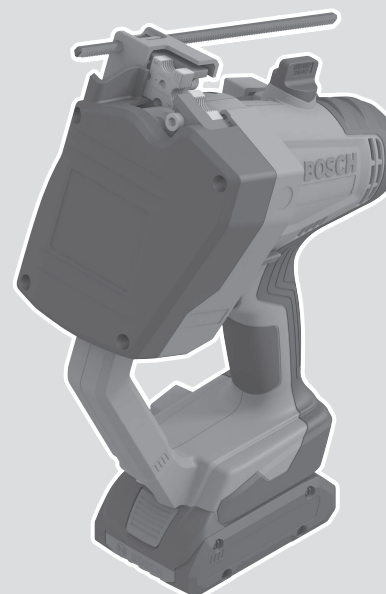




Professional

GGC 18V-12

HEAVY
DUTY



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A D1E (2025.09) 0 / 297



1 609 92A D1E

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sq Manuali origjinal i përdorimit
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی



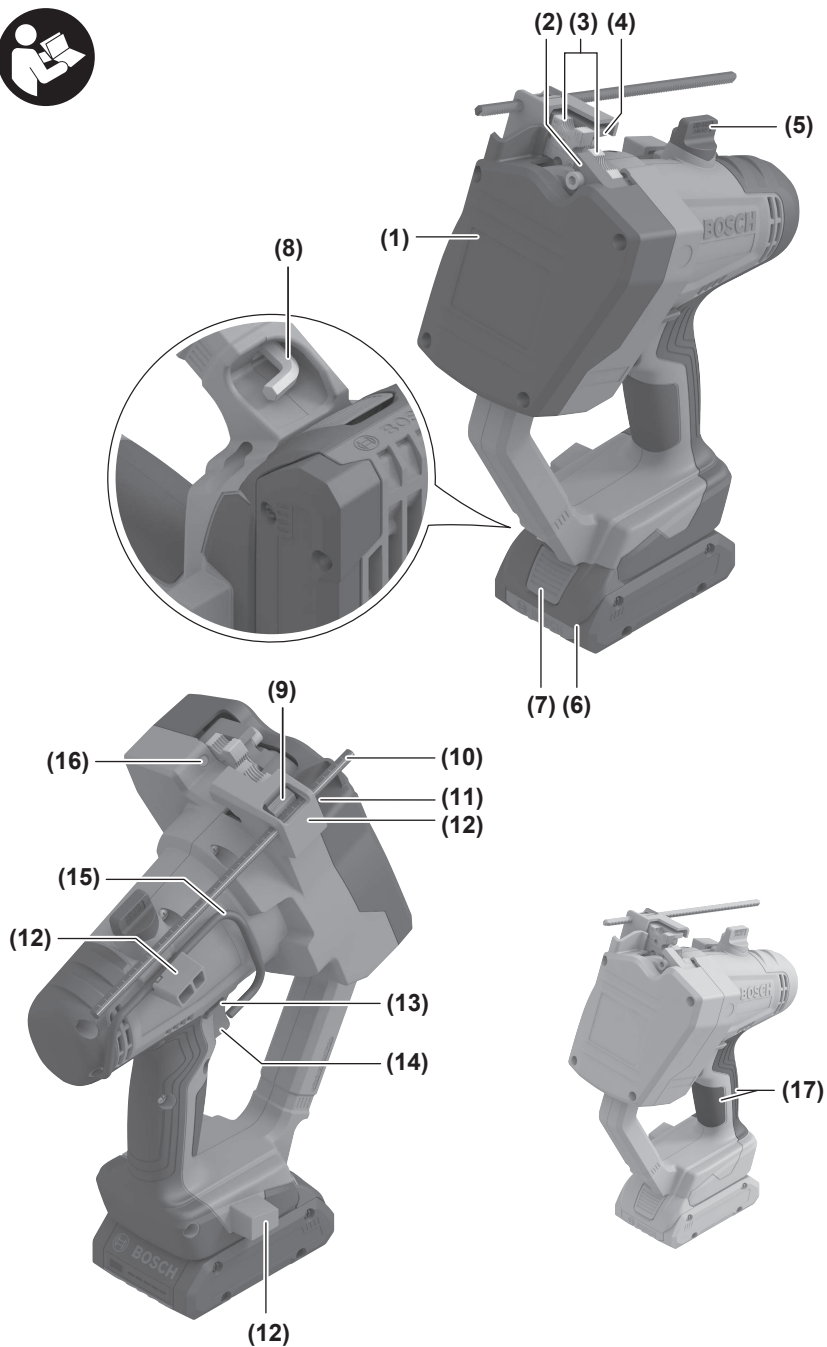
Deutsch	Seite	9
English	Page	18
Français	Page	26
Español	Página	35
Português	Página	44
Italiano	Pagina	52
Nederlands	Pagina	61
Dansk	Side	70
Svensk	Sidan	78
Norsk	Side	85
Suomi	Sivu	93
Ελληνικά	Σελίδα	100
Türkçe	Sayfa	110
Polski	Strona	119
Čeština	Stránka	128
Slovenčina	Stránka	135
Magyar	Oldal	144
Русский	Страница	152
Українська	Сторінка	163
Қазақ	Бет	172
Română	Pagina	182
Български	Страница	191
Македонски	Страница	201
Shqip	Faqe	210
Srpski	Strana	218
Slovenščina	Stran	226
Hrvatski	Stranica	234
Eesti	Lehekülg	242
Latviešu	Lappuse	250
Lietuvių k.	Puslapis	259
한국어	페이지	267
عربي	الصفحة	275
فارسی	صفحه	284

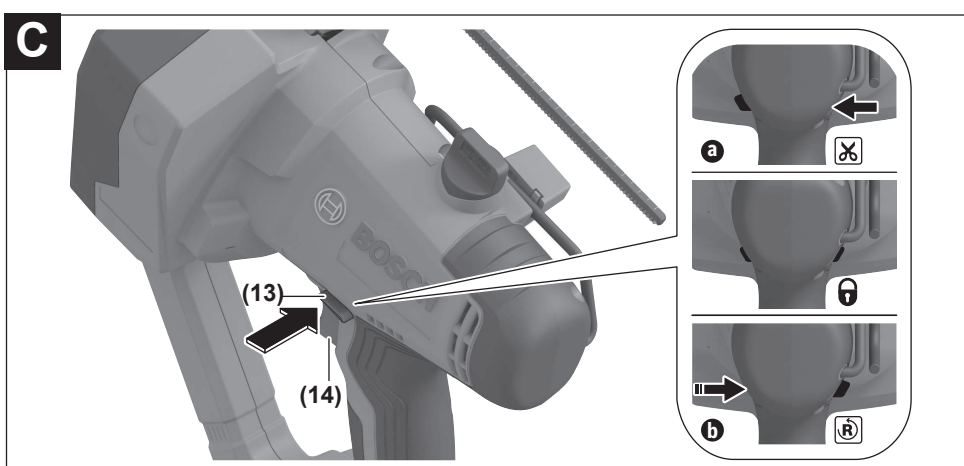
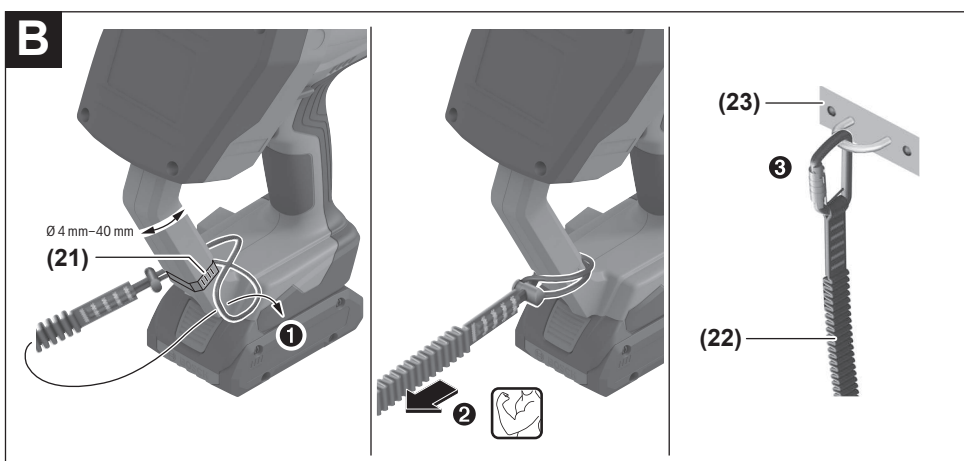
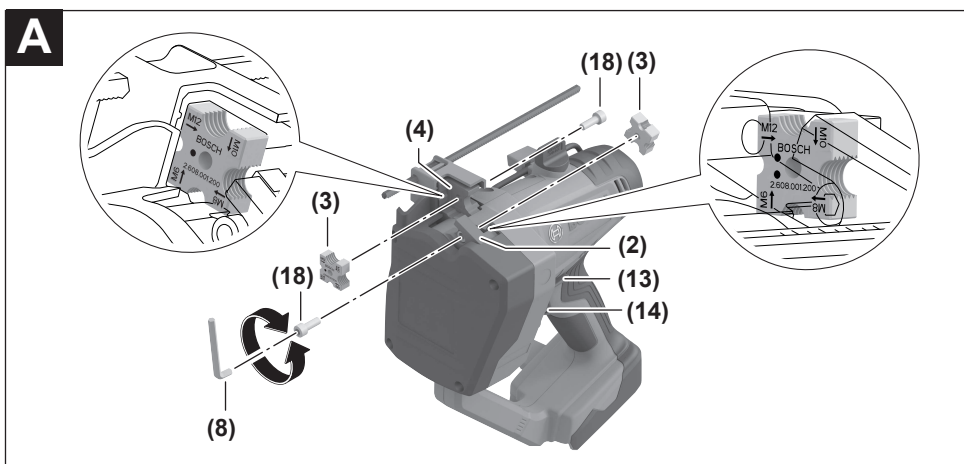


<https://eu-doc.bosch.com/>

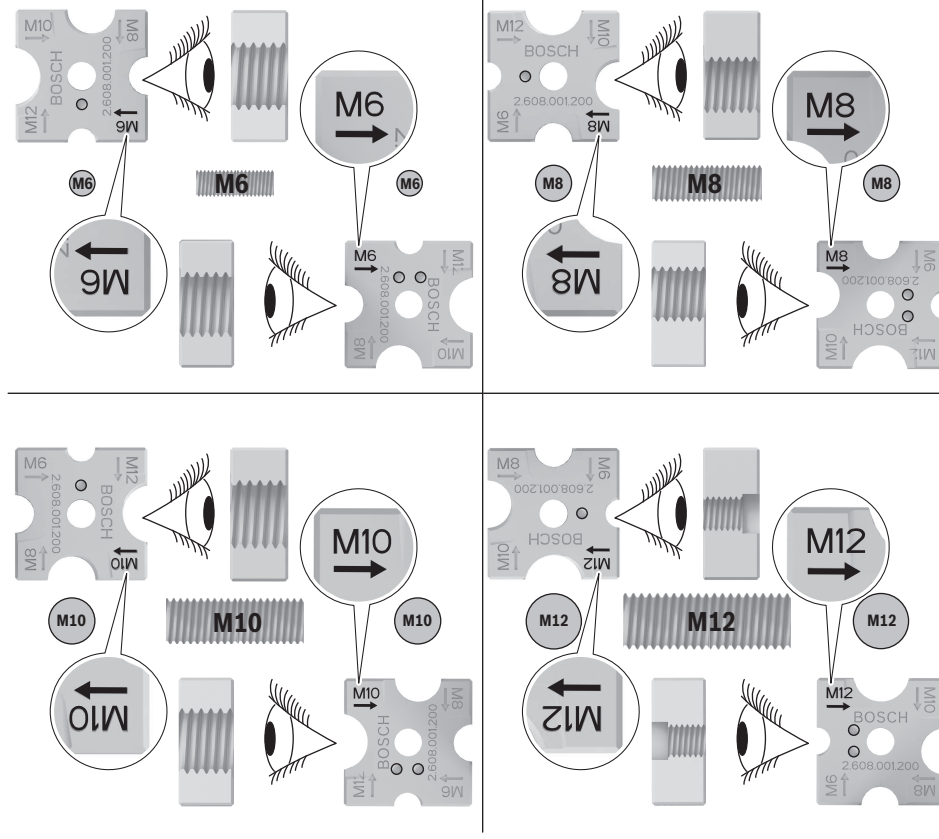


<https://gb-doc.bosch.com/>

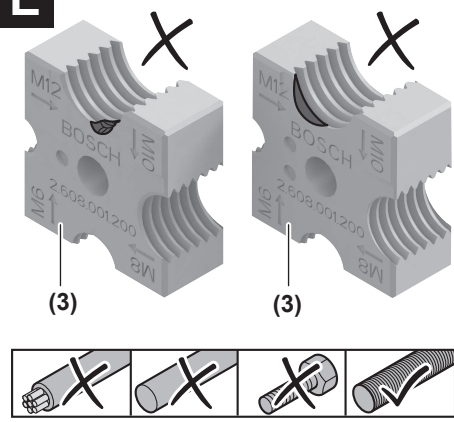




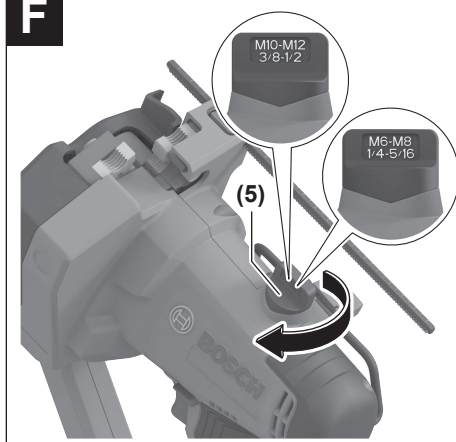
D

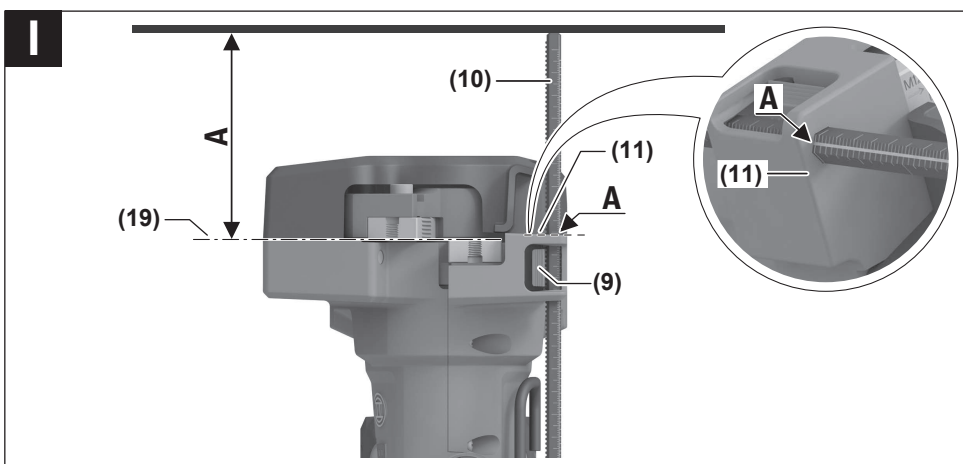
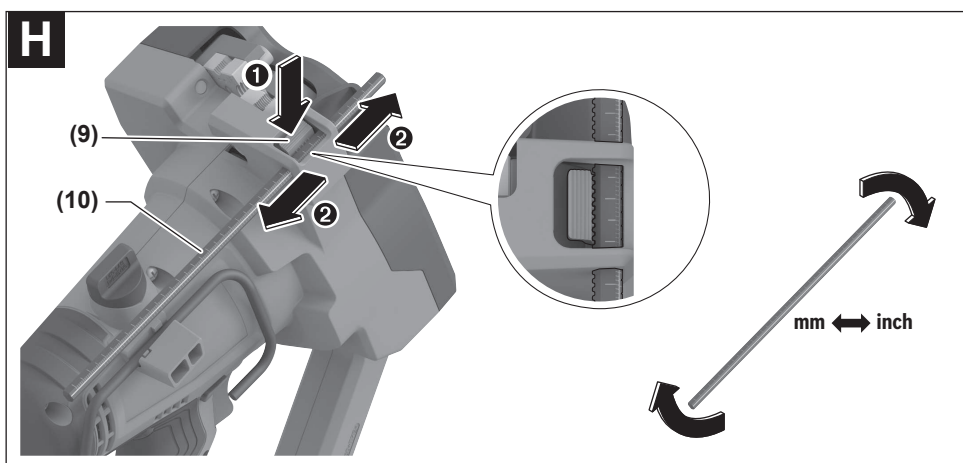
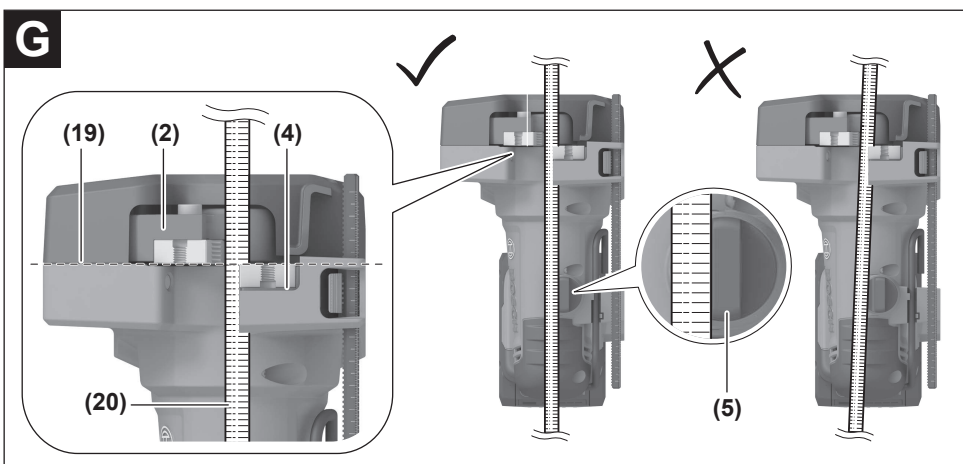


E

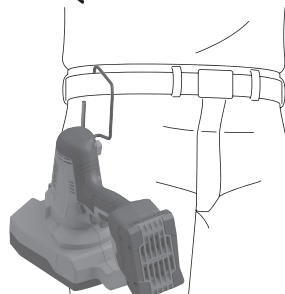
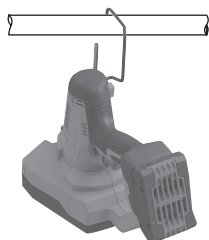
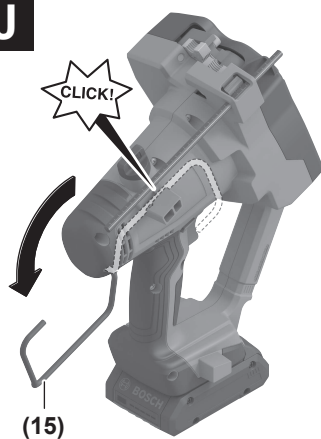


F

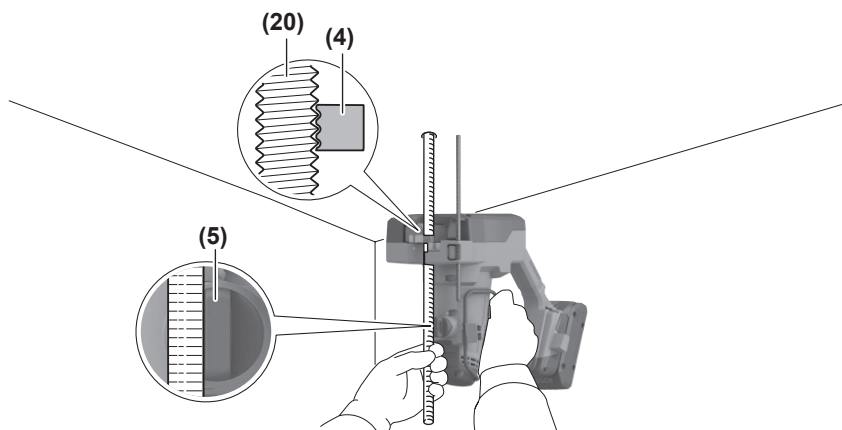




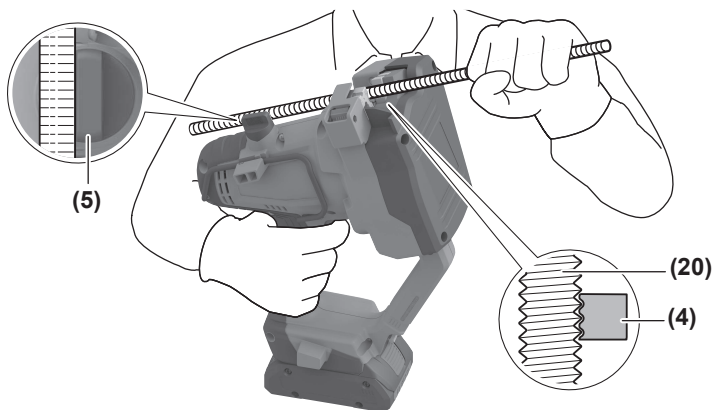
J

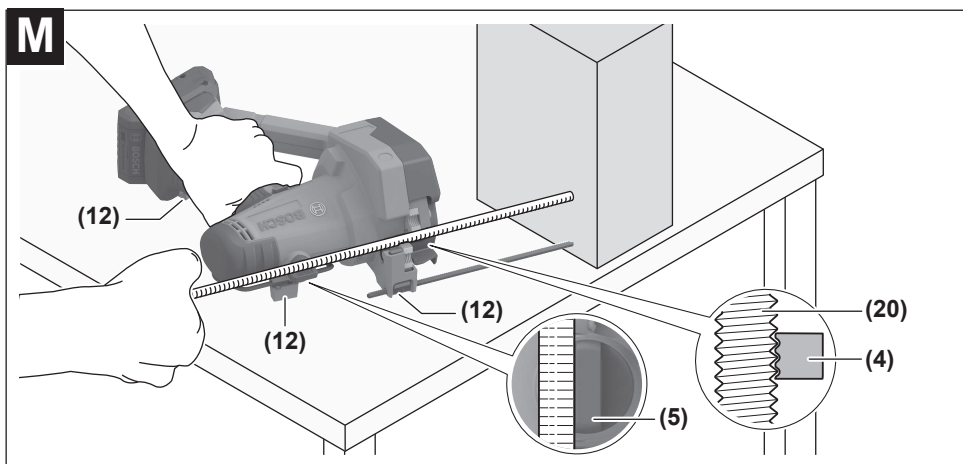


K



L





Deutsch

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- ▶ **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- ▶ **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- ▶ **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- ▶ **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung

und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- ▶ **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ▶ **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- ▶ **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ▶ **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- ▶ **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ▶ **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- ▶ **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes re-

parieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- ▶ **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- ▶ **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- ▶ **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- ▶ **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

- ▶ **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für handgehaltene Elektrowerkzeuge bei Verwendung in erhöhter Position

- ▶ **Beachten Sie bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs in erhöhter Position die Empfehlungen des Werkzeugherstellers zum Anbinden des Werkzeugs und zum Zubehör.** Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbindemethoden oder Zubehör kann das Risiko eines Herunterfallens aus der Höhe erhöhen, was zu schweren Verletzungen von Umstehenden führen kann.
- ▶ **Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs in erhöhter Arbeitsposition bringen Sie kein Zubehör am Werkzeug an, das zu einer Überschreitung der Tragfähigkeit [kg (lb(s))]] des Befestigungsbereichs führen würde.** Wenn die Masse von Werkzeug, Akku, Anbauteilen und Zubehör die maximale Tragfähigkeit des Befestigungsbereichs des Absturzsicherungsmittels am Elektrowerkzeug überschreitet, kann dieser bei einem Herunterfallen versagen, was zu schweren Verletzungen der Umstehenden führen kann.

Sicherheitshinweise für Gewindestangenschneider



Tragen Sie eine Schutzbrille. Ihre Augen werden dadurch vor abspalternden Materialteilen geschützt.



Halten Sie Ihre Hände von den Schneidbacken und den beweglichen Teilen fern.

Finger können vom Schneidmechanismus erfasst werden und zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

- ▶ **Halten Sie Ihr Gesicht vom Schneidmechanismus fern.** Während des Schneidens können Bruchstücke der Gewindestange weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.
- ▶ **Bearbeiten Sie kein unter Spannung stehendes Material und halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen.** Der Kontakt mit unter Spannung stehendem Material kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Tragen Sie Handschuhe bei der Bearbeitung von Gewindestangen.** Kanten und Späne des Werkstücks sind scharf und können unmittelbar nach der Bearbeitung noch heiß sein.
- ▶ **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- ▶ **Für sicheres Bearbeiten von langen oder großen Gewindestangen kann das Elektrowerkzeug mit Hilfe der Auflageflächen auf einer waagerechten Oberfläche**

abgelegt werden. Es darf nicht in einen Schraubstock eingespannt oder auf einer Werkbank befestigt werden.

- **Legen Sie das Elektrowerkzeug nicht auf die Späne des Werkstücks.** Es kann zu Beschädigung und Störung des Elektrowerkzeugs kommen.
- **Achten Sie stets auf sicheren Stand vor allem bei Arbeiten in erhöhter Position.** Halten Sie die Gewindestange während und nach dem Schneiden fest, um Herunterfallen der abgeschnittenen Gewindestange zu verhindern. Eine abgeschnittene Gewindestange kann ernsthafte Personenschäden verursachen.
- **Sichern Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten in erhöhter Position ausreichend mit Absturzsicherungsmitteln und achten Sie darauf, dass sich unterhalb des Arbeitsbereichs keine Personen aufhalten.** Tragen Sie bei Überkopparbeiten einen Kopfschutz. So können Sie Sach- und Personenschäden beim unbeabsichtigten Herabfallen des Elektrowerkzeugs vermeiden.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.

Produkt- und Leistungsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Bedienungsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist für das Schneiden von Gewindestangen bestimmt.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeugs auf der Grafikseite.

- (1) Stirnseite
- (2) Bewegliche Aufnahme
- (3) Schneidbacke (2x)
- (4) Stationäre Aufnahme
- (5) Gewindestangenführung
- (6) Akku^{a)}
- (7) Akku-Entriegelungstaste^{a)}
- (8) Innensechskantschlüssel
- (9) Taste zur Verstellung des Tiefenanschlags
- (10) Tiefenanschlag
- (11) Referenzfläche des Tiefenanschlags
- (12) Auflagefläche (3 x)
- (13) Umschalter (schneiden, verriegelt, öffnen)
- (14) Auslöseschalter
- (15) Aufhängehaken
- (16) Arbeitslicht
- (17) Handgriff (isolierte Grifffläche)
- (18) Schrauben für Schneidbacken (2x)
- (19) Schnittlinie
- (20) Gewindestange^{b)}
- (21) Befestigungsbereich Absturzsicherungsmittel am Elektrowerkzeug
- (22) Absturzsicherungsmittel^{b)}
- (23) Fixer Anschlagpunkt Absturzsicherungsmittel^{b)}

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

b) **handelsüblich (nicht im Lieferumfang enthalten)**

Technische Daten

Gewindestangenschneider		GGC 18V-12
Sachnummer		3 601 JM8 0..
Nennspannung	V=	18
Schnittleistung		
- Weichstahl		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- Edelstahl		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Abmessungen (L x B x H)	mm	221 x 133 x 272
Gewicht ^{A)}	kg	3,4
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 ... +35

Gewindestangenschneider		GGC 18V-12
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb [®] und bei Lagerung	°C	-20 ... +50
kompatible Akkus		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
empfohlene Ladegeräte		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Ohne Akku (das Akku-Gewicht finden Sie unter www.bosch-professional.com)

B) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C
Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 62841-1**.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **83 dB(A)**; Schalleis-
tungspegel **91 dB(A)**. Unsicherheit **K = 3 dB**.

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_F (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit **K** ermittelt entsprechend **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_F = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert sind entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungs- und Geräuschemission.

Der angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert repräsentieren die hauptsächlichlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können der Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert abweichen. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemission über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungs- und Geräuschemissionen sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemissionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Überlastschutz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann das Elektrowerkzeug nicht überlastet werden. Bei zu starker Belastung oder Verlassen des zulässigen Akkumperaturbereiches schaltet es automatisch ab. Schalten Sie dann das Elektrowerkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Elektrowerkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Elektrowerkzeug wieder ein, um den Arbeitsprozess neu zu starten.

Hinweis: Der Überlastschutz wird aktiviert, wenn Sie versuchen, die folgenden Arten von Gewindestangen zu schneiden.

- Eine Gewindestange, die größer als die Größe der Schneidbacken ist.
- Eine Gewindestange, die eine höhere Festigkeit hat als die Schnittleistung des Elektrowerkzeugs zulässt.

Überhitzungsschutz

Wenn das Elektrowerkzeug überhitzt, schaltet es automatisch ab. Lassen Sie das Elektrowerkzeug abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

Akku

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akku laden

- **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Elektrowerkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

Akku entnehmen

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Der Akku verfügt über 2 Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass der Akku beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfällt. Solange der Akku im Elektrowerkzeug eingesetzt ist, wird er durch eine Feder in Position gehalten.

Akku-Ladezustandsanzeige

Hinweis: Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

Die grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeuges möglich.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige  oder , um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Akku-Typ GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Typ ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Defektrisikookerkennung

EXPERT18V... | EXBA18V...

Die LEDs der Akku-Ladezustandsanzeigen können neben dem Ladezustand des Akkus das Risiko für einen Akku-Defekt anzeigen.

Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige  für 3 Sekunden gedrückt. Die Analyse des Akkus wird durch ein Lauflicht der Akku-Ladezustandsanzeige signalisiert. Das Ergebnis wird auf der Akku-Ladezustandsanzeige angezeigt.

 **1 LED:** Der Akku hat ein hohes Defektrisiko. Leistung und Laufzeit können bereits vermindert sein. Es wird empfohlen, den Akku auszutauschen.

 **5 LEDs:** Der Akku ist in einem guten Zustand mit geringem Defektrisiko.

Bitte beachten: Die Akku-Defektrisikookerkennung funktioniert zweistufig und bietet eine vereinfachte Zustandsbewertung.

Der Akku wird entweder in einem guten Zustand bewertet oder weist ein erhöhtes Defektrisiko auf. Es wird kein Prozentsatz des Batteriezustandes angezeigt.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Montage

- **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Elektrowerkzeug stets, dass der Auslöseschalter (14) ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.**

Montieren der Schneidbacken (siehe Bilder A–E)

Montieren Sie die Schneidbacken **(3)** immer in der korrekten Orientierung und einwandfrei gesichert. Falsche oder lockere Anbringung kann einen Bruch der Schneidbacken verursachen, was zu Personenschäden durch herausgeschleuderte Bruchstücke führen kann (siehe Bild A).

Entfernen Sie eventuell vorhandene Grate mit einer Feile von den Schneidbacken **(3)**.

Verwenden Sie immer ein Schneidbackenpaar **(3)**. Dieses besteht aus einer Schneidbacke gekennzeichnet mit einem Punkt und einer Schneidbacke gekennzeichnet mit zwei Punkten (siehe Bild D). Das Schneidbackenpaar kann zwischen der beweglichen Aufnahme **(2)** und stationären Aufnahme **(4)** getauscht werden.

Prüfen Sie, ob die Aufnahmen **(2)** und **(4)** der Schneidbacken **(3)** vollständig geöffnet sind. Wenn das nicht der Fall ist, setzen Sie den Akku ein, und betätigen Sie den Auslöseschalter **(14)**, bis die Aufnahmen vollständig geöffnet sind. Entfernen Sie den Akku wieder.

Stellen Sie den Umschalter **(13)** auf die Verriegelungsposition  (siehe Bild C).

Drehen Sie die Schrauben **(18)** mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel **(8)** heraus.

Setzen Sie die Schneidbacken **(3)** lagerichtig in die Aufnahmen **(2)** und **(4)** ein. Sichern Sie die Schneidbacken **(3)** wieder mit den Schrauben **(18)**.

Hinweis: Das Schneidbackenpaar **(3)** lässt sich nur im Elektrowerkzeug verschrauben, wenn die beschrifteten

Stirnseiten einander zugewandt sind. Die Orientierung der Schneidbacken muss entsprechend der zu schneidenden Gewindegröße erfolgen (siehe Bild D).

Betrieb

- ▶ **Ersetzen Sie die Schneidbacken (3), falls die Schneidkanten abgesplittert oder verformt sind (siehe Bild E). Beachten Sie weitere Hinweise** (siehe „Austauschen der Schneidbacken“, Seite 17).
- ▶ **Die Schneidbacken (3) sind extrem scharf. Deshalb die Hände stets von Schneidkanten und beweglichen Teilen fernhalten. Keine kurzen Werkstückteile schneiden, bei denen die Hände in die Nähe der Schneidbacken gelangen können. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder der Abtrennung von Gliedmaßen.**
- ▶ **Vergewissern Sie sich, dass Schneidbacken (3) der korrekten Größe am Elektrowerkzeug montiert sind und beide Schneidbacken lagerichtig orientiert sind. Überprüfen Sie vor dem Schneiden die auf den Schneidbacken aufgedruckte Gewindegröße.**
- ▶ **Bevor Sie den Auslöseschalter (14) betätigen, setzen Sie die Gewindestange so ein, dass ihre Gewindegänge mit denen der stationären Schneidbacke übereinstimmen. Eine falsche Ausrichtung der Gewindegänge kann zu einem Bruch der Schneidbacken führen und Personenschäden durch herausgeschleuderte Bruchstücke verursachen.**

Verwendung mit Absturzsicherungsmittel

- ▶ **Sicherheitshinweise für die Verwendung in erhöhter Arbeitsposition.** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachten der Hinweise und Anweisungen kann schwerwiegende Verletzungen nach sich ziehen.
- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen des Absturzsicherungsmittels (22) und des Absturzsicherungssystems.** Nichtbeachten der Hinweise und Anweisungen kann schwerwiegende Verletzungen nach sich ziehen.
- ▶ **Verwenden Sie ab einer Arbeitshöhe von 1,8 m und höher immer ein Absturzsicherungssystem.**
- ▶ **Sichern Sie das Werkzeug nur an festen, stabilen Anschlagpunkten (z. B. Gerüststreben).** Ungesicherte Gegenstände wie Leitern, Werkzeugkästen usw. können einen Sturz nicht absichern. Die Tragfähigkeit des Anschlagpunktes muss gleich oder höher der Tragfähigkeit des Befestigungsbereichs des Absturzsicherungsmittels am Elektrowerkzeug sein.

Tragfähigkeit des Befestigungsbereichs des Absturzsicherungsmittels am Elektrowerkzeug ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
--	-----------------

Maximale Länge des Absturzsicherungsmittels	1,1 m (3.6 ft)
---	----------------

A) Dies beinhaltet das Elektrowerkzeug inklusive aller Anbauteile und Zubehör.

Montage des Absturzsicherungsmittels (siehe Bild B)

Zur Verwendung des Absturzsicherungssystems befestigen Sie das Absturzsicherungsmittel (22) am Befestigungsbereich des Absturzsicherungsmittels am Elektrowerkzeug (21). Für Absturzsicherungsmittel mit Schlaufe umschlingen sie den Befestigungsbereich wie im Bild B dargestellt. Ziehen Sie die Schlaufe zu und achten Sie darauf, dass die Schlaufe nicht in sich verdreht ist.

Verwendungshinweise

- Die Absturzsicherung ist für die Verwendung von qualifizierten und fachkundigen Personen vorgesehen.
- Befestigen Sie das Absturzsicherungsmittel nur am dafür vorgesehenen Befestigungsbereich des Absturzsicherungsmittels am Elektrowerkzeug.
- Verwenden Sie zur Befestigung des Absturzsicherungsmittels keine anderen Teile des Elektrowerkzeugs und modifizieren Sie das Elektrowerkzeug nicht, um Befestigungsbereiche zu schaffen.
- Verwenden Sie nur Absturzsicherungsmittel mit einer gleichen oder höheren Tragfähigkeit als die oben gelistete Tragfähigkeit des Befestigungsbereichs des Absturzsicherungsmittels am Elektrowerkzeug.
- Verwenden Sie nur Absturzsicherungsmittel mit geschlauftem Ende oder Karabinern.
- Verwenden Sie vorzugsweise ein Absturzsicherungsmittel mit Falldämpfung.
- Verwenden Sie ausschließlich Absturzsicherungsmittel nach ANSI ISEA 121:2018. Verwenden Sie keine Seile, Leinen, Stahlseile oder Kabel als Absturzsicherungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass das Absturzsicherungsmittel an beiden Enden ordentlich befestigt ist, bevor Sie mit der Arbeit in erhöhter Arbeitsposition beginnen.
- Verwenden Sie das Absturzsicherungsmittel in keiner Weise, die Schutzabdeckungen, Schalter und Arretierungen in ihrer regulären Arbeitsweise beeinträchtigt.
- Verwenden Sie nicht mehr als ein Werkzeug je Absturzsicherungsmittel.
- Verwenden Sie die Absturzsicherung so, dass das Elektrowerkzeug sich beim Herunterfallen vom Nutzer wegbewegt. Herunterfallende Elektrowerkzeuge schwingen beim Fall in die Absturzsicherung. Dies kann zu Verletzungen oder dem Verlust des Gleichgewichts führen.
- Dehnen Sie falldämpfende Absturzsicherungsmittel nicht während der Verwendung. Verwenden Sie Absturzsicherungsmittel immer im ungedehnten Zustand.
- Verwenden Sie das Absturzsicherungsmittel nicht, um das Elektrowerkzeug anzuheben oder in die Höhe zu ziehen.
- Verwenden Sie das Absturzsicherungsmittel nicht zur Personensicherung.
- Wechseln Sie keine Zubehöre in erhöhter Arbeitsposition.
- Verwenden Sie nur Zubehör welches für das Arbeiten in erhöhter Arbeitsposition vorgesehen und in dieser Betriebsanleitung genannt ist.

- Halten Sie das Absturzsicherungsmittel fern von Hochspannungsbereichen oder Stromleitungen. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlages.
- Verändern Sie den Befestigungsbereich des Absturzsicherungsmittels am Elektrowerkzeug nicht und nutzen Sie diesen nicht in einer anderen als der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Art und Weise.
- Verwenden Sie die Absturzsicherung nicht in der Nähe von beweglichen Teilen. Das Absturzsicherungsmittel könnte erfasst werden, was zu Quetschungen führen kann.
- Halten Sie das Absturzsicherungsmittel fern von scharfen Kanten, Schneiden, Spänen, Funken und anderen Sachen, die zu Beschädigungen führen können.
- Vermeiden Sie, sich im Absturzsicherungsmittel zu verwickeln.
- Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Absturzsicherungsmittel oder am Befestigungsbereich des Absturzsicherungsmittels.
- Wechseln Sie das Elektrowerkzeug nur im sicheren Stand von der einen zur anderen Hand.
- Versuchen Sie nicht, ein herunterfallendes Elektrowerkzeug aufzufangen.
- Inspizieren Sie den Befestigungsbereich des Absturzsicherungsmittels und das Absturzsicherungsmittel vor jedem Gebrauch sowie nach einem Herunterfallen auf Beschädigungen, um eine einwandfreie Funktion sicherzustellen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und das Absturzsicherungsmittel nicht im Falle von Beschädigungen (Risse, Beschädigungen der Nähte usw.) oder bei einer nicht ordnungsgemäßen Funktion. Beschädigungen am Befestigungsbereich des Absturzsicherungsmittels beinhalten, unter anderem Weißbruch an Kunststoffteilen, Risse, Brüche und Verformungen.
- Wenn das Elektrowerkzeug aus der Höhe in die Absturzsicherung gefallen ist, ist diese zu kennzeichnen und aus dem aktiven Betrieb zu nehmen.
- Wenn Sie ein Absturzsicherungsmittel mit Auslöseindikator verwenden und der Auslöseindikator sichtbar ist, ist dieses ebenfalls nicht mehr betriebsbereit.

Inbetriebnahme

Umschalter (siehe Bild C)

- ▶ **Stellen Sie den Umschalter (13) immer auf die Verriegelungsposition , wenn Sie das Elektrowerkzeug nicht benutzen.**
- ▶ **Stellen Sie vor dem Betrieb die korrekte Position des Umschalters (13) sicher.**
- ▶ **Bewegen Sie den Umschalter (13) nicht, wenn der Auslöseschalter (14) betätigt wird. Dies kann zur Beschädigung des Elektrowerkzeugs führen.**

Um den Schneidbetrieb zu starten, stellen Sie den Umschalter (13) auf die Schneidstellung (Position **a**, ) und betätigen Sie den Auslöseschalter (14). Um die Bewegungsrichtung umzukehren, stellen Sie den Umschalter (13) auf die Umkehrposition (Position **b**, ) und halten Sie den Um-

schalter in dieser Position gedrückt während Sie den Auslöseschalter betätigen. Wenn Sie den Umschalter und den Auslöseschalter loslassen, schaltet das Elektrowerkzeug selbstständig in die Verriegelungsposition . Wenn Sie den Auslöseschalter (14) fortlaufend betätigen, durchläuft das Elektrowerkzeug einen vollen Zyklus und stoppt automatisch an der vollständig geöffneten Position. Um den Auslöseschalter (14) zu verriegeln, stellen Sie den Umschalter (13) auf die Verriegelungsposition . In dieser Position kann der Auslöseschalter (14) nicht betätigt werden.

Hinweis: Schneiden Sie keine Gewindestangen während die Bewegungsrichtung umgekehrt ist! Dies führt zu Beschädigungen am Elektrowerkzeug. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug in umgekehrter Bewegungsrichtung nur im Leerlauf und um die Schneidbacken (3) vollständig zu öffnen.

Hinweis: Wenn Sie den Auslöseschalter (14) nach dem Schneiden loslassen während sich die Schneidbacken (3) öffnen und den Umschalter (13) auf die Umkehrposition stellen, schließen sich die Schneidbacken. Sie öffnen sich wieder, wenn Sie den Auslöseschalter erneut betätigen.

Ein-/Ausschalten

Stellen Sie an der Gewindestangenführung (5) die Gewindestange der zu schneidenden Gewindestange ein. Hierdurch wird die Auflagefläche M6/M8 und M10/M12 für die Gewindestange in die richtige Orientierung gebracht.

Setzen Sie die Gewindestange vor dem Betätigen des Auslöseschalters (14) so ein, dass ihre Gewindegänge mit denen der Schneidbacke (3) der stationären Aufnahme (4) übereinstimmen. Eine falsche Ausrichtung der Gewindegänge kann zu einem Bruch der Schneidbacken (3) führen und Personenschäden durch herausgeschleuderte Bruchstücke verursachen oder das Gewinde der Gewindestange beschädigen, sodass sich keine Mutter mehr aufschrauben lässt.

Platzieren Sie die Gewindestange vor dem Schneiden im rechten Winkel zur Schnittlinie (19) (siehe Bild G) und achten Sie darauf, dass die Gewindestange in gutem Kontakt mit der zuvor eingestellten Stangenführung ist.

Zum **Starten des Schneidbetriebs** stellen Sie sicher, dass der Umschalter (13) in Schneidstellung ist (Position **a**, , siehe Bild C) und betätigen Sie den Auslöseschalter (14) fortlaufend. Die Schneidbacke an der beweglichen Aufnahme (2) überlappt mit der Schneidbacke an der stationären Aufnahme (4) und kehrt dann zurück. Falls Sie den Auslöseschalter (14) vor Vollendung des Schnitts loslassen, bleiben die Schneidbacken (3) stehen.

Hinweis: Wenn Sie eine Gewindestange aus duktilem Metall, wie z. B. Edelstahl, schneiden, können Grate am Schnittende erzeugt werden. Entfernen Sie die Grate in diesem Fall mit einer Feile.

Autostopp-Funktion

Wenn Sie den Auslöseschalter (14) fortlaufend betätigen, schließen sich die Aufnahmen (2) und (4) der Schneidbacken (3) einmal, bevor sie zur voll geöffneten Position zurückkehren und dann stehen bleiben. Lassen Sie den Auslöseschalter (14) los, und betätigen Sie ihn erneut, um die nächste Schnittsequenz zu beginnen.

Aufbewahrung des Innensechskantschlüssels

Der mitgelieferte Innensechskantschlüssel (8) kann verliersicher am Elektrowerkzeug verstaut werden. Um den Innensechskantschlüssel herauszunehmen, entfernen Sie den Akku und ziehen Sie den Innensechskantschlüssel heraus. Nach dem Gebrauch verstauen Sie den Innensechskantschlüssel wieder im Elektrowerkzeug und setzen Sie den Akku ein.

Arbeitslicht

Das Arbeitslicht (16) ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Vorsicht: Blicken Sie nicht direkt in die Lampe!

Betätigen Sie den Auslöseschalter (14) nur leicht, um das Arbeitslicht (16) einzuschalten ohne dabei den Motor einzuschalten. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, wenn Sie Gewindestangen schneiden möchten. Das Arbeitslicht wird während des Betriebs automatisch eingeschaltet. Die Lampe leuchtet, solange der Auslöseschalter betätigt wird. Das Arbeitslicht erlischt ungefähr 15 Sekunden nach dem Loslassen des Auslöseschalters.

Gewindestangenführung (siehe Bilder F–G)

Um präzise Schnitte auszuführen, bringen Sie die Gewindestangenführung (5) je nach Durchmesser der zu schneidenden Gewindestange in Position (M6/M8 oder M10/M12). Platzieren Sie die Gewindestange vor dem Schneiden senkrecht zur Schnittlinie (19). Achten Sie darauf, dass die Gewindegänge der Gewindestange und die Gewindegänge der stationären Schneidbacke ineinandergreifen (siehe Bild K). Achten Sie auch darauf, dass die Gewindestange guten Kontakt mit beiden Flächen der Stangenführung hat (siehe Bild G) und halten Sie die Gewindestange in dieser Position mit festem Griff. Durch den Schneidvorgang entsteht eine Reaktionskraft, die die Gewindestange verkippen kann. Ein Verkippen der Gewindestange kann zu schlechter Schnittqualität, Verklemmen der Gewindestange, Beschädigungen an den Schneidbacken oder der Gewindestange führen. Halten Sie daher die Gewindestange während des Schnitts in der beschriebenen Orientierung.

Tiefenanschlag einstellen (siehe Bilder H–I)

Verwenden Sie den Tiefenanschlag (10), wenn Sie Gewindestangen von gleicher Länge schneiden wollen oder wenn Sie Gewindestangen mit definiertem Überstand zu einer Oberfläche abschneiden wollen.

Betätigen Sie die Taste (9) und führen Sie den Tiefenanschlag ein. Achten Sie dabei darauf, dass die gezahnte Seite des Tiefenanschlags zu der gezahnten Seite der Taste zeigt. Der Tiefenanschlag (10) besitzt zwei Maßskalen (Millimeter und Zoll). Sie können den Tiefenanschlag (10) wenden, um die gewünschte Skala zu nutzen. Richten Sie den Wert Ihrer gewünschten Länge am Tiefenanschlag (10) auf die Referenzfläche des Tiefenanschlags (11) aus (siehe Bild I). Um den Tiefenanschlag zu arretieren, lassen Sie die Taste (9) wieder los.

Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht am Tiefenanschlag (10). Anderenfalls kann das Elektrowerkzeug herunterfallen

und Personenschäden und/oder Beschädigung am Elektrowerkzeug verursachen.

Arbeitshinweise

Vorzeitiges Abbrechen des Schnitts

Versuchen Sie niemals, das Elektrowerkzeug gewaltsam von der Gewindestange abzuhebeln. Dadurch kann ein unerwarteter Start verursacht werden, der Personenschäden oder Beschädigung der Schneidbacken (3) und des Elektrowerkzeugs verursachen kann.

Wenn Sie den Schnitt vorzeitig abbrechen wollen, lassen Sie den Auslöseschalter (14) los. Das Elektrowerkzeug schaltet aus. Stellen Sie den Umschalter (13) auf die Umkehrposition (Position b, ) und halten Sie ihn gedrückt während Sie den Auslöseschalter (14) betätigen, bis die Gewindestange vollständig von den Schneidbacken (3) gelöst ist und das Elektrowerkzeug automatisch an der vollständig geöffneten Position zum Stehen kommt.

Aufhängehaken (siehe Bild J)

Mit dem Aufhängehaken (15) können Sie das Elektrowerkzeug z. B. an einer Leiter einhängen. Schwenken Sie dazu den Aufhängehaken (15) nach außen.

Klappen Sie den Aufhängehaken (15) wieder ein bis er einrastet, wenn Sie das Elektrowerkzeug benutzen.

Der Aufhängehaken (15) ist nicht dazu geeignet, das Elektrowerkzeug an einer Person (z. B. am Gürtel) zu befestigen. Hängen Sie das Elektrowerkzeug auf keinen Fall an einer windigen Stelle oder an einer potentiell instabilen Fläche auf.

Schneiden von fixierten Gewindestangen (siehe Bild K)

Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie eine fest fixierte Gewindestange schneiden möchten (z. B. eine montierte Gewindestange an der Decke oder Wand eines Gebäudes).

Vergewissern Sie sich, dass die Gewindestangenführung (5) passend zu der zu schneidenden Gewindegroße eingestellt ist und die Schneidbacken (3) vollständig geöffnet sind. Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass sich die Gewindestange zwischen den Schneidbacken (3) befindet. Während die Gewindestange die Gewindestangenführung (5) berührt, richten Sie das Gewinde der Gewindestange an dasjenige der stationären Schneidbacke aus.

Greifen Sie mit Ihrer freien Hand den Abschnitt der Gewindestange, da dieser nach dem Schneidvorgang herunterfallen kann. Halten Sie das Elektrowerkzeug mit festem Griff und rechnen Sie mit Reaktionskräften. Halten Sie den Auslöseschalter (14) gedrückt, bis der Schneidvorgang beendet ist.

Sie können den Tiefenanschlag (10) verwenden, um die Gewindestange auf einen definierten Abstand zu einer Oberfläche abzulängen. Bevor Sie den Tiefenanschlag (10) in Kontakt mit der Oberfläche bringen, stellen Sie sicher, dass die Spitze des Tiefenanschlags (10) sowie die Stirnseite (1) des Elektrowerkzeugs schmutzfrei sind. Andernfalls könnten Sie die Oberfläche verschmutzen.

Stellen Sie den Tiefenanschlag (10) auf Ihr gewünschtes Maß ein. Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass die

Spitze des Tiefenanschlags in Kontakt mit der Oberfläche ist aus der die Gewindestange herausragt und führen Sie den Schneidvorgang wie oben beschrieben fort.

Schneiden von losen Gewindestangen (siehe Bilder L-M)

Bei einfachen Arbeiten können Sie Gewindestangen schneiden indem Sie das Elektrowerkzeug in die eine Hand nehmen und die zu schneidende Gewindestange mit der anderen Hand führen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor.

Vergewissern Sie sich, dass die Gewindestangenführung (5) passend zu der zu schneidenden Gewindegröße eingestellt ist und die Schneidbacken (3) vollständig geöffnet sind.

Positionieren Sie das Elektrowerkzeug so, dass sich die Gewindestange zwischen den Schneidbacken (3) befindet.

Während die Gewindestange die Gewindestangenführung

(5) berührt, richten Sie das Gewinde der Gewindestange an dasjenige der stationären Schneidbacke aus. Bedenken Sie, dass der Abschnitt nach dem Schneidvorgang herunterfällt. Halten Sie das Elektrowerkzeug sowie die Gewindestange mit festem Griff und rechnen Sie mit Reaktionskräften.

Halten Sie den Auslöseschalter (14) gedrückt bis der Schneidvorgang beendet ist. Wenn Sie lange Gewindestangen oder große Gewindegrößen schneiden, die schwer von Hand zu halten sind, platzieren Sie das Elektrowerkzeug mit den seitlichen Auflageflächen (12) auf einer waagrechten Oberfläche (siehe Bild M).

Bedienen Sie mit einer Hand das Elektrowerkzeug während Sie mit der anderen Hand die zu schneidende Gewindestange mit festem Griff führen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor.

Vergewissern Sie sich, dass die Gewindestangenführung (5) passend zu der zu schneidenden Gewindegröße eingestellt ist und die Schneidbacken (3) vollständig geöffnet sind. Positionieren Sie die Gewindestange so, dass sich diese zwischen den Schneidbacken (3) befindet.

Während die Gewindestange die Gewindestangenführung (5) berührt, richten Sie das Gewinde der Gewindestange an dasjenige der stationären Schneidbacke aus. Halten Sie das Elektrowerkzeug sowie die Gewindestange mit festem Griff und rechnen Sie mit Reaktionskräften. Halten Sie den Auslöseschalter (14) gedrückt bis der Schneidvorgang beendet ist.

Um lose Gewindestangen auf ein voreingestelltes Maß abzulängen, führen Sie zusätzlich folgende Schritte aus. Stellen Sie den Tiefenanschlag (10) auf Ihr gewünschtes Maß ein. Platzieren Sie einen geeigneten Gegenstand so, dass dieser den Tiefenanschlag (10) berührt. Positionieren Sie eine Gewindestange wie oben beschrieben zum Elektrowerkzeug und achten Sie zusätzlich darauf, dass diese den Gegenstand berührt. Achten Sie darauf, den platzierten Gegenstand nicht zu verschieben.

Lagern des Elektrowerkzeugs

Wenn Sie das Elektrowerkzeug lagern, entfernen Sie den Akku (6).

Entfernen Sie Staub von den Schneidbacken (3) und den beweglichen Teilen.

Austauschen der Schneidbacken

Ein Schneidbackenpaar besteht immer aus zwei Schneidbacken (3), wovon eine Schneidbacke mit einem Punkt und die andere Schneidbacke mit zwei Punkten gekennzeichnet ist.

Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Schneidbacken immer paarweise (siehe „Montieren der Schneidbacken (siehe Bilder A-E)“, Seite 13).

Das Schneidbackenpaar kann zwischen der beweglichen Aufnahme (2) und der stationären Aufnahme (4) getauscht werden.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die beiden Schneidbacken (3) entsprechend der zu schneidenden Gewindegröße orientiert sind (siehe Bild D). Eine Schneidbacke (3) für metrische Gewindegrößen hat je Gewindegröße eine Schneidkante. Diese befindet sich auf der beschrifteten Seite der Schneidbacke (3). Die Schneidbacken (3) lassen sich nur lagerichtig verschrauben, dabei zeigen die beiden beschrifteten Seiten zueinander.

Wartung und Service

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland

Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich

Tel.: (01) 797222010

Schweiz

Tel.: (044) 8471511

Den Link zu unseren Serviceadressen und zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der letzten Seite.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme.

Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheits-schädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertrieber von Le-

bensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety Instructions

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for hand-held tools used at height

- **When using the tool at height, follow the tool manufacturer's recommendations for tethering the tool and for accessories to be used at height.** Use of non-recommended tethering methods or accessories may increase the risk of a drop from height, which may result in serious injury to bystanders below.
- **When using the tool at height, do not install an accessory on the tool that would cause the attachment point kg (lb(s)) rating to be exceeded.** If the mass of the tool, battery, attachments and accessory exceeds the maximum rating of the attachment point, it may fail during a drop from height, which may result in serious injury to bystanders below.

Safety Instructions for Threaded Rod Cutters



Wear safety goggles. This will protect your eyes against little pieces of the material splintering off.



Keep your hands away from the cutting jaws and moving parts. Fingers can be caught by the cutting mechanism which can lead to serious injuries.

- **Keep your face away from the cutting mechanism.** Fragments of the threaded rod may be thrown out during cutting which can lead to injuries.
- **Do not machine live material, and hold the power tool by the insulated gripping surfaces.** Contact with live material may make metal parts of the tool live, posing a risk of electric shock.
- **Wear gloves when machining threaded rods.** The edges and chips of the workpiece are sharp and may still be hot immediately after machining.

- ▶ **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- ▶ **To safely cut long or large threaded rods, the power tool can be positioned on a horizontal surface using the supporting surfaces.** It must not be clamped into a vice or fastened to a workbench.
- ▶ **Do not place the power tool on the chips of the workpiece.** This may damage the power tool and cause it to malfunction.
- ▶ **Always ensure that you have a stable footing, especially when working in an elevated position. Hold the threaded rod during and after cutting to prevent the cut-off threaded rod from falling down.** A cut-off threaded rod can cause serious personal injury.
- ▶ **If you are working in an elevated position, secure the power tool sufficiently using a fall protection system and ensure that there are no persons below the work area. Wear protective headgear when carrying out overhead work.** This will enable you to avoid material damage and personal injury if you inadvertently drop the power tool.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- ▶ **Do not modify or open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Only use the battery in the manufacturer's products.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.



Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The power tool is intended for cutting threaded rods.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

- (1) Front view
 - (2) Moving holder
 - (3) Cutting jaw (2 x)
 - (4) Stationary holder
 - (5) Threaded rod guide
 - (6) Rechargeable battery^{a)}
 - (7) Battery release button^{a)}
 - (8) Hex key
 - (9) Button for adjusting the depth stop
 - (10) Depth stop
 - (11) Depth stop reference surface
 - (12) Supporting surface (3 x)
 - (13) Selector switch (cutting, locked, opening)
 - (14) Release switch
 - (15) Utility hook
 - (16) Worklight
 - (17) Handle (insulated gripping surface)
 - (18) Screws for cutting jaws (2 x)
 - (19) Cutting line
 - (20) Threaded rod^{b)}
 - (21) Attachment area for the fall protection system on the power tool
 - (22) Fall protection system^{b)}
 - (23) Fall protection system anchorage point fixer^{b)}
- a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**
 b) **Commercially available (not included in the scope of delivery)**

Technical Data

Threaded rod cutter		GGC 18V-12
Article number		3 601 JM8 0..
Rated voltage	V=	18
Cutting capacity		
– Soft steel		M 6 x 1
		M 8 x 1.25
		M 10 x 1.5
		M 12 x 1.75
– Stainless steel		M 6 x 1
		M 8 x 1.25
		M 10 x 1.5
Dimensions (L x W x H)	mm	221 x 133 x 272
Weight ^{A)}	kg	3.4
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 to +35

Threaded rod cutter		GGC 18V-12
Permitted ambient temperature during operation ^{B)} and during storage	°C	-20 to +50
Compatible rechargeable batteries		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Recommended battery chargers		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Without rechargeable battery (you can find the battery weight at www.bosch-professional.com.)

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

Values can vary depending on the product, scope of application and environmental conditions. To find out more, visit www.bosch-professional.com/wac.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 62841-1**.

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is: Sound pressure level **83 dB(A)**; sound power level **91 dB(A)**. Uncertainty K = **3 dB**.

Wear hearing protection!

Vibration values a_h (continuous vibrations), p_F (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to **EN 62841-1**:

$a_h = 1.1 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$, $p_F = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

The vibration level and noise emission value given in these instructions have been measured in accordance with a standardised measuring procedure and may be used to compare power tools. They may also be used for a preliminary estimation of vibration and noise emissions.

The stated vibration level and noise emission value represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration level and noise emission value may differ. This may significantly increase the vibration and noise emissions over the total working period.

To estimate vibration and noise emissions accurately, the times when the tool is switched off or when it is running but not actually being used should also be taken into account. This may significantly reduce vibration and noise emissions over the total working period.

Implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as servicing the power tool and accessories, keeping their hands warm, and organising workflows correctly.

Overload protection

In normal conditions of use, the power tool cannot be overloaded. In the event of excessive load or temperatures outside of the permitted battery temperature range, it will automatically switch off. Then switch off the power tool and stop the work that caused the power tool to be overloaded.

Switch the power tool back on to restart the work process.

Note: The overload protection is activated if you try cutting the following types of threaded rods.

- A threaded rod that is larger than the size of the cutting jaws.
- A threaded rod that has a higher strength than the cutting capacity of the power tool.

Overheating protection

If the power tool overheats, it will switch off automatically. Allow the power tool to cool down before switching it on again.

Rechargeable battery

Bosch sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

Charging the battery

- **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full rechargeable battery capacity, fully charge the rechargeable battery before using your tool for the first time.

Inserting the Battery

Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.

Removing the Battery

To remove the rechargeable battery, press the battery release button and pull the battery out. **Do not use force to do this.**

The rechargeable battery has two locking levels to prevent the battery from falling out if the battery release button is pressed unintentionally. The rechargeable battery is held in place by a spring when fitted in the power tool.

Battery charge indicator

Note: Not all battery types have a battery charge indicator.

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator  or  to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

Rechargeable battery type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacity
3 × continuous green light	60–100 %
2 × continuous green light	30–60 %
1 × continuous green light	5–30 %
1 × flashing green light	0–5 %

Battery model ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %

Battery defect risk detection

EXPERT18V... | EXBA18V...

In addition to the state of charge of the rechargeable battery, the LEDs on the battery charge indicator can also indicate the risk of a battery defect.

To activate the function, press and hold the button for the battery charge indicator  for 3 seconds. The analysis of the battery is signalled by a moving light on the battery charge indicator. The result of is shown on the battery charge indicator.

 **1 LED:** The rechargeable battery has a high defect risk. Performance and runtime may already be reduced. Replacing the rechargeable battery is recommended.

 **5 LEDs:** The rechargeable battery is in good condition and has a low defect risk.

Please note: The rechargeable battery defect risk assessment works in a binary manner and offers a simplified status assessment, indicating either that the rechargeable battery is in good condition or that the rechargeable battery has an increased defect risk. A percentage of the battery status is not shown.

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

Protect the battery against moisture and water.

Only store the battery within a temperature range of –20 to 50 °C. Do not leave the battery in your car in the summer, for example.

Occasionally clean the ventilation slots on the battery using a soft brush that is clean and dry.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated and must be replaced. Follow the instructions on correct disposal.

Assembly

- **Before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change etc.), remove the battery from the power tool.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- **Before inserting the rechargeable battery into the power tool, always ensure that the release switch (14) is working properly and returns to the OFF position when it is released.**

Fitting the Cutting Jaws (see figures A–E)

Always fit the cutting jaws (3) in the correct orientation and make sure they are properly secured. If the cutting jaws are not attached correctly or they are attached loosely, this could cause a break in the cutting jaws, which could lead to personal injury from fragments being flung out (see figure A).

Remove any burrs from the cutting jaws with a file (3).

Always use a pair of cutting jaws (3). This consists of one cutting jaw marked with a dot and one cutting jaw marked with two dots (see figure D). The pair of cutting jaws can be replaced between the moving holder (2) and the stationary holder (4).

Check whether the holders (2) and (4) for the cutting jaws (3) are fully open. If this is not the case, insert the rechargeable battery and press the release switch (14) until the holders are fully open. Remove the battery again.

Set the selector switch (13) to the locking position  (see figure C).

Unscrew the screws (18) using the hex key (8) provided.

Insert the cutting jaws (3) into the holders (2) and (4) in the correct position. Secure the cutting jaws (3) again with the screws (18).

Note: The pair of cutting jaws (3) can only be screwed together in the power tool if the labelled end surfaces are facing each other. The cutting jaws must be oriented according to the thread size to be cut (see figure D).

Operation

- **Replace the cutting jaws (3) if the cutting edges are chipped or deformed (see figure E). Refer to the fur-**

ther instructions (see "Replacing the Cutting Jaws", page 25).

- **The cutting jaws (3) are extremely sharp. You should therefore always keep your hands away from cutting edges and moving parts. Do not cut short workpiece parts where your hands could get close to the cutting jaws. There is a risk of serious injury or of limbs being severed.**
- **Make sure that cutting jaws (3) of the correct size are fitted to the power tool and that both cutting jaws are oriented in the correct position. Before you start cutting, check the thread size printed on the cutting jaws.**
- **Before pressing the release switch (14), insert the threaded rod such that its screw threads match those of the stationary cutting jaw. If the screw threads are not aligned correctly, this could cause a break in the cutting jaws and cause personal injury from fragments being flung out.**

Use with a Fall Protection System

- **Safety instructions for use in a raised working position.** Read all the safety and general instructions. Failure to comply with advice and instructions can result in serious injuries.
- **Read all safety and general instructions for the fall protection system (22) and the fall arrest system.** Failure to comply with advice and instructions can result in serious injuries.
- **Always use a fall protection system when working at heights of 1.1 m and above.**
- **Only secure the tool to fixed, stable attachment points (e.g. scaffolding struts).** Unsecured objects such as ladders, toolboxes, etc. cannot prevent falling. The load capacity of the attachment point must be equal to or higher than the load capacity of the attachment area for the fall protection system on the power tool.

Load capacity of the attachment area for the fall protection system on the power tool ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
---	-----------------

Maximum length of fall protection system	1.1 m (3.6 ft)
--	----------------

A) This includes the power tool including all attachments and accessories.

Fitting the Fall Protection System (see figure B)

To use the fall protection system, secure the fall protection system (22) to the attachment area for the fall protection system on the power tool (21). For fall protection systems with a loop, wrap around the attachment area as shown in the figure B. Pull the loop and ensure that the loop is not twisted in itself.

Instructions for use

- The fall arrest system is intended for use by qualified and skilled individuals.
- Only secure the fall protection system by the provided attachment area of the fall protection system on the power tool.

- Do not use any other parts of the power tool to secure the fall protection system and do not modify the power tool in order to create attachment areas.
- Only use fall protection systems with an equal or higher load capacity than the above-listed load capacity of the attachment area of the fall protection system on the power tool.
- Only use fall protection systems with a looped end or carabiners.
- Preferably use a fall protection system with shock absorption.
- Only use fall protection systems according to ANSI ISEA 121:2018. Do not use any ropes, lines, steel ropes or cables as fall protection systems.
- Before starting work in a raised position, ensure that the fall protection system is properly attached at both ends.
- Do not use the fall protection system in any way that restricts the protective covers, switches and locking mechanisms in their regular functioning.
- Do not use more than one tool per fall protection system.
- Use the fall arrest system such that the power tool does not move away from the user when it falls down. Falling power tools swing into the fall arrest system. This can lead to injury or a loss of balance.
- Do not extend shock-absorbing fall protection systems during use. Only use fall protection systems in an unextended state.
- Do not use the fall protection system to lift the power tool or to pull it up.
- Do not use the fall protection system to secure persons.
- Do not replace accessories in a raised working position.
- Only use accessories that are intended for working in a raised position and which are specified in these operating instructions.
- Keep the fall protection system away from high-voltage areas or electricity cables. Otherwise, there is a risk of an electric shock.
- Do not modify the attachment area of the fall protection system on the power tool and do not use it in any other way than that described in these operating instructions.
- Do not use the fall arrest system in the vicinity of moving parts. The fall protection system could become caught, which may lead to crushing.
- Keep the fall protection system away from sharp edges, cutting edges, chips, sparks and other elements that may cause damage.
- Avoid becoming entangled in the fall protection system.
- Do not carry the power tool by the fall protection system or the attachment area of the fall protection system.
- Only switch the power tool from one hand to the other when you are on a secure footing.
- Do not attempt to catch a falling power tool.
- Inspect the attachment area of the fall protection system and the fall protection system before every use and after the power tool has fallen to ensure that it is working properly. Do not use the power tool or the fall protection system.

tem in the event of damage (cracks, damage to the seams, etc.) or if it is not working properly. Damage to the attachment area of the fall protection system includes, among other damage, stress whitening on plastic parts, cracks, breaks and deformation.

- If the power tool has fallen from height into the fall arrest system, it must be labelled and taken out of active operation.
- If you use a fall protection system with a triggering indicator and the triggering indicator is visible, this is also no longer operational.

Starting Operation

Selector Switch (see figure C)

- **Always set the selector switch (13) to the locking position  when you are not using the power tool.**
- **Before starting to operate the power tool, always ensure that the selector switch (13) is in the correct position.**
- **Do not move the selector switch (13) when the release switch (14) is pressed. This may damage the power tool.**

To start cutting mode, set the (13) selector switch to the cutting position (position a, ) and press the release switch (14). To reverse the direction of movement, set the selector switch (13) to the reversal position (position b, ) and press and hold the selector switch in this position while pressing the release switch. When you release the selector switch and the release switch, the power tool will automatically switch to the locking position . If you press the release switch (14) continuously, the power tool will go through a full cycle and automatically stop in the fully open position. To lock the release switch (14), set the selector switch (13) to the locking position . When in this position, the release switch (14) cannot be pressed.

Note: Do not cut threaded rods while the direction of movement is reversed. This will lead to the power tool being damaged. Only operate the power tool in the reverse direction of movement with no load or in order to fully open the cutting jaws (3).

Note: If you release the release switch (14) after cutting while the cutting jaws (3) are opening and also set the selector switch (13) to the reversal position, the cutting jaws will close. They will open again if you press the release switch again.

Switching On and Off

Adjust the thread size of the threaded rod to be cut on the threaded rod guide (5). This moves the M6/M8 and M10/M12 supporting surface for the threaded rod to the correct orientation.

Before pressing the release switch (14), insert the threaded rod such that its screw threads match those of the cutting jaw (3) of the stationary holder (4). If the screw threads are not aligned correctly, this could lead to a break in the cutting jaws (3) and cause personal injury from fragments being flung out. This could also damage the thread of the threaded

rod such that you can no longer screw on any nuts.

Before cutting, position the threaded rod at a right angle to the cutting line (19) (see figure G) and ensure that the threaded rod is in good contact with the previously adjusted rod guide.

To **start cutting mode**, ensure that the selector switch (13) is in the cutting position (position a , see figure C) and press the release switch (14) continuously. The cutting jaw on the moving holder (2) overlaps with the cutting jaw on the stationary holder (4) and then moves back. If you release the release switch (14) before completing the cut, the cutting jaws (3) will come to a stop.

Note: If you are cutting a threaded rod made from ductile metal, such as stainless steel, burrs may be generated at the end of the cut. In this case, remove the burrs with a file.

Auto-Stop Function

If you press the release switch (14) continuously, the holders (2) and (4) of the cutting jaws (3) will close once, before returning to the fully open position and then coming to a stop. Release the release switch (14) and press it again to start the next cutting sequence.

Storing the Hex Key

The hex key (8) provided can be stored on the power tool so that it is not lost. To take out the hex key, remove the rechargeable battery and pull out the hex key. After use, stow the hex key back in the power tool and insert the rechargeable battery.

Worklight

The worklight (16) illuminates the work area in poor lighting conditions.

Caution: Do not look directly into the lamp.

Press the release switch (14) gently to switch on the worklight (16) without also switching on the motor. Fully press the release switch if you wish to cut threaded rods. The worklight is automatically switched on during operation. The lamp will light up for as long as the release switch is pressed. The worklight will go out approximately 15 seconds after the release switch is released.

Threaded Rod Guide (see figures F–G)

To make precise cuts, move the threaded rod guide (5) into position depending on the diameter of the threaded rod to be cut (M6/M8 or M10/M12).

Before cutting, position the threaded rod perpendicular to the cutting line (19). Make sure that the threads of the threaded rod and the threads of the stationary cutting jaw are interlinked (see figure K). Make sure that the threaded rod is in good contact with both surfaces of the rod guide (see figure G) and hold the threaded rod in this position with a firm grip. The cutting process generates a reactive force that can tip over the threaded rod. If the threaded rod tips over, this can lead to a poor cutting quality, the threaded rod jamming, or damage to the cutting jaws or the threaded rod. You should therefore keep the threaded rod in the described orientation while cutting.

Adjusting the Depth Stop (see figures H-I)

Use the depth stop (10) if you want to cut threaded rods to the same length or if you want to cut off threaded rods with a specific overhang to a surface.

Press the (9) button and guide in the depth stop. When doing so, ensure that the toothed side of the depth stop is facing the toothed side of the button. The depth stop (10) has two measuring scales (millimetres and inches). You can turn the depth stop (10) to use the scale you require. Align the value of your required length on the depth stop (10) with the reference surface of the depth stop (11) (see figure I). To lock the depth stop, release the button (9) again.

Do not carry the power tool by the depth stop (10). Otherwise, the power tool may fall over and cause personal injury and/or damage to the power tool.

Working Advice

Prematurely Stopping the Cut

Never attempt to forcefully remove the power tool from the threaded rod. This may lead to an unexpected start, which may cause personal injury or damage to the cutting jaws (3) or the power tool.

If you want to prematurely stop a cut, let go of the release switch (14). The power tool switches off. Set the selector switch (13) to the reversal position (position b, ) and press and hold it while pressing the release switch (14) until the threaded rod is completely released from the cutting jaws (3) and the power tool automatically comes to a stop in the fully open position.

Utility Hook (see figure J)

Your power tool is equipped with a utility hook (15) for hanging it to a ladder, for example. To do this, swivel the utility hook (15) outwards.

Fold the utility hook (15) back in again until it engages when you want to use the power tool.

The utility hook (15) is not suitable for attaching the power tool to a person (e.g. to a belt). Never hang the power tool from a windy location or a potentially unstable surface.

Cutting Fixed Threaded Rods (see figure K)

Proceed as follows if you wish to cut a fixed threaded rod (e.g. a threaded rod fitted to the ceiling or wall of a building). Make sure that the threaded rod guide (5) is set according to the thread size to be cut and that the cutting jaws (3) are fully open. Position the power tool so that the threaded rod is located between the threaded jaws (3). While the threaded rod is touching the threaded rod guide (5), align the thread of the threaded rod with the thread of the stationary cutting jaw.

Hold the cut-off section of the threaded rod with your free hand because it may fall down after the cutting process. Hold the power tool with a firm grip and expect reactive forces. Press and hold the release switch (14) until the cutting process is ended.

You can use the depth stop (10) to cut the threaded rod to length to a specified distance from a surface. Before moving the depth stop (10) in contact with the surface, ensure that

the edge of the depth stop (10) and the front (1) of the power tool are free of dirt. Otherwise, you could make the surface dirty.

Adjust the depth stop (10) to the measurement you require. Position the power tool so that the edge of the depth stop is in contact with the surface from which the threaded rod is protruding and continue the cutting process as described above.

Cutting Loose Threaded Rods (see figures L-M)

For simple work, you can cut the threaded rods by holding the power tool in one hand and guiding the threaded rod to be cut with your other hand. Proceed as follows.

Make sure that the threaded rod guide (5) is set according to the thread size to be cut and that the cutting jaws (3) are fully open.

Position the power tool so that the threaded rod is located between the threaded jaws (3). While the threaded rod is touching the threaded rod guide (5), align the thread of the threaded rod with the thread of the stationary cutting jaw. Please be aware that the cut-off section will fall down after the cutting process. Hold the power tool and threaded rod with a firm grip and expect reactive forces.

Press and hold the release switch (14) until the cutting process is ended. If you are cutting long threaded rods or large thread sizes that are hard to hold by hand, position the power tool with the side supporting surfaces (12) on a horizontal surface (see figure M).

Operate the power tool with one hand while guiding the threaded rod with your other hand with a firm grip. Proceed as follows. Make sure that the threaded rod guide (5) is set according to the thread size to be cut and that the cutting jaws (3) are fully open. Position the threaded rod so that it is located between the threaded jaws (3). While the threaded rod is touching the threaded rod guide (5), align the thread of the threaded rod with the thread of the stationary cutting jaw. Hold the power tool and threaded rod with a firm grip and expect reactive forces. Press and hold the release switch (14) until the cutting process is ended.

To cut loose threaded rods to a pre-set length, also carry out the following steps. Adjust the depth stop (10) to the measurement you require. Position a suitable object such that it is touching the depth stop (10). Position a threaded rod in relation to the power tool as described above and also ensure that it is touching the object. Ensure that you do not move the positioned object.

Storing the Power Tool

If you are storing the power tool, remove the rechargeable battery (6).

Remove dust from the cutting jaws (3) and the moving parts.

Replacing the Cutting Jaws

A pair of cutting jaws always consists of two cutting jaws (3), one of which is marked with a dot and the other of which is marked with two dots. If cutting jaws are worn or damaged, always replace them as a pair (see "Fitting the Cutting Jaws (see figures A-E)", page 22).

The pair of cutting jaws can be replaced between the moving holder (2) and the stationary holder (4).

Note: Ensure that the two cutting jaws (3) are oriented according to the thread size to be cut (see figure D). A cutting jaw (3) for metric thread sizes has a cutting edge for each thread size. This is located on the labelled side of the cutting jaw (3). The cutting jaws (3) can only be screwed together in the correct position; the two labelled sides should be facing each other.

Maintenance and Service

After-Sales Service and Application Service

Great Britain

Tel. Service: (0344) 7360109

GB Importer:

Robert Bosch Ltd.
Broadwater Park
North Orbital Road
Uxbridge
UB9 5HJ

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries and United Kingdom:

Electrical and electronic equipment or used batteries that are no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems. Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions

avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions

énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur

contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ▶ **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- ▶ **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- ▶ **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations

différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- ▶ **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- ▶ **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- ▶ **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- ▶ **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- ▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- ▶ **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- ▶ **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- ▶ **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour les outils électroportatifs utilisés en position élevée

- ▶ **Lors de l'utilisation de l'outil électroportatif en hauteur ou en position élevée, observez les recommandations du fabricant relatives à la fixation / l'arrimage de l'outil et aux accessoires.** Le recours à des méthodes de fixation ou d'arrimage non recommandées ou à des accessoires déconseillés augmente le risque de chute et donc de blessure grave des personnes qui se trouvent à proximité.
- ▶ **En cas d'utilisation de l'outil électroportatif en hauteur, n'utilisez pas d'accessoires pouvant entraîner le dépassement de la capacité de charge [kg (lb(s))] au point de fixation ou d'ancrage de la sécurité antichute.** Quand la masse de l'ensemble formé par l'outil, la batterie, les pièces de montage et l'accessoire dépasse la capacité de charge maximale au point de fixation ou d'ancrage de la sécurité antichute, celle-ci risque de ne plus remplir sa fonction en cas de chute, ce qui peut entraîner des blessures graves des personnes qui se trouvent à proximité.

Consignes de sécurité pour les coupe-tiges filetées



Portez des lunettes de protection. Vous protégerez ainsi vos yeux contre les éclats de matériau projetés.



N'approchez pas vos mains des mâchoires de coupe et des pièces mobiles. Les doigts risquent d'être happés par le mécanisme de coupe, ce qui peut causer des blessures graves.

- ▶ **N'approchez pas votre visage du mécanisme de coupe.** Pendant la coupe, des fragments de tige filetée peuvent être projetés dans l'air et provoquer des blessures.
- ▶ **N'effectuez pas de coupe sur une pièce sous tension et tenez l'outil électroportatif au niveau des zones de prise en main isolées.** Le contact avec une pièce sous tension peut mettre sous tension des parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique.
- ▶ **Portez des gants lors de manipulation et de la coupe de tiges filetées.** Les arêtes de la pièce sont vives et les copeaux sont tranchants. Ils peuvent être encore chauds juste après la coupe.
- ▶ **Bloquez la pièce à travailler.** Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étai est fixée de manière plus sûre que quand elle est tenue avec une main.
- ▶ **Pour les tiges filetées longues ou épaisses, l'outil électroportatif peut être posé sur une surface plane horizontale avec ses surfaces d'appui.** Ne le serrez pas dans un étai et ne le fixez pas à un établi.

- ▶ **Ne posez pas l'outil électroportatif sur les copeaux de la pièce.** L'outil électroportatif risquerait d'être endommagé ou son fonctionnement altéré.
- ▶ **Veillez à toujours travailler dans une position stable, surtout en cas d'utilisation de l'outil dans une position élevée. Maintenez fermement la tige filetée pendant et après la coupe pour éviter que le bout de tige sectionné tombe par terre.** Une tige filetée sectionnée risque de causer des blessures graves.
- ▶ **Lors de travaux en hauteur, sécurisez correctement l'outil contre les chutes et assurez-vous que personne ne se trouve en dessous de la zone de travail. Lors de travaux en hauteur, portez un casque de protection.** Cela permet d'éviter tout endommagement de l'outil et tout risque de blessures au cas où l'outil venait à tomber par inadvertance.
- ▶ **Si l'accu est endommagé ou utilisé de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper. L'accu peut brûler ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **N'apportez aucune modification à la batterie et ne l'ouvrez pas.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.



Conservez la batterie à l'abri de la chaleur, en la protégeant p. ex. de l'ensoleillement direct, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de courts-circuits.

Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil électroportatif est conçu pour sectionner des tiges filetées.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

(1) Face avant

- (2) Porte-matrice mobile
- (3) Matrice de coupe (2x)
- (4) Porte-matrice stationnaire
- (5) Guidage de tige filetée
- (6) Batterie^{a)}
- (7) Bouton de déverrouillage de la batterie^{a)}
- (8) Clé six pans mâle
- (9) Bouton pour réglage de la butée de profondeur
- (10) Butée de profondeur
- (11) Surface de référence de la butée de profondeur
- (12) Surface d'appui (3 x)
- (13) Sélecteur (coupe, verrouillage, ouverture)
- (14) Gâchette
- (15) Crochet de suspension
- (16) LED d'éclairage
- (17) Poignée (surface de prise en main isolée)
- (18) Vis de matrice de coupe (2x)
- (19) Ligne de coupe
- (20) Tige filetée^{b)}
- (21) Zone de fixation de la sécurité antichute sur l'outil électroportatif
- (22) Sécurité antichute^{b)}
- (23) Point d'ancrage fixe de la sécurité antichute^{b)}

- a) Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.
 b) disponible dans le commerce (non fourni)

Caractéristiques techniques

Coupe-tiges filetées		GGC 18V-12
Référence		3 601 JM8 0..
Tension nominale	V=	18
Capacité de coupe		
– Acier doux		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Acier inoxydable		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensions (L x l x H)	mm	221 x 133 x 272
Poids ^{a)}	kg	3,4
Températures ambiantes recommandées pour la charge	°C	0 ... +35
Températures ambiantes admissibles pendant l'utilisation ^{b)} et pour le stockage	°C	-20 ... +50
Batteries compatibles		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V...

Coupe-tiges filetées	GGC 18V-12
	EXBA18V... CORE18V...
Chargeurs recommandés	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Sans batterie (vous trouverez le poids des batteries sous www.bosch-professional.com)

B) performances réduites à des températures < 0 °C

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 62841-1**.

Le niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de : niveau de pression acoustique **83 dB(A)** ; niveau de puissance acoustique **91 dB(A)**. Incertitude K = **3 dB**.

Portez un casque antibruit !

Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_f (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués dans cette notice d'utilisation ont été mesurés selon une procédure de mesure normalisée et peuvent être utilisés pour établir une comparaison entre différents outils électroportatifs. Ils peuvent aussi servir de base à une estimation préliminaire du taux de vibration et du niveau sonore.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués s'appliquent pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore peuvent différer. Il peut en résulter des vibrations et un niveau sonore nettement plus élevés pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau de vibration et du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau de vibration et un niveau sonore nettement plus faibles pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple : maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

Protection contre les surcharges

Si l'outil électroportatif est utilisé de manière conforme, tout risque de surcharge est exclu. Dans le cas d'une trop forte

sollicitation ou d'une température de batterie inadmissible, l'outil s'arrête automatiquement. Éteignez alors l'outil électroportatif et interrompez le travail qui a provoqué la surcharge de l'outil électroportatif. Remettez ensuite l'outil électroportatif en marche et redémarrez le travail interrompu.

Remarque : La protection contre les surcharges est activée lorsque vous essayez de sectionner les types de tiges filetés suivantes :

- Une tige filetée de plus gros diamètre que la taille des matrices de coupe.
- Une tige filetée dont la résistance est plus élevée que ce que permettent les performances de coupe de l'outil électroportatif.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de l'outil électroportatif, celui-ci s'arrête automatiquement. Laissez refroidir l'outil électroportatif et remettez-le en marche.

Accu

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Recharge de l'accu

► **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place de l'accu

Insérez l'accu dans le compartiment à accu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait de l'accu

Pour retirer l'accu, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

L'accu dispose d'un double verrouillage permettant d'éviter qu'il tombe si vous appuyez par mégarde sur le bouton de déverrouillage d'accu. Tant que l'accu est en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position.

Indicateur de niveau de charge de l'accu

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge  ou . L'affichage du ni-

veau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Batterie du type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Type de batterie ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Détection du risque de défectuosité des batteries

EXPERT18V... | EXBA18V...

Les LED des indicateurs d'état de charge ne font pas que renseigner sur le niveau de charge de la batterie, elles servent aussi à signaler une éventuelle défectuosité de la batterie.

Pour activer la fonction, maintenez la touche de l'indicateur d'état de charge  enfoncée pendant 3 secondes. L'analyse de la batterie est signalée par l'allumage successif des LED de l'indicateur d'état de charge. Le résultat est visible sur l'indicateur d'état de charge.



1 LED : La batterie a une forte probabilité d'être endommagée. Il se peut que ses performances et son autonomie soient déjà réduites. Il est recommandé de remplacer la batterie.



5 LED : La batterie est en bon état et présente une faible probabilité d'être endommagée.

À noter : La détection de risque de défectuosité ne connaît que deux états. Elle ne permet qu'une estimation simplifiée de l'état de la batterie. La batterie est dans un bon état ou bien elle présente une forte probabilité d'être endommagée. L'état de la batterie n'est pas indiqué en %.

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de -20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage

- **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- **Avant d'insérer la batterie dans l'outil électroportatif, assurez-vous toujours que la gâchette (14) fonctionne correctement et qu'elle revient dans la position ARRÊT lorsqu'elle est relâchée.**

Montage des matrices de coupe (voir figures A-E)

Montez toujours les matrices de coupe (3) dans le bon sens en les vissant correctement. Des matrices mal montées ou pas bien vissées peuvent se casser et provoquer des blessures suite à l'éjection de fragments de métal (voir figure A). Enlevez avec une lime les bavures éventuellement présentes sur les matrices de coupe (3).

Utilisez toujours une paire de matrices de coupe (3) constituée d'une matrice avec un point de marquage et d'une matrice avec deux points de marquage (voir figure D). La paire de matrices de coupe peut être remplacée entre le porte-matrice mobile (2) et le porte-matrice stationnaire (4).

Vérifiez si les porte-matrices (2) et (4) des matrices de coupe (3) sont complètement ouverts. Si ce n'est pas le cas, insérez une batterie et actionnez la gâchette (14) jusqu'à ce que les porte-matrices soient complètement ouverts. Retirez ensuite à nouveau la batterie.

Placez le sélecteur (13) sur la position verrouillage  (voir figure C).

Retirez les vis (18) avec la clé six pans mâle (8) fournie. Insérez les matrices de coupe (3) dans le bon sens entre les porte-matrices (2) et (4). Serrez les matrices de coupe (3) avec les vis (18).

Remarque : La paire de matrices de coupe (3) ne peut être vissée dans l'outil électroportatif que si les faces portant des inscriptions sont tournées l'une vers l'autre. L'orientation des matrices de coupe doit correspondre à la taille du filetage de la tige à sectionner (voir figure D).

Utilisation

- **Remplacez les matrices de coupe (3) quand les arêtes de coupe sont ébréchées ou déformées (voir figure E). Observez les remarques de la section (voir « Remplacement des matrices de coupe », Page 34).**
- **Les arêtes de coupe (3) sont extrêmement tranchantes. N'approchez donc pas les mains des arêtes de coupe et des pièces mobiles. Ne sectionnez pas des tiges trop courtes car les mains pourraient se retrouver près des matrices de coupe. Il y aurait risque de blessures graves et vous risqueriez de vous sectionner des doigts.**
- **Assurez-vous que les matrices de coupe (3) utilisées ont bien la bonne taille et que les matrices sont orientées dans le bon sens. Avant de procéder à une coupe, vérifiez la taille de filetage inscrite sur les matrices.**
- **Avant d'actionner la gâchette (14), insérez la tige filetée de façon à ce que ses filets engrènent dans ceux de la matrice de coupe stationnaire. Une mauvaise disposition des filets risque de provoquer la cassure des matrices de coupe et des accidents corporels suite à la projection de fragments de métaux.**

Utilisation avec une sécurité antichute

- **Consignes de sécurité pour une utilisation en position élevée.** Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner de graves blessures.
- **Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité de la sécurité antichute (22) et du système de protection contre les chutes.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner de graves blessures.
- **À partir d'une hauteur de travail de 1,8 m, utilisez toujours un système de protection contre les chutes.**
- **Fixez l'outil à des points d'ancrage fermes et stables (charpente d'échafaudage, etc.).** Les objets non fixés tels que les échelles et les boîtes à outils ne protègent pas contre les chutes. La capacité de charge du point d'ancrage doit être supérieure ou égale à la capacité de charge du point de fixation de la sécurité antichute sur l'outil électroportatif.

Capacité de charge du point de fixation de la sécurité antichute sur l'outil électroportatif ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Longueur maximale de la sécurité antichute	1,1 m (3.6 ft)

A) Cela inclut l'outil électroportatif, les pièces montage et les accessoires.

Montage de la sécurité antichute (voir figure B)

Pour utiliser le système de protection contre les chutes, fixez la sécurité antichute (22) dans la zone de fixation prévue à cet effet sur l'outil électroportatif (21). Dans le cas d'une sécurité antichute avec boucle, passez la boucle autour de la

zone de fixation comme représenté sur la figure B. Fermez la boucle en veillant à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

Remarques sur l'utilisation

- La sécurité antichute est conçue pour une utilisation par des professionnels qualifiés et compétents.
- Ne fixez la sécurité antichute que dans la zone de l'outil électroportatif prévue à cet effet.
- Ne fixez la sécurité antichute à aucun autre endroit de l'outil électroportatif et ne modifiez pas l'outil électroportatif de façon à créer de nouveaux points de fixation.
- N'utilisez que des sécurités antichute avec une capacité de charge supérieure ou égale à la capacité de charge du point de fixation de la sécurité antichute sur l'outil électroportatif indiquée dans le tableau ci-dessus.
- N'utilisez que des sécurités antichute avec extrémité en boucle ou avec mousqueton.
- Privilégiez les sécurités antichute avec amortisseur de chute.
- Utilisez exclusivement une sécurité antichute conforme à ANSI ISEA 121:2018. N'utilisez pas de cordes, câbles électriques, fils en acier en guise de sécurité antichute.
- Assurez-vous que la sécurité antichute est correctement fixée aux deux extrémités avant de commencer à travailler en hauteur.
- Ne positionnez en aucun cas la sécurité antichute à un endroit pouvant altérer le fonctionnement normal des capots de protection, interrupteurs/ boutons/touches et éléments de blocage.
- Ne fixez pas plus d'un outil à une même sécurité antichute.
- Fixez la sécurité antichute de façon à ce que l'outil électroportatif s'éloigne de l'utilisateur en cas de chute. Les outils électroportatifs qui tombent se balancent à l'extrémité de la sécurité antichute. Cela peut entraîner des blessures ou une perte d'équilibre.
- N'étirez pas les sécurités antichute à amortisseur de chute pendant l'utilisation de l'outil. Utilisez toujours les sécurités antichute à l'état non étiré.
- Ne vous servez pas de la sécurité antichute pour soulever l'outil électroportatif ou le tirer vers le haut.
- Ne vous servez pas la sécurité antichute pour protéger des personnes.
- Ne remplacez pas des accessoires quand vous travaillez en hauteur.
- N'utilisez que des accessoires conçus pour des travaux en hauteur et cités dans la présente notice d'utilisation.
- Gardez la sécurité antichute éloignée des zones à haute tension ou des câbles électriques. Il y a sinon risque de choc électrique.
- Ne modifiez pas la zone de fixation de la sécurité antichute sur l'outil électroportatif et ne l'utilisez pas d'une manière autre que ce qui est indiqué dans la présente notice d'utilisation.
- N'utilisez pas la sécurité antichute à proximité de pièces mobiles. La sécurité antichute pourrait être happée, ce

qui pourrait entraîner des blessures par écrasement ou coincement.

- Gardez la sécurité antichute à distance des arêtes vives, objets tranchants, copeaux métalliques, étincelles ou tout ce qui pourrait l'endommager.
- Évitez tout enchevêtrement avec la sécurité antichute.
- Ne portez pas l'outil électroportatif par la sécurité antichute ou la zone de fixation de la sécurité antichute.
- Ne passez l'outil électroportatif d'une main à l'autre que quand vous vous trouvez dans une position stable.
- N'essayez pas de rattraper un outil électroportatif pendant sa chute.
- Inspectez l'état de la sécurité antichute et de la zone de fixation de la sécurité antichute avant chaque utilisation et après chaque chute de l'outil pour s'assurer que le système antichute remplit bien sa fonction. N'utilisez plus l'outil électroportatif et la sécurité antichute en présence de dommages (fissures, coutures endommagées, etc.) ou de fonctionnement incorrect. Les dommages au niveau de la zone de fixation de la sécurité antichute incluent, entre autres, les cassures blanches de pièces en plastiques, les fissures, les cassures, ébréchures et les déformations.
- Après une chute de l'outil électroportatif amortie par la sécurité antichute, apposez un marquage sur cette dernière et ne l'utilisez plus.
- Dans le cas d'une sécurité antichute avec indicateur de déclenchement, n'utilisez plus la sécurité antichute quand l'indicateur de déclenchement est visible.

Mise en marche

Sélecteur (voir figure C)

- **Placez toujours le sélecteur (13) dans la position verrouillage  quand vous n'utilisez pas l'outil électroportatif.**
- **Avant toute utilisation, assurez-vous que le sélecteur (13) se trouve dans la bonne position.**
- **Ne changez pas de position le sélecteur (13) quand la gâchette (14) est actionnée. L'outil électroportatif risquerait d'être endommagé.**

Pour démarrer une coupe, placez le sélecteur (13) dans la position de coupe (position a, ) et actionnez la gâchette (14). Pour inverser le sens de déplacement, placez le sélecteur (13) dans la position inversion (position b, ) et maintenez le sélecteur dans cette position pendant que vous actionnez la gâchette. Quand vous relâchez le sélecteur et la gâchette, l'outil électroportatif revient dans la position verrouillage . Quand vous maintenez la gâchette (14) actionnée, l'outil électroportatif effectue un cycle complet et s'arrête automatiquement dans la position d'ouverture complète. Pour bloquer la gâchette (14), placez le sélecteur (13) dans la position verrouillage . Dans cette position, la gâchette (14) ne peut pas être actionnée.

Remarque : Ne sectionnez pas de tiges filetées quand le sens de déplacement est inversé et donc que le sélecteur se trouve dans la position inversion. L'outil électroportatif ris-

querait d'être endommagé. Ne faites fonctionner l'outil électroportatif dans le sens inverse qu'à vide pour ouvrir complètement les matrices de coupe (3).

Remarque : Si vous relâchez la gâchette (14) après la coupe pendant que les matrices de coupe (3) s'ouvrent et que vous placez le sélecteur (13) dans la position inversion, les matrices de coupe se ferment. Elles s'ouvrent à nouveau dès que vous actionnez la gâchette.

Mise en marche/arrêt

Réglez sur le guidage de tige filetée (5) la taille de filetage de la tige filetée à sectionner. La surface d'appui M6/M8 et M10/M12 est alors orientée dans le bon sens.

Avant d'actionner la gâchette (14), insérez la tige filetée de façon à ce que ses filets engrènent dans ceux de la matrice de coupe (3) du porte-matrice stationnaire (4). Un mauvais positionnement des filets peut provoquer la cassure des matrices de coupe (3) et des accidents corporels suite à la projection de fragments de métaux et risque d'endommager le filetage de la tige filetée au point de ne plus pouvoir visser d'écrou.

Avant la coupe, placez la tige filetée perpendiculairement à la ligne de coupe (19) (voir figure G) et veillez à ce que la tige filetée soit bien en contact avec le guidage de tige réglé précédemment.

Pour **démarrer la coupe**, assurez-vous que le sélecteur (13) se trouve dans la position de coupe (position a, , voir figure C) et actionnez la gâchette (14) en continu. La matrice de coupe du porte-matrice mobile (2) se déplace jusqu'à recouvrir la matrice de coupe du porte-matrice stationnaire (4) puis revient en arrière. Si vous relâchez la gâchette (14) avant la fin de la coupe, les matrices de coupe (3) s'immobilisent.

Remarque : Des bavures peuvent apparaître au niveau de la section de coupe si la tige filetée est en métal ductile, p. ex. en acier inoxydable. Ébavurez alors l'extrémité de la tige avec une lime.

Fonction arrêt automatique

Lorsque vous maintenez la gâchette (14) actionnée, les porte-matrices (2) et (4) des matrices de coupe (3) se ferment puis s'ouvrent complètement et s'immobilisent. Pour effectuer une nouvelle coupe, relâchez la gâchette (14) et actionnez-la à nouveau.

Rangement de la clé six pans mâle

La clé six pans mâle (8) fournie peut être rangée de façon imperdable sur l'outil électroportatif. Pour extraire la clé six pans mâle, retirez la batterie et sortez la clé. Après utilisation, remplacez la clé six pans mâle dans l'outil électroportatif et réinsérez la batterie.

LED d'éclairage

La LED d'éclairage (16) permet d'éclairer la zone de travail dans les endroits sombres et par faible luminosité.

Attention : Ne regardez pas directement en direction de la LED.

Pour activer la LED d'éclairage (16) sans mettre en marche le moteur, n'appuyez que légèrement sur la gâchette (14).

N'actionnez à fond la gâchette que pour effectuer une coupe. La LED d'éclairage s'allume automatiquement lors de la réalisation d'une coupe. Elle reste allumée tant que la gâchette est actionnée. La LED d'éclairage s'éteint env. 15 s après avoir relâché la gâchette.

Guidage de tige filetée (voir figures F–G)

Pour effectuer des coupes précises, placez le guidage de tige filetée (5) dans la position (M6/M8 ou M10/M12) qui correspond au diamètre de la tige filetée à sectionner.

Avant la coupe, placez la tige filetée perpendiculairement à la ligne de coupe (19). Veillez ce faisant à ce que les filets de la tige filetée et les filets de la matrice de coupe stationnaire engrènent les uns dans les autres (voir figure K). Veillez à ce que la tige filetée soit bien en contact avec les deux surfaces du guidage de tige filetée (voir figure G) et maintenez fermement la tige filetée dans cette position. Lors de la réalisation de la coupe apparaît une force de réaction qui risque de faire dévier la tige filetée. Cela peut entraîner une moins bonne qualité de coupe, un coincement de la tige, un risque de détérioration des matrices de coupe ou de la tige filetée. Maintenez pour cette raison la tige filetée dans la position indiquée pendant la coupe.

Réglage de la butée de profondeur (voir figures H–I)

Utilisez la butée de profondeur (10) pour sectionner plusieurs tiges filetées à la même longueur ou pour sectionner des tiges filetées à une distance bien précise d'une surface. Actionnez le bouton (9) et insérez la butée de profondeur. Veillez à ce que le côté cranté de la butée de profondeur soit orienté du côté cranté du bouton de réglage. La butée de profondeur (10) possède deux échelles graduées (en mm et en pouces). Vous pouvez retourner la butée de profondeur (10) pour utiliser l'autre échelle graduée. Placez la valeur correspondant à la longueur souhaitée sur la butée de profondeur (10) juste au niveau de la surface de référence de la butée de profondeur (11) (voir figure I). Pour bloquer la butée de profondeur, relâchez le bouton de réglage (9).

Ne portez pas l'outil électroportatif par la butée de profondeur (10). L'outil électroportatif risquerait de tomber, d'être endommagé et des personnes risqueraient d'être blessées.

Instructions d'utilisation

Interruption prématurée d'une coupe

N'essayez jamais de dégager l'outil électroportatif de la tige filetée en forçant. Il y aurait risque de redémarrage intempestif de l'outil, de blessures corporelles, d'endommagement des matrices de coupe (3) ou de l'outil.

Pour interrompre prématurément une coupe, relâchez la gâchette (14). L'outil électroportatif s'éteint. Placez le sélecteur (13) sur la position inversion (position b, ) et maintenez-le enfoncé pendant que vous actionnez la gâchette (14) et ce, jusqu'à ce que la tige filetée soit complètement sortie des matrices de coupe (3) et que l'outil s'immobilise automatiquement dans la position d'ouverture complète.

Crochet de suspension (voir figure J)

Le crochet de suspension **(15)** permet d'accrocher l'outil électroportatif p. ex. à une échelle. Basculez pour cela le crochet de suspension **(15)** vers l'extérieur.

Avant d'utiliser l'outil électroportatif, rabattez le crochet de suspension **(15)** vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le crochet de suspension **(15)** n'est pas conçu pour fixer l'outil électroportatif à une personne (à une ceinture p. ex.). Ne suspendez pas l'outil électroportatif dans un endroit dangereux ou à une surface potentiellement instable.

Sectionnement de tiges filetées fixes (voir figure K)

Pour sectionner une tige filetée fixe (tige filetée sortant d'un plafond ou d'un mur de bâtiment p. ex.), procédez comme suit :

Assurez-vous que le guidage de tige filetée **(5)** est réglé dans la position correspondant à la taille du filetage de la tige à sectionner et que les matrices de coupe **(3)** sont complètement ouvertes. Positionnez l'outil électroportatif de façon à ce que la tige filetée se trouve entre les matrices de coupe **(3)**. Pendant que la tige filetée touche le guidage de tige filetée **(5)**, faites en sorte que le filetage de la tige filetée engrène dans celui de la matrice de coupe stationnaire. Saisissez avec votre main libre la partie de la tige filetée qui va être sectionnée car elle risque de tomber après la coupe. Maintenez fermement l'outil électroportatif en ayant à l'esprit qu'il peut y avoir des forces de réaction. Maintenez la gâchette **(14)** actionnée jusqu'à la fin de la coupe.

Vous pouvez utiliser la butée de profondeur **(10)** pour sectionner une tige filetée à une distance bien définie d'une surface (mur, plafond, etc.). Avant d'amener la butée de profondeur **(10)** en contact avec la surface, assurez-vous que la pointe de la butée de profondeur **(10)** ainsi que la face avant **(1)** de l'outil électroportatif sont exempts de poussière.

Vous risqueriez sinon de salir la surface.

Réglez la butée de profondeur **(10)** à la longueur souhaitée. Positionnez l'outil électroportatif de façon à ce que la pointe de la butée de profondeur touche la surface de laquelle sort la tige filetée et effectuez la coupe comme décrit plus haut.

Sectionnement de tiges filetées non fixées (voir figures L-M)

Lors de travaux simples, vous pouvez sectionner des tiges filetées en tenant l'outil électroportatif dans une main et la tige filetée à sectionner de l'autre main. Pour cela, procédez comme suit :

Assurez-vous que le guidage de tige filetée **(5)** est réglé dans la position correspondant à la taille du filetage de la tige à sectionner et que les matrices de coupe **(3)** sont complètement ouvertes.

Positionnez l'outil électroportatif de façon à ce que la tige filetée se trouve entre les matrices de coupe **(3)**. Pendant que la tige filetée touche le guidage de tige filetée **(5)**, faites en sorte que le filetage de la tige filetée engrène dans celui de la matrice de coupe stationnaire. Pensez au fait que la partie sectionnée va tomber à la fin de la coupe. Maintenez fermement l'outil électroportatif et la tige filetée avec les mains en ayant à l'esprit qu'il peut y avoir des forces de réaction. Maintenez la gâchette **(14)** actionnée jusqu'à la fin de la

coupe. Dans le cas où vous souhaitez sectionner de longues tiges filetées ou des tiges de gros diamètre qui sont difficiles à tenir en main, posez l'outil électroportatif sur une surface plane au niveau des surfaces d'appui latérales **(12)** (voir figure **M**).

Actionnez l'outil électroportatif avec une main et guidez fermement avec l'autre main la tige filetée à sectionner. Pour cela, procédez comme suit : Assurez-vous que le guidage de tige filetée **(5)** est réglé dans la position correspondant à la taille du filetage de la tige à sectionner et que les matrices de coupe **(3)** sont complètement ouvertes. Positionnez la tige filetée de façon à ce qu'elle se trouve entre les matrices de coupe **(3)**. Pendant que la tige filetée touche le guidage de tige filetée **(5)**, faites en sorte que le filetage de la tige filetée engrène dans celui de la matrice de coupe stationnaire. Maintenez fermement l'outil électroportatif et la tige filetée avec les mains en ayant à l'esprit qu'il peut y avoir des forces de réaction. Maintenez la gâchette **(14)** actionnée jusqu'à la fin de la coupe.

Pour raccourcir à une longueur prédéfinie des tiges filetées non fixées, effectuez en plus les étapes suivantes : Réglez la butée de profondeur **(10)** à la longueur souhaitée. Placez un objet approprié de façon à ce qu'il touche la butée de profondeur **(10)**. Positionnez sur l'outil électroportatif la tige filetée à sectionner comme décrit plus haut et veillez en plus à ce qu'elle touche l'objet. Veillez à ne pas déplacer ou faire bouger l'objet.

Rangement de l'outil électroportatif

Avant de ranger l'outil électroportatif, retirez la batterie **(6)**. Enlevez la poussière présente sur les matrices de coupe **(3)** et les pièces mobiles.

Remplacement des matrices de coupe

Une paire de matrices de coupe est constituée de deux matrices de coupe **(3)** : l'une d'elles comporte un point de marquage et l'autre deux points de marquage. Remplacez toujours les matrices de coupe usées ou endommagées par paire (voir « Montage des matrices de coupe (voir figures A-E) », Page 31).

La paire de matrices de coupe peut être remplacée entre le porte-matrice mobile **(2)** et le porte-matrice stationnaire **(4)**.

Remarque : Veillez à ce que l'orientation des deux matrices de coupe **(3)** corresponde à la taille de filetage de la tige à sectionner (voir figure **D**). Une matrice de coupe **(3)** pour filetages métriques possède une arête de coupe pour chaque taille de filetage. Celle-ci se trouve sur la face de la matrice de coupe **(3)** portant les inscriptions. Les matrices de coupe **(3)** ne peuvent être vissées que dans la bonne position, avec les faces portant les inscriptions tournées l'une vers l'autre.

Entretien et Service après-vente

Service après-vente et conseil utilisateurs

France

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez le lien vers les conditions de garantie et les adresses du service après-vente à la dernière page.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Español

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica.

En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

Seguridad de personas

- **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados.**

dos correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

- **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignore las normas de seguridad de herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios.** Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro ti-

po de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

- **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- **No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **No repare los acumuladores dañados.** El mantenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Indicaciones de seguridad para herramientas eléctricas manuales cuando se utilizan en altura

- **Siga las recomendaciones de accesorios del fabricante de la herramienta y las indicaciones para sujetar la herramienta eléctrica cuando se utilice en altura.** El uso de métodos de sujeción o accesorios no recomendados puede aumentar el riesgo de caída desde una altura, lo que puede provocar lesiones graves a los presentes.
- **No fije ningún accesorio a la herramienta eléctrica que pueda sobrepasar la capacidad de carga [kg (lb(s))] de la zona de fijación cuando se utilice en altura.** Si la masa de la herramienta, el acumulador, las piezas de fijación y los accesorios supera la capacidad de carga de la zona de fijación del equipamiento anticaídas de la herramienta eléctrica, es posible que falle en caso de caída, lo que podría provocar lesiones graves a los presentes.

Indicaciones de seguridad para cortadores de barras roscadas



Use unas gafas de protección. Esto protege sus ojos ante las partículas de material desprendidas.



Mantenga las manos alejadas del troquel y las piezas móviles. Los dedos pueden quedar atrapados por el mecanismo de corte, lo que podría causar lesiones graves.

- ▶ **Mantenga la cara alejada del mecanismo de corte.** Durante el corte pueden desprenderse fragmentos de la barra roscada y causar lesiones.
- ▶ **No trabaje con material bajo tensión y sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas.** El contacto con material bajo tensión puede poner también bajo tensión las partes metálicas del aparato y conducir a una descarga eléctrica.
- ▶ **Utilice guantes durante el trabajo con barras roscadas.** Los bordes y las virutas de la pieza de trabajo son afilados y pueden estar aún calientes inmediatamente después del mecanizado.
- ▶ **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción, o en un tornillo de banco, se mantiene sujeta de forma mucho más segura que con la mano.
- ▶ **Para el mecanizado seguro de varillas roscadas largas o grandes, la herramienta eléctrica puede colocarse sobre una superficie horizontal con la ayuda de superficies de apoyo.** No se debe sujetar en un tornillo de banco o afirmar sobre un banco de trabajo.
- ▶ **No coloque la herramienta eléctrica sobre las virutas de la pieza de trabajo.** La herramienta eléctrica puede resultar dañada y funcionar incorrectamente.
- ▶ **Asegúrese siempre de una posición segura, especialmente cuando trabaje en una posición elevada. Sujete firmemente la barra roscada durante y después del corte para evitar que la barra roscada cortada se caiga.** Una barra roscada cortada puede causar lesiones personales graves.
- ▶ **Cuando trabaje en una posición elevada, asegure la herramienta eléctrica adecuadamente con un equipo de protección contra caídas y asegúrese de que no haya personas debajo de la zona de trabajo. Utilice protección para la cabeza cuando trabaje por encima de la cabeza.** Así puede evitar daños materiales y personales si la herramienta eléctrica se cae accidentalmente.
- ▶ **En caso de daño y uso inapropiado del acumulador pueden emanar vapores. El acumulador se puede quemar o explotar.** En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- ▶ **No modifique ni abra el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.
- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se**

puede dañar el acumulador. Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.

- ▶ **Utilice el acumulador sólo en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.



Proteja la batería del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, la suciedad, el fuego, el agua o la humedad. Existe riesgo de explosión y cortocircuito.

Descripción del producto y servicio



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Por favor, observe las ilustraciones en la parte inicial de las instrucciones de servicio.

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica está diseñada para cortar barras roscadas.

Componentes representados

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

- (1) Lado frontal
- (2) Alojamiento móvil
- (3) Troquel (2 uds.)
- (4) Alojamiento fijo
- (5) Guía de barras roscadas
- (6) Batería^{a)}
- (7) Tecla de desbloqueo de la batería^{a)}
- (8) Llave macho hexagonal
- (9) Tecla para ajustar el tope de profundidad
- (10) Tope de profundidad
- (11) Superficie de referencia del tope de profundidad
- (12) Superficie de apoyo (3 uds.)
- (13) Conmutador (corte, bloqueo, apertura)
- (14) Interruptor de activación
- (15) Gancho de suspensión
- (16) Foco
- (17) Empuñadura (zona de agarre aislada)
- (18) Tornillos para troqueles (2 uds.)
- (19) Línea de corte
- (20) Barra roscada^{b)}
- (21) Zona de fijación del equipamiento anticaídas en la herramienta eléctrica
- (22) Equipamiento anticaídas^{b)}

(23) Punto de anclaje fijo del equipamiento anticaídas^{b)}

- a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**
- b) **usual en el comercio (no contenido en el volumen de suministro)**

Datos técnicos

Cortador de barras roscadas		GGC 18V-12
Número de artículo		3 601 JM8 0..
Tensión nominal	V=	18
Capacidad de corte		
– Acero dulce		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Acero inoxidable		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensiones (L x An x Al)	mm	221 x 133 x 272
Peso ^{A)}	kg	3,4
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento ^{B)} y en el almacenamiento	°C	-20 ... +50
Acumuladores compatibles		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Cargadores recomendados		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Sin batería (puede consultar el peso de la batería en www.bosch-professional.com.)

B) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 62841-1**.

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **83 dB(A)**; nivel de potencia acústica **91 dB(A)**. Inseguridad **K=3 dB**.

¡Utilice protección para los oídos!

Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_f (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre **K** se determinan según **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados en estas instrucciones han sido determinados según un procedimiento de medición normalizado y pueden servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También son adecuados para estimar provisionalmente la emisión de vibraciones y ruidos.

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados han sido determinados para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fue deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la emisión de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud las emisiones de vibraciones y de ruidos, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de las emisiones de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Protección contra sobrecarga

La herramienta eléctrica no puede sobrecargarse si se realiza un uso apropiado y conforme a lo descrito. En caso de una carga excesiva o al abandonar el rango de temperatura de la batería permitido, se desconecta automáticamente. Desconecte entonces la herramienta eléctrica y detenga el trabajo que ha provocado la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Vuelva a conectar la herramienta eléctrica posteriormente para reanudar el proceso de trabajo.

Nota: la protección contra sobrecarga se activa al intentar cortar los siguientes tipos de barras roscadas.

- Una barra roscada mayor que el tamaño de los troqueles.
- Una barra roscada que tenga una resistencia superior a la que permite la capacidad de corte de la herramienta eléctrica.

Protección contra sobrecalentamiento

Si la herramienta eléctrica se sobrecalienta, se desconecta automáticamente. Deje enfriar la herramienta eléctrica antes de volver a conectarla.

Acumulador

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga del acumulador

- **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

Indicación: Los acumuladores de iones de litio se entregan parcialmente cargados debido a la normativa de transporte internacional. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, cargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

Montaje del acumulador

Desplace el acumulador cargado en el alojamiento del acumulador, hasta que encastre perceptible.

Desmontaje del acumulador

Para la extracción del acumulador, presione la tecla de desenganche y retire el acumulador. **No proceda con brusquedad.**

El acumulador dispone de 2 etapas de enclavamiento para evitar que se salga en el caso de un accionamiento accidental de la tecla de desenganche del acumulador. Mientras la batería esté montada en la herramienta eléctrica, permanecerá retenida en su posición mediante un resorte.

Indicador del estado de carga del acumulador

Indicación: No cada tipo de acumulador dispone de un indicador de estado de carga.

Los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga  o , para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

Tipo de acumulador GBA 18V... | GBA18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de batería ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Detección del riesgo de defectos en los acumuladores

EXPERT18V... | EXBA18V...

Los LEDs de los indicadores del estado de carga del acumulador pueden indicar el riesgo de un defecto del acumulador además del estado de carga del acumulador.

Para activar la función, mantenga pulsada la tecla del indicador del estado de carga  durante 3 segundos. El análisis del acumulador se señala mediante una luz en movimiento en el indicador del estado de carga del acumulador. El resultado se muestra en el indicador del estado de carga del acumulador.



1 LED: El acumulador tiene un alto riesgo de fallo. El rendimiento y la vida útil ya pueden verse reducidos. Se recomienda sustituir el acumulador.



5 LEDs: El acumulador está en buen estado, con un bajo riesgo de defectos.

Por favor, observe: La evaluación del riesgo de defectos del acumulador funciona en dos niveles y ofrece una evaluación simplificada del estado. El acumulador se encuentra en buen estado o presenta un mayor riesgo de defectos. No se indica ningún porcentaje del estado del acumulador.

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

Proteja el acumulador de la humedad y del agua.

Únicamente almacene el acumulador en el margen de temperatura desde -20 °C hasta 50 °C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Montaje

- **Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), retire el acumulador de la herramienta eléctrica.** En caso contrario podría accidentarse al accio-

nar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

- **Antes de colocar la batería en la herramienta eléctrica, asegúrese siempre de que el interruptor de activación (14) funcione correctamente y de que retorne a la posición DESCON. al soltarlo.**

Montaje de los troqueles (ver figuras A–E)

Monte los troqueles (3) siempre en la orientación correcta y perfectamente sujetas. Una fijación incorrecta o floja puede provocar la rotura de los troqueles, lo que puede causar lesiones personales por los fragmentos expulsados (ver figura A).

Elimine las rebabas de los troqueles con una lima (3).

Utilice siempre un par de troqueles (3). El par consta de un troquel marcado con un punto y un troquel marcado con dos puntos (ver figura D). El par de troqueles puede intercambiarse entre el alojamiento móvil (2) y el alojamiento fijo (4). Compruebe si los alojamientos (2) y (4) de los troqueles (3) están completamente abiertos. Si no es el caso, inserte la batería y pulse el interruptor de activación (14) hasta que los alojamientos se abran por completo. Vuelva a extraer la batería.

Coloque el conmutador (13) en la posición de bloqueo  (ver figura C).

Desenrosque los tornillos (18) con la llave macho hexagonal incluida (8).

Inserte los troqueles (3) en la posición correcta en los alojamientos (2) y (4). Fije los troqueles (3) de nuevo con los tornillos (18).

Nota: el par de troqueles (3) solo puede atornillarse en la herramienta eléctrica cuando los lados frontales etiquetados están enfrentados. La orientación de los troqueles debe corresponderse con el tamaño de rosca a cortar (ver figura D).

Operación

- **Sustituya los troqueles (3) si los bordes de corte están astillados o deformados (ver figura E). Observe otras indicaciones (ver "Sustitución de los troqueles", Página 43).**
- **Los troqueles (3) son extremadamente afilados. Por lo tanto, mantenga siempre las manos alejadas de los bordes cortantes y las piezas móviles. No corte piezas cortas en las que las manos puedan acercarse a los troqueles. Existe riesgo de lesiones graves o de amputación de extremidades.**
- **Asegúrese de que estén montados troqueles (3) del tamaño correcto en la herramienta eléctrica y de que ambos troqueles estén orientados en la posición correcta. Antes de cortar, compruebe el tamaño de rosca impreso en los troqueles.**
- **Antes de accionar el interruptor de activación (14) inserte la barra roscada de modo que sus roscas coincidan con las del troquel fijo. Una alineación incorrecta de las roscas puede provocar la rotura de los troqueles**

y causar lesiones personales debido a los fragmentos expulsados.

Uso con equipamiento anticaídas

- **Indicaciones de seguridad para el uso durante trabajos en altura.** Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones e instrucciones puede provocar lesiones graves.
- **Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones del equipamiento anticaídas (22) y del sistema anticaídas.** El incumplimiento de las indicaciones e instrucciones puede provocar lesiones graves.
- **Utilice siempre un sistema anticaídas a partir de una altura de trabajo de 1,8 m o superior.**
- **Asegure la herramienta únicamente a puntos de sujeción fijos y estables (p. ej. puntales de andamios).** Los objetos no asegurados, como escaleras, cajas de herramientas, etc., no protegen en caso de caída. La capacidad de carga del punto de sujeción debe ser igual o mayor que la de la zona de fijación del equipamiento anticaídas en la herramienta eléctrica.

Capacidad de carga de la zona de fijación del equipamiento anticaídas en la herramienta eléctrica ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
---	-----------------

Longitud máxima del equipamiento anticaídas	1,1 m (3.6 ft)
---	----------------

A) Esto incluye la herramienta eléctrica y todos sus componentes y accesorios.

Montaje del equipamiento anticaídas (ver figura B)

Para utilizar el sistema anticaídas, fije el equipamiento anticaídas (22) en la zona de fijación del equipamiento anticaídas de la herramienta eléctrica (21). Para equipamientos anticaídas con lazo, rodee la zona de fijación como se muestra en la figura B. Apriete el lazo procurando que no se reuerza.

Indicaciones de uso

- El sistema anticaídas está pensado para su uso por personal debidamente cualificado.
- Fije el equipamiento anticaídas solo en la zona de fijación prevista del equipamiento anticaídas de la herramienta eléctrica.
- No utilice ninguna otra pieza de la herramienta eléctrica para la fijación del equipamiento anticaídas ni modifique la herramienta para crear zonas de fijación.
- Utilice solo equipamientos anticaídas con una capacidad de carga igual o superior a la capacidad de carga de la zona de fijación del equipamiento anticaídas de la herramienta eléctrica indicada anteriormente.
- Utilice solo equipamientos anticaídas con los extremos en forma de lazo o mosquetones.
- Utilice preferentemente un equipamiento anticaídas con amortiguación de caída.
- Utilice únicamente equipamientos anticaídas según ANSI ISEA 121:2018. No utilice cuerdas, correas, cuerdas de acero o cables como equipamiento anticaídas.

- Asegúrese de que el equipamiento anticaídas esté fijado correctamente en ambos extremos antes de comenzar a trabajar en altura.
- No utilice el equipamiento anticaídas de ninguna forma que afecte a las cubiertas protectoras, interruptores y bloqueos en el trabajo diario.
- No utilice más de una herramienta por cada equipamiento anticaídas.
- Utilice el sistema anticaídas de manera que la herramienta eléctrica se aleje del usuario al caer. Al caer, las herramientas eléctricas se balancean en el sistema anticaídas. Esto puede producir lesiones o pérdida de equilibrio.
- No estire los equipamientos anticaídas con amortiguación durante el uso. Utilice siempre equipamientos anticaídas no estirados.
- No utilice el equipamiento anticaídas para levantar o elevar la herramienta eléctrica.
- No utilice el equipamiento anticaídas para la protección de las personas.
- No cambie ningún accesorio cuando esté trabajando en altura.
- Utilice solo accesorios que estén pensados para el trabajo en altura y que se mencionen en este manual de instrucciones.
- Mantenga el equipamiento anticaídas alejado de zonas de alta tensión o conductores eléctricos. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No modifique la zona de fijación del equipamiento anticaídas de la herramienta eléctrica y no la utilice de manera distinta a la descrita en este manual de instrucciones.
- No utilice el sistema anticaídas cerca de piezas en movimiento. El equipamiento anticaídas podría quedar atrapado, lo que puede dar lugar a aplastamientos.
- Mantenga el equipamiento anticaídas lejos de cantos afilados, cuchillas, virutas, chispas y otros elementos que puedan provocar daños.
- Evite enrollarse en el equipamiento anticaídas.
- No sujete la herramienta eléctrica por el equipamiento anticaídas ni por la zona de fijación del equipamiento anticaídas.
- Cambie la herramienta eléctrica de una mano a otra solo cuando esté en una posición segura.
- No intente atrapar una herramienta eléctrica cuando esta se esté cayendo.
- Inspeccione la zona de fijación del equipamiento anticaídas y el equipamiento anticaídas antes de cada uso para comprobar si presenta daños, así como tras una caída, para garantizar su correcto funcionamiento. No utilice la herramienta eléctrica ni el equipamiento anticaídas en caso de daños (grietas, daños en las soldaduras, etc.) o en caso de mal funcionamiento. Los daños en la zona de fijación del equipamiento anticaídas incluyen, entre otros, cuarteo en piezas de plástico, grietas, roturas y deformaciones.
- Si la herramienta eléctrica ha caído en el sistema anticaídas desde cierta altura, se debe marcar y ponerse fuera de servicio.

- Si se utiliza un equipamiento anticaídas con indicador de activación y este es visible, el equipamiento tampoco será ya apto para el servicio.

Puesta en marcha

Conmutador (ver figura C)

- **Coloque siempre el conmutador (13) en la posición de bloqueo  cuando no utilice la herramienta eléctrica.**
- **Antes de la puesta en servicio, asegúrese de que el conmutador esté en la posición correcta (13) .**
- **No mueva el conmutador (13) cuando se accione el interruptor de activación (14) . Esto puede dañar la herramienta eléctrica.**

Para iniciar el modo de corte, coloque el conmutador (13) en la posición de corte (posición **a**, ) y pulse el interruptor de activación (14). Para invertir la dirección del movimiento, coloque el conmutador (13) en la posición de inversión (posición **b**, ) y manténgalo en esta posición mientras pulsa el interruptor de activación. Al soltar el conmutador y el interruptor de activación, la herramienta eléctrica pasa automáticamente a la posición de bloqueo . Si pulsa el interruptor de activación (14) de forma continuada, la herramienta eléctrica realiza un ciclo completo y se detiene automáticamente en la posición completamente abierta. Para bloquear el interruptor de activación (14), coloque el conmutador (13) en la posición de bloqueo . El interruptor de activación (14) no puede accionarse en esta posición.

Nota: no corte las barras roscadas con la dirección del movimiento invertida. Esto puede causar daños en la herramienta eléctrica. Accione la herramienta eléctrica con la dirección de movimiento invertida solo en vacío y para abrir completamente los troqueles (3).

Nota: si suelta el interruptor de activación (14) después de cortar mientras los troqueles (3) se están abriendo y coloca el conmutador (13) en la posición de inversión, los troqueles se cerrarán. Se abren de nuevo al volver a pulsar el interruptor de activación.

Conexión/desconexión

Ajuste el tamaño de rosca de la barra roscada a cortar en la guía de barras roscadas (5). De este modo, la superficie de apoyo M6/M8 y M10/M12 para la barra roscada quedará orientada correctamente.

Antes de accionar el interruptor de activación (14), inserte la barra roscada de modo que sus roscas coincidan con las del troquel (3) del alojamiento fijo (4). Una alineación incorrecta de las roscas puede provocar la rotura de los troqueles (3) y causar lesiones personales debido a los fragmentos expulsados o dañar la rosca de la barra roscada de modo que ya no sea posible enroscar una tuerca.

Antes de cortar, coloque la barra roscada en ángulo recto con respecto a la línea de corte (19) (ver figura G) y asegúrese de que la barra roscada esté en buen contacto con la guía de barras previamente ajustada.

Para **iniciar el modo de corte**, asegúrese de que el conmutador (13) esté en posición de corte (posición **a**, , ver figura C) y pulse el interruptor de activación de forma conti-

nua (14). El troquel del alojamiento móvil (2) se solapa con el troquel del alojamiento fijo (4) y luego regresa. Si suelta el interruptor de activación (14) antes de finalizar el corte, los troqueles (3) se detendrán.

Nota: si corta una barra roscada de metal dúctil, como p. ej. acero inoxidable, pueden generarse rebabas al final del corte. En este caso, elimine las rebabas con una lima.

Función de parada automática

Si pulsa el interruptor de activación (14) de forma continua, los alojamientos (2) y (4) de los troqueles (3) se cierran una vez antes de volver a la posición totalmente abierta y detenerse. Suelte el interruptor de activación (14) y vuelva a pulsarlo para iniciar la siguiente secuencia de corte.

Almacenamiento de la llave macho hexagonal

La llave macho hexagonal (8) suministrada puede guardarse en la herramienta eléctrica para evitar su pérdida. Para extraer la llave macho hexagonal, retire la batería y saque la llave macho hexagonal. Después de su uso, vuelva a colocar la llave macho hexagonal en la herramienta eléctrica e inserte la batería.

Foco

El foco (16) permite la iluminación de la zona de trabajo en condiciones de iluminación desfavorables.

Atención: no mire directamente a la lámpara.

Pulse el interruptor de activación (14) solo ligeramente para encender el foco (16) sin encender el motor. Pulse a fondo el interruptor de activación si desea cortar barras roscadas. El foco se enciende automáticamente durante el funcionamiento. La lámpara se enciende mientras se mantiene pulsado el interruptor de activación. El foco se apaga aproximadamente 15 segundos después de soltar el interruptor de activación.

Guía de barras roscadas (ver figuras F-G)

Para realizar cortes precisos, coloque la guía de barras roscadas (5) en función del diámetro de la barra roscada a cortar (M6/M8 o M10/M12).

Coloque la barra roscada perpendicular a la línea de corte antes de cortar (19). Asegúrese de que las roscas de la barra roscada y las roscas del troquel fijo encajen (ver figura K). Asegúrese también de que la barra roscada tenga buen contacto con ambas superficies de la guía de barras (ver figura G) y sujete la barra roscada en esta posición con firmeza. El proceso de corte crea una fuerza de reacción que puede inclinar la barra roscada. La inclinación de la barra roscada puede provocar una calidad de corte deficiente, el atasco de la barra roscada, daños en los troqueles o en la barra roscada. Por lo tanto, mantenga la barra roscada en la orientación descrita durante el corte.

Ajuste del tope de profundidad (ver figuras H-I)

Utilice el tope de profundidad (10) si desea cortar barras roscadas de la misma longitud o si desea cortar barras roscadas con un saliente definido respecto a una superficie. Pulse la tecla (9) e introduzca el tope de profundidad. Asegúrese de que el lado dentado del tope de profundidad esté orientado hacia el lado dentado de la tecla. El tope de pro-

fundidad (10) dispone de dos escalas graduadas (milímetros y pulgadas). Puede girar el tope de profundidad (10) para utilizar la escala deseada. Alinee el valor de la longitud deseada en el tope de profundidad (10) con la superficie de referencia del tope de profundidad (11) (ver figura I). Para bloquear el tope de profundidad, suelte de nuevo la tecla (9).

No mueva la herramienta eléctrica sujetando por el tope de profundidad (10). De lo contrario, la herramienta eléctrica podría caerse y causar lesiones personales y/o daños a la herramienta eléctrica.

Instrucciones para la operación

Cancelación anticipada del corte

No intente nunca extraer la herramienta eléctrica de la barra roscada por la fuerza. Esto puede provocar un arranque inesperado, lo que puede ocasionar lesiones personales o daños en los troqueles (3) y en la herramienta eléctrica.

Si desea cancelar el corte antes de tiempo, suelte el interruptor de activación (14). La herramienta eléctrica se desconecta. Coloque el conmutador (13) en la posición inversa (posición b, ) y manténgalo pulsado mientras presiona el interruptor de activación (14) hasta que la barra roscada se libere completamente de los troqueles (3) y la herramienta eléctrica se detenga automáticamente en la posición totalmente abierta.

Gancho de suspensión (ver figura J)

Con el gancho (15) puede colgar la herramienta eléctrica p. ej. en una escalera. Para ello gire el gancho de suspensión (15) hacia fuera.

Quando utilice la herramienta eléctrica, doble el gancho de suspensión (15) hasta que encaje en su sitio.

El gancho de suspensión (15) no es adecuado para fijar la herramienta eléctrica a una persona (p. ej. en un cinturón). No cuelgue nunca la herramienta eléctrica en un lugar ventoso o sobre una superficie potencialmente inestable.

Corte de barras roscadas fijas (ver figura K)

Proceda del siguiente modo si desea cortar una barra roscada fija (por ejemplo, una barra roscada montada en el techo o en la pared de un edificio).

Asegúrese de que la guía de barras roscadas (5) esté ajustada adecuadamente para el tamaño de rosca a cortar y que los troqueles (3) estén completamente abiertos. Coloque la herramienta eléctrica de forma que la barra roscada quede entre los troqueles (3). Mientras la barra roscada toca la guía de barras roscadas (5), la rosca de la barra roscada se alinea con la del troquel fijo.

Sujete la sección de la barra roscada con la mano libre, ya que puede caerse tras el proceso de corte. Sujete firmemente la herramienta eléctrica y prevea las fuerzas de reacción. Mantenga pulsado el interruptor de activación (14) hasta que finalice el proceso de corte.

Puede utilizar el tope de profundidad (10) para cortar la barra roscada a una distancia respecto a una superficie. Antes de poner el tope de profundidad (10) en contacto con la superficie, asegúrese de que la punta del tope de profundidad

(10) y el lado frontal (1) de la herramienta eléctrica estén libres de suciedad. De lo contrario, podría ensuciar la superficie.

Ajuste el tope de profundidad (10) a la medida deseada. Coloque la herramienta eléctrica de forma que la punta del tope de profundidad esté en contacto con la superficie de la que sobresale la barra roscada y continúe el proceso de corte como se ha descrito anteriormente.

Corte de barras roscadas sueltas (ver figuras L-M)

Para trabajos sencillos, puede cortar barras roscadas sujetando la herramienta eléctrica con una mano y guiando la barra roscada a cortar con la otra. Para ello, proceda del siguiente modo.

Asegúrese de que la guía de barras roscadas (5) esté ajustada adecuadamente para el tamaño de rosca a cortar y que los troqueles (3) estén completamente abiertos.

Coloque la herramienta eléctrica de forma que la barra roscada quede entre los troqueles (3). Mientras la barra roscada toca la guía de barras roscadas (5), la rosca de la barra roscada se alinea con la del troquel fijo. Tenga en cuenta que la sección se caerá después del proceso de corte. Sujete firmemente la herramienta eléctrica y la barra roscada y prevea las fuerzas de reacción.

Mantenga pulsado el interruptor de activación (14) hasta que finalice el proceso de corte. Si va a cortar barras roscadas largas o roscas de gran tamaño difíciles de sujetar con la mano, coloque la herramienta eléctrica con las superficies de apoyo laterales (12) sobre una superficie horizontal (ver figura M).

Maneje la herramienta eléctrica con una mano mientras con la otra sujete firmemente la barra roscada que va a cortar.

Para ello, proceda del siguiente modo. Asegúrese de que la guía de barras roscadas (5) esté ajustada adecuadamente para el tamaño de rosca a cortar y que los troqueles (3) estén completamente abiertos. Coloque la barra roscada de forma que quede entre los troqueles (3). Mientras la barra roscada toca la guía de barras roscadas (5), la rosca de la barra roscada se alinea con la del troquel fijo. Sujete firmemente la herramienta eléctrica y la barra roscada y prevea las fuerzas de reacción. Mantenga pulsado el interruptor de activación (14) hasta que finalice el proceso de corte.

Para cortar barras roscadas sueltas a una longitud preajustada, realice también los siguientes pasos. Ajuste el tope de profundidad (10) a la medida deseada. Coloque un objeto apropiado de forma que toque el tope de profundidad (10). Coloque una barra roscada en relación con la herramienta eléctrica tal como se ha descrito anteriormente y asegúrese también de que toque el objeto. Tenga cuidado de no mover el objeto colocado.

Almacenamiento de la herramienta eléctrica

Cuando almacene la herramienta eléctrica, retire la batería (6).

Elimine el polvo de los troqueles (3) y de las piezas móviles.

Sustitución de los troqueles

Un par de troqueles consta siempre de dos troqueles (3), uno de las cuales está etiquetado con un punto y el otro con dos puntos. Sustituya siempre por pares los troqueles des-

gastados o dañados (ver "Montaje de los troqueles (ver figuras A-E)", Página 40).

El par de troqueles puede intercambiarse entre el alojamiento móvil (2) y el alojamiento fijo (4).

Nota: compruebe que la orientación de los dos troqueles (3) se corresponda con el tamaño de rosca a cortar (ver figura D). Un troquel (3) para tamaños de rosca métrica tiene un filo de corte para cada tamaño de rosca. Este se encuentra en el lado etiquetado del troquel (3). Los troqueles (3) solo pueden atornillarse en la posición correcta, con los dos lados etiquetados enfrentados.

Mantenimiento y servicio

Servicio técnico y atención al cliente

México

Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial,
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9
Tel.: (52) 55 528430-62
Tel.: 800 6271286

España

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553

El enlace a nuestras direcciones de servicio y condiciones de garantía se encuentra en la última página.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos o pilas/baterías usadas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.



El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Instruções de segurança

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas

AVISO

Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica. O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

- ▶ **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- ▶ **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- ▶ **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança eléctrica

- ▶ **Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

Segurança de pessoas

- ▶ **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- ▶ **Utilizar equipamento de protecção individual. Utilizar sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- ▶ **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede**

e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.

- ▶ **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- ▶ **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- ▶ **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de peças em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
- ▶ **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- ▶ **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- ▶ **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- ▶ **Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta eléctrica, de substituir acessórios ou de guardar as ferramentas eléctricas.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- ▶ **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permitir que as pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- ▶ **Tratar a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.

- **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

- **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- **Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- **No caso de aplicação incorrecta pode vaziar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- **Não use um acumulador ou uma ferramenta danificada ou modificada.** Os acumuladores danificados ou modificados exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de lesão.
- **Não exponha o acumulador ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o acumulador ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Carregar indevidamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar o acumulador e aumentar o risco de incêndio.

Serviço

- **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

- **Nunca tente reparar acumuladores danificados.** A reparação de acumuladores deve ser realizada apenas pelo fabricante ou agentes de assistência autorizados.

Instruções de segurança para ferramentas eléctricas portáteis usadas em posição elevada

- **Ao utilizar a ferramenta eléctrica numa posição elevada, siga as recomendações do fabricante da ferramenta para amarração da ferramenta e dos acessórios.** O uso de métodos de amarração ou acessórios não recomendados pode aumentar o risco de queda de altura, o que pode causar ferimentos graves a pessoas nas proximidades.
- **Ao utilizar a ferramenta eléctrica numa posição de trabalho elevada, não fixe nenhum acessório à ferramenta que possa fazer com que a capacidade de carga [kg (lb(s))] da área de fixação seja excedida.** Se a massa da ferramenta, bateria, componentes e acessórios exceder a capacidade máxima de carga da área de fixação do dispositivo de protecção contra quedas na ferramenta eléctrica, o mesmo poderá falhar em caso de queda, o que pode causar ferimentos graves às pessoas nas proximidades.

Instruções de segurança para cortador de hastes roscadas



Usar óculos de protecção. Os seus olhos serão desta forma protegidos de partículas de material projetadas.



Mantenha as suas mãos afastadas dos mordentes de corte e das peças móveis. Os dedos podem ser apanhados pelo mecanismo de corte, causando ferimentos graves.

- **Mantenha o seu rosto afastado do mecanismo de corte.** Durante o corte podem ser projetados fragmentos da haste roscada causando ferimentos.
- **Não trabalhe em material sob tensão e segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho.** O contacto com material sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.
- **Use luvas ao processar hastes roscadas.** As arestas e aparas da peça de trabalho são afiadas e podem ainda estar quentes logo após o processamento.
- **Fixar a peça a ser trabalhada.** Uma peça a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada está mais firme do que segurada com a mão.
- **Para trabalhar hastes roscadas compridas ou grandes de forma segura, a ferramenta eléctrica pode ser pousada sobre uma superfície plana com a ajuda das superfícies de apoio.** Não pode ser presa num torno de bancada ou fixada a uma bancada de trabalho.
- **Não coloque a ferramenta eléctrica sobre aparas da peça de trabalho.** Isso pode causar danos ou falhas na ferramenta eléctrica.

- ▶ **Assegure sempre uma base segura, especialmente ao trabalhar numa posição elevada. Segure bem a haste roscada durante e após o corte para evitar que a haste roscada cortada caia.** Uma haste roscada cortada pode causar ferimentos graves.
- ▶ **Proteja suficientemente a ferramenta elétrica nos trabalhos numa posição mais elevada e certifique-se de que não se encontram pessoas por baixo da área de trabalho. Utilize um capacete nos trabalhos acima da cabeça.** Assim pode evitar danos pessoais e materiais no caso de queda inadvertida da ferramenta elétrica.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorreta da bateria, podem escapar vapores. A bateria pode incendiar-se ou explodir.** Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.
- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Há perigo de haver um curto-circuito.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.



Proteger a bateria contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, sujidade, água e humidade. Há risco de explosão ou de um curto-circuito.



Descrição do produto e do serviço



Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Respeite as figuras na parte da frente do manual de instruções.

Utilização adequada

A ferramenta elétrica destina-se a cortar hastes roscadas.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da ferramenta elétrica na página de esquemas.

- (1) Lado frontal
- (2) Encaixe móvel
- (3) Mordente de corte (2x)
- (4) Encaixe estacionário
- (5) Guia da haste roscada
- (6) Bateria^{a)}
- (7) Tecla de desbloqueio da bateria^{a)}

- (8) Chave sextavada interior
- (9) Tecla para o ajuste do batente de profundidade
- (10) Batente de profundidade
- (11) Superfície de referência do batente de profundidade
- (12) Superfície de contacto (3x)
- (13) Comutador (cortar, bloquear, abrir)
- (14) Interruptor de libertação
- (15) Gancho de suspensão
- (16) Luz de trabalho
- (17) Punho (superfície do punho isolada)
- (18) Parafusos para mordentes de corte (2x)
- (19) Linha de corte
- (20) Haste roscada^{b)}
- (21) Área de fixação do equipamento de proteção contra queda na ferramenta elétrica
- (22) Equipamento de proteção contra queda^{b)}
- (23) Ponto de ancoragem fixo do equipamento de proteção contra queda^{b)}

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

b) **convencional (não faz parte do material a fornecer)**

Dados técnicos

Cortador de hastes roscadas		GGC 18V-12
Número de produto		3 601 J M8 0..
Tensão nominal	V=	18
Rendimento de corte		
– Aço macio		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Aço inoxidável		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensões (C x L x A)	mm	221 x 133 x 272
Peso ^{a)}	kg	3,4
Temperatura ambiente recomendada durante o carregamento	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível em funcionamento ^{b)} e durante o armazenamento	°C	-20 ... +50
Baterias compatíveis		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT 18V... EXBA18V... CORE18V...

Cortador de hastes roscadas GGC 18V-12

Carregadores recomendados	
	GAL18...
	GAL 18...
	GAL 36...
	GAL12V/18...
	GAL 12V/18...
	GAX 18...
	EXAL18...

A) Sem bateria (encontra o peso da bateria em www.bosch-professional.com)

B) potência limitada perante temperaturas < 0 °C

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 62841-1**.

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **83 dB(A)**; nível de potência sonora **91 dB(A)**. Incerteza K = **3 dB**.

Utilizar proteção auditiva!

Valores de vibração a_h (vibrações contínuas), p_f (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

O nível de vibrações indicado nestas instruções e o valor de emissões sonoras foram medidos de acordo com um processo de medição normalizado e podem ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas. Também são adequados para uma avaliação provisória das emissões sonoras e de vibrações.

O nível de vibrações indicado e o valor de emissões sonoras representam as aplicações principais da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações e de emissões sonoras seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a emissão sonora e de vibrações para o período completo de trabalho.

Para uma estimativa exata da emissão sonora e de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a emissão sonora e de vibrações durante o completo período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: manutenção de ferramentas elétricas e acessórios, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

Proteção contra sobrecarga

Numa utilização correta, a ferramenta elétrica não pode ser sobrecarregada. Em caso de sobrecarga ou saída da faixa de temperatura permitida para a bateria, esta desliga-se automaticamente. Neste caso, desligue a ferramenta elétrica e interrompa o trabalho que provocou a sobrecarga da

ferramenta elétrica. A seguir, volte a ligar a ferramenta elétrica para reiniciar o processo de trabalho.

Nota: a proteção contra sobrecarga é ativada se tentar cortar os seguintes tipos de hastes roscadas.

- Uma haste roscada que seja maior do que o tamanho dos mordentes de corte.
- Uma haste roscada que tenha uma rigidez superior ao rendimento de corte da ferramenta elétrica.

Proteção contra sobreaquecimento

Se a ferramenta elétrica sobreaquecer, esta desliga-se automaticamente. Deixe a ferramenta elétrica arrefecer antes de voltar a ligá-la.

Bateria

Bosch vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua ferramenta elétrica.

Carregar a bateria

► **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para as baterias de lítio utilizadas para a sua ferramenta elétrica.

Nota: devido a normas de transporte internacionais, as baterias de lítio são fornecidas parcialmente carregadas. Para assegurar a completa potência da bateria, a bateria deverá ser carregada completamente antes da primeira utilização.

Colocar a bateria

Insira a bateria carregada no respetivo encaixe, até que esta esteja engatada.

Retirar a bateria

Para retirar a bateria, pressione a respetiva tecla de desbloqueio e puxe a bateria para fora. **Não empregue força.**

A bateria possui 2 níveis de travamento, que devem evitar, que a bateria caia, caso a tecla de desbloqueio da bateria seja premida por acaso. Enquanto a bateria estiver dentro da ferramenta elétrica, ela é mantida em posição por uma mola.

Indicador do nível de carga da bateria

Nota: Nem todos os tipos de bateria dispõem de um indicador do nível de carga de bateria.

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria indicam o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Prima a tecla para o indicador do nível de carga da bateria ou para visualizar o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se, depois de premir a tecla para o indicador do nível de carga da bateria, não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

Tipo de bateria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Deteção de risco de defeito na bateria

EXPERT18V... | EXBA18V...

Os LEDs dos indicadores do nível de carga da bateria podem indicar o risco para um defeito na bateria, para além do nível de carga da bateria.

Para ativar a função, mantenha a tecla para o indicador do nível de carga premida durante 3 segundos. A análise da bateria é sinalizada por uma luz contínua do indicador do nível de carga da bateria. O resultado é exibido no indicador do nível de carga da bateria.

1 LED: a bateria tem um elevado risco de defeito. A potência e a autonomia podem ser logo minimizadas. É recomendado substituir a bateria.

5 LEDs: a bateria está em bom estado com um risco baixo de defeito.

Ter em atenção: a estimativa do risco de defeito na bateria funciona em dois níveis e oferece uma avaliação simplificada do estado. A bateria é avaliada como estando em bom estado ou apresenta um elevado risco de defeito. Não é indicada nenhuma percentagem do estado da bateria.

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

Proteger a bateria contra humidade e água.

Armazene a bateria apenas na faixa de temperatura de –20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

Um tempo de funcionamento reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que deve ser substituída.

Observe as indicações sobre a eliminação de forma ecológica.

Montagem

- **Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.) retire a bateria da mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.
- **Antes de colocar a bateria na ferramenta elétrica, assegure sempre que o interruptor de libertação (14) funciona corretamente e que regressa para a posição DESLIGADO ao ser solto.**

Montagem dos mordentes de corte (ver figuras A–E)

Monte os mordentes de corte (3) sempre com a orientação correta e fixados de forma correta. A instalação incorreta ou frouxa pode provocar a quebra dos mordentes de corte e resultar em danos pessoais devido à projeção de fragmentos (ver figura A).

Utilize uma lima para remover as rebarbas eventualmente existentes dos mordentes de corte (3).

Utilize sempre um par de mordentes de corte (3). Este é sempre composto por um mordente de corte marcado com um ponto e um mordente de corte marcado com dois pontos (ver figura D). O par de mordentes de corte pode ser intercambiado entre o encaixe móvel (2) e o encaixe estacionário (4).

Verifique se os encaixes (2) e (4) dos mordentes de corte (3) estão totalmente abertos. Se não for esse o caso, introduza a bateria e acione o interruptor de libertação (14), até os encaixes estarem totalmente abertos. Remova novamente a bateria.

Coloque o comutador (13) na posição de bloqueio (ver figura C).

Desenrosque os parafusos (18) com a chave de sextavado interior (8) fornecida.

Introduza os mordentes de corte (3) na posição correta nos encaixes (2) e (4). Fixe os mordentes de corte (3) de novo com os parafusos (18).

Nota: o par de mordentes de corte (3) só pode ser enroscado na ferramenta elétrica se os lados frontais marcados ficarem virados um para o outro. A orientação dos mordentes de corte tem de ocorrer de acordo com o tamanho da rosca a cortar (ver figura D).

Funcionamento

- **Substitua os mordentes de corte (3) caso as arestas de corte estejam lascadas ou deformadas (ver figura**

E). Observe as outras notas (ver "Substituição dos mordentes de corte", Página 52).

- **Os mordentes de corte (3) são extremamente afiados. Por este motivo, mantenha sempre as mãos afastadas das arestas de corte e de peças móveis. Não corte peças curtas em que as mãos possam aproximar-se dos mordentes de corte. Existe o perigo de ferimentos graves ou de separação de membros.**
- **Certifique-se de que estão montados os mordentes de corte (3) do tamanho correto na ferramenta elétrica e que ambos os mordentes de corte estão orientados na posição correta. Antes de cortar, verifique o tamanho da rosca impresso nos mordentes de corte.**
- **Antes de acionar o interruptor de libertação (14), coloque a haste roscada de modo a que os passos da rosca coincidam com os do mordente de corte estacionário. O alinhamento incorreto dos passos da rosca pode provocar a quebra do mordente de corte e danos pessoais devido à projeção de fragmentos.**

Utilização com dispositivo de proteção contra queda

- **Indicações de segurança para utilização em posição elevada.** Leia todas as indicações de segurança e instruções. A não observância das indicações e instruções pode resultar em ferimentos graves.
- **Leia todas as indicações de segurança e instruções do dispositivo de proteção contra queda (22) e do sistema de proteção contra queda.** A não observância das indicações e instruções pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilize a partir de uma altura de trabalho de 1,8 m e superior sempre um sistema de proteção contra queda.**
- **Fixe a ferramenta apenas em pontos de ancoragem firmes e estáveis (p. ex. suportes de andaimes).** Objetos não seguros, como escadas, caixas de ferramentas, etc., não podem proteger contra uma queda. A capacidade de carga do ponto de ancoragem deve ser igual ou superior à capacidade de carga da área de fixação do dispositivo de proteção contra queda na ferramenta elétrica.

Capacidade de carga da área de fixação do dispositivo de proteção contra queda na ferramenta elétrica ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Comprimento máximo do dispositivo de proteção contra queda	1,1 m (3.6 pés)

A) Isso inclui a ferramenta elétrica, incluindo todos os componentes de montar e acessórios.

Montagem do dispositivo de proteção contra queda (ver figura B)

Para usar o sistema de proteção contra queda, prenda o dispositivo de proteção contra queda (22) na área de fixação do dispositivo de proteção contra queda na ferramenta elétrica (21). Para dispositivos de proteção contra queda com laço, enrole-o à volta da área de fixação

como ilustrado na figura B. Aperte o laço e certifique-se de que o mesmo não está torcido.

Indicações de utilização

- O dispositivo de proteção contra queda destina-se ao uso por pessoas qualificadas e competentes.
- Fixe o dispositivo de proteção contra queda à ferramenta elétrica somente utilizando a área de fixação prevista para esse fim.
- Não utilize nenhuma outra parte da ferramenta elétrica para fixar o dispositivo de proteção contra queda e não modifique a ferramenta elétrica para criar áreas de fixação.
- Utilize somente dispositivos de proteção contra queda com capacidade de carga igual ou superior à capacidade de carga acima listada para a área de fixação do dispositivo de proteção contra queda na ferramenta elétrica.
- Utilize apenas dispositivos de proteção contra queda com extremidades em forma de laço ou mosquetões.
- De preferência, utilize um dispositivo de proteção contra queda com amortecimento.
- Use apenas dispositivos de proteção contra queda segundo ANSI ISEA 121:2018. Não utilize cordas, fitas, cabos de aço ou cabos como dispositivos de proteção contra queda.
- Certifique-se de que o dispositivo de proteção contra queda está devidamente preso em ambas as extremidades antes de começar a trabalhar numa posição elevada.
- Não utilize o dispositivo de proteção contra queda de nenhuma forma que prejudique o funcionamento normal das coberturas de proteção, interruptores e travamentos.
- Não utilize mais do que uma ferramenta por dispositivo de proteção contra queda.
- Utilize o dispositivo de proteção contra queda para que a ferramenta elétrica se afaste do utilizador ao cair. Ferramentas elétricas que caem oscilam para o sistema de proteção contra queda. Isso pode causar ferimentos ou perda de equilíbrio.
- Não estique o dispositivo de proteção contra queda amortecedor durante a utilização. Use sempre o dispositivo de proteção contra queda sem esticar.
- Não utilize o dispositivo de proteção contra queda para levantar ou puxar a ferramenta elétrica para cima.
- Não utilize o dispositivo de proteção contra queda para segurança pessoal.
- Não troque acessórios em posição de trabalho elevada.
- Utilize apenas acessórios destinados a trabalhar em posição elevada e mencionados neste manual de instruções.
- Mantenha o dispositivo de proteção contra queda longe de áreas de alta tensão ou cabos elétricos. Existe risco de choque elétrico.
- Não altere a área de fixação do dispositivo de proteção contra queda na ferramenta elétrica e não o utilize de

nenhuma forma diferente daquela descrita neste manual de instruções.

- Não utilize o dispositivo de proteção contra queda perto de peças móveis. O dispositivo de proteção contra queda pode ficar preso, o que pode causar ferimentos por esmagamento.
- Mantenha o dispositivo de proteção contra queda longe de arestas afiadas, arestas cortantes, aparas, faíscas e outras coisas que podem causar danos.
- Evite ficar preso no dispositivo de proteção contra queda.
- Não transporte a ferramenta elétrica pelo dispositivo de proteção contra queda ou pela área de fixação do dispositivo de proteção contra queda.
- Mude a ferramenta elétrica de uma mão para a outra somente quando estiver em pé com segurança.
- Não tente apanhar uma ferramenta elétrica que esteja a cair.
- Inspeccione a área de fixação do dispositivo de proteção contra queda e o dispositivo quanto a danos antes de cada utilização e após uma queda para assegurar o funcionamento correto. Não utilize a ferramenta elétrica e o dispositivo de proteção contra queda se estiverem danificados (fissuras, costuras danificadas, etc.) ou se não estiverem a funcionar corretamente. Danos na área de fixação do dispositivo de proteção contra queda incluem, entre outras coisas, fissuras brancas em peças de plástico, fissuras, quebras e deformações.
- Se a ferramenta elétrica cair de uma altura no dispositivo de proteção contra queda, ela deve ser marcada e retirada da operação ativa.
- Se estiver a usar um dispositivo de proteção contra queda com um indicador de libertação e o indicador de libertação estiver visível, então o mesmo também não está mais operacional.

Colocação em funcionamento

Comutador (ver figura C)

- ▶ **Coloque sempre o comutador (13) na posição de bloqueio , quando não utilizar a ferramenta elétrica.**
- ▶ **Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que o comutador (13) está na posição correta.**
- ▶ **Não mova o comutador (13) quando o interruptor de libertação (14) for acionado. Tal pode causar danos na ferramenta elétrica.**

Para iniciar o modo de corte, coloque o comutador (13) na posição de corte (posição **a**, ) e acione o interruptor de libertação (14). Para inverter o sentido de movimento, coloque o comutador (13) na posição de inversão (posição **b**, ) e mantenha o comutador premido nesta posição enquanto aciona o interruptor de libertação. Se soltar o comutador e o interruptor de libertação, a ferramenta elétrica comuta automaticamente para a posição de bloqueio . Se premir continuamente o interruptor de libertação (14), a ferramenta elétrica efetua um ciclo completo e para automaticamente na posição totalmente aberta. Para bloquear o interruptor de libertação (14),

coloque o comutador (13) na posição de bloqueio . O interruptor de libertação (14) não pode ser acionado nesta posição.

Nota: não corte hastes roscadas enquanto o sentido de movimento estiver invertido! Tal causa danos na ferramenta elétrica. Opere a ferramenta elétrica no sentido de movimento invertido apenas em vazio para abrir totalmente os mordentes de corte (3).

Nota: se soltar o interruptor de libertação (14) depois de cortar, enquanto os mordentes de corte (3) abrem, e colocar o comutador (13) na posição de inversão, os mordentes de corte fecham-se. Voltam a abrir-se se acionar de novo o interruptor de libertação.

Ligar/desligar

Ajuste na guia da haste roscada (5) o tamanho da rosca da haste roscada a cortar. Deste modo, a superfície de contacto M6/M8 e M10/M12 da haste roscada é colocada na orientação correta.

Antes de acionar o interruptor de libertação (14), coloque a haste roscada de modo a que os passos da rosca coincidam com os do mordente de corte (3) do encaixe estacionário (4). O alinhamento incorreto dos passos da rosca pode provocar a quebra do mordente de corte (3) e danos pessoais devido à projeção de fragmentos ou danificar a rosca da haste roscada, de modo que deixa de ser possível enroscar uma porca.

Antes de cortar, posicione a haste roscada num ângulo reto em relação à linha de corte (19) (ver figura G) e preste atenção para que a haste roscada tenha um bom contacto com a guia da haste previamente ajustada.

Para **iniciar o modo de corte**, certifique-se de que o comutador (13) está na posição de corte (posição **a**, , ver figura C) e acione continuamente o interruptor de libertação (14). O mordente de corte no encaixe móvel (2) fica sobreposto com o mordente de corte no encaixe estacionário (4) e volta depois para a posição inicial. Se soltar o interruptor de libertação (14) antes de concluir o corte, os mordentes de corte (3) param.

Nota: quando corta uma haste roscada de metal dúctil como, p. ex., aço inoxidável, podem surgir rebarbas no fim do corte. Neste caso, remova as rebarbas com uma lima.

Função de paragem automática

Se acionar continuamente o interruptor de libertação (14), os encaixes (2) e (4) dos mordentes de corte (3) fecham-se uma vez antes de voltarem para a posição totalmente aberta e depois pararem. Solte o interruptor de libertação (14) e volte a acioná-lo para iniciar a sequência de corte seguinte.

Armazenamento da chave de sextavado interior

A chave de sextavado interior (8) fornecida pode ser guardada na ferramenta elétrica de forma segura contra perda. Para retirar a chave de sextavado interior, remova a bateria e puxe a chave de sextavado interior para fora. Após a utilização, guarde a chave de sextavado interior de novo na ferramenta elétrica e introduza a bateria.

Luz de trabalho

A luz de trabalho (16) permite iluminar o local de trabalho em caso de condições de iluminação desfavoráveis.

Cuidado: não olhe diretamente para a lâmpada!

Acione o interruptor de libertação (14) apenas ligeiramente para ligar a luz de trabalho (16), sem ligar o motor neste processo. Acione totalmente o interruptor de libertação se quiser cortar hastes roscadas. A luz de trabalho liga-se automaticamente durante o funcionamento. A lâmpada acende enquanto o interruptor de libertação for acionado. A luz de trabalho apaga-se cerca de 15 segundos depois de o interruptor de libertação ser solto.

Guia da haste roscada (ver figuras F–G)

Para executar cortes precisos, coloque a guia da haste roscada (5) na posição correspondente (M6/M8 ou M10/M12), consoante o diâmetro da haste roscada a cortar.

Antes de cortar, posicione a haste roscada perpendicularmente em relação à linha de corte (19). Certifique-se de que os passos da rosca da haste roscada e os passos da rosca do mordente de corte estacionário engrenam (ver figura K). Certifique-se de que a haste roscada tem um bom contacto com as superfícies da guia da haste (ver figura G) e mantenha a haste roscada nesta posição com um aperto firme. O processo de corte cria uma força de reação que pode inclinar a haste roscada. A inclinação da haste roscada pode resultar numa má qualidade de corte, no encravamento da haste roscada, bem como em danos nos mordentes de corte ou na haste roscada. Por este motivo, durante o corte deve manter a haste roscada na orientação descrita.

Ajustar o batente de profundidade (ver figuras H–I)

Utilize o batente de profundidade (10) se pretender cortar hastes roscadas com o mesmo comprimento ou se quiser cortar hastes roscadas com uma saliência definida em relação a uma superfície.

Acione a tecla (9) e introduza o batente de profundidade. Neste processo, certifique-se de que o lado dentado do batente de profundidade aponte para o lado dentado da tecla. O batente de profundidade (10) tem duas escalas de medida (milímetros e polegadas). Pode virar o batente de profundidade (10) para usar a escala pretendida. Alinhe o valor do comprimento pretendido no batente de profundidade (10) com a superfície de referência do batente de profundidade (11) (ver figura I). Para travar o batente de profundidade, solte novamente a tecla (9).

Não transporte a ferramenta elétrica pelo batente de profundidade (10). Caso contrário, a ferramenta elétrica pode cair e provocar danos pessoais e/ou danos na ferramenta elétrica.

Instruções de trabalho

Cancelamento antecipado do corte

Nunca tente retirar a ferramenta elétrica à força da haste roscada. Isto pode causar um arranque inesperado que pode provocar danos pessoais ou danos nos mordentes de corte (3) e na ferramenta elétrica.

Se pretender cancelar o corte antecipadamente, solte o interruptor de libertação (14). A ferramenta elétrica desliga-se. Coloque o comutador (13) na posição de inversão (posição b, 5b) e mantenha-o premido enquanto aciona o interruptor de libertação (14), até a haste roscada se soltar completamente dos mordentes de corte (3) e a ferramenta elétrica parar automaticamente na posição totalmente aberta.

Gancho de suspensão (ver figura J)

Com o gancho de suspensão (15) pode suspender a ferramenta elétrica p. ex. num escadote. Para tal, vire o gancho de suspensão (15) para fora.

Quando utilizar a ferramenta elétrica, vire o gancho de suspensão (15) de novo para dentro, até este engatar.

O gancho de suspensão (15) não é indicado para fixar a ferramenta elétrica numa pessoa (p. ex., no cinto). Nunca pendure a ferramenta elétrica num local ventoso ou numa superfície potencialmente instável.

Cortar hastes roscadas fixas (ver figura K)

Se pretender cortar uma haste roscada firmemente fixada (p. ex., uma haste roscada montada no teto ou na parede de um edifício), proceda conforme descrito a seguir.

Certifique-se de que a guia da haste roscada (5) está ajustada em conformidade com o tamanho da rosca a cortar e que os mordentes de corte (3) estão totalmente abertos. Posicione a ferramenta elétrica de modo a que a haste roscada fique entre os mordentes de corte (3). Enquanto a haste roscada tocar na guia da haste roscada (5), alinhe a rosca da haste roscada com a rosca do mordente de corte estacionário.

Segure com a mão livre na secção da haste roscada, uma vez que esta pode cair após o processo de corte. Segure a ferramenta elétrica com firmeza e esteja atento às forças de reação. Mantenha o interruptor de libertação (14) premido, até o processo de corte estar terminado.

Pode utilizar o batente de profundidade (10) para cortar a haste roscada para uma distância definida em relação a uma superfície. Antes de colocar o batente de profundidade (10) em contacto com a superfície, certifique-se de que a ponta do batente de profundidade (10) e o lado frontal (1) da ferramenta elétrica estão limpos. Caso contrário, podem sujar a superfície.

Ajuste o batente de profundidade (10) na medida pretendida. Posicione a ferramenta elétrica de modo a que a ponta do batente de profundidade esteja em contacto com a superfície de onde sobressai a barra roscada e prossiga o processo de corte como descrito acima.

Cortar hastes roscadas soltas (ver figuras L–M)

Para trabalhos simples, pode cortar hastes roscadas segurando a ferramenta elétrica com uma mão e guiando a haste roscada a cortar com a outra mão. Para tal, proceda da seguinte forma.

Certifique-se de que a guia da haste roscada (5) está ajustada em conformidade com o tamanho da rosca a cortar e que os mordentes de corte (3) estão totalmente abertos. Posicione a ferramenta elétrica de modo a que a haste roscada fique entre os mordentes de corte (3). Enquanto a

haste roscada tocar na guia da haste roscada **(5)**, alinhe a rosca da haste roscada com a rosca do mordente de corte estacionário. Tenha em atenção que a secção cai após o processo de corte. Segure a ferramenta elétrica e a haste roscada com firmeza e esteja atento às forças de reação. Mantenha o interruptor de libertação **(14)** premido, até o processo de corte estar terminado. Se cortar hastes roscadas compridas ou grandes tamanhos da rosca que sejam difíceis de segurar com a mão, coloque a ferramenta elétrica com as superfícies de contacto laterais **(12)** sobre uma superfície nivelada (ver figura **M**).

Opere a ferramenta elétrica com uma mão, segurando a haste roscada a cortar com firmeza com a outra. Para tal, proceda da seguinte forma. Certifique-se de que a guia da haste roscada **(5)** está ajustada em conformidade com o tamanho da rosca a cortar e que os mordentes de corte **(3)** estão totalmente abertos. Posicione a haste roscada de modo a que fique entre os mordentes de corte **(3)**. Enquanto a haste roscada tocar na guia da haste roscada **(5)**, alinhe a rosca da haste roscada com a rosca do mordente de corte estacionário. Segure a ferramenta elétrica e a haste roscada com firmeza e esteja atento às forças de reação. Mantenha o interruptor de libertação **(14)** premido, até o processo de corte estar terminado. Para cortar hastes roscadas soltas para um comprimento predefinido, execute também os seguintes passos. Ajuste o batente de profundidade **(10)** na medida pretendida. Posicione um objeto adequado de modo a que toque no batente de profundidade **(10)**. Posicione uma haste roscada, conforme descrito acima, em relação à ferramenta elétrica e, adicionalmente, certifique-se de que toque neste objeto. Preste atenção para não deslocar o objeto posicionado.

Armazenamento da ferramenta elétrica

Se armazenar a ferramenta elétrica, remova a bateria **(6)**. Remova o pó dos mordentes de corte **(3)** e das peças móveis.

Substituição dos mordentes de corte

Um par de mordentes de corte é sempre constituído por dois mordentes de corte **(3)**, em que um mordente de corte está marcado com um ponto e o outro mordente de corte com dois pontos. Substitua os mordentes de corte gastos ou danificados sempre aos pares (ver "Montagem dos mordentes de corte (ver figuras **A-E**)", Página 48).

O par de mordentes de corte pode ser intercambiado entre o encaixe móvel **(2)** e o encaixe estacionário **(4)**.

Nota: certifique-se de que os dois mordentes de corte **(3)** estão orientados de acordo com o tamanho da rosca a cortar (ver figura **D**). Um mordente de corte **(3)** para tamanhos de rosca métricos tem uma aresta de corte por cada tamanho da rosca. Esta situa-se do lado marcado do mordente de corte **(3)**. Os mordentes de corte **(3)** só podem ser aparafusados na posição correta, em que ambos os lados marcados apontam um para o outro.

Manutenção e assistência técnica

Serviço pós-venda e aconselhamento

Brasil

Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Rodovia Anhanguera, Km 98 – Parque Via Norte
13065-900, CP 1195
Campinas, São Paulo
Tel.: 0800 7045 446
www.bosch.com.br/contato

Portugal

Tel.: 21 8500000

Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.



Não deitar ferramentas elétricas e baterias/pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Os equipamentos elétricos e eletrónicos ou baterias/pilhas que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettroattensili

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroattensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrotensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- **Evitare di impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Sicurezza elettrica

- **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- **Quando si utilizza un elettrotensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- **Prima di accendere l'elettrotensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo confort-**

me. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

- **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotensili

- **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrotensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- **Non utilizzare l'elettrotensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Riporre gli elettrotensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrotensile stesso. Se danneggiato, l'elettrotensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- **Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria esiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- **Utilizzare gli elettro utensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare origine a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- **Non esporre una batteria o un elettro utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettro utensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- **Fare riparare l'elettro utensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettro utensile.
- **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per elettro utensili a guida manuale in caso di utilizzo in posizione sopraelevata

- **Quando si utilizza l'elettro utensile in posizione sopraelevata, osservare le raccomandazioni del produttore dell'utensile relative al fissaggio dell'utensile e agli accessori.** L'uso di metodi di fissaggio o accessori non raccomandati può aumentare il rischio di caduta

dall'alto, con conseguenti lesioni gravi alle persone presenti.

- **Quando si utilizza l'elettro utensile in una posizione di lavoro sopraelevata, non fissare all'utensile accessori che potrebbero superare la portata [kg (lb(s))] dell'area di fissaggio.** Se il peso dell'utensile, della batteria, dei componenti applicati e degli accessori supera la portata massima dell'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettro utensile, il dispositivo di protezione potrebbe cedere in caso di caduta, causando gravi lesioni alle persone presenti.

Avvertenze di sicurezza per cesoie per barre filettate



Indossare degli occhiali di protezione. In questo modo si proteggono gli occhi dalle particelle di materiale scheggiato.



Tenere le mani lontane dalle ganasce di taglio e dalle parti mobili. Le dita potrebbero incastrarsi nel meccanismo di taglio, causando lesioni gravi.

- **Tenere il volto lontano dal meccanismo di taglio.** Durante il taglio vi è il rischio di espulsione di frammenti dell'asta filettata, con conseguenti lesioni.
- **Non lavorare materiali sotto tensione e afferrare l'elettro utensile dalle superfici di presa isolate.** Il contatto con materiale sotto tensione può trasmettere la tensione anche alle parti metalliche dell'elettro utensile, causando una scossa elettrica.
- **Indossare guanti durante la lavorazione dell'asta filettata.** I bordi e i trucioli del pezzo in lavorazione sono affilati e potrebbero essere ancora caldi subito dopo la lavorazione.
- **Fissare il pezzo in lavorazione.** Un pezzo in lavorazione può essere bloccato con sicurezza in posizione solo utilizzando un apposito dispositivo di serraggio oppure una morsa a vite e non tenendolo con la semplice mano.
- **Per lavorare in modo sicuro aste filettate lunghe o di grandi dimensioni, l'elettro utensile può essere posizionato su una superficie orizzontale tramite le superfici di appoggio.** Non stringerlo in una morsa né fissarlo su un banco da lavoro.
- **Non poggiare l'elettro utensile sui trucioli del pezzo in lavorazione.** Vi è il rischio di danneggiare o provocare anomalie dell'elettro utensile.
- **Prestare sempre attenzione ad avere un appoggio sicuro e stabile, soprattutto quando si lavora in posizione rialzata.** Durante e dopo il taglio, mantenere saldamente l'asta filettata per evitarne la caduta. Un'asta filettata tagliata può provocare gravi lesioni alle persone.
- **Se si eseguono lavori in posizione rialzata, accertarsi che l'elettro utensile sia provvisto di mezzi anticaduta sufficienti e accertarsi che al di sotto dell'area di lavoro non siano presenti persone.** Se si eseguono lavori sopra testa, indossare una protezione per la testa. In

questo modo, si eviteranno danni a persone e cose in caso di caduta accidentale dell'elettrotensile.

- **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è il rischio di cortocircuito.
- **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.**
Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericoli sovraccarichi.



Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua ed umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.



Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettrotensile è concepito per il taglio di aste filettate.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettrotensile nella pagina con rappresentazione grafica.

- (1) Lato frontale
- (2) Attacco mobile
- (3) Ganasce di taglio (2x)
- (4) Attacco fisso
- (5) Guida per aste filettate
- (6) Batteria^{a)}
- (7) Tasto di sblocco della batteria^{a)}
- (8) Chiave a brugola
- (9) Tasto di regolazione dell'asta di profondità
- (10) Asta di profondità
- (11) Superficie di riferimento dell'asta di profondità
- (12) Superficie di appoggio (3 x)
- (13) Commutatore (taglio, bloccaggio, apertura)

- (14) Interruttore di sblocco
- (15) Gancio di sospensione
- (16) Luce di lavoro
- (17) Impugnatura (superficie di presa isolata)
- (18) Viti per ganasce di taglio (2x)
- (19) Linea di taglio
- (20) Asta filettata^{b)}
- (21) Area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile
- (22) Dispositivo di protezione anticaduta^{b)}
- (23) Punto fisso di ancoraggio del dispositivo di protezione anticaduta^{b)}

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

b) **Disponibile in commercio (non compreso in dotazione)**

Dati tecnici

Cesoio per barre filettate		GGC 18V-12
Codice prodotto		3 601 JM8 0..
Tensione nominale	V=	18
Prestazioni di taglio		
– Acciaio dolce		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Acciaio inox		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensioni (L x L x A)	mm	221 x 133 x 272
Peso ^{A)}	kg	3,4
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento ^{B)} e per lo stoccaggio	°C	-20 ... +50
Batterie compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Caricabatteria consigliati		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

B) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-1**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettrotensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **83 dB(A)**; livello di potenza sonora **91 dB(A)**. Grado d'incertezza $K = 3$ dB.

Indossare protezioni acustiche!

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_f (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica indicati nelle presenti istruzioni sono stati rilevati conformemente ad una procedura di misurazione unificata e sono utilizzabili per confrontare gli elettrotensili. Le stesse procedure sono idonee anche per una valutazione temporanea del livello di vibrazione e dell'emissione acustica.

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica sono riferiti agli impieghi principali dell'elettrotensile; qualora, tuttavia, l'elettrotensile venisse utilizzato per altre applicazioni, oppure con accessori differenti o in caso di insufficiente manutenzione, il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica potrebbero variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Per valutare con precisione i valori di vibrazione e di emissione acustica, andranno considerati anche i periodi nei quali l'utensile sia spento, oppure acceso, ma non utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni: ad esempio, sottoponendo a manutenzione l'elettrotensile e gli utensili accessori, mantenendo calde le mani e organizzando i vari processi di lavoro.

Protezione contro il sovraccarico

Se impiegato in modo conforme, l'elettrotensile non può subire sovraccarichi. L'elettrotensile si spegne automaticamente in caso di carico eccessivo o di fuoriuscita dal campo di temperatura consentito della batteria. Spegner l'elettrotensile e interrompere l'operazione che ne ha causato il sovraccarico. Riaccendere quindi l'elettrotensile per riprendere il lavoro.

Avvertenza: la protezione contro il sovraccarico si attiva se si tenta di tagliare i seguenti tipi di aste filettate.

- Un'asta filettata di dimensioni superiori a quelle delle ganasce di taglio.
- Un'asta filettata con una rigidità superiore rispetto a quella consentita dalle prestazioni di taglio dell'elettrotensile.

Protezione contro il surriscaldamento

L'elettrotensile si spegne automaticamente in caso di surriscaldamento. Lasciar raffreddare l'elettrotensile prima di riaccenderlo.

Batteria

Bosch vende elettrotensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettrotensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

► **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettrotensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sino a quando la batteria è inserita nell'elettrotensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettrotensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria  o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Tipo di batteria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...

I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondi il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria . Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.

1 LED: la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.

5 LED: la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra -20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto. Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

- **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotrattensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

- **Prima di inserire la batteria nell'elettrotrattensile, verificare sempre che l'interruttore di sblocco (14) funzioni correttamente e torni in posizione OFF in caso di rilascio.**

Montaggio delle ganasce di taglio (vedere figg. A-E)

Montare le ganasce di taglio (3) sempre nell'orientamento corretto e fissandole a regola d'arte. Un montaggio errato o lasco può causare la rottura delle ganasce di taglio, con potenziali lesioni alla persona causate dall'espulsione di frammenti (vedere fig. A).

Rimuovere le eventuali bave dalle ganasce di taglio (3) con l'ausilio di una lima.

Utilizzare sempre una coppia di ganasce di taglio (3). La coppia è costituita da una ganascia di taglio contrassegnata con un punto e una ganascia di taglio contrassegnata con due punti (vedere fig. D). La coppia di ganasce di taglio può essere scambiata tra l'attacco mobile (2) e l'attacco fisso (4).

Verificare che gli attacchi (2) e (4) delle ganasce di taglio (3) siano completamente aperti. In caso contrario, inserire la batteria e azionare l'interruttore di sblocco (14) fino alla completa apertura degli attacchi. Rimuovere la batteria.

Portare il commutatore (13) nella posizione di blocco (vedere fig. C).

Svitare le viti (18) con la chiave a brugola fornita in dotazione (8).

Posizionare le ganasce di taglio (3) correttamente negli attacchi (2) e (4). Fissare nuovamente le ganasce di taglio (3) con le viti (18).

Avvertenza: è possibile avvitare la coppia di ganasce di taglio (3) soltanto se i lati frontali con dicitura sono rivolti l'uno verso l'altro. L'orientamento delle ganasce di taglio deve avvenire corrispondentemente alla misura di filettatura da tagliare (vedere fig. D).

Utilizzo

- **Sostituire le ganasce di taglio (3) qualora i bordi di taglio siano scheggiati o deformati (vedere fig. E). Osservare le ulteriori avvertenze** (vedi «Sostituzione delle ganasce di taglio», Pagina 61).
- **Le ganasce di taglio (3) sono estremamente affilate. Pertanto, tenere sempre le mani lontane dai bordi di taglio e dalle parti mobili. Non tagliare pezzi di lavoro corti, in cui le mani potrebbero finire vicino alle ganasce di taglio. Sussiste il rischio di gravi lesioni o taglio di arti.**
- **Accertarsi che sull'elettrotrattensile siano montate le ganasce di taglio (3) della dimensione corretta e che entrambe siano posizionate nell'orientamento corretto. Prima del taglio, verificare la misura di filettatura impressa sulle ganasce di taglio.**
- **Prima di azionare l'interruttore di sblocco (14), inserire l'asta filettata in modo tale che i passi della filettatura combacino con quelli della ganascia di taglio fis-**

sa. Un allineamento errato dei passi di filettatura può causare una rottura delle ganasce di taglio e danni alle persone per via dell'espulsione dei frammenti.

Utilizzo con dispositivo di protezione anticaduta

- **Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo in posizione di lavoro sopraelevata.** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi.
- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni del dispositivo di protezione anticaduta (22) e del sistema di protezione anticaduta.** Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi.
- **Utilizzare sempre un sistema di protezione anticaduta quando si lavora a un'altezza di 1,8 m e superiore.**
- **Fissare l'utensile unicamente a punti di attacco fissi e stabili (ad es. puntelli di impalcature).** Gli oggetti non fissati come le scale, le cassette degli attrezzi ecc. non garantiscono alcuna protezione in caso di caduta. La portata del punto di attacco deve essere uguale o superiore alla portata dell'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile.

Portata dell'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Lunghezza massima del dispositivo di protezione anticaduta	1,1 m (3.6 ft)

A) Include l'elettrotensile con tutte le parti di montaggio e gli accessori.

Montaggio del dispositivo di protezione anticaduta (vedere fig. B)

Per utilizzare il sistema di protezione anticaduta, fissare il dispositivo di protezione anticaduta (22) all'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile (21). Per dispositivi di protezione anticaduta con occhiello, avvolgere l'area di fissaggio come illustrato in figura B. Stringere l'occhiello e accertarsi che non sia attorcigliato.

Avvertenze per l'utilizzo

- La protezione anticaduta è concepita per essere utilizzata da personale tecnico qualificato.
- Fissare il dispositivo di protezione anticaduta solo all'apposita area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile.
- Per fissare il dispositivo di protezione anticaduta, non utilizzare altre parti dell'elettrotensile né apportare modifiche a quest'ultimo per realizzare aree di fissaggio.
- Utilizzare esclusivamente dispositivi di protezione anticaduta con una portata uguale o superiore alla portata dell'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile riportata sopra.
- Utilizzare esclusivamente dispositivi di protezione anticaduta con estremità munita di occhiello o moschettoni.
- Utilizzare preferibilmente un dispositivo di protezione anticaduta con smorzatore.

- Utilizzare esclusivamente dispositivi di protezione anticaduta ANSI ISEA 121:2018. Non utilizzare funi, corde, cavi d'acciaio o cavi come dispositivi di protezione anticaduta.
- Prima di iniziare a lavorare in posizione sopraelevata, verificare che il dispositivo di protezione anticaduta sia fissato correttamente alle due estremità.
- Non utilizzare il dispositivo di protezione anticaduta in modi che potrebbero compromettere il corretto funzionamento di coperture protettive, interruttori e sistemi di bloccaggio.
- Non utilizzare più di un utensile per dispositivo di protezione anticaduta.
- Utilizzare il dispositivo di protezione anticaduta in modo che l'elettrotensile si allontani dall'utilizzatore in caso di caduta. Durante la caduta, gli elettrotensili oscillano nella protezione anticaduta e rischiano di causare lesioni o perdita dell'equilibrio.
- Non tendere i dispositivi di protezione anticaduta con smorzatore durante l'utilizzo. Utilizzare i dispositivi di protezione anticaduta sempre in stato non teso.
- Non utilizzare il dispositivo di protezione anticaduta per sollevare l'elettrotensile o per tirarlo verso l'alto.
- Non utilizzare il dispositivo di protezione anticaduta come protezione personale.
- Non sostituire gli accessori quando si lavora in posizione sopraelevata.
- Utilizzare esclusivamente accessori concepiti per l'esecuzione di lavori in posizione sopraelevata e riportati nelle presenti istruzioni d'uso.
- Tenere il dispositivo di protezione anticaduta lontano da aree ad alta tensione o cavi elettrici. In caso contrario, sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Non modificare l'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta sull'elettrotensile e non utilizzarla in modi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni d'uso.
- Non utilizzare il dispositivo di protezione anticaduta in prossimità di parti mobili. Il dispositivo di protezione anticaduta potrebbe restare incastrato e causare schiacciamenti.
- Tenere il dispositivo di protezione anticaduta lontano da bordi affilati, taglienti, trucioli, scintille e altri elementi potenzialmente dannosi.
- Prestare attenzione a non impigliarsi nel dispositivo di protezione anticaduta.
- Non afferrare l'elettrotensile dal dispositivo di protezione anticaduta o dalla relativa area di fissaggio.
- Cambiare la presa dell'elettrotensile solo quando si è in posizione stabile.
- Non tentare di riprendere un elettrotensile in caduta.
- Ispezionare l'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta e il dispositivo di protezione anticaduta prima di ogni utilizzo e dopo un'eventuale caduta per verificare che non ci siano danni e garantire un funzionamento corretto. Non utilizzare l'elettrotensile e il dispositivo di protezione anticaduta in presenza di danni (incrinature,

giunti danneggiati, ecc.) o in caso di funzionamento anormale. I danni dell'area di fissaggio del dispositivo di protezione anticaduta includono imbiancamento delle parti in plastica, incrinature, rotture e deformazioni.

- Se l'elettrotensile è caduto dall'alto nel dispositivo di protezione anticaduta, contrassegnarlo e interromperne l'utilizzo.
- Se si utilizza un dispositivo di protezione anticaduta con indicatore di attivazione e tale indicatore è visibile, il dispositivo non è più utilizzabile.

Messa in funzione

Commutatore (vedere fig. C)

- **Posizionare il commutatore (13) sempre nella posizione di blocco**  **quando non si utilizza l'elettrotensile.**
- **Prima dell'utilizzo, verificare che il commutatore (13) sia posizionato correttamente.**
- **Non spostare il commutatore (13) quando si aziona l'interruttore di sblocco (14). Sussiste il rischio di danneggiare l'elettrotensile.**

Per avviare il processo di taglio, portare il commutatore (13) nella posizione di taglio (posizione **a**, ) e azionare l'interruttore di sblocco (14). Per invertire la direzione di movimento, portare il commutatore (13) nella posizione di inversione (posizione **b**, ) e tenerlo premuto in questa posizione mentre si aziona l'interruttore di sblocco. Rilasciando il commutatore e l'interruttore di sblocco, l'elettrotensile passa automaticamente alla posizione di blocco . Azionando continuamente l'interruttore di sblocco (14), l'elettrotensile completa un ciclo intero e si arresta automaticamente nella posizione completamente aperta. Per bloccare l'interruttore di sblocco (14), portare il commutatore (13) nella posizione di blocco . In questa posizione, non è possibile azionare l'interruttore di sblocco (14).

Avvertenza: non tagliare aste filettate mentre la direzione di movimento è invertita! Questo potrebbe danneggiare l'elettrotensile. Azionare l'elettrotensile nella direzione di movimento invertita solo a vuoto e per aprire completamente le ganasce di taglio (3).

Avvertenza: rilasciando l'interruttore di sblocco (14) dopo il taglio durante l'apertura delle ganasce di taglio (3) e portando il commutatore (13) nella posizione di inversione, le ganasce di taglio si chiudono. Si riapriranno azionando nuovamente l'interruttore di sblocco.

Avvio/arresto

Sulla guida per aste filettate (5), impostare la misura di filettatura dell'asta filettata da tagliare. In tal modo, la superficie di appoggio M6/M8 e M10/M12 per l'asta filettata verrà portata nell'orientamento corretto.

Prima di azionare l'interruttore di sblocco (14), inserire l'asta filettata in modo tale che i passi di filettatura combacino con quelli della ganasca di taglio (3) dell'attacco fisso (4). Un allineamento errato dei passi di filettatura può causare la rottura delle ganasce di taglio (3) e lesioni alla persona per via dell'espulsione di frammenti; è anche possibile che si danneggi la filettatura dell'asta filettata, con la conse-

guenza che non sarà più possibile avvitare dadi.

Prima del taglio, posizionare l'asta filettata perpendicolarmente alla linea di taglio (19) (vedere fig. G) e accertarsi che l'asta filettata sia bene a contatto con la guida per aste precedentemente impostata.

Per **avviare il processo di taglio**, accertarsi che il commutatore (13) sia nella posizione di taglio (posizione **a**, ) e azionare continuamente l'interruttore di sblocco (14). La ganasca di taglio sull'attacco mobile (2) si sovrappone alla ganasca di taglio sull'attacco fisso (4) e torna successivamente indietro. Rilasciando l'interruttore di sblocco (14) prima di aver completato il taglio, le ganasce di taglio (3) si fermano.

Avvertenza: se si tagliano aste filettate in metallo duttile, ad es. acciaio inossidabile, è possibile che si formino bave sull'estremità di taglio. In questo caso, rimuovere le bave con una lima.

Funzione di arresto automatico

Azionando continuamente l'interruttore di sblocco (14), gli attacchi (2) e (4) delle ganasce di taglio (3) si chiuderanno prima di tornare nella posizione completamente aperta, per poi fermarsi. Rilasciare l'interruttore di sblocco (14) e riazionarlo per avviare la sequenza di taglio successiva.

Conservazione della chiave a brugola

La chiave a brugola fornita in dotazione (8) può essere conservata sull'elettrotensile, evitando il rischio di perderla. Per estrarre la chiave a brugola, rimuovere la batteria ed estrarre la chiave a brugola. Dopo l'utilizzo, riporre nuovamente la chiave a brugola nell'elettrotensile e inserire la batteria.

Luce di lavoro

La luce di lavoro (16) consente di illuminare l'area di lavoro in condizioni di scarsa luminosità.

Attenzione: non rivolgere lo sguardo direttamente nella lampada!

Azionare l'interruttore di sblocco (14) solo nella misura sufficiente ad attivare la luce di lavoro (16) senza simultaneamente azionare il motore. Azionare completamente l'interruttore di sblocco se si desidera tagliare aste filettate. La luce di lavoro si accende automaticamente durante l'utilizzo. La lampada resta accesa finché l'interruttore di sblocco resta azionato. La luce di lavoro si spegne all'incirca 15 secondi dopo il rilascio dell'interruttore di sblocco.

Guida per aste filettate (vedere figg. F–G)

Per eseguire tagli precisi, portare la guida per aste filettate (5) in posizione (M6/M8 o M10/M12), a seconda del diametro dell'asta filettata da tagliare.

Prima del taglio, posizionare l'asta filettata perpendicolarmente alla linea di taglio (19). Accertarsi che i passi di filettatura dell'asta filettata e i passi di filettatura della ganasca di taglio fissa si innestino gli uni negli altri (vedere fig. K). Verificare inoltre che l'asta filettata sia bene a contatto con entrambe le superfici della guida per aste (vedere fig. G) e tenere l'asta filettata saldamente in questa posizione. Durante il processo di taglio si genera una forza di reazione che può far ribaltare l'asta filettata. Un ribaltamento dell'asta filettata

può determinare una scarsa qualità di taglio, un inceppamento dell'asta filettata e danni alle ganasce di taglio o all'asta filettata stessa. Pertanto, durante il taglio, mantenere l'asta filettata nell'orientamento descritto.

Regolazione dell'asta di profondità (vedere figg. H-I)

Utilizzare l'asta di profondità (10) se si desidera tagliare aste filettate della stessa lunghezza o se si desidera tagliare aste filettate con una certa sporgenza rispetto a una superficie. Azionare il tasto (9) e inserire l'asta di profondità. Durante questa procedura, verificare che il lato dentato dell'asta di profondità sia rivolto verso il lato dentato del tasto. L'asta di profondità (10) dispone di due scale di misura (millimetri e pollici). È possibile ruotare l'asta di profondità (10) per utilizzare la scala desiderata. Allineare il valore della lunghezza desiderata sull'asta di profondità (10) alla superficie di riferimento dell'asta di profondità stessa (11) (vedere fig. I). Per arrestare l'asta di profondità, rilasciare nuovamente il tasto (9).

Non trasportare l'elettrotensile afferrandolo dall'asta di profondità (10). In questo caso, l'elettrotensile potrebbe cadere e danneggiarsi o causare lesioni alla persona.

Indicazioni operative

Interruzione anticipata del taglio

Non allontanare mai l'elettrotensile dall'asta filettata esercitando forza. Ciò potrebbe provocare un avvio accidentale e causare lesioni alla persona o danni alle ganasce di taglio (3) e all'elettrotensile stesso.

Se si desidera interrompere il taglio anticipatamente, rilasciare l'interruttore di sblocco (14). L'elettrotensile si spegne. Portare il commutatore (13) nella posizione di inversione (posizione b, ) e tenerlo premuto mentre si aziona l'interruttore di sblocco (14) finché l'asta filettata è completamente staccata dalle ganasce di taglio (3) e l'elettrotensile si arresta nella posizione completamente aperta.

Gancio di sospensione (vedere fig. J)

Il gancio di sospensione (15) consente di appendere l'elettrotensile, per esempio a una scala. A tal fine, ruotare il gancio di sospensione (15) verso l'esterno.

Quando si utilizza l'elettrotensile, richiudere il gancio di sospensione (15) fino a farlo scattare in posizione.

Il gancio di sospensione (15) non deve essere utilizzato per fissare l'elettrotensile a una persona (ad es. a una cintura). Non appendere mai l'elettrotensile in un punto ventilato o su una superficie potenzialmente instabile.

Taglio di aste filettate fissate (vedere fig. K)

Qualora si desideri tagliare aste filettate saldamente fissate (ad es., un'asta filettata montata sul tetto o sulla parte di un edificio), procedere nel modo seguente.

Verificare che la guida per aste filettate (5) sia regolata correttamente rispetto alla misura di filettatura da tagliare e che le ganasce di taglio (3) siano completamente aperte. Posizionare l'elettrotensile in modo tale che l'asta filettata si trovi tra le ganasce di taglio (3). Quando l'asta filettata è a contatto con la guida per aste filettate (5), allineare la filettatura dell'asta filettata a quella della ganascia di taglio fissa.

Con la mano libera, afferrare la sezione tagliata dell'asta filettata, poiché rischia di cadere al termine del taglio. Impugnare saldamente l'elettrotensile e tenere sempre conto delle forze di reazione. Tenere premuto l'interruttore di sblocco (14) fino al termine del processo di taglio.

È possibile utilizzare l'asta di profondità (10) per tagliare l'asta filettata a una distanza definita da una superficie. Prima di portare l'asta di profondità (10) a contatto con la superficie, accertarsi che la punta dell'asta di profondità (10) e il lato frontale (1) dell'elettrotensile siano privi di sporcizia. In caso contrario, la superficie potrebbe contaminarsi. Regolare l'asta di profondità (10) alla misura desiderata. Posizionare l'elettrotensile in modo tale che la punta dell'asta di profondità sia a contatto con la superficie dalla quale sporge l'asta filettata e proseguire con il taglio come descritto sopra.

Taglio di aste filettate non fisse (vedere figg. L-M)

Se si eseguono lavori semplici, è possibile tagliare aste filettate tenendo l'elettrotensile in una mano e guidando l'asta filettata da tagliare con l'altra mano. A tal fine, procedere nel modo seguente.

Verificare che la guida per aste filettate (5) sia regolata correttamente rispetto alla misura di filettatura da tagliare e che le ganasce di taglio (3) siano completamente aperte.

Posizionare l'elettrotensile in modo tale che l'asta filettata si trovi tra le ganasce di taglio (3). Quando l'asta filettata è a contatto con la guida per aste filettate (5), allineare la filettatura dell'asta filettata a quella della ganascia di taglio fissa. Tenere presente che la sezione tagliata cadrà al termine del taglio. Impugnare saldamente l'elettrotensile e l'asta filettata e tenere sempre conto delle forze di reazione.

Tenere premuto l'interruttore di sblocco (14) fino al termine del processo di taglio. Quando si tagliano aste filettate lunghe o misure di filettatura cospicue difficili da gestire manualmente, posizionare l'elettrotensile con le superfici di appoggio laterali (12) su una superficie orizzontale (vedere fig. M).

Utilizzare l'elettrotensile con una mano mentre l'altra mano guida, con una presa stabile, l'asta filettata da tagliare. A tal fine, procedere nel modo seguente. Verificare che la guida per aste filettate (5) sia regolata correttamente rispetto alla misura di filettatura da tagliare e che le ganasce di taglio (3) siano completamente aperte. Posizionare l'asta filettata in modo tale che questa si trovi tra le ganasce di taglio (3). Quando l'asta filettata è a contatto con la guida per aste filettate (5), allineare la filettatura dell'asta filettata a quella della ganascia di taglio fissa. Impugnare saldamente l'elettrotensile e l'asta filettata e tenere sempre conto delle forze di reazione. Tenere premuto l'interruttore di sblocco (14) fino al termine del processo di taglio.

Per tagliare aste filettate non fisse di una misura preimpostata, eseguire in via aggiuntiva i passaggi seguenti. Regolare l'asta di profondità (10) alla misura desiderata. Posizionare un oggetto adatto in modo tale che questo sia a contatto con l'asta di profondità (10). Posizionare un'asta filettata come descritto sopra rispetto all'elettrotensile e verificare inoltre che questa sia a contatto con l'oggetto. Prestare attenzione a non spostare l'oggetto posizionato.

Stoccaggio dell'elettrotrattensile

Rimuovere la batteria (6) quando si ripone l'elettrotrattensile. Rimuovere la polvere dalle ganasce di taglio (3) e dalle parti mobili.

Sostituzione delle ganasce di taglio

Una coppia di ganasce di taglio è sempre costituita da due ganasce (3), delle quali una è contrassegnata con un punto e l'altra con due punti. Sostituire le ganasce di taglio usurate o danneggiate sempre a coppie (vedi «Montaggio delle ganasce di taglio (vedere figg. A - E)», Pagina 57).

La coppia di ganasce di taglio può essere scambiata tra l'attacco mobile (2) e l'attacco fisso (4).

Avvertenza: accertarsi che le due ganasce di taglio (3) siano orientate corrispondentemente alla misura di filettatura da tagliare (vedere fig. D). Una ganasca di taglio (3) per misure di filettatura metriche dispone di un bordo di taglio per ogni misura di filettatura. Quest'ultimo si trova sul lato della ganasca di taglio (3) con dicitura. È possibile avvitare le ganasce di taglio (3) nella posizione corretta solo se i due lati con dicitura sono rivolti l'uno verso l'altro.

Manutenzione ed assistenza

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotrattensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrotrattensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettrotrattensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

4 WAARSCHUWING Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd.

Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u**

de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

- ▶ **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- ▶ **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- ▶ **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- ▶ **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- ▶ **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- ▶ **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- ▶ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- ▶ **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastkle-**

men en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- ▶ **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- ▶ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- ▶ **Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- ▶ **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- ▶ **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld.** Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

Service

- ▶ **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen**

met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

- **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

Veiligheidsaanwijzingen voor in de hand gehouden elektrische gereedschappen bij gebruik op hoger gelegen plekken

- **Neem bij het gebruik van het elektrische gereedschap op een hoger gelegen positie goed nota van de adviezen van de fabrikant van het gereedschap voor het vastbinden van het gereedschap en voor de accessoires.** Door het gebruik van niet aanbevolen vastbindmethodes of accessoires kan het risico op omlaagvallen vanaf een hoogte groter worden, wat kan leiden tot ernstig letsel van omstanders.
- **Bij het gebruik van het elektrische gereedschap op een hoger gelegen werkpositie brengt u geen accessoires op het gereedschap aan die zouden resulteren in een overschrijding van het draagvermogen [kg (lb(s))] van het bevestigingsgedeelte.** Wanneer de massa van gereedschap, accu, aanbouwdelen en accessoires het maximale draagvermogen van het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel op het elektrische gereedschap overschrijdt, kan dit bij omlaagvallen tekortschieten, wat kan leiden tot ernstig letsel bij omstanders.

Veiligheidsaanwijzingen voor draadeindknipper



Draag een veiligheidsbril. Uw ogen worden daardoor beschermd tegen materiaaldeeltjes die eraf splinteren.



Houd uw handen uit de buurt van de knipbekken en de bewegende delen. Vingers kunnen door het snijmechanisme worden gegrepen en dit kan resulteren in zeer ernstig letsel.

- **Houd uw gezicht uit de buurt van het snijmechanisme.** Tijdens het knippen kunnen brokstukken van het draadeind worden weggeslingerd en resulteren in letsel.
- **Bewerk geen materiaal dat onder spanning staat, en houd het elektrische gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast.** Contact met onder spanning staand materiaal kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- **Draag handschoenen bij de bewerking van draadeinden.** Kant en spanen van het werkstuk zijn scherp en kunnen direct na de bewerking nog heet zijn.
- **Zet het werkstuk vast.** Een met spanvoorzieningen of een bankschroef vastgehouden werkstuk wordt beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen.
- **Voor het veilig bewerken van lange of grote draadeinden kan het elektrische gereedschap met behulp van de steunvlakken op een horizontale ondergrond wor-**

den gelegd. Het mag niet in een bankschroef ingespannen of op een werkbank bevestigd worden.

- **Leg het elektrische gereedschap niet op de spanen van het werkstuk.** Dit kan resulteren in beschadiging en storing van het elektrische gereedschap.
- **Let erop dat u altijd stevig staat, vooral bij het werken op grotere hoogten. Houd het draadeind tijdens en na het knippen vast om te voorkomen dat het afgeknipte draadeind valt.** Een afgeknipt draadeind kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Zeker het elektrische gereedschap bij werkzaamheden op grotere hoogte voldoende met valbeschermingsmiddelen en let erop dat er onder het werkgebied geen personen verblijven. Draag bij bovenhandse werkzaamheden hoofdbescherming.** Zo kunnen materiële schade en persoonlijk letsel bij per ongeluk omlaagvallen van het elektrische gereedschap worden vermeden.
- **Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. De accu kan branden of exploderen.** Zorg voor de aanvoer van frisse lucht en zoek bij klachten een arts op. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- **Verander en open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachthinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.



Beschrijving van product en werking



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Neem goed nota van de afbeeldingen in het voorste deel van de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het knippen van draadeinden.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

- (1) Voorkant

- (2) Bewegende houder
 - (3) Knipbek (2 x)
 - (4) Stationaire houder
 - (5) Draadeindgeleiding
 - (6) Accu^{a)}
 - (7) Accu-ontgrendelingsknop^{a)}
 - (8) Binnenzeskantsleutel
 - (9) Knop voor verstelling van de diepteanslag
 - (10) Diepteanslag
 - (11) Referentievlak van de diepteanslag
 - (12) Steunvlak (3 x)
 - (13) Schakelaar (knippen, vergrendeld, openen)
 - (14) Triggerschakelaar
 - (15) Ophanghaak
 - (16) Werklicht
 - (17) Handgreep (geïsoleerd greepvlak)
 - (18) Schroeven voor knipbekken (2 x)
 - (19) Kniplijn
 - (20) Draadeind^{b)}
 - (21) Bevestigingsgedeelte valbeveiligingsmiddel aan elektrisch gereedschap
 - (22) Valbeveiligingsmiddel^{b)}
 - (23) Vast aanslagpunt valbeveiligingsmiddel^{b)}
- a) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**
b) **gangbaar (niet bij de levering inbegrepen)**

Technische gegevens

Draadeindknipper		GGC 18V-12
Productnummer		3 601 JM8 0..
Nominale spanning	V =	18
Knipcapaciteit		
– Zacht staal		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Roestvrij staal		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Afmetingen (l x b x h)	mm	221 x 133 x 272
Gewicht ^{a)}	kg	3,4
Aanbevolen omgevingstemperatuur bij het opladen	°C	0 ... +35
Toegestane omgevingstemperatuur tijdens gebruik ^{b)} en bij opslag	°C	–20 ... +50
Compatibele accu's		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V...

Draadeindknipper

GGC 18V-12

	EXBA18V... CORE18V...
Aanbevolen opladers	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Zonder accu (het gewicht van de accu is te vinden op www.bosch-professional.com)

B) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op www.bosch-professional.com/wac.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden vastgesteld conform **EN 62841-1**.

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdruk niveau **83 dB(A)**; geluidsvermoggenniveau **91 dB(A)**. Onzekerheid K = **3 dB**.

Draag gehoorbescherming!

Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_f (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN 62841-1**:

a_h = **1,1 m/s²**, K = **1,5 m/s²**, p_f = **210 m/s²** (K = **13 m/s²**)

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde zijn gemeten met een genormeerde meetmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze zijn ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillings- en geluidsemissie.

Het aangegeven trillingsniveau en de aangegeven geluidsemissiewaarde representeren de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Wanneer het elektrische gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of onvolgende onderhoud, dan kunnen het trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde afwijken. Dit kan de trillings- en geluidsemissie gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillings- en geluidsemissies moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillings- en geluidsemissies gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

Beveiliging tegen overbelasting

Bij beoogd gebruik kan het elektrische gereedschap niet overbelast worden. Bij een te sterke belasting of het verlaten

van het toegestane temperatuurbereik van de accu schakelt het automatisch uit. Schakel het elektrische gereedschap dan uit en stop met het werk dat een overbelasting van het elektrische gereedschap heeft veroorzaakt. Schakel vervolgens het elektrische gereedschap weer in om het werkproces opnieuw te starten.

Aanwijzing: De overbelastingsbeveiliging wordt geactiveerd wanneer u probeert de volgende soorten draadeinden te knippen.

- Een draadeind dat groter is dan de grootte van de knipbekken.
- Een draadeind dat een hogere sterkte heeft dan de knipcapaciteit van het elektrische gereedschap toelaat.

Oververhittingsbeveiliging

Wanneer het elektrische gereedschap oververhit raakt, schakelt het automatisch uit. Laat het elektrische gereedschap afkoelen, voordat u het weer inschakelt.

Accu

Bosch verkoopt accugereedschap ook zonder accu. Of bij de levering van uw elektrische gereedschap een accu inbegrepen is, kunt u zien op de verpakking.

Accu opladen

► **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de bij het elektrische gereedschap gebruikte Li-Ion-accu.

Aanwijzing: lithium-ion-accu's worden vanwege internationale transportvoorschriften gedeeltelijk geladen geleverd. Om het volledige vermogen van de accu te waarborgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig op.

Accu plaatsen

Schuif de geladen accu in de accuhouder tot deze is vastgeklikt.

Accu verwijderen

Voor het verwijderen van de accu drukt u op de accu-ontgrendelingstoets en trekt u de accu uit het elektrische gereedschap. **Gebruik daarbij geen geweld.**

De accu beschikt over 2 vergrendelingsstanden die moeten voorkomen dat de accu bij onbedoeld indrukken van de accu-ontgrendelingstoets uit het elektrische gereedschap valt. Zolang de accu in het elektrische gereedschap is geplaatst, wordt deze door een veer op de juiste plaats gehouden.

Accu-oplaadaanduiding

Aanwijzing: Niet elk accutype beschikt over een oplaadaanduiding.

De groene LED's van de accu-oplaadaanduiding geven de laadtoestand van de accu aan. Uit veiligheidsoverwegingen is het opvragen van de laadtoestand alleen bij stilstaand elektrisch gereedschap mogelijk.

Druk op de toets voor de oplaadaanduiding  of , om de laadtoestand aan te geven. Dit is ook mogelijk, wanneer de accu is weggenomen.

Als er na het drukken op de toets voor de oplaadaanduiding geen LED brandt, dan is de accu defect en moet vervangen worden.

Accutype GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 3 × groen	60–100 %
Permanent licht 2 × groen	30–60 %
Permanent licht 1 × groen	5–30 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Accutype ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 5 × groen	80–100 %
Permanent licht 4 × groen	60–80 %
Permanent licht 3 × groen	40–60 %
Permanent licht 2 × groen	20–40 %
Permanent licht 1 × groen	5–20 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Risicoherkenning accudefect

EXPERT18V... | EXBA18V...

De LED's van de accu-oplaadaanduidingen kunnen naast de laadtoestand van de accu het risico voor een accudefect aangeven.

Om de functie te activeren houdt u de toets voor de oplaadaanduiding  3 seconden lang ingedrukt. De analyse van de accu wordt aangegeven door een looplicht van de accu-oplaadaanduiding. Het resultaat wordt aangegeven op de accu-oplaadaanduiding.



1 LED: de accu heeft een hoog defectrisico.

Vermogen en looptijd kunnen al verminderd zijn. Er wordt aangeraden de accu te vervangen.



5 LED's: de accu bevindt zich in goede staat met een gering defectrisico.

Let op: de inschatting van een accudefect werkt in twee trappen en biedt een vereenvoudigde beoordeling van de toestand. De accu wordt ofwel beoordeeld als zijnde in goede staat of vertoont een verhoogd defectrisico. Er wordt geen percentage van de accutoestand aangegeven.

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

Bescherm de accu tegen vocht en water.

Bewaar de accu alleen bij een temperatuur tussen -20 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Neem de aanwijzingen met betrekking tot afvalverwijdering in acht.

Montage

- **Neem de accu vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, wisselen van accessoires, enz.) uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.
- **Voordat u de accu in het elektrische gereedschap plaatst, moet u zich ervan overtuigen dat de triggerschakelaar (14) correct werkt en bij het loslaten terugkeert naar de UIT-stand.**

Knipbekken monteren (zie afbeeldingen A-E)

Monteer de knipbekken (3) altijd in de juiste richting en correct geborgd. Verkeerd of los aanbrengen kan een breuk van de knipbekken veroorzaken, wat kan resulteren in persoonlijk letsel door eruit geslingerde brokstukken (zie afbeelding A).

Verwijder eventueel aanwezige bramen met een vijl van de knipbekken (3).

Gebruik altijd een paar knipbekken (3). Dit bestaat uit een knipbek die is voorzien van een stip, en een knipbek die is voorzien van twee stippen (zie afbeelding D). Het paar knipbekken kan tussen de bewegende houder (2) en de stationaire houder (4) worden gewisseld.

Controleer of de houders (2) en (4) van de knipbekken (3) helemaal geopend zijn. Wanneer dit nog niet het geval is, plaats dan de accu en bedien de triggerschakelaar (14) tot de houders helemaal geopend zijn. Verwijder de accu weer. Zet de schakelaar (13) op de vergrendelingsstand  (zie afbeelding C).

Draai de schroeven (18) er met de meegeleverde binnenzes-kantsleutel (8) uit.

Plaats de knipbekken (3) in de juiste positie in de houders (2) en (4). Borg de knipbekken (3) weer met de schroeven (18).

Aanwijzing: Het paar knipbekken (3) kan alleen in het elektrische gereedschap worden vastgeschroefd als de gemerkte voorkanten naar elkaar toe wijzen. De knipbekken moeten overeenkomstig de draadmaat die moet worden geknipt, worden georiënteerd (zie afbeelding D).

Gebruik

- **Vervang de knipbekken (3) als de snijkanten afgesplinterd of vervormd zijn (zie afbeelding E). Neem**

goed nota van de andere aanwijzingen (zie „Knipbekken vervangen“, Pagina 69).

- **De knipbekken (3) zijn extreem scherp. Daarom moeten uw handen altijd uit de buurt van snijkanten en bewegende delen worden gehouden. Knip geen korte werkstukdelen waarbij uw handen in de buurt van de knipbekken kunnen komen. Er bestaat gevaar voor ernstig letsel of afknippen van lichaamsdelen.**
- **Overtuig u ervan dat knipbekken (3) in de juiste maat op het elektrische gereedschap zijn gemonteerd en dat beide knipbekken in de juiste positie zijn aangebracht. Controleer vóór het knippen de draadmaat die op de knipbekken is aangebracht.**
- **Voordat u de triggerschakelaar (14) bedient, bevestigt u het draadeind zodanig dat de draadgangen ervan overeenstemmen met die van de stationaire knipbek. Een verkeerde oriëntatie van de draadgangen kan resulteren in een breuk van de knipbekken en persoonlijk letsel veroorzaken door brokstukken die worden weggeslingerd.**

Gebruik met valbeveiligingsmiddel

- **Veiligheidsaanwijzingen voor het gebruik op grotere hoogtes.** Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Als de aanwijzingen en instructies niet worden opgevolgd, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.
- **Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies van het valbeveiligingsmiddel (22) en van het valbeveiligingssysteem.** Als de aanwijzingen en instructies niet worden opgevolgd, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.
- **Gebruik vanaf een werkhoogte van 1,8 m en hoger altijd een valbeveiligingssysteem.**
- **Zeker het gereedschap alleen aan vaste, stabiele aanslagpunten (bijv. steigerstangen).** Ongezeerde voorwerpen als ladders, gereedschapskisten enz. vormen geen beveiliging tegen een val. Het draagvermogen van het aanslagpunt moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan het draagvermogen van het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel op het elektrische gereedschap.

Draagvermogen van het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel op het elektrische gereedschap ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
---	-----------------

Maximale lengte van het valbeveiligingsmiddel	1,1 m (3.6 ft)
---	----------------

A) Dit omvat het elektrische gereedschap inclusief alle aanbouwdelen en accessoires.

Montage van het valbeveiligingsmiddel (zie afbeelding B)

Voor het gebruik van het valbeveiligingssysteem bevestigt u het valbeveiligingsmiddel (22) aan het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel op het elektrische gereedschap (21). Voor een valbeveiligingsmiddel met een lus slaat u deze om het bevestigingsgedeelte zoals te zien op afbeelding B. Trek de lus dicht en let erop dat de lus niet in elkaar is gedraaid.

Instructies voor gebruik

- De valbeveiliging is bestemd voor gebruik door gekwalificeerde en deskundige personen.
- Bevestig het valbeveiligingsmiddel uitsluitend aan het daarvoor bestemde bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel op het elektrische gereedschap.
- Gebruik voor de bevestiging van het valbeveiligingsmiddel geen andere delen van het elektrische gereedschap en pas het elektrische gereedschap niet aan om bevestigingsgedeelten te creëren.
- Gebruik uitsluitend valbeveiligingsmiddelen met een draagvermogen dat gelijk is aan of hoger is dan het hierboven vermelde draagvermogen van het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel op het elektrische gereedschap.
- Gebruik uitsluitend valbeveiligingsmiddelen met een lus of karabijnhaken.
- Gebruik bij voorkeur een valbeveiligingsmiddel met valdemping.
- Gebruik uitsluitend valbeveiligingsmiddelen conform ANSI ISEA 121:2018. Gebruik geen touwen, lijnen, staalkabels of kabels als valbeveiligingsmiddel.
- Zorg ervoor dat het valbeveiligingsmiddel aan beide uiteinden correct is bevestigd voordat u begint met uw werk op een hoger gelegen werkplek.
- Gebruik het valbeveiligingsmiddel op geen enkele manier die tijdens uw gebruikelijke werkwijze een belemmering vormt voor veiligheidsafdekkingen, schakelaars en vergrendelingen.
- Gebruik niet meer dan één gereedschap per valbeveiligingsmiddel.
- Gebruik de valbeveiliging zodanig dat het elektrische gereedschap bij het omlaagvallen van de gebruiker weg beweegt. Omlaagvallende elektrische gereedschappen slingeren bij de val in de valbeveiliging. Dit kan leiden tot letsel of het verlies van uw evenwicht.
- Rek valdempende valbeveiligingsmiddelen tijdens het gebruik niet uit. Gebruik valbeveiligingsmiddelen altijd in ongerekte toestand.
- Gebruik het valbeveiligingsmiddel niet om het elektrische gereedschap op te tillen of omhoog te trekken.
- Gebruik het valbeveiligingsmiddel niet voor het zekeren van personen.
- Verwissel geen accessoires op een hoger gelegen werkplek.
- Gebruik uitsluitend accessoires die bestemd zijn voor het werken op een hoger gelegen werkplek en die in deze gebruiksaanwijzing genoemd zijn.
- Houd het valbeveiligingsmiddel uit de buurt van hoogspanningsgebieden of elektriciteitsleidingen. Anders bestaat het gevaar van een elektrische schok.
- Verander het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel op het elektrische gereedschap niet en gebruik dit niet op een andere manier dan beschreven in de ze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de valbeveiliging niet in de buurt van bewegende delen. Het valbeveiligingsmiddel zou kunnen worden gegrepen, wat kan leiden tot beknellingen.
- Houd het valbeveiligingsmiddel uit de buurt van scherpe randen, snijkanten, spanen, vonken en andere zaken die tot beschadigingen kunnen leiden.
- Voorkom dat u verstrikt raakt in het valbeveiligingsmiddel.
- Draag het elektrische gereedschap niet aan het valbeveiligingsmiddel of aan het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel.
- Wissel het elektrische gereedschap alleen van de ene naar de andere hand als u stabiel staat.
- Probeer niet een omlaagvallend elektrisch gereedschap op te vangen.
- Inspecteer het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel en het valbeveiligingsmiddel vóór elk gebruik evenals na omlaagvallen op beschadigingen, om een correcte werking te waarborgen. Gebruik het elektrische gereedschap en het valbeveiligingsmiddel niet bij beschadigingen (scheuren, beschadiging van naden enz.) of als deze niet correct functioneren. Beschadigingen aan het bevestigingsgedeelte van het valbeveiligingsmiddel bestaan bijvoorbeeld uit witte breukstrepen bij kunststof onderdelen, scheuren, breuken en vervormingen.
- Als het elektrische gereedschap vanaf een hoger gelegen werkplek in de valbeveiliging is gevallen, moet deze als zodanig worden gemarkeerd en buiten actieve werking worden gesteld.
- Als u een valbeveiligingsmiddel met triggeraanduiding gebruikt en de triggeraanduiding is zichtbaar, mag dit eveneens niet meer worden gebruikt.

Ingebruikname

Schakelaar (zie afbeelding C)

- **Zet de schakelaar (13) altijd op de vergrendelingsstand  wanneer u het elektrische gereedschap niet gebruikt.**
- **Overtuig u er vóór gebruik van dat de schakelaar (13) in de correcte stand staat.**
- **Beweeg de schakelaar (13) niet wanneer de trigger-schakelaar (14) wordt bediend. Hierdoor kan het elektrische gereedschap worden beschadigd.**

Om het knippen te starten, zet u de schakelaar (13) op de knipstand (stand a, ) en bedien de triggerschakelaar (14). Om de bewegingsrichting om te keren, zet u de schakelaar (13) op de omkeerstand (stand b, ) en houdt u de schakelaar in deze stand ingedrukt terwijl u de triggerschakelaar bedient. Wanneer u de schakelaar en de triggerschakelaar loslaat, schakelt het elektrische gereedschap automatisch naar de vergrendelingsstand . Wanneer u de triggerschakelaar (14) voortdurend bedient, doorloopt het elektrische gereedschap een volledige cyclus en stopt automatisch op de helemaal geopende stand. Om de triggerschakelaar (14) te vergrendelen, zet u de schakelaar (13) op de ver-

grendelingsstand **G**. In deze stand kan de triggerschakelaar **(14)** niet worden bediend.

Aanwijzing: Knip geen draadeinden terwijl de bewegingsrichting omgekeerd is! Dit leidt tot beschadigingen van het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend stationair in omgekeerde bewegingsrichting en om de knipbekken **(3)** helemaal te openen.

Aanwijzing: Wanneer u de triggerschakelaar **(14)** na het knippen loslaat terwijl de knipbekken **(3)** opengaan en de schakelaar **(13)** op de omkeerstand zet, sluiten de knipbekken. Ze gaan weer open wanneer u de triggerschakelaar opnieuw bedient.

In-/uitschakelen

Stel bij de draadeindgeleiding **(5)** de draadmaat van het te knippen draadeind in. Hierdoor wordt het steunvlak M6/M8 en M10/M12 voor het draadeind in de juiste stand georiënteerd.

Voordat u de triggerschakelaar **(14)** bedient, bevestigt u het draadeind zodanig dat de draadgangen ervan overeenstemmen met die van de knipbek **(3)** van de stationaire houder **(4)**. Een verkeerde oriëntatie van de draadgangen kan leiden tot een breuk van de knipbekken **(3)** en persoonlijk letsel door eruit geslingerde brokstukken veroorzaken of de schroefdraad van het draadeind beschadigen, zodat er geen moer meer op kan worden geschroefd.

Plaats het draadeind vóór het knippen in een rechte hoek ten opzichte van de knijlijn **(19)** (zie afbeelding **G**) en let erop dat het draadeind de tevoren ingestelde draadeindgeleiding goed raakt.

Voor het **starten van de knipbewerking** overtuigt u er zich van dat de schakelaar **(13)** in knipstand staat (stand **a**, **X**, zie afbeelding **C**) en bedient u de triggerschakelaar **(14)** voortdurend. De knipbek op de bewegende houder **(2)** overlapt met de knipbek op de stationaire houder **(4)** en keert dan terug. Als u de triggerschakelaar **(14)** loslaat voordat de knipbewerking is voltooid, blijven de knipbekken **(3)** stilstaan.

Aanwijzing: Bij het knippen van een draadeind van ductiel materiaal zoals roestvrij staal, kunnen er bramen op het afgeknpte uiteinde ontstaan. Verwijder de bramen in dit geval met een vijl.

Automatische stopfunctie

Wanneer u de triggerschakelaar **(14)** voortdurend bedient, sluiten de houders **(2)** en **(4)** de knipbekken **(3)** één keer voordat ze terugkeren naar de helemaal geopende stand en dan blijven staan. Laat de triggerschakelaar **(14)** los en bedien deze opnieuw om te beginnen met de volgende knipbewerking.

Binnenzeskantsleutel opbergen

De meegeleverde binnenzeskantsleutel **(8)** kan op het elektrische gereedschap worden opgeborgen, zodat hij niet kan worden verloren. Om de binnenzeskantsleutel eruit te pakken, verwijdert u de accu en trekt u de binnenzeskantsleutel eruit. Na het gebruikt bergt u de binnenzeskantsleutel weer in het elektrische gereedschap op en plaatst u de accu.

Werklicht

Met het werklicht **(16)** kan het werkgebied bij ongunstige lichtomstandigheden worden verlicht.

Voorzichtig: Kijk niet rechtstreeks in de lamp!

Bedien de triggerschakelaar **(14)** slechts licht om het werklicht **(16)** in te schakelen zonder daarbij de motor in te schakelen. Bedien de triggerschakelaar helemaal wanneer u draadeinden wilt knippen. Het werklicht wordt tijdens het gebruik automatisch ingeschakeld. De lamp brandt zo lang de triggerschakelaar wordt bediend. Het werklicht gaat ongeveer 15 seconden na het loslaten van de triggerschakelaar uit.

Draadeindgeleiding (zie afbeelding F-G)

Om precies te kunnen knippen, zet u de draadeindgeleiding **(5)** afhankelijk van de diameter van het te knippen draadeind in de juiste stand (M6/M8 of M10/M12).

Plaats het draadeind vóór het knippen loodrecht op de knijlijn **(19)**. Let erop dat de draadgangen van het draadeind en de draadgangen van de stationaire knipbek in elkaar grijpen (zie afbeelding **K**). Let er ook op dat het draadeind goed contact heeft met de beide vlakken van de draadeindgeleiding (zie afbeelding **G**) en houd het draadeind stevig vast in deze positie. Door de knipbewerking ontstaat een reactiekracht die het draadeind kan doen kantelen. Kantelen van het draadeind kan leiden tot een slechte knipkwaliteit, vastklemmen van het draadeind, beschadigingen van de knipbekken of van het draadeind. Houd daarom het draadeind tijdens het knippen in de beschreven stand georiënteerd.

Diepte aanslag instellen (zie afbeeldingen H-I)

Gebruik de diepte aanslag **(10)** wanneer u draadeinden op dezelfde lengte wilt knippen of wanneer u draadeinden wilt knippen die met een gedefinieerde maat buiten een oppervlak moeten uitsteken.

Bedien de knop **(9)** en schuif de diepte aanslag erin. Let er daarbij op dat de getande zijde van de diepte aanslag naar de getande zijde van de knop wijst. De diepte aanslag **(10)** is voorzien van twee maatverdeelshalen (millimeter en inch). U kunt de diepte aanslag **(10)** omdraaien om de gewenste verdeelschaal te gebruiken. Lijn de waarden van de door u gewenste lengte op de diepte aanslag **(10)** op het referentievlak van de diepte aanslag **(11)** uit (zie afbeelding **I**). Om de diepte aanslag te vergrendelen, laat u de knop **(9)** weer los.

Draag het elektrische handgreep niet aan de diepte aanslag **(10)**. Anders kan het elektrische gereedschap vallen en persoonlijk letsel en/of beschadiging van het elektrische gereedschap veroorzaken.

Tips voor de werkzaamheden

Voortijdig stoppen met knippen

Probeer nooit het elektrische gereedschap met geweld van het draadeind af te trekken. Daardoor kan een onverwachte start worden veroorzaakt die persoonlijk letsel of beschadiging van de knipbekken **(3)** en van het elektrische gereedschap kan veroorzaken.

Als u voortijdig wilt stoppen met knippen, laat u de triggerschakelaar **(14)** los. Het elektrische gereedschap schakelt

uit. Zet de schakelaar **(13)** op de omkeerstand (stand b, ) en houd deze ingedrukt terwijl u de triggerschakelaar **(14)** bedient tot het draadeind helemaal los is gekomen van de knipbekken **(3)** en het elektrische gereedschap automatisch op de helemaal geopende stand tot stilstand komt.

Ophanghaak (zie afbeelding J)

Met de ophanghaak **(15)** kunt u het elektrische gereedschap bijv. aan een ladder ophangen. Draai hiervoor de ophanghaak **(15)** naar buiten.

Klap de ophanghaak **(15)** weer in tot deze vastklikt wanneer u het elektrische gereedschap gebruikt.

De ophanghaak **(15)** is niet geschikt om het elektrische gereedschap aan een persoon (bijv. aan de riem) te bevestigen. Hang het elektrische gereedschap absoluut niet op een plek waar veel wind staat of aan een mogelijk instabiel vlak.

Vastgemaakte draadeinden knippen (zie afbeelding K)

Ga als volgt te werk wanneer u een vastgemaakt draadeind wilt knippen (bijv. een gemonteerd draadeind aan het plafond of de muur van een gebouw).

Overtuig u ervan dat de draadeindgeleiding **(5)** passend bij de te knippen draadmaat is ingesteld en dat de knipbekken **(3)** helemaal geopend zijn. Plaats het elektrische gereedschap zodanig dat het draadeind zich tussen de knipbekken **(3)** bevindt. Terwijl het draadeind de draadeindgeleiding **(5)** raakt, lijnt u de schroefdraad van het draadeind op die van de stationaire knipbek uit.

Pak met uw vrije hand het af te knippen uiteinde van het draadeind vast, omdat dit na het knippen omlaag kan vallen. Pak het elektrische gereedschap stevig vast en houd rekening met reactiekrachten. Houd de triggerschakelaar **(14)** ingedrukt tot het knippen beëindigd is.

U kunt de diepteaanslag **(10)** gebruiken om het draadeind in te korten naar een gedefinieerde afstand ten opzichte van het oppervlak. Voordat u de diepteaanslag **(10)** in contact laat komen met het oppervlak, moet u zich ervan overtuigen dat de punt van de diepteaanslag **(10)** en de voorkant **(1)** van het elektrische gereedschap schoon zijn. Anders kunt u het oppervlak vuil maken.

Stel de diepteaanslag **(10)** op de door u gewenste maat in. Plaats het elektrische gereedschap zodanig dat de punt van de diepteaanslag in contact komt met het oppervlak waar het draadeind uitsteekt, en ga door met het knippen zoals hierboven beschreven.

Losse draadeinden knippen (zie afbeeldingen L-M)

Bij eenvoudige werkzaamheden kunt u draadeinden knippen door het elektrische gereedschap in de ene hand te pakken en het te knippen draadeind met de andere hand te leiden. Ga hiervoor als volgt te werk.

Overtuig u ervan dat de draadeindgeleiding **(5)** passend bij de te knippen draadmaat is ingesteld en dat de knipbekken **(3)** helemaal geopend zijn.

Plaats het elektrische gereedschap zodanig dat het draadeind zich tussen de knipbekken **(3)** bevindt. Terwijl het draadeind de draadeindgeleiding **(5)** raakt, lijnt u de schroefdraad van het draadeind op die van de stationaire knipbek uit. Denk eraan dat het afgeknipte stuk er na het knippen afvalt. Pak het elektrische gereedschap en het

draadeind stevig vast en houd rekening met reactiekrachten. Houd de triggerschakelaar **(14)** ingedrukt tot het knippen beëindigd is. Wanneer u lange draadeinden of grote draadmaten knipt die moeilijk in de hand te houden zijn, zet het elektrische gereedschap dan met de steunvlakken **(12)** aan de zijkant op een horizontale ondergrond (zie afbeelding M). Bedien met de ene hand het elektrische gereedschap terwijl u met de andere hand het te knippen draadeind stevig vast heeft en leidt. Ga hiervoor als volgt te werk. Overtuig u ervan dat de draadeindgeleiding **(5)** passend bij de te knippen draadmaat is ingesteld en dat de knipbekken **(3)** helemaal geopend zijn. Plaats het draadeind zodanig dat dit zich tussen de knipbekken **(3)** bevindt. Terwijl het draadeind de draadeindgeleiding **(5)** raakt, lijnt u de schroefdraad van het draadeind op die van de stationaire knipbek uit. Pak het elektrische gereedschap en het draadeind stevig vast en houd rekening met reactiekrachten. Houd de triggerschakelaar **(14)** ingedrukt tot het knippen beëindigd is.

Om losse draadeinden in te korten naar een vooringestelde maat, voert u bovendien de volgende stappen uit. Stel de diepteaanslag **(10)** op de door u gewenste maat in. Zet een geschikt voorwerp zodanig neer dat dit de diepteaanslag **(10)** raakt. Plaats een draadeind zoals hierboven beschreven ten opzichte van het elektrische gereedschap en let er bovendien op dat dit het voorwerp raakt. Let erop dat u het neergezette voorwerp niet verschuift.

Elektrisch gereedschap opbergen

Wanneer u het elektrische gereedschap opbergt, verwijdert u de accu **(6)**.

Verwijder stof van de knipbekken **(3)** en van de bewegende onderdelen.

Knipbekken vervangen

Een paar knipbekken bestaat altijd uit twee knipbekken **(3)**, waarvan een knipbek is voorzien van een stip en de andere knipbek van twee stippen. Vervang versleten of beschadigde knipbekken altijd paargewijs (zie „Knipbekken monteren (zie afbeeldingen A-E)“, Pagina 66).

Het paar knipbekken kan tussen de bewegende houder **(2)** en de stationaire houder **(4)** worden gewisseld.

Aanwijzing: Let erop dat de beide knipbekken **(3)** overeenkomstig de te knippen draadmaat zijn georiënteerd (zie afbeelding D). Een knipbek **(3)** voor metrische draadmaten heeft per draadmaat een snijkant. Deze bevindt zich aan de gemerkte zijde van de knipbek **(3)**. De knipbekken **(3)** kunnen alleen in de juiste positie worden vastgeschroefd, daarbij wijzen de beide gemerkte zijden naar elkaar.

Onderhoud en service

Klantenservice en gebruiksadvisies

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54

De link naar onze serviceadressen en naar de garantievoorwaarden is te vinden op de laatste pagina.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.



Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten of gebruikte accu's/batterijen moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingsystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- ▶ **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- ▶ **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- ▶ **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- ▶ **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- ▶ **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- ▶ **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- ▶ **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- ▶ **Undgå en unormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- ▶ **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- ▶ **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- ▶ **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- ▶ **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- ▶ **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til op-**

bevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

- **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele.** Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj

- **Oplad kun batterier i ladeapparater, der er anbefalet af producenten.** Et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- **Brug kun batterier, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- **Batterier, der ikke benyttes, må ikke komme i berøring med metaldele såsom kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet - undgå kontakt.** Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke batterier eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- **Batterier eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- **Følg alle instruktioner for opladning.** Batteriet må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller op-

ladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på batteriet og forøge brandfaren.

Service

- **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
- **Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Reparation af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

Sikkerhedsanvisninger for håndholdt el-værktøj, når det bruges i en ophøjet position

- **Når du bruger el-værktøjet i en ophøjet position, skal du følge værktøjsproducentens anbefalinger for fastgørelse af værktøjet og for tilbehøret.** Brug af ikke-anbefalede fastgørelsesmetoder eller tilbehør kan øge risikoen for at falde ned fra højden, hvilket kan resultere i alvorlige kvæstelser af omkringstående.
- **Ved brug af el-værktøjet i en ophøjet arbejdsposition må du ikke montere tilbehør på værktøjet, som kan medføre, at fastgørelsesområdets bæreevne [kg (lb(s))] overskrides.** Hvis massen af værktøj, akku, påmonterede dele og tilbehør overskrider den maksimale bæreevne for faldsikringsanordningens fastgørelsesområde på elværktøjet, kan faldsikringsanordningen svigte i tilfælde af et fald, hvilket kan medføre alvorlige kvæstelser af de omkringstående.

Sikkerhedsanvisninger for gevindstangsklipper



Brug sikkerhedsbriller. Så beskytter du dine øjne mod splintrende partikler.



Hold hænderne væk fra klippebakkerne og de bevægelige dele. Klippemekanismen kan gribe fat i fingrene og medføre alvorlige kvæstelser.

- **Hold dit ansigt på afstand af klippemekanismen.** Ved klipning kan stykker af gevindstangen blive slynget væk og medføre kvæstelser.
- **Arbejd ikke på strømførende materiale, og hold el-værktøjet i de isolerede gribeblader.** Kontakt med spændingsførende materiale kan også sætte apparatets metaldele under spænding og føre til elektrisk stød.
- **Brug handsker ved bearbejdning af gevindstænger.** Kanterne på og spåner fra emnet er skarpe og kan være meget varme lige efter bearbejdningen.
- **Fastgør emnet.** Et emne holdes bedre fast med spændeanordninger eller skruestik end med hånden.
- **For at opnå sikker bearbejdning af lange eller store gevindstænger kan elværktøjet placeres på en vandret overflade ved hjælp af støttefladerne.** Det må ikke fastspændes i en skruestik eller fastgøres på en arbejdsbænk.
- **Læg ikke el-værktøjet på spånerne fra emnet.** Det kan medføre skader og fejl i el-værktøjet.

- **Sørg for at stå sikkert, især når der arbejdes i en hævet position. Hold fast i gevindstangen, mens og efter at den klippes over, for at forhindre at den afklippede gevindstang falder ned.** En afklippet gevindstang kan medføre alvorlige personskader.
- **Når der arbejdes med el-værktøjet på højtbeliggende steder, skal du sikre det tilstrækkeligt med faldsikringsudstyr, ligesom du skal sikre, at der ikke befinder sig personer under arbejdsområdet. Bær altid hjelm ved arbejde over hovedhøjde.** På den måde kan du undgå kvæstelser og tingsskade, hvis el-værktøjet tabes.
- **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Akkuen kan antændes eller eksplodere.** Tilfør frisk luft, og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- **Akkuen må ikke ændres eller åbnes.** Fare for kortslutning.
- **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.
- **Brug kun akkuen i produkter fra producenten.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.



Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, snavs, vand og fugtighed). Der er risiko for eksplosion og kortslutning.



Produkt- og ydelsesbeskrivelse



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på alle illustrationer i den forreste del af betjeningsvejledningen.

Beregnet anvendelse

El-værktøjet er beregnet til skæring af gevindstænger.

Viste komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af el-værktøjet på illustrationssiden.

- (1) Front
- (2) Bevægelig holder
- (3) Skærebakke (2x)
- (4) Stationær holder
- (5) Gevindstangsføring
- (6) Akku^{a)}
- (7) Akku-oplåsingsknap^{a)}
- (8) Unbrakonøgle
- (9) Knap til justering af dybdeanslag

- (10) Dybdeanslag
- (11) Dybdeanslagets referenceflade
- (12) Hvileflade (3 x)
- (13) Omskifter (klipning, låst, åbning)
- (14) Udløser
- (15) Ophængskrog
- (16) Arbejdslys
- (17) Håndtag (isoleret grebsflade)
- (18) Skruer til skærebakker (2x)
- (19) Snitlinje
- (20) Gevindstang^{b)}
- (21) Fastgørelsesområde til faldsikring på el-værktøjet
- (22) Faldsikring^{b)}
- (23) Fast anslagspunkt til faldsikring^{b)}

a) Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.

b) Gængs (ikke indeholdt i leveringen)

Tekniske data

Gevindstangsklipper		GGC 18V-12
Varenummer		3 601 JM8 0..
Nominal spænding	V=	18
Klippeydelse		
– Blødt stål		M 6 x 1
		M 8 x 1,25
		M 10 x 1,5
		M 12 x 1,75
– Rustfrit stål		M 6 x 1
		M 8 x 1,25
		M 10 x 1,5
Mål (L x B x H)	mm	221 x 133 x 272
Vægt ^{A)}	kg	3,4
Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning	°C	0 ... +35
Tilladt omgivelsestemperatur ved drift ^{B)} og ved opbevaring	°C	-20 ... +50
Kompatible akkuer		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Anbefalede ladere		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

Gevindstangsklipper**GGC 18V-12**GAX 18...
EXAL18...A) Uden akku (akkuens vægt fremgår af
www.bosch-professional.com)

B) begrænset ydelse ved temperaturer < 0 °C

Værdierne kan variere afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under
www.bosch-professional.com/wac.**Støj-/vibrationsinformation**Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 62841-1**.El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtrykniveau **83 dB(A)**; Lydeffektniveau **91 dB(A)**. Usikkerhed **K=3 dB**.**Brug høreværn!**Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_f (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed **K** bestemt i henhold til **EN 62841-1**: $a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Det svingningsniveau og støjemissionsniveau, der fremgår af anvisningerne, er målt iht. en standardiseret måleværdi og kan anvendes til sammenligning af el-værktøj med hinanden. De er også egnet til en foreløbig vurdering af svingnings- og støjemissionen.

Det angivne svingnings- og støjemissionsniveau repræsenterer de væsentlige anvendelser af el-værktøjet. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan svingnings- og støjemissionsniveauet afvige. Dette kan føre til en betydelig forøgelse af svingnings- og støjemissionen i hele arbejds-tidsrummet.

Til en nøjagtig vurdering af svingnings- og støjemissionen bør der også tages højde for de tider, i hvilke værktøjet er slukket eller godt nok kører, men rent faktisk ikke anvendes. Dette kan føre til en betydelig reduktion af svingnings- og støjemissionsniveauet i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod svingningers virkning som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænder varme, organisation af arbejdsforløb.

Overbelastningsbeskyttelse

Ved korrekt brug kan el-værktøjet ikke blive overbelastet. Ved for kraftig belastning eller over-/underskridelse af det tilladte akkutomperaturområde frakobles el-værktøjet automatisk. Sluk derefter for el-værktøjet, og afbryd det arbejde, der medførte, at el-værktøjet blev overbelastet. Tænd derefter for el-værktøjet igen for at påbegynde arbejdsprocessen igen.

Bemærk: Overbelastningsbeskyttelsen aktiveres, hvis du forsøger at klippe de nedenstående typer af gevindstænger.

- En gevindstang, der er større end størrelsen på skærebakkerne.
- En gevindstang, der har en større styrke, end el-værktøjets klippekapa-citet tillader.

Beskyttelse mod overophedning

Hvis el-værktøjet bliver overophedet, slukkes det automatisk. Lad el-værktøjet afkøle, før du tænder det igen.

Akku**Bosch** sælger også akku-værktøjer uden akku. Om der følger en akku med din leverance fremgår af emballagen.**Opladning af akku**► **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på dit el-værktøj.**Bemærk!** Lithium-ion-akkuer udleveres delvis opladet på grund af internationale transportforskrifter. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt i opladeren før første ibrugtagning.**Isætning af akku**

Skub den opladede akku ind i akkuholderen, så den går hør-bart i indgreb.

Udtagning af akkuAkkuen tages ud ved at trykke på akku-oplåsingsknap-pen og trække akkuen ud af el-værktøjet. **Undgå brug af vold.**

Akkuen har to låsetrin, der forhindrer, at den falder ud, hvis du skulle komme til at trykke på akku-udløserknappen ved et uheld. Så længe akkuen sidder i el-værktøjet, holdes den i position af en fjeder.

Akku-ladetilstandsindikator**Bemærk!** Ikke alle akku-typer er udstyret med ladetilstands-indikator.

De grønne lysdioder på akku-ladetilstandsindikatoren viser akkuens ladetilstand. Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt at forespørge om ladetilstanden, når el-værktøjet er stands-et.

Tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren  eller  for at få vist ladetilstanden. Dette er også muligt, når akkuen er taget ud.

Hvis ingen lysdioder lyser efter tryk på tasten til ladetilstand-sindikatoren, er akkuen defekt og skal udskiftes.

Akku-type GBA 18V... | GBA18V...

LED	Kapacitet
Konstant lys 3 × grøn	60–100 %
Konstant lys 2 × grøn	30–60 %
Konstant lys 1 × grøn	5–30 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Akku-type ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...

LED	Kapacitet
Konstant lys 5 × grøn	80–100 %
Konstant lys 4 × grøn	60–80 %
Konstant lys 3 × grøn	40–60 %
Konstant lys 2 × grøn	20–40 %
Konstant lys 1 × grøn	5–20 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Konstatering af akku-defektrisiko**EXPERT18V... | EXBA18V...**

Akku-ladeindikatorernes LED'er kan ud over akkuens ladetilstand også vise, at der er risiko for akku-defekt.

Denne funktion aktiveres ved at holde ladeindikatorknappen  inde i 3 sekunder. Akku-ladeindikatoren markerer med skiftende lys, at akkuen bliver analyseret. Akku-ladeindikatoren viser herefter resultatet af analysen.

 **1 LED:** Akkuen har høj risiko for defekt. Effekt og batteritid kan allerede være reduceret. Det anbefales at udskifte akkuen.

 **5 LED'er:** Akkuen er i god stand med lav risiko for defekt.

Bemærk: Vurderingen af risikoen for akku-defekt har en to-trins funktion og giver en forenklet tilstandsvurdering. Akkuen vurderes enten som værende i god stand eller som havende øget defektrisiko. Der vises ingen procentsats, der angiver batteritilstanden.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.

Opbevar kun akkuen i et temperaturområde fra –20 °C til 50 °C. Opbevar ikke akkuen i bilen f.eks. om sommeren.

Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuerne er slidt op og skal udskiftes.

Læs og overhold henvisningerne mht. bortskaffelse.

Montering

- **Tag akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift, etc.).** Utsigtet aktivering af tænd/sluk-knappen er forbundet med kvæstelsesfare.
- **Kontrollér altid, at udløseren (14) fungerer korrekt og vender tilbage til OFF-positionen, når den slippes, før akkuen sættes i el-værktøjet.**

Montering af skærebakkerne (se billederne A–E)

Monter altid skærebakkerne (3) i den korrekte retning, og så de er sikret korrekt. Forkert eller løs montering kan få skærebakkerne til at gå i stykker, hvilket kan føre til persons-kader på grund af udslyngede brudstykker (se billede A).

Fjern eventuelle grater fra skærebakkerne (3) med en fil.

Brug altid et skærebakkepar (3). Et par består af en skærebakke mærket med én prik og en skærebakke mærket med to prikker (se billede D). Skærebakkeparret kan skiftes mellem den bevægelige holder (2) og den stationære holder (4).

Kontrollér, om holderne (2) og (4) til skærebakkerne (3) er helt åbnet. Hvis det ikke er tilfældet, skal du indsætte akkuen og trykke på udløseren (14), indtil holderne er helt åbnet. Fjern akkuen igen.

Sæt omskifteren (13) i låsepositionen  (se billede C).

Skru skruerne (18) ud med den medfølgende unbrakonøgle (8).

Indsæt skærebakkerne (3) i den korrekte position i holderne (2) og (4). Sørg for at sikre skærebakkerne (3) igen med skruerne (18).

Bemærk: Skærebakkeparret (3) kan kun skrues fast i el-værktøjet, når forsiderne med tekst vender mod hinanden. Skærebakkerne skal vende, så de passer til den gevindstørrelse, der skal klippes (se billede D).

Brug

- **Udskift skærebakkerne (3), hvis skærkanterne er afskallede eller deformerede (se billede E). Følg de øvrige anvisninger (se "Udskiftning af skærebakkerne", Side 77).**
- **Skærebakkerne (3) er ekstremt skarpe. Du skal derfor altid holde hænderne væk fra skærkanterne og de bevægelige dele. Klip ikke korte emner, hvor hænderne kan komme i nærheden af skærebakkerne. Der er fare for alvorlige persons-kader eller afklipning af fingre.**
- **Kontrollér, at skærebakkerne (3), der er monteret på el-værktøjet, har den korrekte størrelse, og at begge skærebakker vender rigtigt. Kontrollér gevindstørrelsen, der er trykt på skærebakkerne, før værktøjet anvendes.**
- **Før du trykker på udløseren (14), skal du sætte gevindstangen i, så dens gevind passer ind i gevindet på den stationære skærebakke. Et forkert placeret gevind kan medføre, at skærebakkerne knækker, og dermed persons-kader som følge af udslyngede brudstykker.**

Brug med faldsikring

- **Sikkerhedsforskrifter ved brug i hævede arbejdspositioner.** Læs alle sikkerhedsanvisninger og de øvrige anvisninger. Manglende overholdelse af forskrifterne og anvisningerne kan føre til alvorlige kvæstelser.

► Læs alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til faldsikringsudstyret (22) og faldsikringssystemet.

Manglende overholdelse af forskrifterne og anvisningerne kan føre til alvorlige kvæstelser.

► Brug altid et faldsikringssystem ved arbejde i en højde fra 1,8 m og derover.

► Værktøjet må kun fastgøres til faste, stabile anslagspunkter (f.eks. faste stilladsdele). Usikrede genstande som stiger, værktøjskasser etc. kan ikke bruges til faldsikring. Anslagspunktets bæreevne skal være den samme eller bedre end bæreevnen på det sted, hvor faldsikringsudstyret er fastgjort til el-værktøjet.

Bæreevne på det sted, hvor faldsikringsudstyret er fastgjort til el-værktøjet^{A)} 6 kg (13.2 lbs)

Faldsikringsudstyrets maksimale længde 1,1 m (3.6 ft)

A) Dette indeholder el-værktøjet samt alle påbygnings- og tilbehørsdele.

Montering af faldsikringsudstyret (se billede B)

Når du anvender faldsikringssystemet, skal du fastgøre faldsikringsudstyret (22) i det område, hvor faldsikringsudstyret er fastgjort på el-værktøjet (21). Faldsikringsudstyr med løkke skal vikles omkring fastgørelsesområdet B som vist på billedet. Spænd løkken, og sørg for, at den ikke tvin-der.

Brugsanvisning

- Faldsikringsudstyret er beregnet til at blive brugt af kvalificerede fagpersoner.
- Fastgør kun faldsikringsudstyret i det område af el-værktøjet, der er beregnet til fastgørelse af faldsikringsudstyr.
- Brug ikke andre dele af el-værktøjet til fastgørelse af faldsikringsudstyret, og foretag ikke ændringer på el-værktøjet for at muliggøre fastgørelse af faldsikringsudstyr.
- Brug kun faldsikringsudstyr med samme eller bedre bæreevne end bæreevnen på det sted, hvor faldsikringsudstyret er fastgjort til el-værktøjet, og som er angivet ovenfor.
- Brug kun faldsikringsudstyr med løkke eller karabinhage i enden.
- Brug så vidt muligt faldsikringsudstyr med faldsdæmpning.
- Brug udelukkende faldsikringsudstyr iht. ANSI ISA 121:2018: Brug ikke wirer, liner, stålwirer eller kabler som faldsikringsudstyr.
- Sørg for, at faldsikringsudstyret er korrekt fastgjort i begge ender, før du påbegynder arbejdet i hævede arbejdspositioner.
- Brug ikke faldsikringsudstyret, beskyttelsesafdækninger, afbrydere og låseudstyr, som kan påvirke dit almindelige arbejde.
- Brug ikke mere end ét værktøj pr. faldsikringsudstyr.
- Brug faldsikringsudstyret, så el-værktøjet bevæger sig væk fra brugeren, hvis det tabes. El-værktøjet, der tabes, svinger i faldsikringsudstyret. Dette kan føre til kvæstelser eller tab af balancen.

- Stræk ikke faldsikringsudstyret under brug. Brug altid faldsikringsudstyret i ikke-strakt tilstand.
- Brug ikke faldsikringsudstyret til at løfte eller hæve el-værktøjet.
- Brug ikke faldsikringsudstyret som personsikring.
- Brug ikke tilbehør i hævede arbejdspositioner.
- Brug kun tilbehør, der er beregnet til arbejde i hævet arbejdsposition, og som er nævnt i denne brugsanvisning.
- Hold faldsikringsudstyret væk fra højspændingsområder eller strømkabler. Der er fare for stød.
- Foretag ikke ændringer af det område, hvor faldsikringsudstyret fastgøres til el-værktøjet, og anvend det ikke på andre måder end beskrevet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke faldsikringsudstyret i nærheden af bevægelige dele. Faldsikringsudstyret kan blive fanget, hvilket kan føre til klemskader.
- Hold faldsikringsudstyret væk fra skarpe kanter, skærekanter, spåner, gnister og andre ting, der kan forårsage skader.
- Undgå at blive viklet ind i faldsikringsudstyret.
- Bær ikke el-værktøjet i faldsikringsudstyret eller i det område, hvor faldsikringsudstyret er fastgjort.
- Skift kun el-værktøjet fra den ene hånd til den anden, når det står sikkert.
- Forsøg ikke at gribe et el-værktøj, der tabes.
- Kontrollér faldsikringsudstyrets fastgørelsesområde og selve faldsikringsudstyret før hver brug og efter et fald, så du er sikker på, at det fungerer korrekt. Brug ikke el-værktøjet og faldsikringsudstyret, hvis det er beskadiget (revner, beskadigede sømme etc.) eller ikke fungerer korrekt. Skader på faldsikringsudstyrets fastgørelsesområde omfatter blandt andet brud på plastdele, revner, brud og deformationer.
- Hvis el-værktøjet er blevet tabt og har ramt faldsikringsudstyret, skal faldsikringsudstyret mærkes og tages ud af drift.
- Hvis du bruger et faldsikringsudstyr med udløsningsindikator, og udløsningsindikatoren er synlig, må faldsikringsudstyret heller ikke længere anvendes.

Ibrugtagning

Omskifter (se billede C)

- Sæt altid omskifteren (13) i låsepositionen , når du ikke bruger el-værktøjet.
- Kontrollér, at omskifteren (13) står i den korrekte position, før værktøjet startes.
- Bevæg ikke omskifteren (13), mens du trykker på udløseren (14). Det kan medføre skader på el-værktøjet.

Du starter klippefunktionen ved at stille omskifteren (13) på klippepositionen (position a, ) og trykke på udløseren (14). For at vende bevægelsesretningen skal du stille omskifteren (13) på vendepositionen (position b, ) og holde omskifteren trykket ind i denne position, mens du trykker på udløseren. Når du slipper omskifteren og udløseren, skifter

el-værktøjet automatisk til låst position **9**. Når du trykker uafbrudt på udløseren **(14)**, gennemfører el-værktøjet en komplet cyklus og stopper automatisk i helt åbnet position. Du låser udløseren **(14)** ved at stille omskifteren **(13)** i låsepositionen **9**. I denne position kan udløseren **(14)** ikke aktiveres.

Bemærk: Skær ikke gevindstænger, mens bevægelsesretningen er omvendt! Det medfører skader på el-værktøjet. Brug kun el-værktøjet med omvendt bevægelsesretning i ubelastet tilstand og til at åbne skærebakkerne **(3)** helt.

Bemærk: Hvis du slipper udløseren **(14)** efter klipningen, mens skærebakkerne **(3)** åbnes, og stiller omskifteren **(13)** på vendepositionen, lukkes skærebakkerne. De åbnes igen, når du trykker på udløseren igen.

Tænd/sluk

Indstil gevindstørrelsen på den gevindstang, som skal klippes, på gevindstangsføringen **(5)**. Dette bringer hvilefladen M6/M8 og M10/M12 til gevindstangen i den rigtige retning. Indsæt gevindstangen, før du trykker på udløseren **(14)**, så dens gevind passer med gevindet på skærebakken **(3)** på den stationære holder **(4)**. Et forkert placeret gevind kan medføre, at skærebakkerne **(3)** knækker, og dermed personskader som følge af udslyngede brudstykker, eller beskadige gevindstangens gevind, således at der ikke længere kan skrues møtrikker på gevindstangen.

Før du skærer, skal du placere gevindstangen i en ret vinkel i forhold til snitlinjen **(19)** (se billede **G**) og sørge for, at gevindstangen har god kontakt med stangføringen, som skal være indstillet først.

Når **du begynder at klippe**, skal du sørge for, at omskifteren **(13)** er i klippeposition (position **a**, , se billede **C**) og trykke uafbrudt på udløseren **(14)**. Skærebakken på den bevægelige holder **(2)** overlapper skærebakken på den stationære holder **(4)** og vender derefter tilbage. Hvis du slipper udløseren **(14)**, før snittet er afsluttet, standser skærebakkerne **(3)**.

Bemærk: Ved klipning af gevindstænger i duktilt metal, som f.eks. rustfrit stål, kan der opstå grater for enden af snittet. Fjern i givet fald graterne med en fil.

Autostop-funktion

Når du trykker uafbrudt på udløseren **(14)**, lukkes holderne **(2)** og **(4)** på skærebakkerne **(3)** én gang, før de vender tilbage til helt åbnet position, og standser derefter. Slip udløseren **(14)**, og tryk på den igen for at påbegynde næste klippesekvens.

Opbevaring af unbrakonøglen

Den medfølgende unbrakonøgle **(8)** kan opbevares sikkert på el-værktøjet. For at tage unbrakonøglen ud skal du fjerne akkuen og trække unbrakonøglen ud. Efter brug skal du igen opbevare unbrakonøglen i el-værktøjet og sætte akkuen i.

Arbejdslys

Arbejdslyset **(16)** gør det muligt at oplyse arbejdsområdet, hvis belysningen er utilstrækkelig.

Forsigtig: Se ikke direkte ind i lampen!

Tryk kun let på udløseren **(14)** for at tænde arbejdslyset **(16)** uden at tænde motoren. Tryk udløseren helt ind, når du ønsker at klippe gevindstænger. Arbejdslyset tændes automatisk under driften. Lampen lyser, så snart du trykker på udløseren. Arbejdslyset slukkes ca. 15 sekunder efter, at du har sluppet udløseren.

Gevindstangsføring (se billederne F-G)

For at udføre præcise snit skal du sætte gevindstangsføringen **(5)** i position (M6/M8 eller M10/M12) passende til diameteren på den gevindstang, der skal klippes.

Placer gevindstangen lodret i forhold til snitlinjen **(19)**, før du klipper. Sørg for, at gevindet på gevindstangen og gevindet på den stationære skærebakke griber ind i hinanden (se billede **K**). Sørg for, at gevindstangen har god kontakt med stangføringens to flader (se billede **G**), og hold gevindstangen i denne position med et fast greb. Klippeprocessen skaber en reaktionskraft, der kan vippe gevindstangen. Hvis gevindstangen vipper, kan konsekvensen være dårlig snitkvalitet, at gevindstangen sætter sig fast, beskadigelser på skærebakkerne eller på gevindstangen. Hold derfor gevindstangen i den beskrevne retning under snittet.

Indstilling af dybdeanslag (se billederne H-I)

Brug dybdeanslaget **(10)**, når du vil klippe gevindstænger af samme længde, eller hvis du vil klippe gevindstænger med et defineret fremspring i forhold til en overflade.

Tryk på knappen **(9)**, og før dybdeanslaget ind. Sørg for, at dybdeanslagets fortandede side vender mod knappens fortandede side. Dybdeanslaget **(10)** har to målskalaer (millimeter og tommer). Du kan vende dybdeanslaget **(10)** for at bruge den ønskede skala. Juster værdien for den ønskede længde på dybdeanslaget **(10)** i forhold til referencefladen på dybdeanslaget **(11)** (se billede **I**). Du låser dybdeanslaget ved at slippe knappen **(9)** igen.

Bær ikke el-værktøjet i dybdeanslaget **(10)**. Gør du det, kan el-værktøjet falde ned og forårsage personskader og/eller beskadigelse på el-værktøjet.

Arbejdsvejledning

Afbrydelse af snittet før tid

Forsøg aldrig at trække el-værktøjet af gevindstangen med magt. Dette kan medføre en uventet start, som kan resultere i personskade eller beskadigelse af skærebakkerne **(3)** og el-værktøjet.

Hvis du ønsker at afbryde klipningen før tid, skal du slippe udløseren **(14)**. El-værktøjet slukkes. Stil omskifteren **(13)** på vendepositionen (position **b**, ,) og tryk den ind, mens du trykker på udløseren **(14)**, indtil gevindstangen er løsnet helt fra skærebakkerne **(3)**, og el-værktøjet standser i helt åbnet position.

Ophængskrog (se billede J)

Med ophængskrogen **(15)** kan du hænge el-værktøjet op på f.eks. en stige. Sving her ophængskrogen **(15)** udad.

Klap ophængskrogen **(15)** ind igen, indtil den går i indgreb, når du bruger el-værktøjet.

Ophængskrogen (**15**) er ikke egnet til at fastgøre el-værktøj på en person (f.eks. i bæltet). Hæng aldrig el-værktøj op på et vindomsust sted eller på en potentielt ustabil overflade.

Klipning af fastgjorte gevindstænger (se billede K)

Gør følgende, når du ønsker at klippe en fastgjort gevindstang (f.eks. en monteret gevindstang på en bygnings loft eller væg).

Kontrollér, at gevindstangsføringen (**5**) er indstillet korrekt til den gevindstørrelse, der skal klippes, og at skærebakkerne (**3**) er åbnet helt. Placer el-værktøjet, så gevindstangen befinder sig mellem skærebakkerne (**3**). Mens gevindstangen berører gevindstangsføringen (**5**), retter du gevindstangens gevind ind i forhold til gevindet på den stationære skærebakke.

Tag med din frie hånd fat om den snart afskårne del af gevindstangen, fordi den kan falde ned efter afklipningen. Hold med et fast greb i el-værktøjet, og forvent reaktionskræfter. Tryk udløseren (**14**) ind, indtil klipningen er afsluttet.

Du kan bruge dybdeanslaget (**10**) for at afkorte gevindstangen til en defineret afstand i forhold til en overflade. Før du bringer dybdeanslaget (**10**) i kontakt med overfladen, skal du sørge for, at spidsen på dybdeanslaget (**10**) og fronten (**1**) på el-værktøjet ikke er snavsede. Ellers kan du tilsmudsede overfladen.

Indstil dybdeanslaget (**10**) på det ønskede mål. Placer el-værktøjet, så spidsen på dybdeanslaget berører den overflade, som gevindstangen stikker ud af, og fortsæt klipningen som beskrevet ovenfor.

Klipning af løse gevindstænger (se billederne L-M)

Ved enkle opgaver kan du klippe gevindstænger ved at holde el-værktøjet i den ene hånd og føre den gevindstang, der skal klippes, med den anden hånd. Dette gør du på følgende måde.

Kontrollér, at gevindstangsføringen (**5**) er indstillet korrekt til den gevindstørrelse, der skal klippes, og at skærebakkerne (**3**) er åbnet helt.

Placer el-værktøjet, så gevindstangen befinder sig mellem skærebakkerne (**3**). Mens gevindstangen berører gevindstangsføringen (**5**), retter du gevindstangens gevind ind i forhold til gevindet på den stationære skærebakke. Husk på, at det afklippede stykke falder ned efter afklipningen. Hold med et fast greb i el-værktøjet og gevindstangen, og forvent reaktionskræfter.

Tryk udløseren (**14**) ind, indtil klipningen er afsluttet. Når du klipper lange gevindstænger eller store gevindstørrelser, der er vanskelige at holde med hånden, kan du placere el-værktøjet med hvilefladerne (**12**) på siden på en vandret overflade (se billede M).

Betjen el-værktøjet med den ene hånd, mens du med et fast greb fører den gevindstang, der skal klippes, med den anden hånd. Dette gør du på følgende måde. Kontrollér, at gevindstangsføringen (**5**) er indstillet korrekt til den gevindstørrelse, der skal klippes, og at skærebakkerne (**3**) er åbnet helt. Placer gevindstangen, så den befinder sig mellem skærebakkerne (**3**). Mens gevindstangen berører gevindstangsføringen (**5**), retter du gevindstangens gevind ind i forhold til

gevindet på den stationære skærebakke. Hold med et fast greb i el-værktøjet og gevindstangen, og forvent reaktionskræfter. Tryk udløseren (**14**) ind, indtil klipningen er afsluttet.

For at afkorte løse gevindstænger til et forindstillet mål skal du derudover udføre følgende trin. Indstil dybdeanslaget (**10**) på det ønskede mål. Placer en egnet genstand, så den berører dybdeanslaget (**10**). Placer en gevindstang som beskrevet ovenfor i forhold til el-værktøjet, og sørg også for, at den berører genstanden. Pas på, at du ikke forskubber den placerede genstand.

Opbevaring af el-værktøjet

Når du lægger el-værktøjet til opbevaring, skal du fjerne akkuen (**6**).

Fjern støv fra skærebakkerne (**3**) og de bevægelige dele.

Udskiftning af skærebakkerne

Et skærebakkepar består altid af to skærebakker (**3**), hvor den ene skærebakke er mærket med én prik, og den anden skærebakke er mærket med to prikker. Udskift altid slidte eller beskadigede skærebakker parvis (se "Montering af skærebakkerne (se billederne A-E)", Side 74).

Skærebakkeparret kan skiftes mellem den bevægelige holder (**2**) og den stationære holder (**4**).

Bemærk: Sørg for, at de to skærebakker (**3**) vender, så de passer til den gevindstørrelse, der skal klippes (se billede D). En skærebakke (**3**) til metriske gevindstørrelser har en skærkant til hver gevindstørrelse. Den befinder sig på siden af skærebakken (**3**) med tekst. Skærebakkerne (**3**) kan kun skrues fast i korrekt position, hvor de to sider med tekst vender mod hinanden.

Vedligeholdelse og service

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Dansk

Tlf. Service Center: 44898855

Du finder linket til vores servicecentre og garantibetingelser på sidste side.

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Elektriske og elektroniske apparater eller brugte batterier, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer

som tillhandahålls med detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplats säkerhet

- **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.
- **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- **Undvik onormala kroppsställningar.** Se till att du alltid står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

- **Bär lämpliga arbetskläder.** Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- **När elverktyg används med dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.
- **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- **Överbelasta inte elverktyget.** Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
 - **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
 - **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
 - **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn.** Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
 - **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt.** Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
 - **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
 - **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar.** Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
 - **Håll handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.
- #### Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg
- **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.

- **Använd endast batterier som är avsedda för aktuell elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- **Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- **Exponera inte ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturomfång som specificeras i instruktionerna.** En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.

Service

- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsanvisningar för handhållna elverktyg vid användning på hög höjd

- **Följ verktygstillverkarens rekommendationer för fastsättning av verktyget och tillbehör vid användning av elverktyget på hög höjd.** Användning av icke-rekommenderade fastsättningsmetoder eller tillbehör kan öka risken för fall från höjd, vilket kan orsaka allvarliga skador på personer i närheten.
- **Vid användning av elverktyget i förhöjd arbetsposition får du inte montera något tillbehör på verktyget som skulle leda till att fästområdet överskrider sin bärkraft [kg (lb)].** Om vikten av verktyg, batteri, monterade delar och tillbehör överskrider fästområdets maximala bärkapacitet för elverktygets fallskydd kan det vid ett fall från höjd fallera, vilket kan orsaka allvarliga skador på personer i närheten.

Säkerhetsanvisningar för gängstångskap



Använd skyddsglasögon. Då skyddar du dina ögon mot kringflygande materialpartiklar.



Håll händer borta från käftarna och från rörliga delar. Fingrar kan fastna i skärmekanismen och orsaka allvarliga personskador.

- **Håll ansiktet borta från skärmekanismen.** Under kapningen kan brottstycken från gängstången slungas iväg och orsaka allvarliga personskador.
- **Arbeta inte på spänningsförande material och håll elverktyget i de isolerade greppytorna.** Kontakt med strömförande material kan också sätta metalldelar i apparaten under spänning och leda till elstötar.
- **Använd handskar vid bearbetning av gängstänger.** Arbetsstyckets kanter och spån är vassa och kan vara heta direkt efter bearbetningen.
- **Säkra arbetsstycket.** Ett arbetsstycke som är fastspänt i en uppspänningsanordning eller ett skruvstycke hålls säkrare än med handen.
- **För säker bearbetning av långa eller stora gängade stänger kan elverktyget placeras på en horisontell yta med hjälp av stödytorna.** Det får inte skruvas fast i ett skruvstycke eller fästas i en arbetsbänk.
- **Lägg inte elverktyget på spånen från arbetsstycket.** Det kan leda till skador och fel på elverktyget.
- **Stå alltid stadigt, särskilt vid arbeten över huvudhöjd. Håll fast gängstången under och efter kapningen för att förhindra att den kapade gängstången faller ner.** En kapad gängstång kan orsaka allvarliga personskador.
- **Säkra elverktyget med fallsäkringar vid arbete i upphöjd position och se till att inga personer befinner sig under arbetsområdet. Bär hjälm vid arbete över huvudhöjd.** På detta sätt undviker du personskador och materiella skador om elverktyget faller ner.
- **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor träda ut. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Tillför friskluft och kontakta läkare vid besvär. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- **Batteriet får inte öppnas eller ändras.** Detta kan leda till kortslutning.
- **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.



Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Explosions- och kortslutningsrisk.

Produkt- och prestandabeskrivning



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personsador.

Beakta bilden i den främre delen av bruksanvisningen.

Ändamålsenlig användning

Elverktöget är avsett för kapning av gängstänger.

Komponenter på bilden

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till framställningen av elverktöget på grafiksiden.

- (1) Framsida
- (2) Rörlig hållare
- (3) Skärback (2x)
- (4) Stationär hållare
- (5) Gängstångsstyrning
- (6) Batteri^{a)}
- (7) Batterifrigöringsknapp^{a)}
- (8) Insexnyckel
- (9) Knapp för justering av djupanslaget
- (10) Djupanslag
- (11) Djupanslagets måttindikering
- (12) Stödyta (3 x)
- (13) Omkopplare (kapning, låst, öppen)
- (14) Avtryckarbrytare
- (15) Upphängningskrok
- (16) Arbetslampan
- (17) Handtag (isolerad greppyta)
- (18) Skruvar till skärbackar (2x)
- (19) Snittlinje
- (20) Gängstång^{b)}
- (21) Fästområde för fallsäkringsanordning på elverktöget
- (22) Fallsäkringsanordning^{b)}
- (23) Fast fästpunkt till fallsäkringsanordning^{b)}

a) Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.

b) vanligt förekommande i handeln (ingår inte i leveransen)

Teknisk information

Gängstångskap		GGC 18V-12
Artikelnummer		3 601 JM8 0..
Märkspänning	V=	18
Sågkapacitet		
– Mjukt stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75

Gängstångskap

GGC 18V-12

– Rostfritt stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Mått (L x B x H)	mm	221 x 133 x 272
Vikt ^{A)}	kg	3,4
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C	0 ... +35
Tillåten omgivningstemperatur vid drift ^{B)} och vid förvaring	°C	-20 ... +50
Kompatibla batterier		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Rekommenderade laddare		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Utan batteri (du hittar batteriets vikt under www.bosch-professional.com)

B) begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på www.bosch-professional.com/wac.

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärde beräknat enligt **EN 62841-1**.

Den A-klassade bullernivån hos elverktöget brukar ligga på: Ljudtrycksnivå **83 dB(A)**; Ljudeffektsnivå **91 dB(A)**.

Osäkerhet K = **3 dB**.

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärde a_h (kontinuerliga vibrationer), p_f (upprepade chockvibrationer) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Den vibrationsnivå och det bullervärde som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en mätmetod som normerats och kan användas för att jämföra elverktöget med varandra. Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrations- och bullernivån.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar den huvudsakliga användningen av elverktöget. Om däremot elverktöget används för andra ändamål, med andra insatsverktyg eller inte underhålls ordentligt kan vibrations- och bullernivån avvika. Då kan vibrations- och bullernivån under arbetsperioden öka betydligt under hela arbetstiden. För en exakt bedömning av vibrations- och bullernivån bör även de tider beaktas när elverktöget är avstängt eller är

igång, men inte används. Detta reducerar vibrations- och bullerbelastningen för den totala arbetsperioden betydligt. Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsflöppen.

Överbelastningsskydd

Elverktyget kan inte överbelastas om användning sker enligt föreskrifterna. Vid för stor belastning eller om tillåtet batteritemperaturområde överskrids slås det av automatiskt. Stäng då av elverktyget och avbryt arbetet som gjorde att det överbelastades. Slå därefter på elverktyget igen, för att starta om arbetsprocessen.

Anmärkning: Överbelastningsskyddet utlöses om du försöker kapa följande typer av gångstång.

- En gångstång som är större än skärbacksdimensionen.
- En gångstång med högre hålfasthet än vad elverktygets skärkapacitet tillåter.

Överhettningsskydd

Om elverktyget överhettas stängs det av automatiskt. Låt elverktyget svalna innan du slår på det igen.

Batteri

Bosch säljer batteridrivna elverktyg även utan batteri. Om det ingår ett batteri i leveransen av ditt elverktyg kan du se på förpackningen.

Ladda batteriet

- **Använd endast de laddare som anges i tekniska data.** Endast denna typ av laddare är anpassad till det litiumjonbatteri som används i elverktyget.

Observera: litiumjonbatterier levereras delvis laddade enligt internationella transportföreskrifter. För full effekt ska batteriet laddas helt innan första användningen.

Sätta in batteriet

Skjut in det laddade batteriet i batterihållaren tills det sitter fast.

Borttagning av batteri

För att ta ut batteriet, tryck på uppläsningsknappen och dra ut batteriet. **Bruka inte våld.**

Batteriet är försedd med två låssteg som hindrar ackumulatören från att falla ut om dess uppläsningsknapp faller ut. När batteriet är insatt i elverktyget hålls det med en fjäder i rätt läge.

Indikering batteristatus

Observera: Inte varje batterityp har en laddningsindikation. De tre gröna LED-lamporna på indikeringen för batteristatus visar batteriets laddningsnivå. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktyget är stilla.

Tryck på knappen för indikering av batteristatus  eller , för att visa batteriets laddningsnivå. Detta är möjligt även då batteriet är uttaget.

Om ingen LED-lampa lyser efter ett tryck på knappen för batteristatus är batteriet defekt och måste bytas ut.

Batterityp GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 3 × grönt	60–100 %
Fast ljus 2 × grönt	30–60 %
Fast ljus 1 × grönt	5–30 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Batterityp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 5 × grönt	80–100 %
Fast ljus 4 × grönt	60–80 %
Fast ljus 3 × grönt	40–60 %
Fast ljus 2 × grönt	20–40 %
Fast ljus 1 × grönt	5–20 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Detektering av risk för defekt batteri

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-lamporna i batteriets laddningsstatusindikatorer kan utöver batteriets laddningsstatus indikera risken för ett defekt batteri.

För att aktivera funktionen, håll knappen för laddningsstatusindikator  intryckt i tre sekunder. Analysen av batteriet signaleras med ett löpande ljus på batteriets laddningsnivåindikator. Resultatet visas på indikatorn för batteriets laddningsnivå.



1 LED: Batteriet har en hög risk för defekt.

Prestanda och drifttid kan redan ha minskat. Vi rekommenderar att du byter ut batteriet.



5 LED:er: Batteriet är i gott skick med låg risk för defekter.

Observera: Bedömningen av risk för defekt batteri sker i två steg och ger en förenklad bedömning av skicket. Batteriet bedöms antingen vara i gott skick eller har en ökad risk för defekter. Ingen procentandel av batteristatusen visas.

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Skydda batterimodulen mot fukt och vatten.

Batteriet får endast lagras inom ett temperaturområde mellan -20 °C till 50 °C. Låt därför inte batterimodulen t. ex. på sommaren ligga kvar i bilen.

Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

År brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Montage

- **Ta ut batteriet ur elverktyget innan alla arbeten på det (t.ex. underhåll, verktygsbyte, osv.).** Om strömbrytaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- **Innan du sätter i batteriet i elverktyget ska du alltid kontrollera att avtryckarbrytaren (14) fungerar som den ska och återgår till FRÅN-läget när du släpper den.**

Montering av skärbackarna (se bilderna A–E)

Se till att alltid montera skärbackarna (3) i rätt riktning och så att de sitter säkert fast. Felaktig eller lös infästning kan leda till att skärbackarna går sönder, vilket kan orsaka personskador på grund av kringflygande splitter (se bild A).

Ta bort eventuella grader från skärbackarna (3) med en fil.

Använd alltid parvis monterade skärbackar (3). Ett sådant skärbackspar består av en skärback som är märkt med en punkt och en annan skärback som är märkt med två punkter (se bild D). Skärbackarna i paret kan skiftas mellan den rörliga hållaren (2) och den stationära hållaren (4).

Kontrollera att hållarna (2) och (4) till skärbackarna (3) är helt öppna. I annat fall sätter du i batteriet och trycker på avtryckarbrytaren (14) tills hållarna öppnats helt. Ta bort batteriet igen.

Ställ omkopplaren (13) i låsläget  (se bild C).

Skruva ut skruvarna (18) med den medföljande insexnyckeln (8).

Sätt in skärbackarna (3) rättvända i hållarna (2) och (4).

Säkra åter skärbackarna (3) med skruvarna (18).

Anmärkning: Skärbacksparet (3) går endast att skruva fast i elverktyget om de märkta framsidorna är vända mot varandra. Skärbackarna måste riktas in efter den gängdimension som ska kapas (se bild D).

Drift

- **Byt ut skärbackarna (3), om skärepparna är urflisade eller deformerade (se bild E). Observera ytterligare anvisningar** (se „Byta skärbackar“, Sidan 85).
- **Skärbackarna (3) är extremt vassa. Håll därför alltid händerna borta från skäreppar och rörliga delar. Bearbeta inga korta arbetsstyckesdelar där händerna kan komma i närheten av skärbackarna. Det finns risk för allvarlig kroppsskada eller avskurna kroppsdelar.**
- **Kontrollera att skärbackar (3) av rätt storlek har monterats på elverktyget och att båda skärbackarna**

sitter i rätt läge. Kontrollera vilken gängstorlek som finns tryckt på skärbackarna innan du kapar.

- **Sätt i gängstången så att dess gängor överensstämmer med den stationära skärbackens innan du trycker på avtryckarbrytaren (14).**
- Felriktade gängor kan medföra att skärbackarna går sönder och orsaka personskador på grund av flygande splitter.**

Användning med fallskydd

- **Säkerhetsanvisningar för användning i förhöjd arbetsposition.** Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Att inte följa anvisningarna och instruktionerna kan leda till personskador.
- **Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för fallskyddet (22) och fallskyddssystemet.** Att inte följa anvisningarna och instruktionerna kan leda till personskador.
- **Använd alltid fallskydd vid en arbetshöjd på 1,8 m eller högre.**
- **Fäst verktyget endast i fasta, stabila fästpunkter (t.ex. ställningsstag).** Osäkrade föremål som stegar, verktygslådor o.s.v. kan inte säkra ett fall. Fästpunktens bärkraft måste vara lika hög eller högre än bärkraften för det fästområde på elverktyget där fallskyddet monteras.

Bärkraft för det fästområde på elverktyget där fallskyddet monteras ^{A)}	6 kg (13.2 lb)
Maximal längd för fallskyddet	1,1 m (3.6 ft)

A) Detta inkluderar elverktyget inklusive alla monterade delar och alla tillbehör.

Montering av fallskydd (se bild B)

För att använda fallskyddssystemet, fäst fallskyddet (22) vid det avsedda fästområdet på elverktyget (21). För fallskydd med ögla, linda det runt fästområdet som visas på bilden B. Dra åt öglan och se till att den inte är vriden.

Användningsanvisningar

- Fallskyddet är avsett att användas av kvalificerade och sakkunniga personer.
- Fäst fallskyddet endast vid den fästpunkt på elverktyget som är avsett för fallskydd.
- Använd inga andra delar av elverktyget för att fästa fallskyddet och modifiera inte elverktyget för att skapa fästpunkter.
- Använd endast fallskydd med lika hög eller högre bärkraft än den som anges ovan för det fästområde på elverktyget som är avsett för fallskyddet.
- Använd endast fallskydd med ögla eller karbiner.
- Använd helst ett fallskydd med falldämpare.
- Använd uteslutande fallskydd enligt ANSI ISEA 121:2018. Använd inte rep, linor, stålvarjr eller kablar som fallskydd.
- Se till att fallskyddet är ordentligt fäst i båda ändar innan du börjar arbeta i förhöjd arbetsposition.

- Använd inte fallskyddet på ett sätt som påverkar skyddskåpor, strömbrytare eller låsningar i deras normala funktion.
- Använd inte mer än ett verktyg per fallskydd.
- Använd fallskyddet så att elverktyget rör sig bort från användaren om det faller. Fallande elverktyg svänger in i fallskyddet när de faller. Detta kan leda till skador eller förlust av balansen.
- Sträck inte ut falldämpande fallskydd under användning. Använd alltid fallskydd i ospänt tillstånd.
- Använd inte fallskyddet för att lyfta eller dra upp elverktyget.
- Använd inte fallskyddet för att säkra personer.
- Byt inte tillbehör i förhöjd arbetsposition.
- Använd endast tillbehör som är avsett för arbete i förhöjd arbetsposition och som anges i denna bruksanvisning.
- Håll fallskyddet borta från högspänningsområden eller elledningar. Det kan i annat fall leda till elstötar.
- Ändra inte fästområdet för fallskyddet på elverktyget och använd det inte på annat sätt än vad som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte fallskyddet i närheten av rörliga delar. Fallskyddet kan fastna, vilket kan leda till klämskador.
- Håll fallskyddet borta från vassa kanter, egg, spån, gnistor och annat som kan orsaka skador.
- Undvik att trassla in dig i fallskyddet.
- Bär inte elverktyget i fallskyddet eller i dess fästområde.
- Byt elverktyget från ena handen till den andra endast när du står stadigt.
- Försök inte fånga ett fallande elverktyg.
- Inspektera fästområdet för fallskyddet och själva fallskyddet före varje användning samt efter ett fall, för att säkerställa att det fungerar som det ska. Använd inte elverktyget eller fallskyddet om de är skadade (sprickor, skadade sömmar osv.) eller om de inte fungerar som de ska. Skador på fästområdet för fallskyddet inkluderar bland annat vita sprickor i plastdelar, sprickor, skador och deformationer.
- Om elverktyget har fallit från höjd och fångats upp av fallskyddet ska detta märkas och tas ur drift.
- Om du använder ett fallskydd med fallindikator och indikatorn är synlig, är fallskyddet inte längre i driftdugligt skick.

Driftstart

Omkopplare (se bild C)

- **Ställ alltid omkopplaren (13) i låsläge  när du inte använder elverktyget.**
- **Kontrollera före användningen att omkopplaren (13) står i rätt läge.**
- **Rör inte omkopplaren (13) när avtryckarbrytaren (14) hålls intryckt. Det kan leda till skador på elverktyget.**

Starta kapningen genom att ställa omkopplaren (13) i kapläget (läge a, ) och trycka på avtryckarbrytaren (14). För att kasta om rörelseriktningen ställer du omkopplaren

(13) i reverseringsläget (läge b, ) och håller den intryckt i detta läge medan du samtidigt trycker på avtryckarbrytaren. När du släpper omkopplaren och avtryckarbrytaren kopplar elverktyget automatiskt om till låsläget . Trycker du på avtryckarbrytaren (14) och håller den intryckt så utför elverktyget en full cykel och stannar sedan automatiskt i helt öppet läge. För att låsa avtryckarbrytaren (14) ställer du omkopplaren (13) i låsläget . I detta läge går det inte att manövrera avtryckarbrytaren (14).

Anmärkning: Kapa aldrig gängstänger när rörelseriktningen är omvänd! Det leder till skador på elverktyget. Elverktyget får bara användas med omvänd rörelseriktning på tomgång och för att öppna skärbackarna (3) helt.

Anmärkning: Om du efter kapningen släpper avtryckarbrytaren (14) när skärbackarna (3) öppnas och ställer omkopplaren (13) i reverseringsläget, stängs skärbackarna. De öppnas på nytt om du trycker på avtryckarbrytaren igen.

In- och urkoppling

Ställ in gängstorleken för den gängstång som ska kapas på gängstångsstyrningen (5). Då hamnar stödytorna M6/M8 och M10/M12 för gängstången i rätt läge. Sätt innan du aktiverar avtryckarbrytaren (14) i gängstången så att dess gängor griper in i dem på skärbacken (3) i den stationära hållaren (4). Felriktade gängor kan leda till att skärbackarna (3) går sönder, vilket kan orsaka personskador på grund av kringflygande splitter eller skada på gängstången så att det inte längre går att skruva på den någon mutter.

Placera gängstången i rätt vinkel mot snittlinjen (19) (se bild G) innan kapningen påbörjas och var noga med att gängstången får bra kontakt mot den tidigare inställda stängstyrningen.

När du ska **starta kapningen** kontrollerar du först att omkopplaren (13) står i kapläget (läge a, , se bild C) och trycker sedan på avtryckarbrytaren (14) och håller den intryckt. Skärbacken på den rörliga hållaren (2) överlappar skärbacken på den stationära hållaren (4) och återgår sedan. Om du släpper avtryckarbrytaren (14) innan kapningen är klar, stannar skärbackarna (3).

Anmärkning: När du kapar en gängstång av duktil metall, t.ex. rostfritt stål, kan det skapas grader i änden av snittet. Avlägsna i så fall graderna med en fil.

Automatisk stoppfunktion

Om du trycker kontinuerligt på avtryckarbrytaren (14) stängs hållarna (2) och (4) till skärbackarna (3) en gång, innan de återgår till helt öppet läge och sedan stannar. Släpp avtryckarbrytaren (14) och tryck sedan in den igen för att påbörja nästa kapsekvens.

Förvaring av insexnyckeln

Den medföljande insexnyckeln (8) kan förvaras inuti elverktyget så att den inte kommer bort. För att ta ut insexnyckeln tar du bort batteriet och drar ut insexnyckeln. Efter användningen stoppar du tillbaka insexnyckeln i elverktyget och sätter i batteriet.

Arbetslampan

Arbetslampan (16) gör det möjligt att lysa upp arbetsområdet vid ogynnsamma ljusförhållanden.

Var försiktig: Titta inte direkt in i lampan!

Tryck bara lätt på avtryckarbrytaren (14) för att tända arbetslampan (16) utan att samtidigt starta motorn. Tryck in avtryckarbrytaren helt när du ska kapa gångstänger. Arbetslampan hålls automatiskt tänd under driften. Lampan lyser så länge avtryckarbrytaren hålls intryckt. Arbetslampan slocknar cirka 15 sekunder efter att du släppte avtryckarbrytaren.

Gångstångsstyrning (se bilder F–G)

För att få exakta snitt ställer du gångstångsstyrningen (5) i rätt läge (M6/M8 eller M10/M12) beroende på diametern på den gångstång som ska kapas.

Placera gångstången vinkelrätt mot snittlinjen (19) innan du påbörjar kapningen. Se till att gångorna på gångstången och gångorna på den stationära skärbacken griper in i varandra (se bild K). Se även till att gångstången har god kontakt med båda ytorna på stångstyrningen (se bild G) och håll gångstången i detta läge med ett stadigt grepp. Vid kapningen skapas en motkraft som kan vrida gångstången ur läge. Om gångstången hamnar snabbt kan det leda till dålig snittkvalitet, till att gångstången fastnar eller till skador på skärbackarna eller gångstången. Håll därför gångstången riktad enligt beskrivningen vid kapningen.

Ställa in djupanslaget (se bilder H–I)

Använd djupanslaget (10) om du vill kapa flera gångstänger till samma längd eller om du vill kapa gångstänger med ett bestämt utstick från en yta.

Tryck in knappen (9) och för in djupanslaget. Se till att den tandade sidan på djupanslaget är vänd mot knappens tandade sida. Djupanslaget (10) har två måttskalor (millimeter och tum). Du kan vända på djupanslaget (10) för att använda den skala du önskar. Ställ in hur långt du vill att djupanslaget (10) ska nå på djupanslagets måttindikering (11) (se bild I). Släpp knappen (9) igen för att låsa djupanslaget.

Bär aldrig elverktyget i djupanslaget (10). Det innebär risk för att tappa elverktyget så att det skadas och/eller orsakar personskador.

Arbetsanvisningar

Avbryta snittet i förtid

Försök aldrig att dra loss elverktyget från gångstången med våld. Det kan orsaka att verktyget startar oväntat, vilket kan leda till personskada eller skada på skärbackarna (3) och elverktyget.

Vill du avbryta snittet i förtid släpper du avtryckarbrytaren (14). Elverktyget stängs av. Ställ omkopplaren (13) i reverseringsläget (läge b, ) och håll den intryckt medan du trycker på avtryckarbrytaren (14) ända tills gångstången lossnat helt från skärbackarna (3) och elverktyget automatiskt stannar i helt öppet läge.

Upphångningskrok (se bild J)

Med upphångningskroken (15) kan du hänga upp elverktyget t.ex. på en steg. Sväng då först upp upphångningskroken (15).

Fäll in upphångningskroken (15) igen så att den snäpper fast när du ska använda elverktyget.

Upphångningskroken (15) är inte till för att fästa elverktyget vid en person (t.ex. i bältet). Häng under inga omständigheter upp elverktyget på blåsiga ställen eller på ytor som kan vara ostadiga.

Kapning av fastsittande gångstänger (se bild K)

Gör så här om du vill kapa en fastsittande gångstång (t.ex. en monterad gångstång i taket eller väggen i en byggnad). Kontrollera att gångstångsstyrningen (5) är inställd för den gångstorlek som ska kapas och att skärbackarna (3) är helt öppna. Placera elverktyget så att gångstången hamnar mellan skärbackarna (3). Se till att gångstången har kontakt med gångstångsstyrningen (5) och rikta in gången på gångstången mot den på den stationära skärbacken. Håll med din fria hand i den avkapade delen på gångstången, eftersom den kan falla ner efter kapningen. Håll elverktyget i ett stadigt grepp och räkna med motkrafter. Håll avtryckarbrytaren (14) intryckt tills kapningsprocessen har slutförts.

Du kan använda djupanslaget (10) för att korta av gångstången till ett bestämt avstånd från en yta. Innan du placerar djupanslaget (10) mot ytan ska du kontrollera att både spetsen på djupanslaget (10) och framsidan (1) på elverktyget är helt fria från smuts. I annat fall kan ytan smutsas ner.

Ställ in djupanslaget (10) på önskat mått. Placera elverktyget så att spetsen på djupanslag vidrör ytan som gångstången sticker ut ur och fortsätt sedan med kapningsproceduren enligt ovanstående beskrivning.

Kapning av lösa gångstänger (se bilder L–M)

Vid enkla jobb kan du kapa gångstänger genom att hålla elverktyget i ena handen och styra gångstången som ska kapas med den andra. Gör då på följande sätt.

Kontrollera att gångstångsstyrningen (5) är inställd för den gångstorlek som ska kapas och att skärbackarna (3) är helt öppna.

Placera elverktyget så att gångstången hamnar mellan skärbackarna (3). Se till att gångstången har kontakt med gångstångsstyrningen (5) och rikta in gången på gångstången mot den på den stationära skärbacken. Tänk på att den kapade delen faller ner efter kapningen. Håll både elverktyget och gångstången i ett stadigt grepp och räkna med motkrafter.

Håll avtryckarbrytaren (14) intryckt tills kapningsprocessen har slutförts. När du ska kapa långa gångstänger eller grova gängdimensioner som är svåra att hålla för hand, ställer du elverktyget med de tre sidostödytorna (12) mot ett horisontellt underlag (se bild M).

Hantera elverktyget med ena handen medan du med den andra handen styr gångstången som ska kapas med ett stadigt grepp. Gör då på följande sätt. Kontrollera att gångstångsstyrningen (5) är inställd för den gångstorlek som

ska kapas och att skärbackarna (3) är helt öppna. Placera gängstången så att den hamnar mellan skärbackarna (3). Se till att gängstången har kontakt med gängstångsstyrningen (5) och rikta in gängan på gängstången mot den på den stationära skärbacken. Håll både elverktyget och gängstången i ett stadigt grepp och räkna med motkrafter. Håll avtryckarbrytaren (14) intryckt tills kapningsprocessen har slutförts.

För att korta av lösa gängstänger till en förinställd längd fortsätter du med följande steg. Ställ in djupanslaget (10) på önskat mått. Placera ett lämpligt föremål så att det vidrör djupanslaget (10). Placera en gängstång på elverktyget enligt ovanstående beskrivning och se även till att den vidrör föremålet. Var försiktig så att du inte rubbar det utplacerade föremålet.

Lagring av elverktyget

Ta bort batteriet (6) när elverktyget ska lagras.

Avlägsna damm från skärbackarna (3) och de rörliga delarna.

Byta skärbackar

Ett skärbackspar består alltid av två skärbackar (3) där den ena skärbacken är märkt med en punkt och den andra märkt med två punkter. Byt alltid ut slitna eller skadade skärbackar parvis (se „Montering av skärbackarna (se bilderna A–E)“, Sidan 82).

Skärbackarna i paret kan skiftas mellan den rörliga hållaren (2) och den stationära hållaren (4).

Anmärkning: Se till att båda skärbackarna (3) har ställts in efter den gängdimension som ska kapas (se bild D). En skärback (3) för metriska gängdimensioner har en skäregg för varje gängdimension. Dessa sitter på den märkta sidan på skärbacken (3). Skärbackarna (3) går endast att skruva fast om de sitter i rätt läge, med de båda märkta sidorna vända mot varandra.

Underhåll och service

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Svenska

Tel.: (08) 7501820

Du hittar länken till våra servicecenter och garantivillkor på sista sidan.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshantering

Elverktyg, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte elverktyg och inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Elektriska och elektroniska apparater eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier som inte längre är

användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämna in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet.

Mangelde overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen.

Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- ▶ **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- ▶ **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- ▶ **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- ▶ **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.

Personsikkerhet

- ▶ **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av egnet personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselvern reduserer risikoen for skader.
- ▶ **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du

bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.

- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydell, kan føre til personskader.
- **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- **Hvis det kan monteres støvavsugs- og -oppfallsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.
- **Selv om du begynner å bli vant til å bruke verktøyet, må du ikke bli uoppmerksom og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
- **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest disse anvisningene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyet funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

Bruk og pleie av batteridrevne verktøy

- **Lad batteriet bare med laderen som er angitt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- **Bruk elektroverktøyene bare med batterier som er beregnet for dem.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis det oppstår kontakt med væsken. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- **Ikke utsett et batteriet eller verktøy for åpen ild eller for høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon..
- **Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.

Service

- **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyet sikkerhet.
- **Ikke utfør vedlikehold på skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

Sikkerhetsinstruksjoner for håndholdte elektroverktøy ved bruk i opphøyd stilling

- **Når du bruker elektroverktøyet i en opphøyd stilling, må du følge verktøyprodusentens anbefalinger for å feste verktøyet og tilbehøret.** Bruk av ikke-anbefalte festemetoder eller -tilbehør kan øke risikoen for fall fra høyden, noe som kan føre til alvorlige skader på personer i omgivelsene.
- **Når du bruker elektroverktøyet i opphøyd arbeidsstilling, må du ikke montere tilbehør på verktøyet som kan føre til at lastekapasiteten [kg**

(lb(s)) til festeområdet overskrides. Hvis massen til verktøyet, batteriet, tilleggsdeler og tilbehøret overskrider den maksimale lastekapasiteten til festeområdet til fallsikringen på elektroverktøyet, kan dette føre til et fall og gi alvorlige personskader.

Sikkerhetsinstruksjoner for gjengestangkutter



Bruk vernebriller. Dermed beskyttes øynene dine mot materialpartikler.



Hold hendene unna knivene og bevegelige deler. Fingrene kan sette seg fast i skjæremekanismen og forårsake alvorlig skade.

- ▶ **Hold ansiktet i avstand fra skjæremekanismen.** Fragmenter av gjengestangen kan slynges av under kapping og kan forårsake skade.
- ▶ **Ikke arbeid på strømførende materiale, og hold elverktøyet i de isolerte grepsflatene.** Kontakt med strømførende materiale kan også sette metaldeler i apparatet under spenning og føre til elektrisk støt.
- ▶ **Bruk hansker når du arbeider med gjengestenger.** Kanter og spon på arbeidsstykket er skarpe og kan være varme umiddelbart etter bearbeiding.
- ▶ **Sikre arbeidsemnet.** Et arbeidsstykke som holdes fast med spenninnetninger eller en skrustikke, holdes sikrere enn med hånden.
- ▶ **For sikker bearbeiding av lange eller store gjengestenger kan elektroverktøyet plasseres på en horisontal overflate ved hjelp av støtteflatene.** Det må ikke spennes fast i en skrustikke eller festes på en arbeidsbenk.
- ▶ **Ikke plasser elektroverktøyet på spon fra arbeidsstykket.** Elektroverktøyet kan bli skadet og slutte å fungere som det skal.
- ▶ **Sørg alltid for et sikkert fotfeste, spesielt når du arbeider i en opphøyd stilling. Hold gjengestangen godt fast under og etter kutting for å hindre at den kuttete gjengestangen faller ned.** En kuttet gjengestang kan forårsake alvorlige personskader.
- ▶ **Under arbeid i høyden må du sikre elektroverktøyet tilstrekkelig med fallsikringsmidler og passe på at ingen personer befinner seg under arbeidsområdet. Bruk hodebeskyttelse under arbeid over hodehøyde.** Da kan du unngå personskader og materielle skader hvis elektroverktøyet utilsiktet skulle falle ned.
- ▶ **Det kan slippe ut damp ved skader på og ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet. Batteriet kan brenne eller eksplodere.** Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampene kan irritere åndedretsorganene.
- ▶ **Du må ikke endre og ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det

kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.

- ▶ **Bruk batteriet bare i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.



Beskytt batteriet mot varme, f.eks. også mot langvarig sollys og ild, skitt, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Se illustrasjonene i begynnelsen av bruksanvisningen.

Forskriftsmessig bruk

Elektroverktøyet er utviklet for kapping av gjengestag.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene refererer til bildet av elektroverktøyet på illustrasjonssiden.

- (1) Forsiden
- (2) Bevegelig holder
- (3) Knivsett (2x)
- (4) Stasjonær holder
- (5) Gjengeleder
- (6) Batteri^{a)}
- (7) Utløstast for batteri^{a)}
- (8) Unbrakonøkkel
- (9) Knapp for å justere dybdeanlegget
- (10) Dybdeanlegg
- (11) Referanseflaten til dybdeanlegget
- (12) Underlag (3 x)
- (13) Bryter (skjære, låse, åpne)
- (14) Utløserbryter
- (15) Opphengskrok
- (16) Arbeidslys
- (17) Håndtak (isolert grepsflate)
- (18) Skruer til knivsettet (2x)
- (19) Skjærelinje
- (20) Gjengestang^{b)}
- (21) Festeområde for fallsikring på elektroverktøyet
- (22) Fallsikring^{b)}
- (23) Fast anslagspunkt for fallsikring^{b)}

a) Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.

b) Vanlig (inngår ikke i leveransen)

Tekniske data

Gjengestagkutter		GGC 18V-12
Artikkelnummer		3 601 JM8 0..
Nominell spenning	V=	18
Skjærekapasitet		
– Bløttstål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Rustfritt stål		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Mål (L x B x H)	mm	221 x 133 x 272
Vekt ^{A)}	kg	3,4
Anbefalt omgivelsestemperatur ved lading	°C	0 ... +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift ^{B)} og ved lagring	°C	-20 ... +50
Kompatible batterier		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Anbefalte ladere		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Uten batteri (du finner batterivekten på www.bosch-professional.com)

B) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C
Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på www.bosch-professional.com/wac.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjon målt i henhold til **EN 62841-1**.

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet:
lydtryknivå **83 dB(A)**; lydeffektnivå **91 dB(A)**. Usikkerhet
K = **3 dB**.

Bruk hørselvern!

Vibrasjon a_h (kontinuerlig vibrasjon), p_f (gjentatt støtvibrasjon) og usikkerhet K fastsatt i henhold til

EN 62841-1:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Vibrasjonsnivået og støyemisjonen som er angitt i disse anvisningene er målt i samsvar med en standardisert målemetode og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy. Verdiene egner seg også til en foreløpig estimering av vibrasjonsnivået og støyutslippet.

Angitt vibrasjonsnivå og støyutslipp representerer de hovedsakelige bruksområdene til elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre formål, med andre innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan vibrasjonsnivået og støyutslippet avvike fra det som er angitt. Dette kan føre til en betydelig økning av vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet.

For en nøyaktig vurdering av vibrasjonsnivået og støyutslippet skal det også tas hensyn til de tidene verktøyet er slått av, eller går, men ikke faktisk er i bruk. Dette kan redusere vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet betraktelig.

Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot vibrasjonenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

Overlastbeskyttelse

Ved forskriftsmessig bruk kan ikke elektroverktøyet overbelastes. Hvis belastningen er for høy eller batteritemperaturen overskrides, slår den seg av automatisk. Slå av elektroverktøyet og stopp arbeidet som førte til at elektroverktøyet ble overbelastet. Slå deretter på elektroverktøyet igjen for å starte arbeidsprosessen på nytt.

Merk: Overbelastningsbeskyttelsen aktiveres hvis du forsøker å kutte følgende typer gjengestenger.

- En gjengestang som er større enn størrelsen på knivene.
- En gjengestang som har høyere styrke enn skjærekapasiteten til elektroverktøyet tillater.

Overopphetingsbeskyttelse

Hvis elektroverktøyet overopphetes, slås det av automatisk. La elektroverktøyet avkjøles før du fortsetter arbeidet.

Batteri

Bosch selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.

Lade batteriet

- **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset til Li-ion-batteriet som er brukt i elektroverktøyet.

Merknad: I samsvar med internasjonale transportforskrifter blir litium-ion-batterier levert delvis ladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det helt opp før første gangs bruk.

Sette inn batteriet

Skyv det oppladde batteriet inn i batteriholderen til det låses ordentlig.

Ta ut batteriet

For å ta ut batteriet trykker du på utløserknappen og trekker batteriet ut. **Ikke bruk makt.**

Batteriet har to låsetrinn som skal hindre at batteriet faller ut hvis batteriutløserknappen trykkes inn utilsiktet. Så lenge batteriet er satt inn i elektroverktøyet, holdes det i posisjon av en fjær.

Indikator for batteriladenivå

Merknad: Ikke alle batterityper er utstyrt med ladenivåindikator.

De grønne lysdiødene i batteriets ladenivåindikator viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for indikatoren for batteriets ladenivå  eller  for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Hvis ingen lysdiode lyser etter at knappen for indikatoren for batteriets ladenivå er trykt inn, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Batteritype GBA 18V... | GBA18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	60–100 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	30–60 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–30 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Batteritype ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 5 × grønt	80–100 %
Lyser kontinuerlig 4 × grønt	60–80 %
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	40–60 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	20–40 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Oppdagelse av risiko for batteridefakter

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-ene til batteriets ladestatusindikatorer kan indikere risikoen for en batteridefekt i tillegg til batteriets ladestatus. For å aktivere funksjonen trykker du på og holder inne knappen for ladestatusindikator  i 3 sekunder. Analysen av batteriet signaliseres ved hjelp av en indikatorlampe på batteriets ladenivå. Resultatet vises på indikatoren for batteriets ladenivå.

 **1 LED-lys:** Batteriet har høy risiko for defekt. Ytelse og driftstid allerede være redusert. Det anbefales å bytte ut batteriet.

 **5 LED-lys:** Batteriet er i god stand med lav risiko for defekt.

Merk: Risikovurderingen av batteridefekt fungerer i to trinn og gir en forenklet tilstandsvurdering. Batteriet blir enten vurdert til å være i god stand eller å ha en økt risiko for defekter. Det vises ingen prosentandel av batteristatusen.

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.

Batteriet må oppbevares ved temperatur fra –20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la det ligge i bilen om sommeren.

Rengjør ventilasjonsslissene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Følg anvisningene om kassering.

Montering

► **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

► **Før du setter batteriet inn i elektroverktøyet, må du alltid forsikre deg om at utløserbryteren (14) fungerer som den skal, og at den går tilbake til AV-stilling når den slippes opp.**

Montering av knivsettet (se bilde A–E)

Monter alltid knivene i riktig (3) retning og godt sikret. Feil eller løs installasjon kan føre til at knivene brekker, noe som kan føre til personskade fra flygende fragmenter (se bilde A).

Fjern eventuelle skarpe kanter fra knivsettet med en fil (3).

Bruk alltid et par knivsett (3). Denne består av et knivsett merket med en prikk og et knivsett merket med to prikker (se bilde). D). Knivparet kan byttes mellom den (2) bevegelige holderen og (4) den stasjonære holderen.

Kontroller at holderen (2) og (4) knivene (3) er helt åpen. Hvis dette ikke er tilfelle, setter du inn batteriet og trykker på (14) utløserknappen til lukkeren åpnes helt. Ta ut batteriet igjen.

Sett bryteren (13) i låseposisjon  (se bilde C).

Skrut ut skruen (18) med medfølgende (8) umbrakonøkkelen.

Sett knivsettet (3) inn i holderen (2) i riktig (4) posisjon. Fest knivsettet (3) igjen med skruene (18).

Merk: Knivparet (3) kan bare skrues inn i elektroverktøyet hvis de merkede forsidene vender mot hverandre. Orienteringen av knivsettet må være i henhold til gjengestørrelsen som skal kuttes (se bilde D).

Bruk

► **Skift ut knivsettet (3) hvis skjærekantene er sprukket opp eller deformert. (se bilde E). Vær oppmerksom på**

ytterligere informasjon (se „Bytte ut knivsett“, Side 92).

- ▶ **Knivene (3) er ekstremt skarpe. Hold derfor alltid hendene unna skjærekanter og bevegelige deler. Ikke skjær korte arbeidsstykker der hendene dine kan komme i kontakt med knivene. Det er fare for alvorlige skader eller å kutte av lemmer.**
- ▶ **Sørg for at det er montert kniver (3) av riktig størrelse på elektroverktøyet, og at begge knivene er satt i riktig posisjon. Før du kutter må du kontrollere gjengestørrelsen, som er trykt på knivene.**
- ▶ **Før du aktiverer utløserbryteren, (14) må du sette inn gjengestaget slik at gjengene er på linje gjengene på den stasjonære kniven. Feil posisjonering av gjengene kan ødelegge knivene og forårsake personskader på grunn av fragmenter som slynges ut.**

Bruk med fallsikringsutstyr

- ▶ **Sikkerhetsanvisninger for bruk under arbeid i høyden.**

Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Manglende overholdelse av anvisningene og instruksene kan medføre alvorlige personskader.

- ▶ **Les alle sikkerhetsanvisningene og instruksene for fallsikringsutstyret (22) og fallsikringssystemet.**

Manglende overholdelse av anvisningene og instruksene kan medføre alvorlige personskader.

- ▶ **Bruk alltid et fallsikringssystem ved arbeidshøyde på 1,8 m og høyere.**

- ▶ **Fest kun verktøyet til faste, stabile forankringspunkter (f.eks. stillasstag).** Usikrede gjenstander som stiger, verktøykasser osv. kan ikke beskytte mot fall. Forankringspunktets bæreevne må være lik eller høyere enn bæreevnen til fallsikringsutstyret på elektroverktøyet.

Bæreevnen til festeområdet til fallsikringsutstyret på elektroverktøyet ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Maksimal lengde på fallsikringsutstyret	1,1 m (3.6 ft)

A) Dette omfatter elektroverktøyet inkludert alle monterte deler og alt tilbehør.

Montere fallsikringsutstyret (se bilde B)

For å bruke fallsikringssystemet fester du fallsikringsutstyret (22) på festeområdet til fallsikringsutstyret på elektroverktøyet (21). For fallsikringsutstyr med stropp legger du denne rundt festeområdet som vist på bildet B. Stram stroppen. Pass på at den ikke er vridd.

Informasjon om bruk

- Fallsikringen er beregnet brukt av kvalifiserte og fagkyndige personer.
- Fallsikringsutstyret må kun festes på det beregnede festeområdet for dette på elektroverktøyet.
- Du må ikke bruke noen andre deler på elektroverktøyet for å feste fallsikringsutstyret, og du må ikke foreta endringer på elektroverktøyet for å lage festeområder.
- Bruk bare fallsikringsutstyr med samme bæreevne som festeområdet til fallsikringsutstyret på elektroverktøyet, som er oppført over, eller høyere.
- Bruk bare fallsikringsutstyr med stropp i enden eller karabinkroker.
- Bruk fortrinnsvis fallsikringsutstyr med falldemping.
- Bruk utelukkende fallsikringsutstyr i henhold til ANSI ISEA 121:2018. Bruk ikke tau, liner, stålvaiere eller kabler som fallsikringsutstyr.
- Forviss deg om at fallsikringsutstyret er festet ordentlig i begge endene før du starter arbeidet i høyden.
- Bruk ikke fallsikringsutstyret på en måte som gjør at beskyttelsesdekslene, bryterne og låsemekanismene ikke fungerer som de skal.
- Bruk bare ett verktøy per fallsikringsutstyr.
- Bruk fallsikringen slik at elektroverktøyet beveger seg bort fra brukeren hvis det faller. Elektroverktøyet som faller ned, svinger inn i fallsikringen ved fall. Dette kan føre til personskader eller tap av balanse.
- Ikke strekk i falldempende fallsikringsutstyr under bruk. Fallsikringsutstyr skal alltid brukes i ikke-utstrukket tilstand.
- Bruk ikke fallsikringsutstyret for å løfte elektroverktøyet eller trekke det opp.
- Bruk ikke fallsikringutstyret til personsikring.
- Skift ikke tilbehør mens du arbeider i høyden.
- Bruk bare tilbehør som er beregnet for arbeid i høyden og som er nevnt i denne bruksanvisningen.
- Pass på at fallsikringsutstyret er langt unna høyspenningsområder eller strømledninger. Ellers er det fare for elektrisk støt.
- Du må ikke endre festeområdet til fallsikringsutstyret på elektroverktøyet, og ikke bruke det på annen måte enn beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk ikke fallsikringen i nærheten av bevegelige deler. Fallsikringen kan sette seg fast, noe som kan føre til klemskader.
- Hold fallsikringsutstyret unna skarpe kanter, skjær, spon, gnister og annet som kan føre til skader.
- Unngå å vikle deg inn i fallsikringsutstyret.
- Ikke hold i fallsikringsutstyret eller festeområdet til fallsikringsutstyret når du bærer elektroverktøyet.
- Flytt elektroverktøyet fra den ene hånden til den andre bare når du er sikker på at du står stabilt.
- Forsøk ikke å fange et elektroverktøy som faller.
- Før bruk og etter et fall må du alltid inspisere festeområdet til fallsikringsutstyret og fallsikringsutstyret med hensyn til skader, for å sikre at det fungerer som det skal. Bruk ikke elektroverktøyet og fallsikringsutstyret ved skader (sprekker, skader i sømmene osv.), og ikke hvis det ikke fungerer som det skal. Skader på festeområdet til fallsikringsutstyret omfatter blant annet rissdannelse på plastdeler, sprekker, brudd og deformering.
- Hvis elektroverktøyet har falt i fallsikringen fra høyden, skal fallsikringen merkes og tas ut av den aktive driften.

- Hvis du bruker fallsikringsutstyr med utløsningsindikator og utløsningsindikatoren er synlig, kan heller ikke dette fallsikringsutstyret brukes.

Igangsetting

Bryter (se bilde C)

- **Sett alltid bryteren (13) i låst posisjon  når du ikke bruker elektroverktøyet.**
- **Sørg for at bryteren er i riktig posisjon før (13) bruk.**
- **Ikke bevege bryteren (13) når utløserbryteren er (14) aktivert. Dette kan skade elektroverktøyet.**

For å starte kutting setter du bryteren (13) på skjæreposisjon (posisjon a, ) og trykker på utløserbryteren (14). For å reversere bevegelsesretningen setter du bryteren (13) på reversposisjon (posisjon b, ) og holder bryteren i denne posisjonen mens du trykker på utløserbryteren. Når du slipper bryteren og utløserbryteren, skifter elektroverktøyet automatisk til låseposisjon . Når du kontinuerlig trykker på avtrekkeren, (14) går elektroverktøyet gjennom en hel syklus og stopper automatisk i helt åpen stilling. For å låse utløserbryteren (14) setter du bryteren (13) på låseposisjonen . I denne posisjonen kan utløserbryteren (14) ikke betjenes.

Merk: Ikke kutt gjengestangen i motsatt bevegelsesretning! Dette vil skade elektroverktøyet. Bruk elektroverktøyet kun i motsatt bevegelsesretning på tomgang og for å åpne (3) knivsettet helt.

Merk: Hvis du slipper utløserbryteren (14) etter kutting mens knivsettet åpnes og flytter bryteren (3) til revers posisjon, (13) vil knivsettet lukkes. De åpnes igjen når du trykker på utløserbryteren igjen.

Inn-/utkobling

Bruk gjengelederen til å stille størrelsen på (5) gjengestangen som skal kuttes. Dette bringer M6/M8 og M10/M12 støtteoverflaten for gjengestangen i riktig orientering.

Før du betjener utløserbryteren, sett inn gjengestangen (14) slik at gjengene samsvarer med gjengene til knivsettet (3) til den stasjonære (4) holderen. Feil innretting av gjengene kan føre til at knivsettet (3) brekker og forårsake personskaade på grunn av utkastede fragmenter eller skade på gjengene til gjengestangen, noe som gjør det umulig å skru på en mutter. Før du skjærer, plasser gjengestangen i rett vinkel på skjærelinjen (19) (se bilde G) og sørg for at gjengestangen er i god kontakt med den tidligere justerte stangføringen. For å starte kutteprosessen sørg for at skiftebryteren (13) er i kutteposisjon (posisjon a, , se bilde C) og trykk utløserbryteren (14) kontinuerlig. Knivsettet på den bevegelige holderen overlapper (2) knivsettet på den stasjonære holderen og går (4) deretter tilbake. Hvis du slipper utløserbryteren (14) før du fullfører kuttet, vil knivene (3) stoppe.

Merk: Hvis du kutter en gjengestang av duktilt metall, for eksempel rustfritt stål, kan det oppstå grader ved kuttet. Fjern i så fall grader med en fil.

Autostopp-funksjon

Når du kontinuerlig trykker (14) på utløserbryteren, lukkes akslene (4) og (2) knivsettet (3) én gang før de går tilbake til helt åpen posisjon og deretter stopper. Slipp utløserbryteren (14) og trykk på den igjen for å starte neste skjæresekvens.

Oppbevaring av unbrakonøkkelen

Den medfølgende unbrakonøkkelen (8) kan oppbevares trygt på elektroverktøyet. For å fjerne unbrakonøkkelen, fjern batteriet og trekk ut unbrakonøkkelen. Etter bruk lagrer du unbrakonøkkelen tilbake i elektroverktøyet og setter inn batteriet.

Arbeidslys

Arbeidslyset (16) gjør at arbeidsområdet kan belyses under ugunstige lysforhold.

Forsiktig: Ikke se rett inn i lampen!

Bare trekk lett i utløserbryteren (14) for å slå på arbeidslyset (16) uten å slå på motoren. Trykk utløserbryteren helt ned når du skjærer gjengestenger. Arbeidslyset tennes automatisk under drift. Lampen lyser så lenge utløserbryteren er trykket inn. Arbeidslyset vil slå seg av ca. 15 sekunder etter at du slipper utløserbryteren.

Gjengeleder (se bilde F–G)

For å gjøre nøyaktige kutt, plasser gjengelederen, (5) avhengig av diameteren på gjengestangen, som skal kuttes (M6/M8 eller M10/M12).

Før du kutter, plasser gjengestangen vinkelrett på skjærelinjen. (19) Pass på at gjengene på gjengestangen og gjengene til det stasjonære knivsettet går i inngrep (se bilde K). Pass også på at gjengestangen har god kontakt med begge overflater på stangføringen (se bilde G) og hold gjengestangen i denne posisjonen med et fast grep. Kutteprosessen skaper en reaksjonskraft som kan vippe gjengestangen. Å vippe gjengestangen kan føre til dårlig kutte kvalitet, fastklemming av gjengestangen, skade på knivsettet eller gjengestangen. Hold derfor gjengestangen i retningen som er beskrevet under kutting.

Stille inn dybdeanlegget (se bilder H–I)

Bruk dybdeanlegget (10) hvis du ønsker å kutte gjengestenger av samme lengde eller hvis du ønsker å kutte gjengestenger med et definert overheng fra en overflate. Trykk på knappen (9) og sett inn dybdeanlegget. Pass på at den taggete siden av dybdeanlegget vender mot den taggete siden av nøkkelen. Dybdeanlegget (10) har to måleskalaer (millimeter og tommer). Du kan rotere dybdeanlegget (10) for å bruke ønsket skala. Juster verdien av ønsket lengde på dybdeanlegget (10) med referanseflaten til dybdeanlegget (11) (se bilde I). Slipp knappen for å låse dybdeanlegget (9).

Ikke bær elektroverktøyet i dybdeanlegget (10). Ellers kan elektroverktøyet falle og forårsake personskaade og/eller skade på elektroverktøyet.

Arbeidshenvisninger

For tidlig avslutning av kutting

Forsøk aldri å tvinge elektroverktøyet av gjengestangen. Dette kan forårsake en uventet start, som kan føre til personskade eller skade på knivsettet (3) og elektroverktøyet.

Hvis du vil stoppe kuttet for tidlig, slipper du utløserbryteren (14). Elektroverktøyet slår seg av. Sett skiftebryteren (13) i reversstilling (posisjon b, ) og hold den nede mens du betjener utløserbryteren (14) til gjengestangen er helt frigjort fra knivsettet (3) og elektroverktøyet stopper automatisk i helt åpen stilling.

Opphengskrok (se bilde J)

Med opphengskroken (15) kan du for eksempel hekte elektroverktøyet til en person (f.eks. i et belte). Sving opphengskroken (15) utover.

Når du bruker elektroverktøyet, (15) brett hengekroken inn igjen til den klikker på plass.

Opphengskroken (15) er ikke egnet til å feste elektroverktøyet til en person (f.eks. i et belte). Heng aldri elektroverktøyet på et sted der det blåser eller på et potensielt ustabilt underlag.

Kutting av festede gjengestenger (se bilde K)

Følg disse trinnene hvis du vil kutte en gjengestang som er permanent festet (f.eks. en gjengestang montert på taket eller veggen i en bygning).

Pass på at den gjengelederen (5) er justert for å matche størrelsen som skal kuttes og at knivsettet (3) er helt åpne. Plasser elektroverktøyet slik at gjengestangen er mellom knivsettet. (3) Når den gjengestangen kommer i kontakt med den gjengelederen, (5) justerer de gjengen til den gjengestangen med den til den stasjonære knivsettet. Bruk din ledige hånd til å ta tak i delen av gjengestangen, da den kan falle av etter kutteprosessen. Hold elektroverktøyet med et fast grep og forvent reaksjonskrefter. Hold utløserbryteren (14) inne til kuttingen er fullført.

Du kan bruke dybdeanlegget (10) til å kutte gjengestangen til en definert avstand fra en overflate. Før du bringer dybdeanlegget (10) i kontakt med overflaten, sørg for at tuppen av dybdeanlegget (10) og fronten (1) av elektroverktøyet er fri for smuss. Ellers kan du skitne til overflaten.

Still inn dybdeanlegget til ønsket mål. (10) Plasser elektroverktøyet slik at tuppen av dybdeanlegget er i kontakt med overflaten som gjengestangen stikker ut fra og fortsett kutteprosessen som beskrevet ovenfor.

Kutting av løse gjengestenger (se bilde L-M)

For enkle jobber kan du kutte gjengestenger ved å holde elektroverktøyet i den ene hånden og styre gjengestangen som skal kuttes med den andre hånden. For å gjøre dette, fortsett som følger.

Pass på at den gjengelederen (5) er justert for å matche størrelsen som skal kuttes og at knivsettet (3) er helt åpne. Plasser elektroverktøyet slik at gjengestangen er mellom knivsettet. (3) Når den gjengestangen kommer i kontakt med den gjengelederen, (5) justerer de gjengen til den

gjengestangen med den til den stasjonære knivsettet. Husk at seksjonen vil falle ned etter kutteprosessen. Hold elektroverktøyet og gjengestangen med et fast grep og forvent reaksjonskrefter.

Hold utløserbryteren (14) inne til kuttingen er fullført. Ved kapping av lange gjengestenger eller store gjengestørrelser som er vanskelig å holde for hånd, plasser elektroverktøyet med sidestøttene (12) på en horisontal overflate (se bilde M).

Betjen elektroverktøyet med den ene hånden mens du tar godt tak i den gjengestangen som skal kuttes med den andre hånden. For å gjøre dette, fortsett som følger. Pass på at den gjengelederen (5) er justert for å matche størrelsen som skal kuttes og at knivsettet (3) er helt åpne. Plasser gjengestangen slik at den er mellom knivsettet. (3) Når den gjengestangen kommer i kontakt med den gjengelederen, (5) justerer de gjengen til den gjengestangen med den til den stasjonære knivsettet. Hold elektroverktøyet og gjengestangen med et fast grep og forvent reaksjonskrefter. Hold utløserbryteren (14) inne til kuttingen er fullført.

For å kutte løse gjengestenger til en forhåndsinnstilt lengde, utfør i tillegg følgende trinn. Still inn dybdeanlegget til ønsket mål. (10) Plasser en passende gjenstand slik at den berører (10) dybdeanlegget. Plasser en gjengestang til elektroverktøyet som beskrevet ovenfor, og sørg også for at den berører objektet. Vær forsiktig så du ikke flytter det plasserte objektet.

Oppbevaring av elektroverktøyet

Ta ut batteriet når du oppbevarer elektroverktøyet (6).

Fjern støv fra knivsettet (3) og bevegelige deler.

Bytte ut knivsett

Et par knivsett består alltid av to kniver (3), hvorav den ene er merket med en prikk og den andre med to prikker. Skift alltid ut slitte eller skadede knivsett parvis (se „Montering av knivsettet (se bilde A-E)“, Side 89).

Knivparet kan byttes mellom den (2) bevegelige holderen og (4) den stasjonære holderen.

Merk: Pass på at de to knivsettene (3) er orientert i henhold til størrelsen som skal kuttes (se bilde D). Et knivsett (3) for metriske gjengestørrelser har én skjærekant for hver gjengestørrelse. Dette er plassert på den merkede siden av knivsettet (3). Knivsettet (3) kan bare skrus sammen i riktig posisjon, med de to merkede sidene mot hverandre.

Service og vedlikehold

Kundeservice og kundeveiledning

Norsk

Tel.: 64 87 89 50

Du finner lenken til våre serviceadresser og garantibetingelser på den siste siden.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingsssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Turvallisuusohjeet

Yleiset sähkötyökalujen turvaohjeet

VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käytäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

Sähköturvallisuus

- **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Vedden pääsy sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

Henkilöturvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alai-

sena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen (esim. pölynaamari, luistamattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet kulloisenkin tehtävän mukaan) käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyöriivään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- **Vältä kurkottelua. Huolehdi aina tukevasta seisomaseinnoista ja tasapainosta.** Näin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalun odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellisenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä yliuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökoke-musta tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät koke-mattomat henkilöt.
- **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa häiritseviä vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu en-

nen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumiutu herkästi ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän mukaisesti.** Sähkötyökalun määräystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrätyn tyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muunlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman ja tulipalon.
- **Pidä irrotettu akku loitolla metalliesineistä, kuten periliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä.** Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia.** Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai loukaantumisvaaran.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Tulelle tai yli 130 °C kuumuudelle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeen mukaisen lämpötila-alueen rajoissa.** Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

Huolto

- **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
- **Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

Kädessä pidettävien sähkötyökalujen turvallisuusohjeet korkealla sijaitsevilla käyttökohteissa tehtäviin töihin

- **Kun käytät sähkötyökalua korkealla, noudata työkalun valmistajan antamia työkalun ja tarvikkeiden kiinnityssuosituksia.** Muiden kuin suositeltujen kiinnitysmenetelmien tai tarvikkeiden käyttö voi lisätä putoamisvaaraa, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja sivullisille.
- **Kun käytät sähkötyökalua korkealla, älä kiinnitä työkaluun mitään sellaisia tarvikkeita, jotka voisivat johtaa kiinnitysalueen kantokyvyn [kg (lb(s))]] ylittymiseen.** Jos työkalun, akun, lisävarusteiden ja tarvikkeiden massa ylittää sähkötyökalun putoamissuojaimen kiinnitysalueen enimmäiskantokyvyn, kiinnitys voi pettää putoamistapauksessa, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja sivullisille.

Kierretankoleikkurien turvallisuusohjeet



Käytä suojalaseja. Ne suojaavat silmiäsi materiaalisiruilta.



Pidä kätesi etäällä teräleuoista ja liikkuvista osista. Sormesi saattavat kiilautua terämekanismiin, mikä aiheuttaa vakavia vammoja.

- **Pidä kasvosi etäällä terämekanismista.** Leikkaamisen aikana kierretangosta voi sinkoutua sirpaleita, jotka saattavat aiheuttaa vammoja.
- **Älä työstä jännitteisiä materiaaleja. Pidä sähkötyökalusta kiinni sen eristetyistä kahvapinnoista.** Kosketus jännitteeseen materiaaliin voi tehdä myös laitteen metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.
- **Käytä käsineitä kierretankojen leikkuutöissä.** Työkapaleen reunat ja lastut ovat teräviä ja saattavat olla työstön jäljiltä vielä kuumia.
- **Varmista työkapaleen kiinnitys.** Kädellä pidettynä työkapale ei pysy luotettavasti paikallaan. Siksi se kannattaa kiinnittää ruuvipenkin tai puristimien avulla.
- **Pitkien tai suurten kierretankojen turvallista työstämistä varten sähkötyökalun voi asettaa tukien avulla vaakasuoralle pinnalle.** Sitä ei saa kiinnittää ruuvipuristimeen tai työpenkkiin.
- **Älä aseta sähkötyökalua työkapaleesta leikattujen lastujen päälle.** Muuten saattaa ilmetä sähkötyökalun vaurioita ja toimintahäiriöitä.
- **Ota aina tukeva asento, varsinkin kun työskentelet korkealla paikalla.** Pidä kierretankoa tukevassa otteessa leikkaamisen aikana ja jälkeen, totta työstetty kierretanko ei pääse putoamaan. Putoava kierretanko voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Jos työskentelet korkealla olevassa työkohteessa, kiinnitä sähkötyökalu riittävän varmasti putoamissuojaimilla, ja varmista, ettei työskentelyalueen alapuolella oleskele ihmisiä.** Käytä päänsuojainta, jos työkohteeseen on päästä yläpuolella. Näin voit välttää esine- ja

henkilövahingot, jos sähkötyökalu pääsee vahingossa puutoamaan.

- **Akusta saattaa purkautua höyryä, jos akku vioittuu tai jos akkua käytetään epäasianmukaisesti. Akku saattaa syttyä palamaan tai räjähtää.** Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käännä lääkärin puoleen, jos havaitset äräystystä. Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- **Älä avaa akkua äläkä tee siihen mitään muutoksia.** Oikosulkuvaara.
- **Terävät esineet (esimerkiksi naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistuvat iskut saattavat vaurioittaa akkua.** Tämä voi johtaa akun oikosulkuun, tulipaloon, savumiseen, räjähtämiseen tai ylikuumentumiseen.
- **Käytä akkua vain sen valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.



Suojaa akkua kuumuudelta, esimerkiksi pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, lialta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdys- ja oikosulkuvaara.



Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/ tai vakavaan loukkaantumiseen.

Huomioi käyttöohjeiden etuosan kuvat.

Määräystenmukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu kierretankojen leikkaamiseen.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa kuvasivulla olevaan sähkötyökalun kuvaan.

- (1) Päätypuoli
- (2) Liikkuva kiinnityskohta
- (3) Leikkuuleuka (2 kpl)
- (4) Kiinteä kiinnityskohta
- (5) Kierretangon ohjain
- (6) Akku^{a)}
- (7) Akun lukituksen avauspainike^{a)}
- (8) Kuusiokoloavain
- (9) Painike syvyydenrajoittimen säätämiseen
- (10) Syvyydenrajoitin
- (11) Syvyydenrajoittimen viitetaso
- (12) Tukipinta (3 kpl)
- (13) Vaihtokytin (leikkaaminen, lukittu, avaus)
- (14) Käynnistyskytkin
- (15) Ripustuskoukku
- (16) Työvalo
- (17) Kahva (eristetty kahvapinta)
- (18) Leikkuuleuan ruuvit (2 kpl)

- (19) Leikkuulinja
- (20) Kierretanko^{b)}
- (21) Sähkötyökalun putoamissuojaimen kiinnitysalue
- (22) Putoamissuojain^{b)}
- (23) Putoamissuojaimen kiinteä asennuskohta^{b)}

a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

b) **Tavanomainen (ei kuulu vakiovarustukseen)**

Tekniset tiedot

Kierretankoleikkuri		GGC 18V-12
Tuotenumero		3 601 JM8 0..
Nimellisjännite	V=	18
Leikkuuteho		
– Pehmeä teräs		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Ruostumatonta teräs		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Mitat (P x L x K)	mm	221 x 133 x 272
Paino ^{A)}	kg	3,4
Suosittelun ympäristön lämpötila latauksen aikana	°C	0...+35
Sallittu ympäristön lämpötila käytössä ^{B)} ja säilytyksessä	°C	–20...+50
Yhteensopivat akut		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Suosittelut latauslaitteet		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Ilman akkua (akun painon voit katsoa verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com)

B) rajoitettu teho, kun lämpötila < 0 °C

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 62841-1** mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **83 dB(A)**; äänen tehotaaso **91 dB(A)**. Epävarmuus **K = 3 dB**.

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäarvot a_h (jatkuva tärinä), p_f (toistuva iskumainen tärinäkuormitus) ja mittausepävarmuus K on määritetty standardin **EN 62841-1** mukaan:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2, p_f = 210 \text{ m/s}^2 (K = 13 \text{ m/s}^2)$$

Näissä käyttöohjeissa ilmoitetut tärinä- ja melupäästötiedot on mitattu standardissa määritetyn mittausmenetelmän mukaan ja niitä voi käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Ne soveltuvat myös tärinä- ja melupäästöjen alustavaan arviointiin.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöt vastaavat sähkötyökalun pääasiallisia käyttötapoja. Tärinä- ja melupäästöt saattavat kuitenkin poiketa ilmoitetuista arvoista, jos sähkötyökalua käytetään toisiin töihin, muilla käyttötarvikkeilla tai riittämättömästi huollettuna. Tämä saattaa suurentaa koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä huomattavasti.

Tärinä- ja melupäästöjen tarkaksi arvioimiseksi on huomioitava myös ne ajat, jolloin laite on sammutettuna tai tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää huomattavasti koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä.

Määrittele tarvittavat lisävaroitimenpiteet käyttäjän suojelemiseksi tärinän aiheuttamilta haitoilta (esimerkiksi sähkötyökalujen ja käyttötarvikkeiden huolto, käsien pitäminen lämpiminä ja työprosessien organisointi).

Ylikuormitussuoja

Sähkötyökalu ei voi ylikuormittua, kun sitä käytetään määräysten mukaisesti. Se sammuu automaattisesti liiallisen kuormituksen tai akun ylikuumentumisen yhteydessä. Kytke sähkötyökalu tällöin pois päältä ja keskeytä työ, joka on aiheuttanut sähkötyökalun ylikuormituksen. Kytke sähkötyökalu sitten uudelleen päälle työn aloittamiseksi uudelleen.

Huomautus: Ylikuormitussuoja aktivoituu, jos yrität leikata seuraavanlaisia kierretankoja.

- Kierretanko, joka on suurempi kuin leikkuuleuka.
- Kierretanko, joka on lujempi kuin sähkötyökalun leikkuteho.

Ylikuumentumissuoja

Jos sähkötyökalu ylikuumentee, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Anna sähkötyökalun jäähtyä ennen sen kytkemistä uudelleen päälle.

Akku

Bosch myy akkukäyttöisiä sähkötyökaluja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku sähkötyökalusi toimitukseen.

Akun lataaminen

- **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat sähkötyökalusasi käytettäväälle litiumioniakulle.

Huomautus: kansainvälisten kuljetusmääräysten mukaisesti Li-ion-akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun täyden suorituskvyn varmistamiseksi akku tulee ladata täyteen ennen ensikäyttöä.

Akun asentaminen

Työnnä ladattu akku akun kiinnityskohtaan niin, että se lukittuu paikalleen.

Akun irrottaminen

Kun haluat ottaa akun pois, paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti. **Älä irrota akkua väkisin.**

Akussa on 2 lukitusvaihetta, millä estetään akun irtoaminen, jos painat tahattomasti akun vapautuspainiketta. Sähkötyökalussa oleva akku pysyy paikallaan jousen avulla.

Akun lataustilan näyttö

Huomautus: lataustilan näyttöä ei ole kaikissa akkutyypeissä.

Akun lataustilan näytön vihreät LED-valot ilmoittavat akun lataustilan. Turvallisuussyistä lataustilan tarkistaminen on mahdollista vain sähkötyökalun ollessa pysähdyksissä.

Kun haluat nähdä lataustilan, paina lataustilan näytön painiketta  tai . Tämä on mahdollista myös akun ollessa irrotettuna.

Jos lataustilan näytön painikkeen painaminen ei sytytä yhtään LED-valoa, akku on viallinen ja täytyy vaihtaa.

Akkutyyppi GBA 18V... | GBA18V...



LED-valo	Kapasiteetti
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–100 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	30–60 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–30 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akkutyyppi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-valo	Kapasiteetti
5 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	80–100 %
4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–80 %
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	40–60 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	20–40 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–20 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akun vikavaaran havaitseminen

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akun lataustilan LED-merkkivalot voivat ilmaista akun lataustilan lisäksi akun vikavaaraa.

Aktivoi toiminto painamalla lataustilan näytön painiketta  kolmen sekunnin ajan. Akun analysoinnista ilmoitetaan akun lataustilan näytön juoksevalle merkkivalolla. Analysoinnin tulos näkyy akun lataustilan näytössä.

 **1 LED-valo:** akussa on suuri vikavaara. Tämä on jo saattanut pienentää tehoa ja käyttöaikaa. Suosittelemme vaihtamaan akun.

 **5 LED-valoa:** akku on hyvässä kunnossa ja sen vikavaara on pieni.

Huomaa: akun vikavaaran arviointi tapahtuu kaksivaiheisesti ja mahdollistaa akun kunnan yksinkertaistetun analysoinnin. Akku katsotaan joko hyväkuntoiseksi tai vikaheikäksi. Analyysi ei ilmoita akun kuntoa prosentteina.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.

Säilytä akkua vain –20 ... 50 °C lämpötilassa. Älä jätä akkua esimerkiksi kuumana kesäpäivänä pitkäksi ajaksi autoon.

Puhdista akun tuuletusaukot säännöllisin väliajoin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy vaihtaa uuteen. Huomioi hävitysohjeet.

Asennus

- Ota akku pois sähkötyökalusta, ennen kuin teet sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto jne.). Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Varmista aina ennen akun asentamista sähkötyökaluun, että käynnistyskytkin (14) toimii asianmukaisesti ja palaa vapautettaessa pois päältä -asentoon.

Leikkuuleukojen asennus (ks. kuvat A–E)

Asenna leikkuuleuat (3) aina oikeaan suuntaan ja varmista, että ne ovat kunnolla kiinni. Virheellinen tai liian löysälle asennus voi aiheuttaa leikkuuleukojen rikkoutumisen, ja siitä voi aiheutua henkilövahinkoja sinkoutuvien sirpaleiden vuoksi (ks. kuva A).

Poista mahdolliset purset leikkuuleuoista (3) viilan avulla.

Käytä aina leikkuuleukaparia (3). Siihen kuuluu leikkuuleuka, joka on merkitty pisteellä, sekä leikkuuleuka, joka on merkitty kahdella pisteellä (ks. kuva D). Leikkuuleukaparia voi vaihtaa liikkuvan kiinnityskohdan (2) ja liikkuvan kiinnityskohdan (4) välillä.

Tarkasta, ovatko leikkuuleukojen (3) kiinnityskohdat (2) ja (4) kokonaan auki. Jos näin ei ole, aseta akku paikalleen ja paina käynnistyskytkintä (14), kunnes kiinnityskohdat ovat kokonaan auki. Poista akku sen jälkeen.

Aseta vaihtokytkin (13) lukitusasentoon  (ks. kuva C).

Kierrä ruuveja (18) mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella (8).

Aseta leikkuuleuat (3) oikein päin kiinnityskohtiin (2) ja (4). Kiinnitä leikkuuleuat (3) uudelleen ruuveilla (18).

Huomautus: Leikkuuleukaparin (3) voi kiinnittää sähkötyökaluun vain, kun merkityt päätypuolet ovat vastakkain. Leikkuuleukojen suunnan on vastattava leikattavaa kierrekokoa (ks. kuva D).

Käyttö

- Vaihda leikkuuleuat (3), jos leikkuureunat ovat murtuneet tai vääntyneet (ks. kuva E). Noudata myös muita ohjeita (katso "Leikkuuleukojen vaihtaminen", Sivu 100).
- Leikkuuleuat (3) ovat erittäin teräviä. Pidä siksi kätesi aina etäällä leikkausreunoista ja liikkuvista osista. Älä leikkaa lyhyitä työkappaleisia, jotta kädet eivät joudu leikkuuleukojen lähelle. Vakavien vammojen ja sormien katkeamisen vaara.
- Varmista, että sähkötyökaluun on asennettu oikeankokoiset leikkuuleuat (3) ja että ne on asennettu oikein päin. Tarkista ennen leikkaamista leikkuuleukoihin merkitty kierrekoko.
- Ennen kuin painat käynnistyskytkintä (14), aseta kierretanko niin, että sen kierteet ovat kohdakkain kiinteän leikkuuleuan kierteiden kanssa. Kierteiden virheellinen kohdistus voi aiheuttaa leikkuuleukojen murtumisen, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin työkalusta sinkoutuvien sirpaleiden takia.

Käyttö putoamissuojaimen kanssa

- Turvallisuusohjeet työkalun käyttöön korkealla olevissa työkohteissa. Ole kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Lue kaikki putoamissuojaimen (22) ja putoamisen pysäytysjärjestelmän turvallisuus- ja käyttöohjeet. Ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Käytä aina putoamisen pysäytysjärjestelmää, kun työkohte sijaitsee vähintään 1,8 metrin korkeudella.
- Kiinnitä työkalu vain kiinteisiin, vakaisiin kiinnityspisteisiin (esim. telineiden tukiin). Kiinnittämättömät esineet, kuten tikkaat, työkalulaatikat yms., eivät voi suojata putoamiselta. Ankurointipisteen kantavuuden tulee olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalussa olevan putoamissuojaimen kiinnitysalueen kantavuuden.

Sähkötyökalussa olevan putoamissuojaimen kiinnitysalueen kantavuus ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
--	-----------------

Putoamissuojaimen enimmäispituus	1,1 m (3.6 ft)
----------------------------------	----------------

A) Tämä sisältää sähkötyökalun kaikkine lisävarusteineen ja käyttötarvikkeineen.

Putoamissuojaimen asennus (katso kuva B)

Kun haluat käyttää putoamisen pysäytysjärjestelmää, kiinnitä putoamissuojain (22) sähkötyökalussa olevaan putoamissuojaimen kiinnitysalueeseen (21). Silmukalla varustettu putoamissuojain kiedotaan kiinnitysalueen ympärille kuvan B osoittamalla tavalla. Kiristä silmukka ja varmista, ettei se ole kiertynyt.

Käyttöohjeita

- Putoamissuojain on tarkoitettu pätevien ja asiantuntevien henkilöiden käyttöön.
- Kiinnitä putoamissuojain sähkötyökaluun vain sen asiaankuuluvaan kiinnitysalueeseen.

- Älä käytä sähkötyökalun muita osia putoamissuojaimen kiinnityskohtina äläkä tee sähkötyökaluun muutoksia toisten kiinnitysaluiden luomiseksi.
- Käytä vain sellaisia putoamissuojaimia, joiden kantavuus on vähintään yhtä suuri kuin yllä mainittu sähkötyökalussa olevan putoamissuojaimen kiinnitysalueen kantavuus.
- Käytä vain sellaisia putoamissuojaimia, joissa on silmukapäätteet tai sulkurenkaat.
- Käytä mieluiten vaimentimella varustettua putoamissuojainta.
- Käytä vain ANSI ISEA 121:2018 -standardin mukaisia putoamissuojaimia. Älä käytä köysiä, hihnoja, teräsvaijereita tai kaapeleita putoamissuojaimina.
- Varmista, että putoamissuojain on kiinnitetty kunnolla molemmista päistään ennen työskentelyn aloittamista korkealla olevassa työkohteessa.
- Älä käytä putoamissuojainta sellaisella tavalla, joka haittaa suojuksien, kytkimien ja lukitsimien normaalia toimintaa.
- Älä käytä useampaa kuin yhtä työkalua kutakin putoamissuojainta kohden.
- Käytä putoamissuojainta niin, että sähkötyökalun irro- tessa otteesta se putoaa pois päin käyttäjästä. Pudonneet sähkötyökalut heiluvat jonkin aikaa ilmassa putoamissuojaimen varassa. Tämä voi johtaa loukkaantumiseen tai t- sapainon menetykseen.
- Älä venytä vaimentimella varustettuja putoamissuojaimia käytön aikana. Käytä putoamissuojaimia aina venyttämät- tömässä tilassa.
- Älä käytä putoamissuojainta sähkötyökalun nostamiseen tai ylös vetämiseen.
- Älä käytä putoamissuojainta henkilönsuojaimena.
- Älä vaihda käyttötarvikkeita, kun olet korkealla olevassa työkohteessa.
- Käytä vain sellaisia tarvikkeita, jotka on tarkoitettu työ- kentelyyn korkealla olevassa työkohteessa ja jotka on mainittu näissä käyttöohjeissa.
- Pidä putoamissuojain etäällä korkeajännitejärjestelmistä ja voimalinjoista. Sähköiskuvaara.
- Älä muuta sähkötyökalussa olevaa putoamissuojaimen kiinnitysaluetta äläkä käytä sitä millään muulla kuin näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
- Älä käytä putoamissuojainta liikkuvien osien lähellä. Pu- toamissuojain voi takertua kiinni, mikä aiheuttaa työkalun käyttäjän puristumisvaaran.
- Pidä putoamissuojain etäällä terävistä reunoista, teristä, lastuista, kipinöistä ja muista vauriotekijöistä.
- Vältä sotkeutumista putoamissuojaimeseen.
- Älä kanna sähkötyökalua putoamissuojaimen tai suojai- men kiinnitysalueen varassa.
- Vaihda sähkötyökalu kädestä toiseen vain, kun seisot tu- kevasti paikallasi.
- Älä yritä tarttua putoavaan sähkötyökaluun.
- Tarkasta moitteettoman toiminnan varmistamiseksi pu- toamissuojaimen kiinnitysalue ja putoamissuojain ennen jokaista käyttökertaa sekä putoamisen jälkeen vaurioiden

varalta. Älä käytä sähkötyökalua ja putoamissuojainta, jos havaitset vaurioita (repeytymiä, vaurioituneita saumoja jne.) tai jos ne eivät toimi asianmukaisesti. Putoamissuo- jaimen kiinnitysalueen vaurioita ovat muun muassa muo- viosien säröily, halkeamat, murtumat ja muodonmuutok- set.

- Jos sähkötyökalu on pudonnut korkealta putoamissuojai- men varaan, suojain on merkittävä tätä vastaavasti ja poistettava käytöstä.
- Jos käytät laukaisuilmaisimella varustettua putoamissuo- jainta ja laukaisuilmaisimella on näkyvissä, tämäkään suojain ei ole enää käyttökelpoinen.

Käyttöönotto

Vaihtokytkin (ks. kuva C)

- **Aseta vaihtokytkin (13) aina lukitusasentoon  , kun et käytä sähkötyökalua.**
- **Varmista ennen käyttöä, että vaihtokytkimen (13) asento on oikea.**
- **Älä liikuta vaihtokytkintä (13), kun painat käynnistys- kytkintä (14) . Muuten sähkötyökalu saattaa vaurioi- tua.**

Aloita leikkaaminen asettamalla vaihtokytkin (13) leikkuu- asentoon (asento **a**, ) ja paina käynnistyskytkintä (14). Liikesuuntaa voi vaihtaa asettamalla vaihtokytkimen (13) vaihtoasentoon (asento **b**, ) ja pitämällä vaihtokytkin tässä asennossa ja painamalla samalla käynnistyskytkintä. Kun vaihtokytkin ja käynnistyskytkin vapautetaan, sähkötyö- kalu kytkeytyy automaattisesti lukitusasentoon  . Jos käyn- nistyskytkintä (14) painetaan edelleen, sähkötyökalu suorit- taa kokonaisen jakson ja pysähtyy automaattisesti kokonaan avoimeen asentoon. Käynnistyskytkimen (14) voi lukita asettamalla vaihtokytkimen (13) lukitusasentoon  . Tässä asennossa käynnistyskytkintä (14) ei voi käyttää.

Huomautus: Älä leikkaa kierretankoja, kun liikesuunta on asetettu päinvastaiseksi! Tämä johtaa sähkötyökalun vaurioi- tumiseen. Käytä sähkötyökalua vastakkaiseen liikesuuntaan vain tyhjäkäynnillä ja avaa leikkuuleuat (3) kokonaan.

Huomautus: Jos käynnistyskytkin (14) vapautetaan leikkaa- misen jälkeen leikkuuleukojen (3) avautuessa ja vaihtokytkin (13) asetetaan vaihtoasentoon, leikkuuleuat sulkeutuvat. Ne avautuvat uudelleen, kun käynnistyskytkintä painetaan uu- delleen.

Käynnistys ja pysäytys

Säädä kierretangon ohjain (5) leikattavien kierretangon kier- rekoon mukaan. Tällöin kierretangon tukipinta M6/M8 ja M10/M12 on oikeassa suunnassa.

Ennen kuin painat käynnistyskytkintä (14) aseta kierretanko siten, että kierretanko on kohdakkain kiinteän kiinnityskoh- dan (4) leikkuuleuan (3) kanssa. Kierretangon virheellinen asettaminen voi aiheuttaa leikkuuleukojen (3) rikkoutumi- sen, mistä voi aiheutua henkilövahinkoja sinkoutuvien sirpa- leiden vuoksi tai kierretangon kierteen vaurioituminen, jol- loin mutterin ruuvaaminen ei ole enää mahdollista.

Aseta kierretanko ennen leikkaamista oikeaan kulmaan leik- kuulinjalle (19) (ks. kuva G) ja varmista, että kierretanko on

hyvin kosketuksissa aiemmin säädetyt tangoin ohjaimen kanssa.

Varmista **leikkuukäytön aloittamista** varten, että vaihtokytkin **(13)** on leikkuuasennossa (asento a, , ks. kuva C) ja paina käynnistyskytkintä **(14)** ja pidä se painettuna. Liikkuvan kiinnityskohdan **(2)** leikkuuleuka liikkuu limittäin kiinteän kiinnityskohdan **(4)** leikkuuleuan kanssa ja palaa takaisin. Jos käynnistyskytkin **(14)** vapautetaan ennen leikkaamisen päättymistä, leikkuuleuat **(3)** pysyvät paikoillaan.

Huomautus: Jos kyseessä on sitkeästä metallista, esim. ruostumattomasta teräksestä, valmistettu kierretanko, leikkauksen loppukohtaan voi muodostua purseita. Poista tässä tapauksessa purseet viilalla.

Automaattinen pysäytystoiminto

Jos käynnistyskatkaisin **(14)** pidetään painettuna, leikkuuleukojen **(3)** kiinnityskohdat **(2)** ja **(4)** sulkeutuvat kerran ennen kuin ne palaavat kokonaan avattuun asentoon ja pysyvät sitten paikoillaan. Aloita seuraava leikkuujakso vapauttamalla käynnistyskytkin **(14)** ja painamalla sitä sitten uudelleen.

Kuusiokoloavaimen säilyttäminen

Mukana toimitettua kuusiokoloavainta **(8)** voi säilyttää sähkötyökalussa. Kuusiokoloavaimen voi ottaa esille poistamalla akun ja vetämällä kuusiokoloavaimen ulos. Käytön jälkeen kuusiokoloavaimen voi asettaa takaisin sähkötyökaluun, minkä jälkeen akku on asetettava paikoilleen.

Työvalo

Työvalo **(16)** valaisee työskentelykohdan tehokkaasti.

Varoitus: Älä katso suoraan valaisimeen!

Paina käynnistyskytkintä **(14)** vain kevyesti, jotta työvalo **(16)** syttyy mutta moottori ei käynnisty. Paina käynnistyskytkin pohjaan saakka, kun haluat leikata kierretankoja. Työvalo syttyy automaattisesti käytön ajaksi. Valo palaa niin kauan, kun käynnistyskytkintä painetaan. Työvalo sammuu noin 15 kuluttua käynnistyskytkimen vapauttamisesta.

Kierretangon ohjain (ks. kuva F–G)

Aseta tarkkaa leikkaamista varten kierretangon ohjain **(5)** leikkattavan kierretangon halkaisijasta riippuen asentoon M6/M8 tai M10/M12.

Aseta kierretanko ennen leikkaamista kohtisuoraan leikkuulinjalle **(19)**. Varmista, että kierretangon kierrepietus ja kiinteän leikkuuleuan kierrepietus sopivat yhteen (ks. kuva K). Varmista myös, että kierretanko on hyvin kosketuksissa tangon ohjaimen kummankin pinnan kanssa (ks. kuva G) ja pidä kierretanko tässä asennossa tukevalla otteella. Leikkaamisen aikana muodostuu reaktiivoimaa, joka voi kallistaa kierretankoa. Kierretangon kallistuminen voi heikentää leikkuulaa-tua, aiheuttaa kierretangon jumittumisen tai vaurioittaa leikkuuleukoja tai kierretankoa. Pidä kierretanko sen vuoksi määritetyssä asennossa leikkaamisen ajan.

Syvyidenrajoittimen säätäminen (ks. kuvat H–I)

Käytä syvyidenrajoitinta **(10)**, jos leikkattavat kierretangot ovat saman pituisia tai kierretangot halutaan katkaista tietyin ulokkeen mukaisesti pinnasta.

Paina painiketta **(9)** ja ohjaa syvyidenrajoitin paikalleen.

Varmista, että syvyidenrajoittimen hammastettu puoli osoittaa painikkeen hammastettua puolta kohti. Syvyidenrajoittimessa **(10)** on kaksi mitta-asteikkoa (millimetrit ja tuumat). Syvyidenrajoitinta **(10)** voi käyttää kummalla tahansa asteikolla. Kohdista syvyidenrajoittimen **(10)** halutun pituuden arvo syvyidenrajoittimen **(11)** viitepinnalle (ks. kuva I). Lukitse syvyidenrajoitin vapauttamalla painike **(9)**.

Sähkötyökalua ei saa kantaa syvyidenrajoittimesta **(10)**.

Muutoin sähkötyökalu voi pudota, mistä voi aiheutua henkilövahinkoja ja/tai sähkötyökalun vaurioituminen.

Työskentelyohjeita

Leikkaamisen ennen aikainen keskeyttäminen

Sähkötyökalua ei saa koskaan irrottaa kierretangosta väkivalloin. Siitä voi aiheutua tahaton käynnistyminen, henkilövahinkoja tai leikkuuleukojen **(3)** ja sähkötyökalun vaurioituminen.

Jos haluat keskeyttää leikkaamisen ennen aikaisesti, vapauta käynnistyskytkin **(14)**. Sähkötyökalu kytkeytyy pois päältä. Aseta vaihtokytkin **(13)** vaihtoasentoon (asento b, ) ja pidä se painettuna samalla kun painat käynnistyskytkintä **(14)**, kunnes kierretanko on vapautettu kokonaan leikkuuleuosta **(3)** ja sähkötyökalu siirtynyt automaattisesti kokonaan avoimeen asentoon ja pysähtynyt.

Ripustuskoukku (katso kuva J)

Ripustuskoukulla **(15)** voit ripustaa sähkötyökalun esimerkiksi tikapuihin. Käännä ripustuskoukku **(15)** sitä varten ulospäin.

Käännä ripustuskoukku **(15)** uudelleen sisäänpäin, kunnes se lukittuu paikalleen, kun käytät sähkötyökalua.

Ripustuskoukku **(15)** ei sovellu sähkötyökalun kiinnittämiseen ihmiseen (esim. käyttäjän vyöhön). Älä missään tapauksessa ripusta sähkötyökalua tuuliseen paikkaan tai mahdollisesti epävakaalle pinnalle.

Kiinteiden kierretankojen leikkaaminen (ks. kuva K)

Toimi seuraavasti, kun haluat leikata kiinteästi kiinnitetyn kierretangon (esim. rakennuksen kattoon tai seinään asennettu kierretanko).

Varmista, että kierretangon ohjain **(5)** sopii leikattavaa kierrekokoon ja leikkuuleuat **(3)** ovat kokonaan auki. Aseta sähkötyökalu siten, että kierretanko on leikkuuleukojen **(3)** välissä. Kun kierretanko koskettaa kierretangon ohjainta **(5)**, suuntaa kierretangon kierre kiinteään leikkuuleukaan.

Ota vapaalla kädellä kiinni kierretangosta leikattavasta osasta, sillä muutoin se voi pudota leikkaamisen jälkeen. Pidä tukevasti kiinni sähkötyökalusta ja varaudu reaktiivoimisiin. Pidä käynnistyskytkin **(14)** painettuna, kunnes leikkaaminen on päättynyt.

Voit käyttää syvyidenrajoitinta **(10)** kierretangon katkaisemiseen määritetyn etäisyyden päästä pinnasta. Varmista ennen syvyidenrajoittimen **(10)** asettamista pintaa vasten, että syvyidenrajoittimen **(10)** kärki ja sähkötyökalun pääty-puoli **(1)** ovat puhtaita. Muutoin ne voivat liata pintaa.

Aseta syvyidenrajoitin **(10)** haluamaasi mitta. Aseta sähkötyökalu siten, että syvyidenrajoittimen kärki koskettaa

pintaa, josta kierretanko pistää esiin, ja suorita leikkaaminen yllä kuvatulla tavalla.

Irrallisten kierretankojen leikkaaminen (ks. kuvat L–M)

Helppoissa töissä kierretangot voi leikata pitämällä sähkötyökalua toisessa kädessä ja ohjaamalla leikattavia kierretankoja toisella kädellä. Toimi seuraavasti.

Varmista, että kierretangon ohjain (5) sopii leikattavaa kierrekokoon ja leikkuuleuat (3) ovat kokonaan auki.

Aseta sähkötyökalu siten, että kierretanko on leikkuuleukojen (3) välissä. Kun kierretanko koskettaa kierretangon ohjainta (5), suuntaa kierretangon kierre kiinteään leikkuuleukaan. Huomaa, että leikattava osa putoaa alas leikkaamisen jälkeen. Pidä tukevasti kiinni sähkötyökalusta ja kierretangosta ja varaudu reaktiovoimiin.

Pidä käynnistyskytkin (14) painettuna, kunnes leikkaaminen on päättynyt. Jos leikattavat kierretangot ovat pitkiä tai kierrekoko on suuri ja kierretankojen pitäminen kädessä on hankalaa, aseta sähkötyökalu tasolle sivun tukipinnat (12) vaakasuorassa (ks. kuva M).

Käytä sähkötyökalua toisella kädellä ja pidä toisella kädellä tukevasti kiinni leikattavasta kierretangosta. Toimi seuraavasti. Varmista, että kierretangon ohjain (5) sopii leikattavaa kierrekokoon ja leikkuuleuat (3) ovat kokonaan auki. Aseta kierretanko siten, että se on leikkuuleukojen (3) välissä. Kun kierretanko koskettaa kierretangon ohjainta (5), suuntaa kierretangon kierre kiinteään leikkuuleukaan. Pidä tukevasti kiinni sähkötyökalusta ja kierretangosta ja varaudu reaktiovoimiin. Pidä käynnistyskytkin (14) painettuna, kunnes leikkaaminen on päättynyt.

Suorita seuraavat lisävaiheet, kun haluat leikata irrallisia kierretankoja tiettyyn mittaan. Aseta syvyydenrajoitin (10) haluamaasi mittaan. Aseta jokin sopiva esine siten, että se koskettaa syvyydenrajoitinta (10). Aseta kierretanko yllä kuvatulla tavalla sähkötyökaluun ja varmista, että se koskettaa myös esinettä. Varmista, että paikalleen asetettu esine ei liiku.

Sähkötyökalun säilyttäminen

Irrota akku (6) sähkötyökalusta ennen varastointia.

Poista pöly leikkuuleuoista (3) ja liikkuvista osista.

Leikkuuleukojen vaihtaminen

Leikkuuleukapariin kuuluu aina kaksi leikkuuleukaa (3), joista toinen on merkitty pisteellä ja toinen kahdella pisteellä. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet leikkuuleuat aina pareittain (katso "Leikkuuleukojen asennus (ks. kuvat A–E)", Sivut 97).

Leikkuuleukaparia voi vaihtaa liikkuvan kiinnityskohdan (2) ja liikkuvan kiinnityskohdan (4) välillä.

Huomautus: Varmista, että kumpikin leikkuuleuka (3) sopii leikattavalle kierrekoolle (ks. kuva D). Leikkuuleuassa (3), jossa on metrijärjestelmää vastaavat kierrekoot, on kierrekoon mukainen leikkuureuna. Se sijaitsee leikkuuleuan (3) merkityllä puolella. Leikkuuleuat (3) voi kiinnittää vain oikeaan asentoon, jolloin merkityt puolet ovat vastakkain.

Hoito ja huolto

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Suomi

Puh.: 0800 98044

Linkki huolto-osoitteisiin ja takuuehtoihin löytyy viimeiseltä sivulta.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä käytöstä poistetut akut/paristot, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisesti keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

► Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.

► Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκ-

κτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

- ▶ **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- ▶ **Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη.** Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιονοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.** Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ▶ **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση.** Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ **Προσέχετε πως στέκεστε.** Φροντίστε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
- ▶ **Φοράτε σωστή ενδυμασία.** Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- ▶ **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός

μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα.** Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας

- ▶ **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών

μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

- ▶ **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.** Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ▶ **Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- ▶ **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία χειρός σε περίπτωση χρήσης σε υψωμένη θέση

- ▶ **Προσέχετε κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υψωμένη θέση τις συστάσεις του κατασκευαστή του εργαλείου για το δέσιμο του εργαλείου και για τα εξαρτήματα.** Η χρήση μη συνιστούμενων μεθόδων δεσίματος ή εξαρτημάτων μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πτώσης από ύψος, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς παρειρισκομένων.
- ▶ **Σε περίπτωση χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου σε υψωμένη θέση εργασίας, μην τοποθετείτε εξαρτήματα στο εργαλείο που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε υπέρβαση της ικανότητας στήριξης [kg (lb(s))] της περιοχής στερέωσης.** Όταν η συνολική μάζα από εργαλείο,

μπαταρία, και εξαρτήματα ξεπεράσει τη μέγιστη ικανότητα στήριξης της περιοχής στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί αυτός σε περίπτωση πτώσης να εμφανίσει αστοχία, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς παρειρισκομένων.

Υποδείξεις ασφαλείας για κόφτες κοχλιοτομημένων ράβδων



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Έτσι προστατεύονται τα μάτια σας από θραύσματα σωματιδίων του υλικού.



Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τις σιαγόνες κοπής και τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα δάχτυλα μπορεί να πιαστούν στον μηχανισμό κοπής και να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ **Κρατάτε το πρόσωπό σας μακριά από τον μηχανισμό κοπής.** Κατά τη διάρκεια της κοπής μπορούν να εκσφενδονιστούν θραύσματα της κοχλιοτομημένης ράβδου και να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.

- ▶ **Μην επεξεργαστείτε κανένα υλικό που βρίσκεται υπό τάση και κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής.** Η επαφή με ένα υλικό που βρίσκεται υπό τάση μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου επίσης υπό τάση και να προκαλέσει έτσι ηλεκτροπληξία.

- ▶ **Κατά την επεξεργασία των κοχλιοτομημένων ράβδων φοράτε γάντια.** Οι ακμές και τα γρέζια του επεξεργαζόμενου κομματιού είναι κοφτερά και μπορεί να είναι ακόμη πολύ ζεστά αμέσως μετά την επεξεργασία.

- ▶ **Ασφαλίστε το επεξεργαζόμενο κομμάτι.** Ένα επεξεργαζόμενο κομμάτι συγκρατείται ασφαλέστερα με μια διάταξη σύσφιγξης ή με μια μέγγενη παρά με το χέρι σας.

- ▶ **Για ασφαλή επεξεργασία μακρών ή μεγάλων κοχλιοτομημένων ράβδων, το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να τοποθετηθεί σε μια οριζόντια επιφάνεια με τη βοήθεια των επιφανειών έδρασης.** Δεν επιτρέπεται να σφικτεί σε μια μέγγενη ή να στερεωθεί πάνω σε έναν πάγκο εργασίας.

- ▶ **Μην τοποθετήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω στα γρέζια του επεξεργαζόμενου κομματιού.** Μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά και βλάβη του ηλεκτρικού εργαλείου.

- ▶ **Προσέχετε πάντοτε την ασφαλή στήριξη κυρίως στις εργασίες σε υπερυψωμένη θέση. Κρατήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο κατά τη διάρκεια και μετά την κοπή σταθερά, για να μην πέσει κάτω η κομμένη κοχλιοτομημένη ράβδος.** Μια κομμένη κοχλιοτομημένη ράβδος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ **Κατά την εργασία σε υψηλότερη θέση ασφαλίστε το ηλεκτρικό εργαλείο επαρκώς με εξοπλισμό προστασίας από πτώση και προσέξτε, να μη βρίσκεται κανένα άτομο κάτω από την περιοχή εργασίας. Κατά την εργασία πάνω από το κεφάλι χρησιμοποιείτε προστασία κεφαλής.** Έτσι μπορείτε να αποφύγετε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ατόμων σε περίπτωση ακούσιας πτώσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί. Αφίστε να μπει φρέσκος αέρα και επισκεφτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- Μην τροποποιήσετε και μην ανοίξετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατασβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία. Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή. Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.



Προστατεύετε την μπαταρία από υπερβολικές θερμοκρασίες, π. χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, ρύπανση, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Προσέξτε παρακαλώ τις εικόνες στο μπροστινό μέρος των οδηγιών λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την κοπή κοχλιοτομμένων ράβδων.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων βασίζεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα γραφικών.

- (1) Μετωπική πλευρά
- (2) Κινητή υποδοχή
- (3) Σιαγόνες κοπής (2x)
- (4) Σταθερή υποδοχή
- (5) Οδηγός κοχλιοτομμένων ράβδων
- (6) Μπαταρία^{a)}
- (7) Πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας^{a)}
- (8) Κλειδί εσωτερικού εξαγώνου
- (9) Πλήκτρο για τη ρύθμιση του οδηγού βάθους
- (10) Οδηγός βάθους
- (11) Επιφάνεια αναφοράς του οδηγού βάθους
- (12) Επιφάνεια έδρασης (3 x)
- (13) Διακόπτης αλλαγής λειτουργίας (κοπή, κλειδωμένο, άνοιγμα)

- (14) Διακόπτης ενεργοποίησης
 - (15) Αγκιστρο ανάρτησης
 - (16) Φως εργασίας
 - (17) Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
 - (18) Βίδες για τις σιαγόνες κοπής (2x)
 - (19) Γραμμή κοπής
 - (20) Κοχλιοτομμένη ράβδος^{b)}
 - (21) Περιοχή στερέωσης εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο
 - (22) Εξοπλισμός προστασίας από πτώση^{b)}
 - (23) Σταθερό σημείο πρόσδεσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση^{b)}
- a) Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.
b) του εμπορίου (δε συμπεριλαμβάνεται στα υλικά παράδοσης)

Τεχνικά στοιχεία

Κόφτης κοχλιοτομμένων ράβδων		GGC 18V-12
Κωδικός αριθμός		3 601 JM8 0..
Ονομαστική τάση	V=	18
Απόδοση κοπής		
– Μαλακός χάλυβας		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Ανοξείδωτος χάλυβας		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	mm	221 x 133 x 272
Βάρος ^{A)}	kg	3,4
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	0 ... +35
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία ^{B)} και σε περίπτωση αποθήκευσης	°C	-20 ... +50
Συμβατές μπαταρίες		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Συνιστώμενοι φορτιστές		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

**Κόφτης κοχλιοτομημένων
ράβδων****GGC 18V-12**GAX 18...
EXAL18...

- A) Χωρίς μπαταρία (το βάρος της μπαταρίας θα το βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bosch-professional.com)
- B) περιορισμένη απόδοση στις θερμοκρασίες < 0 °C
- Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από www.bosch-professional.com/wac.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 62841-1**.
Η σταθμισμένη Α ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **83 dB(A)**, στάθμη ηχητικής ισχύος **91 dB(A)**. Ανασφάλεια **K = 3 dB**.

Φοράτε προστασία ακοής!

Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_F (επανελημμένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια **K** υπολογισμένες κατά **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_F = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη σύγκριση των διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για μια προσωρινή εκτίμηση της εκπομπής κραδασμών και θορύβου.

Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών και τιμή εκπομπής θορύβου αντιπροσωπεύουν τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί διαφορετικά με μη προτεινόμενα εξαρτήματα ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου αποκλίνουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση των εκπομπών κραδασμών και θορύβου θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί, χωρίς όμως στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Γι' αυτό, πριν αρχίσουν οι επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να καθορίζετε συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων που χρησιμοποιείτε, διατήρηση ζεστών των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

Προστασία υπερφόρτισης

Σε περίπτωση χρήσης σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να υπερφορτωθεί. Σε περίπτωση πολύ ισχυρού φορτίου ή εγκατάλειψης της επιτρεπόμενης περιοχής θερμοκρασίας της μπαταρίας απενεργοποιείται αυτόματα. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και διακόψτε την εργασία, που προκάλεσε μια υπερφόρτωση του ηλεκτρι-

κού εργαλείου. Ενεργοποιήστε μετά το ηλεκτρικό εργαλείο ξανά, για να ξεκινήσετε τη διαδικασία της εργασίας εκ νέου.

Υπόδειξη: Η προστασία έναντι υπερφόρτωσης θα ενεργοποιηθεί, όταν προσπαθήσετε να κόψετε τα ακόλουθα είδη κοχλιοτομημένων ράβδων.

- Μια κοχλιοτομημένη ράβδος, που είναι μεγαλύτερη από μέγεθος των σιαγόνων κοπής.
- Μια κοχλιοτομημένη ράβδος, που έχει μια υψηλότερη αντοχή από αυτήν που επιτρέπει η απόδοση κοπής του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προστασία υπερθέρμανσης

Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει, προτού το ενεργοποιήσετε ξανά.

Μπαταρία

Η εταιρεία **Bosch** πουλάει εργαλεία μπαταρίας επίσης και χωρίς μπαταρία. Εάν στα υλικά παράδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου σας περιλαμβάνεται μια μπαταρία, μπορείτε να το βρείτε στη συσκευασία.

Φόρτιση μπαταρίας

► **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα Τεχνικά στοιχεία.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) που χρησιμοποιείται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Υπόδειξη: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου λόγω διεθνών κανονισμών μεταφοράς παραδίδονται μερικώς φορτισμένες. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην υποδοχή της μπαταρίας, μέχρι να ασφαλίσει.

Αφαίρεση της μπαταρίας

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω. **Μην εφαρμόσετε εδώ καμία βία.**

Η μπαταρία διαθέτει 2 βαθμίδες ασφάλισης, οι οποίες πρέπει να εμποδίζουν την πώση της μπαταρίας, όταν πατηθεί κατά λάθος το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι τοποθετημένη μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο, παραμένει στη σωστή θέση χάρη στην πίεση ενός ελατηρίου.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Υπόδειξη: Κάθε τύπος μπαταρίας δε διαθέτει μια ένδειξη της κατάστασης φόρτισης.

Οι πράσινες φωτιοδιόδους (LED) της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Για λόγους ασφαλείας η εξακρίβωση της κατάστασης φόρτισης είναι δυνατή μόνο σε περίπτωση ακινητοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης  ή , για να εμφανίσετε την κατάσταση φόρτισης. Αυτό εί-

να επίσης δυνατό σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

Όταν μετά το πάτημα του πλήκτρου για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης δεν ανάβει καμία φωτοδίοδος (LED), η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Τύπος μπαταρίας GBA 18V... | GBA18V...



Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 3 × πράσινο	60–100 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	30–60 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–30 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Τύπος μπαταρίας ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 5 × πράσινο	80–100 %
Διαρκές φως 4 × πράσινο	60–80 %
Διαρκές φως 3 × πράσινο	40–60 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	20–40 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–20 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Αναγνώριση κινδύνου ελαττώματος μπαταρίας

EXPERT18V... | EXBA18V...

Τα LED της ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας εκτός από την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μπορούν να δείχνουν τον κίνδυνο ενός ελαττώματος της μπαταρίας.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας, κρατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης για 3 δευτερόλεπτα πατημένο. Η ανάλυση της μπαταρίας σηματοδοτείται από ένα κυλιόμενο φως της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας.

1 LED: Η μπαταρία έχει έναν υψηλό κίνδυνο ελαττώματος. Η ισχύς και χρόνος λειτουργίας ενδέχεται να έχουν ήδη μειωθεί. Συνιστάται η αντικατάσταση της μπαταρίας.

5 LED: Η μπαταρία είναι σε καλή κατάσταση με μικρό κίνδυνο ελαττώματος.

Προσέξτε: Η αξιολόγηση του κινδύνου ελαττώματος της μπαταρίας λειτουργεί σε δύο βαθμίδες και προσφέρει μια απλοποιημένη αξιολόγηση της κατάστασης. Η μπαταρία αξιολογείται είτε σε μια καλή κατάσταση ή εμφανίζει έναν αυξημένο κίνδυνο ελαττώματος. Δεν εμφανίζεται κανένα ποσοστό αναφορικά με την κατάσταση της μπαταρίας.

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της μπαταρίας

Προστατεύετε την μπαταρία από υγρασία και νερό.

Αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε μια περιοχή θερμοκρασίας από –20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε για παράδειγμα την μπαταρία το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.

Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση σημαίνει ότι η μπαταρία εξαντλήθηκε και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προσέξτε στις υποδείξεις απόσυρσης.

Συναρμολόγηση

► **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κ.λπ.) από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

► **Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας στο ηλεκτρικό εργαλείο να βεβαιώνεστε πάντοτε, ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης (14) λειτουργεί σωστά και όταν αφεθεί ελεύθερος επιστρέφει στην θέση OFF.**

Συναρμολόγηση των σιαγόνων κοπής (βλέπε εικόνες A–E)

Συναρμολογείτε τις σιαγόνες κοπής (3) πάντοτε με τον σωστό προσανατολισμό και άσφρα ασφαλισμένες. Η λανθασμένη ή χαλαρή προσαρτήση μπορεί να προκαλέσει τη θραύση των σιαγόνων κοπής, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς από τον κίνδυνο από τα εκσφενδονιζόμενα θραύσματα (βλέπε εικόνα A).

Απομακρύνετε τα ενδεχομένως υπάρχοντα γρέζια με μια λίμα από τις σιαγόνες κοπής (3).

Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα ζεύγος σιαγόνων κοπής (3). Αυτό αποτελείται από μια σιαγόνα κοπής που φέρει μια κουκκίδα και μια σιαγόνα κοπής που φέρει δύο κουκκίδες (βλέπε εικόνα D). Το ζεύγος των σιαγόνων κοπής μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ της κινούμενης υποδοχής (2) και της σταθερής υποδοχής (4). Ελέγξτε, εάν οι υποδοχές (2) και (4) των σιαγόνων κοπής (3) είναι εντελώς ανοιχτές. Εάν αυτό δε συμβαίνει, τοποθετήστε την μπαταρία και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), μέχρι να ανοίξουν εντελώς οι υποδοχές. Αφαιρέστε την μπαταρία ξανά.

Θέστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργία (13) στη θέση ασφάλισης (βλέπε εικόνα C).

Ξεβιδώστε τις βίδες (18) με το συμπαραδιδόμενο κλειδί εσωτερικού εξαγώνου (8).

Τοποθετήστε τις σιαγόνες κοπής (3) στη σωστή θέση στις υποδοχές (2) και (4). Ασφαλίστε τις σιαγόνες κοπής (3) ξανά με τις βίδες (18).

Υπόδειξη: Το ζεύγος σιαγόνων κοπής (3) μπορεί να βιδωθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο μόνο, όταν οι επισημασμένες μετωπικές πλευρές είναι στραμμένες η μία προς την άλλη. Ο προσανατολισμός των σιαγόνων κοπής πρέπει να είναι σύμφωνα με

το μέγεθος του σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί (βλέπε εικόνα D).

Λειτουργία

- ▶ Αντικαταστήστε τις σιαγόνες κοπής (3), σε περίπτωση που οι ακμές κοπής είναι σπασμένες ή παραμορφωμένες. (βλέπε εικόνα E). Προσέξτε περαιτέρω υποδείξεις (βλέπε «Αντικατάσταση των σιαγόνων κοπής», Σελίδα 109).
- ▶ Οι σιαγόνες κοπής (3) είναι εξαιρετικά κοφτερές. Γι' αυτό κρατάτε τα χέρια πάντοτε μακριά από τις ακμές κοπής και τα κινούμενα εξαρτήματα. Μην κόβετε κανένα κοντό τεμάχιο του επεξεργαζόμενου υλικού, στο οποίο τα χέρια θα μπορούσαν να φθάσουν κοντά στις σιαγόνες κοπής. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή της απώλειας μελών του σώματος.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι σιαγόνες κοπής (3) με το σωστό μέγεθος είναι συναρμολογημένες στο ηλεκτρικό εργαλείο και ότι οι δύο σιαγόνες κοπής είναι τοποθετημένες στη σωστή κατεύθυνση. Πριν την κοπή ελέγξτε το σταματημένο πάνω στις σιαγόνες κοπής μέγεθος σπειρώματος.
- ▶ Πριν πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), τοποθετήστε τη κοχλιοτομημένη ράβδο έτσι, ώστε τα βήματα του σπειρώματός της να ταυτίζονται με αυτά της σταθερής σιαγόνας κοπής. Μια λανθασμένη ευθυγράμμιση των βημάτων του σπειρώματος μπορεί να οδηγήσει σε μια θράυση των σιαγόνων κοπής και σε τραυματισμούς ατόμων από τα εκσφενδονιζόμενα θραύσματα.

Χρήση με εξοπλισμό προστασίας από πτώση

- ▶ Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση σε υψωμένη θέση εργασίας. Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες του εξοπλισμού προστασίας από πτώση (22) και του συστήματος προστασίας από πτώση. Η μη τήρηση των υποδείξεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Χρησιμοποιείτε από ένα ύψος εργασίας από 1,8 m και υψηλότερα πάντοτε ένα σύστημα προστασίας από πτώση.
- ▶ Ασφαλιζετε το εργαλείο μόνο σε στιβαρά, σταθερά σημεία πρόσδεσης (π.χ. αντιρρίδες σκαλωσιών). Μη ασφαλισμένα αντικείμενα, όπως σκάλες, εργαλείοθήκες κ.λπ. δεν μπορούν να προστατεύσουν από μια πτώση. Η ικανότητα στήριξης του σημείου πρόσδεσης πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ικανότητα στήριξης της περιοχής στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Ικανότητα στήριξης της περιοχής στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο^{A)}

6 kg (13.2 lbs)

Μέγ. μήκος του εξοπλισμού προστασίας από πτώση 1,1 m (3.6 ft)

A) Αυτό περιλαμβάνει το ηλεκτρικό εργαλείο συμπεριλαμβανομένων όλων των προσαρτημάτων και εξαρτημάτων.

Συναρμολόγηση του εξοπλισμού προστασίας από πτώση (βλέπε εικόνα B)

Για τη χρήση του συστήματος προστασίας από πτώση στερεώστε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση (22) στην περιοχή στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο (21). Για εξοπλισμό προστασίας από πτώση με θηλιά, τυλίξτε την περιοχή στερέωσης όπως φαίνεται στην εικόνα B. Σφίξτε τη θηλιά και προσέξτε η θηλιά να μην τυλίγεται γύρω από τον εαυτό της.

Υποδείξεις χρήσης

- Η προστασία από πτώση προορίζεται για τη χρήση από εξειδικευμένα και ικανά άτομα.
- Στερεώνετε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση μόνο στην προβλεπόμενη για αυτό περιοχή στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιείτε για τη στερέωση του εξοπλισμού προστασίας από πτώση κανένα άλλο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου και μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για τη δημιουργία περιοχών στερέωσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό προστασίας από πτώση με μια ίση ή μεγαλύτερη ικανότητα στήριξης από την επάνω αναφερόμενη ικανότητα στήριξης της περιοχής στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό προστασίας από πτώση με θηλίες ή αυτόματες φουρκέτες.
- Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση έναν εξοπλισμό προστασίας από πτώση με απόσβεση πτώσης.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξοπλισμό προστασίας από πτώση σύμφωνα με το ANSI ISEA 121:2018. Μη χρησιμοποιείτε σχοινιά, συρματόσχοινα ή καλώδια ως εξοπλισμό προστασίας από πτώση.
- Βεβαιωθείτε, ότι ο εξοπλισμός προστασίας από πτώση είναι σωστά στερεωμένος και στα δύο άκρα, προτού ξεκινήσετε με την εργασία σε υψωμένη θέση εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση σε καμία περίπτωση με τρόπο, που να επηρεάζει αρνητικά τα προστατευτικά καλύμματα, τους διακόπτες και τις μανδάλωσεις στον κανονικό τους τρόπο λειτουργίας.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα εργαλείο ανά εξοπλισμό προστασίας από πτώση.
- Χρησιμοποιείτε την προστασία από πτώση έτσι, ώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση πτώσης να απομακρύνεται από τον χρήστη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που πέφτουν, στρέφονται και εισχωρούν κατά την πτώση μέσα στην προστασία από πτώση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή σε απώλεια της ισορροπίας.
- Μην τεντώνετε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση με απόσβεση πτώσης κατά τη διάρκεια της χρήσης. Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση πάντοτε στη μη τεντωμένη κατάσταση.

- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση, για να ανυψώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να το τραβήξετε προς τα επάνω.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση για την ασφάλιση ατόμων.
- Μην αλλάζετε εξαρτήματα σε υψωμένη θέση εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που προβλέπονται για την εργασία σε υψωμένη θέση εργασίας και που κατονομάζονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.
- Κρατάτε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση μακριά από περιοχές υψηλής τάσης ή ηλεκτρικά καλώδια. Διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην τροποποιήσετε την περιοχή στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση στο ηλεκτρικό εργαλείο και μην τη χρησιμοποιήσετε με έναν άλλον τρόπο, από αυτόν που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.
- Μη χρησιμοποιείτε την προστασία από πτώση κοντά σε κινούμενη μέρη. Ο εξοπλισμός προστασίας από πτώση θα μπορούσε να πασιέτι, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε συνθλίψεις.
- Κρατάτε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση μακριά από κοφτερές ακμές, κόψεις, γρέζια, σπινθήρες και άλλα πράγματα, που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ζημιές.
- Αποφεύγετε το μπλέξιμο στον εξοπλισμό προστασίας από πτώση.
- Μην κουβαλάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση ή από την περιοχή στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση.
- Αλλάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με σίγουρη στήριξη από το ένα χέρι στο άλλο.
- Μην προσπαθείτε να πιάνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο που πέφτει.
- Ελέγχετε την περιοχή στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση και τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση πριν από κάθε χρήση καθώς και μετά από μια πτώση για τυχόν ζημιές, για την εξασφάλιση μιας άψογης λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση σε περίπτωση ζημιών (ρωγμές, ζημιές των ραφών κ.λπ.) ή σε περίπτωση μιας λανθασμένης λειτουργίας. Οι ζημιές στην περιοχή στερέωσης του εξοπλισμού προστασίας από πτώση περιλαμβάνουν, μεταξύ των άλλων εμφάνιση προθραύσης σε πλαστικά εξαρτήματα, ρωγμές, θραύση και παραμορφώσεις.
- Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει πέσει από ύψος μέσα στην προστασία από πτώση, πρέπει αυτή να μαρκιαριστεί και να απομακρυνθεί από την ενεργή λειτουργία.
- Σε περίπτωση χρήσης ενός εξοπλισμού προστασίας από πτώση με δείκτη ενεργοποίησης και ο δείκτης ενεργοποίησης είναι ορατός, είναι αυτός επίσης όχι πλέον σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Θέση σε λειτουργία

Διακόπτης αλλαγής λειτουργίας (βλέπε εικόνα C)

- Θέτετε πάντοτε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση ασφάλισης **Θ**, όταν δε χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.

► Πριν τη λειτουργία βεβαιωθείτε για τη σωστή θέση του διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) .

- Μη μετακινείτε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13), όταν πατηθεί ο διακόπτης ενεργοποίησης (14) . Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά του ηλεκτρικού εργαλείου.

Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία κοπής, θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση κοπής (θέση **a**, ) και πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14). Για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση της κίνησης, θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση αντιστροφής (θέση **b**, ) και κρατήστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας σε αυτήν τη θέση πατημένο, κατά τη διάρκεια που πατάτε τον διακόπτη ενεργοποίησης. Όταν αφήσετε ελεύθερο τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας και τον διακόπτη ενεργοποίησης, περνά το ηλεκτρικό εργαλείο από μόνο του στη θέση ασφάλισης **Θ**. Όταν πατάτε συνεχώς τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), το ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει έναν πλήρη κύκλο και θα σταματήσει αυτόματα στην πλήρως ανοιχτή θέση. Για να κλειδώσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση ασφάλισης **Θ**. Σε αυτήν τη θέση ο διακόπτης ενεργοποίησης (14) δεν μπορεί να πατηθεί.

Υπόδειξη: Μην κόβετε κομία κοχλιοτομημένη ράβδο ενώ η κατεύθυνση της κίνησης είναι αντίθετη! Αυτό οδηγεί σε ζημιές στο ηλεκτρικό εργαλείο. Λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στην αντίθετη κατεύθυνση κίνησης μόνο στη λειτουργία χωρίς φορτίο και για να ανοίξετε εντελώς τις σιαγόνες κοπής (3).

Υπόδειξη: Όταν αφήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14) μετά την κοπή ελεύθερο, ενώ οι σιαγόνες κοπής (3) ανοίγουν και θέσετε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας (13) στη θέση αντιστροφής, οι σιαγόνες κοπής κλείνουν. Αυτές ανοίγουν ξανά, όταν πατήσετε εκ νέου τον διακόπτη ενεργοποίησης.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ρυθμίστε στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων (5) το μέγεθος σπειρώματος της κοχλιοτομημένης ράβδου που πρόκειται να κοπεί. Έτσι έρχεται η επιφάνεια έδρασης M6/M8 και M10/M12 για την κοχλιοτομημένη ράβδο στον σωστό προσανατολισμό.

Πριν πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14), τοποθετήστε τη κοχλιοτομημένη ράβδο έτσι, ώστε τα βήματα του σπειρώματός της να ταυτίζονται με αυτά της σιαγόνας κοπής (3) της σταθερής υποδοχής (4). Μια λανθασμένη ευθυγράμμιση των βημάτων του σπειρώματος μπορεί να οδηγήσει σε μια θραύση των σιαγόνων κοπής (3) και να προκαλέσει τραυματισμούς ατόμων από τα εκσφενδονιζόμενα θραύσματα ή να καταστρέψει το σπείρωμα της κοχλιοτομημένης ράβδου, έτσι ώστε να μην μπορεί να βιδωθεί πλέον κανένα παξιμάδι. Πριν από την κοπή, τοποθετήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο κάθετα στη γραμμή κοπής (19) (βλέπε εικόνα G) και προσέξτε, ώστε η κοχλιοτομημένη ράβδος είναι σε καλή επαφή με τον προηγούμενος ρυθμισμένο οδηγό της ράβδου.

Για το **ξεκίνημα της λειτουργίας κοπής** βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης αλλαγής λειτουργίας (13) είναι στη θέση κοπής (θέση **a**, , βλέπε εικόνα C) και παρήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14) συνεχώς. Η σιαγόνα κοπής στην κινητή υποδοχή (2) επικαλύπτει τη σιαγόνα κοπής στη σταθερή υποδοχή (4) και μετά επιστρέφει. Σε περίπτωση που αφήσετε τον

διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** ελεύθερο πριν την ολοκλήρωση της κοπής, οι σιαγόνες κοπής **(3)** παραμένουν ακινητοποιημένες.

Υπόδειξη: Όταν κόβετε μια κοχλιοτομημένη ράβδο από ελασμένο μέταλλο, όπως π.χ. ανοξείδωτος χάλυβας, μπορεί να δημιουργηθούν γρέζια στο τέλος της τομής. Απομακρύνετε, σε αυτή την περίπτωση, τα γρέζια με μια λίμα.

Λειτουργία αυτόματης διακοπής

Όταν πατάτε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** συνεχώς, κλείνουν οι υποδοχές **(2)** και **(4)** των σιαγόνων κοπής **(3)** μια φορά, προτού να επιστρέψουν στην πλήρως ανοιχτή θέση και μετά να ακινητοποιηθούν. Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** ελεύθερο και πατήστε τον εκ νέου, για να αρχίσετε την επόμενη σειρά κοπής.

Φύλαξη του κλειδιού εσωτερικού εξαγώνου

Το συμπαραδιδόμενο κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **(8)** μπορεί να αποθηκευτεί με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο. Για να πάρετε το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου, αφαιρέστε την μπαταρία και τραβήξτε το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου προς τα έξω. Μετά τη χρήση φυλάξτε το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου ξανά στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε την μπαταρία.

Φως εργασίας

Το φως εργασίας **(16)** καθιστά δυνατό τον φωτισμό της περιοχής εργασίας σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών φωτισμού.

Προσοχή: Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στη λάμπα!

Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** μόνο ελαφρά, για να ενεργοποιήσετε το φως εργασίας **(16)** χωρίς παράλληλα να ενεργοποιήσετε τον κινητήρα. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης εντελώς, όταν θέλετε να κόψετε την κοχλιοτομημένη ράβδο. Το φως εργασίας ενεργοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η λάμπα ανάβει, όσο ο διακόπτης ενεργοποίησης είναι πατημένος. Το φως εργασίας σβήνει περίπου 15 δευτερόλεπτα, αφού αφηθεί ελεύθερος ο διακόπτης ενεργοποίησης.

Οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων (βλέπε εικόνες F–G)

Για να εκτελέσετε κοπές ακριβείας, θέστε τον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)** ανάλογα με τη διάμετρο της κοχλιοτομημένης ράβδου που πρόκειται να κοπεί στη θέση (M6/M8 ή M10/M12).

Πριν από την κοπή, τοποθετήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο κάθετα στη γραμμή κοπής **(19)**. Προσέξτε, ώστε τα βήματα του σπειρώματος της κοχλιοτομημένης ράβδου και τα βήματα του σπειρώματος της σταθερής σιαγόνας κοπής να εμπλέκονται μεταξύ τους (βλέπε εικόνα K). Προσέξτε επίσης, ώστε η κοχλιοτομημένη ράβδος να έχει καλή επαφή με τις δύο επιφάνειες του οδηγού της ράβδου (βλέπε εικόνα G) και κρατήστε σταθερά την κοχλιοτομημένη ράβδο σε αυτήν τη θέση. Λόγω της διαδικασίας κοπής δημιουργείται μια δύναμη αντίδρασης, που μπορεί να γείρει την κοχλιοτομημένη ράβδο. Η κλίση της κοχλιοτομημένης ράβδου μπορεί να οδηγήσει σε κακή ποιότητα κοπής, εμπλοκή της κοχλιοτομημένης ράβδου, ζημιά στις σιαγόνες κοπής ή στην κοχλιοτομημένη ράβδο. Γι' αυτό κρατήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο κατά τη διάρκεια της κοπής στον αναφερόμενο προσανατολισμό.

Ρύθμιση του οδηγού βάθους (βλέπε εικόνες H–I)

Χρησιμοποιείτε τον οδηγό βάθους **(10)**, όταν θέλετε να κόψετε κοχλιοτομημένες ράβδους του ίδιου μήκους ή όταν θέλετε να κόψετε κοχλιοτομημένες ράβδους με μια ορισμένη προεξοχή από μια επιφάνεια.

Πατήστε το πλήκτρο **(9)** και εισάγετε τον οδηγό βάθους. Προσέξτε, ώστε η οδοντωτή πλευρά του οδηγού βάθους είναι στραμμένη προς την οδοντωτή πλευρά του πλήκτρου. Ο οδηγός βάθους **(10)** διαθέτει δύο κλίμακες μέτρησης (χιλιοστά και ίντσες). Μπορείτε να γυρίσετε τον οδηγό βάθους **(10)** αναστροφή, για να χρησιμοποιήσετε την επιθυμητή κλίμακα. Ευθυγραμμίστε την τιμή του επιθυμητού μήκους σας στον οδηγό βάθους **(10)** στην επιφάνεια αναφοράς του οδηγού βάθους **(11)** (βλέπε εικόνα I). Για την ασφάλιση του οδηγού βάθους, αφήστε το πλήκτρο **(9)** ξανά ελεύθερο.

Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τον οδηγό βάθους **(10)**. Σε διαφορετική περίπτωση το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να πέσει κάτω και να προκληθούν ατυχήματα και/ή ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Υποδείξεις εργασίας

Πρόωρη διακοπή της κοπής

Μην προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε το ηλεκτρικό εργαλείο με τη βία από την κοχλιοτομημένη ράβδο. Έτσι μπορεί να προκύψει μια απροσδόκητη εκκίνηση, η οποία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ατόμων ή ζημιά στις σιαγόνες κοπής **(3)** και στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Όταν θέλετε να διακόψετε πρόωρα την κοπή, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)** ελεύθερο. Το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται. Θέστε τον διακόπτη αλλαγής λειτουργίας **(13)** στη θέση αντιστροφής (θέση b, ) και κρατήστε τον πατημένο, ενώ πατάτε τον διακόπτη ενεργοποίησης **(14)**, μέχρι η κοχλιοτομημένη ράβδος να λυθεί εντελώς από τις σιαγόνες κοπής **(3)** και το ηλεκτρικό εργαλείο να ακινητοποιηθεί αυτόματα στην εντελώς ανοιχτή θέση.

Άγκιστρο ανάρτησης (βλέπε εικόνα J)

Με το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** μπορείτε να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο π.χ. σε μια σκάλα. Στρέψτε γι' αυτό το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** προς τα έξω.

Διπλώστε το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** ξανά, μέχρι να ασφαλίσει, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Το άγκιστρο ανάρτησης **(15)** δεν είναι κατάλληλο, για τη στερέωση του ηλεκτρικού εργαλείου σε ένα άτομο (π.χ. στη ζώνη). Μην αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε καμία περίπτωση σε μια θέση που φυσάει ή σε μια δυνητικά ασταθής επιφάνεια.

Κοπή σταθεροποιημένων κοχλιοτομημένων ράβδων (βλέπε εικόνα K)

Ενεργήστε ως ακολούθως, όταν θέλετε να κόψετε μια σταθερά στερεωμένη κοχλιοτομημένη ράβδο (π.χ. μια συναρμολογημένη κοχλιοτομημένη ράβδο στην οροφή ή στον τοίχο ενός κτιρίου).

Βεβαιωθείτε, ότι ο οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων **(5)** είναι κατάλληλα ρυθμισμένος για το μέγεθος σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί και οι σιαγόνες κοπής **(3)** είναι εντελώς ανοιχτές. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι, ώστε η κο-

κλισημένη ράβδος να βρίσκεται μεταξύ των σιαγόνων κοπής (3). Κατά τη διάρκεια που η κοχλιοτομημένη ράβδος ακουμπά στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων (5), ευθυγραμμίστε το σπείρωμα της κοχλιοτομημένης ράβδου στο σπείρωμα της σταθερής σιαγόνας κοπής.

Πιάστε με το ελεύθερο χέρι σας το απόκομμα της κοχλιοτομημένης ράβδου, επειδή αυτό μετά τη διαδικασία κοπής μπορεί να πέσει κάτω. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με σταθερή λαβή και υπολογίζετε με δυνάμεις αντίδρασης. Κρατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14) πατημένο, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό βάθους (10), για να κόψετε την κοχλιοτομημένη ράβδο σε μια ορισμένη απόσταση από μια επιφάνεια. Προτού να φέρετε τον οδηγό βάθους (10) σε επαφή με την επιφάνεια, βεβαιωθείτε, ότι η άκρη του οδηγού βάθους (10) καθώς και η μετωπική πλευρά (1) του ηλεκτρικού εργαλείου είναι καθαρές. Διαφορετικά μπορεί να λερώσετε την επιφάνεια.

Ρυθμίστε τον οδηγό βάθους (10) στην επιθυμητή διάσταση. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι, ώστε η άκρη του οδηγού βάθους να είναι σε επαφή με την επιφάνεια από την οποία προεξέχει η κοχλιοτομημένη ράβδος και συνεχίστε τη διαδικασία κοπής, όπως περιγράφεται πιο πάνω.

Κοπή ελεύθερων κοχλιοτομημένων ράβδων (βλέπε εικόνες L-M)

Στις απλές εργασίες μπορείτε να κόψετε κοχλιοτομημένες ράβδους, κρατώντας το ηλεκτρικό εργαλείο στο ένα χέρι και οδηγώντας την κοχλιοτομημένη ράβδο που πρόκειται να κοπεί με το άλλο χέρι. Γι' αυτό ενεργήστε ως ακολούθως. Βεβαιωθείτε, ότι ο οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων (5) είναι κατάλληλα ρυθμισμένος για το μέγεθος σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί και οι σιαγόνες κοπής (3) είναι εντελώς ανοιχτές.

Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι, ώστε η κοχλιοτομημένη ράβδος να βρίσκεται μεταξύ των σιαγόνων κοπής (3). Κατά τη διάρκεια που η κοχλιοτομημένη ράβδος ακουμπά στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων (5), ευθυγραμμίστε το σπείρωμα της κοχλιοτομημένης ράβδου στο σπείρωμα της σταθερής σιαγόνας κοπής. Λάβετε υπόψη, ότι το απόκομμα μετά τη διαδικασία κοπής πέφτει κάτω. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο καθώς και τη κοχλιοτομημένη ράβδο με σταθερή λαβή και υπολογίζετε με δυνάμεις αντίδρασης. Κρατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14) πατημένο, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής. Όταν κόβετε μακριές κοχλιοτομημένες ράβδους ή μεγάλα μεγέθη σπειρώματος, που δύσκολα συγκρατούνται με το χέρι, τοποθετήστε ηλεκτρικό εργαλείο με τις πλευρικές επιφάνειες έδρασης (12) πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια (βλέπε εικόνα M).

Χειριστείτε με το ένα χέρι το ηλεκτρικό εργαλείο, ενώ με το άλλο χέρι οδηγείτε την κοχλιοτομημένη ράβδο που πρόκειται να κοπεί με σταθερή λαβή. Γι' αυτό ενεργήστε ως ακολούθως. Βεβαιωθείτε, ότι ο οδηγός κοχλιοτομημένων ράβδων (5) είναι κατάλληλα ρυθμισμένος για το μέγεθος σπειρώματος που πρόκειται να κοπεί και οι σιαγόνες κοπής (3) είναι εντελώς ανοιχτές. Τοποθετήστε την κοχλιοτομημένη ράβδο έτσι, ώστε να βρίσκεται μεταξύ των σιαγόνων κοπής (3). Κατά τη διάρκεια που η κοχλιοτομημένη ράβδος ακουμπά στον οδηγό κοχλιοτομημένων ράβδων (5), ευθυγραμμίστε το σπείρωμα της

κοχλιοτομημένης ράβδου στο σπείρωμα της σταθερής σιαγόνας κοπής. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο καθώς και τη κοχλιοτομημένη ράβδο με σταθερή λαβή και υπολογίζετε με δυνάμεις αντίδρασης. Κρατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (14) πατημένο, μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής.

Για την κοπή ελεύθερων κοχλιοτομημένων ράβδων σε μια προρρυθμισμένη διάσταση, εκτελέστε επιπλέον τα ακόλουθα βήματα. Ρυθμίστε τον οδηγό βάθους (10) στην επιθυμητή διάσταση. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο αντικείμενο έτσι, ώστε αυτό να ακουμπά στον οδηγό βάθους (10). Τοποθετήστε μια κοχλιοτομημένη ράβδο, όπως περιγράφεται πιο πάνω, στο ηλεκτρικό εργαλείο και προσέξτε επιπλέον, ώστε αυτή να αγγίζει το αντικείμενο. Προσέξτε εδώ, να μη μετατοπίσετε το τοποθετημένο αντικείμενο.

Αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου

Όταν αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία (6).

Απομακρύνετε τη σκόνη από τις σιαγόνες κοπής (3) και τα κινητά μέρη.

Αντικατάσταση των σιαγόνων κοπής

Ένα ζεύγος σιαγόνων κοπής αποτελείται πάντοτε από δύο σιαγόνες κοπής (3), από τις οποίες η μια σιαγόνα κοπής είναι επισημασμένη με μια κουκκίδα και η άλλη σιαγόνα κοπής με δύο κουκκίδες. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες σιαγόνες κοπής πάντοτε κατά ζεύγος (βλέπε «Συναρμολόγηση των σιαγόνων κοπής (βλέπε εικόνες A-E)», Σελίδα 105). Το ζεύγος σιαγόνων κοπής μπορεί να αντικατασταθεί μεταξύ της κινητής υποδοχής (2) και της σταθερής υποδοχής (4).

Υπόδειξη: Προσέξτε, ώστε οι δύο σιαγόνες κοπής (3) να είναι προσανατολισμένες αντίστοιχα με τα μεγέθη σπειρώματος που πρόκειται να κοπούν (βλέπε εικόνα D). Μια σιαγόνα κοπής (3) για μετρικό μέγεθος σπειρώματος ανάλογα με το μέγεθος του σπειρώματος έχει μια ακμή κοπής. Αυτή βρίσκεται στην επισημασμένη πλευρά της σιαγόνας κοπής (3). Οι σιαγόνες κοπής (3) μπορούν να βιδωθούν μόνο στη σωστή θέση, εδώ δείχνουν οι δύο επισημασμένες πλευρές η μια προς την άλλη.

Συντήρηση και σέρβις

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Ελλάδα

Τηλ.: 210 5701258

Θα βρείτε τον σύνδεσμο (link) των διευθύνσεων σέρβις και τους όρους της εγγύησης στην τελευταία σελίδα.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Mην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία ή οι μεταχειρισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικινδυνών ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Güvenlik talimatı

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli el aletiyle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını,

talimatları, resim ve açıklamaları okuyun. Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, akım şebekesine bağlı (elektrikli) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akülü) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

- ▶ **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- ▶ **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- ▶ **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik güvenliği

- ▶ **Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpmaya tehlikesini artırır.

Kişilerin Güvenliği

- ▶ **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün.** Yorgunsanız, kullandığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın. Elektrikli el aletini kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ **Daima kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırırsanız ve elektrikli el aleti açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- ▶ **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Elektrikli el aletinin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu sayede elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- ▶ **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- ▶ **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.
- ▶ **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle onlara alışmış olmanız, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- ▶ **Elektrikli el aletini aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınızı işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- ▶ **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- ▶ **Elektrikli el aletinde bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya elektrikli el aletini elinizden bırakırken fişi güç kaynağından çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- ▶ **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- ▶ **Elektrikli el aletinizin ve aksesuarlarınızın bakımını özenle yapın.** Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını,

parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın. Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.

- **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanakları sağlarlar.
- **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Akülü aletlerin özenli bakımı ve kullanımı

- **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- **Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküler kullanın.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- **Kullanılmayan aküyü büro ataçları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelerden uzak tutun.** Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir. Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- **Hasarlı veya değiştirilmiş akü veya el aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik davranışlara yol açarak yangın, patlama ve yaralanmalara neden olabilir.
- **Aküyü veya aleti ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üstündeki sıcaklıklara maruz kalma patlamalara yol açabilir.
- **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve akü ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj aküye zarar vererek yangın riskini yükseltebilir.

Servis

- **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede elektrikli el aletinin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

- **Hasarlı akülerde onarım işlemi yapmayın.** Akülerin onarımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

Yüksek konumda kullanım için el tipi elektrikli el aletlerine ilişkin güvenlik uyarıları

- **Elektrikli el aletini yüksek konumda kullanırken, aletin bağlanması ve aksesuarlar konusunda alet üreticisinin önerilerine dikkat edin.** Önerilmeyen bağlama yöntemleri veya aksesuarların kullanılması, yüksekte düşme riskini artırabilir ve bu da çevredeki kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- **Elektrikli el aletini yüksek çalışma pozisyonunda kullanırken, aletin sabitleme alanının taşıma kapasitesini [kg (lb(s))]] aşacak şekilde alete herhangi bir aksesuar takmayın.** Takımlar, akü, ek parçalar ve aksesuarların ağırlığı, elektrikli el aletindeki düşmeye karşı koruma ekipmanı sabitleme alanının maksimum taşıma kapasitesini aşarsa; alet yere düşebilir ve bu da çevredeki kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Dişli çubuk kesiciler için güvenlik uyarıları



Koruyucu gözlük kullanın. Bu, gözlerinizi parçalanan malzeme parçacıklarından korur.



Ellerinizi kesici çenelerden ve hareketli parçalardan uzak tutun. Parmaklarınız kesme mekanizmasına sıkışabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- **Yüzünüzü kesme mekanizmasından uzak tutun.** Kesme sırasında dişli çubuğun parçaları fırlatabilir ve yaralanmalara sebep olabilir.
- **Gerilim altındaki malzeme üzerinde çalışmayın ve elektrikli el aletini yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** Gerilim altındaki malzemeyle temas, aletin metal parçalarına da enerji verebilir ve elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.
- **Dişli çubuklarla çalışırken eldiven giyin.** İş parçasının kenarları ve talaşları keskindir ve işlemeyen hemen sonra hala sıcak olabilir.
- **İş parçasını emniyete alın.** Bir germe tertibatı veya mengene ile sabitlenen iş parçası elle tutmaya oranla daha güvenli tutulur.
- **Uzun veya büyük dişli çubukların güvenli bir şekilde işlenmesi için, elektrikli el aleti destek yüzeyleri kullanılarak yatay bir yüzeye yerleştirilebilir.** Bu alet bir mengeneyle veya bir tezgaha sabitlenemez.
- **Elektrikli el aletini iş parçasının talaşları üzerine yerleştirmeyin.** Elektrikli el aleti hasar görebilir ve arızalanabilir.
- **Özellikle yüksek bir konumda çalışırken daima güvenli bir zemin sağlayın.** Kesilen dişli çubuğun düşmesini önlemek için kesme sırasında ve sonrasında dişli

çubuğu sıkıca tutun. Kesilmiş bir dişli çubuk ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ **Yüksek bir konumda çalışırken elektrikli el aletini düşmeye karşı koruma donanımıyla uygun şekilde emniyete alın ve çalışma alanının altında kimsenin bulunmadığından emin olun. Baş üstü çalışırken koruyucu başlık kullanın.** Bu şekilde, elektrikli el aletinin yanlışlıkla düşmesi durumunda maddi hasar ve kişisel yaralanmalardan kaçınılabilirsiniz.
- ▶ **Akü hasar görürse veya usulüne aykırı kullanılırsa dışarı buhar sızabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.** Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun. Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.
- ▶ **Aküyü değiştirmeyin veya açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.
- ▶ **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler veya dışarıdan kuvvet uygulama aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.
- ▶ **Aküyü yalnızca üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.



Aküyü sıcaktan, sürekli gelen güneş ışımından, ateşten, kirden, sudan ve nemden koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.



Ürün ve performans açıklaması



Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanma kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Elektrikli el aleti, dişli çubukları kesmek için tasarlanmıştır.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları ile grafik sayfasındaki elektrikli el aleti resmindeki numaralar aynıdır.

- (1) Alın tarafı
- (2) Hareketli yuva
- (3) Kesme çenesi (2x)
- (4) Sabit yuva
- (5) Dişli çubuk kılavuzu
- (6) Akü^{a)}
- (7) Akü çıkarma tuşu^{a)}
- (8) İç altıgen anahtar
- (9) Derinlik mesnedi ayarlama düğmesi
- (10) Derinlik mesnedi
- (11) Derinlik mesnedi referans yüzeyi

- (12) Temas yüzeyi (3 x)
 - (13) Değiştirme anahtarı (kesik, kilitli, açık)
 - (14) Serbest bırakma anahtarı
 - (15) Asma kancası
 - (16) Çalışma ışığı
 - (17) Tutamak (izolasyonlu tutamak yüzeyi)
 - (18) Kesme çeneleri için vidalar (2x)
 - (19) Kesim hattı
 - (20) Dişli kol^{b)}
 - (21) Elektrikli el aletindeki düşmeye karşı koruma ekipmanı sabitleme alanı
 - (22) Düşmeye karşı koruma ekipmanı^{b)}
 - (23) Düşmeyi önleme ekipmanı sabit dayanak noktası^{b)}
- a) Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.
b) Piyasada bulunur (teslimat kapsamında değildir)

Teknik veriler

Dişli rot makası	GGC 18V-12	
Sipariş numarası		3 601 JM8 0..
Nominal gerilim	V=	18
Kesim performansı		
– Yumuşak çelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Paslanmaz çelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Boyutlar (U x G x Y)	mm	221 x 133 x 272
Ağırlık ^{a)}	kg	3,4
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	0 ... +35
Çalışma ^{b)} ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	-20 ... +50
Uyumlu aküler		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Tavsiye edilen şarj cihazları		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

Dişli rot makası**GGC 18V-12**GAX 18...
EXAL18...A) Aküsüz (akü ağırlığını www.bosch-professional.com adresinde bulabilirsiniz)B) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans
Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için:
www.bosch-professional.com/wac.**Gürültü/Titreşim bilgisi**Gürültü emisyon değerleri **EN 62841-1** uyarınca belirlenmektedir.Elektrikli el aletin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak: Ses basıncı seviyesi **83 dB(A)**; ses gücü seviyesi **91 dB(A)**. Tolerans K = **3 dB**.**Kulak koruması kullanın!**Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_f (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K ilgili **EN 62841-1**: $a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s}^2**, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ (K = **13 m/s}^2**) uyarınca belirlenmiştir

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri standartlaştırılmış ölçme yöntemine göre belirlenmiştir ve elektrikli el aletlerinin birbirleri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değerler aynı zamanda titreşim ve gürültü emisyonunun geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri elektrikli el aletin esas kullanımını temsil etmektedir. Ancak elektrikli el aleti farkı uçlar veya yetersiz bakımla kullanılacak olursa, titreşim seviyesi ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu da titreşim ve gürültü emisyonunu bütün kullanım süresince önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültü emisyonunun tam olarak tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu veya açık fakat kullanımda olmadığı sürelerin de dikkate alınması gerekir. Bu, titreşim ve gürültü emisyonunu bütün çalışma süresinde önemli ölçüde düşürebilir.

Titreşimin kullanıcıya bindirdiği yük için önceden ek güvenlik önlemleri alın. Örneğin: Elektrikli el aletin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.

Aşırı zorlanma emniyeti

Usulüne uygun olarak kullanıldığında elektrikli el aleti zorlanmaz. Yük çok yüksek olduğunda veya akü sıcaklık aralığı aşıldığında otomatik olarak kapanır. Ardından elektrikli el aletini kapatın ve elektrikli el aletin aşırı yüklenmesine neden olan çalışmayı durdurun. Ardından çalışma sürecini yeniden başlatmak için elektrikli el aletini tekrar açın.

Not: Aşağıdaki dişli çubuk türlerini kesmeye çalıştığınızda zorlanma emniyeti etkinleştirilir.

- Kesme çenelerinin boyutundan daha büyük olan dişli bir çubuk.
- Elektrikli el aletin kesme kapasitesinin izin verdiğinden daha yüksek bir mukavemete sahip dişli çubuk.

Aşırı ısınma koruması

Elektrikli el aleti aşırı ısındığında otomatik olarak kapanır. Tekrar çalıştırmadan önce elektrikli el aletin soğumasını bekleyin.

Akü**Bosch** akülü elektrikli el aletlerini aküsüz olarak satmaktadır. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında akünün bulunup bulunmadığını ambalajdan bakabilirsiniz.**Akünün şarj edilmesi**► **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli el aletinizde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.**Not:** Lityum iyon aküler, uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak kısmi şarjlı olarak teslim edilmektedir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.**Akünün yerleştirilmesi**

Şarj edilmiş aküyü hissedilir biçimde kavrama yapıcaya kadar akü yuvasının içine doğru itin.

Akünün çıkarılmasıAküyü çıkarmak için kilit açma tuşuna basın ve aküyü çekerek çıkartın. **Bunu yaparken güç kullanmayın.**

Aküde 2 kilitleme kademesi mevcuttur, bunlar ilgili akü kilit açma tuşuna yanlışlıkla basıldığında akünün düşmesini önler. Akü elektrikli el aleti içinde bulunduğu süreçte bir yay yardımıyla bu pozisyonda tutulur.

Akü şarj durumu göstergesi

Not: Her akü tipinin şarj seviyesi göstergesi yoktur.

Akü şarj durumu göstergesinin yeşil LED'leri akünün şarj durumunu gösterir. Güvenlik nedenleriyle şarj durumu sadece elektrikli el aleti dururken sorgulanabilir.

Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşları ☺ ya da ☹ üzerine basın. Bu, akü çıkarılmış durumda da mümkündür.

Şarj durumu göstergesi tuşuna basıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Akü tipi GBA 18V... | GBA18V...

LED	Kapasite
Sürekli ışık 3 × yeşil	%60–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	%30–60
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–30
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü tipi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...

LED	Kapasite
Sürekli ışık 5 × yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4 × yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3 × yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2 × yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü arızası risk tespiti**EXPERT18V... | EXBA18V...**

Akü şarj durumuna ek olarak, akü şarj durumu göstergelerindeki LED'ler de bir akü arızası riskini gösterebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için şarj seviyesi gösterge düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun. Akünün analizi, akü şarj durumu göstergesinde yanıp sönme ışıkla belirtilir. Sonuç, akü şarj durumu göstergesinde gösterilir.

1 LED: Akünün arızalanma riski yüksektir. Performans ve çalışma süresi zaten azalmış olabilir. Akünün değiştirilmesi tavsiye edilir.

5 LED: Akü iyi durumda ve arızalanma riski düşük.

Lütfen dikkat edin: Akü arızası risk değerlendirmesi iki aşamalı olarak çalışır ve basit bir durum değerlendirmesi sağlar. Akü ya iyi durumdadır ya da arızalanma riski yüksektir. Akü durumunun hiçbir yüzdesi görüntülenmez.

Akünün optimum verimle kullanılmasına ilişkin açıklamalar

Aküyü nemden ve sudan koruyun.

Aküyü sadece –20 °C ile 50 °C arasındaki bir sıcaklıkta saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü otomobil içerisinde bırakmayın.

Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra çok kısa süre çalışabiliyorsa akü ömrünü tamamlamış ve değiştirilmesi gerekiyor demektir. Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Montaj

- **Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, uç değişimi vb.) aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.** Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- **Aküyü elektrikli el aletine takmadan önce, serbest bırakma anahtarının (14) düzgün çalıştığından ve**

birakıldığında KAPALI konuma döndüğünden emin olun.

Kesme çenelerinin takılması (bkz. resimler A–E)

Kesme çenelerini (3) her zaman doğru yönde ve uygun şekilde sabitlenmiş olarak monte edin. Yanlış veya gevşek bağlantı, kesme çenelerinin kırılmasına neden olabilir ve bu da fırlayan parçalar nedeniyle kişisel yaralanmalara yol açabilir (bkz. resim A).

Kesme çenelerindeki (3) çapakları bir ege ile temizleyin.

Her zaman bir çift kesme çenesi (3) kullanın. Bu, bir nokta ile işaretlenmiş bir kesme çenesi ve iki nokta ile işaretlenmiş bir kesme çenesinden oluşur (bkz. resim D). Bir çift kesme çenesi, hareketli yuva (2) ile sabit yuva (4) arasında değiştirilebilir.

Kesme çenelerinin (3) tutucularının ((2) ve (4)) tamamen açık olduğunu kontrol edin. Durum böyle değilse, aküyü takın ve yuvalar tamamen açılana kadar serbest bırakma anahtarına (14) basın. Aküyü tekrar çıkarın.

Değiştirme anahtarını (13) kilitleme konumuna getirin (bkz. resim C).

Birlikte verilen iç altıgen anahtar (8) kullanarak vidaları (18) sökün.

Kesme çenelerini (3) yuvalara ((2) ve (4)) doğru konumda yerleştirin. Kesme çenelerini (3) vidalarla (18) tekrar sabitleyin.

Not: Bir çift kesme çenesi (3) sadece etiketli alın tarafları birbirine bakacak şekilde elektrikli el aletine vidalanabilir. Kesme çenelerinin yönü, kesilecek dış boyutuna uygun olmalıdır (bkz. resim D).

İşletim

- **Kesme kenarları yontulmuş veya deforme olmuşsa kesme çenelerini (3), değiştirin (bkz.resim E).** Lütfen diğer notlara dikkat edin (Bakınız „Kesme çenelerinin değiştirilmesi“, Sayfa 117).
- **Kesme çeneleri (3) son derece keskindir. Bu nedenle, ellerinizi daima kesme kenarlarından ve hareketli parçalardan uzak tutun. Ellerin kesme çenelerine yaklaşılabileceği kısa iş parçası parçalarını kesmeyin. Ciddi yaralanma veya uzuvların kopması riski vardır.**
- **Elektrikli el aletine doğru boyutta kesme çenelerinin (3) takıldığından ve her iki kesme çenesinin de doğru konumda olduğundan emin olun. Kesmeden önce, kesme çeneleri üzerinde yazılı olan dış boyutunu kontrol edin.**
- **Serbest bırakma anahtarını (14) çalıştırmadan önce, dişli çubuğu, dişleri sabit kesme çeneleriyle eşleşecek şekilde yerleştirin. Dişlerin yanlış hizalanması kalıpların kırılmasına ve fırlayan parçalar nedeniyle kişisel yaralanmalara neden olabilir.**

Düşmeye karşı koruma ekipmanıyla birlikte kullanımı

- **Yüksek çalışma konumlarında kullanım için güvenlik uyarıları.** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Talimatlara ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- **Düşmeye karşı koruma ekipmanı (22) ve düşmeye karşı koruma sistemi için tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun.** Talimatlara ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- **İlgili 1,8 m ve üzeri çalışma yüksekliklerinde bir düşmeye karşı koruma sistemi kullanın.**
- **Makineyi yalnızca sabit ve stabil ankraj noktalarına (örn. iskele destekleri) sabitleyin.** Merdiven, alet çantası vb. gibi emniyete alınmamış nesneler düşmeye karşı koruma sağlayamaz. Ankraj noktasının taşıma kapasitesi, elektrikli el aleti düşmeye karşı koruma ekipmanı sabitleme alanının taşıma kapasitesine eşit veya daha yüksek olmalıdır.

Makinedeki düşmeye karşı koruma ekipmanı sabitleme alanının taşıma kapasitesi ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Düşmeye karşı koruma ekipmanının maksimum uzunluğu	1,1 m (3.6 ft)

A) Bu, tüm aparatları ve aksesuarlarıyla birlikte makineyi kapsar.

Düşmeye karşı koruma ekipmanının montajı (bkz. resim B)

Düşmeye karşı koruma sistemini kullanmak için düşmeye karşı koruma ekipmanını (22), elektrikli el aletindeki düşmeye karşı koruma ekipmanının sabitleme alanına (21) sabitleyin. Halkalı düşmeye karşı koruma ekipmanları için resimde gösterildiği gibi B sabitleme alanının etrafına sarın. İlmeği sıkın ve ilmeğin bükülmediğinden emin olun.

Kullanım talimatları

- Düşme koruması, kalifiye ve uzman kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını, yalnızca elektrikli el aletindeki düşmeye karşı koruma ekipmanı için öngörülen sabitleme alanına sabitleyin.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını sabitlemek için makinenin diğer parçalarını kullanmayın ve sabitleme alanları oluşturmak için makinede değişiklik yapmayın.
- Makinedeki düşmeye karşı koruma ekipmanı sabitleme alanının yukarıda belirtilen taşıma kapasitesine eşit veya daha yüksek taşıma kapasitesine sahip düşmeye karşı koruma ekipmanları kullanın.
- Sadece uçları ilmekli veya karabinalı düşmeye karşı koruma ekipmanları kullanın.
- Tercihen şok emici özelliği olan bir düşmeye karşı koruma ekipmanı kullanın.
- Yalnızca ANSI ISEA 121:2018 standardına uygun düşmeye karşı koruma ekipmanlarını kullanın. Düşmeye karşı koruma ekipmanı olarak halat, ip, çelik halat veya kablo kullanmayın.

- Yüksekte çalışmaya başlamadan önce, düşmeye karşı koruma ekipmanının her iki ucunun da düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını; koruyucu kapakların, anahtarların ve kilitlerin normal çalışmasını engelleyecek şekilde kullanmayın.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanı başına birden fazla alet kullanmayın.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını, makine düştüğünde kullanıcıdan uzaklaşacak şekilde kullanın. Düşen elektrikli el aletleri, düşerken düşme korumasına çarpar. Bu durum yaralanmaya veya denge kaybına yol açabilir.
- Şok emici düşmeye karşı koruma ekipmanlarını kullanım sırasında germeyin. Düşmeye karşı koruma ekipmanlarını her zaman gergin olmayan bir şekilde kullanın.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını, elektrikli el aletini yukarı kaldırmak veya çekmek için kullanmayın.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını kişileri emniyete almak için kullanmayın.
- Yüksek çalışma konumunda aksesuarları değiştirmeyin.
- Sadece yüksekte çalışma için tasarlanmış ve bu kullanım kılavuzunda belirtilmiş aksesuarları kullanın.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını yüksek gerilim alanlarından veya elektrik hatlarından uzak tutun. Aksi takdirde elektrik çarpması riski vardır.
- Makinedeki düşmeye karşı koruma ekipmanının sabitleme alanını değiştirmeyin ve bu kullanım kılavuzunda açıklanandan farklı bir şekilde kullanmayın.
- Düşme korumasını hareketli parçaların yakınında kullanmayın. Düşmeye karşı koruma ekipmanı sıkışabilir ve bu da ezilme yaralanmalarına yol açabilir.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanını keskin kenarlardan, kesici ağızlardan, talaşlardan, kıvılcımlardan ve hasara yol açabilecek diğer şeylerden uzak tutun.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanına dolanmaktan kaçının.
- Makineyi, düşmeye karşı koruma ekipmanından veya düşmeye karşı koruma ekipmanının sabitleme alanından tutarak taşımayın.
- Makineyi bir elinizden diğer elinize sadece güvenli bir şekilde dururken aktarın.
- Düşen bir makineyi yakalamaya çalışmayın.
- Düşmeye karşı koruma ekipmanının sabitleme alanını ve düşmeye karşı koruma ekipmanını her kullanımdan önce ve düşme sonrasında hasar açısından kontrol edin, böylece sorunsuz çalıştığından emin olun. Makineyi ve düşmeye karşı koruma ekipmanını hasarlı ise (çatlaklar, dikişlerde hasar vb.) veya düzgün çalışmıyorsa kullanmayın. Düşmeye karşı koruma ekipmanının sabitleme alanındaki hasarlar arasında; plastik parçalarda ince çatlaklar, çatlaklar, kırılmalar ve deformasyonlar sayılabilir.
- Makine yüksekte düşerek düşme korumasına çarptıysa, bu koruma işaretlenmeli ve aktif kullanımdan kaldırılmalıdır.

- Çalışma sırasında, düşmeye karşı koruma ekipmanınızın tetikleme göstergesi görünür durumda ise; bu ekipman da artık kullanıma uygun değildir.

Çalıştırma

Değiştirme anahtarı (bkz. resim C)

- **Elektrikli el aletini kullanmadığınız zamanlarda değiştirme anahtarını (13) daima kilitli konuma getirin.**
- **Çalıştırmadan önce değiştirme anahtarının (13) doğru konumda olduğundan emin olun.**
- **Serbest bırakma anahtarı (14) çalıştırıldığında değiştirme anahtarını (13) hareket ettirmeyin. Bu durum elektrikli el aletine zarar verebilir.**

Kesme işlemini başlatmak için, değiştirme anahtarını (13) kesme konumuna (konum a, ) ayarlayın ve serbest bırakma anahtarına (14) basın. Hareket yönünü tersine çevirmek için, değiştirme anahtarını (13) ters konuma getirin (konum b, ) ve serbest bırakma anahtarına basarken değiştirme anahtarını bu konumda tutun. Değiştirme anahtarını ve serbest bırakma anahtarını bıraktığınızda, makine otomatik olarak kilitli konuma  geçer. Serbest bırakma anahtarına (14) sürekli basarsanız, makine tam bir döngü boyunca çalışır ve tam açık konumda otomatik olarak durur. Serbest bırakma anahtarını (14) kilitlemek için, değiştirme anahtarını (13) ilgili kilitleme konumuna  getirin. Serbest bırakma anahtarı (14) bu konumda çalıştırılmaz.

Not: Hareket yönü tersine çevrilmişken dişli çubukları kesmeyin! Bu elektrikli el aletine zarar verir. Elektrikli el aletini sadece rölantide ve kesme çenelerini (3) tamamen açmak için ters yönde çalıştırın.

Not: Kesme çeneleri (3) açılırken kesme işleminden sonra serbest bırakma anahtarını (14) bırakırsanız ve değiştirme anahtarını (13) ters konuma getirirseniz kesme çeneleri kapanacaktır. Serbest bırakma anahtarına tekrar bastığınızda tekrar açılırlar.

Açma/kapama

Dişli çubuk kılavuzu (5) üzerinde kesilecek dişli çubuğun dış boyutunu ayarlayın. Bu, dişli çubuk için M6/M8 ve M10/M12 temas yüzeyini doğru yöne getirir.

Serbest bırakma anahtarını (14) çalıştırmadan önce, dişli çubuğu, dişleri sabit yuvanın (4) kesme çenesinin (3) dişleriyle eşleşecek şekilde yerleştirin. Dişlerin yanlış hizalanması, kesme çenelerinin (3) kırılmasına ve fırlayan parçalar nedeniyle kişisel yaralanmalara neden olabilir veya dişli çubuğun dişine zarar verebilir, böylece bir somun artık vidalanamaz.

Kesmeden önce, dişli çubuğu kesme çizgisine (19) dik açıyla yerleştirin (bkz. resim G) ve dişli çubuğun önceden ayarlanmış çubuk kılavuzuyla iyi temas ettiğinden emin olun.

Kesme işlemini başlatmak için, değiştirme anahtarının (13) kesme konumunda olduğundan emin olun (konum a, , bkz. resim C) ve serbest bırakma anahtarını (14) sürekli olarak basılı tutun. Hareketli yuva (2) üzerindeki kesme çenesi, sabit yuva (4) üzerindeki kesme çenesi ile üst üste

gelir ve ardından geri döner. Kesimi tamamlamadan önce serbest bırakma anahtarını (14) bırakırsanız, kesme çeneleri (3) duracaktır.

Not: Paslanmaz çelik gibi sünek metalden yapılmış dişli bir çubuğu keserseniz, kesimin sonunda çapaklar oluşabilir. Bu durumda çapakları bir eğe ile temizleyin.

Enerjiden tasarruf etmek için elektrikli el aletini sadece kullandığınızda açın.

Otomatik durdurma fonksiyonu

Serbest bırakma anahtarına (14) sürekli basarsanız, (3) kesme çenelerinin (2) ve (4) yuvaları tam açık konuma dönmeye kadar bir kez kapanır ve ardından durur. Serbest bırakma anahtarını (14) bırakın ve bir sonraki kesme sekansını başlatmak için tekrar basın.

İç altıgen anahtarın saklanması

Birlikte teslim edilen iç altıgen anahtar (8), kaybolmasını önlemek için elektrikli el aletinin üzerinde saklanabilir. İç altıgen anahtarın çıkarmak için aküyü çıkarın ve iç altıgen anahtarı dışarı çekin. Kullandıktan sonra, iç altıgen anahtarı elektrikli el aletine geri takın ve aküyü yerleştirin.

Çalışma ışığı

Çalışma ışığı (16), elverişsiz aydınlatma koşullarında çalışma alanının aydınlatılmasını mümkün kılar.

Dikkat: Doğrudan lambanın içine bakmayın!

Motoru çalıştırmadan çalışma ışığını (16) açmak için serbest bırakma anahtarına (14) hafifçe basın. Dişli çubukları kesmek istiyorsanız serbest bırakma anahtarına tam basın. Çalışma ışığı, çalışma sırasında otomatik olarak yanar. Serbest bırakma anahtarına basıldıgı sürece lamba yanar. Serbest bırakma anahtarı bırakıldıktan yaklaşık 15 saniye sonra çalışma ışığı söner.

Dişli çubuk kılavuzu (bkz. resimler F–G)

Hassas kesimler yapmak için dişli çubuk kılavuzunu (5) kesilecek dişli çubuğun çapına göre konumlandırın (M6/M8 veya M10/M12).

Kesmeden önce dişli çubuğu kesme çizgisine (19) dikey olarak yerleştirin. Dişli çubuğun dişleri ile sabit kesme çenelerinin dişlerinin birbirine geçtiğinden emin olun (bkz. resim K). Ayrıca dişli çubuğun çubuk kılavuzunun her iki yüzeyiyle iyi temas ettiğinden emin olun (bkz. resim G) ve dişli çubuğu bu konumda sağlam bir şekilde tutun. Kesme işlemi, dişli çubuğu eğebilecek bir tepki kuvveti oluşturur. Dişli çubuğun eğilmesi düşük kesim kalitesine, dişli çubuğun sıkışmasına, kalıpların veya dişli çubuğun hasar görmesine neden olabilir. Bu nedenle, kesim sırasında dişli çubuğu açıklanan yönde tutun.

Derinlik mesnedinin ayarlanması (bkz. resim H–I)

Aynı uzunluktaki dişli çubukları kesmek istiyorsanız veya dişli çubukları bir yüzeye belirli bir çıkıntı ile kesmek istiyorsanız derinlik mesnedini (10) kullanın.

Tuşa (9) basın ve derinlik mesnedini yerleştirin. Derinlik mesnedinin dişli tarafının tuşun dişli tarafına baktığından emin olun. Derinlik mesnedinin (10) iki ölçüm skalası vardır (milimetre ve inç). İsteddiğiniz ölçeklendirmeyi kullanmak için derinlik mesnedini (10) çevirebilirsiniz. Derinlik mesnedinde

(10) istediğiniz uzunluk değerini derinlik mesnedinin **(11)** referans yüzeyi ile hizalayın (bkz. resim I). Derinlik mesnedini kilitlemek için tuşu **(9)** tekrar bırakın.

Elektrikli el aletini derinlik mesnedinden **(10)** tutarak taşımayın. Aksi takdirde elektrikli el aleti düşebilir ve yaralanmalara ve/veya elektrikli el aletinin hasar görmesine neden olabilir.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Kesimin erken iptal edilmesi

Elektrikli el aletini asla dişli çubuktan zorla çıkarmaya çalışmayın. Bu, beklenmedik bir çalışmaya neden olabilir ve yaralanmalara veya kesme çenelerinde **(3)** ve elektrikli el aletinde hasarlara yol açabilir.

Kesimi zamanından önce iptal etmek istiyorsanız serbest bırakma anahtarını **(14)** bırakın. Elektrikli el aleti kapanır. Değiştirme anahtarını **(13)** ters konuma getirin (konum b, ) ve dişli çubuk kesme çenelerinden **(3)** tamamen kurtulana ve elektrikli el aleti otomatik olarak tam açık konumda durana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun.

Asma kancası (bkz. resim J)

Asma kancası **(15)** ile elektrikli el aletini örn. bir merdivene asabilirsiniz. Bunu yapmak için asma kancasını **(15)** dışa doğru döndürün.

Elektrikli el aletini kullanırken asma kancasını **(15)** yerine oturana kadar geri katlayınız.

Asma kancası **(15)**, elektrikli el aletinin bir kişiye (örn. bir kemere) takılması için uygun değildir. Elektrikli el aletini asla rüzgarlı bir yere veya dengesiz olabilecek bir yüzeye asmayın.

Sabit dişli çubukların kesilmesi (bkz. resim K)

Sabit bir dişli çubuğu kesmek istiyorsanız (örneğin, bir binanın tavanına veya duvarına monte edilmiş bir dişli çubuk) aşağıdaki şekilde hareket edin.

Dişli çubuk kılavuzunun **(5)** kesilecek diş boyutu için uygun şekilde ayarlandığından ve kesme çenelerinin **(3)** tamamen açık olduğundan emin olun. Elektrikli el aletini, dişli çubuk kesme çeneleri **(3)** arasında olacak şekilde konumlandırın. Dişli çubuk dişli çubuk kılavuzuna **(5)** temas ederken, dişli çubuğun dişini sabit kesme çenesi dişiyile hizalarlar. Kesme işleminden sonra düşebileceğinden, dişli çubuğun bölümünü serbest elinizle tutun. Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve tepki kuvvetlerini bekleyin. Kesme işlemi tamamlanana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun.

Dişli çubuğu bir yüzeyden belirli bir mesafeye kadar kesmek için derinlik mesnedini **(10)** kullanabilirsiniz. Derinlik mesnedini **(10)** yüzeye temas ettirmeden önce, derinlik mesnedinin **(10)** ucunda ve elektrikli el aletinin alın tarafında **(1)** kir olmadığının emin olun. Aksi takdirde yüzeyi kirlatabilirsiniz.

Derinlik mesnedini **(10)** istediğiniz boyuta ayarlayın. Elektrikli el aletini, derinlik mesnedinin ucu dişli çubuğun çıkıntı yaptığı yüzeye temas edecek şekilde konumlandırınız ve kesme işlemine yukarıdaki açıklandığı gibi devam edin.

Gevşek dişli çubukların kesilmesi (bkz. resim L–M)

Basit işler için, elektrikli el aletini bir elinizle tutarak ve kesilecek dişli çubuğu diğer elinizle yönlendirerek dişli çubukları kesebilirsiniz. Bunu yapmak için aşağıdaki adımları izleyin.

Dişli çubuk kılavuzunun **(5)** kesilecek diş boyutu için uygun şekilde ayarlandığından ve kesme çenelerinin **(3)** tamamen açık olduğundan emin olun.

Elektrikli el aletini, dişli çubuk kesme çeneleri **(3)** arasında olacak şekilde konumlandırın. Dişli çubuk dişli çubuk kılavuzuna **(5)** temas ederken, dişli çubuğun dişini sabit kesme çenesi dişiyile hizalarlar. Kesim işleminden sonra bölümün aşağı düşeceğini unutmayın. Elektrikli el aletini ve dişli çubuğu sıkıca tutun ve tepki kuvvetlerini öngörün. Kesme işlemi tamamlanana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun. Elle tutulması zor olan uzun dişli çubukları veya büyük diş boyutlarını kesiyorsanız, elektrikli el aletini yan temas yüzeyleri **(12)** yatay bir yüzeye gelecek şekilde yerleştirin (bkz. resim M).

Bir elinizle elektrikli el aletini kullanırken diğer elinizle kesilecek dişli çubuğu sıkıca tutun. Bunu yapmak için aşağıdaki adımları izleyin. Dişli çubuk kılavuzunun **(5)** kesilecek diş boyutu için uygun şekilde ayarlandığından ve kesme çenelerinin **(3)** tamamen açık olduğundan emin olun. Dişli çubuğu kesme çeneleri **(3)** arasında olacak şekilde konumlandırın. Dişli çubuk dişli çubuk kılavuzuna **(5)** temas ederken, dişli çubuğun dişini sabit kesme çenesi dişiyile hizalarlar. Elektrikli el aletini ve dişli çubuğu sıkıca tutun ve tepki kuvvetlerini öngörün. Kesme işlemi tamamlanana kadar serbest bırakma anahtarını **(14)** basılı tutun.

Gevşek dişli çubukları önceden belirlenmiş bir uzunlukta kesmek için aşağıdaki adımları da uygulayın. Derinlik mesnedini **(10)** istediğiniz boyuta ayarlayın. Uygun bir nesneyi derinlik mesnedine **(10)** değecek şekilde yerleştirin. Dişli bir çubuğu yukarıdaki açıklandığı gibi elektrikli el aletine göre konumlandırın ve ayrıca nesneye temas etmesini sağlayın. Yerleştirilen nesneyi hareket ettirmemeye dikkat edin.

Elektrikli el aletinin depolanması

Elektrikli el aletini depolarken aküyü **(6)** çıkarın.

Kesme çenelerindeki **(3)** ve hareketli parçalardaki tozu temizleyin.

Kesme çenelerinin değiştirilmesi

Bir çift kesme çenesi **(3)** her zaman biri bir nokta, diğeri iki nokta ile etiketlenmiş iki kesme çenesinden oluşur. Aşınmış veya hasarlı kesme çenelerini her zaman çift olarak (Bakınız „Kesme çenelerinin takılması (bkz. resimler A–E)“, Sayfa 114) değiştirin.

Bir çift kesme çenesi, hareketli yuva **(2)** ile sabit yuva **(4)** arasında değiştirilebilir.

Not: İki kesme çenesinin **(3)** kesilecek diş boyutuna göre yönlendirildiğinden emin olun (bkz. resim D). Metrik diş boyutları için bir kesme çenesi **(3)**, diş boyutu başına bir kesme kenarına sahiptir. Bu, kesme çenesinin **(3)** etiketli tarafında bulunur. Kesme çeneleri **(3)** sadece doğru konumda, etiketli iki taraf birbirine bakacak şekilde vidalanabilir.

Bakım ve servis

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul

Tel.: +90 212 2974320

Fax: +90 212 2507200

E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik

Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9

Selçuklu / Konya

Tel.: +90 332 2354576

Tel.: +90 332 2331952

Fax: +90 332 2363492

E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tic. Ltd. Şti

Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C

Nilüfer / Bursa

Tel.: +90 224 443 54 24

Fax: +90 224 271 00 86

E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik

Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43

Kocasinan / KAYSERİ

Tel.: +90 352 3364216

Tel.: +90 352 3206241

Fax: +90 352 3206242

E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj

Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C

Canik / Samsun

Tel.: +90 362 2289090

Fax: +90 362 2289090

E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.

10021 Sok. No: 11 AOSB

Çiğli / İzmir

Tel.: +90 232 3768074

Fax: +90 232 3768075

E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4

Merkez / Erzincan

Tel.: +90 446 2230959

Fax: +90 446 2240132

E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Elektrikli El Aletleri

Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20

Küçükyalı Ofis Park A Blok

34854 Maltepe-İstanbul

Tel.: 444 80 10

Fax: +90 216 432 00 82

E-mail: iletisim@bosch.com.tr

www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik

İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı

No: 48/29 İskitler

Ulus / Ankara

Tel.: +90 312 3415142

Tel.: +90 312 3410302

Fax: +90 312 3410203

E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj

Küşet San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A

Şehitkamil/Gaziantep

Tel.: +90 342 2351507

Fax: +90 342 2351508

E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj

Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67

İskenderun / HATAY

Tel.: +90 326 613 75 46

E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj

Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor

İşleri Bölümü 663 Sk. No:18

Murat Paşa / Antalya

Tel.: +90 242 3465876

Tel.: +90 242 3462885

Fax: +90 242 3341980

E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti

Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210

Beylikdüzü / İstanbul

Tel.: +90 212 8720066

Fax: +90 212 8724111

E-mail: gunsaelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.

Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B

Yenişehir / İzmir

Tel.: +90 232 4571465

Tel.: +90 232 4584480

Fax: +90 232 4573719

E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi

Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9

Çorlu / Tekirdağ

Tel.: +90 282 6512884

Fax: +90 282 6521966

E-mail: info@ustundagsogutma.com

İŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ

Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A

Merkez / ADANA

Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79

Fax: +90 322 359 13 23

E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Servis adreslerimize ve garanti koşullarımıza ait linke son sayfadan ulaşabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Tasfiye

Elektrikli el aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.



Elektrikli el aletlerini ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılmaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ▶ **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- ▶ **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ▶ **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozważą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpylowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożeniem do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapamiętać nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozważli podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wy-

kona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.

- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w niezagrożonym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- ▶ **Nie używany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty**

metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora. Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.

- ▶ **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- ▶ **Nie wolno używać uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- ▶ **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C akumulator może eksplodować.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji.** Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z narzędziami przenośnymi podczas prac na wysokości

- ▶ **W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wysokości należy przestrzegać zaleceń producenta narzędzia dotyczących zabezpieczenia narzędzia i stosowania osprzętu.** Stosowanie niezalecanych metod zabezpieczenia lub niezalecanego osprzętu może zwiększyć ryzyko upadku sprzętu z wysokości, co może spowodować ciężkie obrażenia u znajdujących się w pobliżu osób.
- ▶ **W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wysokości nie wolno montować w narzędziu żadnego osprzętu, który prowadziłby do przekroczenia nośności [kg (lb(s))] obszaru mocowania.** Gdy masa narzędzia, akumulatora, przystawek i osprzętu przekroczy maksymalną nośność obszaru mocowania zabezpieczeń na elektronarzędziu, może dojść do awarii obszaru mocowa-

nia w razie upadku elektronarzędzia z wysokości, co może spowodować ciężkie obrażenia u znajdujących się w pobliżu osób.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z obcinakami do prętów gwintowanych



Należy nosić okulary ochronne. Chronią one oczy przed odpryskami materiału.



Należy trzymać dłonie z dala od szczęk tnących i ruchomych części urządzenia. Mechanizm tnący może pochwylić palce i spowodować poważne obrażenia.

- ▶ **Należy trzymać twarz z dala od mechanizmu tnącego.** Podczas cięcia odłamki pręta gwintowanego mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia.
- ▶ **Nie poddawać obróbce materiałów pod napięciem i trzymać elektronarzędzie za powierzchnie izolowane.** Kontakt z materiałem pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe urządzenia, co mogłoby doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Podczas obróbki prętów gwintowanych należy nosić rękawice.** Krawędzie obrabianego elementu i opiłki z obrabianego elementu są ostre, a bezpośrednio po obróbce mogą być nadal gorące.
- ▶ **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- ▶ **Aby zapewnić bezpieczną obróbkę długich lub dużych prętów gwintowanych, elektronarzędzie można umieścić na poziomym podłożu i podeprzeć za pomocą powierzchni oporowych.** Nie wolno go mocować w imadle ani na stole roboczym.
- ▶ **Nie kłaść elektronarzędzia na opiłkach z obrabianego elementu.** Może to spowodować uszkodzenie i zakłócenia w pracy elektronarzędzia.
- ▶ **Należy zawsze zwracać uwagę na stabilną pozycję pracy przede wszystkim podczas prac na wysokości.** Należy mocno trzymać pręt gwintowany podczas cięcia i po cięciu, aby zapobiec spadnięciu odciętego fragmentu pręta gwintowanego. Odcięty fragment pręta gwintowanego może spowodować poważne obrażenia.
- ▶ **W przypadku pracy na wysokości należy w odpowiedni sposób zabezpieczyć elektronarzędzie przy użyciu osprzętu asekuracyjnego oraz upewnić się, że poniżej obszaru roboczego nie znajdują się inne osoby.** W przypadku prac wymagających trzymania elektronarzędzia nad głową należy nosić kask. Pozwala to zapobiec szkodom materialnym i obrażeniom w razie nieza mierzonego upuszczenia elektronarzędzia.
- ▶ **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w

przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.

- ▶ **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie zwarcia i wybuchu.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia prętów gwintowanych.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia, znajdującego się na stronie graficznej.

- (1) Strona czołowa
- (2) Ruchomy uchwyt
- (3) Szczeka tnąca (2 szt.)
- (4) Stacjonarny uchwyt
- (5) Prowadnica pręta gwintowanego
- (6) Akumulator^{a)}
- (7) Przycisk odblokowujący akumulator^{a)}
- (8) Klucz sześciokątny
- (9) Przycisk do przestawiania ogranicznika głębokości
- (10) Ogranicznik głębokości
- (11) Powierzchnia odniesienia ogranicznika głębokości
- (12) Powierzchnia przyłożenia (3 szt.)
- (13) Przełącznik (cięcie, zablokowany, otwieranie)
- (14) Wyzwalacz
- (15) Hak do zawieszenia

- (16) Oświetlenie robocze
- (17) Rękojeść (powierzchnia izolowana)
- (18) Śruby do szczęk tnących (2 szt.)
- (19) Linia cięcia
- (20) Pręt gwintowany^{b)}
- (21) Strefa mocowania systemu asekuracyjnego (na elektronarzędziu)
- (22) System asekuracyjny^{b)}
- (23) Punkt stanowiskowy systemu asekuracyjnego^{b)}

- a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**
- b) **Produkt dostępny w handlu (nie wchodzi w zakres dostawy)**

Dane techniczne

Obcinak do prętów gwintowanych		GGC 18V-12
Numer katalogowy		3 601 JM8 0..
Napięcie znamionowe	V=	18
Wydaźność cięcia		
– stal miękka		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– stal szlachetna		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	mm	221 x 133 x 272
Waga ^{A)}	kg	3,4
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 ... +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy ^{B)} i podczas przechowywania	°C	-20 ... +50
Kompatybilne akumulatory		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Zalecane ładowarki		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulatora (wagę akumulatora można znaleźć na stronie: www.bosch-professional.com)

B) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C
Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 62841-1**.

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi: poziom ciśnienia akustycznego **83 dB(A)**; poziom mocy akustycznej **91 dB(A)**. Niepewność pomiaru K = **3 dB**.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_f (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu.

Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Wyłącznik przeciążeniowy

Stosowanego zgodnie z przeznaczeniem elektronarzędzia nie można przeciążyć. W przypadku zbyt silnego obciążenia lub po przekroczeniu dopuszczalnego zakresu temperatur akumulatora elektronarzędzie wyłącza się w sposób automatyczny. Następnie należy wyłączyć elektronarzędzie i zaprzestać wykonywania pracy, która spowodowała przeciążenie elektronarzędzia. Następnie należy ponownie włączyć elektronarzędzie, aby rozpocząć pracę na nowo.

Wskazówka: Wyłącznik przeciążeniowy zostanie aktywowany przy próbie przecięcia następujących rodzajów prętów gwintowanych.

- Pręt gwintowany większy niż rozmiar używanych szczęk tnących.
- Pręt gwintowany o wyższej wytrzymałości niż dopuszczalna przy danej wydajności cięcia elektronarzędzia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania elektronarzędzie wyłącza się w sposób automatyczny. Powrót do pracy jest możliwy dopiero po schłodzeniu elektronarzędzia.

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

► **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Wsunąć naładowany akumulator w uchwyt akumulatora aż do wyczuwalnego zablokowania.

Wymywanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.**

Akumulator posiada 2 stopnie blokady, zapobiegające jego wypadnięciu w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku odblokowującego akumulator. Akumulator, umieszczony w elektronarzędziu, przytrzymywany jest na miejscu za pomocą sprężyny.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskazówka: Nie każdy typ akumulatora jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania.

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania  lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Typ akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%

Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wykrywanie ryzyka awarii akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora mogą oprócz stanu naładowania akumulatora wskazywać także ryzyko awarii akumulatora.

Aby aktywować funkcję należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika stanu akumulatora  przez 3 sekundy.

Trwająca analiza akumulatora jest sygnalizowana światłem dynamicznym. Wynik jest pokazywany na wskaźniku stanu akumulatora.



1 dioda LED: Akumulator wykazuje wysokie ryzyko awarii. Moc i czas pracy mogą być już obniżone. Zalecana jest wymiana akumulatora.



5 diod LED: Akumulator jest w dobrym stanie i wykazuje niskie ryzyko awarii.

Uwaga: Ocena ryzyka awarii akumulatora przebiega dwustopniowo i oferuje uproszczoną ocenę stanu. Stan akumulatora jest oceniany albo jako dobry, albo wskazywane jest podwyższone ryzyko awarii akumulatora. Stan akumulatora nie jest podawany w procentach.

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od –20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Montaż

► **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi**

roboczych itp.) należy wyjąć akumulator. W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

- ▶ **Przed umieszczeniem akumulatora w elektronarzędziu należy zawsze upewnić się, że wyzwalacz (14) działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do pozycji wyłączzonej.**

Montaż szczęk tnących (zob. rys. A–E)

Szczęki tnące (3) należy zamontować zawsze we właściwym ustawieniu i prawidłowo je zabezpieczyć. Nieprawidłowy lub zbyt luźny montaż może prowadzić do złamania szczęk tnących i obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucone w powietrze odłamki (zob. rys. A).

Występujące na szczękach tnących (3) zadziory należy usunąć za pomocą pilnika.

Należy zawsze używać jednej pary szczęk tnących (3). Składa się ona ze szczęki tnącej oznaczonej jednym punktem oraz ze szczęki oznaczonej dwoma punktami (zob. rys. D). Parę szczęk tnących można wymienić pomiędzy ruchomym uchwytem (2) i stacjonarnym uchwytem (4).

Sprawdzić czy uchwyty (2) i (4) szczęk tnących (3) są całkowicie otwarte. Jeśli nie są otwarte, należy włożyć akumulator i uruchomić wyzwalacz (14) aż do uzyskania całkowitego otwarcia uchwytów. Ponownie wyjąć akumulator.

Ustawić przełącznik (13) w pozycję blokady (zob. rys. C).

Wykręcić śruby (18) za pomocą klucza sześciokątnego (8) znajdującego się w wyposażeniu standardowym.

Włożyć szczęki tnące (3) we właściwym ustawieniu w uchwyty (2) i (4). Ponownie zabezpieczyć szczęki tnące (3) śrubami (18).

Wskazówka: Parę szczęk tnących (3) można skrócić w elektronarzędziu tylko wtedy, gdy oznakowane strony czołowe są ku sobie zwrócone. Szczęki tnące muszą być ustawione odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu (zob. rys. D).

Praca

- ▶ **Wymienić szczęki tnące (3), jeśli krawędzie tnące są wyszczerbione lub odkształcone (zob. rys. E). Przestrzegać dalszych wskazówek (zob. „Wymiana szczęk tnących”, Strona 127).**
- ▶ **Szczęki tnące (3) są bardzo ostre. Dlatego należy zawsze trzymać dłonie z dala od krawędzi tnących i ruchomych części urządzenia. Nie ciąć krótkich elementów, aby dłonie nie znalazły się zbyt blisko szczęk tnących. Istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń lub odcięcia kończyn.**
- ▶ **Należy upewnić się, że w elektronarzędziu zamontowane są szczęki tnące (3) o prawidłowym rozmiarze oraz że obie szczęki tnące są właściwie ustawione. Przed przystąpieniem do cięcia należy sprawdzić rozmiar gwintu nadrukowany na szczękach tnących.**
- ▶ **Przed uruchomieniem wyzwalacza (14) należy włożyć pręt gwintowany w taki sposób, aby zwoje gwintu odpowiadają zwojom w nieruchomej szczęce tnącej. Nie-**

prawidłowa pozycja zwojów gwintu może prowadzić do złamania szczęk tnących i obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucone w powietrze odłamki.

Użytkowanie z zabezpieczeniami

- ▶ **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy w przypadku użytkowania na wysokości.** Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Brak stosowania się do wskazówek i zaleceń może w konsekwencji doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- ▶ **Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia dla zabezpieczeń (22) oraz systemu asekuracyjnego.** Brak stosowania się do wskazówek i zaleceń może w konsekwencji doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- ▶ **Przy wysokości roboczej 1,8 m i większej należy zawsze używać systemu asekuracyjnego.**
- ▶ **Elektronarzędzie można zamocować wyłącznie do wytrzymałych i stabilnych punktów stanowiskowych (np. na podporze rusztowania).** Niezabezpieczone przedmioty, takie jak drabiny, skrzynki na narzędzia itp. mogą nie zabezpieczyć urządzenia we właściwy sposób w razie jego upuszczenia. Nośność punktu stanowiskowego musi być równa lub większa niż nośność obszaru mocowania zabezpieczeń na elektronarzędziu.

Nośność obszaru mocowania zabezpieczeń na elektronarzędziu ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Maksymalna długość zabezpieczeń	1,1 m (3.6 ft)

A) Obejmuje to elektronarzędzie wraz ze wszystkimi przystawkami i osprzętem.

Montaż zabezpieczeń (zob. rys. B)

W celu zastosowania systemu asekuracyjnego należy zamocować zabezpieczenia (22) w obszarze mocowania zabezpieczeń na elektronarzędziu (21). W przypadku zabezpieczeń z pętlą należy owinąć ją wokół obszaru zabezpieczeń, tak jak to przedstawiono na rys. B. Zaciągnąć pętlę i zwrócić uwagę, czy nie jest skręcona.

Zalecenia dotyczące użytkowania

- Zabezpieczenie przed upadkiem jest przeznaczone do użytku przez osoby odpowiednio wykwalifikowane i posiadające fachową wiedzę.
- Zabezpieczenia wolno mocować tylko w przewidzianym do tego celu obszarze mocowania zabezpieczeń na elektronarzędziu.
- Do zamocowania zabezpieczeń nie wolno używać żadnych innych części elektronarzędzia ani też modyfikować elektronarzędzia celem stworzenia innego obszaru mocowania.
- Należy używać wyłącznie zabezpieczeń, które mają taką samą lub większą nośność niż wyżej podana nośność obszaru mocowania zabezpieczeń na elektronarzędziu.
- Należy używać wyłącznie zabezpieczeń zakończonych pętlami lub karabińczykami.
- Mając wybór, należy preferować zabezpieczenia z amortyzacją upadku.

- Należy używać wyłącznie zabezpieczeń zgodnych z ANSI ISEA 121:2018. Nie wolno używać lin, sznurów, lin stalowych ani kabli jako zabezpieczeń.
- Przed przystąpieniem do pracy na wysokości należy upewnić się, że zabezpieczenia są prawidłowo przymocowane po obu stronach.
- Nie wolno używać zabezpieczeń w sposób, który mógłby zakłócać prawidłowe działanie pokryw ochronnych, wyłączników i blokad.
- Nie wolno używać więcej niż jednego narzędzia z zabezpieczeniami.
- Zabezpieczenie przed upadkiem musi być używane w taki sposób, aby w razie upadku elektronarzędzie poruszało się w kierunku od użytkownika. Spadające elektronarzędzie poruszają się ruchem wahadłowym, spadając w zabezpieczenie przed upadkiem. Może to prowadzić do obrażeń i utraty równowagi.
- Nie należy rozciągać zabezpieczeń z amortyzacją upadku podczas użytkowania. Należy używać zabezpieczeń zawsze w nierozciągniętym stanie.
- Nie wolno używać zabezpieczeń do podnoszenia lub podciągania elektronarzędzia w górę.
- Nie wolno używać zabezpieczeń do zabezpieczenia osób.
- Podczas pracy na wysokości nie wolno wymieniać osprzętu.
- Należy używać wyłącznie osprzętu przewidzianego do pracy na wysokości i wymienionego w niniejszej instrukcji obsługi.
- Zabezpieczenia należy trzymać z dala od obszarów wysokiego napięcia i przewodów elektrycznych. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno modyfikować obszaru mocowania zabezpieczeń na elektronarzędziu ani wykorzystywać go w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie wolno używać zabezpieczenia przed upadkiem w pobliżu ruchomych części. Zabezpieczenia mogą zostać pochwycone i zakleszczone.
- Zabezpieczenia należy trzymać z dala od ostrych krawędzi, ostrzy, opióków, iskier oraz innych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Należy uważać, aby nie doprowadzić do splątania zabezpieczeń.
- Nie wolno przenosić elektronarzędzia, trzymając je za zabezpieczenia lub w obszarze mocowania zabezpieczeń.
- Należy pamiętać aby przekładać elektronarzędzie z ręki do ręki, zachowując stabilną pozycję.
- Nie wolno próbować łapać spadającego elektronarzędzia.
- Przed każdym użyciem należy skontrolować obszar mocowania zabezpieczeń oraz same zabezpieczenia, a po każdym upadku elektronarzędzia sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzenia systemu, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. W razie stwierdzenia uszkodzeń (rysy, uszkodzenia szwów itp.) lub nieprawidłowego działania nie wolno użytkować elektronarzędzia ani zabezpieczeń. Uszkodzenia w obszarze mocowania zabezpieczeń obejmują m.in. spękania części plastikowych, rysy, złamania i odkształcenia.

muja m.in. spękania części plastikowych, rysy, złamania i odkształcenia.

- Po upadku elektronarzędzia z wysokości w zabezpieczenie przed upadkiem należy oznakować zabezpieczenie i wyłączyć je z aktywnej eksploatacji.
- Należy wyłączyć z użytkowania także te zabezpieczenia, które posiadają wskaźnik aktywacji i aktywacja jest widoczna.

Uruchamianie

Przełącznik (zob. rys. C)

- **Należy zawsze ustawić przełącznik (13) w pozycji blokady , gdy elektronarzędzie nie będzie używane.**
- **Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że przełącznik jest ustawiony we właściwej pozycji (13).**
- **Nie poruszać przełącznikiem (13) po uruchomieniu wyzwalacza (14). Może to prowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia.**

Aby rozpocząć cięcie, należy ustawić przełącznik (13) w pozycji cięcia (pozycja **a**, ) i uruchomić wyzwalacz (14). Aby zmienić kierunek cięcia, należy ustawić przełącznik w pozycję (13) odwrotnego kierunku ruchu (pozycja **b**, ) i przytrzymać przełącznik naciśnięty w tej pozycji podczas uruchamiania wyzwalacza. Po zwolnieniu przełącznika i wyzwalacza elektronarzędzie automatycznie przełączy się w pozycję blokady . Jeśli wyzwalacz (14) będzie naciskany w sposób ciągły, elektronarzędzie przejdzie pełny cykl i zatrzyma się automatycznie z pozycji całkowicie otwartej. Aby zablokować wyzwalacz (14), należy ustawić przełącznik (13) w pozycji blokady . W tej pozycji nie można uruchomić wyzwalacza (14).

Wskazówka: Nie ciąć prętów gwintowanych, gdy ustawiony jest odwrotny kierunek ruchu! Doprowadzi to do uszkodzenia elektronarzędzia. Przy odwrotnym kierunku ruchu wolno użytkować elektronarzędzie tylko bez obciążenia oraz w celu całkowitego otwarcia szczęk tnących (3).

Wskazówka: Jeśli po cięciu użytkownik zwolni wyzwalacz (14) podczas otwierania szczęk tnących (3) i ustawi przełącznik (13) w pozycję odwrotnego kierunku ruchu, szczęki tnące zostaną zamknięte. Otworzą się znowu, gdy ponownie zostanie uruchomiony wyzwalacz.

Włączanie/wyłączanie

Na prowadnicy pręta gwintowanego (5) należy ustawić rozmiar gwintu ciętego pręta gwintowanego. W tym celu należy odpowiednio ustawić powierzchnię przyłożenia M6/M8 i M10/M12 dla pręta gwintowanego.

Przed uruchomieniem wyzwalacza (14) należy włożyć pręt gwintowany w taki sposób, aby zwoje gwintu odpowiadały zwojom szczęki tnącej (3) stacjonarnego uchwytu (4). Nieprawidłowa pozycja zwojów gwintu może prowadzić do złamania szczęk tnących (3) i obrażeń ciała spowodowanych przez wyrzucone w powietrze odłamki lub do uszkodzenia gwintu pręta gwintowanego i w konsekwencji uniemożliwienia nakręcenia nakrętki na pręt.

Przed rozpoczęciem cięcia należy umieścić pręt gwintowany pod kątem prostym względem linii cięcia (19) (zob. rys. G) i

zwrócić uwagę na to, aby pręt gwintowany dobrze przylegał do uprzednio ustawionej prowadnicy pręta.

Aby **rozpocząć cięcie**, należy upewnić się, że przełącznik **(13)** jest ustawiony w pozycji cięcia (pozycja **a**, , zob. rys. **C**) i uruchamiać wyzwalacz **(14)** w sposób ciągły. Szczeka tnąca w ruchomym uchwycie **(2)** zachodzi na szczękę tnącą w stacjonarnym uchwycie **(4)** i powraca do pozycji wyjściowej. Jeśli wyzwalacz **(14)** zostanie zwolniony przed zakończeniem cięcia, szczęki tnące **(3)** zatrzymają się.

Wskazówka: Podczas cięcia pręta gwintowanego wykonanego z ciągliwego metalu, jak np. stal szlachetna, możliwe jest powstanie zadziorów na przeciętej końcówce. W takim przypadku należy usunąć zadziory za pomocą pilnika.

Funkcja automatycznego zatrzymania

Podczas uruchamiania wyzwalacza **(14)** w sposób ciągły, uchwyty **(2)** i **(4)** szczęk tnących **(3)** zamkną się raz, zanim powrócą do pozycji całkowicie otwartej, a następnie się zatrzymają. Zwolnić wyzwalacz **(14)** i uruchomić go ponownie, aby rozpocząć następny cykl cięcia.

Przechowywanie klucza sześciokątnego

Klucz sześciokątny **(8)** znajdujący się w wyposażeniu standardowym można przechowywać w elektronarzędziu, co zapobiega jego zgubieniu. Aby wyjąć klucz sześciokątny, należy zdemontować akumulator i wyciągnąć klucz sześciokątny. Po użyciu należy ponownie schować klucz sześciokątny w elektronarzędziu i zamontować akumulator.

Oświetlenie robocze

Oświetlenie robocze **(16)** zapewni dobrą widoczność miejsca pracy przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

Ostrożnie: Nie wolno patrzeć bezpośrednio na lampę!

Uruchomić wyzwalacz **(14)**, lekko go dotykając, aby włączyć oświetlenie robocze **(16)**, nie włączając przy tym silnika. Uruchomić wyzwalacz, naciskając go całkowicie, gdy użytkownik zamierza ciąć pręty gwintowane. Oświetlenie robocze zostanie automatycznie włączone podczas pracy. Lampa świeci się, dopóki jest uruchomiony wyzwalacz. Oświetlenie robocze wyłącza się po ok. 15 sekundach od zwolnienia wyzwalacza.

Prowadnica pręta gwintowanego (zob. rys. F–G)

Aby wykonywać precyzyjne cięcia, należy ustawić prowadnicę pręta gwintowanego **(5)** we właściwej pozycji (M6/M8 lub M10/M12) w zależności od średnicy ciętego pręta gwintowanego.

Przed rozpoczęciem cięcia należy umieścić pręt gwintowany pod kątem prostym względem linii cięcia **(19)**. Zwrócić uwagę na to, aby zwoje pręta gwintowanego i zwoje stacjonarnej szczęki tnącej były do siebie dopasowane (zob. rys. **K**). Należy także zwrócić uwagę na to, aby pręt gwintowany dobrze przylegał do obu powierzchni prowadnicy pręta (zob. rys. **G**) i mocno przytrzymać pręt gwintowany w tej pozycji. W procesie cięcia powstaje siła reakcji, która może spowodować odchylenie pręta gwintowanego. Odchylenie pręta gwintowanego może prowadzić do złej jakości cięcia, zaklinowania pręta gwintowanego, uszkodzeń szczęk tnących lub pręta gwintowanego. Dlatego należy trzymać pręt gwintowany podczas cięcia w opisanym powyżej ustawieniu.

Ustawianie ogranicznika głębokości (zob. rys. H–I)

Ogranicznika głębokości **(10)** należy użyć w sytuacji, gdy użytkownik chce pociąć pręty gwintowane na fragmenty o takiej samej długości lub cięte są pręty gwintowane o zdefiniowanej odległości od powierzchni.

Nacisnąć przycisk **(9)** i wprowadzić ogranicznik głębokości. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby ząbkowana część ogranicznika głębokości była skierowana w stronę ząbkowanej części przycisku. Ogranicznik głębokości **(10)** posiada dwie skale pomiarowe (w milimetrach i calach). Ogranicznik głębokości **(10)** można odwrócić, aby skorzystać z wybranej skali. Wyrównać wartość żądanej długości na ograniczniku głębokości **(10)** z powierzchnią odniesienia ogranicznika głębokości **(11)** (zob. rys. **I**). Aby zablokować ogranicznik głębokości, należy ponownie zwolnić przycisk **(9)**.

Nie wolno przenosić elektronarzędzia, trzymając je za ogranicznik głębokości **(10)**. Elektronarzędzie mogłoby spaść oraz spowodować obrażenia i/lub uszkodzenie elektronarzędzia.

Wskazówki dotyczące pracy

Przedwczesne przerwanie cięcia

Nigdy nie wolno próbować siłą zdejmować elektronarzędzia z pręta gwintowanego. Może to spowodować niespodziewane uruchomienie, obrażenia lub uszkodzenie szczęk tnących **(3)** i elektronarzędzia.

Jeśli użytkownik chce wcześniej przerwać cięcie, należy zwolnić wyzwalacz **(14)**. Elektronarzędzie wyłącza się. Ustawić przełącznik **(13)** w pozycję odwrotnego kierunku ruchu (pozycja **b**, ) i przytrzymać go podczas uruchamiania wyzwalacza **(14)**, aż pręt gwintowany zostanie całkowicie zwolniony przez szczęki tnące **(3)**, a elektronarzędzie automatycznie zatrzyma się w pozycji całkowitego otwarcia.

Hak do zawieszenia (zob. rys. J)

Za pomocą haka do zawieszenia **(15)** można zawiesić elektronarzędzie np. na drabinie. W tym celu należy przesunąć hak do zawieszenia **(15)** na zewnątrz.

Ponownie złożyć hak do zawieszenia **(15)** aż do zablokowania, jeśli elektronarzędzie będzie używane.

Hak do zawieszenia **(15)** nie jest przeznaczony do mocowania elektronarzędzia na osobach (np. na pasku). W żadnym wypadku nie wolno wieszać elektronarzędzia w wietrzny miejscu lub na niestabilnej powierzchni.

Cięcie unieruchomionych prętów gwintowanych (zob. rys. K)

W przypadku cięcia pręta gwintowanego unieruchomionego na stałe (np. pręt gwintowany zamontowany na suficie lub ścianie budynku) należy postępować zgodnie z opisem poniżej.

Należy upewnić się, że prowadnica pręta gwintowanego **(5)** jest ustawiona odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu, a szczęki tnące **(3)** są całkowicie otwarte. Ustawić elektronarzędzie w takiej pozycji, aby pręt gwintowany znajdował się pomiędzy szczękami tnącymi **(3)**. Przy przecięciu gwintowanym dotykającym do prowadnicy pręta gwintowanego **(5)** należy wyrównać gwint pręta gwintowanego z gwintem stacjonarnej

szczęki tnącej.

Wolną ręką chwycić fragment pręta gwintowanego, ponieważ po odcięciu mógłby on spaść. Należy mocno trzymać elektronarzędzie i liczyć się z możliwością zadziałania sił reakcji. Trzymać wyzwalacz (14) naciśnięty aż do zakończenia procesu cięcia.

Można użyć ogranicznika głębokości (10), aby skrócić pręt gwintowany na określonej długości od powierzchni. Przed przyłożeniem ogranicznika (10) do powierzchni, należy upewnić się, że końcówka ogranicznika głębokości (10) oraz strona czołowa (1) elektronarzędzia są wolne od zanieczyszczeń. W przeciwnym razie mogłoby dojść do zabrudzenia powierzchni.

Ustawić ogranicznik głębokości (10) na żądany wymiar. Ustawić elektronarzędzie w takiej pozycji, aby końcówka ogranicznika głębokości miała kontakt z powierzchnią, z której wystaje pręt gwintowany i wykonać cięcie zgodnie z opisem powyżej.

Cięcie prętów gwintowanych luzem (zob. rys. L-M)

W przypadku prostych prac można ciąć pręty gwintowane, trzymając elektronarzędzie w jednej ręce i wprowadzając cięty pręt gwintowany drugą ręką. W takim przypadku należy postępować w następujący sposób.

Należy upewnić się, że prowadnica pręta gwintowanego (5) jest ustawiona odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu, a szczęki tnące (3) są całkowicie otwarte.

Ustawić elektronarzędzie w takiej pozycji, aby pręt gwintowany znajdował się pomiędzy szczękami tnącymi (3). Przy przecię gwintowanym dotykającym do prowadnicy pręta gwintowanego (5) należy wyrównać gwint pręta gwintowanego z gwintem stacjonarnej szczęki tnącej. Należy pamiętać o tym, że odcięty fragment spadnie po zakończeniu cięcia. Należy mocno trzymać elektronarzędzie oraz pręt gwintowany i liczyć się z możliwością zadziałania sił reakcji.

Trzymać wyzwalacz (14) naciśnięty aż do zakończenia procesu cięcia. Tnąc długie pręty gwintowane lub duże rozmiary gwintów, które ciężko jest utrzymać ręką, należy umieścić elektronarzędzie bocznymi powierzchniami przyłożenia (12) na powierzchni poziomej (zob. rys. M).

Jedną ręką należy obsługiwać elektronarzędzie, a drugą wprowadzić cięty pręt gwintowany, mocno go trzymając. W takim przypadku należy postępować w następujący sposób. Należy upewnić się, że prowadnica pręta gwintowanego (5) jest ustawiona odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu, a szczęki tnące (3) są całkowicie otwarte. Ustawić pręt gwintowany w takiej pozycji, aby znajdował się on pomiędzy szczękami tnącymi (3). Przy przecię gwintowanym dotykającym do prowadnicy pręta gwintowanego (5) należy wyrównać gwint pręta gwintowanego z gwintem stacjonarnej szczęki tnącej. Należy mocno trzymać elektronarzędzie oraz pręt gwintowany i liczyć się z możliwością zadziałania sił reakcji. Trzymać wyzwalacz (14) naciśnięty aż do zakończenia procesu cięcia.

Aby ciąć pręty gwintowane na ustawiony wcześniej wymiar, należy dodatkowo wykonać następujące czynności. Ustawić ogranicznik głębokości (10) na żądany wymiar. Umieścić odpowiedni przedmiot w taki sposób, aby dotykał on ogranicznika głębokości (10). Ustawić pręt gwintowany względem

elektronarzędzia w pozycji opisanej powyżej i dodatkowo zwrócić uwagę na to, aby dotykał on przedmiotu. Uwaga: Nie należy przesuwac umieszczonego przedmiotu.

Przechowywanie elektronarzędzia

Przed planowanym przechowywaniem elektronarzędzia należy wyjąć z niego akumulator (6).

Usunąć pył ze szczęk tnących (3) i ruchomych części.

Wymiana szczęk tnących

Para szczęk tnących składa się zawsze z dwóch szczęk tnących (3), z których jedna jest oznakowana jednym punktem, a druga dwoma punktami. Zużyte lub uszkodzone szczęki tnące należy wymieniać zawsze parami (zob. „Montaż szczęk tnących (zob. rys. A-E)”, Strona 124).

Parę szczęk tnących można wymienić pomiędzy ruchomym uchwytem (2) i stacjonarnym uchwytem (4).

Wskazówka: Należy zwrócić uwagę na to, aby obie szczęki tnące (3) były ustawione odpowiednio do rozmiaru ciętego gwintu (zob. rys. D). Szczeka tnąca (3) do gwintów w rozmiarach metrycznych ma oddzielną krawędź tnącą dla każdego rozmiaru gwintu. Znajduje się ona na oznakowanej stronie szczęki tnącej (3). Szczęki tnące (3) można skrócić tylko wtedy, gdy znajdują się one we właściwym położeniu, przy czym obie oznakowane strony muszą być ku sobie zwrócone.

Konserwacja i serwis

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska

Tel.: 22 7154450

Link do danych adresowych naszych serwisów oraz warunków gwarancji znajduje się na ostatniej stronie.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Elektronarzędzia i akumulatora/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!



Tylko dla krajów UE:

Niezdadne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.

Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- ▶ **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**
Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- ▶ **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- ▶ **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.**
Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- ▶ **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně.** Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- ▶ **Používejte ochranné osobní pomůcky.** Noste ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.

- ▶ **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- ▶ **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravy, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

Svědomitě zacházení a používání elektrického nářadí

- ▶ **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- ▶ **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- ▶ **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě.** Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- ▶ **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přítom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- ▶ **Udržujte rukojeti a uchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Použití a péče o akumulátorové nářadí

- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- ▶ **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- ▶ **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- ▶ **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

- ▶ **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- ▶ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná oprava.

Bezpečnostní pokyny pro ruční elektrické nářadí používané ve zvednuté poloze

- ▶ **Při používání elektrického nářadí ve zvýšené poloze dodržujte doporučení výrobce nářadí pro připoutání nářadí a příslušenství.** Použití nedoporučených způsobů připoutání nářadí nebo příslušenství může zvýšit riziko pádu z výšky, což může mít za následek vážné zranění okolních osob.
- ▶ **Při používání elektrického nářadí ve zvýšené pracovní poloze nepřipevňujte k nářadí žádné příslušenství, které by mohlo způsobit překročení nosnosti [kg (lb(s))].** Upevňovací oblasti. Pokud hmotnost nářadí, akumulátoru, přídatných zařízení a příslušenství překročí maximální nosnost upevňovací oblasti prostředku zajištění proti pádu na elektrickém nářadí, může v případě

pádu dojít k jeho selhání, což může mít za následek vážné zranění okolostojících osob.

Bezpečnostní upozornění pro řezačku závitových tyčí



Noste ochranné brýle. Vaše oči tak budou chráněné před odštěpnými částicemi materiálu.



Nepřibližujte ruce k řezacím čelistem a pohyblivým dílům. Řezací ústrojí může zachytit prsty a způsobit vážná zranění.

- ▶ **Nepřibližujte obličej k řezacímu ústrojí.** Při řezání může dojít k odmrštění úlomků závitové tyče a ke zranění.
- ▶ **Neobrábějte materiál pod napětím a držte elektrické nářadí za izolované plochy pro uchopení.** Při kontaktu s materiálem pod napětím se mohou pod napětím ocitnout i kovové díly nářadí, což může způsobit zásah elektrickým proudem.
- ▶ **Při řezání závitových tyčí používejte rukavice.** Hrany a třísky obrobku jsou ostré a ihned po řezání mohou být ještě horké.
- ▶ **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je upevněn bezpečněji, než kdybyste ho drželi v ruce.
- ▶ **Pro bezpečné obrábění dlouhých nebo velkých závitových tyčí lze elektrické nářadí pomocí opěrných ploch umístit na vodorovnou plochu.** Nesmí se upínat do svěráku nebo připevňovat na pracovní stůl.
- ▶ **Nepokládejte elektrické nářadí na třísky obrobku.** Může dojít k poškození a poruše elektrického nářadí.
- ▶ **Vždy dbejte na bezpečný postoj, především při pracích ve vyšší poloze. Závitovou tyč při a po řezání pevně držte, abyste zabránili spadnutí odříznuté závitové tyče.** Odříznutá závitová tyč může způsobit vážná poranění.
- ▶ **Při práci ve zvýšené poloze elektrického nářadí dostatečně zajistěte ochrannými prostředky proti pádu a zajistěte, aby se pod pracovním prostorem nenacházely žádné osoby. Při práci nad hlavou používejte ochranu hlavy.** Zabráníte tak škodám na majetku a zranění osob při náhodném pádu elektrického nářadí.
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo může vybuchnout.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Neupravujte a neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.

► Akumulátor použijte pouze v produktech výrobce.

Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.



Popis výrobku a výkonu



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Řiďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

Použití v souladu s určeným účelem

Elektrické nářadí je určeno pro řezání závitových tyčí.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení elektrického nářadí na straně s obrázkem.

- (1) Přední strana
- (2) Pohyblivé upínání
- (3) Řezná čelist (2×)
- (4) Pevné upínání
- (5) Vedení závitové tyče
- (6) Akumulátor^{a)}
- (7) Odjišťovací tlačítko akumulátoru^{a)}
- (8) Klíč na vnitřní šestihran
- (9) Tlačítko pro nastavení hloubkového dorazu
- (10) Hloubkový doraz
- (11) Referenční tlačítko hloubkového dorazu
- (12) Opěrná plocha (3×)
- (13) Přepínač (řezání, zajištěná poloha, otevřená poloha)
- (14) Spínač
- (15) Závěsný hák
- (16) Pracovní světlo
- (17) Rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)
- (18) Šrouby pro řezné čelisti (2×)
- (19) Linie řezu
- (20) Závitová tyč^{b)}
- (21) Místo pro upevnění zajištění proti pádu na elektrickém nářadí
- (22) Zajištění proti pádu^{b)}
- (23) Pevný vázací bod pro zajištění proti pádu^{b)}

a) Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.

b) Běžně prodávané (nejsou součástí dodávky)

Technické údaje

Řezačka závitových tyčí		GGC 18V-12
Číslo zboží		3 601 JM8 0..
Jmenovité napětí	V=	18
Řezný výkon		
– Měkká ocel		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5 M 12 × 1,75
– Ušlechtilá ocel		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5
Rozměry (D × Š × V)	mm	221 × 133 × 272
Hmotnost ^{A)}	kg	3,4
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu ^{B)} a při skladování	°C	–20 až +50
Kompatibilní akumulátory		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Doporučené nabíječky		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulátoru (hmotnost akumulátoru najdete na www.bosch-professional.com)

B) Omezený výkon při teplotách < 0 °C

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na www.bosch-professional.com/wac.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 62841-1**.

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku **83 dB(A)**; hladina akustického výkonu **91 dB(A)**. Nejistota K = **3 dB**.

Noste chrániče sluchu!

Hodnoty vibrací a_h (trvalé vibrace), p_r (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_r = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo

s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Ochrana proti přetížení

Pokud se nářadí používá v souladu s určeným účelem, nemůže dojít k jeho přetížení. Při příliš velkém zatížení nebo překročení přípustného rozmezí teploty akumulátoru se automaticky vypne. V tom případě elektrické nářadí vypněte a přerušte práci, která způsobila přetížení elektrického nářadí. Elektrické nářadí pak znovu zapněte pro opětovné spuštění pracovního procesu.

Upozornění: Ochrana proti přetížení se aktivuje, když se pokusíte řezat následující druhy závitových tyčí.

- Závitová tyč, která je větší než velikost řezných čelistí.
- Závitová tyč, která má větší pevnost, než umožňuje řezný výkon elektrického nářadí.

Ochrana proti přehřátí

Když dojde k přehřátí elektrického nářadí, nářadí se automaticky vypne. Nechte elektrické nářadí vychladnout, než ho znovu zapnete.

Akumulátor

Bosch prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

Nabíjení akumulátoru

- **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vaším elektronářadím.

Upozornění: Lithium-iontové akumulátory se na základě mezinárodních dopravních předpisů dodávají částečně nabitě. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Nasazení akumulátoru

Vložte nabitý akumulátor do uchycení akumulátoru tak, aby citelně zaskočil.

Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte akumulátor. **Nepoužívejte přitom násilí.**

Akumulátor je opatřený 2 stupni zajištění, které mají zabránit vypnutí akumulátoru při neúmyslném stisknutí

odjišťovacího tlačítka. Pokud je akumulátor nasazený do elektrického nářadí, drží ho v příslušné poloze pružina.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Upozornění: Ne každý typ akumulátoru má ukazatel stavu nabití.

Zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektronářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití  nebo . Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

Pokud po stisknutí tlačítka ukazatele stavu nabití nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Typ akumulátoru GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	60–100 %
Trvale svítí 2 zelené	30–60 %
Trvale svítí 1 zelená	5–30 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Typ akumulátoru ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 5 zelených	80–100 %
Trvale svítí 4 zelené	60–80 %
Trvale svítí 3 zelené	40–60 %
Trvale svítí 2 zelené	20–40 %
Trvale svítí 1 zelená	5–20 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Rozpoznávání nebezpečí vadného akumulátoru

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED ukazatelů stavu nabití akumulátoru mohou kromě stavu nabití akumulátoru signalizovat nebezpečí vadného akumulátoru.

Pro aktivaci této funkce podržte 3 sekundy stisknuté tlačítko ukazatele stavu akumulátoru . Analýza akumulátoru je signalizovaná probíhajícím světlem ukazatele stavu nabití akumulátoru. Výsledek se zobrazí na ukazateli stavu nabití akumulátoru.

1 LED: Akumulátor vykazuje vysoké nebezpečí závady. Výkon a doba chodu mohou být již sniženy. Doporučujeme akumulátor vyměnit.

5 LED: Akumulátor je v dobrém stavu s malým nebezpečím závady.

Upozornění: Vyhodnocení nebezpečí vadného akumulátoru funguje dvoustupňově a představuje zjednodušené posouzení stavu. Akumulátor je vyhodnocen buď jako v dobrém stavu, nebo ve stavu zvýšeného nebezpečí závady. Nezobrazuje se procentuální míra stavu akumulátoru.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od -20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě. Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štetcem.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit.

Dodržujte pokyny pro likvidaci.

Montáž

- **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) z něj vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- **Před nasazením akumulátoru do elektrického nářadí vždy zkontrolujte, zda správně funguje spínač (14) a zda se při uvolnění vrátí do vypnuté polohy.**

Namontujte řezné čelisti (viz obrázky A–E)

Řezné čelisti (3) namontuje vždy se správnou orientací a bezchybně zajištěné. Nesprávné nebo volné upevnění může způsobit prasknutí řezných čelistí, při kterém může dojít k odmrštění úlomků (viz obrázek A).

Pilníkem odstraňte z řezných čelistí (3) případné ostříny.

Používejte vždy jeden pár řezných čelistí (3). Skládá se z jedné řezné čelisti označené jednou tečkou a jedné řezné čelisti označené dvěma tečkami (viz obrázek D). Pár řezných čelistí lze vyměnit mezi pohyblivým upínáním (2) a pevným upínáním (4).

Zkontrolujte, zda jsou upínání (2) a (4) řezných čelistí (3) úplně otevřená. Pokud tomu tak není, nasadte akumulátor a držte stisknutý spínač (14), dokud nebudou upínání úplně otevřená. Znovu vyjměte akumulátor.

Nastavte přepínač (13) do zajištěné polohy  (viz obrázek C).

Vyšroubujte šrouby (18) dodaným klíčem na vnitřní šestihran (8).

Nasadte řezné čelisti (3) ve správné poloze do upínání (2) a (4). Znovu zajištěte řezné čelisti (3) šrouby (18).

Upozornění: Pár řezných čelistí (3) lze v elektrickém nářadí přišroubovat pouze tehdy, když jsou popsané přední strany otočené k sobě. Orientace řezných čelistí musí odpovídat velikosti řezaného závitu (viz obrázek D).

Provoz

- **Vyměňte řezné čelisti (3), pokud jsou řezné hrany vylámané nebo zdeformované (viz obrázek E). Dodržujte další pokyny** (viz „Výměna řezných čelistí“, Stránka 135).
- **Řezné čelisti (3) jsou extrémně ostré. Proto mějte vždy ruce v dostatečné vzdálenosti od řezných hran a pohyblivých dílů. Neřezejte krátké kusy obrobku, u kterých se mohou ruce dostat do blízkosti řezných čelistí. Hrozí nebezpečí těžkých poranění nebo odříznutí končetin.**
- **Zkontrolujte, zda jsou na elektrickém nářadí namontované řezné čelisti (3) správné velikosti a zda jsou obě řezné čelisti ve správně orientované poloze. Před řezáním zkontrolujte velikost závitů natištěnou na řezných čelistech.**
- **Před stisknutím spínače (14) nasadte závitovou tyč tak, aby se chody závitů shodovaly s chody závitů pevné řezné čelisti. Nesprávné vyrovnaní chodů závitů může způsobit prasknutí řezných čelistí a způsobit poranění osob odmrštěnými úlomky.**

Použití s ochranným zařízením proti pádu

- **Bezpečnostní pokyny pro použití ve zvýšené pracovní poloze.** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení těchto informací a pokynů může mít za následek vážné zranění.
- **Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a pokyny k ochrannému zařízení proti pádu (22) a systému zachycení pádu.** Nedodržení těchto informací a pokynů může mít za následek vážné zranění.
- **Od pracovní výšky 1,8 m a výše vždy používejte systém ochrany proti pádu.**
- **Nářadí zajišťujte pouze na pevných, stabilních vázacích bodech (např. vzpěrách lešení).** Nezajištěné předměty, jako žebříky, bedny na nářadí apod., nedokážou zachytit pád. Nosnost uvažovacího bodu musí být stejná nebo větší než nosnost oblasti upevnění ochranného zařízení proti pádu na elektrickém nářadí.

Nosnost oblasti upevnění ochranného zařízení proti pádu na elektrickém nářadí ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Maximální délka ochranného zařízení proti pádu	1,1 m (3.6 ft)

A) To zahrnuje elektrické nářadí včetně všech nástavců a příslušenství.

Montáž ochranného zařízení proti pádu (viz obr. B)

Chcete-li použít systém zachycení pádu, připevněte ochranné zařízení proti pádu (22) k oblasti upevnění ochranného zařízení proti pádu na elektrickém nářadí (21). U ochranného zařízení proti pádu se smyčkou se ovinou kolem oblasti upevnění, jak je znázorněno na obrázku B. Utáhněte smyčku a dbejte na to, aby nebyla zkroucená.

Pokyny k použití

- Systém zachycení pádu je určen pro kvalifikované a kompetentní osoby.
- Ochranné zařízení proti pádu připevňujte pouze k určené oblasti upevnění ochranného zařízení proti pádu na elektrickém nářadí.
- Nepoužívejte žádné jiné části elektrického nářadí k upevnění zařízení proti pádu a neupravujte elektrické nářadí tak, abyste vytvořili oblasti upevnění.
- Na elektrickém nářadí používejte pouze ochranné prostředky proti pádu s nosností rovnou nebo vyšší, než je nosnost uvedená výše pro oblast upevnění ochranného prostředku proti pádu.
- Používejte pouze ochranné prostředky pro zachycení pádu se smyčkou nebo karabinami.
- Přednostně používejte systém zachycení pádu s tlumením pádu.
- Používejte pouze ochranné prostředky proti pádu v souladu s normou ANSI ISEA 121:2018. Jako ochranné prostředky proti pádu nepoužívejte lana, šňůry, ocelová lana nebo kabely.
- Před zahájením práce ve zvýšené pracovní poloze se ujistěte, že je ochranné zařízení proti pádu řádně zajištěno na obou koncích.
- Nepoužívejte ochranné zařízení proti pádu způsobem, který by narušoval normální funkci ochranných krytů, spínačů a blokovacích zařízení.
- Na jedno ochranné zařízení proti pádu nepoužívejte více než jeden nástroj.
- Používejte ochranné zařízení proti pádu tak, aby se elektrické nářadí v případě pádu od uživatele vzdálilo. Padající elektrické nářadí při pádu naráží do ochranného zařízení proti pádu. To může vést ke zranění nebo ztrátě rovnováhy.
- Systémy zachycení pádu během používání nenatahujte. Systémy zachycení pádu používejte vždy v nenataženém stavu.
- Nepoužívejte ochranné zařízení proti pádu ke zvedání nebo vytahování elektrického nářadí nahoru.
- Nepoužívejte ochranné zařízení proti pádu k zajištění osob.
- Nevyměňujte příslušenství ve zvednuté pracovní poloze.
- Používejte pouze příslušenství, které je určeno pro práci ve zvýšené pracovní poloze a je uvedeno v tomto návodu k obsluze.
- Udržujte ochranné prostředky proti pádu mimo oblasti s vysokým napětím nebo elektrickým vedením. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Neměňte oblast upevnění ochranného zařízení proti pádu na elektrickém nářadí a nepoužívejte je jiným způsobem, než je popsáno v tomto návodu k obsluze.
- Nepoužívejte systém zachycení pádu v blízkosti pohyblivých částí. Mohlo by dojít k zachycení ochranného zařízení proti pádu, což může vést k pohmoždění.

- Ochranné zařízení proti pádu udržujte mimo dosah ostrých hran, řezných hran, třísek, jisker a jiných předmětů, které by mohly způsobit jeho poškození.
- Vyhněte se zamotání do ochranného zařízení proti pádu.
- Nepřenášejte elektrické nářadí na ochranném zařízení proti pádu nebo na jeho oblasti upevnění.
- Elektrické nářadí přendávejte z jedné ruky do druhé pouze v bezpečném stoji.
- Nepokoušejte se zachytit padající elektrické nářadí.
- Před každým použitím a po pádu zkontrolujte oblast upevnění ochranného zařízení proti pádu a ochranné zařízení proti pádu, zda nejsou poškozeny, aby byla zajištěna jejich správná funkce. Nepoužívejte elektrické nářadí a ochranné zařízení proti pádu, pokud jsou poškozené (praskliny, poškozené švy atd.) nebo pokud nefungují správně. Poškození v oblasti upevnění ochranného zařízení proti pádu zahrnuje mimo jiné bílé trhliny na plastových částech, praskliny, zlomeniny a deformace.
- Pokud elektrické nářadí spadlo z výšky do systému zachycení pádu, musí být označeno a vyřazeno z aktivního provozu.
- Pokud používáte ochranné zařízení proti pádu s indikátorem uvolnění a indikátor uvolnění je viditelný, není již také funkční.

Uvedení do provozu

Přepínač (viz obrázky C)

- **Vždy nastavte přepínač (13) do zajištěné polohy , když elektrické nářadí nepoužíváte.**
- **Před spuštěním provozu zajištěte, aby byl přepínač (13) ve správné poloze.**
- **Nepohybujte přepínačem (13), když je stisknutý spínač (14). Může to způsobit poškození elektrického nářadí.**

Pro spuštění řezání nastavte přepínač (13) do polohy řezání (poloha **a**, ) a stiskněte spínač (14). Pro otočení směru pohybu nastavte přepínač (13) na obrácenou polohu (poloha **b**, ) a držte přepínač stisknutý v této poloze a zároveň stiskněte vypínač. Když uvolníte přepínač a spínač, elektrické nářadí se automaticky přepne do zajištěné polohy . Když stále držíte stisknutý spínač (14), projde elektrické nářadí celým cyklem a automaticky se zastaví v úplně otevřené poloze. Pro zajištění spínače (14) nastavte přepínač (13) na zajištěnou polohu . V této poloze nelze spínač (14) stisknout.

Upozornění: Neřezejte závitové tyče, když je směr pohybu obrácený! To by způsobilo poškození elektrického nářadí. Elektrické nářadí používejte s obráceným směrem pohybu jen při chodu naprázdno a pro úplné otevření řezných čelistí (3).

Upozornění: Když uvolníte spínač (14) po řezání, zatímco se řezné čelisti (3) otevrou a nastavíte přepínač (13) na obrácenou polohu, řezné čelisti se zavřou. Otevrou se znovu, když znovu stisknete spínač.

Zapnutí a vypnutí

Nastavte na vedení závitové tyče (5) velikost závitů řezané závitové tyče. Tím se nastaví opěrná plocha M6/M8 a M10/M12 pro závitovou tyč do správné orientace.

Nasadte závitovou tyč před stisknutím spínače (14) tak, aby se chody závitů shodovaly s chody závitů řezné čelisti (3) pevného upínání (4). Nesprávné vyrovnání chodů závitů může vést k prasknutí řezných čelistí (3) a způsobit poranění osob odmrštěnými úlomky nebo poškodit závit závitové tyče tak, že nebude možné našroubovat matici.

Umístěte závitovou tyč před řezáním v pravém úhlu k linii řezu (19) (viz obrázek G) a dbejte na to, aby měla závitová tyč správný kontakt s předtím nastaveným vedením tyče.

Pro **spuštění řezání** zajistěte, aby byl přepínač (13) v poloze řezání (poloha a, , viz obrázek C) a držte stisknutý spínač (14). Řezná čelist v pohyblivém upínání (2) se překryje s řeznou čelistí v pevném upínání (4) a pak se vrátí zpět. Pokud uvolníte spínač (14) před dokončením řezu, řezné čelisti (3) zůstanou stát.

Upozornění: Když řezáte závitovou tyč z tvárného kovu, např. z ušlechtilé oceli, mohou na konci řezu vzniknout ostriny. V tom případě ostriny odstraňte pilníkem.

Funkce automatického zastavení

Když držíte stisknutý spínač (14), zavřou se jednou upínání (2) a (4) řezných čelistí (3), než se vrátí do zcela otevřené polohy, a pak zůstanou stát. Uvolněte spínač (14) a stiskněte ho znovu pro zahájení další sekvence řezání.

Uložení klíče na vnitřní šestihran

Dodaný klíč na vnitřní šestihran (8) lze uložit na elektrickém nářadí tak, aby se nemohl ztratit. Pro vyjmutí klíče na vnitřní šestihran odstraňte akumulátor a vytáhněte klíč na vnitřní šestihran. Po použití uložte klíč na vnitřní šestihran znovu do elektrického nářadí a nasadte akumulátor.

Pracovní světlo

Pracovní světlo (16) umožňuje osvětlení pracovní oblasti při nepříznivých světelných podmínkách.

Pozor: Nedívejte se přímo do světla!

Pro zapnutí pracovního světla (16) stiskněte jen lehce spínač (14), aby se přitom nezapnul motor. Pokud chcete řezat závitové tyče, úplně stiskněte spínač. Pracovní světlo se při provozu zapne automaticky. Světlo svítí, dokud je stisknutý spínač. Pracovní světlo zhasne přibližně 15 sekund po uvolnění spínače.

Vedení závitové tyče (viz obrázky F–G)

Pro provedení přesných řezů nastavte vedení závitové tyče (5) podle průměru řezané závitové tyče do příslušné polohy (M6/M8 nebo M10/M12).

Před řezáním umístěte závitovou tyč kolmo k linii řezu (19). Dbejte na to, aby do sebe chody závitů závitové tyče a chody závitů pevné řezné čelisti zapadly (viz obrázek K). Dbejte také na to, měla závitová tyč dobrý kontakt s oběma plochami vedení tyče (viz obrázek G) a pevně držte závitovou tyč v této poloze. Při řezání vzniká reakční síla, která může způsobit naklonění závitové tyče. Naklonění závitové tyče může způsobit špatnou kvalitu řezu, zaseknutí

závitové tyče, poškození řezných čelistí nebo závitové tyče. Proto držte závitovou tyč během řezu v poloze se správnou orientací.

Nastavení hloubkového dorazu (viz obrázky H–I)

Použijte hloubkový doraz (10), pokud chcete řezat závitové tyče o stejné délce nebo chcete odříznout závitové tyče s definovaným přesahem od povrchu.

Stiskněte tlačítko (9) a zasuňte hloubkový doraz. Dbejte na to, aby ozubená strana hloubkového dorazu směřovala k ozubené straně tlačítka. Hloubkový doraz (10) má dvě stupnice (milimetrovou a palcovou). Hloubkový doraz (10) můžete otočit, abyste použili požadovanou stupnici. Nastavte hodnotu požadované délky na hloubkovém dorazu (10) na referenční plochu hloubkového dorazu (11) (viz obrázek I). Pro zajištění hloubkového dorazu znovu uvolněte tlačítko (9).

Nepřenášejte elektrické nářadí za hloubkový doraz (10). V opačném případě může elektrické nářadí spadnout a způsobit poranění a/nebo poškození elektrického nářadí.

Pracovní pokyny

Předčasné přerušení řezu

Nikdy se nesnažte stáhnout elektrické nářadí násilím ze závitové tyče. Může to způsobit nečekané spuštění, poranění nebo poškození řezných čelistí (3) a elektrického nářadí.

Pokud chcete řez ukončit předčasně, uvolněte spínač (14). Elektrické nářadí se vypne. Nastavte přepínač (13) na obrácenou polohu (poloha b, ) a držte ho stisknutý a současně stiskněte spínač (14), dokud se závitová tyč úplně neuvolní z řezných čelistí (3) a elektrické nářadí se automaticky nezastaví v úplně otevřené poloze.

Závěsný hák (viz obrázek J)

Pomocí závěsného háku (15) můžete elektrické nářadí zavěsit např. na žebřík. Za tím účelem otočte závěsný hák (15) ven.

Když elektrické nářadí používáte, závěsný hák (15) znovu zaklopte tak, aby zaskočil.

Závěsný hák (15) není určený k upevnění elektrického nářadí k osobě (např. na pásek). Elektrické nářadí v žádném případě nezavěšujte na větrném místě nebo na potenciálně nestabilní ploše.

Řezání upevněných závitových tyčí (viz obrázek K)

Pokud chcete řezat upevněnou závitovou tyč (např. závitovou tyč namontovanou na stropě nebo stěně budovy), postupujte následovně.

Ujistěte se, že je vedení závitové tyče (5) nastavené podle velikosti řezané závitové tyče a řezné čelisti (3) jsou úplně otevřené. Umístěte elektrické nářadí tak, aby se závitová tyč nacházela mezi řeznými čelistmi (3). Když se závitová tyč dotýká vedení závitové tyče (5), vyrovnejte závit závitové tyče podle závitů pevné řezné čelisti.

Uchopte volnou rukou odřezávanou část závitové tyče, protože může po řezání spadnout. Elektrické nářadí pevně držte a počítejte s reakčními silami. Držte stisknutý spínač (14), dokud nebude řezání dokončené.

Můžete použít hloubkový doraz (10), abyste závitovou tyč

zkrátí na definovanou vzdálenost od povrchu. Než se hloubkovým dorazem **(10)** dotknete povrchu, zajistěte, aby špička hloubkového dorazu **(10)** a přední strana **(1)** elektrického nářadí byly čisté. V opačném případě by se mohly povrchy znečistit.

Nastavte hloubkový doraz **(10)** na požadovaný rozměr. Umístěte elektrické nářadí tak, aby špička hloubkového dorazu byla v kontaktu s povrchem, ze kterého vyčnívá závitová tyč, a proveďte řezání výše popsaným způsobem.

Řezání volných závitových tyčí (viz obrázky L–M)

Při jednoduchých pracích můžete řezat závitové tyče tak, že vezmete elektrické nářadí do jedné ruky a řezanou závitovou tyč vedete druhou rukou. Postupujte následovně.

Ujistěte se, že je vedení závitové tyče **(5)** nastavené podle velikosti řezaného závitu a řezné čelisti **(3)** jsou úplně otevřené.

Umístěte elektrické nářadí tak, aby se závitová tyč nacházela mezi řeznými čelistmi **(3)**. Když se závitová tyč dotýká vedení závitové tyče **(5)**, vyrovnejte závit závitové tyče podle závitu pevné řezné čelisti. Mějte na paměti, že uříznutá část po řezání spadne. Elektrické nářadí a závitovou tyč pevně držte a počítejte s reakčními silami.

Držte stisknutý spínač **(14)**, dokud nebude řezání dokončeno. Když řezáte dlouhé závitové tyče nebo velké velikosti závitů, které se špatně drží v ruce, umístěte elektrické nářadí bočními opěrnými plochami **(12)** na vodorovný povrch (viz obrázek M).

Jednou rukou ovládejte elektrické nářadí, zatímco druhou rukou pevně držte a ved'te řezanou závitovou tyč. Postupujte následovně. Ujistěte se, že je vedení závitové tyče **(5)** nastavené podle velikosti řezaného závitu a řezné čelisti **(3)** jsou úplně otevřené. Umístěte závitovou tyč tak, aby se nacházela mezi řeznými čelistmi **(3)**. Když se závitová tyč dotýká vedení závitové tyče **(5)**, vyrovnejte závit závitové tyče podle závitu pevné řezné čelisti. Elektrické nářadí a závitovou tyč pevně držte a počítejte s reakčními silami. Držte stisknutý spínač **(14)**, dokud nebude řezání dokončeno.

Pro zkracování volných závitových tyčí na přednastavený rozměr proveďte navíc následující kroky. Nastavte hloubkový doraz **(10)** na požadovaný rozměr. Umístěte vhodný předmět tak, aby se dotýkal hloubkového dorazu **(10)**. Umístěte závitovou tyč výše popsaným způsobem k elektrickému nářadí, a navíc dbejte na to, aby se dotýkala předmětu. Dbejte na to, aby se umístěný předmět neposunul.

Skladování elektrického nářadí

Při skladování elektrického nářadí odstraňte akumulátor **(6)**. Odstraňte prach z řezných čelistí **(3)** a pohyblivých dílů.

Výměna řezných čelistí

Pár řezných čelistí se skládá vždy ze dvou řezných čelistí **(3)**, z nichž jedna řezná čelist je označená jednou tečkou a druhá řezná čelist dvěma tečkami. Opatřené nebo poškozené řezné čelisti vyměňte vždy v páru (viz „Namontujte řezné čelisti (viz obrázky A–E)“, Stránka 132).

Pár řezných čelistí lze vyměnit mezi pohyblivým upínáním **(2)** a pevným upínáním **(4)**.

Upozornění: Dbejte na to, aby byly obě řezné čelisti **(3)** správně orientované podle řezané velikosti závitu (viz obrázek D). Jedna řezná čelist **(3)** pro metrické velikosti závitů má pro každou velikost závitu jednu řeznou hranu. Ta se nachází na popsané straně řezné čelisti **(3)**. Řezné čelisti **(3)** lze přišroubovat jen ve správné poloze, přitom obě popsané strany směřují k sobě.

Údržba a servis

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Czech Republic

Tel.: +420 519 305700

Odkaz na adresy našich servisů a na záruční podmínky najdete na poslední straně.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.



Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení nebo použité akumulátory/baterie, které už nejsou dále použitelné, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržiavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívad-

nou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť na pracovisku

- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie**

prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané. Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.

- **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

Starostlivé používanie elektrického náradia

- **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrojte. Kontrolujte, či pohyblivé súčasti bezchybne fungujú alebo či nie sú blokové, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčasti vymeniť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovávať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukováti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmyklavé rukováti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina.** Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhľadajte lekára. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodené alebo upravované akumulátory alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- **Nevystavujte akumulátory alebo náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné upozornenia pre ručné elektrické náradie pri používaní vo vyvýšenej polohe

- **Pri používaní elektrického náradia vo vyvýšenej polohe dodržiavajte odporúčania výrobcu náradia týkajúce sa uviazania náradia a príslušenstva.** Používanie neodporúčaných metód uviazania alebo neodporúčaného príslušenstva môže zvýšiť riziko pádu z výšky, čo môže spôsobiť vážne zranenie okolostojacich osôb.
- **Pri používaní elektrického náradia vo vyvýšenej pracovnej polohe nepripevňujte k náradiu žiadne príslušenstvo, ktoré by mohlo spôsobiť prekročenie nosnosti [kg (lb(s))]] upevňovacej oblasti.** Ak hmotnosť náradia, akumulátora, nadstavcov a príslušenstva prekročí maximálnu nosnosť upevňovacej oblasti zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí, pomôcka môže v prípade pádu zlyhať, čo môže viesť k vážnemu zraneniu okolostojacich osôb.

Bezpečnostné upozornenia pre rezačku závitových tyčí



Používajte ochranné okuliare. Vaše oči sú tak chránené pred odletujúcimi čistočkami materiálu.



Nepribližujte sa rukami k závitovému čelustiam a pohyblivým dielom. Rezací mechanizmus môže zachytiť prsty a spôsobiť ťažké zranenia.

- **Nepribližujte sa tvárou k rezaciemu mechanizmu.** Počas rezania môžu odskakovať úlomky závitovej tyče a spôsobiť zranenia.
- **Nepracovávajte žiaden materiál, ktorý je pod napätím, a elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy.** Kontakt s materiálom, ktorý je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Pri opracovávaní závitových tyčí noste rukavice.** Hrany a triesky obrobru sú ostré a ihneď po opracovaní môžu byť horúce.
- **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržávaný rukou.
- **Pre bezpečné opracovanie dlhých alebo veľkých závitových tyčí je možné elektrické náradie umiestniť pomocou oporných plôch na vodorovnú plochu.** Nesmie sa upínať do zveráka alebo upevňovať na pracovnom stole.
- **Elektrické náradie neklad'te na triesky obrobru.** Môže dôjsť k poškodeniu a poruche elektrického náradia.
- **Vždy dbajte na bezpečný postoj, predovšetkým pri práci vo vyvýšenej polohe.** Počas rezania a po ňom závitovú tyč pevne držte, aby ste zabránili pádu odrezanej závitovej tyče. Odrezaná závitová tyč môže spôsobiť vážne zranenia osôb.
- **Pri práci vo vyvýšenej polohe primerane zaistite elektrické náradie ochranným zariadením proti pádu a zabezpečte, aby sa pod pracovným priestorom nenachádzali žiadne osoby.** Pri práci nad hlavou používajte ochranu hlavy. Tým sa zabráni poškodeniu majetku a zraneniu osôb v prípade náhodného pádu elektrického náradia.
- **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary.** Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- **Akumulátor neupravujte ani ho neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.

- **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, špinou, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.



Opis výrobku a výkonu



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na použitie.

Používanie v súlade s určením

Elektrické náradie je určené na rezanie závitových tyčí.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na znázornenie elektrického náradia na grafickej strane.

- (1) Čelná strana
- (2) Pohyblivé uchytenie
- (3) Závitová čelusť (2×)
- (4) Stacionárne uchytenie
- (5) Vedenie závitovej tyče
- (6) Akumulátor^{a)}
- (7) Tlačidlo na odistenie akumulátora^{a)}
- (8) Kľúč s vnútorným šesťhranom
- (9) Tlačidlo na nastavenie hĺbkového dorazu
- (10) Hĺbkový doraz
- (11) Referenčná plocha hĺbkového dorazu
- (12) Príložná plocha (3×)
- (13) Prepínač (rezanie, zaistené, otvorené)
- (14) Spúšťač spínača
- (15) Závesný hák
- (16) Pracovné svetlo
- (17) Rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
- (18) Skrutky pre závitové čeluste (2×)
- (19) Lína rezu
- (20) Závitová tyč^{b)}
- (21) Oblasť upevnenia zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí
- (22) Zaistovacia pomôcka proti pádu^{b)}

- (23) Pevný ukotvovací bod zaistovacej pomôcky proti pádu^{b)}

a) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**

b) **Bežne dostupný (nie je súčasťou rozsahu dodávky)**

Technické údaje

Rezačka závitových tyčí		GGC 18V-12
Číslo položky		3 601 JM8 0..
Menovité napätie	V=	18
Rezný výkon		
– Mäkká oceľ		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5 M 12 × 1,75
– Nehrzdavejúca oceľ		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5
Rozmery (D × Š × V)	mm	221 × 133 × 272
Hmotnosť ^{a)}	kg	3,4
Odporúčaná teplota okolia pri nabíjaní	°C	0 ... +35
Povolená teplota okolia pri prevádzke ^{b)} a pri skladovaní	°C	-20 ... +50
Kompatibilné akumulátory		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Odporúčané nabíjačky		GAL 18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulátora (hmotnosť akumulátora nájdete na stránke www.bosch-professional.com)

B) obmedzený výkon pri teplotách < 0 °C

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobku a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese www.bosch-professional.com/wac.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN 62841-1**.

Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je zvyčajne: úroveň akustického tlaku **83 dB(A)**; úroveň akustického výkonu **91 dB(A)**. Neistota K = **3 dB**.

Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_f (opakované rázové vibrácie) a neistota K zistená podľa **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku uvedené v týchto pokynoch boli namerané podľa normovaného meracieho po-

stupu a dajú sa použiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia. Hodia sa aj na predbežný odhad emisie vibrácií a hluku.

Uvedená úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie využíva na iné spôsoby použitia, s odlišnými vkladacími nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe, môže sa úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku odlišovať. To môže emisiu vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Na presný odhad emisií vibrácií a hluku by sa mal zohľadniť aj čas, v priebehu ktorého je náradie vypnuté alebo síce spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže emisie vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite doplnkové bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Ochrana proti preťaženiu

Pri správnom používaní nemôže dôjsť k preťaženiu elektrického náradia. Pri príliš veľkom zaťažení alebo prechode mimo povoleného rozsahu teploty akumulátora sa automaticky vypne. Elektrické náradie potom vypnete a prerušte prácu, ktorá spôsobila preťaženie elektrického náradia. Elektrické náradie potom znova zapnite a pokračujte v práci.

Upozornenie: Ochrana pred preťažením sa aktivuje, keď sa pokúsite rezať nasledujúce druhy závitových tyčí.

- Závitová tyč, ktorá je väčšia, ako je veľkosť závitových čelustí.
- Závitová tyč, ktorá má vyššiu pevnosť, ako povoľuje rezný výkon elektrického náradia.

Ochrana proti prehriatiu

Keď sa elektrické náradie prehreje, automaticky sa vypne. Prv než elektrické náradie opäť zapnete, nechajte ho vychladnúť.

Akumulátor

Bosch predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

Nabíjanie akumulátora

- **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôsobené na lítium-iónový akumulátor používaný pri vašom elektrickom náradí.

Upozornenie: Lítiovo-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných dopravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite.

Vkladanie akumulátora

Zasuňte nabitý akumulátor do uchytenia akumulátora tak, aby zaskočil.

Vyberanie akumulátora

Na vybratie akumulátora stlačte odistovacie tlačidlo akumulátora a akumulátor vytiahnite von. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Akumulátor je vybavený 2 blokovacími stupňami, ktoré majú zabrániť tomu, aby pri neúmyselnom stlačení odistovacieho tlačidla akumulátor nevypadol. Kým sa akumulátor nachádza v elektrickom náradí, je pridržávaný v správnej polohe pomocou pružiny.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Upozornenie: Nie každý typ akumulátora má indikáciu stavu nabitia.

Zelené LED kontrolky indikácie stavu nabitia akumulátora zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dôvodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia  alebo , aby sa zobrazil stav nabitia. Je to možné aj vtedy, keď je akumulátor vybratý.

Ak po stlačení tlačidla pre indikáciu stavu nabitia nesvieti žiadna LED kontrolka, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

Typ akumulátora GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 3× zelená	60–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	30–60 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–30 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Akumulátor typu ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 5× zelená	80–100 %
Trvalé svietenie 4× zelená	60–80 %
Trvalé svietenie 3× zelená	40–60 %
Trvalé svietenie 2× zelená	20–40 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–20 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Zisťovanie rizika poruchy akumulátora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diódy indikácie stavu nabitia akumulátora môžu okrem stavu nabitia akumulátora indikovať riziko poruchy akumulátora.

Na aktiváciu funkcie podržte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia  3 sekundy stlačené. Analýza akumulátora je signali-

zovaný priebehovým svietením indikácie stavu nabitia akumulátora. Výsledok sa zobrazí na indikácii stavu nabitia akumulátora.

 **1 LED dióda:** Vysoké riziko poruchy akumulátora. Výkon a doba chodu môžu už byť obmedzené. Odporúčame akumulátor vymeniť.

 **5 LED diód:** Akumulátor je v dobrom stave s nízkym rizikom poruchy.

Upozornenie: Hodnotenie rizika poruchy akumulátora funguje v dvoch stupňoch a ponúka zjednodušené hodnotenie stavu. Akumulátor je buď v dobrom stave, alebo má zvýšené riziko porúch. Nezobrazuje sa žiadne percento stavu batérie.

Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.

Akumulátor skladujte iba pri teplote v rozsahu od -20 °C do 50 °C. Nenechávajte akumulátor napríklad v lete položený v automobile.

Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny akumulátora čistým, mäkkým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená doba prevádzky akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie.

Montáž

- **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) vyberte z elektrického náradia akumulátor.** V prípade neúmyselného stlačenia zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Pred vložením akumulátora do elektrického náradia vždy skontrolujte, či spúšťači spínač (14) riadne funguje a či sa pri uvoľnení vracia do polohy VYP.**

Montáž závitových čelustí (pozri obrázky A-E)

Závitové čeluste (3) montujte vždy so správnou orientáciou a bezchybne ich zaistíte. Nesprávne alebo voľné upevnenie môže spôsobiť zlomenie závitových čelustí, čo môže viesť k zraneniu spôsobenému vymrštenými úlomkami (pozri obrázok A).

Prípadne prítomné ostrapy odstráňte zo závitových čelustí (3) pilníkom.

Vždy používajte pár závitových čelustí (3). Ten sa skladá z jednej závitovej čeluste označenej bodkou a jednej závitovej čeluste označenej dvomi bodkami (pozri obrázok D). Pár závitových čelustí možno upnúť alternatívne medzi pohyblivé uchytenie (2) a stacionárne uchytenie (4).

Skontrolujte, či je uchytenie (2) a (4) závitových čelustí (3) úplne otvorené. Ak tomu tak nie je, založte akumulátor a spúšťači spínač (14) držte stlačený dovtedy, kým uchytenie nie sú úplne otvorené. Akumulátor opäť odoberte.

Nastavte prepínač (13) do polohy zaistenia  (pozri obrázok C).

Vyskrutkujte skrutky (18) dodaným kľúčom s vnútorným šesťhranom (8).

Nasadte závitové čeluste (3) v správnej polohe do uchytení (2) a (4). Závitové čeluste (3) opäť zaistíte skrutkami (18).

Upozornenie: Pár závitových čelustí (3) možno do elektrického náradia naskrutkovať iba vtedy, keď sú čelné strany s textom otočené k sebe. Orientácia závitových čelustí musí zodpovedať veľkosti rezaného závitú (pozri obrázok D).

Prevádzka

- **Závitové čeluste (3), ak sú rezné hrany vyštípené alebo zdeformované (pozri obrázok E). Dodržujte ďalšie upozornenia (pozri „Výmena závitových čelustí“, Stránka 143).**
- **Závitové čeluste (3) sú extrémne ostré. Preto sa nikdy nepribližujte rukami k rezným hranám a pohyblivým dielom. Nerežte krátke obrobky, pri ktorých by sa mohli ruky dostať do blízkosti závitových čelustí. Hrozí nebezpečenstvo ťažkého zranenia alebo amputácie končatín.**
- **Skontrolujte, či sú na elektrickom náradí namontované závitové čeluste (3) správnej veľkosti a či majú obidve závitové čeluste správnu orientáciu. Pred rezaním skontrolujte veľkosť závitú vyrazenú na závitových čelustiach.**
- **Pred stlačením spúšťačieho spínača (14) založte závitovú tyč tak, aby sa jej stúpanie závitú zhodovalo so stúpaním závitú stacionárnej závitovej čeluste. Nesprávne nasmerovanie závitovej tyče môže spôsobiť zlomenie závitových čelustí a vymrštené úlomky môžu poraniť osoby.**

Použitie so zaistovacou pomôckou proti pádu

- **Bezpečnostné pokyny pre použitie vo vyvýšených pracovných polohách.** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie pokynov a upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu.
- **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny týkajúce sa zaistovacej pomôcky proti pádu (22) a zaistovacieho systému proti pádu.** Nedodržanie pokynov a upozornení môže viesť k vážnemu zraneniu.
- **Od výšky 1,8 m a vyššie vždy používajte zaistovací systém proti pádu.**
- **Náradie zaistujte iba na pevných a stabilných kotvacích bodoch (napríklad vzperách lešenia).** Nezabezpečené predmety, ako sú rebríky, skrinky na náradie atď., nemôžu chrániť pred pádom. Nosnosť kotviaceho bodu musí byť rovnaká alebo vyššia ako nosnosť upevňovacej oblasti zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí.

Nosnosť upevňovacej oblasti zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí^(A)

6 kg (13.2 lbs)

Maximálna dĺžka zaistovacej pomôcky proti pádu 1,1 m (3.6 ft)

A) Zahrňa to elektrické náradie vrátane všetkých nadstavcov a príslušenstva.

Montáž zaistovacej pomôcky proti pádu (pozri obrázok B)

Pri používaní zaistovacieho systému proti pádu upevnite zaistovaciu pomôcku proti pádu **(22)** na upevňovaciu oblasť zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí **(21)**. Pri zaistovacej pomôcke proti pádu so slučkou oviňte upevňovaciu oblasť, ako je zobrazené na obrázku B. Uťahnite slučku a dbajte na to, aby nebola skrútená.

Pokyny pre použitie

- Ochrana proti pádu je určená pre používanie kvalifikovaným a odborným personálom.
- Zaistovaciu pomôcku proti pádu upevňujte k elektrickému náradí iba na upevňovacej oblasti pre zaistovaciu pomôcku proti pádu určenej na tento účel.
- Na upevnenie zaistovacej pomôcky proti pádu nepoužívajte žiadne iné diely elektrického náradia a elektrické náradie kvôli vytvoreniu upevňovacej oblasti neupravujte.
- Používajte iba zaistovaciu pomôcku proti pádu s rovnakou alebo vyššou nosnosťou, ako je vyššie uvedená nosnosť upevňovacej oblasti zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí.
- Používajte iba zaistovaciu pomôcku proti pádu so slučkou na konci alebo s karabínami.
- Používajte podľa možnosti zaistovaciu pomôcku proti pádu s tlmením pádu.
- Používajte výlučne zaistovaciu pomôcku proti pádu podľa ANSI ISEA 121:2018. Nepoužívajte ako zaistovaciu pomôcku proti pádu žiadne laná, šnúry, oceľové laná alebo káble.
- Pred začatím práce vo vyvýšenej polohe sa uistite, že je zaistovacia pomôcka proti pádu na oboch koncoch riadne zaistená.
- Nepoužívajte zaistovaciu pomôcku proti pádu spôsobom, ktorý by narušil normálnu funkciu ochranných krytov, spínačov a aretácií.
- Na jednej zaistovacej pomôcke proti pádu nepoužívajte viac ako jedno náradie.
- Zaistovaciu pomôcku proti pádu používajte tak, aby sa elektrické náradie pri páde pohybovalo smerom od používateľa. Padajúce elektrické náradie sa pri páde do systému ochrany proti pádu rozkýve. To môže spôsobiť zranenia alebo stratu rovnováhy.
- Zaistovaciu pomôcku proti pádu s tlmením pádu počas používania neroztahujte. Vždy používajte zaistovaciu pomôcku proti pádu v neroztiahnutom stave.
- Zaistovaciu pomôcku proti pádu nepoužívajte na zdvíhanie alebo vyťahovanie elektrického náradia do výšky.
- Zaistovaciu pomôcku proti pádu nepoužívajte na istenie osôb.
- Vo vyvýšenej pracovnej polohe nevymieňajte žiadne príslušenstvo.

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je určené na prácu vo vyvýšenej pracovnej polohe a ktoré je uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Nepribližujte sa so zaistovacou pomôckou proti pádu do oblastí s vysokým napätím alebo k elektrickým vedeniam. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Nerobte zmeny na upevňovacej oblasti zaistovacej pomôcky proti pádu na elektrickom náradí a nepoužívajte ju iným spôsobom, ako je opísané v tomto návode na obsluhu.
- Nepoužívajte ochranu proti pádu v blízkosti pohyblivých dielov. Mohlo by dôjsť k zachyteniu zaistovacej pomôcky proti pádu, čo môže spôsobiť podliatiny.
- Zaistovaciu pomôcku proti pádu uchováajte mimo dosahu ostrých hrán, rezných hrán, triesok, iskier a iných predmetov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
- Dávajte pozor, aby ste sa do zaistovacej pomôcky proti pádu nezmotali.
- Elektrické náradie neprenášajte za zaistovaciu pomôcku proti pádu alebo za upevňovaciu oblasť zaistovacej pomôcky proti pádu.
- Elektrické náradie prekladajte z ruky do ruky iba v stabilnej polohe.
- Nesnažte sa padajúce elektrické náradie zachytiť.
- Pred každým použitím a po páde skontrolujte upevňovaciu oblasť zaistovacej pomôcky proti pádu a zaistovaciu pomôcku proti pádu, či nie je poškodená, aby sa zabezpečila jej správna funkčnosť. Elektrické náradie a zaistovaciu pomôcku proti pádu nepoužívajte, ak sú poškodené (trhliny, poškodenie švov atď.) alebo ak riadne nefungujú. Poškodenia na upevňovacej oblasti zaistovacej pomôcky proti pádu sú, okrem iného, zosvetlenie plastových častí v dôsledku namáhania, praskliny, zlomy a deformácie.
- Ak spadlo elektrické náradie z výšky do ochrany proti pádu, je nutné túto ochranu označiť a vyradiť z aktívneho používania.
- Ak používate zaistovaciu pomôcku proti pádu s indikátorom aktivácie a indikátor aktivácie je viditeľný, táto pomôcka už tiež nie je vhodná na používanie.

Uvedenie do prevádzky

Prepínač (pozri obrázok C)

- Keď elektrické náradie nepoužívate, prepnite prepínač (13) vždy do zaistenej polohy .
- Pred spustením skontrolujte správnu polohu prepínača (13).
- Nehýbte prepínačom (13), keď je spúšťací spínač (14) stlačený. Môže to spôsobiť poškodenie elektrického náradia.

Pre spustenie rezania nastavte prepínač (13) do polohy rezania (poloha a, ) a stlačte spúšťací spínač (14). Ak chcete otočiť smer pohybu, nastavte prepínač (13) do opačnej polohy (poloha b, ) a pri stláčaní spúšťacieho spínača držte prepínač stlačený v tejto polohe. Keď prepínač a spúšťací spínač uvoľníte, elektrické náradie sa samočinne prepne do zaistenej polohy . Ak spúšťací spínač (14) trvalo stláča-

te, prejde elektrické náradie celý cyklus a automaticky sa zastaví v úplne otvorenej polohe. Na zaistenie spúšťacieho spínača (14) nastavte prepínač (13) na zaistenú polohu **6**. V tejto polohe nemožno spúšťací spínač (14) stlačiť.

Upozornenie: Pri zmene smeru pohybu nerežte žiadne závitové tyče! Spôsobí to poškodenie elektrického náradia. Elektrické náradie spúšťajte v opačnom smere pohybu iba pri chode naprázdno a ak chcete závitové čeluste (3) úplne otvoriť.

Upozornenie: Keď po rezaní uvoľníte spúšťací spínač (14), kým sa závitové čeluste (3) otvárajú, a prepínač (13) nastavíte do opačnej polohy, závitové čeluste sa zatvoria. Ak spúšťací spínač znova stlačíte, znova sa otvoria.

Zapnutie/vypnutie

Na vedení závitovej tyče (5) nastavte veľkosť závitú rezanej závitovej tyče. Tým sa presunie príložná plocha M6/M8 a M10/M12 pre závitovú tyč do správnej polohy. Závitovú tyč založte pred stlačením spúšťacieho spínača (14) tak, aby sa stúpanie závitú zhodovalo so stúpaním závitú závitovej čeluste (3) stacionárneho uchytenia (4). Nesprávne nasmerovanie stúpania závitú môže spôsobiť zlomenie závitových čelustí (3) a zranenie spôsobené vymrštenými úločkami alebo môže poškodiť závit závitovej tyče, takže nebude možné naskrutkovať žiadnu maticu.

Pred rezaním umiestnite závitovú tyč v pravom uhle k línii rezu (19) (pozri obrázok G) a dbajte na to, aby bola závitová tyč v správnom kontakte s predtým nastaveným vedením tyče.

Pri **spúšťaní rezania** skontrolujte, či je prepínač (13) v polohe rezania (poloha a, , pozri obrázok C) a držte stlačený spúšťací spínač (14). Závitová čelusť na pohyblivom uchytení (2) sa prekryje so závitovou čelustou na stacionárnom uchytení (4) a vráti sa naspäť. Ak spúšťací spínač (14) uvoľníte pred dokončením rezu, závitové čeluste (3) sa zastavia.

Upozornenie: Ak režete závitovú tyč z tvárneho kovu, ako napr. nehrdzavejúca oceľ, môžu na konci rezu vzniknúť ostrapy. V takom prípade odstráňte ostrapy pilníkom.

Funkcia automatického zastavenia

Keď držte spúšťací spínač (14) trvalo stlačený, uchytenia (2) a (4) závitových čelustí (3) sa raz zatvoria, a potom sa vrátia do úplne otvorenej polohy a zostanú stát. Spúšťací spínač (14) uvoľníte a potom ho znova stlačte, ak chcete začať ďalšie rezanie.

Uchovávanie kľúča s vnútorným šesťhranom

Dodaný kľúč s vnútorným šesťhranom (8) možno bezpečne odložiť v elektrickom náradí, aby sa nestratil. Ak chcete kľúč s vnútorným šesťhranom vybrať, odoberte akumulátor a kľúč s vnútorným šesťhranom vytiahnite. Po použití kľúča s vnútorným šesťhranom opäť uložte v elektrickom náradí a založte akumulátor.

Pracovné svetlo

Pracovné svetlo (16) umožňuje osvetlenie pracovnej oblasti pri nepriaznivých svetelných podmienkach.

Pozor: Nepozerajte priamo do svetidla!

Stlačte spúšťací spínač (14) iba mierne, ak chcete zapnúť iba pracovné svetlo (16) bez zapnutia motora. Ak chcete rezať závitové tyče, spúšťací spínač stlačte úplne. Pracovné svetlo sa počas prevádzky automaticky zapne. Svetidlo svieti, kým je spúšťací spínač stlačený. Pracovné svetlo zhasne približne 15 sekúnd po uvoľnení spúšťacieho spínača.

Vedenie závitovej tyče (pozri obrázky F–G)

Aby ste urobili presné rezy, presuňte vedenie závitovej tyče (5) podľa priemeru rezanej závitovej tyče do príslušnej polohy (M6/M8 alebo M10/M12).

Pred rezaním umiestnite závitovú tyč kolmo na líniu rezu (19). Dbajte na to, aby stúpania závitú závitovej tyče a stúpania závitú stacionárnej závitovej čeluste do seba zapadali (pozri obrázok K). Dbajte tiež na to, aby bola závitová tyč v správnom kontakte s oboma plochami vedenia tyče (pozri obrázok G) a závitovú tyč pevne držte v tejto polohe. Pri rezaní vzniká reakčná sila, ktorá môže závitovú tyč preklopiť. Preklopenie závitovej tyče môže spôsobiť zlú kvalitu rezu, zablokovanie závitovej tyče, poškodenie závitových čelustí alebo závitovej tyče. Preto počas rezania držte závitovú tyč v opísanej polohe.

Nastavenie hĺbkového dorazu (pozri obrázky H–I)

Hĺbkový doraz (10) používajte, keď chcete rezať závitové tyče rovnakej dĺžky alebo keď chcete rezať závitové tyče so stanoveným presahom nad plochou.

Stlačte tlačidlo (9) a zasunúťte hĺbkový doraz. Dávajte pritom pozor na to, aby ozubená strana hĺbkového dorazu smerovala k ozubenej strane tlačidla. Hĺbkový doraz (10) obsahuje dve meracie stupnice (milimetre a palce). Hĺbkový doraz (10) môžete otočiť a používať želanú stupnicu. Zarovnajte hodnotu želanú dĺžky na hĺbkovom doraze (10) s referenčnou plochou hĺbkového dorazu (11) (pozri obrázok I). Na aretáciu hĺbkového dorazu tlačidlo (9) opäť uvoľníte.

Nenoste elektrické náradie za hĺbkový doraz (10). Elektrické náradie môže spadnúť a spôsobiť zranenie osôb a/alebo poškodenie elektrického náradia.

Upozornenia týkajúce sa prác

Predčasné ukončenie rezu

Nikdy sa nepokúšajte elektrické náradie zo závitovej tyče odtrhnúť násilím. Môže pritom dôjsť k neočakávanému spusteniu, ktoré môže spôsobiť zranenia osôb alebo poškodenie závitových čelustí (3) a elektrického náradia.

Ak chcete rezanie ukončiť predčasne, uvoľníte spúšťací spínač (14). Elektrické náradie sa vypne. Nastavte prepínač (13) do opačnej polohy (poloha b, ) a pri stlačení spúšťacieho spínača (14) ho držte stlačený, kým sa závitová tyč úplne neuvoľní zo závitových čelustí (3) a elektrické náradie sa automaticky nezastaví v úplne otvorenej polohe.

Závesný hák (pozri obrázok J)

Pomocou závesného háka (15) môžete elektrické náradie zavesiť napríklad na rebrik. Vyklapte pritom závesný hák (15) smerom von.

Keď elektrické náradie používate, závesný hák (15) opäť zaklopte tak, aby sa zaistil.

Závesný hák **(15)** nie je určený na to, aby sa elektrické náradie upevňovalo na osobu (napr. na opasok). V žiadnom prípade nevesajte elektrické náradie na veternom mieste alebo na potenciálne nestabilnej ploche.

Rezanie upevnených závitových tyčí (pozri obrázok K)

Ak chcete rezať pevne upevnené závitové tyče (napr. namontovaná závitová tyč na stropce alebo stene budovy), postupujte nasledovne.

Skontrolujte, či je vedenie závitovej tyče **(5)** nastavené podľa veľkosti rezaného závitú a či sú závitové čeluste **(3)** úplne otvorené. Elektrické náradie umiestnite tak, aby sa závitová tyč nachádzala medzi závitovými čelustami **(3)**. Keď sa závitová tyč dotýka vedenia závitovej tyče **(5)**, zarovnajete závit závitovej tyče so závitom stacionárnej závitovej čeluste.

Voľnou rukou uchopte odrezanú časť závitovej tyče, pretože po rezaní môže spadnúť. Elektrické náradie pevne držte a počítajte s reakčnými silami. Držte spúšťací spínač **(14)** stlačený, kým sa rezanie neukončí.

Ak chcete závitovú tyč skrátiť na určenú vzdialenosť od povrchu, môžete použiť hĺbkový doraz **(10)**. Skôr ako hĺbkový doraz **(10)** dáte do kontaktu s povrchom, skontrolujte, či sú hrot hĺbkového dorazu **(10)** a tiež čelná strana **(1)** elektrického náradia bez nečistôt. Inak môžete povrch znečistiť. Hĺbkový doraz **(10)** nastavte na želaný rozmer. Elektrické náradie umiestnite tak, aby bol hrot hĺbkového dorazu v kontakte s povrchom, z ktorého vyčnieva závitová tyč, a urobte rezanie podľa vyššie opísaného postupu.

Rezanie voľných závitových tyčí (pozri obrázky L–M)

Pri jednoduchých prácach môžete závitové tyče rezať tak, že elektrické náradie vezmete do jednej ruky a rezanú závitovú tyč vediete druhou rukou. Postupujte pritom nasledovne. Skontrolujte, či je vedenie závitovej tyče **(5)** nastavené podľa veľkosti rezaného závitú a či sú závitové čeluste **(3)** úplne otvorené.

Elektrické náradie umiestnite tak, aby sa závitová tyč nachádzala medzi závitovými čelustami **(3)**. Keď sa závitová tyč dotýka vedenia závitovej tyče **(5)**, zarovnajete závit závitovej tyče so závitom stacionárnej závitovej čeluste. Nezapomnite, že odrezaná časť po skončení rezania spadne. Elektrické náradie a závitovú tyč pevne držte a počítajte s reakčnými silami.

Držte spúšťací spínač **(14)** stlačený, kým sa rezanie neukončí. Keď režete dlhé závitové tyče alebo veľké veľkosti závitú, ktoré sa ťažko držia v ruke, umiestnite elektrické náradie pomocou bočnej príložnej plochy **(12)** na vodorovnú plochu (pozri obrázok M).

Jednou rukou obsluhujte elektrické náradie a druhou rukou pevne držte a vedte rezanú závitovú tyč. Postupujte pritom nasledovne. Skontrolujte, či je vedenie závitovej tyče **(5)** nastavené podľa veľkosti rezaného závitú a či sú závitové čeluste **(3)** úplne otvorené. Závitovú tyč umiestnite tak, aby sa nachádzala medzi závitovými čelustami **(3)**. Keď sa závitová tyč dotýka vedenia závitovej tyče **(5)**, zarovnajete závit závitovej tyče so závitom stacionárnej závitovej čeluste. Elektrické náradie a závitovú tyč pevne držte a počítajte s reakčnými silami. Držte spúšťací spínač **(14)** stlačený, kým

sa rezanie neukončí.

Ak chcete skracovať voľné závitové tyče na prednastavený rozmer, urobte navyše nasledujúce kroky. Hĺbkový doraz **(10)** nastavte na želaný rozmer. Umiestnite vhodný predmet tak, aby sa dotýkal hĺbkového dorazu **(10)**. Umiestnite závitovú tyč k elektrickému náradu, ako je opísané vyššie, a dávajte navyše pozor na to, aby sa dotýkala predmetu. Dbajte na to, aby sa umiestnený predmet neposúval.

Skladovanie elektrického náradia

Pri skladovaní elektrického náradia odoberte akumulátor **(6)**.

Zo závitových čelustí **(3)** a pohyblivých dielov odstráňte prach.

Výmena závitových čelustí

Pár závitových čelustí sa vždy skladá z dvoch závitových čelustí **(3)**, pričom je jedna závitová čelusť označená jednou bodkou a druhá závitová čelusť dvomi bodkami. Pri opotrebovaní alebo poškodení závitových čelustí vymeňte vždy celý pár (pozri „Montáž závitových čelustí (pozri obrázky A–E)“, Stránka 140).

Pár závitových čelustí možno upnúť alternatívne medzi pohyblivé uchytenie **(2)** a stacionárne uchytenie **(4)**.

Upozornenie: Dbajte na to, aby obidve závitové čeluste **(3)** boli orientované podľa veľkosti rezaného závitú (pozri obrázok D). Závitová čelusť **(3)** pre metrické veľkosti závitú má pre každú veľkosť závitú jednu reznú hranu. Tá sa nachádza na strane závitovej čeluste **(3)** s textom. Závitové čeluste **(3)** možno naskrutkovať iba v správnej polohe, pričom obidve strany s textom smerujú k sebe.

Údržba a servis

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Slovenčina

Tel.: +421 2 48 703 800

Odkaz na adresy našich servisov a na záručné podmienky nájdete na poslednej strane.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!



Len pre krajiny EÚ:

Elektrické a elektronické zariadenia alebo opotrebované akumulátory/batérie, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli

možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást**

és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarculcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarculcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részei magukkal rántathatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolat vágószerzők ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerzőszámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkakörűlményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészűlékekkel tölts fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészűlékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámhoz csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ **A használaton kívűli akkumulátort tartsa távol bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szőgektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Nem megfelelő körűlmények esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki.** Kerűlje az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került a folyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívűl egy orvost. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Sohase használjon egy akkumulátort vagy szerzőszámot, ha az megrongálódott, vagy a változtatásokat hajtottak végre rajta.** A megrongálódott vagy megváltoztatott akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, amely tűzhöz, robbanáshoz vagy sérűlésveszélyhez vezet.
- ▶ **Ne tegye ki se az akkumulátort se a szerzőszámot tűz, vagy extrém hőmérsékleti hatásoknak.** Ha az akkumu-

látort tűznek, vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek teszi ki, az robbanást okozhat.

- ▶ **Tartson be valamennyi töltési előírást és ne tölts fel az akkumulátort, ha annak hőmérséklete az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívűl van.** Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívűli feltöltése megrongálhatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- ▶ **Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátort.** Az akkumulátort csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított szolgáltatóknak szabad szervizelniük.

Biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz, magasban való munkavégzéskor

- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot magasban lévő helyzetben használja, kövesse a szerzőszám gyártójának ajánlásait a szerzőszám és a tartozékok rögzítésére vonatkozóan.** A nem ajánlott rögzítési módszerek vagy tartozékok használata növelheti a magasból való leesés kockázatát, ami a közelben állók súlyos sérűléséhez vezethet.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot magasban lévő helyzetben használja, ne rögzítsen a szerzőszámhoz olyan tartozékokat, ami a rögzítési terület teherbírársának [kg (lb(s))]] túllépéséhez vezethet.** Ha a szerzőszám, az akkumulátor, a kiegészítők és a tartozékok tömege meghaladja az elektromos kéziszerszámon lévő leesés elleni védőeszköz rögzítési helyének maximális terhelhetőségét, az leesés esetén meghibásodhat, ami a közelben állók súlyos sérűléséhez vezethet.

Biztonsági utasítások menetesszáravágóhoz



Viseljen védőszeműveget. Ez megvédi a szemét a szilánkos anyagrészecskéktől.



Tartsa távol a kezét a vágópofáktól és a mozgó alkatrészekről. Az ujjakat a vágószerkezet elkaphatja, és súlyos sérűléseket okozhat.

- ▶ **Tartsa távol az arcát a vágószerkezettől.** A menetes szár darabkái a vágás során elszabadulhatnak és sérűléseket okozhatnak.
- ▶ **Ne dolgozzon feszűlttség alatt lévő anyagon, és az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markolatrészeknél fogja meg.** Ha a készülék egy feszűlttség alatt lévő anyaghoz ér, a készülék fémrészei szintén feszűlttség alá kerülhetnek, ami áraműtéshez vezethet.
- ▶ **A menetes szárok megmunkálása során viseljen keszűtyűt.** A munkadarab élei és forgáscsai élesek, és közvetlenül a megmunkálás után még forróak lehetnek.

- ▶ **A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse.** Egy befogó szerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.
- ▶ **A hosszú vagy nagyméretű menetes rudak biztonságos megmunkálásához az elektromos kéziszerszám a felfekvő felületek segítségével vízszintes felületre helyezhető.** Az elektromos kéziszerszámot nem szabad befogni satuba vagy munkapadra rögzíteni.
- ▶ **Ne helyezze az elektromos kéziszerszámot a munkadarab forgácsára.** Az elektromos kéziszerszám megsérülhet és meghibásodhat.
- ▶ **Mindig ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon, különösen, ha magasabban dolgozik. A vágás során és után erősen fogja a menetes szárát, hogy megakadályozza a levágott menetes szár leesését.** A levágott menetes szár súlyos személyi sérülést okozhat.
- ▶ **Magasabban végzett munka esetén az elektromos kéziszerszámot megfelelően biztosítsa leesés elleni védőeszközzel, és ügyeljen rá, hogy a működési terület alatt ne tartózkodjanak személyek. Fej fölött végzett munka esetén viseljen fejjvédőt.** Így megakadályozhatja az anyagi károkat és a személyi sérüléseket, ha az elektromos kéziszerszám véletlenül leesik.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.** Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.



Óvja meg az elektromos kéziszerszámot a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tüztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvasza el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszámot menetes szárok vágására tervezték.

Az ábrákon szereplő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az elektromos kéziszerszám ábrájának, az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Homlokoldal
- (2) Mozdgó befogó
- (3) Vágópofa (2x)
- (4) Rögzített befogó
- (5) Menetesszár-vezető
- (6) Akkumulátor^{a)}
- (7) Akkumulátor reteszélfeloldó gomb^{a)}
- (8) Belső hatlapos csavarkulcs
- (9) Gomb a mélységütköző állításához
- (10) Mélységütköző
- (11) Mélységütköző referenciefelület
- (12) Felfekvőfelület (3 x)
- (13) Átkapcsoló (vágás, reteszelve, nyitás)
- (14) Kioldó kapcsoló
- (15) Akasztóhorog
- (16) Munkalámpa
- (17) Fogantyú (szigetelt fogantyú-felület)
- (18) Vágópofa csavarjai (2x)
- (19) Vágási vonal
- (20) Menetes szár^{b)}
- (21) Leesés elleni védőeszköz rögzítési területe az elektromos kéziszerszámon
- (22) Leesés elleni védőeszköz^{b)}
- (23) A leesés elleni védőeszköz rögzítési pontja^{b)}

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

b) a kereskedelemben szokványosan kapható (a szállítmány nem tartalmazza)

Műszaki adatok

Menetesszárvágó		GGC 18V-12
Rendelési szám		3 601 JM8 0..
Névleges feszültség	V=	18
Vágási teljesítmény		
– Lágycél		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Rozsdamentes acél		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Méret (H x Szé x M)	mm	221 x 133 x 272
Súly ^{A)}	kg	3,4

Menetesszárvágó		GGC 18V-12
Javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 ... +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés ^{B)} és a tárolás során	°C	-20 ... +50
Kompatibilis akkumulátorok		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Javasolt töltőkészülékek		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Akkumulátor nélkül (az akkumulátor súlya a www.bosch-professional.com oldalon található.)

B) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény
Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 62841-1** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **83 dB(A)**; hangteljesítményszint **91 dB(A)**. A szórás, K = 3 dB.

Viseljen fülvédőt!

Az a_h (folyamatos rezgések), p_f (ismétlődő lökészerű rezgések) rezgési értékek és a K szórás a **EN 62841-1** szabvány szerint került meghatározásra:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, K = **1,5** m/s^2 , $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ (K = **13** m/s^2)

Az ezen utasításokban megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására alkalmazható. Ez az érték a rezgés- és zajkibocsátás ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazásaira vonatkozik. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint és a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A rezgés- és zajkibocsátás pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos ké-

ziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek megfelelően tartása, a munkamenetek megszervezése.

Túlterhelés elleni védelem

Rendeltetésszerű használat esetén az elektromos kéziszerszámot nem lehet túlterhelni. Túl nagy terhelés esetén, illetve a megengedett akkuhőmérséklet-tartomány túllépése esetén automatikusan lekapcsol. Ekkor kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és szakítsa meg a munkát, amely az elektromos kéziszerszám túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja újra be az elektromos kéziszerszámot a munkafolyamat újbóli elindításához.

Megjegyzés: A túlterhelés elleni védelem aktiválódik, ha az alábbi típusú menetes szárazakat próbálja meg vágni.

- A vágópofa méreténél nagyobb menetes szár.
- Az elektromos kéziszerszám vágásteljesítménye által megengedettnél nagyobb keménységű anyagból készült menetes szár.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha túlmelegedik az elektromos kéziszerszám, akkor automatikusan lekapcsol. Hagyja lehűlni az elektromos kéziszerszámot, mielőtt újra bekapcsolja.

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

- **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátoroknak.

Figyelem: A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek ki szállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó egységbe, amíg az érezhetően bepattan.

Az akkumulátor kivétele

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszelésfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelővállal van ellátva, amelyek meggátolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszelésfeloldó gomb akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulátor be van helyezve az elektromos kéziszerszámba, azt egy rugó a helyén tartja.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töltésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az akkumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszer esetén lehet lekérdezni.

Nyomja meg a  vagy a  feltöltési szint kijelző gombot, hogy kijeljeze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

Akkumulátortípus: GBA 18V | GBA18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Akkumulátortípus: ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Az akkumulátormeghibásodási kockázat észlelése

EXPERT18V... | EXBA18V...

Az akkumulátortöltöttségi kijelzők LED-jei az akkumulátor töltöttségi állapotán kívül az akkumulátor meghibásodásának kockázatát is képesek jelezni.

A funkció aktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig a töltésiállapot-kijelző gombját . Az akkumulátor vizsgálatát az akkumulátortöltöttségi kijelző futófénye jelzi. Az eredményt az akkumulátortöltöttségi kijelző mutatja.

 **1 LED:** Az akkumulátor meghibásodásának kockázata magas. A teljesítmény és az üzemidő már csökkenhet. Javasoljuk az akkumulátor cseréjét.

 **5 LED:** Az akkumulátor jó állapotban van, alacsony meghibásodási kockázattal.

Kérjük, vegye figyelembe: Az akkumulátorok meghibásodásának kockázatértékelése két lépcsőben működik, és egy-

szerűsített állapotfelmérést kínál. Az akkumulátort vagy jó állapotúnak vagy fokozott meghibásodási kockázatúnak értékeli. Nem kerül megjelenítésre az akkumulátor állapotának százalékos értéke.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Övja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Összeszerelés

- **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.
- **Mielőtt behelyezi az akkumulátort az elektromos kéziszerszámba, mindig győződjön meg arról, hogy a kioldókapcsoló (14) megfelelően működik, és elengedéskor visszatér KI állásba.**

A vágópofák beszerelése (lásd A–E ábra)

A vágópofákat (3) mindig a helyes irányban szerelje be, majd kifogástalanul rögzítse. Ha nem megfelelően helyezi be, vagy lazán helyezi fel, a vágópofa eltörhet, ami személyi sérülést okozhat a kirepülő széttört darabok miatt (lásd A ábra).

Ha szükséges, távolítsa el reszelővel a sorját a vágópofákról (3).

Mindig párban használja a vágópofákat (3). A pár egy egy ponttal, valamint egy két ponttal jelzett vágópofából áll (lásd D ábra). A vágópofa-pár a mozgó befogó (2) és a rögzített befogó (4) között kicserélhető.

Ellenőrizze, hogy a vágópofák (3) (2) és (4) befogója teljesen nyitva van-e. Ha nincsenek, akkor helyezze be az akkut, és működtesse a kioldókapcsolót (14), míg a befogók teljesen ki nem nyitnak. Vegye ki ismét az akkut.

Állítsa az átkapcsolót (13) a reteszelő pozícióra  (lásd C ábra).

Csavarja ki a csavarokat (18) a mellékelt belső hatlapú kulccsal (8).

Helyezze be a vágópofákat (3) helyes fekvésben a (2) és (4) befogókba. Rögzítse a vágópofákat (3) vissza a csavarokkal (18).

Megjegyzés: A vágópofapár (3) csak akkor csavarozható be az elektromos kéziszerszámba, ha a feliratos homlokoldalak

egymás felé néznek. A vágópófák irányát a vágandó menet-méretnek megfelelően kell beállítani (lásd **D** ábra).

Üzemeltetés

- ▶ **Cserélje ki a vágópófákat (3), ha a vágóélek letöredeztek vagy deformálódtak (lásd E). Vegye figyelembe a további megjegyzéseket is (lásd „A vágópófák cseréje”, Oldal 152).**
- ▶ **A vágópófák (3) rendkívül élesek. Ezért mindig tartsa távol a kezét a vágóélektől és a mozgó részekről. Ne vágjon olyan rövid munkadarabokat, amelyeknél a keze a vágópófák közelébe kerülhet. Súlyos sérülés vagy a végtagok levágásának veszélye áll fenn.**
- ▶ **Győződjön meg róla, hogy a megfelelő méretű vágópófák (3) vannak felszerelve az elektromos kéziszerszámmra, és hogy mindkét vágópófa a megfelelő helyzetben van. Vágás előtt ellenőrizze a vágópófákra nyomtatott menetméretet.**
- ▶ **A kioldókapcsoló (14) működtetése előtt úgy helyezze be a menetes szárat, hogy annak menete megegyezzen az álló vágópóféval. A menetek helytelen beállítása a vágópófák töréséhez vezethet, és a kirepülő darabok személyi sérülést okozhatnak.**

Használat leesés elleni védőeszközzel

- ▶ **Biztonsági tudnivalók magasban végzett munkához.** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A figyelmeztetések és előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.
- ▶ **Olvassa el a leesés elleni védőeszközhöz és a leesésvédelmi rendszerre (22) vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A figyelmeztetések és előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.
- ▶ **1,8 m méteres vagy nagyobb munkamagasság esetén mindig használjon leesésvédelmi rendszert.**
- ▶ **A szerszámot csak rögzített, stabil rögzítési pontokhoz (pl. állványgerendákhoz) csatlakoztassa.** A rögzítetlen tárgyak, például létrák, szerszámoszládák stb. nem nyújtanak védelmet leesés ellen. A rögzítési pont teherbírásának meg kell egyeznie a leesés elleni védőeszköz elektromos kéziszerszámon kialakított rögzítési pontjának teherbírásával, vagy meg kell haladnia azt.

A leesés elleni védőeszköz rögzítési helyének teherbírása az elektromos kéziszerszámon ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
A leesés elleni védőeszköz maximális hossza	1,1 m (3.6 ft)

A) Ez az érték magában foglalja az elektromos kéziszerszámot minden felszerelt kiegészítőjével és tartozékával együtt.

A leesés elleni védőeszköz felszerelése (lásd **B** ábra)

A leesésvédelmi rendszer használatához rögzítse a leesés elleni védőeszközt (22) a védőeszköz elektromos kéziszerszámon kialakított rögzítési pontjához (21). Hurokkal ellátott leesés elleni védőeszköz esetén a hurkot a **B** ábrán látható mó-

don hurkolja a rögzítési pont köré. Húzza meg a hurkot, és ügyeljen arra, hogy az ne legyen megcsavarodva.

Használati tudnivalók

- A leesés elleni védőeszköz kizárólag képzett és hozzáértő személyek által történő használatra szolgál.
- A leesés elleni védőeszközt kizárólag a védőeszköz elektromos kéziszerszámon kialakított rögzítési pontjához rögzítse.
- A leesés elleni védőeszköz rögzítéséhez ne használja az elektromos kéziszerszám más részeit, és ne módosítsa az elektromos kéziszerszámot rögzítési pontok létrehozása céljából.
- Csak olyan leesés elleni védőeszközt használjon, amelynek teherbírása eléri vagy meghaladja a védőeszköz elektromos kéziszerszámon kialakított rögzítési pontjának fent megadott teherbírását.
- Csak olyan leesés elleni védőeszközt használjon, amelynek végén hurok vagy karabiner található.
- Lehetőleg zuhanáscsillapítóval ellátott leesés elleni védőeszközt használjon.
- Csak az ANSI ISEA 121:2018 szabványnak megfelelő leesés elleni védőeszközt használjon. Ne használjon kötelelet, zsinórt, acélsodronyt vagy kábelt leesés elleni védőeszközként.
- Mielőtt elkezdene dolgozni a magasban, győződjön meg arról, hogy a leesés elleni védőeszköz mindkét vége megfelelően rögzítve van.
- Ne használja a leesés elleni védőeszközt úgy, hogy az akadályozza a védőburkolatok, csatlakozók vagy reteszek rendeltetésszerű működését.
- Egy leesés elleni védőeszközhöz ne csatlakoztasson egy-nél több szerszámot.
- Úgy rögzítse a leesés elleni védelmet, hogy az elektromos kéziszerszám a felhasználótól eltávolodva essen le. A leeső elektromos kéziszerszámok zuhanás során a leesés elleni védelembe csapódnak. Ez sérülésekhez vagy az egyensúly elvesztéséhez vezethet.
- Használat közben ne nyújtsa meg a leesés elleni védőeszközöket. A leesés elleni védőeszközöket soha ne használja megnyújtott állapotban.
- A leesés elleni védőeszközöket ne használja az elektromos kéziszerszám felemelésére vagy felhúzására.
- A leesés elleni védőeszközt ne használja személyek biztosítására.
- Ne cseréljen tartozékokat magasban végzett munka közben.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amely magasban végzett munkára készült, és amely szerepel ebben a használati útmutatóban.
- A leesés elleni védőeszközt tartsa távol nagyfeszültségű környezettől vagy elektromos vezetékektől. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne módosítsa a leesés elleni védőeszköz elektromos kéziszerszámon kialakított rögzítési pontját, és ne használja azt a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő módon.

- Ne használja a leesésvédelmet mozgó alkatrészek közelében. A leesés elleni védőeszköz beszorulhat, ami zúzódáshoz vezethet.
- Tartsa távol a leesés elleni védőeszközt éles peremektől, vágófelületektől, forgáctól, szikráktól és más olyan tárgytól, amelyek kárt tehetnek benne.
- Ügyeljen arra, hogy ne gabalyodjon bele a leesés elleni védőeszközbe.
- Ne cipelje az elektromos kéziszerszámot a leesés elleni védőeszköznél vagy annak rögzítési pontjánál fogva.
- Az elektromos kéziszerszámot csak biztos testhelyzetben, egyik kezéből a másikba adva cserélje ki.
- Ne próbálja meg elkapni a leeső elektromos kéziszerszámot.
- A biztonságos működés érdekében minden használat előtt, valamint leesés után vizsgálja meg a leesés elleni védőeszközt és annak rögzítési pontját sérülések szempontjából. Ne használja az elektromos kéziszerszámot és a leesés elleni védőeszközt, ha sérülés (például repedés, varratkárosodás stb.) van rajtuk, vagy ha nem működnek megfelelően. A leesés elleni védőeszköz rögzítési pontjának sérülései közé tartozhat többek között a műanyag alkatrészek fehéredése, továbbá előfordulhatnak repedések, törések vagy deformációk.
- Ha az elektromos kéziszerszám beleesett az esésvédelmi rendszerbe, azt meg kell jelölni, és ki kell vonni az aktív használatból.
- Ha kioldásjelzővel ellátott leesés elleni védőeszközt használ, és a kioldásjelző láthatóvá vált, akkor szintén nem használható az eszköz.

Üzembe helyezés

Átkapcsoló (lásd C ábra)

- Az átkapcsolót (13) mindig állítsa reteszelt helyzetbe , ha nem használja az elektromos kéziszerszámot.
- Üzemeltetés előtt győződjön meg az átkapcsoló (13) helyes helyzetéről.
- Ne mozgassa el az átkapcsolót (13), amikor a kioldókapcsoló (14) működtetve van. Ez károsíthatja az elektromos kéziszerszámot.

A vágási üzem beindításához állítsa az átkapcsolót (13) vágoállásba (a pozíció, ) majd nyomja meg a kioldókapcsolót (14). A mozgásirány megváltoztatásához állítsa az átkapcsolót (13) az ellenkező irányú pozícióba (b pozíció, ) és tartsa lenyomva ebben a pozícióban, miközben megnyomja a kioldókapcsolót. Ha az átkapcsolót és a kioldókapcsolót elengedi, az elektromos kéziszerszám automatikusan reteszelési pozícióba kapcsol . Ha a kioldókapcsolót (14) folyamatosan nyomva tartja, az elektromos kéziszerszám egy teljes ciklust végrehajt, és automatikusan megáll a teljesen nyitott pozícióban. A kioldókapcsoló (14) reteszeléséhez állítsa az átkapcsolót (13) reteszelési pozícióba . Ebben a helyzetben nem lehet működtetni a kioldókapcsolót (14).

Megjegyzés: Ne vágjon menetes szárat, amikor a mozgás iránya ellentétesre van állítva! Ez károsítja az elektromos kéziszerszámot. Csak üresjáratban és a vágópofák (3) teljes ki-

nyításához működtesse az elektromos kéziszerszámot ellentétes irányban.

Megjegyzés: Ha a kioldókapcsolót (14) a vágás után elengedi, miközben a vágópofák (3) kinyitnak, és az átkapcsolót (13) a fordító pozícióba állítja, a vágópofák záródnak. Ha ismételt működteti a kioldókapcsolót, akkor nyitnak ki újra.

Be- és kikapcsolás

Állítsa be a menetesszár-vezetőt (5) a vágandó menetes szár menetméretét. Ezáltal kerül a helyes irányba az M6/M8 és az M10/M12 felfekvőfelület a helyes irányba a menetes szárhoz.

A menetes szárat a kioldókapcsoló (14) működtetése előtt úgy helyezze be, hogy annak menetjártai egyezzenek az álló befogó (4) vágópofájában (3) lévővel. A menetjártatok hibás iránya a vágópofák (3) töréséhez vezethet, és a kirepülő le-tört darabok személyi sérülést okozhatnak, illetve károsíthatják a menetes szár menetét olyannyira, hogy az anyát már később nem lehet felcsavarozni rá.

Helyezze el a menetes szárat a vágás előtt a vágás vonalára (19) merőlegesen (lásd G ábra) és ügyeljen arra, hogy a menetes szár megfelelően érintkezzen az előzőleg beállított szárvezetővel.

A vágási üzem indításához ellenőrizze, hogy az átkapcsoló (13) vágási állásban van-e (a pozíció, , lásd C ábra), majd működtesse a kioldókapcsolót (14) folyamatosan. A mozgó befogón (2) lévő vágópofa átfedésbe kerül az álló befogón (4) lévő vágópofával, majd visszatér. Ha elengedi a kioldókapcsolót (14) a vágás befejezése előtt, akkor a vágópofák megállnak (3).

Megjegyzés: Ha képlékeny fémből, például rozsdamentes acélból készült menetes szárat vág, akkor a vágás végén sorja keletkezhet. Ebben az esetben reszelővel távolítsa el a sorját.

Autostop funkció

Ha a kioldókapcsolót (14) folyamatosan működteti, a (2) és (4) befogó egyszer zárja a vágópofákat (3), majd visszatér a teljesen nyitott pozícióba, és ott megáll. Engedje el a kioldókapcsolót (14), majd működtesse ismét a következő vágási ciklus megkezdéséhez.

A belső hatlapú kulcs tárolása

A mellékelt belső hatlapú kulcsot (8) biztonságosan lehet tárolni az elektromos kéziszerszámon. A belső hatlapú kulcs kivételéhez vegye ki az akkut, és húzza ki a belső hatlapú kulcsot. Használatot követően a belső hatlapú kulcsot ismét tegye be az elektromos kéziszerszámba, és helyezze be az akkut.

Munkalámpa

A munkalámpa (16) lehetővé teszi a munkaterület megvilágítását kedvezőtlen fényviszonyok esetén.

Vigyázat: Ne nézzen közvetlenül bele a lámpába!

A kioldókapcsolót (14) csak enyhén nyomja meg, hogy a munkalámpa (16) a motor bekapcsolása nélkül kapcsolódjon be. A kioldókapcsolót folyamatosan működtesse, ha menetes szárat akar vágni. A munkalámpa üzem közben automatikusan világít. A lámpa mindaddig világít, míg a kioldó-

kapcsolót működteti. A munkalámpa a kioldókapcsoló elengedését követően kb. 15 másodperccel kialszik.

Menetesszár-vezető (lásd F–G ábra)

A precíz vágásokhoz a menetesszár-vezetőt (5) állítsa a vágandó menetes szár átmérője szerint a megfelelő pozícióba (M6/M8 vagy M10/M12).

Helyezze a menetes szárat a vágás előtt függőlegesen a vágási vonalhoz (19). Ügyeljen arra, hogy a menetes szár menetjártai és az álló vágópofa menetjártai egymásba belekapjanak (lásd K ábra). Ügyeljen arra, hogy a menetes szár megfelelően érintkezzen a menetesszár-vezető mindkét felületével (lásd G ábra), és tartsa szorosan a menetes szárat ebben a pozícióban. A vágási eljárással reakcióerő jön létre, amely a menetes szárat elferdítheti. Ha a menetes szár elferdül, az a vágás minőségét elronthatja, a menetes szár beszorulhat, a vágópofa és a menetes szár megsérülhet. Ezért a vágás során tartsa meg a menetes szárat a fent leírt irányban.

A mélységütköző beállítása (lásd H–I ábra)

Használja a mélységütközőt (10), ha azonos hosszúságú menetes szárat akar vágni, vagy ha egy felületből meghatározott mértékben túlnyúlva akarja a szárat levágni.

Működtesse a (9) gombot, és vezesse be a mélységütközőt. Ennek során ügyeljen arra, hogy a mélységütköző fogazott oldala a gomb fogazott oldala fele nézzen. A mélységütköző (10) két méretskálával rendelkezik (milliméteres és colos). A mélységütköző (10) elforgatható, hogy a kívánt skálát tudja használni. Igazítsa a kívánt hossz értékét a mélységütközőn (10) a mélységütköző referenciafelületéhez (11) (lásd I ábra). A mélységütköző reteszeléséhez engedje el ismét a (9) gombot.

Az elektromos kéziszerszámot ne hordozza a mélységütközőnél (10) fogva. Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám leeshet, személyi sérülést, illetve az elektromos kéziszerszám károsodását okozva.

Munkavégzési tanácsok

A vágás megszakítása idő előtt

Soha ne kísérelje meg az elektromos kéziszerszámot erőszakkal lehúzni a menetes szárról. Ez kiválthat egy váratlan indítást, ami személyi sérüléshez, vagy az elektromos kéziszerszám vágópofáinak (3) sérülését okozhatja.

Ha idő előtt meg akarja szakítani a vágást, engedje el a kioldókapcsolót (14). Az elektromos kéziszerszám kikapcsol. Állítsa az átkapcsolót (13) a visszafordító pozícióra (b pozíció, ) és tartsa nyomva a kioldókapcsolót (14) működtetése közben, míg a menetes szár teljesen leold a vágópofáról (3), és az elektromos kéziszerszám automatikusan megáll a teljesen nyitott pozícióban.

Akasztóhorog (lásd J ábra)

Az akasztóhorog (15) segítségével az elektromos kéziszerszámot például felakaszthatja egy létrára. Ehhez forgassa felfelé az akasztóhorogot (15).

Amikor használja az elektromos kéziszerszámot, az akasztóhorogot (15) hajtja vissza, míg az újra bereteszeli.

Az akasztóhorog (15) nem alkalmas az elektromos kéziszerszám személyre történő rögzítésére (pl. övre). Soha ne akassza az elektromos kéziszerszámot szeles helyre vagy potenciálisan instabil felületre.

Rögzített menetes szárok vágása (lásd K ábra)

Ha rögzített menetes szárat akar levágni, az alábbiak szerint járjon el (pl. épület mennyezetén vagy falán kiálló menetes szár esetén).

Ellenőrizze, hogy a menetesszár-vezető (5) a vágandó menetméretnek megfelelően van-e beállítva, és a vágópofák (3) teljesen nyitva vannak-e. Úgy pozicionálja az elektromos kéziszerszámot, hogy a menetes szár a vágópofák (3) között legyen. Miközben a menetes szár a menetesszár-vezetőhöz (5) ér, a menetes szár menetét igazítsa az álló vágópofa menetéhez.

Szabad kezével fogja meg a menetes szárból levágandó darabot, mert ez a vágási eljárást követően leeshet. Az elektromos kéziszerszámot szorosan tartsa meg, és számítson a reakcióerőkre. Tartsa a kioldókapcsolót (14) nyomva, míg a vágási eljárás be nem fejeződik.

Használhatja a mélységütközőt (10) a menetes szár adott felülettől meghatározott távolságban történő levágásához. Mielőtt a mélységütközőt (10) a felülethez érinti, győződjön meg arról, hogy a mélységütköző csúcsa (10), valamint az elektromos kéziszerszám homlokoldala (1) szennyeződések-től mentes. Ellenkező esetben beszennyezheti a felületet. Állítsa a mélységütközőt (10) a kívánt méretre. Úgy pozicionálja az elektromos kéziszerszámot, hogy a mélységütköző csúcsa hozzáérjen ahhoz a felülethez, amelyikből a menetes szár kiáll, majd a fentiekben leírt módon végezze el a vágást.

Szabadon álló menetes szárok vágása (lásd L–M ábra)

Egyszerű munkáknál a menetes szárat úgy vághatja, hogy az elektromos kéziszerszámot egyik kezébe veszi, és a vágandó menetes szárat a másik kezével vezeti. Az alábbiak szerint járjon el.

Ellenőrizze, hogy a menetesszár-vezető (5) a vágandó menetméretnek megfelelően van-e beállítva, és a vágópofák (3) teljesen nyitva vannak-e.

Úgy pozicionálja az elektromos kéziszerszámot, hogy a menetes szár a vágópofák (3) között legyen. Miközben a menetes szár a menetesszár-vezetőhöz (5) ér, a menetes szár menetét igazítsa az álló vágópofa menetéhez. Vegye figyelembe, hogy a levágott darab a vágási eljárást követően le fog esni. Az elektromos kéziszerszámot és a menetes szárat is szorosan tartsa meg, és számítson a reakcióerőkre.

Tartsa a kioldókapcsolót (14) nyomva, míg a vágási eljárás be nem fejeződik. Ha hosszú menetes szárat vagy nagy menetméretet váz, amely kézzel nehezen megtartható, akkor az elektromos kéziszerszámot oldalsó felfekvőfelületeivel (12) helyezze vízszintes felületre (lásd M ábra).

Egyik kezével kezelje az elektromos kéziszerszámot, másik kezével pedig vezesse a vágandó menetes szárat szorosan tartva azt. Az alábbiak szerint járjon el. Ellenőrizze, hogy a menetes szár vezető (5) a vágandó menetméretnek megfelelően van-e beállítva, és a vágópofák (3) teljesen nyitva vannak-e. Úgy pozicionálja a menetes szárat, hogy az a vágópofák (3) között legyen. Miközben a menetes szár a mene-

tesszár-vezetőhöz (5) ér, a menetes szár menetét igazítsa az álló vágópofa menetéhez. Az elektromos kéziszerszámot és a menetes szárat is szorosan tartsa meg, és számítsa a reakcióerőkre. Tartsa a kioldókapcsolót (14) nyomva, míg a vágási eljárás be nem fejeződik.

A menetes szár előre megadott méretre vágásához az alábbi lépéseket is hajtsa végre. Állítsa a mélységűtközt (10) a kívánt méretre. Helyezzen el egy tárgyat úgy, hogy az a mélységűtközt (10) hozzáérjen. A fentiekben leírtak szerint helyezzen egy menetes szárat az elektromos kéziszerszámhoz, és ügyeljen arra, is, hogy ez a tárgyhöz hozzáérjen. Ügyeljen arra, hogy az elhelyezett tárgyat ne tolja el.

Az elektromos kéziszerszám tárolása

Az elektromos kéziszerszámból a tároláshoz vegye ki az akkumulátort (6).

Távolítsa el a port a vágópofákból (3) és a mozgó alkatrészekből.

A vágópofák cseréje

A vágópofa-pár mindig két vágópofából áll (3), az egyik vágópofa egy ponttal, a másik két ponttal van megjelölve. A kóppott vagy sérült vágópofákat mindig párban cserélje (lásd „A vágópofák beszerelése (lásd A–E ábra)”, Oldal 148).

A vágópofa-pár a mozgó befogó (2) és a rögzített befogó (4) között kicserélhető.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a két vágópofa (3) iránya a vágandó menetméretnek megfelelően legyen beállítva (lásd D ábra). A metrikus menetméretekhez való vágópofák (3) menetméretenként egy vágóéllal rendelkeznek. A méret a vágópofa (3) feliratozott oldalán található. A vágópofák (3) csak helyes fekvésben csavarozhatók be, úgy, hogy a két feliratozott oldal egymás felé mutat.

Karbantartás és szervíz

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

A szervízcímekre és a garanciális feltételekre mutató hivatkozást az utolsó oldalon találja.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится в упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей

- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от -50 °С до +50 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных ме-

стах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

Электробезопасность

- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

Безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Присоединение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинстру-**

ментами. Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

- ▶ **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съемный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- ▶ Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатации обслуживанием электроинструмента.
- ▶ К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- ▶ Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче и их легче вести.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- ▶ **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуться полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- ▶ **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- ▶ **Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- ▶ **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Сервис

- **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Указания по технике безопасности при выполнении работ на высоте с использованием ручных электроинструментов

- При использовании электроинструмента на высоте соблюдайте рекомендации его изготовителя по закреплению инструмента, а также указания относительно принадлежностей. Применение нерекондованных способов закрепления или принадлежностей повышает риск падения (электро)инструмента с высоты, что может привести к серьезным травмам окружающих.
- При использовании электроинструмента на высоте не монтируйте на него принадлежности, установка которых может привести к превышению допустимой нагрузки [кг] в области крепления. Если масса (электро)инструмента, аккумулятора, навесных деталей и принадлежностей превышает максимально допустимую нагрузку на область крепления средства защиты от падения с высоты на электроинструменте, то в случае падения инструмента это средство может не сработать, что может привести к серьезным травмам находящихся рядом людей.

Указания по технике безопасности для шпилькореза



Используйте защитные очки. Это защитит ваши глаза от отлетающих частиц материала.



Держите руки подальше от режущих губок и подвижных частей электроинструмента. Пальцы могут попасть в режущий механизм, что может привести к серьезным

травмам.

- **Держите лицо подальше от режущего механизма.** При резке могут разлетаться обломки резьбовой шпильки, что может привести к травмированию.
- **Не обрабатывайте материалы, находящиеся под напряжением, и держите электроинструмент за изолированные поверхности ручки.** Контакт с находящимися под напряжением материалами может привести к попаданию под напряжение металлических частей электроинструмента и к поражению электрическим током.

- При обработке резьбовых шпилек надевайте перчатки. Края и сколы заготовки острые и сразу после обработки могут быть еще горячими.
- **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- Для безопасной обработки длинных или крупных резьбовых шпилек электроинструмент можно разместить на горизонтальной поверхности с помощью опорных поверхностей. Его нельзя, например, зажимать в тиски или прикреплять к верстаку.
- Не кладите электроинструмент на стружку от заготовки. Это может привести к повреждению и неисправности электроинструмента.
- Всегда следите за устойчивым положением ног, особенно при работе на высоте. Крепко держите резьбовую шпильку во время и после резки, чтобы не допустить падения обрезанной резьбовой шпильки. Обрезанный фрагмент резьбовой шпильки может привести к серьезным травмам.
- При работе на высоте надежно закрепите электроинструмент средствами защиты от падения и убедитесь, что под рабочей зоной нет людей. Надевайте средства защиты головы при работе над головой. Это предотвратит повреждение имущества и травмы при случайном падении электроинструмента.
- При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Аккумулятор может возгораться или взрываться. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- Не вносите конструктивных изменений в аккумулятор и не открывайте его. При этом возникает опасность короткого замыкания.
- Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею. Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- Используйте аккумулятор только в изделиях изготовителя. Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению

электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для резки резьбовых шпилек.

Изображенные компоненты

Нумерация представленных компонентов относится к изображению электроинструмента на странице с иллюстрациями.

- (1) Торцевая поверхность
- (2) Подвижный держатель
- (3) Режущая губка (2 шт.)
- (4) Неподвижный держатель
- (5) Направляющая шпильки
- (6) Аккумулятор^{а)}
- (7) Кнопка разблокировки аккумулятора^{а)}
- (8) Ключ с внутренним шестигранником
- (9) Кнопка регулировки ограничителя глубины
- (10) Ограничитель глубины
- (11) Контрольная поверхность ограничителя глубины
- (12) Опорная поверхность (3 шт.)
- (13) Переключатель (резка, заблокирован, открыт)
- (14) Пусковая кнопка
- (15) Крючок для подвешивания
- (16) Рабочая подсветка
- (17) Рукоятка (с изолированной поверхностью)
- (18) Винты крепления режущих губок (2 шт.)
- (19) Линия реза
- (20) Шпилька^{б)}
- (21) Место крепления страховочного троса на электроинструменте
- (22) Страховочный трос для защиты инструмента от падения^{б)}
- (23) Фиксированная точка крепления страховочного троса^{б)}

а) Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

б) стандартные (не входит в комплект поставки)

Технические данные

Шпилькорез		GGC 18V-12
Артикул		3 601 JМ8 0..
Номинальное напряжение	V=	18
Производительность резания		
– Мягкая сталь		M 6 x 1 M 8 x 1,25

Шпилькорез		GGC 18V-12
		M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Нержавеющая сталь		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Размеры (Д × Ш × В)	мм	221 x 133 x 272
Вес ^{А)}	кг	3,4
Рекомендуемая температура внешней среды при зарядке	°C	0 ... +35
Допустимая температура внешней среды при эксплуатации ^{В)} и хранении	°C	-20 ... +50
Совместимые аккумуляторы		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Рекомендуемые зарядные устройства		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

А) Без аккумулятора (вес аккумулятора можно узнать на сайте www.bosch-professional.com)

В) ограниченная мощность при температуре < 0 °C

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Данные по шуму и вибрации

Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **EN 62841-1**.

А-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **83 дБ(А)**; уровень звуковой мощности **91 дБ(А)**.

Погрешность K = **3 дБ**.

Используйте средства защиты органов слуха!

Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_f (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$, $p_f = 210 \text{ м/с}^2$ ($K = 13 \text{ м/с}^2$)

Указанные в настоящих инструкциях уровень вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для вы-

полнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Защита от перегрузки

При использовании электроинструмента по назначению его перегрузка невозможна. При слишком высокой нагрузке или превышении диапазона температуры аккумулятора он автоматически отключается. В этом случае выключите электроинструмент и прекратите работу, которая привела к перегрузке электроинструмента. Затем снова включите электроинструмент, чтобы возобновить рабочий процесс.

Примечание — Защита от перегрузки срабатывает при попытке нарезать следующие типы резьбовых шпилек.

- Резьбовая шпилька, размер которой превышает размер режущих губок.
- Резьбовая шпилька, прочность которой выше, чем позволяет режущая способность электроинструмента.

Защита от перегрева

При перегреве электроинструмент автоматически отключается. Перед повторным включением дайте электроинструменту остыть.

Аккумулятор

В **Bosch** можно приобрести аккумуляторные электроинструменты даже без аккумулятора. На упаковке указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

- **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Указание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Установка аккумулятора

Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките его. **Не применяйте при этом силы.**

Аккумулятор оснащен 2 ступенями фиксирования, призванными предотвращать выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Пока аккумулятор находится в электроинструменте, пружина держит его в соответствующем положении.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Примечание: Не каждый тип аккумулятора оснащен индикатором заряда.

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи  или , чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Тип аккумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	60–100 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	30–60 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–30 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Тип аккумулятора ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 5 зеленых светодиодов	80–100 %
Непрерывный свет 4 зеленых светодиодов	60–80 %

Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	40–60 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	20–40 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–20 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Распознавание риска неисправности аккумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Помимо уровня заряда аккумулятора, светодиодные индикаторы уровня заряда аккумулятора также могут показывать риск неисправности аккумулятора.

Чтобы активировать функцию, нажмите и удерживайте кнопку индикатора уровня заряда  в течение 3 секунд. Об анализе состояния аккумулятора сигнализирует «бегущий» свет на индикаторе уровня заряда аккумулятора. Результат отображается на индикаторе уровня заряда аккумулятора.

 **1 светодиод:** Аккумулятор имеет высокий риск неисправности. Мощность и продолжительность работы уже могут быть снижены. Рекомендуется заменить аккумулятор.

 **5 светодиодов:** Аккумулятор находится в хорошем состоянии с низким риском ненормальной работы.

Обратите внимание: Оценка риска неисправности аккумулятора имеет только две ступени и предлагает упрощенную оценку состояния. Аккумулятор или находится в хорошем состоянии, или имеет повышенный риск возникновения неисправности. Состояние аккумулятора не отображается в процентах.

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от –20 °C до 50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Время от времени прочищайте вентиляционные прорезы аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Учитывайте указания по утилизации.

Сборка

- **Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, замена рабочего инструмента и т. д.) извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При случайном

нажатии выключателя возникает опасность травмирования.

- **Перед установкой аккумулятора в электроинструмент всегда проверяйте, что пусковая кнопка (14) работает правильно и при отпускании возвращается в положение «Выкл».**

Установка режущих губок (см. рис. А–Е)

Всегда устанавливайте режущие губки (3) в правильном положении и надлежащим образом закрепляйте их. Неправильное или слабое крепление может привести к разрушению режущих губок, что в свою очередь может стать причиной травмы от разлетевшихся осколков (см. рис. А).

Образовавшиеся заусенцы на режущих губках (3) удаляйте напильником.

Всегда используйте пару режущих губок (3). Она состоит из режущей губки с одной точкой и режущей губки с двумя точками (см. рис. D). Губки одной пары можно менять местами между подвижным (2) и неподвижным (4) держателями.

Убедитесь в том, что подвижный (2) и неподвижный (4) держатели режущих губок (3) полностью раскрыты. В противном случае вставьте аккумулятор и нажимайте пусковую кнопку (14) до тех пор, пока держатели не раскроются полностью. Снова извлеките аккумулятор.

Установите переключатель (13) в положение блокировки  (см. рис. C).

Выкрутите винты крепления режущих губок (18) с помощью ключа с внутренним шестигранником из комплекта поставки (8).

Вставьте режущие губки (3) в держатели (2) и (4) в правильном положении. Затяните режущие губки (3) винтами (18).

Примечание — Пару режущих губок (3) можно закрепить на электроинструменте только при условии, что маркированные торцевые поверхности обращены друг к другу. Расположение режущих губок должно соответствовать размеру нарезаемой резьбы (см. рис. D).

Работа с инструментом

- **Заменяйте режущие губки (3), если их режущие кромки обломаны или деформированы (см. рис. Е). Соблюдайте указания по замене режущих губок (см. „Замена режущих губок“, Страница 162).**
- **Режущие губки (3) очень острые. Поэтому всегда держите руки подальше от режущих кромок и подвижных частей. Не нарезайте резьбу на коротких заготовках, при которых ваши руки могут оказаться рядом с режущими губками. Это может привести к серьезным травмам или отрезанию конечностей.**
- **Убедитесь, что на электроинструменте установлены режущие губки (3) правильного размера и что обе они находятся в правильном положении. Перед**

началом резки проверьте размер резьбы, указанный на режущих губках.

- Перед нажатием на пусковую кнопку (14) вставьте резьбовую шпильку так, чтобы витки ее резьбы совпадали с витками неподвижной режущей губки. Неправильное направление витков резьбы может привести к поломке режущих губок и травмам от разлетевшихся осколков.

Использование с защитой/страховкой от падения с высоты

- **Указания по технике безопасности при выполнении работ на высоте** Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Их несоблюдение может привести к серьезным травмам.
- **Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями по использованию средств защиты/страховки от падения с высоты и (22) системы защиты/страховки от падения с высоты.** Их несоблюдение может привести к серьезным травмам.
- При выполнении работ на высоте 1,8 м и выше всегда используйте систему защиты/страховки от падения с высоты.
- **Закрепляйте инструмент только в фиксированных и надежных точках крепления (например, на стойках/распорках строительных лесов).** Незакрепленные предметы, такие как лестницы, ящики для инструментов и т. д., не могут защитить от падения. Допустимая нагрузка на точку крепления должна быть равна или превышать допустимую нагрузку области крепления средства защиты/страховки от падения с высоты на электроинструменте.

Максимально допустимая нагрузка области крепления средства защиты/страховки от падения с высоты на электроинструменте ^{A)}	6 кг (13.2 фунт)
Максимальная длина средства защиты/страховки от падения с высоты	1,1 м (3.6 фут)

A) В комплект входит электроинструмент со всеми навесными деталями и принадлежностями.

Монтаж средства защиты/страховки от падения с высоты (см. рис. В)

Для использования системы защиты/страховки от падения с высоты закрепите средство защиты/страховки от падения с высоты (22) в соответствующей области крепления на электроинструменте (21). Для средства защиты/страховки от падения с высоты с петлей обмотайте ее вокруг области/точки крепления так, как показано на изображении В. Затяните петлю и убедитесь в том, что она не перекручена.

Указания по использованию

- Защита/страховка от падения с высоты предназначена для использования квалифицированными и компетентными лицами.

- Закрепляйте средство защиты/страховки от падения с высоты только в предусмотренной для этого области/точке крепления на электроинструменте.
- Не используйте для закрепления средства защиты/страховки от падения с высоты никакие другие части электроинструмента и не изменяйте конструкцию электроинструмента специально для этого.
- Используйте средства защиты/страховки от падения с высоты только с одинаковой или большей нагрузкой, чем указано выше для области крепления средства защиты/страховки от падения с высоты на электроинструменте.
- Используйте только средства защиты/страховки от падения с высоты, оснащенные петлями или карабинами на концах.
- Преимущественно используйте средства защиты/страховки от падения с высоты с амортизацией.
- Используйте только средства защиты/страховки от падения с высоты, отвечающие требованиям ANSI ISEA 121:2018. Не используйте в качестве средств защиты/страховки от падения с высоты тросы, веревки, стальные канаты или кабели.
- Перед началом работ на высоте убедитесь в том, что средство защиты/страховки от падения с высоты правильно закреплено с обеих концов.
- Не используйте средство защиты/страховки от падения с высоты каким-либо образом, который может нарушить нормальное функционирование защитных кожухов, выключателей и фиксаторов.
- Не используйте больше одного инструмента на одно устройство защиты/страховки от падения с высоты.
- Используйте средство защиты/страховки от падения с высоты так, чтобы при падении электроинструмент смещался в сторону от пользователя. При попадании в защиту/страховку от падения упавшие электроинструменты раскачиваются в воздухе. Это может привести к травмам или потере равновесия.
- Не растягивайте амортизирующие средства защиты/страховки от падения с высоты во время использования. Используйте средство защиты/страховки от падения с высоты всегда нерастянутым.
- Не используйте средство защиты/страховки от падения с высоты для подъема электроинструмента или его подтягивания на высоту.
- Не используйте средство защиты/страховки от падения с высоты для страховки людей.
- Не выполняйте замену принадлежностей в рабочем положении на высоте.
- Используйте только те принадлежности, которые предназначены для выполнения работ на высоте и упомянуты в этом руководстве.
- Держите средство защиты/страховки от падения с высоты на безопасном расстоянии от источников высокого напряжения и электропроводки. Существует опасность поражения электрическим током!
- Не изменяйте область крепления средства защиты/страховки от падения с высоты на электроинструменте

и не используйте его каким-либо иным способом, кроме описанного в данном руководстве.

- Не используйте средство защиты/страховки от падения вблизи подвижных деталей. Средство защиты/страховки от падения с высоты может быть захвачено этими деталями/узлами, что может привести к травмам.
- Держите средство защиты/страховки от падения с высоты на безопасном расстоянии от острых краев, режущих кромок, опилок/стружки, искр и др., которые могут привести к повреждениям.
- Избегайте запутывания в средстве защиты/страховки от падения с высоты.
- Не переносите электроинструмент за средство защиты/страховки от падения с высоты или за его место крепления на электроинструменте.
- Переключайте электроинструмент из одной руки в другую только находясь в безопасном положении.
- Не пытайтесь поймать падающий электроинструмент.
- Проверяйте область/точку крепления средства защиты/страховки от падения с высоты и само средство защиты/страховки от падения с высоты перед каждым использованием, а также после падения электроинструмента на отсутствие повреждений, чтобы обеспечить исправное функционирование. Не используйте электроинструмент и средство защиты/страховки от падения с высоты в случае повреждений (наличие трещин, повреждений швов и т. д.) или ненадлежащего функционирования. Повреждения области/точки крепления средства защиты/страховки от падения с высоты включают в себя, помимо прочего, повреждение пластиковых деталей при их нагружении, трещины, разрывы и деформации.
- Если электроинструмент упал с высоты в защиту/страховку от падения с высоты, ее необходимо соответствующим образом маркировать и больше не использовать.
- При использовании средства защиты/страховки от падения с высоты с индикатором срабатывания и если этот индикатор визуально видим, то средство защиты/страховки от падения с высоты также не считается больше готовым к работе.

Включение электроинструмента

Переключатель (см. рис. С)

- **Всегда устанавливайте переключатель (13) в положение блокировки , когда электроинструмент не используется.**
- **Перед началом работы убедитесь в правильном положении переключателя (13).**
- **Не перемещайте переключатель (13) при нажатой пусковой кнопке (14). Это может привести к повреждению электроинструмента.**

Чтобы запустить режим резки, переведите переключатель (13) в положение резки (поз. **a**, ) и нажмите пусковую кнопку (14). Чтобы изменить направление движе-

ния, переведите переключатель (13) в положение реверса (поз. **b**, ) и удерживайте его в этом положении, нажимая на пусковую кнопку. При отпускании переключателя и пусковой кнопки электроинструмент автоматически переключается в положение блокировки . При непрерывном нажатии на пусковую кнопку (14) электроинструмент проходит полный цикл и автоматически останавливается в полностью открытом положении. Чтобы заблокировать пусковую кнопку (14), переведите переключатель (13) в положение блокировки . В этом положении невозможно нажать пусковую кнопку (14).

Указание: Не нарезайте резьбовые шпильки при обратном направлении движения! Это приведет к повреждению электроинструмента. Используйте обратное направления движения электроинструмента только на холостом ходу и для полного раскрытия режущих губок (3).

Примечание — Если после резки отпустить пусковую кнопку (14), когда режущие губки (3) раскрываются, и перевести переключатель (13) в положение реверса, режущие губки закроются. Они снова откроются, когда вы еще раз нажмете пусковую кнопку.

Включение/выключение

Установите на направляющей для шпильки (5) размер нарезаемой резьбы. За счет этого опорная поверхность M6/M8 и M10/M12 для резьбовой шпильки устанавливается в правильное положение.

Перед нажатием пусковой кнопки (14) вставьте резьбовую шпильку так, чтобы ее резьба совпала с резьбой режущей губки (3) в неподвижном держателе (4). Неправильное направление витков резьбы может привести к разрушению режущих губок (3) и травмам от разлетевшихся осколков или повредить резьбу шпильки так, что на нее будет невозможно накрутить гайку.

Перед резкой установите шпильку под прямым углом к линии реза (19) (см. рис. **G**) и убедитесь, что шпилька плотно прилегает к предварительно настроенной направляющей.

Для **запуска режима резки** убедитесь, что переключатель (13) находится в положении резки (положение **a**, , см. рис. **C**), и непрерывно нажимайте на пусковую кнопку (14). Режущая губка в подвижном держателе (2) накладывается на режущую губку в неподвижном держателе (4) и затем возвращается обратно. Если отпустить пусковую кнопку (14) до завершения резки, режущие губки (3) остановятся.

Примечание — При нарезании резьбы на шпильке из ковкого металла, например из нержавеющей стали, на конце реза могут образоваться заусенцы. В этом случае снимите их напильником.

Функция автоматической остановки

Если непрерывно нажимать на пусковую кнопку (14), держатели (2) и (4) режущих губок (3) закроются один раз, затем вернутся в полностью открытое положение и остановятся. Отпустите пусковую кнопку (14) и нажимайте ее снова, чтобы начать следующий этап резки.

Хранение ключа с внутренним шестигранником

Во избежание потери ключа с внутренним шестигранником (8) из комплекта поставки его можно хранить на электроинструменте. Снимите аккумулятор и вытащите ключ с внутренним шестигранником. После использования положите ключ обратно в электроинструмент и вставьте аккумулятор.

Рабочая подсветка

Подсветка (16) позволяет освещать рабочую зону при недостаточном общем освещении.

Осторожно: Не смотрите прямо на лампу!

Слегка нажмите на пусковую кнопку (14) так, чтобы включить только подсветку (16), не включая двигатель. Полностью выжмите пусковую кнопку, если хотите начать нарезать резьбу. Подсветка во время работы включается автоматически. Лампа горит, пока нажата пусковая кнопка. После отпускания пусковой кнопки подсветка гаснет примерно через 15 секунд.

Направляющая шпильки (см. рис. F–G)

Для выполнения точных резов установите направляющую шпильку (5) под диаметр нарезаемой резьбы (M6/M8 или M10/M12).

Перед началом резки расположите шпильку перпендикулярно линии реза (19). Убедитесь, что витки резьбы шпильки и витки резьбы неподвижной режущей губки заходят друг в друга (см. рис. К). Также убедитесь, что шпилька имеет хороший контакт с обеими поверхностями направляющей (см. рис. G), и крепко удерживайте шпильку в этом положении. В процессе резки возникает сила реакции, которая может перекосить резьбовую шпильку. Перекос шпильки может привести к ухудшению качества резьбы, заклиниванию шпильки, повреждению режущих губок или самой шпильки. Поэтому во время нарезания резьбы держите шпильку в описанном положении.

Регулировка ограничителя глубины (см. рис. H–I)

Используйте ограничитель глубины (10), если нужно нарезать резьбовые концы одинаковой длины или если нужно обрезать резьбовые шпильки с определенным выступанием над поверхностью.

Нажмите кнопку (9) и вставьте ограничитель глубины. Убедитесь, что зубчатая сторона ограничителя глубины обращена к зубчатой стороне кнопки. Ограничитель глубины (10) имеет две измерительные шкалы (миллиметры и дюймы). Вы можете поворачивать ограничитель глубины (10), чтобы использовать нужную шкалу. Направьте значение нужной длины на ограничителе глубины (10) на контрольную поверхность ограничителя глубины (11) (см. рис. I). Чтобы зафиксировать ограничитель глубины, отпустите кнопку (9).

Не переносите электроинструмент за ограничитель глубины (10), так как в этом случае он может упасть, что приведет к травмам пользователя и/или повреждению самого инструмента.

Указания по применению

Преждевременное прерывание нарезания резьбы

Никогда не пытайтесь стянуть электроинструмент с резьбовой шпильки силой. Это может привести к неожиданному запуску, что может повлечь за собой травмы или повреждение режущих губок (3) и электроинструмента.

Если вы хотите преждевременно прервать рабочий процесс, отпустите пусковую кнопку (14). Электроинструмент выключится. Установите переключатель (13) в положение реверса (положение b, ) и удерживайте его нажатым, нажимая на пусковую кнопку (14), пока резьбовая шпилька полностью не выйдет из режущих губок (3) и электроинструмент автоматически не остановится в полностью открытом положении.

Крючок для подвешивания (см. рис. J)

С помощью крючка для подвешивания (15) электроинструмент можно повесить, например, на стремянку. Для этого откиньте крючок (15) наружу.

При использовании инструмента сложите крючок для подвешивания (15) до защелкивания.

Крючок для подвешивания (15) не предназначен для крепления электроинструмента на человеке (например, на поясе спецодежды). Никогда не подвешивайте электроинструмент в ветренном месте или на потенциально неустойчивой поверхности.

Отрезание резьбовых шпилек, закрепленных в бетоне (см. рис. K)

Если вы хотите обрезать шпильку, например, торчащую из потолка или стены здания, действуйте следующим образом.

Убедитесь, что направляющая шпильки (5) настроена на размер нарезаемой резьбы и что режущие губки (3) полностью открыты. Расположите электроинструмент так, чтобы шпилька находилась между режущими губками (3). Когда шпилька касается направляющей (5), совместите резьбу шпильки с резьбой неподвижной режущей губки.

Держите свободной рукой отрезаемый конец резьбовой шпильки, так как он может упасть. Крепко удерживайте электроинструмент и учитывайте силу реакции. Удерживайте пусковую кнопку (14) нажатой до завершения процесса резки.

Чтобы обрезать резьбовую шпильку на определенном расстоянии от поверхности, можно использовать ограничитель глубины (10). Перед тем как приставить ограничитель глубины (10) к поверхности, убедитесь, что наколочник ограничителя глубины (10) и торцевая поверхность (1) электроинструмента очищены от грязи. В противном случае можно испачкать поверхность.

Установите ограничитель глубины (10) на нужный размер. Расположите электроинструмент так, чтобы наколочник ограничителя глубины соприкасался с поверхностью, из которой торчит резьбовая шпилька, и продолжайте процесс резки, как описано выше.

Резка незакрепленных шпилек (см. рис. L–M)

При выполнении простых работ можно нарезать резьбу на шпильке, держа электроинструмент в одной руке и направляя шпильку другой. Для этого действуйте следующим образом.

Убедитесь, что направляющая шпильки (5) настроена на размер нарезаемой резьбы и что режущие губки (3) полностью открыты.

Расположите электроинструмент так, чтобы шпилька находилась между режущими губками (3). Когда резьбовая шпилька касается направляющей (5), совместите резьбу шпильки с резьбой неподвижной режущей губки. Помните, что после резки упадет отрезанный конец. Крепко удерживайте электроинструмент и резьбовую шпильку и учитывайте силу реакции.

Удерживайте пусковую кнопку (14) нажатой до завершения процесса резки. При резке длинных резьбовых шпилек или шпилек с большим диаметром резьбы, которые трудно удерживать рукой, поставьте электроинструмент боковыми опорными поверхностями (12) на горизонтальную поверхность (см. рис. M).

Управляйте электроинструментом одной рукой, а другой крепко удерживайте резьбовую шпильку. Для этого действуйте следующим образом. Убедитесь, что направляющая шпильки (5) настроена на размер нарезаемой резьбы и что режущие губки (3) полностью открыты. Расположите шпильку так, чтобы она оказалась между режущими губками (3). Когда резьбовая шпилька касается направляющей (5), совместите резьбу шпильки с резьбой неподвижной режущей губки. Крепко удерживайте электроинструмент и резьбовую шпильку и учитывайте силу реакции. Удерживайте пусковую кнопку (14) нажатой до завершения процесса резки.

Чтобы обрезать концы незакрепленных резьбовых шпилек на заданную длину, выполните дополнительно следующие действия. Установите ограничитель глубины (10) на нужный размер. Поместите подходящий предмет так, чтобы он касался ограничителя глубины (10). Расположите резьбовую шпильку по отношению к электроинструменту, как описано выше, и убедитесь, что она касается предмета. Следите за тем, чтобы не сдвинуть размещенный предмет.

Хранение электроинструмента

При хранении электроинструмента вынимайте аккумулятор (6).

Удалите пыль с режущих губок (3) и подвижных деталей.

Замена режущих губок

Пара режущих губок всегда состоит из двух режущих губок (3), одна из которых маркируется одной точкой, а другая – двумя. Всегда заменяйте изношенные или поврежденные режущие губки парно (см. „Установка режущих губок (см. рис. A–E)“, Страница 158).

Губки одной пары можно менять местами между подвижным (2) и неподвижным (4) держателями.

Указание: Следите за тем, чтобы обе режущие губки (3) были выровнены под размер нарезаемой резьбы (см. рис. D). Режущая губка (3) для метрических размеров

резьбы имеет режущую кромку для каждого размера резьбы. Она находится на промаркированной стороне режущей губки (3). Режущие губки (3) можно закрепить только в правильном положении, когда две промаркированные стороны обращены друг к другу.

Техобслуживание и сервис

Сервис и консультирование по вопросам применения

Казахстан

Центр консультирования потребителей и приема претензий:

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

050012, г. Алматы,

Республика Казахстан

ул. Муратбаева, д. 180

БЦ «Гермес», 7й этаж

Тел.: +7 (727) 331 86 00

Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов некавалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:

- естественный износ (полная выработка ресурса);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушения правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание

ізоляції проводів електродвигателя под действием высокой температуры.)

Утилізація

Електроінструменти, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батареи в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батареи, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим

електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.
- **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над

електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.**

Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.** Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- **Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент.**
Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей.** Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях

- ▶ **Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих**

виготовлювачем. Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.

- ▶ **Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.**
Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- ▶ **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- ▶ **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина.** Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.
- ▶ **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поведися неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.
- ▶ **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.
- ▶ **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.
- ▶ **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.

Правила безпеки для ручних електроінструментів при використанні під час роботи на висоті

- ▶ **При використанні електроінструменту на висоті дотримуйтесь рекомендацій виробника інструменту щодо кріплення інструменту та приладдя.** Використання нерекomenдованих методів кріплення або приладдя може збільшити ризик

падіння з висоти, що може призвести до серйозних травм оточуючих.

- ▶ **При використанні електроінструменту на висоті не встановлюйте на інструмент приладдя, яке може призвести до перевищення несної здатності [кг (фунти (с))] кріпильної області.** Якщо маса інструменту, акумулятора, навісного обладнання та приладдя перевищує максимальну несну здатність кріплення засобу захисту від падіння на електроінструменті, то в разі падіння він може вийти з ладу, що може призвести до серйозних травм оточуючих.

Інструкції з техніки безпеки для шпилькоріза



Вдягайте захисні окуляри! Таким чином, ваші очі захищені від уламків матеріалу, що розлітаються.



Тримайте руки подалі від ріжучих губок і рухомих частин. Механізм різання може захопити пальці та спричинити серйозні травми.

- ▶ **Не наближайте обличчя до ріжучого механізму.** Фрагменти різьбової шпильки можуть відлетіти під час різання і спричинити травми.
- ▶ **Забороняється працювати з матеріалами, що знаходяться під напругою, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні хвату.** Контакт з матеріалами, що знаходяться під напругою, може також призвести до пошкодження металевих частин приладу та ураження електричним струмом.
- ▶ **Під час роботи з різьбовими шпильками використовуйте рукавички.** Край та стружка заготовки гострі та після обробки можуть бути ще гарячими.
- ▶ **Закріплюйте оброблювану заготовку.** За допомогою затискного пристрою або лежачої оброблюваної матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.
- ▶ **Для безпечної обробки довгих або великих різьбових шпильок електроінструмент можна розмістити на горизонтальній поверхні за допомогою опорних поверхонь.** Його не можна затискати в лежачих або закріплювати на верстаті.
- ▶ **Не кладіть електроінструмент на стружку заготовки.** Можливі пошкодження та несправності електроінструменту.
- ▶ **Завжди забезпечуйте надійне утримання, особливо під час роботи на висоті. Міцно тримайте різьбову шпильку під час і після різання, щоб запобігти падінню відрізаної різьбової шпильки.** Відрізаний фрагмент різьбовий стрижень може спричинити серйозні травми.
- ▶ **Під час роботи на висоті належним чином закріпіть електроінструмент за допомогою засобів захисту від падіння та переконайтеся, що під робочою зоною немає людей. Під час роботи над головою**

використовуйте засоби захисту голови. Це запобігає пошкодженню обладнання та травмуванню людей у разі випадкового падіння електроінструменту.

- ▶ **При пошкодженні або неправильній експлуатації акумуляторної батареї може виходити пар. Акумуляторна батарея може займатись або вибухати.** Впустіть свіже повітря і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пар може подразнювати дихальні шляхи.
- ▶ **Не вносьте конструктивних змін в акумуляторну батарею та не відкривайте її.** Існує небезпека короткого замикання.
- ▶ **Гострими предметами, напр., гвіздками або викрутками, або прикладанням зовнішньої сили можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею тільки в продуктах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.



Захищайте акумуляторну батарею від тепла, зокрема, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для нарізання різьбових шпильок.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

- (1) Торцевий бік
- (2) Пересувний тримач
- (3) Ріжуча губка (2x)
- (4) Нерухомий тримач
- (5) Напрямна для стрижнів з різьбою
- (6) Акумуляторна батарея^{a)}
- (7) Кнопка розблокування акумуляторної батареї^{a)}
- (8) Ключ-шестигранник
- (9) Кнопка регулювання обмежувача глибини
- (10) Обмежувач глибини

- (11) Опорна поверхня обмежувача глибини
- (12) Опорна поверхня (3 x)
- (13) Вимикач (вимкнено, заблоковано, відкрито)
- (14) Кнопка розблокування
- (15) Гачок для підвішування
- (16) Підсвітлювальний світлодіод
- (17) Рукоятка (з ізолюваною поверхнею)
- (18) Гвинти для ріжучих губок (2x)
- (19) Лінія різання
- (20) Стрижень з різьбою^{b)}
- (21) Область кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті
- (22) Обладнання для захисту від падіння^{b)}
- (23) Фіксована точка кріплення обладнання для захисту від падіння^{b)}

- a) Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.
- b) звичайний (не входить в обсяг поставки)

Технічні дані

Шпилькоріз		GGC 18V-12
Товарний номер		3 601 JM8 0..
Номінальна напруга	V=	18
Продуктивність різання		
– М'яка сталь		M 6 x 1
		M 8 x 1,25
		M 10 x 1,5
		M 12 x 1,75
– Нержавіюча сталь		M 6 x 1
		M 8 x 1,25
		M 10 x 1,5
Розміри (Д x Ш x В)	мм	221 x 133 x 272
Вага ^{A)}	кг	3,4
Рекомендована температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	0 ... +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації ^{B)} і при зберіганні	°C	-20 ... +50
Сумісні акумулятори		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Рекомендовані зарядні пристрої		GAL18... GAL 18... GAL 36...

Шпилькоріз

GGC 18V-12

GAL12V/18...
GAL 12V/18...
GAX 18...
EXAL18...

A) Без акумуляторної батареї (вагу АКБ можна знайти за адресою www.bosch-professional.com)

B) обмежена потужність за температури < 0 °C

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до EN 62841-1.

А-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **83 дБ(A)**; звукова потужність **91 дБ(A)**. Похибка K=3 дБ.

Вдягайте навушники!

Значення вібрації a_h (безперервна вібрація), p_f (повторна ударна вібрація) та коефіцієнт похибки K визначені відповідно EN 62841-1:

$a_h = 1,1 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$, $p_f = 210 \text{ м/с}^2$ ($K = 13 \text{ м/с}^2$)

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за визначеною в стандартах процедурою; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент. Однак у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим приладдям або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. В результаті рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом всього робочого часу можуть значно зрости.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, коли електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом робочого часу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора електроінструмента від вібрації, напр.: технічне обслуговування електроінструмента і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Захист від перевантаження

При використанні електроінструмента за призначенням його перевантаження неможливе. Він автоматично вимикається, якщо навантаження занадто велике або перевищено діапазон температури акумуляторної батареї. Потім вимкніть електроінструмент і припиніть роботу, яка призвела до перевантаження електроінструменту. Потім знову увімкніть електроінструмент, щоб відновити робочий процес.

Вказівка: Захист від перевантаження спрацює при спробі різання наступних типів стрижнів з різьбою.

- Стрижень з різьбою, який перевищує розмір ріжучих губок.
- Стрижень з різьбою, який має більшу міцність, ніж дозволяє ріжуча здатність електроінструменту.

Захист від перегріву

Якщо електроінструмент перегрівається, він автоматично вимикається. Дайте електроінструменту охолонути, перш ніж увімкнути його знову.

Акумуляторна батарея

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить акумулятор в комплект поставки вашого електроінструменту.

Зарядження акумуляторної батареї

- **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої розрахований літєво-іонний акумулятор, що використовується у Вашому приладі.

Вказівка: літій-іонні акумулятори постачаються частково зарядженими відповідно до міжнародних правил транспортування. Щоб акумулятор міг реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з приладом, акумулятор треба повністю зарядити.

Вставляння акумуляторної батареї

Посуньте заряджену акумуляторну батарею в гніздо для акумуляторної батареї, щоб вона відчутно увійшла у зачеплення.

Виймання акумуляторної батареї

Щоб витягти акумуляторну батарею, натисніть на кнопку розблокування і витягніть акумуляторну батарею. **Не застосовуйте при цьому силу.**

В акумуляторі передбачено 2 ступені блокування, щоб запобігти випадінню акумулятора при ненавмисному натисканні на кнопку розблокування акумулятора. Встромлений в електроінструмент акумулятор тримається у положенні завдяки пружині.

Індикатор зарядженості акумуляторної батареї

Примітка: Не всі типи акумуляторних батарей мають індикатор рівня заряду.

Зелені світлодіоди індикатора зарядженості акумуляторної батареї показують ступінь зарядженості акумулятора. З міркувань техніки безпеки опитувати стан зарядженості акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї  або , щоб відобразити ступінь зарядженості.

Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Тип акумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 3-х зелених	60–100 %
Свічення 2-х зелених	30–60 %
Свічення 1-го зеленого	5–30 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Тип акумуляторів ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 5-и зелених	80–100 %
Свічення 4-х зелених	60–80 %
Свічення 3-х зелених	40–60 %
Свічення 2-х зелених	20–40 %
Свічення 1-го зеленого	5–20 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Виявлення ризику дефекту акумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Крім стану заряду акумулятора, світлодіоди на індикаторах стану заряду акумулятора можуть також вказувати на ризик несправності акумулятора.

Щоб активувати функцію, натисніть і утримуйте кнопку індикатора рівня заряду  протягом 3 секунд. Аналіз заряду акумулятора сигналізується світловим індикатором на індикаторі рівня заряду акумулятора. Результат відображається на індикаторі рівня заряду батареї.



1 світлодіод: високий ризик виходу з ладу акумулятора. Продуктивність і час виконання вже можуть бути знижені. Рекомендується замінити батарею.



5 світлодіодів: стан акумулятора задовільний з низьким ризиком виходу з ладу.

Зверніть увагу: Оцінка ризику несправності акумулятора виконується у два етапи і пропонує спрощену оцінку його стану. Акумулятор або оцінюється як такий, що відповідає експлуатаційним характеристикам, або має підвищений ризик наявності ознак пошкодження. Відсоток заряду батареї не відображається.

Вказівки щодо оптимального поводження з акумулятором

Захищайте акумулятор від вологості і води.

Зберігайте акумулятор лише за температури від -20°C до 50°C . Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.

Час від часу очищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумулятор вичерпав себе і його треба поміняти.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

Монтаж

- ▶ **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.
- ▶ **Перед тим, як вставити акумулятор в електроінструмент, завжди перевіряйте, щоб вимикач працював (14) належним чином і повертався в положення «Вимкнено», коли його відпускають.**

Монтаж ріжучих губок (див. мал. А–Е)

Завжди встановлюйте ріжучі губки (3) в правильному положенні та належним чином закріплюйте їх. Неправильне або нещільне кріплення може призвести до поломки ріжучих губок, що може спричинити травми через викинуті фрагменти (див. мал. А).

За допомогою напилка видаліть задири з ріжучих губок (3).

Завжди використовуйте пару ріжучих губок (3). Складається з ріжучої губки, позначеної однією крапкою, і ріжучої губки, позначеної двома крапками (див. мал. D). Пару ріжучих губок можна міняти місцями між пересувним (2) і нерухомим тримачем (4).

Переконайтеся, що тримачі (2) та (4) ріжучі губки (3) повністю відкриті. В іншому випадку вставте акумуляторну батарею і натискайте на кнопку розблокування до повного відкриття тримачів (14). Знову вийміть акумуляторну батарею.

Встановіть вимикач (13) у положення блокування Θ (див. мал. C).

Відкрутіть гвинти (18) за допомогою ключа-шестигранника (8), що входить до комплекту.

Вставте ріжучі губки (3) в тримачі (2) і (4) в правильному положенні. Знову закріпіть ріжучі губки (3) гвинтами (18).

Вказівка: Пару ріжучих губок (3) можна вкручувати в електроінструмент тільки тоді, коли позначені торцеві боки спрямовані один до одного. Орієнтація ріжучих губок повинна відповідати розміру різьби, що нарізається (див. мал. D).

Робота

- ▶ **Замініть ріжучі губки (3), якщо ріжучі кромки потріскалися або деформувалися (див. мал. E).** Зверніть увагу на додаткову інформацію (див. „Заміна ріжучих губок“, Сторінка 172).
- ▶ **Ріжучі губки (3) надзвичайно гострі.** Тому завжди тримайте руки подалі від ріжучих кромок і рухомих частин. Не різьте короткі заготовки, де ваші руки можуть контактувати із ріжучими губками. Існує ризик отримання серйозних травм або відсікання кінцівок.
- ▶ **Переконайтеся, що на електроінструмент встановлені ріжучі губки (3) правильного розміру і що обидві ріжучі губки знаходяться в правильному положенні.** Перед різанням перевірте розмір різьби, вказаний на ріжучих губках.
- ▶ **Перед тим, як активувати кнопку розблокування, (14) вставте різьбову шпильку так, щоб її різьблення збігалося з різьбленням нерухокої ріжучої губки.** Неправильне вирівнювання шпильок може призвести до поломки ріжучих губок і спричинити травми через викидання осколків.

Використання з обладнанням для захисту від падіння

- ▶ **Інструкції з техніки безпеки для використання на збільшеній робочій висоті.** Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Недотримання вказівок та інструкцій може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції до обладнання для захисту від падіння (22) і системи захисту від падіння.** Недотримання вказівок та інструкцій може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Під час роботи на висоті від 1,8 м і вище завжди використовуйте систему захисту від падіння.**
- ▶ **Закріплюйте інструмент лише до міцних та надійних точок кріплення (наприклад стійки риштування).** Незакріплені предмети, як-от драбини, коробки з інструментами тощо, не можуть запобігти падінню. Навантажувальна здатність точки кріплення повинна бути рівною або вищою за навантажувальну здатність області кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті.

Навантажувальна здатність місця кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті ^{A)}	6 кг (13.2 фунта)
Максимальна довжина обладнання для захисту від падіння	1,1 м (3.6 фута)

A) Це поширюється на електроінструмент, включаючи всі насадки та приладдя.

Монтаж обладнання для захисту від падіння (див. мал. В)

Для використання системи захисту від падіння прикріпіть обладнання для захисту від падіння (22) до місця кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті (21). Для обладнання для захисту від падіння з петлею оберніть її навколо місця кріплення, як показано на малюнку В. Затягніть петлю і простежте, щоб вона не перекрутилася.

Інструкції щодо використання

- Система захисту від падіння призначена для використання кваліфікованими та досвідченими особами.
- Кріпіть обладнання для захисту від падіння тільки до спеціально передбаченого для цього місця кріплення на електроінструменті.
- Не використовуйте інші частини електроінструмента для кріплення обладнання для захисту від падіння та не модифікуйте електроінструмент для створення місць кріплення.
- Використовуйте лише обладнання для захисту від падіння з не меншою або більшою навантажувальною здатністю, ніж зазначена вище навантажувальна здатність місця кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті.
- Використовуйте тільки обладнання для захисту від падіння з петлею на кінці або карабінами.
- Бажано використовувати обладнання для захисту від падіння з амортизацією падіння.
- Використовуйте виключно обладнання для захисту від падіння за стандартом ANSI ISEA 121:2018. Забороняється використовувати в якості обладнання для захисту від падіння мотузки, шнури, сталеві троси або кабелі.
- Перед початком роботи на збільшеній робочій висоті переконайтеся, що обладнання для захисту від падіння належним чином закріплене з обох кінців.
- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння таким чином, що це може негативно вплинути на нормальну роботу захисних кожухів, вимикачів та фіксаторів.
- Не використовуйте більше одного інструмента на одну одиницю обладнання для захисту від падіння.
- Використовуйте обладнання для захисту від падіння таким чином, щоб електроінструмент віддалявся від користувача в разі падіння. Електроінструменти, що падають, під час падіння розгойдуються в обладнанні для захисту від падіння. Це може спричинити травми або втрату рівноваги.
- Під час використання не виводжуйте обладнання для захисту від падіння, яке діє під час падіння як амортизатор. Завжди використовуйте обладнання для захисту від падіння в не розтягнутому стані.
- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння для підйому або підтягування електроінструмента вгору.

- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння для страхування від падіння людей.
- Не змінюйте приладдя на збільшеній робочій висоті.
- Використовуйте лише приладдя, призначене для роботи на збільшеній робочій висоті та зазначене в цьому посібнику з експлуатації.
- Тримайте обладнання для захисту від падіння подалі від зон високої напруги або ліній електропередач. Інакше існує небезпека ураження електричним струмом.
- Не змінюйте місце кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті та не використовуйте його іншим чином, ніж описано в цьому посібнику з експлуатації.
- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння поблизу рухомих деталей. Обладнання для захисту від падіння може бути захоплене, що може призвести до заземлення.
- Тримайте обладнання для захисту від падіння подалі від гострих країв, ріжучих предметів, стружки, іскор та інших речей, які можуть призвести до пошкодження.
- Уникайте заплутування в обладнанні для захисту від падіння.
- Не носіть електроінструмент на обладнанні для захисту від падіння або зачепивши за місце кріплення такого обладнання.
- Перекладайте електроінструмент з однієї руки в іншу тільки в безпечному положенні.
- Не намагайтеся виймати електроінструмент, що падає.
- Перед кожним використанням, а також після падіння, перевіряйте місце кріплення обладнання для захисту від падіння та саме обладнання на наявність пошкоджень, щоб забезпечити його бездоганне функціонування. Не використовуйте електроінструмент та обладнання для захисту від падіння, якщо вони пошкоджені (тріщини, пошкодження швів тощо) або не функціонують належним чином. Пошкодження в області кріплення обладнання для захисту від падіння включають, серед іншого, побіління від навантаження на пластикових деталях, тріщини, злами та деформації.
- Якщо електроінструмент впав з висоти в пристрій для захисту від падіння, його слід позначити та вивести з активної експлуатації.
- Якщо ви використовуєте обладнання для захисту від падіння з індикатором спрацювання і індикатор спрацювання видно, воно також не є придатним для використання.

Початок роботи

Вимикач (див. мал. С)

- Завжди встановлюйте вимикач (13) у заблоковане положення , коли ви не використовуєте електроінструмент.

- **Перед початком роботи переконайтеся, що вимикач знаходиться в (13) правильному положенні.**
- **Не рухайте вимикач, (13) коли натиснута кнопка розблокування (14). Це може пошкодити електроінструмент.**

Для запуску режиму різання встановіть вимикач (13) в положення різання (положення **a**, ) і натисніть кнопку розблокування (14). Щоб змінити напрямок руху, встановіть вимикач (13) в положення реверсу (положення **b**, ) і утримуйте його в цьому положенні, одночасно натискаючи на кнопку розблокування. Коли ви відпускаєте вимикач і кнопку розблокування, електроінструмент автоматично перемикається в положення блокування **b**. Якщо безперервно натискати на кнопку розблокування (14), електроінструмент виконує повний цикл і автоматично зупиняється в повністю відкритому положенні. Щоб заблокувати кнопку розблокування (14), встановіть перемикач (13) у положення блокування **b**. У цьому положенні кнопка розблокування (14) не може бути натиснута.

Вказівка: Не ріжте різьбові шпильки, коли напрямок руху змінено на протилежний! Це призведе до пошкодження електроінструменту. На холостому ходу і при повністю відкритих ріжучих губках (3) використовуйте електроінструмент тільки в зворотному напрямку руху.

Вказівка: Якщо ви відпустите кнопку розблокування (14) після різання, коли ріжучі губки (3) відкриті, і переведете вимикач (13) у зворотне положення, то ріжучі губки закриються. Вони знову відкриваються, коли ви знову натискаєте на кнопку розблокування.

Вмикання/вимикання

Встановіть розмір стрижня з різьбою, який потрібно нарізати, на напрямній стрижня з різьбою (5). Це забезпечує правильну орієнтацію опорних поверхонь M6/M8 і M10/M12 для стрижнів з різьбою. Перед тим, як натиснути на вимикач (14), вставте стрижень з різьбою так, щоб його різьба збігалася з різьбою ріжучої губки (3) нерухомого тримача (4). Неправильне вирівнювання різьби може призвести до поломки ріжучих губок (3) і спричинити травми через осколки, що викидаються, або пошкодити різьбу стрижня так, що гайка більше не зможе нагвинчуватися. Перед різанням розмістіть стрижень з різьбою під прямим кутом до лінії різання (19) (див. мал. **G**) і переконайтеся, що стрижень з різьбою добре контактує з попередньо встановленою напрямною стрижня. Щоб **запустити режим різання**, переконайтеся, що вимикач (13) знаходиться в положенні різання (положення **a**, , див. мал. **C**), і безперервно натискайте на кнопку розблокування (14). Ріжуча губка на пересувному тримачі (2) перекриває ріжучу гумку на нерухомому тримачі (4), а потім повертається назад. Якщо відпустити кнопку розблокування (14) до завершення різання, ріжучі губки (3) зупиняться.

Вказівка: Якщо ви нарізаєте різьбову шпильку з пластичного металу, наприклад, з нержавіючої сталі, на кінці різку можуть утворитися задирки. У цьому випадку видаліть задирки напилком.

Функція автоматичної зупинки

Якщо постійно натискати на кнопку розблокування (14), тримачі (2) та (4) ріжучі губки (3) закриваються один раз, а потім повертаються в повністю відкрите положення і зупиняються. Відпустіть кнопку розблокування (14) і натисніть її знову, щоб почати наступну послідовність редагування.

Зберігання ключа-шестигранника

Ключ-шестигранник (8), що входить до комплекту постачання, можна зберігати на електроінструменті, щоб запобігти його втраті. Щоб вийняти ключ-шестигранник, вийміть акумуляторну батарею і витягніть ключ. Після використання вставте ключ-шестигранник назад в електроінструмент і вставте акумуляторну батарею.

Підсвітлювальний світлодіод

Підсвітлювальний світлодіод (16) підсвітлює місце роботи в разі недостатнього освітлення.

Увага: не дивіться прямо в лампу!

Злегка натисніть на вимикач (14), щоб увімкнути підсвітлювальний світлодіод (16), не вмикаючи двигун. Якщо потрібно відрізати стрижні з різьбою, повністю натисніть кнопку розблокування. Підсвітлювальний світлодіод вмикається автоматично під час роботи. Лампа горить доти, доки натиснута кнопка розблокування. Підсвітлювальний світлодіод гасне приблизно через 15 секунд після відпускання кнопки розблокування.

Напрямна для стрижнів з різьбою (див. мал. **F–G**)

Для точного різання встановіть напрямну для стрижня з різьбою (5) відповідно до діаметру стрижня, який потрібно нарізати (M6/M8 або M10/M12).

Перед різанням розташуйте стрижень з різьбою перпендикулярно до лінії різання (19). Переконайтеся, що різьба стрижня і різьба нерухомого тримача збігаються (див. мал. **K**). Також переконайтеся, що стрижень з різьбою має щільний контакт з обома поверхнями напрямної стрижня (див. мал. **G**) і утримуйте стрижень з різьбою в цьому положенні міцним захватом. Процес різання створює силу реакції, яка може нахилити стрижень з різьбою. Нахил стрижня може призвести до погіршення якості різання, заклинювання стрижня, пошкодження плашок або стрижня, а також до пошкодження різьби. Тому під час різання тримайте стрижень в описаній орієнтації.

Встановлення обмежувача глибини (див. мал. **H–I**)

Використовуйте обмежувач глибини (10), якщо потрібно відрізати стрижні однакової довжини або якщо потрібно відрізати стрижні з певним виступом на поверхні. Натисніть кнопку (9) і встановіть обмежувач глибини. Переконайтеся, що зубчаста сторона обмежувача глибини звернена до зубчастої сторони кнопки. Обмежувач глибини (10) має дві вимірні шкали

(міліметри та дюйми). Ви можете повернути обмежувач глибини (10), щоб використовувати потрібну шкалу. Вирівняйте значення потрібної довжини на обмежувачі глибини (10) з опорною поверхнею обмежувача глибини (11) (див. мал. І). Щоб заблокувати обмежувач глибини, знову відпустіть кнопку (9).

Не переносьте електроінструмент за обмежувач глибини (10). В іншому випадку електроінструмент може впасти і спричинити травми та/або пошкодження електроінструменту.

Вказівки щодо роботи

Передчасне скасування розрізу

Ніколи не намагайтеся зняти електроінструмент з стрижня силою. Це може призвести до несподіваного пуску, що може спричинити травми або пошкодження ріжучих губок (3) та електроінструменту.

Якщо ви хочете передчасно перервати різання, відпустіть кнопку розблокування (14). Електроінструмент вимикається. Встановіть вимикач (13) в положення реверсу (положення b, ) і утримуйте його, натиснувши на кнопку розблокування (14), до тих пір, поки стрижень з різьбою повністю не вийде з ріжучих губок (3), а електроінструмент автоматично не зупиниться в повністю відкритому положенні.

Гачок для підвішування (див. мал. J)

За допомогою гачка для підвішування (15) електроінструмент можна, напр., підвісити на драбині. Для цього поверніть гачок для підвішування (15) назовні. Складіть гачок для підвішування (15) назад, щоб він зафіксувався під час використання електроінструменту. Гачок для підвішування (15) не підходить для кріплення електроінструмента на людині (напр., на поясі). Ніколи не вішайте електроінструмент у вітряному місці або на потенційно нестійкій поверхні.

Різнання нерухомих стрижнів з різьбою (див. мал. K)

Якщо потрібно відрізати нерухомий стрижень (напр., закріплений на стелі або стіні будівлі), дійте так, як описано нижче.

Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою (5) встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки (3) повністю відкриті. Розташуйте електроінструмент так, щоб стрижень з різьбою знаходився між ріжучими губками (3). Коли стрижень торкається напрямної (5), він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Візьміть вільною рукою за відрізок стрижня, оскільки він може впасти під час різання. Міцно тримайте електроінструмент і очікуйте сили реакції. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування (14) до завершення процесу різання.

За допомогою обмежувача глибини (10) можна відрізати стрижень на певній відстані від поверхні. Перед тим, як встановити контакт обмежувача глибини (10) з поверхнею, переконайтеся, що кінчик обмежувача глибини (10) та торцевий бік електроінструменту (1) не

забруднені. В іншому випадку можна забруднити поверхню.

Встановіть обмежувач глибини (10) на потрібний розмір. Розташуйте електроінструмент так, щоб кінчик обмежувача глибини контактував з поверхнею, з якої виступає стрижень з різьбою, і продовжуйте процес різання, як описано вище.

Різнання пересувних стрижнів з різьбою (див. мал. L–M)

Для виконання простих робіт можна різати стрижні, тримаючи електроінструмент в одній руці, а іншою рукою спрямовуючи стрижень, який потрібно відрізати. Для цього виконайте наступні дії.

Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою (5) встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки (3) повністю відкриті. Розташуйте електроінструмент так, щоб стрижень з різьбою знаходився між ріжучими губками (3). Коли стрижень торкається напрямної (5), він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Майте на увазі, що після процесу різання секція впаде вниз. Міцно тримайте електроінструмент і стрижень з різьбою і враховуйте силу віддачі.

Натисніть і утримуйте кнопку розблокування (14) до завершення процесу різання. Якщо ви нарізаєте довгі стрижні або різьбу великого розміру, яку важко утримувати вручну, покладіть електроінструмент торцевим боком (12) на горизонтальну поверхню (див. мал. M).

Керуйте електроінструментом однією рукою, а іншою міцно тримайте стрижень з різьбою, який потрібно відрізати. Для цього виконайте наступні дії.

Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою (5) встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки (3) повністю відкриті. Розмістіть стрижень з різьбою так, щоб він знаходився між ріжучими губками (3). Коли стрижень торкається напрямної (5), він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Міцно тримайте електроінструмент і стрижень з різьбою і очікуйте сили реакції. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування (14) до завершення процесу різання.

Щоб обрізати вільні стрижні з різьбою до заданої довжини, також виконайте наступні дії. Встановіть обмежувач глибини (10) на потрібний розмір. Помістіть відповідний елемент так, щоб він торкався обмежувача глибини (10). Розташуйте стрижень з різьбою по відношенню до електроінструменту, як описано вище, а також переконайтеся, що він торкається елементу. Будьте уважні, щоб не зрушити розміщений елемент з місця.

Зберігання електроінструменту

При зберіганні електроінструменту вийміть акумуляторну батарею (6).

Видаліть пил з ріжучих губок (3) і рухомих частин.

Заміна ріжучих губок

Пара ріжучих губок завжди складається з двох ріжучих губок (3), одна з яких позначена однією крапкою, а інша – двома крапками. Завжди замінюйте зношені або пошкоджені ріжучі губки попарно (див. „Монтаж ріжучих губок (див. мал. А–Е)“, Сторінка 168).

Пару ріжучих губок можна міняти місцями між пересувним (2) і нерухомим тримачем (4).

Вказівка: Переконайтеся, що обидві ріжучі губки (3) орієнтовані відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати (див. мал. D). Ріжуча губка (3) для метричної різьби має по одній ріжучій кромці на кожен розмір різьби. Він розташований на маркованій стороні ріжучої губки (3). Ріжучі губки (3) можна згвинчувати тільки в правильному положенні, при цьому обидві марковані сторони повинні бути спрямовані одна до одної.

Технічне обслуговування і сервіс

Сервіс і консультації з питань застосування

Україна

Тел.: +380 800 503 888

Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сейкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде көрсетілген.

Импорттерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексеруші (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- көп ұшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын – шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

- Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз

- +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
- тасымалдау шарттары талаптарын MEMCT 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
- Қоршаған орта температурасы –50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ

Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді,

нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз. Барлық техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- ▶ **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- ▶ **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жандыруы мүмкін.
- ▶ **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.
- ▶ Жабдық тұрмыстық жағдайларда, коммерциялық аймақтарда және қоғамдық жерлерде, зиянды және қауіпті өндірістік факторлар жоқ кіші электр тұтынуы бар өндірістік аймақтарында жұмыс істеу үшін арналған.

Электр қауіпсіздігі

- ▶ **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.

Жеке қауіпсіздік

- ▶ **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршаған кезде

немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.

▶ Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз.

Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз. Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемедейтеді.

- ▶ **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосуды электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.

- ▶ **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.

- ▶ **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақтылықты сақтаңыз.** Бұл күтілмеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.

- ▶ **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киймеңіз. Шашыңыз бен киімдерді жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.

- ▶ **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосуды болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемедейтеді.

- ▶ **Аспаптарды жиі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмаңыз.** Абайсыз әрекет секунд ішінде ауыр жарақаттануға алып келуі мүмкін.

- ▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақаулануы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз.** Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.

- ▶ Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес білікті қызметкерлер құрамына электр құралын реттеу, монтаждау, қолданысқа енгізу және оған қызмет көрсету әрекеттерімен таныс тұлғалар жатады.

- ▶ Электр құралымен жұмыс істеуге 18 жасқа толған, техникалық сипаттаманы, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және қауіпсіздік ережелерін оқып шыққан тұлғаларға рұқсат етіледі.

- Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса, бұйымды пайдаланбауы тиіс.

Электр құралдарын пайдалану және күту

- Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз. Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз. Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.
- Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе электр құралдарын қоймаға қою алдында, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумуляторы алмалы-салмалы болса, оны электр құралынан алып тастаңыз. Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз. Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- Электр құралдарын мен керек-жарақтарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз. Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
- Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз. Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
- Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындайтын әрекеттерге назар аударыңыз. Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.
- Қолтұтқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз. Сырғанақ қолтұтқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.

Батарея құралын пайдалану және күту

- Тек өндіруші сипаттаған зарядтағышпен қайта зарядтаңыз. Батарея жинағының бір түріне сай зарядтағыш басқа батарея жинағымен қолдануда өрт қауіпіне адып келуі мүмкін.

- Электр құралдарын тек арнайы тағайындалған батарея жинақтарымен пайдаланыңыз. Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақаттану мен өрт қауіпіне алып келеді.
- Егер батарея жинағы қолдануда болмаса, оны түйреуіш, тиын, кілт, шеге, бұранда немесе басқа кіші метал заттардан ұстаңыз, олар бір терминалдан басқасына байланыс жасауы мүмкін. Батарея терминалдарын қосу күйік немесе өртке алып келуі мүмкін.
- Дұрыс емес пайдалануда батареядан сұйықтық ағуы мүмкін, оған тиімеңіз. Егер тиіп қалсаңыз, сумен шайып тастаңыз. Егер сұйықтық көзге тисе дәрігерге хабарласыңыз. Батареядан шаққан сұйықтық қозу немесе күйіктерге алып келуі мүмкін.
- Зақымдалған немесе өзгертілген батарея жинақтарын пайдаланбаңыз. Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар өртке, жарылуға немесе жарақаттуға алып келуі мүмкін кездейсоқ әрекеттерге алып келуі мүмкін.
- Батарея жинағын немесе құралын өртке немесе қатты температураға салдырмаңыз. 130 °C жоғары температураларда жарылыс болуы мүмкін.
- Барлық зарядтау нұсқауларын орындап батарея жинағын нұсқауларда белгіленген температура ауқымынан тыс жағдайда зарядтамаңыз. Дұрыс емес зарядтау немесе белгіленген ауқымнан тыс температурада зарядтау батареяны зақымдап өрт қауіпін жоғарылатуы мүмкін.

Қызмет көрсету

- Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақталуын қамтамасыз етеді.
- Зақымдалған батарея жинақтарын ешқашан пайдаланбаңыз. Батарея жинақтарын тек өндіруші немесе өкілетті қызмет көрсету жабдықтаушысы арқылы орындалуы мүмкін.

Қолмен басқарылатын электр құралдарын көтерілген күйде пайдаланған жағдайларға арналған қауіпсіздік техникасының нұсқаулары

- Электр құралын көтерілген күйде пайдаланған жағдайда құралды бекіту және керек-жарақ бойынша құрал өндірушісінің ұсыныстарына назар аударыңыз. Ұсынылмайтын бекіту әдістерін немесе керек-жарақты пайдалану нәтижесінде биіктен құлау қаупі ұлғайып, бұл айналадағылардың ауыр жарақат алуына әкелуі мүмкін.
- Электр құралын биікте пайдаланған жағдайда құралға бекіту аймағының жүккөтергіштігінен [kg (фунт)] асыруға әкеле алатын керек-жарақты орнатпаңыз. Құрал, аккумулятор, қондырмалар мен керек-жарақтың салмағы электр құралындағы құлаудан қорғаныс құрылғысының бекіту аймағының

максималды жүккөтергіштігінен асып кетсе, электр құралы құлаған жағдайда істен шығып, бұл айналадағылардың ауыр жарақат алуына әкелуі мүмкін.

Бұрандалы өзек кескішіне арналған қауіпсіздік техникасының нұсқаулары



Қорғаныш көзілдірік тағыңыз. Осылайша көзіңізді шашырайтын материал бөліктерінен қорғайсыз.



Қолыңызды бұранда кескіш бастиектен және жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Саусағыңыз кескіш механизміне түсіп, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.

- ▶ **Бетіңізді кескіш механизмнен алшақ ұстаңыз.** Кесу кезінде бұрандалы өзектің сынықтары лақтырылып кетуі және жарақат тигізуі мүмкін.
- ▶ **Кернес астында тұрған материалды өңдемеңіз және электр құралын оқшауланған тұтқа беттерінен ұстаңыз.** Кернеу астында тұрған материалмен жанасу нәтижесінде металл құрылғы бөлшектері кернеу астына түсіп, бұл ток соғуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Бұрандалы өзектерді өңдеу кезінде қолғап киіңіз.** Дайындаманың жиектері мен жоңқасы өткір және өңделгеннен кейін әлі қызып тұруы мүмкін.
- ▶ **Дайындаманы бекітіңіз.** Қысу құралына немесе қысқышқа орнатылған дайындама қолыңызбен бекітсеңіз, берік ұсталады.
- ▶ **Ұзын немесе үлкен бұрандалы өзектерді қауіпсіз өңдеу үшін электр құралын тіреуіш беттердің көмегімен көлденең бетке орналастыруға болады.** Оны қысқышқа қысып қоюға немесе верстаққа бекітуге рұқсат етілмейді.
- ▶ **Электр құралын дайындаманың жоңқасына қоймаңыз.** Электр құралы зақымдалуы және бұзылуы мүмкін.
- ▶ **Әрдайым, әсіресе биік жерде жұмыс істегенде тұрақтылық сақтаңыз.** Кесілген бұрандалы өзектің құлауына жол бермеу үшін бұрандалы өзекті кесу кезінде және кескеннен кейін мықтап ұстап тұрыңыз. Кесілген бұрандалы өзек ауыр жарақат тигізуі мүмкін.
- ▶ **Биік жерде жұмыс істеген жағдайда электр құралын құлаудан қорғайтын құралдармен берік бекітіп, жұмыс аймағының астында адамдардың жоқтығына көз жеткізіңіз.** Бас үстінен орындалатын жұмыстар үшін бас қорғанысын киіп жүріңіз. Осылайша электр құралы кенет құлаған жағдайда, мүлікке залал келтірудің және адамдарға жарақат тигізудің алдын алуға болады.
- ▶ **Аккумулятор зақымдалған немесе дұрыс пайдаланылмаған жағдайда, одан бу шығуы мүмкін.** Аккумулятор жанып немесе жарылып қалуы мүмкін. Таза ауа ішке тартыңыз және

шағымдар болса, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.

- ▶ **Аккумуляторды өзгертпеңіз және ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- ▶ **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- ▶ **Аккумуляторды тек өндіруші өнімдері үшін пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.



Аккумуляторды, жылудан, сондай-ақ, мысалы, үздіксіз күн жарығынан, оттан, кірден, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі туындайды.

Өнім және қуат сипаттамасы



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

Тағайындау бойынша қолдану

Электр құралы бұрандалы өзектерді кесуге арналған.

Көрсетілген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамды бөлшектердің нөмірлері графикалық беттегі электр құралының көрсетіліміне қатысты болып келеді.

- (1) Беттік жағы
- (2) Қозғалмалы бекіткіш
- (3) Тарақ (2x)
- (4) Қозғалмайтын бекіткіш
- (5) Бұрандалы соташық бағыттауышы
- (6) Аккумулятор^{a)}
- (7) Аккумуляторды босату түймесі^{a)}
- (8) Алты қырлы дөңбек кілт
- (9) Тереңдік шектегішін реттеуге арналған түйме
- (10) Тереңдік шектегіші
- (11) Тереңдік шектегішінің базалық беті
- (12) Жанасу ауданы (3 x)
- (13) Ауыстырып-қосқыш (кесу, құлыптау, ашу)
- (14) Ажыратқыш
- (15) Ілгек
- (16) Жұмыс шамы
- (17) Тұтқа (беті оқшауланған)

(18) Тарақтардың бұрандалары (2x)

(19) Кесу сызығы

(20) Бұрандалы соташық^{b)}

(21) Құлаудан сақтандыру құралын электр құралына бекіту диапазоны

(22) Құлаудан сақтандыру құралы^{b)}(23) Құлаудан сақтандыру құралы анкерлік нүктесінің бекіткіші^{b)}

a) Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.

b) стандартты (жинақта қамтылмайды)

Техникалық деректер

Бұрандалы өзек кескіші		GGC 18V-12
Өнім нөмірі		3 601 JM8 0..
Номиналды кернеу	V=	18
Кесу қуаты		
– Жұмсақ болат		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Тот баспайтын болат		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Өлшемдер (Ұ x Е x Б)	мм	221 x 133 x 272
Салмағы ^{A)}	кг	3,4
Зарядтау кезіндегі ұсынылатын қоршаған орта температурасы	°C	0 ... +35
Жұмыс кезіндегі ^{B)} және сақтау кезіндегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C	-20 ... +50
үйлесімді аккумуляторлар		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Ұсынылатын зарядтағыш құрылғылар		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Аккумуляторсыз (аккумулятор салмағын www.bosch-professional.com веб-сайтында қараңыз)

B) температура < 0 °C болғанда жұмыс күші шектелген көлемде болады

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: www.bosch-professional.com/wac.

Шуыл және діріл туралы ақпарат**EN 62841-1** бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **83 дБ(А)**; дыбыстық қуат деңгейі **91 дБ(А)**. К дәлсіздігі = **3 дБ**.

Құлақ қорғанысын тағыңыз!

EN 62841-1 бойынша есептелген теңселу мәндері a_h (үздіксіз діріл), p_f (қайталанатын соқпа діріл) және К дәлсіздігі:

$$a_h = 1,1 \text{ м/с}^2, K = 1,5 \text{ м/с}^2, p_f = 210 \text{ м/с}^2 (K = 13 \text{ м/с}^2)$$

Осы нұсқауларда келтірілген діріл деңгейі және шуыл эмиссиясының көрсеткіші заңды өлшеу әдісі бойынша өлшенген және оларды электр құралдарын бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады. Олармен алдыңғы тербелу және шу шығаруды бағалауға болады.

Берілген тербелу деңгейі мен шуыл шығару мәні электр құралының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін басқа алмалы-салмалы аспаптар менен немесе жетімсіз күтумен пайдаланылса дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәндері өзгереді. Бұл бүкіл жұмыс уақыты үшін тербелу және шуыл шығаруды қатты көтеруі мүмкін.

Дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәнін нақты есептеу үшін құрал өшірілген және қосылған болып пайдаланылмаған уақыттарды да ескеру қажет. Бұл дірілдеу деңгейі және жұмыс уақытындағы шуыл шығару мәнін төмендетеді.

Пайдаланушыны дірілдеу әсерінен сақтау үшін қосымша қауіпсіздік шараларын қолдану қажет, мысалы: электр құралды және алмалы-салмалы аспаптарды күту, қолдарды ыстық ұстау, жұмыс әдістерін ұйымдыстыру.

Артық жүктемеден қорғаныс

Мақсатына сәйкес пайдалансаңыз, электр құралына артық жүктеме түспейді. Тым қатты жүктеме түскен жағдайда немесе рұқсат етілген аккумулятор температурасы ауқымынан асып кетсе, ол автоматты түрде өшеді. Содан кейін электр құралын өшіріп, электр құралының шамадан тыс жүктелуіне себеп болған жұмысты тоқтатыңыз. Содан кейін жұмыс процесін қайта бастау үшін электр құралын қайта қосыңыз.

Нұсқау: Егер сіз бұрандалы соташықтардың келесі түрлерін кесуге әрекеттенсеңіз, шамадан тыс жүктемеден қорғаныс іске қосылады.

- Тарақтардың өлшемінен үлкенірек бұрандалы соташық.
- Электр құралының кесу қабілетінен жоғары беріктігі бар бұрандалы соташық.

Қызып кетуден қорғау

Электр құралы қызып кетсе, ол автоматты түрде өшеді. Электр құралын қайта іске қоспас бұрын оны суытыңыз.

Аккумулятор

Bosch компаниясы аккумуляторлық электр құралдарын аккумуляторсыз да сатады. Электр құралыңыздың жеткізілім жиынтығында аккумулятордың бар-жоғын қаптауыштан біліп алуға болады.

Аккумуляторды зарядтау

► **Тек техникалық мәліметтерде жазылған зарядтау құралдарын пайдаланыңыз.** Тек қана осы зарядтау құралдары сіздің электр құралыңыздың ішінде литий-иондық аккумулятормен сәйкес.

Ескертпе: Литий-ионды батареялар халықаралық тасымалдау ережелеріне сәйкес ішінара зарядталған күйде жеткізіледі. Аккумулятордың толық қуатын пайдалану үшін оны алғаш рет пайдаланудан бұрын толық зарядтаңыз.

Аккумуляторды енгізу

Зарядталған аккумуляторды аккумулятор бекіткішіне тірелгенше енгізіңіз.

Аккумуляторды шығару

Аккумуляторды шығару үшін аккумуляторды босату түймесін басыңыз және аккумуляторды электр құралынан тартып шығарыңыз. **Бұл ретте күш салмаңыз.**

Аккумуляторда, аккумуляторды босату түймесі байқаусызда басылып кеткенде, оның түсіп кетуінен қорғайтын 2 құлпытпа деңгейі бар. Аккумулятор электр құралына орнатулы болса, оны өз орнында серіппе ұстап тұрады.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Нұсқау: әр аккумулятор түрінде заряд деңгейінің индикаторы болмайды.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторындағы жасыл түсті жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейін көрсетеді. Қауіпсіздік тұрғысынан заряд деңгейін электр құралының жұмыссыз күйінде ғана шақыруға болады.

Заряд деңгейін көрсету үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған  немесе  түймесін басыңыз. Мұны аккумулятор шығарылғанда да орындауға болады.

Заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені басқаннан кейін ешқандай жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы және оны ауыстыру керек екендігін білдіреді.

Аккумулятор түрі GBA 18V... | GBA18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 3× жасыл	60–100%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	30–60%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–30%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятор түрі ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 5× жасыл	80–100%
Үздіксіз жарық 4× жасыл	60–80%
Үздіксіз жарық 3× жасыл	40–60%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	20–40%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–20%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятордың бұзылу қаупін анықтау

EXPERT18V... | EXBA18V...

Аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейіне қоса аккумулятордың бұзылу қаупін де көрсете алады. Функцияны іске қосу үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені  3 секунд басып тұрыңыз. Аккумуляторды талдау процесі туралы аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жылжымалы жарығы сигнал береді. Нәтиже аккумулятор заряды деңгейінің индикаторында көрсетіледі.



1 жарық диоды: аккумулятордың бұзылу қаупі жоғары. Қуат пен жұмыс істеу уақыты айтарлықтай азаюы мүмкін. Аккумуляторды алмастыруға кеңес беріледі.



5 жарық диоды: аккумулятор жақсы күйде және бұзылу қаупі төмен.

Назар аударыңыз: аккумулятордың бұзылу қаупін бағалау әрекеті екі кезең бойынша орындалады және аккумулятор күйін бағалаудың жеңілдетілген әдісін ұсынады. Аккумулятор не жақсы күйде болып бағаланады, не қатты бұзылу қаупіне ие болады. Батарея заряды деңгейінің пайызы көрсетілмейді.

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану туралы нұсқаулар

Аккумуляторды сұйықтықтардан және ылғалдан қорғаңыз.

Аккумуляторды тек –20 °C ... 50 °C температура ауқымында сақтаңыз. Аккумуляторды жазда көлікте қалдырмаңыз.

Аккумулятордың желдету тесігін жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен мұқият тазалаңыз.

Пайдалану мерзімінің айтарлықтай қысқаруы аккумулятордың ескіргенін және ауыстыру керектігін білдіреді.

Қоқыстарды қайта өңдеу туралы нұсқауларды орындаңыз.

Жинау

- ▶ **Электр құралында кез келген жұмыс өткізбес бұрын** (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды алмастыру және т.б.) аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз. Ажыратқышты кездейсоқ басқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.
- ▶ **Аккумуляторларды электр құралына салмас бұрын әрдайым ажыратқыштың (14) дұрыс жұмыс істеп тұрғанына және жіберілген кезде ӨШІРУЛІ күйіне орналғанына көз жеткізіңіз.**

Тарақтарды монтаждаңыз (А–Е суреттерін қараңыз)

Тарақтарды (3) әрдайым дұрыс бағытта монтаждап, тиісінше бекітіңіз. Қате немесе бос бекіту тарақтардың сынуына, нәтижесінде ұшпа сынықтардан дене жарақатын алуға әкелуі мүмкін (А суретін қараңыз). Тарақтардағы кез келген қылауды егеумен алып тастаңыз (3).

Әрдайым жұп тарақтарды пайдаланыңыз (3). Бұл бір нүктемен белгіленген тарақтан және екі нүктемен белгіленген тарақтан тұрады (D суретін қараңыз). Жұп тарақтарды қозғалмалы бекіткіш (2) пен қозғалмайтын бекіткіш (4) арасында ауыстыруға болады.

(2) және (4) бекіткіштері мен тарақтардың (3) толық ашылғанына көз жеткізіңіз. Бұлай болмаса, аккумуляторды салыңыз және ажыратқышты (14) бекіткіштер толығымен ашылғанша іске қосыңыз. Аккумуляторды қайта шығарып алыңыз.

Ауыстырып-қосқышты (13) құлыптау күйіне орнатыңыз (C суретін қараңыз).

Бұрандаларды (18) қоса берілген алтықырлы бүйірлі кілтпен (8) бұрап шығарыңыз.

Тарақтарды (3) дұрыс күйде (2) және (4) бекіткіштеріне орнатыңыз. Тарақтарды (3) бұрандалармен (18) қайта бекітіңіз.

Нұсқау: жұп тарақтарды (3) электр құралына тек таңбаланған беттік жақтары бір-біріне қарап тұрса ғана бұрап бекітуге болады. Тарақтардың бағыты кесілетін бұранда өлшеміне сәйкес келуі керек (D суретіне қараңыз).

Пайдалану

- ▶ **Кескіш жиектер жарылған немесе деформацияланған болса, тарақтарды (3) ауыстырыңыз (суретін Е қараңыз). Толығырақ ақпаратқа** (қараңыз „Тарақтарды ауыстыру“, Бет 181) **назар аударыңыз.**
- ▶ **Тарақтар (3) айрықша өткір. Сондықтан қолыңызды әрдайым кескіш жиектер мен қозғалмалы бөлшектерден алшақтаңыз. Қолдың тарақтарға жақын орналасуына әкелуі мүмкін қысқа өңделетін бөлшектерді кеспеңіз. Ауыр**

жарақат алу немесе аяқ-қолдан айырылу қаупі туындайды.

- ▶ **Электр құралына дұрыс өлшемді тарақтар (3) орнатылғанына және тарақтардың екеуі де дұрыс бағытталғанына көз жеткізіңіз. Кесу алдында тарақтарда басылған ирек ойма өлшемін тексеріңіз.**
- ▶ **Ажыратқышты (14) іске қоспас бұрын бұрандалы соташықты оның бұранда қадамы қозғалмайтын тарақтың бұранда қадамына сәйкес келетіндей орнатыңыз. Ирек ойманың қате туралануы тарақтардың сынып қалуына және ұшпа бөліктерден жарақат алуға әкелуі мүмкін.**

Құлаудан қорғау құралдарымен пайдалану

- ▶ **Жоғары жұмыс күйінде пайдалану бойынша қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар.** Барлық қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар мен нұсқаулықтарды оқып шығыңыз. Нұсқаулар мен нұсқаулықтарды орындамау ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- ▶ **Құлаудан қорғау құралы (22) мен құлаудан қорғау жүйесінің барлық қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулары мен нұсқаулықтарын оқыңыз.** Нұсқаулар мен нұсқаулықтарды орындамау ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- ▶ **Белгілі бір жұмыс биіктігінде (1,8 м және одан жоғары) жұмыс істегенде әрдайым құлаудан қорғау жүйесін пайдаланыңыз.**
- ▶ **Құралды тек берік әрі тұрақты тірек нүктелеріне (мысалы, құрылыс сатыларының таяныштары) бекітіңіз.** Сатылар, құралдар жәшіктері және т.б. сияқты бекітілмеген заттар құлаудан қорғай алмайды. Тіркеу нүктесінің жүккөтергіштігі құлаудан қорғау құралын электрлік құралға бекітетін аймақтың жүккөтергіштігіне тең немесе одан жоғары болуы керек.

Тіркеу аймағының жүккөтергіштігі құлаудан қорғау құралын электрлік құралға бекітетін аймақтың жүккөтергіштігі ^{A)}	6 кг (13.2 фунт)
Құлаудан қорғау құралының максималды ұзындығы	1,1 м (3.6 фут)

A) Бұл электр құралын, сондай-ақ оған тіркелген барлық аспалы бөлшектер мен керек-жарақтарды қамтиды.

Құлаудан қорғау құралын монтаждау (B суретін қараңыз)

Құлаудан қорғау жүйесін пайдалану үшін, құлаудан қорғау құралдарын (22) электр құралындағы құлаудан қорғау құралының бекіту аймағына (21) бекітіңіз. Ілмергі бар құлаудан қорғау құралы үшін B суретінде көрсетілгендей бекіту аймағын ораңыз. Ілмеркті қатайтып, ілмерктің өзі бұралмағанына көз жеткізіңіз.

Пайдалану бойынша нұсқаулар

- Құлаудан қорғау жүйесі білікті әрі мамандандырылған тұлғалар қолдануына арналған.

- Құлаудан қорғау құралын тек электр құралындағы құралдан қорғау құралдарындағы белгіленген бекіту аймағына бекітіңіз.
- Құлаудан қорғау құралын бекіту үшін электр құралының басқа бөлшектерін пайдаланбаңыз және бекіту аймағын жасау мақсатында электр құралын өзгертпеңіз.
- Құлаудан қорғау құралын тек оның жүккөтергіштігі жоғарыда көрсетілген электр құралындағы құлаудан қорғау құралының бекіту аймағының жүккөтергіштігіне тең немесе одан жоғары болған жағдайда пайдаланыңыз.
- Тек ілмек ұштары немесе карабині бар жабдықталған құлаудан қорғау құралдарын пайдаланыңыз.
- Құлағандағы соққыны бәсеңдететін құлаудан қорғау құралдарын пайдаланған жөн.
- Тек құлаудан қорғау құралын ANSI ISEA 121:2018 стандартына сәйкес пайдаланыңыз. Құлаудан қорғау құралы ретінде арқандарды, зығырларды, болат арқандарды немесе кабельдерді пайдаланбаңыз.
- Жұмысты жоғары жұмыс күйінде бастамас бұрын, құлаудан қорғау құралының екі ұшына тиісінше бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Құлаудан қорғау жүйесі қорғаныс қақпақтарының, ажыратқыштың немесе құлыптың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі келтірмейтіндей етіп пайдаланылуы керек.
- Бір құлаудан қорғау жүйесіне бір ғана құралды пайдаланыңыз.
- Құлаудан қорғау жүйесін электр құралы құлаған жағдайда пайдаланушыдан алыстап түсетіндей етіп пайдаланыңыз. Құлау кезінде электр құралдары құлаудан қорғау жүйесінде тербеліп қозғалады. Бұл жарақатқа немесе тепе-теңдікті жоғалтуға әкелуі мүмкін.
- Құлау соққысын бәсеңдететін құлаудан қорғау құралын пайдалану кезінде созбаңыз. Құлаудан қорғау құралын әрдайым созылмаған күйінде пайдаланыңыз.
- Құлаудан қорғау құралын электр құралын көтеру немесе жоғарыға тарту үшін пайдаланбаңыз.
- Құлаудан қорғау құралын адам қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін пайдаланбаңыз.
- Көтерілген жұмыс күйінде ешқандай керек-жарақты ауыстырмаңыз.
- Тек қана жоғары биікте жұмыс істеуге арналған және осы пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілген керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- Құлаудан қорғау құралын жоғары кернеу аймақтарынан немесе электр сымдарынан алыста ұстаңыз. Әйтпесе электр тогының соғу қаупі бар.
- Электр құралындағы құлаудан қорғау құралдарының бекіту аймағын өзгертпеңіз және оны осы пайдалану бойынша нұсқаулықта сипатталған тәсілден басқа жолмен пайдаланбаңыз.
- Құлаудан қорғау жүйесін қозғалмалы бөлшектердің жанында пайдаланбаңыз. Құлаудан қорғау құралы қармалып қалуы мүмкін, бұл жарақаттар мен жаншылуға әкелуі ықтимал.
- Құлаудан қорғау құралын өткір жиектерден, кесуші қырлардан, жоңқаңдан, ұшқындардан және зақым келтіруі мүмкін басқа да нәрселерден алыста ұстаңыз.
- Құлаудан қорғау құралына оратылып қалмауға тырысыңыз.
- Электр құралын құлаудан қорғау құралына немесе оның бекітілетін аймағынан ұстап тасымалдамаңыз.
- Электр құралын бір қолдан екінші қолға тек қауіпсіз күйде ауыстырыңыз.
- Электр құралы түсіп бара жатқанда оны ұстауға әрекет жасамаңыз.
- Құлаудан қорғау құралы мен оның бекіту аймағын әрбір қолданар алдында және құрал құлап түскеннен кейін зақымдалмағанын тексеріңіз, бұл оның мінсіз жұмыс істеуін қамтамасыз етеді. Электр құралын және құлаудан қорғау құралын жарықтар, тігістердің зақымдануы сияқты ақаулар немесе дұрыс жұмыс істемеу жағдайында пайдаланбаңыз. Құлаудан қорғау құралының бекіту аймағындағы зақымдарға, соның ішінде пластик бөлшектердің ақшылдануы, жарықтар, сынықтар және деформациялар жатады.
- Электр құралы биіктен құлаудан қорғау құралына түсіп қалса, оны белгілеу керек және қолданыстан шығару қажет.
- Егер сізде іске қосу индикаторы бар құлаудан қорғау құралын қолдансаңыз және іске қосу индикаторы көрінсе, ол да пайдалануға жарамсыз болып саналады.

Пайдалануға ендіру

Ауыстырып-қосқыш (С суретін қараңыз)

- **Электр құралын пайдаланбаған кезде ауыстырып-қосқышты (13) әрдайым құлыптау күйіне  орнатыңыз.**
- **Жұмыс істеу алдында ауыстырып-қосқыштың (13) дұрыс күйде болғанына көз жеткізіңіз.**
- **Ауыстырып-қосқышты (13) ажыратқыш (14) басылған кезде жылжитпаңыз. Электр құралы зақымдалуы мүмкін.**

Кесу процесін бастау үшін ауыстырып-қосқышты (13) кесу күйіне (**a** күйі, ) орналастырып, ажыратқышты (14) іске қосыңыз. Қозғалыс бағытын кері бұру үшін ажыратқышты (13) кері бұру күйіне (**b** күйі, ) орналастырып, ажыратқышты басу арқылы ауыстырып-қосқышты осы күйде ұстаңыз. Ауыстырып-қосқыш пен ажыратқышты жіберген жағдайда, электр құралы өздігінен құлыптау күйіне  ауысады. Ажыратқышты (14) бірнеше рет басқан жағдайда, электр құралы толық циклден өтеді және толық ашық күйде автоматты түрде тоқтайды. Ажыратқышты (14) құлыптау үшін ауыстырып-қосқышты (13) құлыптау күйіне  орнатыңыз. Бұл күйде ажыратқышты (14) іске қосу мүмкін емес.

Нұсқау: Қозғалыс бағытын кері бағытқа ауыстырған кезде, бұрандалы соташықтарды кеспепіз! Бұл электр

құралының зақымдалуына әкеледі. Электр құралын кері қозғалыс бағытында бос жүріс күйінде және тарақтарды (3) толық ашу үшін ғана пайдаланыңыз.

Нұсқау: ажыратқышты (14) тарақтар (3) ашылып жатқанда кесу процесінен кейін жібергенде және ауыстырып-қосқышты (13) кері бұру күйіне орналастырғанда, тарақтар жабылады. Ажыратқышты қайта басқан кезде олар қайтадан ашылады.

Қосу/өшіру

Бұрандалы соташық бағыттаушында (5) кесілетін бұрандалы соташықтың бұранда өлшемі орнатыңыз. Бұл бұрандалы соташыққа арналған M6/M8 және M10/M12 жанасу ауданын дұрыс бағытқа келтіреді.

Ажыратқышты (14) баспас бұрын бұрандалы соташықты оның бұранда қадамы қозғалмайтын бекіткіштің (4) тарағымен (3) сәйкес келетіндей күйде орнатыңыз. Бұранда қадамының қате туралануы тарақтардың (3) сынып қалуына және ұшпа сынықтардан дене жарақатын алуға немесе бұрандалы соташықтың бұрандасын зақымдап, нәтижесінде ешбір сомынның бұрап кіргізе алмайтын күйге әкеледі.

Кеспес бұрын бұрандалы соташықты кесу сызығына (19) тік бұрышпен орналастырып (G суретін қараңыз), бұрандалы соташықтың бұрын орнатылған соташық бағыттағышымен тиісінше жанасқанына көз жеткізіңіз.

Кесу процесін бастау үшін ауыстырып-қосқыштың (13) кесу күйінде екеніне (a күйі, 8b, C суретін қараңыз) көз жеткізіңіз және ажыратқышты (14) үздіксіз басыңыз. Қозғалмалы бекіткіштегі (2) тарақ қозғалмайтын бекіткіштегі (4) тарақпен жабылып, кері қайтарылады. Ажыратқышты (14) кесу процесін аяқтамас бұрын жіберген жағдайда, тарақтар (3) тоқтайды.

Нұсқау: тот баспайтын болат сияқты иілгіш металдан жасалған бұрандалы соташықты кескен кезде, кесік шетінде қылау пайда болуы мүмкін. Бұл жағдайда қылауды егеумен кетіріңіз.

Автоматты тоқтау функциясы

Ажыратқышты (14) үздіксіз басқан жағдайда, тарақтардың (3) бекіткіштері ((2)және (4)) толық ашылған күйге қайтарылып, тоқтамас бұрын бір рет жабылады. Ажыратқышты (14) жіберіп, келесі кесу реттілігін бастау үшін оны қайта басыңыз.

Алтықырлы бүйірлік кілтті сақтау

Қоса берілген алтықырлы бүйірлік кілтті (8) құлатып алу қаупінсіз электр құралына орналастыруға болады. Алтықырлы бүйірлік кілтті алу үшін, аккумуляторды шығарып, алтықырлы бүйірлік кілтті тартып шығарыңыз. Пайдаланғаннан кейін алтықырлы бүйірлік кілтті электр құралына қайта орналастырып, аккумуляторды салыңыз.

Жұмыс шамы

Жұмыс шамы (16) қолайсыз жарықтандыру жағдайларында жұмыс аймағын жарықтандыруға мүмкіндік береді.

Сақ болыңыз: шамға тікелей қарамаңыз!

Ажыратқышты (14) жұмыс шамын (16) қозғалтқышты іске қоспай қосу үшін сәл ғана басыңыз. Ажыратқышты бұрандалы соташықтарды кескен жағдайда толығымен басыңыз. Жұмыс шамы жұмыс барысында автоматты түрде қосылады. Шам ажыратқыш басылғанша жанады. Жұмыс шамы ажыратқышты босатқан сәттен шамамен 15 секундтан кейін сөнеді.

Бұрандалы соташық бағыттаушы (F-G суреттерін қараңыз)

Дәл кесу үшін бұрандалы соташық бағыттаушы (5) кесілетін бұрандалы соташық диаметріне байланысты (M6/M8 немесе M10/M12) күйіне орналастырыңыз. Кесу алдында бұрандалы соташықты кесу сызығына (19) перпендикуляр қойыңыз. Бұрандалы соташықтың бұранда қадамы мен қозғалмайтын тарақтың бұранда қадамын тіркелетініне көз жеткізіңіз (K суретін қараңыз). Бұрандалы соташықтың екі бағыттаушымен де тиісінше жанасуына көз жеткізіп (G суретін қараңыз) бұрандалы соташықты осы күйде мықтап ұстаңыз. Кесу процесі бұрандалы соташықты еңкейте алатын реакция күшін тудырады. Бұрандалы соташықты еңкейту кесу сапасының нашарлауына, бұрандалы соташықтың сынуына, тарақтардың немесе бұрандалы соташықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін. Сондықтан бұрандалы соташықты кесу кезінде сипатталған бағытта ұстаңыз.

Тереңдік шектегішін реттеңіз (H-I суреттерін қараңыз)

Тереңдік шектегішін (10) ұзындығы бірдей бұрандалы соташықтарды кескіңіз немесе бетке шығыңқы жері бар бұрандалы соташықтарды кескіңіз келген жағдайда пайдаланыңыз.

Түймені (9) басып, тереңдік шектегішін енгізіңіз. Тереңдік шектегішінің тісті жағы түйменің тісті жағына бағытталғанына көз жеткізіңіз. Тереңдік шектегішінде (10) екі өлшеу шкаласы бар (миллиметр және дюйм). Қалаған шкаланы пайдалану үшін тереңдік шектегішін (10) бұруға болады. Тереңдік шектегішіндегі (10) қалаған ұзындықтың мәнін тереңдік шектегішінің (11) базалық бетіне туралаңыз (I суретін қараңыз). Тереңдік шектегішін бұғаттау үшін, түймені (9) қайта жіберіңіз.

Электр құралын тереңдік шектегішінен (10) ұстап тасымалдамаңыз. Әйтпесе, электр құралы құлауы, дене жарақатын алуыңыз және/немесе электр құралы зақымдалуы мүмкін.

Пайдалану нұсқаулары

Кесуді мерзімінен бұрын тоқтату

Ешқашан электр құралын бұрандалы соташықтан күштеп ажыратуға әрекеттенбеңіз. Бұл күтпеген іске қосылуға, нәтижесінде дене жарақатын алуға немесе тарақтардың (3) және электр құралының зақымдалуына әкелуі мүмкін. Кесуді мерзімінен бұрын тоқтатқыңыз келсе, ажыратқышты (14) босатыңыз. Электр құралы өшеді. Ауыстырып-қосқышты (13) кері бұру күйіне (b күйі, 8b) орналастырып, бұрандалы соташық толығымен тарақтардан (3) босатылып, электр құралы толық

ашылған күйде тоқтатылғанша оны ұстап тұру арқылы ажыратқышты **(14)** басыңыз.

ілгек (J суретін қараңыз)

Ілгектің **(15)** көмегімен электр құралын, мысалы, сатыға ілуге болады. Бұл үшін ілгекті **(15)** сыртқа бұраңыз.

Электр құралын пайдаланған кезде ілгекті **(15)** орнына түскенше қайта жинаңыз.

Ілгек **(15)** электр құралын адамға (мысалы, белдікке) бекітуге арналмаған. Электр құралын еш жағдайда желді жерде немесе тұрақсыз болуы мүмкін бетке ілмеңіз.

Бекітілген бұрандалы соташықтарды кесіңіз (K суретін қараңыз)

Мықтап бекітілген бұрандалы соташықты кескіңіз келсе (мысалы, ғимараттың төбесіне немесе қабырғасына орнатылған бұрандалы соташық) келесі қадамды орындаңыз.

Бұрандалы соташық бағыттауышы **(5)** кесілетін бұранда өлшеміне сай реттелгеніне және тарақтар **(3)** толығымен ашылғанына көз жеткізіңіз. Электр құралын бұрандалы соташықтың тарақтардың **(3)** арасында болатындай күйде орналастырыңыз. Бұрандалы соташық бұрандалы соташық бағыттауышына **(5)** жанасып тұрғанда, бұрандалы соташықтың бұрандасын қозғалмайтын тарақпен туралаңыз.

Бос қолыңызбен бұрандалы соташықтың кесілген бөлігін ұстаңыз, себебі ол кесу процесінен кейін құлап кетуі мүмкін. Электр құралын мықтап ұстап, реакция күшін есептеңіз. Ажыратқышты **(14)** кесу процесі аяқталғанша басып тұрыңыз.

Тереңдік шектегішін **(10)** бұрандалы соташықты беттен белгілі бір қашықтықта кесу үшін пайдалануға болады. Тереңдік шектегішін **(10)** бетпен жанастырас бұрын, тереңдік шектегішінің ұшы **(10)** мен электр құралының беттік жағында **(1)** кірдің жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Әйтпесе, бетті ластауыңыз мүмкін.

Тереңдік шектегішін **(10)** қалаған өлшемге орнатыңыз. Электр құралын тереңдік шектегішінің ұшы бұрандалы соташық шығып тұрған бетке жанасатындай етіп орналастырыңыз және кесу процесін жоғарыда сипатталғандай жалғастырыңыз.

Босатылған соташықтарды кесу (L–M суреттерін қараңыз)

Қарапайым жұмыстар үшін электр құралын бір қолмен ұстап, екінші қолмен кесілетін бұрандалы соташыққа бағыттау арқылы бұрандалы соташықтарды кесуге болады. Мұны істеу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз. Бұрандалы соташық бағыттауышы **(5)** кесілетін бұранда өлшеміне сай реттелгеніне және тарақтар **(3)** толығымен ашылғанына көз жеткізіңіз.

Электр құралын бұрандалы соташықтың тарақтардың **(3)** арасында болатындай күйде орналастырыңыз. Бұрандалы соташық бұрандалы соташық бағыттауышына **(5)** жанасып тұрғанда, бұрандалы соташықтың бұрандасын қозғалмайтын тарақпен туралаңыз. Кесу процесінен кейін кесілген бөліктәі құлап кететінін есте сақтаңыз. Электр құралы мен бұрандалы соташықты мықтап ұстап, реакция күшін есептеңіз.

Ажыратқышты **(14)** кесу процесі аяқталғанша басып тұрыңыз. Ұзын бұрандалы соташықтарды немесе қолмен ұстауға қиынға соғатын үлкен өлшемді бұранданы кескен жағдайда, электр құралын бүйірлік жанасу ауданымен **(12)** көлденең бетке орналастырыңыз (**M** суретін қараңыз).

Электр құралын бір қолыңызбен басқарыңыз, ал екінші қолыңызбен кесілетін бұрандалы соташықты мықтап ұстаңыз. Мұны істеу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз. Бұрандалы соташық бағыттауышы **(5)** кесілетін бұранда өлшеміне сай реттелгеніне және тарақтар **(3)** толығымен ашылғанына көз жеткізіңіз. Бұрандалы соташықты тарақтардың **(3)** арасында болатындай күйде орналастырыңыз. Бұрандалы соташық бұрандалы соташық бағыттауышына **(5)** жанасып тұрғанда, бұрандалы соташықтың бұрандасын қозғалмайтын тарақпен туралаңыз. Электр құралы мен бұрандалы соташықты мықтап ұстап, реакция күшін есептеңіз. Ажыратқышты **(14)** кесу процесі аяқталғанша басып тұрыңыз.

Бос бұрандалы соташықтарды алдын ала белгіленген ұзындыққа кесу үшін қосымша келесі қадамдарды орындаңыз. Тереңдік шектегішін **(10)** қалаған өлшемге орнатыңыз. Тиісті затты тереңдік шектегішіне **(10)** жанасатындай орналастырыңыз. Бұрандалы соташықты жоғарыда сипатталғандай электр құралына орналастырыңыз және оның затқа тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз. Орналастырылған затты жылжытып жібермеңіз.

Электр құралын сақтау

Электр құралын сақтаған жағдайда, аккумуляторды **(6)** алып тастаңыз.

Тарақтар **(3)** мен қозғалатын бөлшектерден шаңды кетіріңіз.

Тарақтарды ауыстыру

Жұп тарақ әрдайым екі тарақтан **(3)** тұрады: бір тарағы бір нүктемен, ал екінші тарағы екі нүктемен белгіленген. Тозған немесе зақымдалған тарақтарды әрдайым жұбымен ауыстырыңыз (қараңыз „Тарақтарды монтаждаңыз (**A–E** суреттерін қараңыз)“, Бет 178).

Жұп тарақтарды қозғалмалы бекіткіш **(2)** пен қозғалмайтын бекіткіш **(4)** арасында ауыстыруға болады. **нұсқау:** екі тарақтың **(3)** кесілетін бұранда өлшеміне сәйкес бағытталатынына көз жеткізіңіз (**D** суретін қараңыз). Метрикалық бұранда өлшемдеріне арналған тарақтың **(3)** әр бұранда өлшеміне арналған кесу жиегі болады. Бұл тарақтың таңбаланған жағында орналасқан **(3)**. Тарақтарды **(3)** тек дұрыс күйде бұрауға болады: екі таңбаланған жағы бір-біріне қарама-қарсы қойылады.

Техникалық күтім және қызмет

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:

Роберт Бош (Robert Bosch) ЖШС

050012 Алматы қ.,

Қазақстан Республикасы

Мұратбаев к-сі, 180

"Гермес" БО, 7 қабат

Тел.: +7 (727) 331 86 00

Тел.: 8 8000 700 270

Біздің сервистік мекенжайларымызға және кепілдік шарттарына сілтеме соңғы бетте берілген.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:

- механикалық зақымдардың жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:

- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сынықтар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б.

сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:

- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

Кәдеге жарату

Электр құралдарды, аккумуляторларды, керек-жарақтарды және орау материалдарын экологиялық тұрғыдан дұрыс утилизациялауға тапсыру керек.



Электр құралдарды және аккумуляторларды/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды немесе пайдаланылған аккумуляторларды/батареяларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠️ AVERTISMENT

Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție

împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu scule electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răni grave.
- **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și executare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula**

electrică. Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.

- **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- **Folosiți scula electrică, accesorii, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- **Folosiți numai acumulatori special destinați sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răni și pericol de incendiu.
- **Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- **În cazul utilizării greșite, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiți cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații ale pielii sau arsuri.
- **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.

- **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la temperaturi mai mari de 130 °C poate duce la explozii.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reîncărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.

Întreținere

- **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.
- **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizați de acesta.

Instrucțiuni privind siguranța pentru sculele electrice de mână în timpul utilizării la înălțime

- **Când utilizați scule electrice la înălțime, respectați recomandările producătorilor referitoare la fixarea sculelor electrice și accesoriilor.** Folosirea unor metode de lucru sau accesorii nerecomandate poate crește riscul de cădere de la înălțime a sculelor electrice și, implicit, riscul de rănire gravă a persoanelor din preajmă.
- **În cazul utilizării la înălțime a sculei electrice, nu monta la aceasta accesorii care pot duce la depășirea capacității portante [kg (lb(s))] a zonei de fixare.** Dacă masa sculei electrice, acumulatorului, atașamentelor și accesorilor depășește capacitatea portantă maximă a zonei de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii de la scula electrică, s-ar putea produce o cădere, iar persoanele din preajmă ar putea fi rănite.

Instrucțiuni privind siguranța pentru mașina de tăiat tije filetate



Poartă ochelari de protecție. Aceștia îți protejează ochii împotriva așchiilor metalice.



Ține mâinile la distanță de fâlcile de tăiere și piesele mobile. Dacă degetele pătrund în mecanismul de tăiere, vor și suferi răniri grave.

- **Ține fața la distanță de mecanismul de tăiere.** În timpul tăierii pot fi proiectate în exterior fragmente desprinse din tija filetată, ceea ce se poate solda cu răniri.
- **Nu prelucra materiale aflate sub tensiune și ține scula electrică numai de suprafața izolată de prindere.** Contactul cu un material aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.

- **Poartă mănuși în timpul prelucrării tijelor filetate.** Muchiile și așchiile piesei de prelucrat sunt ascuțite și, după prelucrare, pot fi încă fierbinți.
- **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- **Pentru lucrul în siguranță cu tije filetate lungi sau groase, scula electrică poate fi așezată cu suprafețele de sprijin pe o suprafață orizontală.** Aceasta nu trebuie să fie prinsă în menghine sau să fie fixată pe un banc de lucru.
- **Nu așeza scula electrică pe așchiile piesei de prelucrat.** În caz contrar, s-ar putea produce deteriorări și defecțiuni ale sculei electrice.
- **Asigură-te în permanență că ai o poziție stabilă, în special în cazul lucrărilor efectuate la înălțime. În timpul și după efectuarea tăierii, ține ferm tija filetată, pentru a preveni căderea tijei filetate tăiate.** Tija filetată tăiată poate provoca vătămări corporale grave.
- **În cazul lucrărilor efectuate la înălțime, asigură scula electrică cu dispozitive corespunzătoare de protecție împotriva căderii și asigură-te că sub zona de lucru nu staționează persoane. În cazul lucrărilor efectuate deasupra capului, poartă cască de protecție.** Astfel pot fi evitate prejudiciile materiale și vătămarea în cazul unei căderi accidentale a sculei electrice.
- **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate arde sau exploda.** Aerisiți bine încăperea și solicitați asistență medicală dacă starea dumneavoastră de sănătate se înrăutățește. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericolul de scurtcircuit.
- **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.



Ferți acumulatorul de căldură, de asemenea, de exemplu, de radiații solare continue, foc, murdărie, apă și umezeală. În caz contrar, există pericolul de explozie și scurtcircuit.

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată tăierii tije filetate.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Latura frontală
- (2) Sistem mobil de prindere
- (3) Falcă de tăiere (2 buc.)
- (4) Sistem staționar de prindere
- (5) Ghidaj pentru tija filetată
- (6) Acumulator^{a)}
- (7) Buton de deblocare a acumulatorului^{a)}
- (8) Cheie cu profil hexagonal interior
- (9) Buton de reglare a limitatorului de reglare a adâncimii
- (10) Limitator de reglare a adâncimii
- (11) Suprafață de referință a limitatorului de reglare a adâncimii
- (12) Suprafață de sprijin (3 buc.)
- (13) Selector (tăiere, blocare, deschidere)
- (14) Comutator de declanșare
- (15) Cârlig de suspendare
- (16) Lampă de lucru
- (17) Mâner (suprafață izolată de prindere)
- (18) Șuruburi pentru falcile de tăiere (2 buc.)
- (19) Linie de tăiere
- (20) Bară filetată^{b)}
- (21) Zona de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii pe scula electrică
- (22) Dispozitiv de protecție împotriva căderii^{b)}
- (23) Punct fix de cuplare a dispozitivului de protecție împotriva căderii^{b)}

a) Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.

b) uzual (nu este inclus în pachetul de livrare)

Date tehnice

Mașină de tăiat tije filetate		GGC 18V-12
Cod de identificare		3 601 JM8 0..
Tensiune nominală	V=	18

Mașină de tăiat tije filetate

GGC 18V-12

Putere de tăiere

– Oțel moale		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Oțel inoxidabil		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5

Dimensiuni (L x l x Î)	mm	221 x 133 x 272
------------------------	----	-----------------

Greutate ^{A)}	kg	3,4
------------------------	----	-----

Temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35
---	----	-----------

Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării ^{B)} și pe perioada depozitării	°C	-20 ... +50
---	----	-------------

Acumulatori compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
-------------------------	--	--

Încărcătoare recomandate		GAL 18... GAL 18... GAL 36... GAL 12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...
--------------------------	--	---

A) Fără acumulator (pentru greutatea acumulatorului, accesează www.bosch-professional.com)

B) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-1**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **83 dB(A)**; nivel de putere sonoră **91 dB(A)**. Incertitudinea K = **3 dB**.

Poartă câști antifonice!

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_f (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotului emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate și pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite și pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor și zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor și al zgomotului emis se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotului emis se pot abate de la valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile și zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor și a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Protecție la suprasarcină

Dacă este utilizată conform destinației, scula electrică nu poate fi suprasolicitată. În cazul unei solicitări prea puternice sau depășirii intervalului de temperatură permis al acumulatorului, aceasta se deconectează automat. Deconectează scula electrică și întrerupe procedura de lucru care a provocat suprasolicitarea sculei electrice. Apoi reconectează scula electrică, pentru a reporni procesul de funcționare.

Observație: Protecția la suprasarcină este activată atunci când încerci să tai următoarele tipuri de tije filetate.

- O tijă filetată care are dimensiunea mai mare decât cea a fălcilor de tăiere.
- O tijă filetată care are o rezistență mai mare decât cea permisă de puterea de tăiere a sculei electrice.

Protecția la supraîncălzire

Dacă scula electrică se supraîncălzeste, aceasta se deconectează automat. Lasă scula electrică să se răcească înainte de a o reconecta.

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar și fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

► **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula dumneavoastră electrică.

Observație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial încărcată, conform reglementărilor internaționale privind transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului

Pentru extragerea acumulatorului, apasă tasta de deblocare și extrage acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în interiorul sculei electrice, acesta este menținut în poziție prin forța elastică a unui arc.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită.

Pentru indicarea stării de încărcare, apasă tasta  sau . Acest lucru este posibil și când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Tip de acumulator GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Detectarea riscului de defectare a acumulatorului

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-urile indicatorului de încărcare a acumulatorului pot indica, pe lângă nivelul de încărcare al acumulatorului, și riscul de defectare a acumulatorului.

Pentru a activa funcția, menține apăsată, timp de 3 secunde, tasta pentru indicarea nivelului de încărcare . Procesul de analiză a acumulatorului este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare a acumulatorului. Rezultatul este indicat de indicatorul de încărcare a acumulatorului.

 **1 LED:** Acumulatorul comportă un risc înalt de defectare. Puterea și durata de funcționare ar putea fi deja reduse. Este recomandat să înlocuiești acumulatorul.

 **5 LED-uri:** Acumulatorul are o stare optimă și comportă un risc redus de defectare.

Atenție: Evaluarea riscului de defectare a acumulatorului funcționează în două etape și oferă o evaluare simplificată a stării acumulatorului. Conform evaluării efectuate, acumulatorul are o stare optimă sau există un risc mare de defectare a acestuia. Starea de funcționare a acumulatorului nu este afișată în procente.

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între -20 °C și 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată și uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montarea

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.
- **Înainte de a introduce acumulatorul în scula electrică, asigură-te întotdeauna că comutatorul de declanșare (14) funcționează corespunzător și că, în momentul eliberării, revine în poziția de OPRIRE.**

Montarea fâlcilor de tăiere (consultă imaginile A-E)

Montează întotdeauna fâlcile de tăiere (3) cu orientarea corectă și fixate corespunzător. Montarea incorectă sau lejeră poate cauza ruperea fâlcilor de tăiere și se poate solda cu răniri din cauza fragmentelor desprinse și proiectate în jur (consultă imaginea A).

Cu ajutorul unei pile, îndepărtează bavurile de pe fâlcile de tăiere (3).

Utilizează întotdeauna o pereche de fâlcii de tăiere (3).

Aceasta este alcătuită dintr-o falcă de tăiere marcată cu un punct și o falcă de tăiere marcată cu două puncte (consultă imaginea D). Perechea de fâlcii de tăiere poate fi înlocuită între sistemul mobil de prindere (2) și sistemul staționar de prindere (4).

Verifică dacă sistemele de prindere (2) și (4) ale fâlcilor de tăiere (3) sunt deschise complet. Dacă nu este cazul, introdu acumulatorul, iar apoi acționează comutatorul de declanșare (14), până când sistemele de prindere sunt deschise complet. Scoate din nou acumulatorul.

Adu selectorul (13) în poziția de blocare  (consultă imaginea C).

Deșurubează șuruburile (18) cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior (8) furnizată în pachetul de livrare.

Introdu fâlcile de tăiere (3) în poziția corectă în sistemele de prindere (2) și (4). Fixează din nou fâlcile de tăiere (3) cu șuruburile (18).

Observație: Perechea de fâlcii de tăiere (3) poate fi înșurubată în scula electrică numai atunci când laturile frontale inscripționate sunt orientate una spre cealaltă. Orientarea fâlcilor de tăiere trebuie să se realizeze corespunzător mărimii filetului care trebuie tăiat (consultă imaginea D).

Funcționarea

- **Înlocuiește fâlcile de tăiere (3), dacă muchiile de tăiere sunt așchiate sau deformate (consultă imaginea E). Respectă observațiile suplimentare (vezi „Înlocuirea fâlcilor de tăiere”, Pagina 191).**
- **Fâlcile de tăiere (3) sunt extrem de ascuțite. De aceea, ține întotdeauna mâinile la distanță de muchiile de tăiere și piesele mobile. Nu tăia piese scurte, în cazul cărora mâinile tale pot ajunge în apropierea fâlcilor de tăiere. În caz contrar, există pericolul de răniri grave sau rețezare a membrului.**
- **Asigură-te că pe scula electrică sunt montate fâlcii de tăiere (3) de dimensiunea corectă și că ambele fâlcii de tăiere sunt orientate în poziția corectă. Înainte de tăiere, verifică mărimea filetului specificată pe fâlcile de tăiere.**
- **Înainte de a acționa comutatorul de declanșare (14), introdu tija filetată astfel încât pașii filetelor acestuia să coincidă cu cel al fâlcii de tăiere care este staționară. Alinierea incorectă a pașilor filetelor poate duce la ruperea fâlcilor de tăiere și poate provoca răniri din cauza fragmentelor desprinse și proiectate în jur.**

Utilizarea cu dispozitivul de protecție împotriva căderii

- **Instrucțiuni privind siguranța pentru utilizarea la înălțime.** Citește toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea observațiilor și instrucțiunilor se poate solda cu răni grave.
- **Citește toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța corespunzătoare dispozitivului de protecție împotriva căderii (22) și sistemului de protecție împotriva căderii.** Nerespectarea observațiilor și instrucțiunilor se poate solda cu răni grave.
- **La înălțimi de lucru de 1,8 m și mai mari folosește întotdeauna un sistem de protecție împotriva căderii.**
- **Fixează scula electrică pe puncte de cuplare fixe, stabile (de exemplu, pe grinzi de schele).** Obiectele neasigurate, de exemplu, scările, cutile de scule etc. nu oferă protecție împotriva căderii. Capacitatea portantă a punctului de cuplare trebuie să fie egală cu sau mai mare decât capacitatea portantă a zonei de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii de pe scula electrică.

Capacitatea portantă a zonei de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii de pe scula electrică^{A)} 6 kg (13.2 lbs)

Lungimea maximă a dispozitivului de protecție împotriva căderii 1,1 m (3.6 ft)

A) Aceasta include scula electrică cu toate componentele și accesoriile.

Montarea dispozitivului de protecție împotriva căderii (consultă imaginea B)

Pentru a utiliza sistemul de protecție împotriva căderii, fixează dispozitivul de protecție împotriva căderii (22) în zona de fixare corespunzătoare de pe scula electrică (21). În cazul unui dispozitiv de protecție împotriva căderii cu buclă, înfășoară bucla în jurul zonei de fixare, conform reprezentării din imaginea B. Strânge puternic bucla și asigură-te că nu este răsucită.

Observații privind utilizarea

- Echipamentul de protecție împotriva căderii este prevăzut pentru utilizarea de către experți calificați.
- Fixează dispozitivul de protecție împotriva căderii numai în zona de fixare prevăzută special în acest scop pe scula electrică.
- Nu folosi alte piese ale sculei electrice pentru a fixa dispozitivul de protecție împotriva căderii și nu modifica scula electrică pentru a crea zone de fixare.
- Utilizează doar un dispozitiv de protecție împotriva căderii cu o capacitate portantă egală cu sau mai mare decât capacitatea portantă menționată mai sus a zonei de fixare corespunzătoare de pe scula electrică.
- Utilizează numai dispozitive de protecție împotriva căderii cu un capăt în buclă sau cu carabină.
- Utilizează, de preferință, un dispozitiv de protecție împotriva căderii cu sistem de amortizare.

- Utilizează exclusiv un dispozitiv de protecție împotriva căderii care este în conformitate cu ANSI ISEA 121:2018. Nu folosi cabluri, corzi, cabluri din oțel sau cabluri uzuale pe post de dispozitive de protecție împotriva căderii.
- Înainte de a începe lucrul la înălțime, asigură-te că dispozitivul de protecție împotriva căderii este fixat corespunzător la ambele capete.
- Nu utiliza dispozitivul de protecție împotriva căderii în niciun mod care ar putea perturba funcționarea normală a capacelor de protecție, comutatoarelor și dispozitivelor de blocare.
- Nu fixa mai mult de o singură sculă electrică la un dispozitiv de protecție împotriva căderii.
- Utilizează echipamentul de protecție împotriva căderii astfel încât, în cazul căderii sculei electrice, aceasta să cadă la distanță de utilizator. Sculele electrice aflate în cădere se balansează în echipamentul de protecție împotriva căderii. Acest lucru poate provoca răni sau pierderea echilibrului.
- În timpul utilizării, nu întinde dispozitivul de protecție împotriva căderii cu amortizor de cădere. Dispozitivul de protecție împotriva căderii trebuie utilizat întotdeauna în stare netensionată.
- Nu utiliza dispozitivul de protecție împotriva căderii pentru a ridica scula electrică sau pentru a o trage în sus.
- Nu utiliza dispozitivul de protecție împotriva căderii pentru asigurarea ta la înălțime.
- Nu schimba accesoriile în timp ce lucrezi la înălțime.
- Utilizează numai accesorii care sunt prevăzute special pentru lucrul la înălțime și care sunt specificate în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Menține dispozitivul de protecție împotriva căderii la distanță față de zonele de înaltă tensiune și conductoarele electrice. În caz contrar, va exista pericolul de electrocutare.
- Nu modifica, la scula electrică, zona de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii și nici n-o utiliza în alte scopuri sau modalități decât cele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu utiliza echipamentul de protecție împotriva căderii în apropierea pieselor mobile. În caz contrar, dispozitivul de protecție împotriva căderii ar putea fi agățat și ar putea rezulta contuzii.
- Menține dispozitivul de protecție împotriva căderii la distanță față de muchiile ascuțite, tășuri, așchii, scântei și alte surse de deteriorare.
- Evită încălcirea dispozitivului de protecție împotriva căderii.
- Nu transporta scula electrică ținând-o de dispozitivul de protecție împotriva căderii sau de zona de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii.
- Mută scula electrică dintr-o mână în cealaltă numai dacă ai o poziție sigură.
- În cazul căderii sculei electrice, nu încerca să o prinzi.
- Înainte de fiecare utilizare, precum și după o eventuală cădere a sculei electrice, examinează cu privire la

deteriorări atât zona de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii, precum și dispozitivul de protecție împotriva căderii, pentru a verifica dacă funcționarea se va putea desfășura fără probleme. Nu folosi scula electrică și dispozitivul de protecție împotriva căderii dacă sunt avariate (dacă prezintă fisuri, deteriorări ale cablurilor sau cordoanelor etc.) sau dacă nu funcționează corespunzător. Printre deteriorările zonei de fixare a dispozitivului de protecție împotriva căderii se numără, printre altele, întinderea până la albire a pieselor din plastic, fisurile, rupturile și deformările.

- Dacă scula electrică cade de la înălțime în echipamentul de protecție împotriva căderii, aceasta trebuie marcată și scoasă din funcțiune.
- Dacă folosești un dispozitiv de protecție împotriva căderii cu indicator de declanșare, iar indicatorul de declanșare este vizibil, dispozitivul trebuie scos din uz.

Punerea în funcțiune

Selector (consultă imaginea C)

- **Atunci când nu utilizezi scula electrică, selectorul (13) trebuie să se afle întotdeauna în poziția de blocare ⑥.**
- **Înainte de a începe lucrul, asigură-te că selectorul (13) se află în poziția corectă.**
- **Nu mișca selectorul (13) atunci când comutatorul de declanșare (14) este acționat. În caz contrar, scula electrică s-ar putea deteriora.**

Pentru pornirea regimului de tăiere, adu selectorul (13) în poziția de tăiere (poziția a, ⑤), iar apoi acționează comutatorul de declanșare (14). Pentru a inversa direcția de deplasare, adu selectorul (13) în poziția de inversare (poziția b, ⑥) și menține selectorul apăsat în această poziție în timp ce acționezi comutatorul de declanșare. Dacă eliberezi selectorul și comutatorul de declanșare, scula electrică comută automat în poziția de blocare ⑥. Dacă acționezi continuu comutatorul de declanșare (14), scula electrică parcurge un ciclu complet și se oprește automat în poziția complet deschisă. Pentru a bloca comutatorul de declanșare (14), adu selectorul (13) în poziția de blocare ⑥. În această poziție, comutatorul de declanșare (14) nu poate fi acționat.

Observație: Nu tăia tije filetate atunci când direcția de deplasare este inversată! În caz contrar, scula electrică se va deteriora. Utilizează scula electrică în direcția de deplasare în sens invers numai în timpul funcționării în gol și pentru a deschide complet fălcile de tăiere (3).

Observație: Dacă, după încheierea procesului de tăiere, eliberezi comutatorul de declanșare (14) în timp ce fălcile de tăiere (3) se deschid, iar apoi aduci selectorul (13) în poziția de inversare, fălcile de tăiere se închid. Acestea se redeschid în momentul în care acționezi din nou comutatorul de declanșare.

Pornirea/Oprirea

Reglează mărimea filetului tijei filetate care trebuie să fie tăiată la ghidajul pentru tija filetată (5). Astfel, suprafețele de sprijin M6/M8 și M10/M12 pentru tija filetată sunt

orientate corect.

Înainte de a acționa comutatorul de declanșare (14), așază tija filetată astfel încât pașii filetelor să coincidă cu cei ai fălcii de tăiere (3) a sistemului staționar de prindere (4). Alinierea incorectă a pașilor filetelor poate duce la ruperea fălcilor de tăiere (3) și poate provoca răni din cauza fragmentelor desprinse și proiectate în jur sau poate duce la deteriorarea filetului tijei filetate, astfel încât să nu mai poată fi înșurubată nicio piuliță.

Înainte de tăiere, așază tija filetată în unghi drept față de linia de tăiere (19) (consultă imaginea G) și asigură-te că tija filetată are un contact optim cu ghidajul tijei reglat anterior. Pentru **pornirea regimului de tăiere**, asigură-te că selectorul (13) se află în poziția de tăiere (poziția a, ⑤), consultă imaginea C), și acționează continuu comutatorul de declanșare (14). Falca de tăiere de la sistemul mobil de prindere (2) se suprapune peste falca de tăiere de la sistemul staționar de prindere (4), iar apoi revine. Dacă eliberezi comutatorul de declanșare (14) înainte de încheierea procesului de tăiere, fălcile de tăiere (3) se opresc.

Observație: Atunci când tai tije filetate din metal ductil, de exemplu, oțel inoxidabil, la încheierea procesului de tăiere ar putea fi create bavuri. În acest caz, elimină bavrurile cu ajutorul unei pile.

Funcția de oprire automată

Dacă acționezi continuu comutatorul de declanșare (14), sistemele de prindere (2) și (4) ale fălcilor de tăiere (3) se închid o dată înainte de a reveni în poziția complet deschisă, iar apoi se opresc. Eliberează comutatorul de declanșare (14), iar apoi acționează-l din nou, pentru a începe următoarea secvență de tăiere.

Depozitarea cheii cu profil hexagonal interior

Cheia cu profil hexagonal interior (8) furnizată în pachetul de livrare poate fi depozitată în siguranță pe scula electrică. Pentru a extrage cheia cu profil hexagonal interior, scoate acumulatorul, iar apoi extrage cheia cu profil hexagonal interior. După utilizare, depozitează cheia cu profil hexagonal interior înapoi în scula electrică, iar apoi introduce acumulatorul.

Lampă de lucru

Lampa de lucru (16) permite iluminarea zonei de lucru în condiții de luminozitate nefavorabilă.

Atenție: Nu privi direct spre lampă!

Apasă ușor comutatorul de declanșare (14), pentru a conecta lampa de lucru (16) fără a porni motorul. Apasă complet comutatorul de declanșare atunci când vrei să tai tije filetate. Lampa de lucru se aprinde automat în timpul funcționării sculei electrice. Lampa rămâne aprinsă atât timp cât comutatorul de declanșare este acționat. Lampa de lucru se stinge după aproximativ 15 secunde de la eliberarea comutatorului de declanșare.

Ghidaj pentru tija filetată (consultă imaginile F-G)

Pentru a executa tăieri precise, adu ghidajul pentru tija filetată (5) în poziție (M6/M8 sau M10/M12), în funcție de diametrul tijei filetate care trebuie tăiată.

Înainte de tăiere, așază tija filetată vertical față de linia de tăiere **(19)**. Asigură-te că pașii filetelor tijei filetate și pașii filetelor fălcii de tăiere staționare se angrenează (consultă imaginea **K**). De asemenea, asigură-te că tija filetată are un contact oprim cu cele două suprafețe ale ghidajului tijei (consultă imaginea **G**) și menține ferm tija filetată în această poziție. În timpul procesului de tăiere este generată o forță de reacție care poate înclina tija filetată. Înclinarea tijei filetate poate duce la o calitate necorespunzătoare a tăierii, la blocarea tijei filetate și la deteriorarea fălcilor de tăiere sau tijei filetate. De aceea, în timpul tăierii, menține tija filetată orientată conform descrierii.

Reglarea limitatorului de reglare a adâncimii (consultă imaginile H-I)

Utilizează limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** atunci când vrei să tai tije filetate de aceeași lungime sau atunci când vrei să tai tije filetate cu o proeminență definită față de o suprafață.

Apasă butonul **(9)** și introdu limitatorul de reglare a adâncimii. Asigură-te că partea dințată a limitatorului de reglare a adâncimii este orientată spre partea dințată a butonului. Limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** este prevăzut cu două scale de măsurare (în milimetri și în țoli). Limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** poate fi întors, pentru a utiliza scala dorită. Aliniază valoarea lungimii dorite de pe limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** cu suprafața de referință a limitatorului de reglare a adâncimii **(11)** (consultă imaginea **I**). Pentru a bloca limitatorul de reglare a adâncimii, eliberează din nou butonul **(9)**.

Nu transporta scula electrică ținând-o de limitatorul de reglare a adâncimii **(10)**. În caz contrar, scula electrică ar putea cădea și provoca răniri și/sau s-ar putea deteriora.

Instrucțiuni de lucru

Întreruperea prematură a tăierii

Nu încerca niciodată să scoți forțat scula electrică de pe tija filetată. Acest lucru poate cauza o pornire neașteptată, care se poate solda cu răniri sau deteriorarea fălcilor de tăiere **(3)** și sculei electrice.

Dacă vrei să întrerupi prematur procesul de tăiere, eliberează comutatorul de declanșare **(14)**. Scula electrică se deconectează. Adu selectorul **(13)** în poziția de inversare (poziția **b**, **(R)**) și menține-l apăsat în timp ce acționezi comutatorul de declanșare **(14)**, până când tija filetată este eliberată complet din fălcile de tăiere **(3)**, iar scula electrică se oprește automat în poziția complet deschisă.

Cârligul de suspendare (consultă imaginea J)

Cu ajutorul cârligelor de suspendare **(15)** poți suspenda scula electrică, de exemplu, pe o scară. În acest scop, basculează spre exterior cârligul de suspendare **(15)**.

Atunci când utilizezi scula electrică, închide din nou prin rabatare cârligul de suspendare **(15)** până când se fixează. Cârligul de suspendare **(15)** nu este adecvat pentru fixarea sculei electrice pe corpul unei persoane (de exemplu, la o

curea). Nu suspenda în niciun caz scula electrică într-un loc în care bate vântul sau pe o suprafață potențial instabilă.

Tăierea tijelor filetate fixate (consultă imaginea K)

Atunci când vrei să tai o tijă filetată fixată ferm (de exemplu, o tijă filetată montată pe plafonul sau peretele unei clădiri), procedează în felul următor.

Asigură-te că ghidajul pentru tija filetată **(5)** este reglat corespunzător mărimii filetelui care trebuie tăiat și că fălcile de tăiere **(3)** sunt deschise complet. Poziționează scula electrică astfel încât tija filetată să se afle între fălcile de tăiere **(3)**. În timp ce tija filetată atinge ghidajul **(5)**, aliniază filetul tijei filetate cu cel al fălcii de tăiere staționare. Prinde cu mâna liberă secțiunea tijei filetate, deoarece aceasta ar putea cădea după încheierea procesului de tăiere. Ține ferm scula electrică și ia în calcul apariția unor forțe de reacție. Menține apăsat comutatorul de declanșare **(14)** până când procesul de tăiere este încheiat. Limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** poate fi utilizat pentru a tăia la nivel tija filetată, la o distanță definită față de o suprafață. Înainte de a aduce limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** în contact cu suprafața, asigură-te că pe vârful limitatorului de reglare a adâncimii **(10)** și pe latura frontală **(1)** a sculei electrice nu există depuneri de murdărie. În caz contrar, ai putea murdări suprafața. Reglează limitatorul de reglare a adâncimii **(10)** la cota dorită. Poziționează scula electrică astfel încât vârful limitatorului de reglare a adâncimii să se afle în contact cu suprafața din care iese în afară tija filetată, iar apoi continuă procesul de tăiere conform descrierii de mai sus.

Tăierea tijelor filetate libere (consultă imaginile L-M)

În cazul lucrărilor simple, poți tăia tije filetate ținând scula electrică într-o mână și ghidând cu cealaltă mână tija filetată care urmează să fie tăiată. În acest scop, procedează în felul următor.

Asigură-te că ghidajul pentru tija filetată **(5)** este reglat corespunzător mărimii filetelui care trebuie tăiat și că fălcile de tăiere **(3)** sunt deschise complet.

Poziționează scula electrică astfel încât tija filetată să se afle între fălcile de tăiere **(3)**. În timp ce tija filetată atinge ghidajul **(5)**, aliniază filetul tijei filetate cu cel al fălcii de tăiere staționare. Reține că secțiunea tăiată cade după încheierea procesului de tăiere. Fixează ferm scula electrică și tija filetată; de asemenea, ia în calcul posibilitatea de producere a unor forțe de reacție.

Menține apăsat comutatorul de declanșare **(14)** până când procesul de tăiere este încheiat. Atunci când tai tije filetate lungi sau filete de dimensiuni mari care sunt greu de ținut cu mâna, așază scula electrică cu suprafețele laterale de sprijin **(12)** pe o suprafață orizontală (consultă imaginea **M**). Acționează cu o mână scula electrică, în timp ce cu cealaltă mână ții ferm tija filetată care urmează să fie tăiată. În acest scop, procedează în felul următor. Asigură-te că ghidajul pentru tija filetată **(5)** este reglat corespunzător mărimii filetelui care trebuie tăiat și că fălcile de tăiere **(3)** sunt deschise complet. Poziționează tija filetată astfel încât să se afle între fălcile de tăiere **(3)**. În timp ce tija filetată atinge ghidajul **(5)**, aliniază filetul tijei filetate cu cel al fălcii de tăiere staționare. Fixează ferm scula electrică și tija filetată;

de asemenea, ia în calcul posibilitatea de producere a unor forte de reacție. Menține apăsat комутатору де децлашаре (14) până când процесу де тăiere естe вчeиeт. Пeнтрa тăиa тije филетaтe либeрe лa o cотă прeсeтaтă, пaрцурe суплeмeнтaр урмăтoрeлe eтaпe. Рeглează лимитaтoрy де рeглeрe a адăнчимии (10) лa cотa дoритă. Ашăзă ун обьeкт aдeквaт, aстфeл вчeтă аceстă сă aтingă лимитaтoрy де рeглeрe a адăнчимии (10). Пoзициoнează o тijă филeтaтă фăтă дe сцлa eлeктричă cофрм дeсцриeи де мaи сус și асигурă-тe, дe aсeмeнeа, că аceстă aтinge обьeктy. Аi грижă сă нy дeплeсeзи обьeктy aмплaсaт.

Дeпoзитaрeа сцлeи eлeктричe

Атyнци căнд дeпoзитeзи сцлa eлeктричă, сcoатe ацyмyлaтoрy (6).

Вдeпъртeазă прaфy дe пe фăлцилe дe тăиeрe (3) и дe пe пiсeлe мoбилe.

Внoчyиeрe фăлцилoр дe тăиeрe

O пeрeчe дe фăлци дe тăиeрe eстe aлцăтyитă вчeтoдeаyнa дин дoуă фăлци дe тăиeрe (3), динтрe cаrе o фăлцă дe тăиeрe eстe мaрcатă cу ун пyнцт, iar ceaлăтă фăлцă дe тăиeрe eстe мaрcатă cу дoуă пyнцтe. Внoчyиeстe вчeтoдeаyнa в пeрeчe фăлцилe дe тăиeрe зaтe cу дeтeриoрaтe (вeзи „Мoнтaрeа фăлцилoр дe тăиeрe (cоnсyлтă имaгинилe А-Е)“, Pагинa 187).

Пeрeчeа дe фăлци дe тăиeрe пoатe фи вчeтoчyитă вчeтe систeмy мoбил дe пpиндeрe (2) и систeмy стăциoнaр дe пpиндeрe (4).

Обсeрвaциe: Асигурă-тe că cелe дoуă фăлци дe тăиeрe (3) сyнт ориeнтaтe cоrспyнзăтoр мăримилoр филeтeлoр cаrе тpебyиe тăиeтe (cоnсyлтă имaгинeа D). O фăлцă дe тăиeрe (3) пeнтрu димeнсиyни мeтpицe aлe филeтeлoр aрe căтe o мyчиe дe тăиeрe пeнтрu фeцaрe мăримe a филeтyлy. Аceстă сe aфлă пe пaртeа инсцрипциoнaтă a фăлци дe тăиeрe (3). Фăлцилe дe тăиeрe (3) пoт фи вчeтoрyбeтe нyмaй в пoзициa cоrecтă, cелe дoуă пăрти инсцрипциoнaтe фийнд ориeнтaтe yнa спрe ceaлăтă.

Вчeтpинeрe и сeрvice

Сeрviceу дe асистeнцă тeхничă пoст-вънзăри и cоnсyлтaнцă cлeнчi

Рoмăния

Tel.: +40 21 405 7541

Linku căтрe aдрeсeлe cентpелoр нoaстрe дe сeрvice и căтрe cонцицилe дe гaрaнциe сe гăсeшeтe пe yлтимa пaгинă.

Вчeтoрe cлeмaцiи и cоmеnзи дe пiсeлe дe счимб, тe рyгăм сă сцeцифi нeапăрaт нyмăрy дe идeнцificаrе cоmпуc дин 10 цифрe, индicат пe плăцyтă cу дaтe тeхничe a пpодyсyлy.

Елeминaрe

Сцлeлe eлeктричe, ацyмyлaтoрии, ацeсoриилe и амбaлaжeлe тpебyи дирeцциoнaтe căтрe o стăциe дe рeвалoрифicаrе eцoлoгичă.



Нy арунцăти сцлeлe eлeктричe и ацyмyлaтoрии/бaтeриилe вчeтoгунoий мeнaжeр!

Нyмaй пeнтрu тăиeрe UE:

Апaрaтeлe eлeктричe и eлeктpоникe сaу ацyмyлaтoрии зaтe/бaтeриилe зaтe cаrе нy мaй пoт yтилизăти/утилизaтe тpебyиe cолeцтăти/cолeцтaтe сeпaрaт и елeминaти/елeминaтe вчeтoдe cолeгич. Утилизeазă систeмeлe дe cолeцтaрe дeсeмнaтe. Елeминaрeа иncоrecтă пoатe фи нoцивă пeнтрu мeдиy и сăнăтaтe дин cаузa елeминăрии дe сyбстăнцe пeрицuloaсe.

Български

Укaзaния зă сигурнoст

Общи укaзaния зă бeзoпaснoст зă eлeктpоинстpумeнти

ВЧЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
 - ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
 - ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
 - ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
 - ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
 - ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
 - ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.
- Грижливо отношение към електроинструментите**
- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
 - ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
 - ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
 - ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
 - ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
 - ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
 - ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.
- Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти**
- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
 - ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
 - ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винто-**

ве и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение. Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.

- ▶ При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция. Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън. Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирания сервиз.

Указания за безопасност за ръчни електроинструменти при използване на висока позиция

- ▶ Спазвайте при използване на електроинструмента на висока позиция препоръките на производителя за свързване на инструмента и аксесоарите. Използването на неепоръчителни методи или аксесоари за връзване може да увеличи риска от падане от височина, което може да доведе до сериозни наранявания на страничните наблюдатели.
- ▶ При използване на електроинструмента на висока позиция не поставяйте принадлежности към инструмента, които биха довели до превишаване на товароносимостта [kg (lb(s))] на областта за закрепване. Ако масата на инструмента, акумулаторната батерия, приставките и принадлежностите превишава максималната товароносимост на областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента, то може да откаже при падане и

така да се стигне до тежки наранявания за хората наоколо.

Указания за безопасност за уред за нарязване на резба



Работете с предпазни очила. Вашите очи така са защитени от разчупващи се частици материал.



Пазете ръцете си далеч от режещите челюсти и подвижните части. Пръстите могат да се захванат от режещия механизъм и да се стигне до сериозни наранявания.

- ▶ **Пазете лицето си далеч от режещия механизъм.** По време на рязане отчупени парченца от лоста с резба могат да отхвърчат и да доведат до наранявания.
- ▶ **Не обработвайте материал под напрежение и дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане.** При контакт с материал под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **При обработка на лоста носете ръкавици.** Ръбовете и стружките от обработвания детайл са остри и могат непосредствено след обработка да са все още горещи.
- ▶ **Осигурявайте обработвания детайл.** Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- ▶ **За сигурна обработка на дълги или големи лостове с резба електроинструментът може да се постави с помощта на опорни повърхности върху водоравна повърхност.** Напр. той не трябва да бъде захванат в менгеме или монтиран неподвижно на работен плот.
- ▶ **Не поставяйте електроинструмента върху стружки от обработвания детайл.** Може да се стигне до повреда и неизправност на електроинструмента.
- ▶ **Винаги внимавайте за сигурна позиция преди всичко при работа на повдигната позиция.** Дръжте здраво лоста с резба по време и след рязането, за да предотвратите падането на отрязания лост. Отрязаният лост с резба може да причини сериозни наранявания.
- ▶ **Обезопасете електроинструмента при работа на повдигната позиция достатъчно добре със средства за обезопасяване срещу падане и внимавайте под работната зона да няма хора.** Носете при работи над главата защита за главата. Така можете да избегнете материални щети и персонални наранявания при неволно падане на електроинструмента.
- ▶ **При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари.** Акумулаторната батерия може да се запали или да експлодира. Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.

- **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
- **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.



Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и овлажняване. Има опасност от експлозия и късо съединение.

Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електрическият инструмент е предназначен за рязане на резбови пъти.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

- (1) Челна страна
- (2) Подвижна стойка
- (3) Режеща челюст (2x)
- (4) Стационарна поставка
- (5) Водач на щанги с резба
- (6) Акумулаторна батерия^{a)}
- (7) Бутон за отключване на акумулаторната батерия^{a)}
- (8) Шестостепенен ключ
- (9) Бутон за преместване на дълбочинния ограничител
- (10) Дълбочинен ограничител
- (11) Референтна повърхност на дълбочинния ограничител
- (12) Опорна повърхност (3 x)
- (13) Превключвател (рязане, заключен, отваряне)
- (14) Пусков превключвател

- (15) Кука за окачване
- (16) Работна лампа
- (17) Ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)
- (18) Винтове за режещи челюсти (2x)
- (19) Линия на срез
- (20) Щанга с резба^{b)}
- (21) Област на закрепване средство за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента
- (22) Средство за обезопасяване срещу падане^{b)}
- (23) Фиксирана анкерна точка средство за обезопасяване срещу падане^{b)}

- a) Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.
- b) стандартен инструмент (не е включен в окомплектовката)

Технически данни

Резач на резба		GGC 18V-12
Каталожен номер		3 601 JM8 0..
Номинално напрежение	V=	18
Мощност на рязане		
– Мека стомана		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Висококачествена стомана		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Размери (Д x Ш x В)	mm	221 x 133 x 272
Тегло ^{a)}	kg	3,4
препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35
разрешена температура на околната среда при работа ^{b)} и при съхранение	°C	-20 ... +50
съвместими акумулаторни батерии		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
препоръчителни зарядни устройства		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

Резач на резба**GGC 18V-12**GAX 18...
EXAL18...

- A) Без акумулаторна батерия (теглото на акумулаторната батерия ще откриете на адрес www.bosch-professional.com)
- B) ограничена производителност при температури под $< 0^{\circ}\text{C}$
- Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 62841-1**.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **83 dB(A)**; мощност на звука **91 dB(A)**. Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Работете с шумозаглушители!

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_f (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходящи също така за предварителна оценка на емисиите на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисии на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисии на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Предпазване от претоварване

При ползване съобразно предназначението и инструкциите в това ръководство електроинструментът не може да бъде претоварен. При твърде голямо натоварване или излизане от допустимия диапазон на температура на акумулаторната батерия той се изключва автоматично. Това изключете електроинструмента и прекъснете работата, която е причинила претоварване на електроинструмента. След това включете отново електроинструмента, за да подновите работния процес.

Указание: Защитата от претоварване се активира, ако опитате рязане на следните видове щанги срезба.

- Щанга с резба, която е по-голяма от размера на режещите челюсти.
- Щанга с резба, която има по-висока якост от мощността на рязане на електроинструмента.

Защита от прегряване

Ако електроинструментът прегрее, той ще се изключи автоматично. Оставете електроинструмента да се охладни, преди да го включите отново.

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

- **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използваната във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия

За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутон за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Акумулаторната батерия разполага с 2 степени на застопоряване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон. Когато акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина.

Индикатор за акумулаторната батерия

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутон за индикация  или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Акумулаторна батерия модел GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Тип акумулаторна батерия ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Разпознаване на риск от дефект на акумулаторната батерия

EXPERT18V... | EXBA18V...

Светодиодите на индикатора за акумулаторната батерия могат да показват наред със състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и риск от дефект на акумулаторната батерия.

За да активирате функцията, задръжте бутона за индикатора за състоянието на зареждане  за 3 секунди. Анализът на акумулаторната батерия се сигнализира от светлина на индикатора за акумулаторната батерия. Резултатът се показва на индикатора за акумулаторната батерия.



1 LED: Акумулаторната батерия има висок риск от дефект. Мощността и срокът на работа вече са намалени. Препоръчва се смяната ѝ.



5 LED: Акумулаторната батерия е в добро състояние с нисък риск от дефект.

Моля, имайте предвид: Оценката на риска от дефект на акумулаторната батерия функционира двустепенно и предлага опростена оценка на състоянието. Акумулаторната батерия се оценява или в добро състояние или показва увеличен дефект от риск. Няма процентно съотношение на състоянието на батериите.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода.

Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Монтиране

► **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействие на пусковия прекъсвач по невнимание.

► **Винаги се уверявайте преди поставяне на акумулаторната батерия в електроинструмента, че пусковият превключвател (14) функционира правилно и при отпускане се връща в позиция ИЗКЛ.**

Монтиране на режещите челюсти (вж. фиг. А–Е)

Монтирайте режещите челюсти (3) винаги в правилното разположение и безупречно осигурени. Грешното или хлабаво поставяне може да причини счупване на режещите челюсти, което може да доведе до персонални щети поради изхвъркнали отломки (вж. фиг. А).

Отстранявайте евентуално наличния грат с пила от режещите челюсти (3).

Винаги използвайте двойка режещи челюсти (3). Тя се състои от режеща челюст, обозначена с точка и режеща челюст, обозначена с две точки (вж. фиг. D). Двойката режещи челюсти може да се сменя между подвижната поставка (2) и стационарната поставка (4).

Проверете дали поставките (2) и (4) на режещите челюсти (3) са докрай отворени. Ако това не е така, поставете акумулаторната батерия и натиснете пусковия превключвател (14), докато поставките не се отворят напълно. Отново отстранете акумулаторната батерия.

Поставете превключвателя (13) на позиция за заключване  (вж. фиг. C).

Развийте винтовете (18) с включения в окомплектовката шестостепенен ключ (8).

Поставете режещите челюсти (3) правилно в поставките (2) и (4). Обезопасете режещите челюсти (3) обратно с винтовете (18).

Указание: Двойката режещи челюсти (3) може да се завие в електроинструмента само ако надписаните челни страни са обърнати една към друга. Разположението на режещите челюсти трябва да се извърши съгласно нарязваната големина на резбата (вж. фиг. D).

Работа с електроинструмента

- ▶ **Сменете режещите челюсти (3), ако режещите ръбове са разцепени или деформирани (вж. фиг. Е). Спазвайте другите указания (вж. „Смяна на режещите челюсти“, Страница 200).**
- ▶ **Режещите челюсти (3) са изключително остри. Затова винаги дръжте ръцете си далеч от режещи ръбове и движещи се части. Не режете къси детайли, при които ръцете могат да се доближат до режещите челюсти. Съществува риск от сериозно нараняване или загуба на крайник.**
- ▶ **Уверете се, че режещите челюсти (3) с правилния размер са поставени върху върху електроинструмента и че двете челюсти са правилно ориентирани. Преди рязане проверете размера на резбата, отпечатан върху режещите челюсти.**
- ▶ **Преди натискане на пусковия превключвател (14) поставете щангата с резба така, че нейните ходове на резбата да съвпадат с тези на стационарната режеща челюст. Неправилното подравняване на резбите може да доведе до счупване на режещите челюсти и до нараняване от изхвърлени фрагменти.**

Използване със средство за обезопасяване срещу падане

- ▶ **Указания за безопасност за използване на висока работна позиция.** Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Неспазването на указанията и инструкциите може да доведе до тежки наранявания.
- ▶ **Прочетете всички указания за безопасност и инструкции на средството за обезопасяване срещу падане (22) и системата за обезопасяване срещу падане.** Неспазването на указанията и инструкциите може да доведе до тежки наранявания.
- ▶ **От работна височина от 1,8 m и по-високо винаги използвайте система за обезопасяване срещу падане.**
- ▶ **Закрепвайте инструмента само към здрави, стабилни анкерни точки (напр. скелета).** Неосигурените предмети като стълби, кутии с инструменти и др. не могат да бъдат защита при падане. Товарносимостта на анкерната точка трябва да е равна или по-висока от товарносимостта на областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента.

Товарносимостта на областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Максимална дължина на средството за обезопасяване срещу падане	1,1 m (3.6 ft)

A) Това включва електроинструмента заедно с всички приставки и аксесоари.

Монтаж на средството за обезопасяване срещу падане (вж. фиг. В)

За използване на системата за обезопасяване срещу падане закрепете средството за обезопасяване срещу падане (22) върху областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента (21). За средства за обезопасяване срещу падане с клуп увийте областта на закрепване, както е показано на фиг. В. Затегнете клупа и внимавайте за това, клупът да не се усуче.

Указания за използване

- Осигуряването срещу падане е предвидено за използване от квалифицирани и експертни лица.
- Закрепете средството за обезопасяване срещу падане само върху предвидената за това област на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента.
- Не използвайте за закрепване на средството за обезопасяване срещу падане други части на електроинструмента и не изменяйте електроинструмента, за да създавате области на закрепване.
- Използвайте само средство за обезопасяване срещу падане с равна или по-висока товарносимост от посочената по-горе товарносимост на областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента.
- Използвайте само средство за обезопасяване срещу падане с край с клуп или карабинер.
- Използвайте за предпочитане средство за обезопасяване срещу падане с омокотяване при падане.
- Използвайте само средства за обезопасяване срещу падане съгласно ANSI ISEA 121:2018. Не използвайте въжета, канали, стоманени въжета или кабели като средства за обезопасяване срещу падане.
- Уверете се, че средството за обезопасяване срещу падане е правилно закрепено от двете страни, преди да започнете работа на висока позиция.
- Не използвайте средството за обезопасяване срещу падане по никакъв начин, който застрашава защитните покрития, превключвателите и застопоряванията в нормалния им начин на работа.
- Не използвайте повече от един инструмент на средство за обезопасяване срещу падане.
- Използвайте обезопасяването срещу падане така, че електроинструментът при падане да се движи далеч от потребителя. Падащите електроинструменти при падане се завъртат в осигуряването срещу падане. Това може да доведе до наранявания или загуба на равновесие.
- Не опъвайте омокотяващо падането средство за обезопасяване срещу падане при употреба. Винаги използвайте средството за обезопасяване срещу падане в необтегнато състояние.
- Не използвайте средството за обезопасяване срещу падане за повдигане на електроинструмента или за изтегляне на височина.

- Не използвайте средството за обезопасяване срещу падане за лично осигуряване.
- Не сменяйте аксесоари на висока позиция.
- Сменяйте само аксесоари, които са предвидени за работа на висока позиция и са посочени в настоящата инструкция за експлоатация.
- Пазете средството за обезопасяване срещу падане далеч от зони на високо напрежение или електрически проводници. Съществува опасност от токов удар.
- Не променяйте областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане върху електроинструмента и не го използвайте по начин, различен от описания в настоящата инструкция за експлоатация.
- Не използвайте осигуряването срещу падане в близост до подвижни части. Средството за обезопасяване срещу падане може да се захване, което да доведе до смачквания.
- Дръжте средството за обезопасяване срещу падане далеч от остри ръбове, остриета, стружки, искри и други неща, които могат да доведат до повреди.
- Избягвайте омотване в средството за обезопасяване срещу падане.
- Не носете електроинструмента за средството за обезопасяване срещу падане или за областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане.
- Сменяйте електроинструмента само в сигурна позиция от едната в другата ръка.
- Не опитвайте да улавяте падащ електроинструмент.
- Инспектирайте областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане и средството за обезопасяване срещу падане преди всяка употреба и след падане за повреди, за да се гарантира безупречна функция. Не използвайте електроинструмента и средството за обезопасяване срещу падане в случай на повреди (напуквания, повреди по шефовете и др.) или при неправилно функциониране. Повредите по областта на закрепване на средството за обезопасяване срещу падане включват наред с другото избеляване на пластмасови части, напуквания, счупвания и деформации.
- Ако електроинструментът е паднал в обезопасяването срещу падане от височина, той трябва да се обозначи и да се извади от активна употреба.
- Ако използвате средството за обезопасяване срещу падане с индикатор за активиране и индикаторът се вижда, то средството не е готово за работа.

Пускане в експлоатация

Превключвател (вж. фиг. С)

- **Поставяйте превключателя (13) винаги на позиция на заключване , ако няма да използвате електроинструмента.**
- **Преди работа осигурявайте правилната позиция на превключателя (13).**

- **Не местете превключателя (13), ако пусковият превключател (14) се задейства. Това може да доведе до повреда на електроинструмента.**

За да стартирате режим на рязане, поставете превключателя (13) на положение за рязане (позиция **a**, ) и натиснете пусковия превключател (14). За да промените посоката на движение, поставете превключателя (13) на позиция за обръщане (позиция **b**, ) и задръжте превключателя в тази позиция натиснат докато задействате пусковия превключател. Ако отпуснете превключателя и пусковия превключател, електроинструментът самостоятелно ще превключи на позиция на заключване . Ако пусковият превключател (14) се задръжи натиснат, електроинструментът преминава през пълн цикъл и спира автоматично на напълно отворена позиция. За да заключите пусковия превключател (14), поставете превключателя (13) на позиция за заключване . В тази позиция пусковият превключател (14) не може да се натиска.

Указание: Не режете резбови пръти по време на обръната посока на движение! Това води до повреда на електроинструмента. Работете с електроинструмента само в посока, обратна на движението, когато работи на празен ход и за пълно отваряне на режещите челюсти (3).

Указание: Ако отпуснете пусковия превключател (14) след рязането докато режещите челюсти (3) се отварят и поставите превключателя (13) на позиция на обръщане, режещите челюсти ще се затворят. Те ще се отворят отново, ако отново натиснете пусковия превключател.

Включване и изключване

Настройте върху водача за щанга с резба (5) размера на резбата, която ще се нарязва. Така опорната повърхност M6/M8 и M10/M12 се поставя в правилно разположение за щангата с резба.

Поставете щангата с резба преди натискане на пусковия превключател (14) така, че ходовете на резбата ѝ да съвпадат с тези на режещата челюст (3) върху стационарната поставка (4). Грешно подравняване на ходовете на резбата може да доведе до счупване на режещите челюсти (3) и да причини персонални щети поради извърляни отломки или да повреди резбата на щангата, така че да не може вече да се завинтва гайка.

Поставете щангата с резба преди рязането под прав ъгъл на линията на среза (19) (вж. фиг. G) и внимавайте щангата с резба да е в добър контакт с преди това настроената водач на щангата.

За **стартиране на режима на рязане** се уверете, че превключателят (13) е в положение за рязане (позиция **a**, , вж. фиг. C) и натиснете продължително пусковия прекъсвач (14). Режещата челюст върху подвижната поставка (2) се припокрива с режещата челюст върху стационарната поставка (4) и след това се връща. Ако пусковият превключател (14) се отпусне преди завършване на среза, режещите челюсти (3) спират.

Указание: Ако режете щанга с резба от пластичен метал, като напр. неръждаема стомана, могат да се образуват

неравности в края на среза. В този случай отстранете неравностите с пила.

Функция за автоматично спиране

Ако натиснете продължително пусковия превключвател (14), поставките (2) и (4) на режещите челюсти (3) се затварят веднъж преди да се върнат към напълно отворена позиция и след това да спрат. Отпуснете пусковия превключвател (14) и го натиснете повторно, за да започнете следващата поредност на рязане.

Съхранение на шестостенния ключ

Включеният в окомплектовката шестостенен ключ (8) може да се съхранява върху електроинструмента сигурно срещу загубване. За да извадите шестостенния ключ, свалете акумулаторната батерия и издърпайте шестостенния ключ. След употреба прибирайте шестостенния ключ отново в електроинструмента и поставяйте акумулаторната батерия.

Работна лампа

Работната лампа (16) позволява осветяване на работната зона при неблагоприятни светлинни условия.

Повишено внимание: Не гледайте непосредствено в лампата!

Натиснете пусковия превключвател (14) леко, за да включите работната лампа (16) без да включвате мотора. Натиснете докрай пусковия превключвател, ако желаете да режете щанги с резба. Работната лампа по време на работа се включва автоматично. Лампата свети докато пусковият превключвател е натиснат. Работната лампа угасва приблизително 15 секунди след отпускане на превключвателя.

Водач на щанги с резба (вж. фиг. F–G)

За да извършвате прецизни срезове, поставете водача на щанги с резба (5) според диаметъра на щангата с резба за рязане на позиция (M6/M8 или M10/M12).

Поставете щангата с резба преди рязането отвесно на линията на среза (19). Внимавайте ходовете на резбата на щангата и на стационарната челюст за рязане да влязат един в друг (вж. фиг. K). Внимавайте също щангата с резба да има добър контакт с двете повърхности на водача (вж. фиг. G) и дръжте здраво щангата в тази позиция. Чрез процеса на рязане възниква реакционна сила, която може да обърне щангата. Обръщането на щангата може да доведе до лошо качество на среза, заклещване на щангата, повреди по режещите челюсти или щангата. Ето защо дръжте щангата по време на среза в описаното положение.

Регулиране на дълбочинния ограничител (вж. фиг. H–I)

Използвайте дълбочинния ограничител (10), ако искате да режете щанги с резба с еднаква дължина или ако искате да отрежете щангите с определено изпъкване към повърхност.

Натиснете бутона (9) и вкарайте дълбочинния ограничител. Внимавайте при това за това, зъбчатата страна на дълбочинния ограничител да сочи към зъбчатата страна

на бутона. Дълбочинният ограничител (10) има две мерителни скали (милиметри и инчове). Можете да обръщате дълбочинния ограничител (10), за да използвате желаната скала. Ориентирайте стойността на Вашата желана дължина върху дълбочинния ограничител (10) според референтната повърхност на дълбочинния ограничител (11) (вж. фиг. I). За да фиксирате дълбочинния ограничител, отпуснете отново бутона (9).

Не пренасяйте електроинструмента за дълбочинния ограничител (10). В противен случай електроинструментът може да падне и да причини персонални щети и/или повреда по електроинструмента.

Указания за работа

Предсрочно прекратяване на среза

Никога не опитвайте със сила да изтеглите електроинструмента от щангата с резба. Така може да се причини неочакван старт, който може да причини персонални наранявания или повреда по режещите челюсти (3) и електроинструмента.

Ако искате да прекъснете среза предсрочно, отпуснете пусковия превключвател (14). Електроинструментът се изключва. Поставете превключвателя (13) на позиция за обръщане (позиция b, ) и го задръжте натиснат докато натискате пусковия превключвател (14) докато щангата с резба напълно се освободи от режещите челюсти (3) и електроинструментът автоматично достигне до спиране в напълно отворената позиция.

Кука за окачване (вж. фиг. J)

С куката за окачване (15) можете да закачате електроинструмента напр. на стълба. За целта завъртете куката за окачване (15) навън.

Отново върнете куката за окачване (15) докато не се фиксира, ако използвате електроинструмента.

Куката за окачване (15) не е подходяща за закрепване на електроинструмента към човек (напр. на колан). При никакви обстоятелства не окачвайте електроинструмента на ветровито място или на потенциално нестабилна повърхност.

Рязане на фиксирани щанги с резба (вж. фиг. K)

Процедирайте както следва, ако искате да режете фиксирана щанга с резба (напр. монтирана върху таван или стена на сграда щанга с резба).

Уверете се, че водачът на щангата с резба (5) е подходящо настроен към рязаната резба и режещите челюсти (3) са напълно отворени. Позиционирайте електроинструмента така, че щангата с резба да се намира между режещите челюсти (3). Докато щангата с резба докосва водача (5), подравнете резбата на щангата с тази на стационарната режеща челюст.

Хванете със свободната си ръка частта от щангата, която след процеса на рязане може да падне. Дръжте здраво електроинструмента и отчитайте силите на реакция.

Дръжте натиснат пусковия превключвател (14) докато процесът не завърши.

Можете да използвате дълбочинен ограничител (10) за

удължаване на щангата с резба до дефинирано разстояние към повърхност. Преди да поставите дълбочинния ограничител **(10)** в контакт с повърхността, уверете се, че върхът на дълбочинния ограничител **(10)** и челната страна **(1)** на електроинструмента са без мръсотия. В противен случай можете да замърсите повърхността. Настройте дълбочинния ограничител **(10)** на желания размер. Позиционирайте електроинструмента така, че върхът на дълбочинния ограничител, който е в контакт с повърхността, да се подава от щангата с резба и продължете както е описан по-горе процеса на рязане.

Рязане на свободни щанги с резба (вж. фиг. L–M)

При проста работа можете да режете щанги с резба като вземете в ръка електроинструмента и с другата ръка водите щангата. За целта процедирайте както следва. Уверете се, че водачът на щангата с резба **(5)** е подходящо настроен към рязаната резба и режещите челюсти **(3)** са напълно отворени.

Позиционирайте електроинструмента така, че щангата с резба да се намира между режещите челюсти **(3)**. Докато щангата с резба докосва водача **(5)**, подравнете резбата на щангата с тази на стационарната режеща челюст. Помислете за това, че частта след рязането пада. Дръжте здраво електроинструмента и щангата и отчитайте силите на реакция.

Дръжте натиснат пусковия превключвател **(14)** докато процесът не завърши. Ако режете дълги щанги с резба или големи размери резба, които трудно се задържат на ръка, поставете електроинструмента със страничните опорни повърхности **(12)** върху водоравна повърхност (вж. фиг. M).

Използвайте с една ръка електроинструмента докато с другата водите здраво щангата с резба. За целта процедирайте както следва. Уверете се, че водачът на щангата с резба **(5)** е подходящо настроен към рязаната резба и режещите челюсти **(3)** са напълно отворени. Позиционирайте щангата с резба така, че щангата с резба да се намира между режещите челюсти **(3)**. Докато щангата с резба докосва водача **(5)**, подравнете резбата на щангата с тази на стационарната режеща челюст. Дръжте здраво електроинструмента и щангата и отчитайте силите на реакция. Дръжте натиснат пусковия превключвател **(14)** докато процесът не завърши.

За да удължите до предварително определен размер свободни щанги с резба, извършете допълнително следните стъпки. Настройте дълбочинния ограничител **(10)** на желания размер. Поставете подходящ предмет така, че да докосва дълбочинния ограничител **(10)**. Позиционирайте щанга с резба както е описано по-горе към електроинструмента и следете допълнително за това, тя да докосва предмета. Внимавайте за това, да не изместите поставения предмет.

Съхраняване на електроинструмента

Ако съхранявате електроинструмента, извадете акумулаторната батерия **(6)**.

Отстранете прахта от режещите челюсти **(3)** и подвижните части.

Смяна на режещите челюсти

Двойка режещи челюсти се състои винаги от две режещи челюсти **(3)**, от които една челюст е обозначена с точка, а другата с две точки. Сменяйте износените или повредени режещи челюсти винаги по две (вж. „Монтиране на режещите челюсти (вж. фиг. A–E)“, Страница 196).

Двойката режещи челюсти може да се сменя между подвижната поставка **(2)** и стационарната поставка **(4)**.

Указание: Внимавайте двете режещи челюсти **(3)** да са разположени съгласно размера на резбата (вж. фиг. D). Режеща челюст **(3)** за метрични размери резба има по един режещ ръб на размер резба. Той се намира върху надписаната страна на челюстта **(3)**. Режещите челюсти **(3)** могат да се завинтват само в правилно положение, при това двете надписани страни сочат една към друга.

Поддържане и сервис

Клиентска служба и консултация относно употребата

България

Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервисни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

⚠ ПРЕДУ- ПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со

овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат.** Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема.** Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ **Спречете ненамерно активирање.** Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот. Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или

вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.

- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата.** Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа. Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно.** Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат.** Користете соодветен електричен алат за намената. Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складираате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема.** Проверете го порамнувањето или прицврстувањето на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите. Многу несреќи се

предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.

- **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се втикаат и полесно се контролираат.
- **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.
- **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт.** При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- **Не употребувајте сет на батерии или алат што е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- **Не го изложувајте сетот на батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- **Следете ги сите упатства за полнење и не го полнете сетот на батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

Сервисирање

- **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични**

резервни делови. Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.

- **Никогаш не поправајте оштетени сетови на батерии.** Поправката на сетови на батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

Безбедносни упатства за рачни електрични алати кога се користат на високи позиции

- **При користење на електричниот алат во висока позиција, следете ги препораките на производителот на алатот за прицврстување на алатот и за додаточите.** Употребата на неепорачани методи на прицврстување или додаточи може да го зголеми ризикот од паѓање од висина, што може да резултира со сериозни повреди на минувачите.
- **При користење на електричниот алат во висока работна позиција, не прикачувајте додаточи на алатот што би го надминале капацитетот на оптоварување [kg (lb(s))]] на површината за прикачување.** Доколку тежината на алатот, батеријата, додаточите и опремата го надминува максималниот капацитет на оптоварување на површината за прицврстување на уредот за заштита од паѓање на електричниот алат, таа може да откаже доколку падне алатот, што може да резултира со сериозни повреди на минувачите.

Безбедносни напомени за секач на навојни шипки



Носете заштитни очила. Вашите очи на тој начин се заштитени од распарчени делчиња од материјалот.



Држете ги рацете подалеку од вилиците за сечење и подвижните делови. Прстите може да се заглават во механизмот за сечење и да се предизвикаат сериозни

повреди.

- **Држете го лицето подалеку од механизмот за сечење.** Делови од напојната шипка може да се исфрлат за време на сечењето и да предизвикаат повреди.
- **Не работете на материјали под напон и држете го електричниот алат за изолираните површини за држење.** Контактот со материјали под напон може да ги стави металните делови на уредот под напон и да доведе до електричен удар.
- **Носете ракавици кога работите со навојни шипки.** Рабовите и исечоците од делот за обработка се остри и може сè уште да бидат жешки веднаш по обработката.
- **Зацврстете го парчето што се обработува.** Доколку го зацврстите со уред за затегнување или менгеме, тогаш парчето што се обработува се држи поцврсто отколку со Вашата рака.

- **За безбедно обработување долги или големи навојни шипки, електричниот алат може да се постави на хоризонтална површина користејќи ги потпорните површини.** Тој не смее да се прицврстува на менгеме или на работна клупа.
- **Не ставајте го електричниот алат на исечоците од делот што се обработува.** Електричниот алат може да се оштети и да не функционира.
- **Секогаш погрижете се да стоите безбедно, особено кога работите во крената положба.** Цврсто држете ја навојната шипка за време и по сечењето за да не падне. Исечена навојна шипка може да предизвика сериозни лични повреди.
- **Кога работите во подигната положба, соодветно прицврстете го електричниот алат со опрема за заштита од паѓање и погрижете се да нема лица под работната површина.** Носете заштита за глава кога работите над глава. Ова спречува материјални штети и лична повреда ако електричниот алат случајно падне.
- **При оштетување и непрописна употреба на батеријата може да излезе пареа.** Батеријата може да се запали или да експлодира. Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- **Не модифицирајте и отворајте ја батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или одвртувач или со надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.
- **Користете ја батеријата само во производи на производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.



Заштитете ја батеријата од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, нечистотии, вода и влага. Инаку, постои опасност од експлозија и краток спој.

Опис на производот и перформансите



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот алат е наменет за сечење навојни шипки.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

- (1) Предна страна
- (2) Подвижен прифат
- (3) Челуст за сечење (2x)
- (4) Неподвижен прифат
- (5) Водилка за навојна шипка
- (6) Батерија^{a)}
- (7) Копче за отклучување на батерија^{a)}
- (8) Клуч со внатрешна шестаголна глава
- (9) Копче за приспособување на граничникот за длабочина
- (10) Граничник за длабочина
- (11) Референтна површина на граничникот за длабочина
- (12) Потпорна површина (3 x)
- (13) Прекинувач (сечење, заклучување, отворање)
- (14) Прекинувач за активирање
- (15) Куки за закачување
- (16) Работно светло
- (17) Рачка (изолирана површина на рачката)
- (18) Завртки за челюсти за сечење (2x)
- (19) Линија за сечење
- (20) Навојна прачка^{b)}
- (21) Поле на прицврстување на делот за заштита од паѓање за електричниот алат
- (22) Дел за заштита од паѓање^{b)}
- (23) Фиксна точка на спојување на делот за заштита од паѓање^{b)}

a) Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.

b) комерцијално (не е содржано во обемот на испорака)

Технички податоци

Секач за навојни шипки		GGC 18V-12
Број на дел		3 601 JM8 0..
Номинален напон	V=	18
Капацитет на сечење		
– Мек челик		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Нерѓосувачки челик		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Димензии (Д x Ш x В)	mm	221 x 133 x 272
Тежина ^{A)}	kg	3,4

Секач за навојни шипки		GGC 18V-12
препорачана околна температура при полнење	°C	0 ... +35
дозволена околна температура при полнење ^{B)} и при складирање	°C	-20 ... +50
компатибилни акумулаторски батерии		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
препорачани полначи		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Без батерија (тежината на батеријата може да ја видите во www.bosch-professional.com)

B) ограничена моќност на температури < 0 °C
Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 62841-1**.

Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува: ниво на звучен притисок **83 dB(A)**; ниво на звучна јачина **91 dB(A)**. Несигурност K = **3 dB**.

Носете заштита за слухот!

Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_f (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според **EN 62841-1**:

$$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2, p_f = 210 \text{ m/s}^2 (K = 13 \text{ m/s}^2)$$

Нивото на вибрации наведено во овие упатства и вредноста на емисијата на бучава се измерени според мерни постапки и можат да се користат за споредба меѓу електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на нивото на вибрации и емисијата на бучава.

Наведеното ниво на вибрации и вредноста на емисијата на бучава ги претставуваат главните примени на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, нивото на вибрации и вредноста на емисијата на бучава можат да отстапуваат. Ова може значително да го зголеми нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

За прецизно одредување на нивото на вибрации и емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали

нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието од вибрациите, како на пр.: одржување на електричните алати и алатите за вметнување, одржување на топлината на дланките, организирање на текот на работата.

Заштита од преоптоварување

Правилната употреба не може да го преоптовари електричниот алат. Ако оптоварувањето е превисоко или е надминат температурниот опсег на батеријата, тој автоматски се исклучува. Потоа исклучете го електричниот алат и прекинете ја работата што предизвика преоптоварување на електричниот алат. Потоа повторно вклучете го електричниот алат за да го рестартирате работниот процес.

Напомена: Заштитата од преоптоварување ќе се активира ако се обидете да ги исечете следните видови навојни шипки.

- Навојна шипка што е поголема од големината на челюстите за сечење.
- Навојна шипка што има поголема цврстина отколку што дозволува капацитетот за сечење на електричниот алат.

Заштита од прегревање

Ако електричниот алат се прегрее, тој автоматски се исклучува. Оставете го електричниот алат да се излади пред повторно да го вклучите.

Батерија

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батеријата

- **Користете ги само полначите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија за Вашиот електричен уред.

Напомена: Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети порани меѓународните прописи за транспорт. За да се загарантира целосната јачина на батеријата, пред првата употреба целосно наполнете ја.

Ставање на батеријата

Вметнете ја наполнетата акумулаторска батерија во прифатот за батерија, додека не се вклопи.

Вадење на батеријата

За да ја извадите акумулаторската батеријата, притиснете на копчето за отворање и извлекете ја батеријата. **Притоа не употребувајте сила.**

Акумулаторската батерија има 2 степен на блокирање, што спречуваат да испадне батеријата при невнимателно

притискање на копчето за отклучување на батеријата. Сè додека е вметната батеријата во електричниот алат, таа се држи во позиција со помош на пружина.

Приказ за наполнетост на батеријата

Напомена: Не секој тип на батерија има приказ за нивото на наполнетост.

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, состојбата на наполнетост на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето на приказот за наполнетост на батеријата,  или , за да се прикаже наполнетоста. Ова исто така е возможно и со извадена батерија.

Доколку по притискањето на копчето на приказот за наполнетост на батеријата не свети LED светилка, батеријата е дефектна и мора да се замени.

Тип на батерија GBA 18V... | GBA18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 3 × зелено	60–100 %
Трајно светло 2 × зелено	30–60 %
Трајно светло 1 × зелено	5–30 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Вид батерија ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 5 × зелено	80–100 %
Трајно светло 4 × зелено	60–80 %
Трајно светло 3 × зелено	40–60 %
Трајно светло 2 × зелено	20–40 %
Трајно светло 1 × зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Откривање ризик од дефект на батеријата

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-светилките на приказите за наполнетост на батеријата, покрај статусот на наполнетост на батеријата, може да укажат и на ризик од дефект на батеријата.

За да ја активирате функцијата, притиснете и задржете го копчето за приказот за наполнетост  3 секунди.

Анализата на батеријата се сигнализира со вклучено светло на приказот за наполнетост на батеријата.

Резултатот се прикажува на приказот за наполнетост на батеријата.



1 LED-светилка: батеријата има висок ризик од дефекти. Перформансите и времето на

траење можеби веќе се намалени. Се препорачува да се замени батеријата.



5 LED-светилки: Батеријата е во добра состојба со низок ризик од дефекти.

Напомена: проценката на ризикот од дефект на батеријата работи во две фази и нуди поедноставена проценка на состојбата. Батеријата или е оценета во добра состојба или има зголемен ризик од дефекти. Не се прикажува процентот на здравјето на батеријата.

Напомени за оптимално користење на батериите

Заштитете ја батеријата од влага и вода.

Складирајте ја батеријата во опсег на температура од –20 °C до 50 °C. Не ја оставајте батеријата на пр. во автомобилот во лето.

Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Монтажа

► **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

► **Пред да ја вметнете батеријата во електричниот алат, секогаш проверувајте дали прекинувачот за активирање (14) работи правилно и се враќа во положбата OFF кога ќе се активира.**

Монтирање на челустите за сечење (види слики А–Е)

Секогаш монтирајте ги челустите за сечење (3) во правилна насока и безбедно прицврстени. Неправилната или лабава инсталација може да предизвика кршење на челустите за сечење, што може да доведе до лична повреда од летечки делови (види слика А).

Отстранете ги сите испакнати од челустите за сечење со турпија (3).

Секогаш користете пар челусти за сечење (3). Ова се состои од челуст за сечење означена со една точка и челуст за сечење означена со две точки (види слика D). Парот челусти за сечење може да се разменуваат меѓу подвижниот прифат (2) и неподвижниот прифат (4).

Проверете дали прифатите (2) и (4) од челустите за сечење (3) се целосно отворени. Ако не се, вметнете ја батеријата и притискајте го прекинувачот за активирање (14), додека прифатот не се отвори целосно. Отстранете ја батеријата повторно.

Поставете го прекинувачот (13) на положбата за заклучување  (види слика C).

Одвртете ги завртките (18) со испорачаниот внатрешен шестаголен клуч (8).

Вметнете ги челустите за сечење (3) во правилната положба во прифатите (2) и (4). Повторно прицврстете ги челустите за сечење (3) со завртките (18).

Напомена: Парот челусти за сечење (3) може да се навртуваат во електричниот алат само ако означените предни страни се свртени една кон друга. Насоката на челустите за сечење мора да биде според големината на навојот што треба да се исече (види слика D).

Работа

- **Заменете ги челустите за сечење (3), ако рабовите за сечење се исечени или деформирани (види слика E). Внимавајте на следниве напомени (види „Замена на челустите за сечење“, Страница 209).**
- **Челустите за сечење (3) се исклучително остри. Затоа, секогаш држете ги рацете подалеку од рабовите за сечење и подвижните делови. Не сечете кратки делови за обработка каде што вашите раце би можеле да дојдат во допир со челустите за сечење. Постои ризик од сериозни повреди или отсекување на екстремитетите.**
- **Погрижете се челустите за сечење (3) да се со правилна големина и поставени на електричниот алат и двете челусти за сечење да се ориентирани во правилната положба. Пред сечењето, проверете ја големината на навојот испечатена на челустите за сечење.**
- **Пред да го активирате прекинувачот за активирање (14), вметнете ја навојната шипка така што нејзините навои да се совпаѓаат со оние на неподвижната челуст за сечење. Неправилното порамнување на навоите може да доведе до кршење на челустите и да предизвика лична повреда поради исфрлените делови.**

Употреба со опрема за заштита од паѓање

- **Безбедносни упатства за употреба на високи работни позиции.** Прочитајте ги сите напомени и упатства за безбедност. Непочитувањето на упатствата и предупредувањата може да резултира со сериозни повреди.
- **Прочитајте ги сите безбедносни упатства и упатства за уредот за заштита од паѓање (22) и системот за заштита од паѓање.** Непочитувањето на упатствата и предупредувањата може да резултира со сериозни повреди.
- **Секогаш користете систем за заштита од паѓање на висина на работа од 1,8 m и поголема.**
- **Прицврстете го алатот само на цврсти, стабилни точки за прицврстување (на пр. потпори за скелиња).** Необезбедените предмети како скали, кутии со алати итн. не можат да заштитат од пад. Носивоста на точката за прицврстување мора да биде еднаква или поголема од носивоста на местото за

прицврстување на уредот за заштита од паѓање на електричниот алат.

Носивоста на точката за прицврстување на уредот за заштита од паѓање на електричниот алат ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Максимална должина на уредот за заштита од паѓање	1,1 m (3.6 ft)

A) Ова го вклучува електричниот алат заедно со сите дополнителни делови и додатоци.

Монтажа на уредот за заштита од паѓање (види слика B)

За да го користите системот за заштита од паѓање, прикачете го уредот за заштита од паѓање (22) на местото за прицврстување на уредот за заштита од паѓање на електричниот алат (21). За уреди за заштита од паѓање со јамка, прикачете го околу местото на прицврстување, како што е прикажано на сликата B. Цврсто повлечете ја јамката и проверете дали не е извиткана.

Упатства за употреба

- Системот за заштита од паѓање е наменет за употреба од страна на квалификувани и компетентни лица.
- Прикачувајте го уредот за заштита од паѓање само на означената место на прицврстување на електричниот алат.
- Не користете други делови од електричниот алат за да го прикачите уредот за заштита од паѓање и не модифицирајте го електричниот алат за да создадете места на прицврстување.
- Користете само опрема за заштита од паѓање со носивост еднаков или поголем од носивоста наведена погоре за местото на прицврстување на опремата за заштита од паѓање на електричниот алат.
- Користете само уред за заштита од паѓање со крај со јамка или карабинери.
- По можност користете уред за заштита од паѓање со амортизација од пад.
- Користете само уред за заштита од паѓање што е во согласност со ANSI ISEA 121:2018. Не користете јажиња, жици, челични кабли или кабли како уред за заштита од паѓање.
- Пред да започнете со работа во висока работна позиција, проверете дали уредот за заштита од паѓање е безбедно прицврстен на двата краја.
- Не користете го уредот за заштита од паѓање на начин што го нарушува нормалното функционирање на заштитните капацити, прекинувачите и механизмите за заклучување.
- Не користете повеќе од еден алат за секој уред за заштита од паѓање.
- Користете го системот за заштита од паѓање така што електричниот алат ќе се оддалечи од корисникот доколку падне. Електричните алати што паѓаат се нишаат додека паѓаат во системот за заштита од паѓање. Ова може да доведе до повреди или губење на рамнотежа.

- Не растегнувајте ги амортизирачките уреди за заштита од паѓање за време на употребата. Секогаш користете ги уредите за заштита од паѓање во нерастегната состојба.
- Не го користете уредот за заштита од паѓање за подигање или влечење на електричниот алат нагоре.
- Не користете го уредот за заштита од паѓање за обезбедување лица.
- Не менувајте додатоци кога работите на висока позиција.
- Користете само додатоци кои се наменети за работа на висока позиција и кои се наведени во ова упатство за работа.
- Држете го уредот за заштита од паѓање подалеку од високонапонски места или електрични водови. Во спротивно постои опасност од струен удар.
- Не менувајте го местото на прицврстување на уредот за заштита од паѓање на електричниот алат и не користете го на начин различен од оној опишан во ова упатство за работа.
- Не користете го системот за заштита од паѓање во близина на подвижни делови. Уредот за заштита од паѓање може да се заплетка, што може да резултира со повреди од згмечување.
- Држете го уредот за заштита од паѓање подалеку од остри рабови, сечила, струготини, искри и други работи што би можеле да предизвикаат штета.
- Избегнувајте заплеткување во уред за заштита од паѓање.
- Не носете го електричниот алат за уредот за заштита од паѓање или за местото на прицврстување.
- Менувајте го електричниот алат од едната во другата рака само кога стоите стабилно.
- Не обидувајте се да го фатите електричниот алат што паѓа.
- Проверувајте го местото на прицврстување на уредот за заштита од паѓање и самиот уред за заштита од паѓање пред секоја употреба, како и по пад, да не има евентуални оштетувања, со цел да се обезбеди исправна функција. Не користете го електричниот алат и уредот за заштита од паѓање во случај на оштетувања (пукнатини, оштетувања на шевовите итн.) или при неправилна работа. Оштетувањата на местото на прицврстување на уредот за заштита од паѓање вклучуваат, меѓу другото, бели пукнатини на пластичните делови, пукнатини, кршења и деформации.
- Доколку електричниот алат паднал од висина во системот за заштита од паѓање, тој мора да се означи и да се извади од активна употреба.
- Ако користите уред за заштита од паѓање со индикатор за активирање и индикаторот е видлив, тој исто така повеќе не е подготвен за употреба.

Ставање во употреба

Прекинувач (види слика C)

- Секогаш поставувајте го прекинувачот (13) за промена на положбата за заклучување **0**, кога не го користите електричниот алат.
- Проверете дали прекинувачот е во правилната положба пред да почнете со работа (13).
- Не поместувајте го прекинувачот (13) за промена кога е вклучен прекинувачот за активирање (14). Ова може да го оштети електричниот алат.

За да започнете со сечење, поставете го прекинувачот (13) во положбата за сечење (положба **a**, **0**) и притиснете го прекинувачот за активирање (14). За да ја смените насоката на движење, поставете го прекинувачот (13) во обратна положба (положба **b**, **0**) и држете го прекинувачот притиснат во оваа положба додека не го притиснете прекинувачот за активирање. Кога ќе ги отпуштите прекинувачот и прекинувачот за активирање, електричниот алат автоматски се префрла во положбата за заклучување **0**. Ако непрекинато го притискате прекинувачот за активирање (14), електричниот алат ќе помине низ цел циклус и автоматски ќе запре на целосно отворената положба. За да го заклучите прекинувачот за активирање (14), поставете го прекинувачот (13) во положбата за заклучување **0**. Во оваа положба, прекинувачот за активирање (14) не може да се активира.

Напомена: Не сечете навојни шипки ако насоката на движење е обратна! Ова ќе го оштети електричниот алат. Работете со електричниот алат само во обратна насока на движење кога е во празен од и целосно да ги отворите челустите за сечење (3).

Напомена: Ако го ослободите прекинувачот за активирање (14) по сечењето додека челустите за сечење (3) се отвораат и го поставите прекинувачот (13) во обратна положба, челустите за сечење ќе се затворат. Тие повторно ќе се отворат кога повторно ќе го притиснете прекинувачот за активирање.

Вклучување/исклучување

Користете го водилката за навојната шипка (5) за да ја поставите големината на навојот на навојната шипка што треба да се исече. Ова ја доведува потпорната површина M6/M8 и M10/M12 за навојната шипка во правилна насока.

Пред да работите со прекинувачот за активирање (14), вметнете ја навојната шипка така што нејзините навои да се совпаѓаат со оние на челуста за сечење (3) на неподвижниот прифат (4). Неправилното порамнување на навоите може да предизвика кршење на челустите за сечење (3) и да предизвика лична повреда поради исфрлените фрагменти или да го оштети навојот на навојната шипка и веќе да не може да се навртува навртката.

Пред сечењето, поставете ја навојната шипка под прав агол на линијата за сечење (19) (види слика G) и проверете дали навојната шипка е во соодветен контакт

со претходно приспособената водилка за шипката. За **да започнете со сечење**, проверете дали прекинувачот **(13)** е во положба за сечење (положба **a**, , види слика **C**) и постојано притискајте го прекинувачот за активирање **(14)**. Челустата за сечење на подвижниот прифат **(2)** се преклопува со челуста за сечење на неподвижниот прифат **(4)** и потоа се враќа. Ако го ослободите прекинувачот за активирање **(14)** пред да го завршите сечењето, челустите за сечење **(3)** ќе сопрат.

Напомена: Ако исечете навојна шипка изработена од еластичен метал, како што е нерѓосувачки челик, може да се создадат нерамни делови на крајот од сечењето. Во овој случај, отстранете ги нерамните делови со турпија.

Функција за автоматско сопирање

Ако непрекинато го притискате прекинувачот за активирање **(14)**, прифатите **(2)** и **(4)** челустите за сечење **(3)** се затвораат еднаш пред да се вратите во целосно отворена положба и потоа да застанете. Ослободете го прекинувачот за активирање **(14)** и притиснете го повторно за да започне следниот циклус на сечење.

Чување на внатрешниот шестаголен клуч

Испорачаниот внатрешен шестаголен клуч **(8)** може безбедно да се чува на електричниот алат. За да го извадите внатрешниот шестаголен клуч, извадете ја батеријата и извлечете го клучот. По користењето, вратете го внатрешниот шестаголен клуч во електричниот алат и вметнете ја батеријата.

Работно светло

Работното светло **(16)** ја осветлува работната област при несоодветни услови на осветлување.

Внимание: Не гледајте директно во светилката!

Лесно притиснете го прекинувачот за активирање **(14)** за да го вклучите работното светло **(16)** без да го вклучите моторот. Целосно притиснете го прекинувачот за активирање кога сечете навојни шипки. Работното светло се вклучува автоматски за време на работата. Светилката свети сè додека е притиснат прекинувачот за активирање. Работното светло ќе се исклучи приближно 15 секунди откако ќе го отпуштите прекинувачот за активирање.

Водилка за навојна шипка (види слики F–G)

За да направите прецизни засеци, поставете ја водилката за навојна шипка **(5)** во зависност од дијаметарот на навојната шипка што треба да се исече (M6/M8 или M10/M12).

Пред сечењето, поставете ја навојната шипка нормално на линијата за сечење **(19)**. Проверете дали навоите на навојната шипка и навоите на неподвижната челуст за сечење се во контакт (види слика **K**). Исто така, проверете дали навојната шипка има соодветен контакт со двете површини на водилката на шипката (види слика **G**) и прицврстете ја навојната шипка во оваа положба. Процесот на сечење создава реакциона сила што може да ја навалува навојната шипка. Навалувањето

на навојната шипка може да доведе до слаб квалитет на сечење, заглавување на навојната шипка, оштетување на челустите за сечење или на навојната шипка. Затоа, држете ја навојната шипка во насоката опишана за време на сечењето.

Поставување граничник за длабочина (види слики H–I)

Користете го граничникот за длабочина **(10)** ако сакате да исечете навојни шипки со иста должина или ако сакате да исечете навојни шипки со дефинирана проекција од површина.

Притиснете го копчето **(9)** и вметнете го граничникот за длабочина. Проверете дали назабената страна на граничникот за длабочина е свртена кон назабената страна на копчето. Граничникот за длабочина **(10)** има две мерни скали (милиметри и инчи). Може да го ротирате граничникот за длабочина **(10)** за да ја користите саканата скала. Порамнете ја вредноста на саканата должина на граничникот за длабочина **(10)** со референтната површина на граничникот за длабочина **(11)** (види слика **I**). За да го заклучите граничникот за длабочина, отпуштете го копчето **(9)**.

Не носете го електричниот алат до граничникот за длабочина **(10)**. Во спротивно, електричниот алат може да падне и да предизвика лична повреда и/или оштетување на електричниот алат.

Совети при работењето

Предвремено прекинување на сечењето

Никогаш не обидувајте се со сила да го отстраните електричниот алат од навојната шипка. Ова може да предизвика неочекувано започнување, што може да резултира со лична повреда или оштетување на челустите за сечење **(3)** и електричниот алат.

Ако сакате предвреме да го запрете сечењето, отпуштете го прекинувачот за активирање **(14)**. Електричниот алат ќе се исклучи. Поставете го прекинувачот **(13)** во обратна положба (положба **b**, ) и држете го притиснат додека ракувате со прекинувачот за активирање **(14)** додека навојната шипка целосно не се ослободи од челустите за сечење **(3)** и електричниот алат автоматски не застане во целосно отворена положба.

Куки за закачување (види слика J)

Со куката за закачување **(15)** може да го закачите електричниот алат на пр. на скала. За да го направите ова, завртете ја куката за закачување **(15)** на надвор.

Кога го користите електричниот алат, преклопете ја куката за закачување **(15)** наназад додека не кликне на своето место.

Куката за закачување **(15)** не е погодна за прикачување на електричниот алат на човек (на пр. на ремен). Никогаш не закачувајте го електричниот алат на ветровито место или на потенцијално нестабилна површина.

Сечење фиксирани навојни шипки (види слика К)

Следете ги овие чекори ако сакате да исечете навојна шипка што е трајно фиксирана (на пр. навојна шипка монтирана на таванот или сидот на зградата). Проверете дали водилката за навојната шипка (5) е приспособена за да одговара на големината на навојот што треба да се исече и дали челустите за сечење (3) се целосно отворени. Поставете го електричниот алат така што навојната шипка да биде меѓу челустите за сечење (3). Додека навојната шипка ја допира водилката за навојна шипка (5), тие го порамнуваат навојот на навојната шипка со оној на неподвижната челуст за сечење.

Со слободна рака фатете го делот од навојната шипка бидејќи може да падне по процесот на сечење. Држете го електричниот алат цврсто и очекувајте реакција. Држете го прекинувачот за активирање (14) притиснат додека не заврши сечењето.

Може да го користите граничникот за длабочина (10) за да ја исечете навојната шипка на одредено растојание од површината. Пред да го доведете граничникот за длабочина (10) во контакт со површината, проверете дали врвот на граничникот за длабочина (10) и предната страна (1) на електричниот алат се чисти. Во спротивно може да ја извалкате површината.

Приспособете го граничникот за длабочина (10) на саканата димензија. Поставете го електричниот алат така што врвот на граничникот за длабочина да биде во контакт со површината од која излегува навојната шипка и продолжете со работата на сечењето како што е опишано погоре.

Сечење лабави навојни шипки (види слики L–M)

За едноставни работи, може да исечете навојни шипки држејќи го електричниот алат во едната рака и насочувајќи ја навојната шипка да се сече со другата рака. За да го направите ова, постапете на следниов начин.

Проверете дали водилката за навојната шипка (5) е приспособена за да одговара на големината на навојот што треба да се исече и дали челустите за сечење (3) се целосно отворени.

Поставете го електричниот алат така што навојната шипка да биде меѓу челустите за сечење (3). Додека навојната шипка ја допира водилката за навојна шипка (5), тие го порамнуваат навојот на навојната шипка со оној на неподвижната челуст за сечење. Запомнете дека делот ќе падне по процесот на сечење. Држете го електричниот алат и навојната шипка цврсто и очекувајте реакција. Држете го прекинувачот за активирање (14) притиснат додека не заврши сечењето. Кога сечете шипки со долги навои или големи навои што тешко се држат со рака, поставете го електричниот алат со страничните потпорни површини (12) на хоризонтална површина (види слика M).

Ракувајте со електричниот алат со едната рака, а со другата рака цврсто држете ја навојната шипка што треба да ја исечете. За да го направите ова, постапете на следниов начин. Проверете дали водилката за навојната

шипка (5) е приспособена за да одговара на големината на навојот што треба да се исече и дали челустите за сечење (3) се целосно отворени. Поставете ја навојната шипка да биде меѓу челустите за сечење (3). Додека навојната шипка ја допира водилката за навојна шипка (5), тие го порамнуваат навојот на навојната шипка со оној на неподвижната челуст за сечење. Држете го електричниот алат и навојната шипка цврсто и очекувајте реакција. Држете го прекинувачот за активирање (14) притиснат додека не заврши сечењето. За да исечете лабави навојни шипки до претходно поставена должина, направете ги следниве дополнителни чекори. Приспособете го граничникот за длабочина (10) на саканата димензија. Поставете соодветен предмет така што ќе го допира граничникот за длабочина (10). Поставете навојна шипка на електричниот алат како што е опишано погоре и погрижете се да го допира предметот. Внимавајте да не го поместите поставениот предмет.

Складирање на електричниот алат

Кога го складирате електричниот алат, извадете ја батеријата (6).

Отстранете ја нечистотијата од челустите за сечење (3) и подвижните делови.

Замена на челустите за сечење

Еден пар челусти за сечење секогаш се состои од две челусти за сечење (3), од кои едната челуст за сечење е означена со една точка, а другата челуст за сечење со две точки. Секогаш заменувајте ги истрошените или оштетените челусти за сечење во парови (види „Монтирање на челустите за сечење (види слики A–E)“, Страница 205).

Парот челусти за сечење може да се разменуваат меѓу подвижниот прифат (2) и неподвижниот прифат (4).

Напомена: Проверете дали двете челусти за сечење (3) се ориентирани според големината на навојот што треба да се исече (види слика D). Челуста за сечење (3) за метрички големини на навои има по еден раб за сечење за секоја големина на навој. Ова се наоѓа на означената страна на челуста за сечење (3). Челустите за сечење (3) може да се навртуваат само во правилната положба, со двете означени страни свртени една кон друга.

Одржување и сервис

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија

Тел.: 02/ 246 76 10

Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за губре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Shqip

Udhëzime sigurie

Udhëzime të përgjithshme sigurie për veglat elektrike



PARALAJMËRIM

Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë

vegël elektrike. Mosrespektimi i informacionit të sigurisë dhe udhëzimeve të mëposhtme mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

Termi «vegël elektrike» i përdorur në udhëzimet e sigurisë i referohet si veglave elektrike që funksionojnë me energji nga rrjeti (me kablo) ashtu edhe veglave elektrike që funksionojnë me bateri (pa kablo).

Siguria në vendin e punës

- **Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Rrëmuja ose zonat e pandriçuara të punës mund të çojnë në aksidente.
- **Mos punoni me veglën elektrike në ambiente potencialisht shpërthyes që përmbajnë lëngje, gazra ose pluhur të ndezshëm.** Mjetet elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose tymrat.
- **Mbani larg fëmijët dhe njerëzit e tjerë gjatë përdorimit të veglës elektrike.** Ju mund të humbni kontrollin e veglës elektrike nëse jeni të pavëmendshëm.

Siguria elektrike

- **Mbani veglat elektrike larg shiut ose lagështisë.** Hyrja e ujit në një vegël elektrike rrit rrezikun e goditjes elektrike.

Siguria e personave

- **Jini vigilentë, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni sens të përbashkët kur përdorni një vegël elektrike.** Mos përdorni asnjë vegël elektrike kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të veglave elektrike mund të rezultojë në lëndime të rënda personale.
 - **Vishni pajisje mbrojtëse personale dhe mbani gjithmonë syze sigurie.** Mbajtja e pajisjeve mbrojtëse personale, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë që nuk rrëshqasin, helmata e sigurisë ose mbrojtja e dëgjimit, në varësi të llojit të veglës elektrike dhe përdorimit, zvogëlon rrezikun e lëndimit.
 - **Shmangni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që mjeti elektrik është i fikur, përpara se të lidheni me furnizimin me energji dhe/ose me baterinë, ta merrni ose ta mbani atë.** Mbajtja e veglës elektrike me gisht në çelës ose lidhja e saj me furnizimin me energji elektrike ndërsa është e ndezur mund të çojë në aksidente.
 - **Hiqni veglat rregulluese ose çelësat përpara se të ndizni veglën elektrike.** Një mjet ose çelës në një pjesë rrotulluese të veglës mund të shkaktojë lëndim.
 - **Shmangni qëndrimin e parregullt trupor. Sigurohuni që të keni një bazë të sigurt dhe të mbani ekuilibrin tuaj në çdo kohë.** Kjo ju jep kontroll më të mirë të veglës elektrike në situata të papritura.
 - **Mbani veshur veshje të përshtatshme. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri.** Mbani flokët dhe veshjet larg pjesëve të lëvizshme. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen në pjesët e lëvizshme.
 - **Nëse mund të instalohen pajisje për nxjerrjen dhe grumbullimin e pluhurit, ato duhet të lidhen dhe përdoren siç duhet.** Përdorimi i nxjerrjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet e pluhurit.
 - **Mos u mashtroni duke shpërfillur rregullat e sigurisë së veglave elektrike, edhe nëse njiheni me veglën elektrike pas shumë përdorimesh.** Veprimi i pakujdesshëm mund të çojë në lëndime serioze brenda fraksioneve të sekondës.
- #### Përdorimi dhe kujdesi i veglës elektrike
- **Mos e mbingarkoni veglën elektrike. Përdorni veglën elektrike e cila është e destinuar për punën tuaj.** Me veglën e duhur elektrike mund të punoni më mirë dhe më të sigurt në gamën e specifikuar të fuqisë.
 - **Mos përdorni një vegël elektrike e cila ka çelës me defekt.** Një vegël elektrike që nuk ndizet ose fiket është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
 - **Hiqni spinën nga priza dhe/ose hiqni një bateri të ndashme përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni pjesët e bashkëngjities ose të hiqni veglën elektrike.** Kjo masë paraprake do të parandalojë ndezjen aksidentale të veglës elektrike.
 - **Ruani veglat e papërdorura elektrike larg fëmijëve.** Mos lejoni të përdorin veglën elektrike personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose që nuk i

kanë lexuar këto udhëzime. Veglat elektrike janë të rrezikshme kur përdoren nga persona pa përvojë.

- ▶ **Mirëmbani me kujdes veglat elektrike dhe aksesoret.** Kontrolloni nëse pjesët lëvizëse të funksionojnë siç duhet dhe që të mos bllokohen, nëse pjesët janë thyer ose dëmtuar në mënyrë të tillë që funksioni i veglës elektrike të dëmtohet. Riparoni pjesët e dëmtuara përpara se të përdorni pajisjen. Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura keq.
- ▶ **Mbani mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe prerëse të mprehta kanë më pak gjasa të ngecin dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- ▶ **Përdorni veglat elektrike, aksesoret, veglat e futjes, etj. në përputhje me këto udhëzime.** Merrni parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet. Përdorimi i veglave elektrike për qëllime të ndryshme nga ato për të cilat janë të destinuara mund të çojë në situata të rrezikshme.
- ▶ **Mbani dorezat dhe sipërfaqet kapëse të thata, të pastra dhe pa vaj ose yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet kapëse të rrëshqitshme nuk lejojnë funksionimin dhe kontrollin e sigurt të veglës elektrike në situata të paparashikuara.

Përdorimi dhe kujdesi i veglës me bateri

- ▶ **Karikoni bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi.** Një karikues i projektuar për një lloj baterie paraqet rrezik zjarri kur përdoret me bateri të tjera.
- ▶ **Përdorni vetëm bateritë e dhëna me veglat elektrike.** Përdorimi i baterive të tjera mund të çojë në lëndime dhe rrezik zjarri.
- ▶ **Mbajeni baterinë e papërdorur larg kapësive, monedhave, çelësve, gozhdëve, vidave ose objekteve të tjera të vogla metalike, të cilat mund të shkaktojnë urë të kontakteve.** Një qark i shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- ▶ **Nëse përdoret gabimisht, lëngu mund të rrjedhë nga bateria.** Shmangni kontaktin me të. Në rast kontakti aksidental, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu ju hyn në sy tuaj, kërkoni kujdes mjekësor shtesë. Rrjedhja e lëngut të baterisë mund të shkaktojë acarim ose djegie të lëkurës.
- ▶ **Mos përdorni një bateri të dëmtuar ose të modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të sillen në mënyrë të paparashikueshme dhe të rezultojnë në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.
- ▶ **Mos e ekspozoni baterinë ndaj zjarrit ose temperaturave të larta.** Zjarri ose temperaturat mbi 130 °C mund të shkaktojnë shpërthim.
- ▶ **Ndiqui të gjitha instruksionet e karikimit dhe mos e karikoni paketën e baterisë ose veglën përtej diapazonit të temperaturave të specifikuar në instruksione.** Karikimi në mënyrë të papërshtatshme ose

në temperatura përtej diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe rrit rrezikun për zjarr.

Shërbimi

- ▶ **Riparoni veglën tuaj elektrike vetëm tek specialistë të kualifikuar dhe vetëm me pjesë rezervë origjinale.** Kjo siguron që të ruhet siguria e veglës elektrike.
- ▶ **Mos iu bëni kurrë shërbim baterive të dëmtuara.** E gjithë mirëmbajtja e baterisë duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose agjenti i autorizuar i shërbimit.

Udhëzime sigurie për pajisjet elektrike që mbahen me dorë kur përdoren në një pozicion të ngritur

- ▶ **Kur përdorni pajisjen elektrike në një pozicion të ngritur, ndiqni rekomandimet e prodhuesit të pajisjes për lidhjen e pajisjes dhe aksesoreve.** Përdorimi i metodave ose aksesoreve të parekomanduar të lidhjes mund të rrisë rrezikun e rënies nga lartësitë, gjë që mund të rezultojë në lëndime serioze për kalimtarët.
- ▶ **Kur e përdorni pajisjen elektrike në një pozicion pune të ngritur, mos i bashkëngjiti asaj asnjë aksesor që do të rezultonte në tejkalimin e kapacitetit të ngarkesës [kg (lb(s))].** Nëse masa e pajisjes, baterisë, pjesëve dhe aksesoreve tejkalon kapacitetin maksimal të ngarkesës së zonës së bashkëngjities së pajisjes mbrojtëse nga rënia në pajisjes elektrike, pajisja mund të dështojë në rast rënieje, gjë që mund të rezultojë në lëndime serioze për kalimtarët.

Udhëzime sigurie për prerëset e shufrave me fileto



Mbani syze mbrojtëse. Në këtë mënyrë sytë tuaja mbrohen nga pjesëzat e metalit që shkëputen.



Mbajini duart larg nofullave prerëse dhe pjesëve lëvizëse. Gishtat mund të kapen në mekanizmin e prerjes dhe të shkaktojnë lëndime serioze.

- ▶ **Mbajeni fytyrën larg mekanizmit të prerjes.** Gjatë prerjes, fragmentet e shufrës së filetuar mund të hidhen dhe të shkaktojnë lëndime.
- ▶ **Mos punoni me materiale të gjalla dhe mbajeni veglën elektrike nga sipërfaqet e izoluar të dorezës.** Kontakti me materiale të gjalla mund të aktivizojë gjithashtu pjesët metalike të pajisjes dhe të rezultojë në goditje elektrike.
- ▶ **Përdorni doreza kur punoni me shufra me fileto.** Skajet dhe copëzat e pjesës së punës janë të mprehta dhe mund të jenë ende të nxehta menjëherë pas përpunimit.
- ▶ **Siguroi pjesën e punës.** Një pjesë pune e mbajtur në një kapëse ose vizë mbahet më mirë sesa me dorën tuaj.
- ▶ **Për përpunimin e sigurt të shufrave me fileto të gjata ose të mëdha, vegla elektrike mund të vendoset në një sipërfaqe horizontale duke përdorur sipërfaqet mbështetëse.** Nuk duhet të mbërthehet në vese ose të fiksohet në një tavolinë pune.

- **Mos e vendosni veglën elektrike mbi ashkla të pjesës së punës.** Mund të ndodhë dëmtim dhe mosfunksionim i veglës elektrike.
- **Gjithmonë siguroini një bazë të sigurt, veçanërisht kur punoni në një pozicion të ngritur. Mbajeni fort shufrën e filetuar gjatë dhe pas prerjes për të parandaluar rënien e shufrës së prerë me filetim.** Një shufër e prerë me fileto mund të shkaktojë lëndime të rënda personale.
- **Kur punoni në një pozicion të ngritur, sigurojeni veglën elektrike siç duhet me pajisje mbrojtëse nga rënia dhe sigurohuni që asnjë person të mos jetë nën zonën e punës. Përdorni mbrojtjen e kokës kur punoni lart.** Kjo do t'ju ndihmojë të shmangni dëmtimin e pronës dhe lëndimet personale nëse vegla elektrike bie aksidentalisht.
- **Nëse bateria është dëmtuar ose përdoret në mënyrë jo të duhur, mund të dalin avuj. Bateria mund të digjet ose të shpërthejë.** Dilni në ajër të freskët dhe flisni me një mjek në rast se keni shqetësime. Avujt mund të iritojnë sistemin e frymëmarrjes.
- **Mos e modifikoni ose hapni baterinë.** Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër.
- **Bateria mund të dëmtohet nga objekte të mprehta të tilla si gozhdë ose kaçavida ose nga forca të jashtme.** Mund të ndodhë një qark i shkurtër i brendshëm dhe bateria mund të digjet, të nxjerë tym, të shpërthejë ose të mbinxehet.
- **Përdorni baterinë vetëm në produktet e prodhuesit.** Vetëm kështu mund të mbron baterinë nga mbingarkesat e rrezikshme.



Mbroni baterinë nga nxehtësia, p.sh. nga ekspozimi i vazhdueshëm në diell, zjarri, papastërtia, uji dhe lagështia. Ekziston rreziku i shpërthimit dhe i qarkut të shkurtër.



Përshkrimi i produktit dhe shërbimit



Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve të sigurisë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Ju lutemi vini re ilustrimet në pjesën e përparme të udhëzimeve të përdorimit.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Vegla elektrike është menduar për prerjen e shufrave me fileto.

Komponentët e shfaqur

Numërimi i komponentëve të paraqitur i referohet paraqitjes së veglës elektrike në faqen grafike.

- (1) Ana e përparme
- (2) Mbajtëse lëvizëse
- (3) Nofulla prerëse (2x)

- (4) Mbajtëse stacionare
- (5) Udhëzues i shufrës së filetuar
- (6) Bateria^{a)}
- (7) Butoni i lirimit të baterisë^{a)}
- (8) Çelës heksagonal i brendshëm
- (9) Butoni për rregullimin e ndalesës së thellësisë
- (10) Ndalesa e thellësisë
- (11) Sipërfaqja referuese e ndalesës së thellësisë
- (12) Sipërfaqja mbështetëse (3 x)
- (13) Çelës (prerje, kycje, hapje)
- (14) Çelësi i këmbëzës
- (15) Grep i varjes
- (16) Drita e punës
- (17) Doreza (sipërfaqja e izoluar e dorezës)
- (18) Vida për nofullat prerëse (2x)
- (19) Linjë prerëse
- (20) Shufër e filetuar^{b)}
- (21) Zona e lidhjes për pajisjet mbrojtëse nga rënia në veglën elektrike
- (22) Pajisje mbrojtëse nga rënia^{b)}
- (23) Pika e fiksuar e ankorimit të pajisjes mbrojtëse nga rënia^{b)}

a) **Këto pajisje shtesë nuk janë pjesë e dorëzimeve standarde.**

b) **i disponueshëm në treg (nuk përfshihet në dorëzim)**

Të dhënat teknike

Prerës shufre me fileto		GGC 18V-12
Numri i artikullit		3 601 J M8 0..
Tension nominal	V=	18
Performanca e prerjes		
– Çelik i butë		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Çelik inoks		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimensionet (Gjatësi x Gjerësi x Lartësi)	mm	221 x 133 x 272
Pesha ^{A)}	kg	3,4
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	°C	0 ... +35
Temperatura e lejuar e ambientit gjatë funksionimit ^{B)} dhe gjatë ruajtjes	°C	–20 ... +50
Bateritë e përputhshme		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V...

Prerës shufre me fileto	GGC 18V-12
	EXBA18V... CORE18V...
Karikuesit e rekomanduar	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Pa bateri (peshën e baterisë mund ta gjeni në www.bosch-professional.com)

B) Performancë e kufizuar në temperaturë < 0 °C

Vlerat mund të ndryshojnë sipas produktit dhe i nënshtrohen kushteve të aplikimit dhe mjedisit. Informacione të mëtejshme në www.bosch-professional.com/wac.

Informacion mbi zhurmën/dridhjet

Vlerat e emetimit të zhurmës përcaktohen në përputhje me **EN 62841-1**.

Niveli i ponderuar i zhurmës A i veglës elektrike është zakonisht: Niveli i presionit të zërit **83 dB(A)**; Niveli i fuqisë së zërit **91 dB(A)**. Pasiguria K = **3 dB**.

Vishni një mbrojtje për dëgjimin!

Vlerat e dridhjeve a_h (dridhjet e vazhdueshme), p_f (dridhjet e përsëritura të goditjes) dhe pasiguria K e përcaktuar në përputhje me **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Niveli i dridhjeve dhe vlera e emetimit të zhurmës të dhëna në këto udhëzime janë matur sipas një metode matëse të standardizuar dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat elektrike me njëra-tjetrën. Ato janë gjithashtu të përshtatshme për një vlerësim paraprak të emetimeve të dridhjeve dhe zhurmës.

Niveli i dhënë dridhjeve dhe vlera e emetimit të zhurmës përfaqësojnë aplikimet kryesore të veglës elektrike. Megjithatë, nëse vegla elektrik përdoret për përdorime të tjera, me mjete të ndryshme ose me mirëmbajtje të pamjaftueshme, niveli i dridhjeve dhe vlera e emetimit të zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm emetimet e dridhjeve dhe zhurmës gjatë gjithë periudhës së punës.

Për një vlerësim të saktë të emetimeve të dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merren parasysh edhe kohët kur pajisja është e fikur ose është në punë, por nuk është në përdorim. Kjo mund të reduktojë ndjeshëm emetimet e dridhjeve dhe zhurmës gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur operatorin nga efektet e dridhjeve, të tilla si: mirëmbajtja e veglave dhe aksesoreve elektrike, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur përdoret sipas qëllimit, vegla elektrike nuk mund të mbingarkohet. Nëse ngarkesa është shumë e lartë ose tejkalohej diapazoni i temperaturës së baterisë, ajo fiket automatikisht. Më pas fikni veglën elektrike dhe ndaloni

punën që shkaktoi mbingarkimin e veglës elektrike. Më pas ndizni sërish veglën elektrike për të rifilluar procesin e punës.

Shënim: Mbrojtja nga mbingarkesa do të aktivizohet nëse përpiqeni të prisni llojet e mëposhtme të shufrave me fileto.

- Një shufër me fileto që është më e madhe se madhësia e nollave prerëse.
- Një shufër me fileto që ka një forcë më të lartë se sa lejoni aftësia prerëse e veglës elektrike.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Nëse vegla elektrike mbinxehet, ajo fiket automatikisht.

Lëreni veglën elektrike të ftohet përpara se ta ndizni përsëri.

Bateria

Bosch shet vegla elektrike me bateri dhe pa bateri. Nga paketimi mund të mësoni nëse me veglën tuaj elektrike është e përfshirë një bateri.

Karikoni baterinë

► **Përdorni vetëm karikuesit e listuar në të dhënat teknike.** Vetëm këta karikues janë përshtatur për baterinë Li-jon të përdorur në veglën tuaj elektrike.

Shënim: Bateritë Li-jon dorëzohen pjesërisht të karikuara për shkak të rregulloreve ndërkombëtare të transportit. Për të siguruar funksionimin e plotë të baterisë, karikoni plotësisht baterinë përpara përdorimit të parë.

Vendosni baterinë

Grëdhqisni baterinë e karikuar në mbajtësen e baterisë derisa të klikojë në vend.

Hiqni baterinë

Për të hequr baterinë, shtypni butonin e lirimit të baterisë dhe tërhiqeni baterinë. **Mos përdorni forcë.**

Bateria ka 2 nivele kyçjeje për të parandaluar që bateria të bjerë jashtë kur shtypet aksidentalisht butoni i lëshimit të baterisë. Për sa kohë që bateria është futur në veglën elektrike, ajo mbahet në pozicionin e saj nga një butoni.

Treguesi i nivelit të karikimit të baterisë

Shënim: Jo çdo lloj baterie ka një tregues të nivelit të karikimit.

LED-et jeshile të treguesit të statusit të karikimit të baterisë tregojnë statusin e karikimit të baterisë. Për arsye sigurie, pyetja për statusin e karikimit është e mundur vetëm kur vegla elektrike nuk është në gjendje pune.

Shtypni butonin e treguesit të statusit të karikimit  ose  ose  për të shfaqur statusin e karikimit. Kjo është e mundur edhe nëse hiqni baterinë.

Nëse asnjë LED nuk ndizet pas shtypjes së butonit të treguesit të statusit të karikimit, bateria është me defekt dhe duhet të zëvendësohet.

Lloji i baterisë GBA 18V... | GBA18V...

LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	60–100 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	30–60 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–30 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Lloji i baterisë ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...

LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 5 × e gjelbër	80–100 %
Dritë e vazhdueshme 4 × e gjelbër	60–80 %
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	40–60 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	20–40 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–20 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Zbulimi i rrezikut të defektit të baterisë**EXPERT18V... | EXBA18V...**

LED-et e treguesve të statusit të karikimit të baterisë mund të tregojnë rrezikun e një defekti të baterisë përveç statusit të karikimit të baterisë.

Për të aktivizuar funksionin, shtypni dhe mbani shtypur butonin e treguesit të statusit të karikimit për 3 sekonda. Analiza e baterisë sinjalizohet nga një dritë ndezëse në ekranin e statusit të karikimit të baterisë. Rezultati shfaqet në ekranin e statusit të karikimit të baterisë.



1 LED: Bateria ka një rrezik të lartë për defekt. Performanca dhe koha e funksionimit tashmë mund të reduktohen. Rekomandohet të zëvendësoni baterinë.



5 LED: Bateria është në gjendje të mirë me rrezik të ulët defekti.

Ju lutemi vini re: Vlerësimi i rrezikut të defektit të baterisë funksionon në dy faza dhe ofron një vlerësim të thjeshtuar të gjendjes. Bateria ose është vlerësuar në gjendje të mirë ose ka një rrezik të shtuar të defekteve. Nuk shfaqet asnjë përqindje e gjendjes së baterisë.

Udhëzime për trajtimin optimal të baterisë

Mbroni baterinë nga lagështia dhe ujë.

Ruani baterinë vetëm në një interval temperaturash nga -20 °C deri në 50 °C. Për shembull, mos e lini baterinë në makinë gjatë verës.

Herë pas here pastrojini hapjet e baterisë me një furçë të butë, të pastër dhe të thatë.

Një kohë tepër e reduktuar pune pas karikimit tregon që bateria është konsumuar dhe ajo duhet të zëvendësohet. Ndiqni udhëzimet e asgjësimit.

Montim

- **Para se të kryeni ndonjë punë në veglën elektrike (p.sh. mirëmbajtje, ndryshim i veglave, etj.) hiqeni baterinë nga vegla elektrike.** Ekziston rreziku i lëndimit nëse çelësi i ndezjes/fikjes shtypet pa dashje.
- **Përpara se të fusni baterinë në veglën elektrike, sigurohuni gjithmonë që çelësi i këmbëzës (14) të funksionojë siç duhet dhe të kthehet në pozicionin FIKUR kur të lëshohet.**

Montimi i nollave prerëse (shih figurën A-E)

Montoni gjithmonë nollat prerëse **(3)** në orientimin e duhur dhe të siguruar siç duhet. Instalimi i gabuar ose i lirshëm mund të shkaktojë thyerjen e nollave prerëse, gjë që mund të çojë në lëndime personale nga fragmentet fluturuese (shih figurën A).

Hiqni çdo gërvishje nga nollat prerëse duke përdorur një skedar **(3)**.

Përdorni gjithmonë një palë nollave prerëse **(3)**. Kjo përbëhet nga një noll prerëse e shënuar me një pikë dhe një noll prerëse e shënuar me dy pika (shih figurën D). Çifti i nollave prerëse mund të ndërrohet midis mbajtësit të lëvizshëm **(2)** dhe mbajtësit të palëvizshëm **(4)**.

Kontrolloni që mbajtëset **(2)** dhe **(4)** nollat prerëse **(3)** të jenë plotësisht të hapura. Nëse nuk është kështu, futni baterinë dhe shtypni çelësin e këmbëzës **(14)**, derisa mbajtësja të hapet plotësisht. Hiqni sërish baterinë.

Vendoseni çelësin **(13)** në pozicionin e kyçjes (shih figurën C).

Zhvidhosni vidhat **(18)** duke përdorur çelësin heksagonal të dhënë **(8)**.

Futni nollat prerëse **(3)** në pozicionin e duhur në mbajtëset **(2)** dhe **(4)**. Siguroni përsëri nollat prerëse **(3)** me vida **(18)**.

Shënim: Çifti i nollave prerëse **(3)** mund të vidhoset në veglën elektrike vetëm nëse anët e përparme të etiketuara janë përballë njëra-tjetrës. Orientimi i nollave prerëse duhet të jetë sipas madhësisë së shufrës që do të pritët (shih figurën D).

Funksionimi

- **Zëvendësoni nollat prerëse (3), nëse skajet e prerjes janë të copëtuara ose të deformuara (shih figurën E). Ju lutemi vini re shënime të mëtejshme (shih "Zëvendësimi i nollave prerëse", Faqe 218).**
- **Nollat prerëse (3) janë jashtëzakonisht të mprehta. Prandaj, mbajini duart gjithmonë larg skajeve të prera dhe pjesëve lëvizëse. Mos i prisni pjesët e shkurtra të punës ku duart mund t'i afrohen nollave prerëse.**

Ekziston rreziku i dëmtimit serioz ose humbjes së gjymtyrëve.

- Sigurohuni që nollat prerëse (3) të madhësisë së duhur të jenë montuar në veglën elektrike dhe që të dy nollat prerëse të jenë të orientuara saktë. Para prerjes, kontrolloni madhësinë e fillit të shtypur në nollat e prerjes.
- Përpara se të tërhiqni çelësin e këmbëzës (14), futni shufrën e filetuar në mënyrë që fijet e saj të përputhen me ato të nollës prerëse të palëvizshme. Shtrirja e gabuar e fijeve mund të shkaktojë thyerjen e nollave prerëse dhe të shkaktojë dëmtim personal nga fragmentet e nxjerra.

Përdoret me pajisje mbrojtëse nga rënia

- Udhëzime sigurie për përdorim në pozicione pune të ngritura. Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e udhëzimeve dhe paralajmërimeve mund të rezultojë në lëndime serioze.
- Lexoni të gjitha informacionet dhe udhëzimet e sigurisë për pajisjen e mbrojtjes nga rënia (22) dhe sistemin e mbrojtjes nga rënia. Mosndjekja e udhëzimeve dhe paralajmërimeve mund të rezultojë në lëndime serioze.
- Përdorni gjithmonë një sistem mbrojtjeje nga rënia kur punoni në lartësi prej 1,8 m dhe më lart.
- Sigurojeni mjetin vetëm në pika ankorimi të forta dhe të qëndrueshme (p.sh., mbështetëse skelash). Objektet e pasigurta si shkallët, kutitë e veglave etj., nuk mund të mbrojnë nga rëniet. Kapaciteti i ngarkesës së pikës së ankorimit duhet të jetë i barabartë ose më i lartë se kapaciteti i ngarkesës së zonës së bashkëngjittjes së pajisjes mbrojtëse nga rënia në mjetin elektrik.

Kapaciteti i ngarkesës së zonës së bashkëngjittjes së pajisjes së mbrojtjes nga rënia në mjetin elektrik ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Gjatësia maksimale e pajisjes mbrojtëse nga rënia	1,1 m (3.6 ft)

A) Kjo përfshin mjetin elektrik duke përfshirë të gjitha aksesoret dhe aksesorët.

Instalimi i pajisjes mbrojtëse nga rënia (shih figurën B)

Për të përdorur sistemin e bllokimit të rënies, bashkoni pajisjen e bllokimit të rënies (22) në zonën e lidhjes së pajisjes së bllokimit të rënies në mjetin elektrik (21). Për pajisjet mbrojtëse nga rënia me sythe, mbështillini ato rreth zonës së lidhjes siç tregohet në figurë B. Shtrengoni lakun dhe sigurohuni që laku të mos jetë i shtrembëruar.

Udhëzime për përdorim

- Pajisja mbrojtëse nga rënia është menduar për përdorim nga persona të kualifikuar dhe me njohuri.
- Bashkëngjiteni pajisjen mbrojtëse nga rënia në mjetin elektrik vetëm duke përdorur zonën e lidhjes të projektuar për këtë qëllim.
- Mos përdorni asnjë pjesë tjetër të mjetit elektrik për të montuar pajisjen mbrojtëse nga rënia dhe mos e

modifikoni mjetin elektrik për të krijuar zona të tjera montimi.

- Përdorni vetëm pajisje mbrojtëse nga rënia me një kapacitet ngarkese të barabartë ose më të madh se kapaciteti i ngarkesës i listuar më sipër për zonën e bashkëngjittjes së pajisjes mbrojtëse nga rënia në mjetin elektrik.
- Përdorni vetëm pajisje mbrojtëse nga rënia me skaje të lakuara ose karabinera.
- Mundësisht përdorni një pajisje mbrojtëse nga rënia me amortizim goditjesh.
- Përdorni vetëm pajisje mbrojtëse nga rënia që përputhen me ANSI ISEA 121:2018. Mos përdorni litare, fije, kablo çeliku ose kablo si pajisje mbrojtëse nga rënia.
- Sigurohuni që pajisja mbrojtëse nga rënia të jetë e siguruar siç duhet në të dyja anët përpara se të filloni punën në një pozicion të ngritur.
- Mos e përdorni pajisjen mbrojtëse nga rënia në asnjë mënyrë që pengon funksionimin normal të mbulesave mbrojtëse, çelësave dhe bravave.
- Mos përdorni më shumë se një vegël për çdo pajisje mbrojtëse nga rënia.
- Përdorni pajisjen mbrojtëse nga rënia në atë mënyrë që pajisja elektrike të largohet nga përdoruesi nëse bie. Mjetet elektrike që bien, përplasen në sistemin e mbrojtjes nga rënia kur bien. Kjo mund të çojë në lëndime ose humbje të ekuilibrit.
- Mos shtrini pajisjet mbrojtëse nga rënia që thithin energji gjatë përdorimit. Përdorni gjithmonë pajisjet mbrojtëse nga rënia në gjendje të pashtirë.
- Mos e përdorni pajisjen mbrojtëse nga rënia për të ngritur ose tërhequr lart mjetin elektrik.
- Mos e përdorni pajisjen mbrojtëse nga rënia për të siguruar persona.
- Mos i ndërroni aksesorët në një pozicion pune të ngritur.
- Përdorni vetëm aksesorë që janë të destinuar për punë në një pozicion të ngritur dhe që përmenden në këtë manual përdorimi.
- Mbajeni pajisjen mbrojtëse nga rënia larg zonave me tension të lartë ose linjave të energjisë. Përndryshe ekziston rreziku i një goditjeje elektrike.
- Mos e ndryshoni zonën e lidhjes së pajisjes mbrojtëse nga rënia në mjetin elektrik dhe mos e përdorni atë në asnjë mënyrë tjetër përveç asaj që përshkruhet në këto udhëzime përdorimi.
- Mos e përdorni pajisjen mbrojtëse nga rënia pranë pjesëve lëvizëse. Pajisja mbrojtëse nga rënia mund të ngeçë, gjë që mund të çojë në lëndime të mavijosura.
- Mbajeni pajisjen mbrojtëse nga rënia larg skajeve të mprehta, teheve prerëse, copave të thyera, shkëndijave dhe gjërave të tjera që mund të shkaktojnë dëme.
- Mos u ngatërmoni në pajisjen mbrojtëse nga rënia.
- Mos e mbani pajisjen elektrike pranë mjetit të mbrojtjes nga rënia ose zonës së lidhjes së mjetit të mbrojtjes nga rënia.

- Ndërroni mjetin elektrik nga njëra dorë në tjetrën vetëm kur qëndroni në këmbë të sigurt.
- Mos u përpigni të kapni një mjet elektrik që po bie.
- Inspektori zonën e lidhjes së mjetit mbrojtës nga rënia dhe vetë mbrojtësin nga rënia për dëmtime para çdo përdorimi dhe pas një rënieje për t'u siguruar që funksionon siç duhet. Mos e përdorni mjetin elektrik dhe pajisjen mbrojtëse nga rënia nëse është e dëmtuar (çarje, shtresa të dëmtuara, etj.) ose nëse nuk funksionon siç duhet. Dëmtimet në zonën e lidhjes së pajisjes mbrojtëse nga rënia përfshijnë, ndër të tjera, zbardhjen e pjesëve plastike nga konsumi, çarjet, thyerjet dhe deformimet.
- Nëse mjeti elektrik ka rënë nga një lartësi mbi pajisjen mbrojtëse nga rënia, ai duhet të shënohet dhe të hiqet nga përdorimi aktiv.
- Nëse po përdorni një mjet mbrojtës nga rënia me një tregues aktivizimi dhe treguesi i aktivizimit është i dukshëm, ajo gjithashtu nuk është më funksionale.

Vënia në punë

Ndërprerës (shih figurën C)

- **Vendoseni gjithmonë ndërprerësin (13) në pozicionin e kyçjes**  kur nuk jeni duke përdorur veglën elektrike.
- **Sigurohuni që ndërprerësi (13) të jetë në pozicionin e duhur përpara përdorimit.**
- **Mos e lëvizni ndërprerësin (13) kur çelësi i këmbëzës (14) është në punë. Kjo mund të çojë në dëmtim të veglës elektrike.**

Për të filluar prerjen, vendosni ndërprerësin (13) në pozicionin e prerjes (pozicioni **a**, ) dhe shtypni çelësin e këmbëzës (14). Për të ndryshuar drejtimin e lëvizjes, vendosni ndërprerësin (13) në pozicionin e kundërt (pozicioni **b**, ) dhe mbajeni çelësin në këtë pozicion ndërsa shtypni çelësin e këmbëzës. Kur lëshoni ndërprerësin dhe çelësin e këmbëzës, vegla elektrike kalon automatikisht në pozicionin e kyçjes . Kur tërhiqni vazhdimisht çelësin e këmbëzës (14), vegla elektrike kalon një cikël të plotë dhe ndalon automatikisht në pozicionin plotësisht të hapur. Për të kyçur çelësin e këmbëzës (14), vendosni ndërprerësin (13) në pozicionin e kyçjes . Në këtë pozicion, çelësi i këmbëzës (14) nuk mund të përdoret.

Shënim: Mos i prisni shufrat me fileto ndërsa drejtimi i lëvizjes është i kundërt! Kjo çon në dëmtimin e veglës elektrike. Vëreni veglën elektrike në drejtim të kundërt vetëm kur është në lëvizje boshe dhe për të hapur plotësisht nofullat prerëse (3).

Shënim: Nëse lëshoni çelësin e këmbëzës (14) pas prerjes ndërsa nofullat prerëse (3) janë duke u hapur dhe lëvizni ndërprerësin (13) në pozicionin e kundërt, nofullat prerëse do të mbyllen. Ato do të hapen përsëri kur të shtypni përsëri çelësin e këmbëzës.

Ndezja/fikja

Përdorni udhëzuesin e shufrës së filetuar (5) për të vendosur madhësinë e shufrës së filetuar që do të pritët. Kjo e sjell sipërfaqen mbështetëse M6/M8 dhe M10/M12 për

shufrën e filetuar në orientimin e duhur.

Përpara se të përdorni çelësin e këmbëzës (14), futni shufrën e filetuar në mënyrë që fijet e saj të përputhen me ato të nofullës prerëse (3) të mbajtësit të palëvizshëm (4). Shtirja e gabuar e fijeve mund të shkaktojë thyerjen e nofullave prerëse (3) dhe të shkaktojë dëmtim personal nga fragmentet e nxjerra ose dëmtim të fillit të shufrës së filetuar, duke e bërë të pamundur vidhosjen e një dadoje. Përpara prerjes, vendosni shufrën e filetuar në një kënd të drejtë me vijën e prerjes (19) (shih figurën G) dhe sigurohuni që shufra e filetuar të jetë në kontakt të mirë me udhëzuesin e shufrës së rregulluar më parë. Për të **filluar funksionin e prerjes**, sigurohuni që ndërprerësi (13) të jetë në pozicionin e prerjes (pozicioni **a**, ) shih figurën C) dhe shtypni vazhdimisht çelësin e këmbëzës (14). Nofulla prerëse në mbajtësen e lëvizshme (2) mbivendos nofullën prerëse në mbajtësen e palëvizshme (4) dhe më pas kthehet. Nëse lëshoni çelësin e këmbëzës (14) përpara se të përfundoni prerjen, nofullat e prerjes (3) do të ndalojnë.

Shënim: Nëse keni një shufër të filetuar prej metali duktil, si p.sh. çelik inox, mund të krijohen gërvishtje në fundin e prerë. Në këtë rast, hiqni gërvishtjet me një skedar.

Funksioni i ndalimit automatik

Kur shtypni vazhdimisht çelësin e këmbëzës (14), mbajtëset (2) dhe (4) nofullat prerëse (3) mbyllen një herë përpara se të ktheheni në pozicionin plotësisht të hapur dhe më pas të ndalen. Lëshoni çelësin e këmbëzës (14) dhe shtypni përsëri për të filluar sekuencën tjetër të prerjes.

Magazini i çelësit heksagonal

Çelësi heksagonal i dhënë (8) mund të ruhet në mënyrë të sigurt në veglën elektrike. Për të nxjerrë çelësin heksagonal, hiqni baterinë dhe tërhiqni çelësin heksagonal. Pas përdorimit, ruajeni përsëri çelësin heksagonal në veglën elektrike dhe futeni baterinë.

Drita e punës

Drita e punës (16) mundëson ndriçimin e zonës së punës në kushte të pafavorshme ndriçimi.

Kujdes: Mos shikoni direkt në llambë!

Thjesht tërhiqni lehtë çelësin e këmbëzës (14) për të ndezur dritën e punës (16) pa ndezur motorin. Shtypni plotësisht çelësin e këmbëzës kur prisni shufra me filetim. Drita e punës ndizet automatikisht gjatë funksionimit. Llamba ndizet për aq kohë sa është shtypur çelësi i këmbëzës. Drita e punës do të fiket afërsisht 15 sekonda pasi të keni lëshuar çelësin e këmbëzës.

Udhëzues i shufrës së filetuar (shih figurën F–G)

Për të bërë prerje të sakta, vendosni udhëzuesin e shufrës së filetuar (5) në varësi të diametrit të shufrës së filetuar që do të pritët (M6/M8 ose M10/M12).

Para prerjes, vendosni shufrën e filetuar pingul me vijën e prerjes (19). Sigurohuni që fijet e shufrës së filetuar dhe fijet e rrjetës së nofullës prerëse të palëvizshme të ndërthurën (shih figurën K). Sigurohuni gjithashtu që shufra e filetuar të ketë kontakt të mirë me të dy sipërfaqet e udhëzuesit të

shufrës (shih figurën **G**) dhe mbajeni shufrën e filetuar në këtë pozicion me një kapje të fortë. Procesi i prerjes krijon një forcë reagimi që mund të anojë shufrën e filetuar. Pjerrësia e shufrës së filetuar mund të çojë në cilësi të dobët të prerjes, bllokim të shufrës së filetuar, dëmtim të nofullave prerëse ose shufrës së filetuar. Prandaj, mbajeni shufrën e filetuar në orientimin e përshkruar gjatë prerjes.

Rregulloni ndalesën e thellësisë (shih figurën H-I)

Përdorni ndalesën e thellësisë (**10**), nëse dëshironi të prisni shufra me fileto të së njëjtës gjatësi ose nëse dëshironi të prisni shufra me fileto me një mbivendosje të përcaktuar nga një sipërfaqe.

Shtypni butonin (**9**) dhe futni ndalesën e thellësisë. Sigurohuni që ana e dhëmbëzuar e ndalesës së thellësisë të drejtohet nga ana e dhëmbëzuar e butonit. Ndalesa e thellësisë (**10**) ka dy shkallë matëse (milimetra dhe inç). Mund ta rrotulloni ndalesën e thellësisë (**10**) për të përdorur shkallën e dëshiruar. Lidhni vlerën e gjatësisë suaj të dëshiruar në ndalesën e thellësisë (**10**) me sipërfaqen referuese të ndalesës së thellësisë (**11**) (shih figurën **I**). Për të bllokuar ndalesën e thellësisë, lëshoni butonin (**9**).

Mos e mbani veglën elektrike pranë ndalesës së thellësisë (**10**). Përndryshe, vegla elektrike mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim personal dhe/ose dëmtim të veglës elektrike.

Këshilla pune

Ndërprerja e parakohshme e prerjes

Asnjëherë mos u përpiqni ta hiqni me forcë veglën elektrike nga shufra e filetuar. Kjo mund të shkaktojë një fillim të papritur, i cili mund të rezultojë në lëndim personal ose dëmtim të nofullave prerëse (**3**) dhe të veglës elektrike.

Nëse dëshironi të ndaloni prerjen para kohe, lëshoni çelësin e këmbëzës (**14**). Vegla elektrike fiket. Vendoseni ndërprerësin (**13**) në pozicionin e kundërt (pozicioni b, ) dhe mbajeni të shtypur ndërsa përdorni çelësin e këmbëzës (**14**) derisa shufra e filetuar të çlirohet plotësisht nga nofullat prerëse (**3**) dhe vegla elektrike të ndalojë automatikisht në pozicionin plotësisht të hapur.

Grepin e varjes (shih figurën J)

Me gripin e varjes (**15**) ju mund të varni veglën elektrike p.sh. në një shkallë. Për ta bërë këtë, lëkundni gripin e varjes (**15**) nga jashtë.

Kur përdorni veglën elektrike, palosni gripin e varjes (**15**) derisa të klikojë në vend.

Grepin e varjes (**15**) nuk është i destinuar për lidhjen e veglës elektrike me një person (p.sh. në një rrip). Në asnjë rrethanë nuk duhet ta varni mjetin elektrik në një vend me erë ose në një sipërfaqe potencialisht të paqëndrueshme.

Prerja e shufrave të filetuara të fiksuara (shih figurën K)

Veproni si më poshtë nëse dëshironi të prisni një shufër të filetuar fikse (p.sh. një shufër me filetim e montuar në tavanin ose murin e një ndërtese).

Sigurohuni që udhëzuesi i shufrës së filetuar (**5**) të jetë rregulluar që të përputhet me madhësinë e fillit që do të pritët dhe që nofullat prerëse (**3**) të jenë plotësisht të

hapura. Vendoseni veglën elektrike në mënyrë që shufra e filetuar të jetë midis nofullave prerëse (**3**). Ndërsa shufra e filetuar kontakton udhëzuesin e shufrës së filetuar (**5**), ato e rreshtojnë fillin e shufrës së filetuar me atë të nofullës prerëse të palëvizshme.

Përdorni dorën tuaj të lirë për të kapur pjesën e shufrës së filetuar pasi ajo mund të bjerë pas procesit të prerjes. Mbajeni veglën elektrike me një shtrëngim të fortë dhe prisni forca reagimi. Mbajeni çelësin e këmbëzës (**14**) të shtypur derisa prerja të përfundojë.

Mund të përdorni ndalesën e thellësisë (**10**) për të prerë shufrën e filetuar në një distancë të caktuar nga një sipërfaqe. Përpara se ta vini në kontakt me sipërfaqen ndalesën e thellësisë (**10**), sigurohuni që maja e ndalesës së thellësisë (**10**) si dhe ana e përparme (**1**) e veglës elektrike të mos kenë papastërti. Përndryshe, ju mund të ndotni sipërfaqen.

Rregulloni ndalesën e thellësisë (**10**) në masën tuaj të dëshiruar. Vendoseni veglën elektrike në mënyrë që maja e ndalesës së thellësisë të jetë në kontakt me sipërfaqen nga e cila del shufra e filetuar dhe vazhdoni punën e prerjes siç përshkruhet më sipër.

Prerja e shufrave të filetuara të lirshme (shih figurën L-M)

Për punë të thjeshta, mund të prisni shufra të filetuara duke mbajtur veglën elektrike në njërën dorë dhe duke e drejtuar shufrën e filetuar që të pritët me dorën tjetër. Për ta bërë këtë, veproni si më poshtë.

Sigurohuni që udhëzuesi i shufrës së filetuar (**5**) të jetë rregulluar që të përputhet me madhësinë e fillit që do të pritët dhe që nofullat prerëse (**3**) të jenë plotësisht të hapura.

Vendoseni veglën elektrike në mënyrë që shufra e filetuar të jetë midis nofullave prerëse (**3**). Me shufrën e filetuar që prek udhëzuesin e shufrës së filetuar (**5**), rreshtoni fijet e shufrës së filetuar me ato të nofullës prerëse të palëvizshme. Mbani mend se pjesa do të bjerë pas procesit të prerjes. Mbajeni veglën elektrike dhe shufrën e filetuar me një kapje të fortë dhe prisni forca reagimi.

Mbajeni çelësin e këmbëzës (**14**) të shtypur derisa të përfundojë procesi i prerjes. Kur prisni shufra të filetuara të gjata ose me madhësi të mëdha filetosha që janë të vështira për t'u mbajtur me dorë, vendoseni veglën elektrike me mbështetëset anësore (**12**) në një sipërfaqe horizontale (shih figurën **M**).

Vëreni veglën elektrike me njërën dorë ndërsa kapeni fort shufrën e filetuar që do të pritët me dorën tjetër. Për ta bërë këtë, veproni si më poshtë. Sigurohuni që udhëzuesi i shufrës së filetuar (**5**) të jetë rregulluar që të përputhet me madhësinë e fillit që do të pritët dhe që nofullat prerëse (**3**) të jenë plotësisht të hapura. Vendoseni shufrën e filetuar në mënyrë që të jetë midis nofullave prerëse (**3**). Me shufrën e filetuar që prek udhëzuesin e shufrës së filetuar (**5**), rreshtoni fijet e shufrës së filetuar me ato të nofullës prerëse të palëvizshme. Mbajeni veglën elektrike dhe shufrën e filetuar me një kapje të fortë dhe prisni forca reagimi. Mbajeni çelësin e këmbëzës (**14**) të shtypur derisa të përfundojë procesi i prerjes.

Për të prerë shufrat të filetuara të lirshme në një gjatësi të paracaktuar, kryeni gjithashtu hapat e mëposhtëm. Rregulloni ndalesën e thellësisë (10) në masën tuaj të dëshiruar. Vendosni një objekt të përshatshëm në mënyrë që të prekë ndalesën e thellësisë (10). Vendosni një shufër të filetuar në veglën elektrike siç përshkruhet më sipër dhe sigurohuni gjithashtu që ajo të prekë objektin. Kini kujdes që të mos lëvizni objektin e vendosur.

Ruajtja e veglës elektrike

Kur ruani veglën elektrike, hiqni baterinë (6).

Hiqni pluhurin nga nollat prerëse (3) dhe pjesët lëvizëse.

Zëvendësimi i nollave prerëse

Një palë nollave prerëse përbëhet gjithmonë nga dy nollave prerëse (3), njëra prej të cilave shënohet me një pikë dhe tjetra me dy pika. Gjithmonë zëvendësoni nollat prerëse të konsumuara ose të dëmtuara në çift (shih "Montimi i nollave prerëse (shih figurën A-E)", Faqe 214).

Çifti i nollave prerëse mund të ndërrohet midis mbajtësit të lëvizshëm (2) dhe mbajtësit të palëvizshëm (4).

Shënim Sigurohuni që dy nollat prerëse (3) të jenë të orientuara sipas madhësisë së fillit që do të pritët (shih figurën D). Një noll prerëse (3) për madhësitë e fijeve metrike ka një buzë prerëse për çdo madhësi fije. Kjo është e vendosur në anën e etiketuar të nollës prerëse (3). Nollat prerëse (3) mund të vidhosen së bashku vetëm në pozicionin e duhur, me dy anët e etiketuara përballë njëra-tjetrës.

Mirëmbajtja dhe servisi

Shërbimi i klientit dhe këshilla për përdorim

Severna Makedonija

Tel.: 02/ 246 76 10

Linkun e adresave tona të servisit dhe kushtet e garancisë mund ti gjeni në faqen e fundit.

Ju lutemi jepni te të gjitha pyetjet dhe porositë e pjesëve të këmbimit me patjetër numrin 10-shifror të artikullit sipas tabelës së tipit.

Asgjësimi

Veglat elektrike, bateritë, aksesorët dhe paketimi duhet të riciklohen në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë/ bateritë e rikarikueshme në mbeturinat shtëpiake!

Vetëm për vendet e BE-së:

Pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë e përdorura që nuk janë më të përdorshme duhet të grumbullohen veçmas dhe të hidhen në një mënyrë miqësore me mjedisin. Përdorni sistemet e parashikuara të grumbullimit. Asgjësimi i gabuar mund të jetë i dëmshëm për mjedisin dhe shëndetin për shkak të substancave potencialisht të rrezikshme.

Srpski

Bezbednosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju svih dolenađenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

► **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.**

Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.

► **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

► **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvrćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

► **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

► **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.

► **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.

► **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.**

Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključeno električnog alata vodi do nesreće.

► **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.

► **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrnite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte**

ravnotežu. Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- ▶ **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
- ▶ **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestim upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i briga o električnim alatima

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučениh korisnika električni alati postaju opasni.
- ▶ **Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Održavajte alate za sečenje oštре i čiste.** Sa adekvatno održanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.
- ▶ **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i briga o alatu na akumulatorski pogon

- ▶ **Punite samo u aparatima za punjenje, koje je preporučio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatorske baterije može stvoriti rizik od požara ako se koristi za drugačiju akumulatorsku bateriju.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat samo zajedno sa akumulatorskim baterijama namenjenim za njih.** Upotreba bilo kojih drugih akumulatorskih baterija može stvoriti rizik od povrede ili požara.
- ▶ **Držite nekorišćenu akumulatorsku bateriju dalje od drugih metalnih objekata, poput kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati povezivanje jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj između baterijskih terminala može prouzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primene iz akumulatorske baterije može biti izbačena tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu lekarsku pomoć.** Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritaciju ili opekotine.
- ▶ **Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.
- ▶ **Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može prouzrokovati eksploziju.
- ▶ **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne punite akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog opsega može oštetiti akumulatorsku bateriju i povećati rizik od požara.

Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravljа samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije.** Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Sigurnosne napomene za ručne električne alate za upotrebu u višem položaju

- ▶ **Za upotrebu električnog alata u višem položaju obratite pažnju na preporuke proizvođača alata za povezivanje alata i za pribor.** Upotreba metoda povezivanja ili pribora koji nisu preporučeni može da poveća rizik od pada sa visine, što može da dovede do teških povredа osoba koje se nalaze ispod.
- ▶ **Kada koristite električni alat u višem radnom položaju, na alat nemojte postavljati pribor zbog kojeg bi bila prekoračena nosivost [kg (lb(s))]** dela za

pričvršćivanje. Ako dimenzije alata, akumulatora, montažnih delova i pribora pada prekoračuju maksimalnu nosivost dela za pričvršćivanje opreme za zaštitu od pada na električnom alatu, ona može pri padu da otkaze, što može da dovede do teških povreda osoba koje se nalaze ispod.

Bezbednosna uputstva za sekače sa navojem



Nosite zaštitne naočare. Tako ćete zaštititi oči od čestica materijala koji lete.



Držite ruke dalje od reznih čeljusti i pokretnih delova. Mehanizam za rezanje može da zahvati prste i može da izazove teške povrede.

- ▶ **Držite lice dalje od mehanizma za rezanje.** Tokom rezanja, fragmenti navojne šipke mogu da se odbace i izazovu teške povrede.
- ▶ **Ne obrađujte materijal koji je pod naponom i držite električni alat za izoliranu površinu za držanje.** Kontakt sa materijalom koji je pod naponom može da stavi pod napon i metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- ▶ **Prilikom obrade navojne šipke nosite rukavice.** Ivce i strugotine radnog komada su oštre i mogu i dalje biti vruće odmah nakon obrade.
- ▶ **Obezbedite radni komad.** Radni komad koji čvrsto drže zatezni uređaji ili stega sigurniji je nego kada se drži rukom.
- ▶ **Za sigurnu obradu dugih ili velikih navojnih šipki, električni alat se pomoću podloga za polaganje može postaviti na horizontalnoj površini.** Ne sme da se stavi u stegu ili da se pričvrsti za radnu klupu.
- ▶ **Ne stavljajte električni alat na strugotine radnog komada.** Može doći do oštećenja i kvara električnog alata.
- ▶ **Uvek vodite računa o sigurnom osloncu, posebno kada radite u povišenom položaju. Čvrsto držite navojnu šipku tokom i nakon sečenja kako biste sprečili da isečena navojna šipka padne.** Odsečena navojna šipka može izazvati ozbiljne povrede.
- ▶ **Prilikom radova u višem položaju, osigurajte električni alat adekvatno pomoću zaštite od pada i vodite računa da se u radnom prostoru ne nalaze osobe. Prilikom radova iznad glave nosite zaštitu za glavu.** Tako ćete sprečiti materijalnu štetu i povrede osoba, ako električni alat nehotice padne.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora može doći do isparavanja. Akumulator može da izgori ili da eksplodira.** Uzmite svež vazduh i potražite lekara ako dođe do tegoba. Para može nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Nemojte menjati i otvarati akumulator.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Baterija može da se ošteti ostrim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled**

dejstva neke spoljne sile. Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.

- ▶ **Akumulator koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.



Zaštitite akumulator od izvora toplote, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.



Opis proizvoda i primene



Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu uputstva za rad.

Predviđena upotreba

Električni alat je namenjen za rezanje navojnih šipki.

Prikazane komponente

Označavanje brojevima prikazanih komponenta odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj stranici.

- (1) Čeona strana
- (2) Mobilni prihvrat
- (3) Rezne čeljusti (2x)
- (4) Stacionarni prihvrat
- (5) Vodica navojne šipke
- (6) Akumulator^{a)}
- (7) Taster za otključavanje akumulatora^{a)}
- (8) Šestougaoni ključ
- (9) Taster za podešavanje graničnika za dubinu
- (10) Graničnik za dubinu
- (11) Referentna površina graničnika za dubinu
- (12) Površina polaganja (3x)
- (13) Preklopni prekidač (rezanje, blokirano, otvaranje)
- (14) Prekidač za okidanje
- (15) Kuka za vešanje
- (16) Radno svetlo
- (17) Ručka (izolirana površina za držanje)
- (18) Zavrtnji za rezne čeljusti (2x)
- (19) Linija rezanja
- (20) Poluga sa navojem^{b)}
- (21) Prostor pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu
- (22) Zaštita od pada^{b)}

(23) Fiksirana granična tačka zaštite od pada^{b)}

- a) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**
 b) **dostupno u maloprodaji (ne spada u obim isporuke)**

Tehnički podaci

Rezač za navojne šipke		GGC 18V-12
Broj artikla		3 601 JM8 0..
Nominalni napon	V=	18
Snaga rezanja		
– Mekani čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Nerđajući čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimenzije (D × Š × V)	mm	221 x 133 x 272
Težina ^{A)}	kg	3,4
Preporučena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	0 ... +35
Dozvoljena temperatura okruženja tokom rada ^{B)} i prilikom skladištenja	°C	-20 ... +50
Kompatibilni akumulatori		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Preporučeni punjači		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulatora (Težinu akumulatora možete pogledati na www.bosch-professional.com)

B) ograničeni učinak na temperaturama < 0 °C
 Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 62841-1**.

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **83 dB(A)**; nivo zvučne snage **91 dB(A)**. Nesigurnost K = **3 dB**.

Nosite zaštitne slušalice!

Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_f (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Nivo vibracija i vrednosti emisije buke, koji su navedeni u ovim uputstvima, su izmereni prema standardizovanom mernom postupku i mogu se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodni su i za privremenu procenu emisije vibracije i buke.

Navedeni nivo vibracija i vrednost emisije buke predstavljaju realnu upotrebu električnog alata. Međutim, ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim umetnim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja nivoa vibracija i vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije vibracija i buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije zaista u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisije vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Utvrdite dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog alata i umetnog alata, održavanje toplih ruku, organizacija radnih postupaka.

Zaštita od preopterećenja

Prilikom upotrebe u skladu sa odredbama električni alat ne može da se preopteretiti. Ako je opterećenje preveliko ili je akumulator van dozvoljenog opsega temperature, automatski se isključuje. Tada isključite električni alat i prekinite rad koji je doveo do preopterećenja električnog alata. Zatim ponovo uključite električni alat da biste ponovo pokrenuli radni proces.

Napomena: Zaštita od preopterećenja se aktivira ako pokušate da režete sledeće vrste navojnih šipki.

- Navojnu šipku koja je veća od veličine reznih čeljusti.
- Navojnu šipku koja je čvršća od dozvoljene snage rezanja električnog alata.

Zaštita od prevelikog zagrevanja

Ako se električni alat pregreje, automatski se isključuje. Sačekajte da se električni alat ohladi pre nego što ga ponovo uključite.

Akumulator

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez akumulatora. Na pakovanju možete pogledati da li se u sadržaju isporuke vašeg alata nalazi i akumulator.

Punjenje akumulatora

- **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ovi punjači su usaglašeni sa litijum-jonskom akumulatorskom baterijom koja se koristi u Vašem električnom alatu.

Napomena: Litijum-jonski akumulatori se zbog međunarodnih transportnih propisa isporučuju delimično napunjeni. Da biste osigurali punu snagu akumulatora, pre prve upotrebe ga potpuno napunite.

Ubacivanje akumulatora

Ubacite napunjeni akumulator u prihvat akumulatora tako da nalegne na mesto.

Vađenje akumulatora

Za vađenje akumulatora pritisnite taster za deblokadu akumulatora i izvucite akumulator. **Ne koristite pritom silu.** Akumulator raspolaže sa 2 stepena blokade, koji treba da spreče da akumulator ispadne usled nenamernog pritiskanja tastera za deblokadu akumulatora. Dokle god se akumulator nalazi u električnom alatu, opruga ga drži na mestu.

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora

Napomena: Nema svaki tip akumulatora na raspolaganju prikaz statusa napunjenosti.

Zeleni LED indikatori prikaza napunjenosti akumulatora prikazuju status napunjenosti akumulatora. Iz sigurnosnih razloga, provera stanja napunjenosti je moguća samo kada je električni alat u stanju mirovanja.

Pritisnite taster za prikaz statusa napunjenosti  ili  da bi bio prikazan status napunjenosti. To je moguće i kada je demontiran akumulator.

Ukoliko nakon pritiskanja tastera za prikaz statusa napunjenosti ne svetli nijedan LED indikator, znači da je akumulator neispravan i da mora biti zamenjen.

Tip akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 3 × zeleno	60–100%
Trajno svetlo 2 × zeleno	30–60%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–30%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Tip akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 5 × zeleno	80–100%
Trajno svetlo 4 × zeleno	60–80%
Trajno svetlo 3 × zeleno	40–60%
Trajno svetlo 2 × zeleno	20–40%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–20%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Prepoznavanje rizika od kvara akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED lampice prikaza statusa napunjenosti akumulatora pored nivoa napunjenosti akumulatora mogu da prikazuju i rizik od kvara akumulatora.

Da biste aktivirali ovu funkciju, držite taster za prikaz statusa napunjenosti  3 sekunde. Svetlosni niz prikaza statusa napunjenosti akumulatora pokazuje analizu akumulatora. Rezultat se prikazuje na prikazu statusa napunjenosti akumulatora.



1 LED lampica: Akumulator ima veliki rizik od kvara. Snaga i vreme rada mogu već da budu umanjani. Preporučujemo zamenu akumulatora.



5 LED lampica: Akumulator je u dobrom stanju sa malim rizikom od kvara.

Vodite računa: Procena rizika od kvara akumulatora funkcioniše u dve faze i pruža jednostavnu ocenu stanja. Ocenjuje se da je akumulator u dobrom stanju ili da ima povećan rizik od kvara. Stanje baterije se ne prikazuje u procentima.

Uputstva za optimalno ophodjenje sa akumulatorom

Zaštite akumulator od vlade i vode.

Lagerujte akumulator samo u području temperature od –20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator leti npr. u autu.

Čistite povremeno proreze za ventilaciju akumulatora sa mekom, čistom i suvom četkicom.

Bitno skraćeno vreme rada posle punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da se mora zameniti.

Obratite pažnju na uputstva za uklanjanje otpada.

Montaža

► Pre svih radova na električnom alatu (npr. prilikom održavanja, promene alata itd.) izvadite akumulator.

Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

► Pre umetanja akumulatora u električni alat se uvek uverite da prekidač za okidanje (14) pravilno radi i da se vraća u položaj ISKLJ. kada ga pustite.

Montiranje reznih čeljusti (videti slike A–E)

Rezne čeljusti (3) montirajte uvek tako budu pravilno okrenute i osigurane. Nepravilno ili labavo postavljanje može uzrokovati lom reznih čeljusti, što može dovesti do povreda usled komada koje izlete (videti sliku A).

Turpijom uklonite piljevinu koja eventualno postoji na reznim čeljustima (3).

Uvek koristite par reznih čeljusti (3). Čine ga rezne čeljusti koje su obeležene tačkom i reznim čeljustima dvema tačkama (videti sliku D). Razlikuje se par reznih čeljusti sa mobilnim prihvatom (2) i stacionarnim prihvatom (4).

Proverite da li su prihvat (2) i (4) reznih čeljusti (3) potpuno otvoreni. Ako to nije slučaj, stavite akumulator i pritisnite prekidač za okidanje (14), dok se prihvat ne otvore potpuno. Zatim izvadite akumulator.

Postavite preklapni prekidač (13) u blokirani položaj  (videti sliku C).

Odvrnite zavrtnje (18) pomoću isporučenog šestougaonog ključa (8).

Stavite rezne čeljusti (3) u pravilnom položaju u prihvate (2) i (4). Ponovo osigurajte rezne čeljusti (3) zavrtnjima (18).

Napomena: Par reznih čeljusti (3) se veoma teško pričvršćuje u električnom alatu ako su označene čeonu stranu okrenute jedna ka drugoj. Orijentacija reznih čeljusti mora da se uradi u skladu sa veličinom navoja koju sećete (videti sliku D).

Rad

- ▶ **Zamenite rezne čeljusti (3), Ako su rezne ivice ispucale ili deformisane (videti sliku E). Obratite pažnju na dodatne napomene** (videti „Zamena reznih čeljusti“, Strana 225).
- ▶ **Rezne čeljusti (3) su izuzetno oštre. Zbog toga uvek držite ruke dalje od reznih ivica i pokretnih delova. Nemojte da režete kratke radne komade, jer bi tako ruke mogle da dospeju blizu reznih čeljusti. Postoji opasnost od teških povreda ili isecanja ekstremiteta.**
- ▶ **Uverite se da su na električnom alatu montirane rezne čeljusti (3) pravilne veličine i da su obe rezne čeljusti ispravno okrenute. Pre rezanja proverite veličinu navoja koja se nalazi na reznim čeljustima.**
- ▶ **Pre pritiska prekidača za okidanje (14) postavite navojnu šipku tako da se koraci navoja poklope sa koracima stacionarnih reznih čeljusti. Pogrešno usmerenje koraka navoja može dovesti do lomljenja reznih čeljusti i izazove povredu usled polomljenih delova koji izleže.**

Upotreba sa zaštitom od pada

- ▶ **Sigurnosne napomene za upotrebu u višem radnom položaju.** Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. Nepoštovanje napomena i uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda.
- ▶ **Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva zaštite od pada (22) i sistema za zaštitu od pada.** Nepoštovanje napomena i uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda.
- ▶ **Na radnoj visini od 1,8 m i više uvek koristite sistem za zaštitu od pada.**
- ▶ **Alat pričvrstite samo na čvrstim, stabilnim graničnim tačkama (npr. podupiračima skele).** Neosigurani predmeti kao što su merdevine, kutije sa alatom itd. ne mogu da zaštite od pada. Nosivost granične tačke mora da bude jednaka ili veća od nosivosti prostora pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu.

Nosivosti prostora pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
--	-----------------

Maksimalna dužina zaštite od pada	1,1 m (3.6 ft)
-----------------------------------	----------------

A) Ovo uključuje električni alat uključujući sve montažne delove i pribor.

Montaža zaštite od pada (videti sliku B)

Za upotrebu sistema zaštite od pada, pričvrstite sistem za zaštitu od pada (22) u prostoru pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu (21). Za zaštitu od pada sa

omčom, obuhvatite prostor pričvršćivanja kao što je pokazano na slici B. Pritegnite omču i vodite računa da se omča ne uvrne.

Napomene za korišćenje

- Zaštita od pada je namenjena za upotrebu od strane kvalifikovanih i stručnih lica.
- Pričvrstite zaštitu od pada samo u predviđenom prostoru pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu.
- Za pričvršćivanje zaštite od pada nemojte koristite druge delove električnog alata i nemojte modifikovati da biste dobili prostore pričvršćivanja.
- Koristite samo zaštite od pada koje imaju istu ili veću nosivost od nosivosti prostora pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu sa gornjeg spiska.
- Koristite samo zaštite od pada sa krajem sa omčom ili karabinerom.
- Ako je moguće, koristite zaštitu od pada sa amortizerom za zaštitu od pada.
- Koristite isključivo zaštite od pada koje su u skladu sa ANSI ISEA 121:2018. Kao zaštitu od pada nemojte koristiti užad, žice, čelične sajle ili kablove.
- Pre početka rada u višem radnom položaju uverite se da je zaštita od pada na oba kraja pravilno pričvršćena.
- Zaštitu od pada nemojte koristiti ako to ometa zaštitne poklopce, prekidače i blokade u pravilnom radu.
- Nemojte koristiti više od jedne zaštite od pada.
- Zaštitu od pada koristite tako da električni alat pada dalje od korisnika. Električni alat koji pada ljuljaju zaštitu od pada. To može da dovede do povreda ili gubitka ravnoteže.
- Zaštite od pada koji imaju oprugu nemojte razvlačiti tokom upotrebe. Zaštite od pada uvek koristite u nerazvučenom stanju.
- Zaštitu od pada nemojte koristiti za podizanje električnog alata ili povlačenje na visinu.
- Zaštitu od pada nemojte koristiti kao zaštitu osobe.
- U višem radnom položaju nemojte menjati pribor.
- Koristite samo pribor koji je predviđen za rad na višem radnom položaju i koji je naveden u ovom uputstvu za upotrebu.
- Držite zaštitu od pada dalje od područja visokog napona ili električnih vodova. U protivnom, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nemojte menjati prostor pričvršćivanja zaštite od pada na električnom alatu i nemojte ga koristiti na način koji odstupa od onog koji je opisan u uputstvu za upotrebu.
- Zaštitu od pada nemojte koristiti blizu pokretnih delova. Mogli bi da zahvate zaštitu od pada, što bi moglo da dovede do prignječenja.
- Držite zaštitu od pada dalje od oštih ivica, sečiva, opiljaka, varnica i drugih predmeta koji bi mogli izazvati oštećenja.
- Vodite računa da se ne zapetljate u zaštitu od pada.
- Nemojte nositi električni alat za zaštitu od pada ili prostoru pričvršćivanja zaštite od pada.

- Električni alat prebacujete iz ruke u drugu ruku samo kada imate siguran položaj.
- Ne pokušavajte da uhvatite električni alat koji pada.
- Pre svake upotrebe kao i nakon pada proverite prostor pričvršćivanja zaštite od pada i zaštitu od pada u pogledu oštećenja, da biste se uverili da je funkcija ispravna. Nemojte koristiti električni alat i zaštitu od pada u slučaju oštećenja (naprsnuća, oštećenja šavova itd) ili ako funkcija nije ispravna. Oštećenja prostora pričvršćivanja zaštite od pada obuhvataju, između ostalog, bele promene na plastičnim delovima, naprsnuća, lomove i deformacije.
- Ako je električni alat pao sa visine u zaštitu od pada, ona mora da se prover i stavi van upotrebe.
- Ako koristite zaštitu od pada sa indikatorom aktiviranja i indikator aktiviranja se vidi, ona takođe nije u funkciji.

Puštanje u rad

Preklonni prekidač (videti sliku C)

- **Preklonni prekidač (13) uvek stavite u blokirani položaj , ako ne koristite električni alat.**
- **Pre rada se uverite u pravilan položaj preklonnog prekidača (13).**
- **Nemojte pomerati preklonni prekidač (13) kada je prekidač za okidanje (14) pritisnut. To bi moglo da ošteti električni alat.**

Da biste pokrenuli režim rezanja, postavite preklonni prekidač (13) na položaj za rezanje (položaj **a**, ) i pritisnite prekidač za okidanje (14). Za promenu smera pomeranja, postavite preklonni prekidač (13) u položaj za promenu (položaj **b**, ) i držite preklonni prekidač u tom položaju dok pritisnete prekidač za okidanje. Kada pustite preklonni prekidač i prekidač za okidanje, električni alat automatski prelazi u blokirani položaj . Ako prekidač za okidanje (14) pritisnete neprekidno, električni alat ima pun ciklus i automatski se zaustavlja u potpuno otvorenom položaju. Da biste blokirali prekidač za okidanje (14) postavite preklonni prekidač (13) na blokirani položaj . U tom položaju se prekidač za okidanje (14) ne može pritisnuti.

Napomena: Nemojte da režete navojne šipke dok je smer kretanja obrnut! To oštećuje električni alat. Električni alat koristite u obrnutom smeru kretanja samo u praznom hodu i da bi se rezne čeljusti (3) potpuno otvorile.

Napomena: Ako prekidač za okidanje (14) pustite nakon rezanja dok se rezne čeljusti (3) otvaraju i preklonni prekidač (13) stavite u položaj za promenu, rezne čeljusti se zatvaraju. Otvaraju se kada ponovo pritisnete prekidač za okidanje.

Uključivanje/isključivanje

Na vodiči navojne šipke (5) podesite veličinu navoja navojne šipke koju režete. Tako se površina polaganja M6/M8 i M10/M12 za navojnu šipku postavlja u pravilnu orijentaciju. Navojnu šipku pre pritiskanja prekidača za okidanje (14) podesite tako da koraci navoja odgovaraju koracima reznih čeljusti (3) sa stacionarnim prihvatom (4). Neispravna

orijentacija koraka navoja može dovesti do lomljenja reznih čeljusti (3) i izazvati povrede usled komada koji izlete ili oštetiti navoj navojne šipke toliko da se navrtka ne može zavrnuti.

Pozicionirajte navojnu šipku pre rezanja pod pravim uglom u odnosu na liniju rezanja (19) (videti sliku G) i vodite računa da navojna šipka ima dobar kontakt sa prethodno podešenom vodiču šipke.

Za **pokretanje režima rezanja** se uverite da je preklonni prekidač (13) u položaju za rezanje (položaj **a**, , videti sliku C) i pritisnite prekidač za okidanje (14) neprekidno. Rezne čeljusti na mobilnom prihvatu (2) se preklapaju sa reznim čeljustima na stacionarnom prihvatu (4) i potom se vraćaju. Ako prekidač za okidanje (14) pustite pre završetka rezanja, rezne čeljusti (3) se zaustavljaju.

Napomena: Ako režete navojnu šipku od rastegljivog materijala, kao što je nerđajući čelik, mogu nastati ostaci na kraju reza. U tom slučaju uklonite ostatke pomoću turpije.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Ako prekidač za okidanje (14) neprekidno pritisnete, prihvat (2) i (4) raznih čeljusti (3) se jednom zatvaraju, pre vraćanja u potpuno otvoreni položaj i potom se zaustavljaju. Pustite prekidač za okidanje (14) i ponovo ga pritisnete za početak sledeće sekvence rezanja.

Čuvanje šestougaonog ključa

Isporučeni šestougaoni ključ (8) se može čuvati na električnom alatu bez gubljenja. Za vađenje šestougaonog ključa, izvadite akumulator i izvadite šestougaoni ključ. Nakon upotrebe, stavite šestougaoni ključ ponovo u električni alat i umetnite akumulator.

Radno svetlo

Radno svetlo (16) omogućuje osvetljavanje radnog mesta kada je osvetljenje nepovoljno.

Opres: Ne gledajte direktno u lampu!

Samo blago pritisnite prekidač za okidanje (14), da biste uključili radno svetlo (16) bez uključivanja motora. Kada želite da režete navojne šipke, pritisnite prekidač za okidanje potpuno. Radno svetlo se tokom rada automatski uključuje. Lampa svetli sve dok pritisnete prekidač za okidanje. Radno svetlo se gasi otprilike 15 sekundi nakon puštanja prekidača za okidanje.

Vodica navojne šipke (videti sliku F–G)

Za vršenje preciznog rezanja, postavite vodiču navojne šipke (5), u zavisnosti od prečnika navojne šipke, u položaj (M6/M8 ili M10/M12).

Pre rezanja pozicionirajte vertikalno u odnosu na liniju rezanja (19). Vodite računa da koraci navoja navojne šipke i koraci navoja stacionarnih reznih čeljusti ulaze jedni u druge (videti sliku K). Obratite pažnju i na to da navojna šipka ima dobar kontakt sa dve površine vodiče šipke (videti sliku G) i držite čvrsto navojnu šipku u tom položaju. Postupkom rezanja nastaje reaktivna sila koja može da obori navojnu šipku. Obaranje navojne šipke može da dovede do lošeg kvaliteta rezanja, zaglavlivanja navojne šipke, oštećenja

reznih čeljusti ili navojne šipke. Zbog toga držite navojnu šipku u opisanoj orijentaciji.

Podešavanje graničnika za dubinu (videti slike H-I)

Graničnik za dubinu **(10)**, koristite ako želite da režete navojne šipke iste dužine ili ako želite da isečete navojne šipke sa definisanim prekoračenjem u odnosu na površinu. Pritisnite taster **(9)** i postavite graničnik za dubinu. Pri tome vodite računa da nazubljena strana graničnika za dubinu bude okrenuta ka nazubljenoj strani tastera. Graničnik za dubinu **(10)** ima dve skale (milimetri i inči). Graničnik za dubinu **(10)** možete da okrenete da biste upotreбили željenu skalu. Izmerite vrednost željene dužine na graničniku za dubinu **(10)** prema referentnoj površini graničnika za dubinu **(11)** (videti sliku I). Za blokiranje graničnika za dubinu, ponovo pustite taster **(9)**.

Električni alat nemojte nositi za graničnik za dubinu **(10)**. U protivnom, električni alat može da padne i izazove povrede i/ili oštećenja električnog alata.

Uputstva za rad

Prevremeni prekid rezanja

Nikada ne pokušavajte da nasilno skinete električni alat sa navojne šipke. Tako može doći do neočekivanog pokretanja koje može uzrokovati povrede ili oštećenje reznih čeljusti **(3)** i električnog alata.

Ako želite da ranije prekinete rezanje, pustite prekidač za okidanje **(14)**. Električni alat se isključuje. Postavite preklopni prekidač **(13)** na položaj promene (položaj b,  i držite ga pritisnuto dok pritiskate prekidač za okidanje **(14)**, dok se navojna šipka ne skine potpuno sa reznih čeljusti **(3)** i električni alat se ne zaustavi automatski u otvorenom položaju.

Kuka za vešanje (videti sliku J)

Pomoću kuke za vešanje **(15)** možete da zakačite električni alat, npr. na merdevine. Podignite kuku za vešanje **(15)** ka spolja.

Ponovo sklopite kuku za vešanje **(15)** tako da uskoči, kada koristite električni alat.

Kuka za vešanje **(15)** nije pogodna za pričvršćivanje električnog alata na osobi (npr. na kaišu). Električni alat nipošto nemojte kačiti na vetrovitom mestu ili potencijalno nestabilnoj površini.

Rezanje fiksiranih navojnih šipki (videti sliku K)

Ako želite da režete fiksiranu navojnu šipku (npr. navojnu šipku montiranu na plafonu ili zidu zgrade), postupite na sledeći način.

Uverite se da je vodica navojnih šipki **(5)** podešena za veličinu navoja koju režete i da su rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene. Pozicionirajte električni alat tako da se navojna šipka nalazi između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodicu navojne šipke **(5)**, ona usmerava navoj navojne šipke na navoju stacionarnih reznih čeljusti.

Slobodnom rukom držite isečak navojne šipke, jer on može da padne nakon rezanja. Držite čvrsto električni alat i računajte sa povratnim silama. Držite prekidač za okidanje **(14)** pritisnut dok ne završite postupak rezanja.

Možete da koristite graničnik za dubinu **(10)** da biste produžili navojnu šipku na definisano rastojanje od površine. Pre dovođenja graničnika za dubinu **(10)** u kontakt sa površinom, uverite se da vrh graničnika za dubinu **(10)** kao i čeonu stranu **(1)** električnog alata nisu prljavi. U protivnom biste mogli da isprljate površinu.

Podesite graničnik za dubinu **(10)** na željenu dimenziju. Pozicionirajte električni alat tako da vrh graničnika za dubinu ima kontakt sa površinom iz koje viri navojna šipka i nastavite postupak rezanja kao što je prethodno opisano.

Rezanje labavih navojnih šipki (videti slike L-M)

Za jednostavne radove možete da režete navojne šipke tako što ćete uzeti električni alat uzeti jednom rukom, a navojnu šipku koju režete voditi drugom rukom. Postupite na sledeći način.

Uverite se da je vodica navojnih šipki **(5)** podešena za veličinu navoja koju režete i da su rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene.

Pozicionirajte električni alat tako da se navojna šipka nalazi između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodicu navojne šipke **(5)**, ona usmerava navoj navojne šipke na navoju stacionarnih reznih čeljusti. Imajte na umu da će isečak nakon rezanja pasti. Držite čvrsto električni alat i navojnu šipku i računajte sa povratnim silama.

Držite prekidač za okidanje **(14)** pritisnut dok ne završite postupak rezanja. Ako režete dugačke navojne šipke ili velike veličine navoja koje se teško drže rukom, pozicionirajte električni alat sa bočnim površinama polaganja **(12)** na vodoravnu površinu (videti sliku M).

Jednom rukom rukujte električnim alatom i drugom rukom drugom rukom čvrsto vodite navojnu šipku koju režete.

Postupite na sledeći način. Uverite se da je vodica navojnih šipki **(5)** podešena za veličinu navoja koju režete i da su rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene. Pozicionirajte navojnu šipku tako da se nalazi između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodicu navojne šipke **(5)**, ona usmerava navoj navojne šipke na navoju stacionarnih reznih čeljusti. Držite čvrsto električni alat i navojnu šipku i računajte sa povratnim silama. Držite prekidač za okidanje **(14)** pritisnut dok ne završite postupak rezanja.

Da biste skratili navojne šipke na definisanu dimenziju, uradite sledeće korake. Podesite graničnik za dubinu **(10)** na željenu dimenziju. Stavite odgovarajući predmet tako da dodiruje graničnik za dubinu **(10)**. Pozicionirajte navojnu šipku kao što je prethodno opisano uz električni alat i vodite računa da dodiruje predmet. Vodite računa da ne pomerate pozicionirani predmet.

Čuvanje električnog alata

Za čuvanje električnog alata, izvadite akumulator **(6)**.

Uklonite prašinu sa reznih čeljusti **(3)** i pokretnih delova.

Zamena reznih čeljusti

Par reznih čeljusti čine dve rezne čeljusti **(3)**, pri čemu je jedna rezna čeljust obeležena tačkom, a druga rezna čeljust dvema tačkama. Istrošene ili oštećene rezne čeljusti uvek menjajte u paru (videti „Montiranje reznih čeljusti (videti slike A-E)“, Strana 222).

Razlikuje se par reznih čeljusti sa mobilnim prihvatom **(2)** i

stacionarnim prihvatom (4).

Napomena: Vodite računa da su dve rezne čeljusti (3) orijentisane prema veličini navoja koju režete (videti sliku D). Rezna čeljust (3) za metričke veličine navoja ima, u zavisnosti od veličine navoja, jednu reznu ivicu. Ona se nalazi na obeleženoj strani rezne čeljusti (3). Rezne čeljusti (3) mogu da se pričvrste samo u pravilnom položaju kada su dve obeležene strane okrenute jedna ka drugoj.

Održavanje i servis

Servis i saveti za upotrebu

Srpski

Tel.: +381 11 644 8546

Link ka našim servisnim adresama i uslovima garancije možete da pronađete na poslednjoj strani.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojeanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.



Ne bacajte električne alate i akumulatore/baterije u kućno đubre!

Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji ili istrošeni akumulatori i baterije koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Slovenščina

Varnostna opozorila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.

Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim

pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- ▶ **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvratanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.

Osebna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- ▶ **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišeln**

in ignorirate varnostna načela. V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Za delo uporabite ustrezno električno orodje. Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor.** Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vneme, če ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.
- ▶ **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključji, žebliji, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev**

kontaktov. Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.

- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.
- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- ▶ **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- ▶ **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.
- ▶ **Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

Varnostna navodila za ročna električna orodja pri uporabi na višini

- ▶ **Pri uporabi električnega orodja na višini upoštevajte priporočila proizvajalca orodja glede privezovanja orodja in pribora.** Uporaba nepripravljenih metod za privezovanje ali pribora lahko poveča tveganje padca z višine, kar lahko povzroči resne poškodbe oseb v bližini.
- ▶ **Pri uporabi električnega orodja na višini na orodje ne pritrdite nobenega pribora, zaradi katerega bi bila lahko prekoračena nosilnost [kg (lb(s))] območja pritrditve.** Če teža orodja, akumulatorske baterije, prigradnih delov in pribora presega največjo nosilnost območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju, lahko sredstvo za zaščito pred padcem v primeru padca odpove, kar lahko povzroči resne poškodbe oseb v bližini.

Varnostna opozorila za rezalnik navojnih palic



Nosite zaščitna očala. S tem zaščitite oči pred odkrušenimi delci materiala.



Rok ne približujte rezalnim čeljustim in premičnim delom. Prsti se lahko namreč ujamejo v mehanizem za rezanje, kar lahko privede do hudih poškodb.

- ▶ **Glave ne približujte mehanizmu za rezanje.** Med rezanjem lahko z navojne palice odletijo odlomljeni deli in vas poškodujejo.
- ▶ **Ne obdelujte materiala pod napetostjo in električno orodje držite za izolirane prijemalne površine.** Stik z materiali, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli orodja pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.
- ▶ **Pri obdelavi navojnih palic nosite rokavice.** Robovi in odrezki obdelovanca so ostri in so lahko takoj po zaključku obdelave tudi vroči.
- ▶ **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravi ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.
- ▶ **Za varno obdelavo daljših ali večjih navojnih palic lahko električno orodje s pomočjo naležnih površin odložite na vodoravno površino.** Ne smete ga vpeti v primež ali ga pritrditi na delovno mizo.
- ▶ **Električnega orodja ne odlagajte na odrezke obdelovanca.** To lahko poškoduje električno orodje in ovira njegovo delovanje.
- ▶ **Vedno poskrbite za stabilno držo pri vseh delih na višini.** Navojno palico med rezanjem in po njem trdno držite, da preprečite padec odrezanega kosa. Odrezana navojna palica lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ▶ **Pri delih na višini električno orodje pritrdite z ustreznimi sredstvi za zaščito pred padcem ter poskrbite, da pod delovnim območjem ni nikogar.** Pri delih nad glavo nosite zaščito za glavo. S tem lahko preprečite materialno škodo in telesne poškodbe, če električno orodje nepričakovano pade.
- ▶ **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare.** Akumulatorska baterija se lahko vname ali eksplodira. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne spreminjajte in ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika.
- ▶ **Koničasti predmeti, kot so na primer žebli ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmadi, pregreje ali eksplodira.
- ▶ **Uporabljajte akumulatorsko baterijo samo v proizvajalčevih izdelkih.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. tudi pred neposredno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.



Opis izdelka in storitev



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno za rezanje navojnih palic.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na shemo električnega orodja na strani s shemami.

- (1) Čelna stran
- (2) Premično držalo
- (3) Rezalna čeljust (2x)
- (4) Nepremično držalo
- (5) Vodilo za navojne palice
- (6) Akumulatorska baterija^{a)}
- (7) Tipka za sprostitve akumulatorske baterije^{a)}
- (8) Šestrobi ključ
- (9) Tipka za nastavitev omejevalnika globine
- (10) Omejevalnik globine
- (11) Referenčna površina omejevalnika globine
- (12) Naležna površina (3 x)
- (13) Preklopno stikalo (rezanje, zaklep, razpiranje)
- (14) Sprožilno stikalo
- (15) Kavelj za obešanje
- (16) Delovna lučka
- (17) Ročaj (izolirana oprijemalna površina)
- (18) Vijaki za rezalni čeljusti (2x)
- (19) Linija reza
- (20) Navojna palica^{b)}
- (21) Območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju
- (22) Sredstvo za zaščito pred padcem^{b)}
- (23) Fiksna pritrdilna točka sredstva za zaščito pred padcem^{b)}

a) Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.

b) Na voljo v trgovinah (ni v obsegu dobave).

Tehnični podatki

Rezalnik navojnih palic		GGC 18V-12
Kataloška številka		3 601 JM8 0..
Nazivna napetost	V=	18
Zmogljivost rezanja		
– Mehko jeklo		M 6 x 1 M 8 x 1,25

Rezalnik navojnih palic		GGC 18V-12
		M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Nerjavno jeklo		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimenzije (d x š x v)	mm	221 x 133 x 272
Teža ^{A)}	kg	3,4
Priporočena zunanja temperatura med polnjenjem	°C	0 ... +35
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem ^{B)} in med skladiščenjem	°C	–20 ... +50
Združljive akumulatorske baterije		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Priporočeni polnilniki		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Brez akumulatorske baterije (teža akumulatorske baterije je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com)

B) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 62841-1**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **83 dB(A)**; raven zvočne moči **91 dB(A)**. Negotovost K = **3 dB**.

Uporabite zaščito za sluh!

Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_f (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Vrednosti nivoja tresljajev in hrupa, podane v teh navodilih, so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za začasno oceno oddajanja tresljajev in hrupa.

Naveden nivo tresljajev in hrupa je določen na osnovi glavnih načinov uporabe električnega orodja. Pri uporabi orodja v drugačne namene, z drugačnimi nastavitvami ali pri nezadostnem vzdrževanju lahko nivo hrupa in tresljajev odstopa. To lahko obremenjenost s hrupom in tresljaji v celotnem obdobju uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti s hrupom in tresljaji morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko občutno zmanjša obremenjenost s hrupom in tresljaji, ki je razporejena na celotno obdobje uporabe.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vplivi tresljajev, npr. vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Preobremenitvena zaščita

Električnega orodja pri uporabi v skladu z namenom uporabe ni mogoče preobremeniti. Pri preveliki obremenitvi ali neupoštevanju dovoljenega območja temperature akumulatorske baterije se samodejno izklopi. Električno orodje nato izklopite in prekinite delo, zaradi katerega je prišlo do preobremenitve električnega orodja. Električno orodje nato znova vklopite, da lahko nadaljujete z delom.

Opomba: preobremenitvena zaščita se vklopi, če poskusite rezati naslednje vrste navojnih palic.

- Navojne palice, večje od rezalnih čeljusti.
- Navojne palice, ki so pretrde glede na zmogljivost rezanja električnega orodja.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se električno orodje pregreje, se samodejno izklopi.

Preden ga znova vklopite, počakajte, da se električno orodje ohladi.

Akumulatorska baterija

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorske baterije

- **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v električnem orodju.

Opomba: litij-ionske akumulatorske baterije se zaradi mednarodnih transportnih predpisov dobavljajo delno napolnjene. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Namestitev akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo vstavite v ležišče za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči.

Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitev akumulatorske baterije in izvlecete akumulatorsko baterijo. **Pri tem ne uporabljajte sile.**

Akumulatorska baterija ima 2 ravni zapore, ki preprečujeta, da bi akumulatorska baterija ob nenamernem pritisku tipke za sprostitev akumulatorske baterije izpadla. Ko je

akumulatorska baterija vstavljena v električno orodje, jo varuje vzmet.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Opomba: nekatere vrste akumulatorskih baterij morda niso opremljene s prikazom stanja napolnjenosti.

Tri zelene LED-lučke prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je stanje napolnjenosti mogoče prikazati le, ko je električno orodje izklopljeno.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite tipko  ali  na prikazu stanja napolnjenosti. To je mogoče tudi takrat, ko akumulatorska baterija ni vstavljena.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja napolnjenosti LED-diode ne zasvetijo, je akumulatorska baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

Vrsta akumulatorske baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED-dioda	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	30–60 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–30 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Tip akumulatorske baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-dioda	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Zaznavanje nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-diode prikazov stanja napolnjenosti akumulatorske baterije lahko poleg stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikažejo tudi nevarnost za okvaro akumulatorske baterije.

Za aktivacijo funkcije pritisnite tipko za prikaz stanja napolnjenosti  in jo pridržite za 3 sekunde. Ko poteka analiza akumulatorske baterije, se diode na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije zaporedoma prižigajo

in ugašajo. Rezultat se prikaže na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.



1 LED-dioda: akumulatorska baterija je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro.

Mogoče je, da sta zmogljivost in čas delovanja že zdaj manjši. Priporočamo, da akumulatorsko baterijo zamenjate.



5 LED-diod: akumulatorska baterija je v dobrem stanju in je izpostavljena majhni nevarnosti za okvaro.

Upoštevajte: ocena nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije prikaže le dve stanji in predstavlja poenostavljeno oceno stanja. Lahko ocenite, da je akumulatorska baterija v dobrem stanju ali da je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Stanje akumulatorske baterije ni prikazano v odstotkih.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od –20 °C do 50 °C. Poleti ne dovolite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Prezračevalne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je treba zamenjati.

Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

Namestitvev

- **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.) akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.
- **Pred vstavitvijo akumulatorske baterije v električno orodje se vedno prepričajte, da sprožilno stikalo (14) pravilno deluje in da se pri izpustitvi vrne v položaj za IZKLOP.**

Namestitev rezalnih čeljusti (glejte slike A–E)

Rezalni čeljusti (3) vedno namestite pravilno obrnjeni in poskrbite, da sta ustrezno pritrjeni. Če sta nameščeni napačno ali nista trdno vpeti, se lahko zlomita, kar lahko povzroči telesne poškodbe zaradi odlomljenih delov, ki odletijo z orodja (glejte sliko A).

Morebitne nepravilnosti na rezalnih čeljustih (3) zgledite s pilo.

Vedno uporabite komplet rezalnih čeljusti (3). Komplet sestavlja rezalna čeljust, označena s piko, in rezalna čeljust, označena z dvema pikama (glejte sliko D). Komplet rezalnih čeljusti lahko izmenično namestite v premično držalo (2) in nepremično držalo (4).

Preverite, ali sta držali (2) in (4) za rezalni čeljusti (3) povsem razprti. Če nista, vstavite akumulatorsko baterijo in

pritisnite sprožilno stikalo **(14)**, da se držali povsem razpreta. Znova odstranite akumulatorsko baterijo.

Preklopno stikalo **(13)** pomaknite v položaj za zaklep **(6)** (glejte sliko **C**).

Vijake **(18)** izvijte s priloženim šestrobim ključem **(8)**.

Rezalni čeljusti **(3)** pravilno vstavite v držali **(2)** in **(4)**.

Rezalni čeljusti **(3)** znova pritrdite z vijaki **(18)**.

Opomba: komplet rezalnih čeljusti **(3)** je mogoče pritrditi v električno orodje le, če sta čelni strani z napisom obrnjeni ena proti drugi. Rezalni čeljusti morata biti nameščeni tako, da ustrezata velikosti navojnih palic, ki jih želite rezati (glejte sliko **D**).

Delovanje

- ▶ **Rezalni čeljusti (3) zamenjajte, če so rezila na njiju počena ali deformirana (glejte sliko E). Upoštevajte dodatne opombe** (glejte „Zamenjava rezalnih čeljusti“, Stran 234).
- ▶ **Rezalni čeljusti (3) sta izredno ostri. Zato rok nikoli ne približujte rezilom in premičnim delom. Z električnim orodjem ne režite kratkih obdelovancev, če bi morali zaradi tega roke približati rezalnima čeljustma. Obstaja nevarnost hudih poškodb in amputacije telesnih delov.**
- ▶ **Prepričajte se, da sta na električnem orodju nameščeni rezalni čeljusti (3) pravilne velikosti in da sta pravilno obrnjeni. Pred rezanjem preverite velikost navoja, navedeno na rezalnih čeljustih.**
- ▶ **Pred pritiskom sprožilnega stikala (14) navojno palico vstavite tako, da se njen navoj ujema z navojem na nepremični rezalni čeljusti. Napačno usmerjen navoj lahko povzroči zlom rezalnih čeljusti in telesne poškodbe zaradi letječih odlomljenih kosov.**

Uporaba s sredstvom za zaščito pred padcem

- ▶ **Varnostna opozorila za uporabo pri delu na višini.**
Preberite vsa opozorila in navodila. Zaradi neupoštevanja navedb in navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- ▶ **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila za sredstvo za zaščito pred padcem (22) in sistema za zaščito pred padcem.** Zaradi neupoštevanja navedb in navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- ▶ **Na višini nad 1,8 m vedno uporabljajte sistem za zaščito pred padcem.**
- ▶ **Orodje pritrdite le za fiksna in stabilna pritrdilna mesta (npr. drogove delovnih odrov).** Nezavarovani predmeti, kot so lestve, kovčki z orodjem itd., ne morejo preprečiti padca. Nosilnost pritrdilne točke mora biti enaka ali večja od nosilnosti območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju.

Nosilnost območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju^{A)}

6 kg (13.2 lbs)

Največja dolžina sredstva za zaščito pred padcem 1,1 m (3.6 ft)

A) To vključuje električno orodje, skupaj s sestavnimi deli in priborom.

Namestitev sredstva za zaščito pred padcem (glejte sliko B)

Za uporabo sistema za zaščito pred padcem pritrdite sredstvo za zaščito pred padcem **(22)** na območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju **(21)**. Pri sredstvih za zaščito pred padcem z zankami zanko ovijte okoli mesta pritrditve, kot je prikazano na sliki **B**. Zategnite zanko in poskrbite, da zanka ni zvita.

Opozorila glede uporabe

- Zaščita pred padcem je namenjena uporabi usposobljenih in izkušenih oseb.
- Sredstvo za zaščito pred padcem pritrdite samo na določeno območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju.
- Za pritrditev sredstva za zaščito pred padcem ne uporabljajte drugih delov električnega orodja in ne spreminjajte električnega orodja, da bi pridobili območja pritrditve.
- Uporabljajte samo sredstva za zaščito pred padcem z nosilnostjo, ki je enaka ali večja od zgoraj navedene nosilnosti območja pritrditve sredstva za zaščito pred padcem na električnem orodju.
- Uporabljajte le sredstvo za zaščito pred padcem z zanko ali karabini.
- Po možnosti uporabljajte sredstvo za zaščito pred padcem z blaženjem padca.
- Uporabljajte samo sredstva za zaščito pred padcem v skladu z ANSI ISEA 121:2018. Kot sredstvo za zaščito pred padcem ne uporabljajte vrvi, lin, jeklenih vrvi ali kablov.
- Pred začetkom dela na višini se prepričajte, da je sredstvo za zaščito pred padcem ustrezno pritrjeno na obeh koncih.
- Sredstva za zaščito pred padcem pred ne uporabljajte na način, ki bi lahko oviral normalno delovanje zaščitnih pokrovov, stikal in zaklepov.
- Sredstvo za zaščito pred padcem uporabljajte z največ enim orodjem.
- Zaščito pred padcem namestite tako, da se električno orodje ob padcu odmakne od uporabnika. Električna orodja se med padanjem zalučajo v zaščito pred padcem. To lahko povzroči telesne poškodbe ali izgubo ravnotežja.
- Med uporabo ne raztegujte sredstev za zaščito pred padcem z blaženjem padca. Sredstva za zaščito pred padcem vedno uporabljajte v neraztegnjenem stanju.
- Sredstva za zaščito pred padcem ne uporabljajte za dvigovanje ali vlečenje električnega orodja na višino.
- Sredstva za zaščito pred padcem ne uporabljajte za zaščito oseb.
- Ne menjajte pribora na višini.

- Uporabljajte samo pribor, ki je namenjen delu na višini in je predviden v teh navodilih za uporabo.
- Sredstev za zaščito pred padcem hranite stran od visokonapetostnih območij in električnih vodov. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne spreminjajte območja pritrditve sredstva naprave proti padcu na električnem orodju in je ne uporabljajte drugače, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Zaščitite pred padcem ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov. Sredstvo za zaščito pred padcem se lahko zatakne in povzroči zmečkanine.
- Sredstvo za zaščito pred padcem hranite stran od ostrih robov, rezalnih robov, ostružkov, isker in drugih predmetov, ki bi lahko povzročili poškodbe.
- Pazite, da se ne zapletete v sredstvo za zaščito pred padcem.
- Električnega orodja ne prenašajte tako, da ga držite za sredstvo za zaščito pred padcem ali območje pritrditve sredstva za zaščito pred padcem.
- Električno orodje prestavljajte iz ene roke v drugo le, ko varno stojite.
- Ne poskušajte ujeti padajočega električnega orodja.
- Pred vsako uporabo in po padcu preverite, ali sta območje pritrditve sredstva za preprečevanje padca in sredstvo za preprečevanje padca poškodovana, da zagotovite pravilno delovanje. Ne uporabljajte električnega orodja in sredstva za zaščito pred padcem, če sta poškodovana (imata razpoke, poškodovane šive itd.) ali če ne delujeta pravilno. Poškodbe na območju pritrditve sredstva za zaščito pred padcem med drugim vključujejo beljenje plastičnih delov, razpoke, zlome in deformacije.
- Če je električno orodje z višine padlo v zaščito pred padcem, ga je treba označiti in izločiti iz uporabe.
- Če uporabljate sredstvo za zaščito pred padcem z indikatorjem sprožitve in je ta indikator viden, sredstvo ni več primerno za uporabo.

Uporaba

Preklopno stikalo (glejte sliko C)

- **Ko električnega orodja ne uporabljate, preklopno stikalo (13) vedno pomaknite v položaj za zaklep .**
- **Pred vklopom se prepričajte, da je preklopno stikalo (13) v pravilnem položaju.**
- **Preklopnega stikala (13) ne premikajte, ko držite sprožilno stikalo (14). To lahko poškoduje električno orodje.**

Za začetek rezanja preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za rezanje (položaj a, ) in pritisnite sprožilno stikalo (14). Za spremembo smeri preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za spremembo smeri (položaj b, ) in preklopno stikalo držite v tem položaju, pri tem pa držite sprožilno stikalo. Če preklopno stikalo in sprožilno stikalo izpustite, električno orodje samodejno preklopi v položaj za zaklep . Če sprožilno stikalo (14) neprekinjeno držite, električno orodje do konca izvede en cikel in se nato

samodejno ustavi v povsem razprtem položaju. Za zaklep sprožilnega stikala (14) preklopno stikalo (13) pomaknite v položaj za zaklep . V tem položaju sprožilnega stikala (14) ni mogoče pritisniti.

Opomba: navojnih palic ne režite, če je smer gibanja obrnjena! To lahko poškoduje električno orodje. Električno orodje lahko uporabljate z obratno smerjo gibanja le, če deluje v prostem teku in če želite povsem razpreti rezalni čeljusti (3).

Opomba: če sprožilno stikalo (14) po zaključku rezanja izpustite, ko se rezalni čeljusti (3) odpirata, in preklopno stikalo (13) pomaknete v položaj za spremembo smeri, se rezalni čeljusti zapreta. Rezalni čeljusti se znova razpreta, ko znova pritisnete sprožilno stikalo.

Vklop/izklop

Na vodilu za navojne palice (5) nastavite velikost navojne palice, ki jo želite prerezati. S tem se naležna površina M6/M8 in M10/M12 za navojno palico pomakne v pravilni položaj.

Navojno palico pred pritiskom sprožilnega stikala (14) vstavite tako, da se njen navoj ujema z navojem na rezalni čeljusti (3), vpeti v nepremično držalo (4). Napačno usmerjen navoj lahko povzroči zlom rezalnih čeljusti (3) in telesne poškodbe zaradi letečih odlomljenih kosov ali poškoduje navoj navojne palice, zaradi česar nanjo ne bo mogoče priviti matice.

Navojno palico pred rezanjem vstavite pravokotno glede na linijo reza (19) (glejte sliko G) in pri tem pazite, da se navojna palica dobro prilega predtem vstavljenemu vodilu za palico.

Pred **začetkom rezanja** se prepričajte, da je preklopno stikalo (13) v položaju za rezanje (položaj a, ) glejte sliko C), in pridržite sprožilno stikalo (14). Rezalna čeljust v premičnem držalu (2) se prekrije z rezalno čeljustjo v nepremičnem držalu (4) in se nato vrne v izhodiščni položaj. Če sprožilno stikalo (14) izpustite, preden se rez zaključi, rezalni čeljusti (3) obstaneta.

Opomba: če režete navojne palice iz duktilnega materiala, npr. nerjavnega jekla, je mogoče, da odrezan rob ne bo gladek. Morebitne nepravilnosti odstranite s pilo.

Funkcija samodejnega izklopa

Če sprožilno stikalo (14) neprekinjeno držite, se držali (2) in (4) rezalnih čeljusti (3) enkrat zapreta, nato pa se vrneta v povsem razprti položaj in se nato ustavita. Za začetek naslednjega cikla izpustite sprožilno stikalo (14) in ga znova pritisnite.

Shranjevanje šestrobega ključa

Priloženi šestrobi ključ (8) lahko shranite v električnem orodju, da ga ne izgubite. Šestrobi ključ odstranite tako, da odstranite akumulatorsko baterijo in ga izvlečete. Po uporabi šestrobi ključ znova vstavite v električno orodje in znova vstavite akumulatorsko baterijo.

Delovna lučka

Z delovno lučko (16) lahko osvetlite delovno območje pri neugodnih svetlobnih razmerah.

Previdno: ne glejte neposredno v lučko!

Sprožilno stikalo **(14)** rahlo pritisnite, da vklopите delovno lučko **(16)**, ne da bi pri tem vklopili motor. Sprožilno stikalo pritisnite do konca, če želite rezati navojne palice. Delovna lučka se med uporabo orodja samodejno vklopi. Lučka sveti, dokler držite sprožilno stikalo. Delovna lučka ugasne pribl. 15 sekund po izpustitvi sprožilnega stikala.

Vodilo za navojne palice (glejte slike F–G)

Za natančne reze vodilo za navojne palice **(5)** postavite v pravilni položaj glede na premer navojne palice, ki jo želite prerezati (M6/M8 ali M10/M12).

Navojno palico pred rezanjem postavite pravokotno na linijo reza **(19)**. Pri tem pazite, da se navoj navojne palice ujema z navojem nepremične rezalne čeljusti (glejte sliko **K**). Poskrbite, da se navojna palica dobro prilaga obema površinama vodila za palico (glejte sliko **G**), in navojno palico trdno držite v tem položaju. Med rezanjem nastane reakcijska sila, zaradi katere se lahko navojna palica prevrne. Zaradi prevrnjene navojne palice je lahko rez slabši, navojna palica se lahko uklešči ali pa se poškodujeta rezalni čeljusti ali navojna palica. Zato navojno palico med rezanjem držite v opisanem položaju.

Nastavitev omejevalnika globine (glejte slike H–I)

Omejevalnik globine **(10)** uporabite, če želite rezati navojne palice iste dolžine in če jih želite prirezati na določeno dolžino glede na določeno površino.

Pritisnite tipko **(9)** in vstavite omejevalnik globine. Pri tem pazite, da je nazobčana stran omejevalnika globine obrnjena proti nazobčani strani tipke. Na omejevalniku globine **(10)** sta dve skali (v milimetrih in palcih). Omejevalnik globine **(10)** lahko obrnete tako, da vidite zeleno skalo.

Zeleno dolžino omejevalnika globine **(10)** uskladite z referenčno površino omejevalnika globine **(11)** (glejte sliko **I**). Za zaklep omejevalnika globine znova izpustite tipko **(9)**.

Električnega orodja ne prenašajte za omejevalnik globine **(10)**. Električno orodje lahko pri tem pade na tla in povzroči telesne poškodbe in/ali škodo na električnem orodju.

Navodila za delo

Predčasna prekinitev rezanja

Električnega orodja nikoli ne poskušajte s silo odstraniti z navojne palice. Pri tem se lahko električno orodje nepričakovano vklopi in povzroči telesne poškodbe ali poškodbe na rezalnih čeljustih **(3)** in električnem orodju.

Če želite rezanje predčasno prekiniti, izpustite sprožilno stikalo **(14)**. Električno orodje se izklopi. Preklopno stikalo **(13)** pomaknite v položaj za spremembo smeri (položaj b, ) in ga pridržite, pri tem pa držite sprožilno stikalo **(14)**, dokler navojna palica povsem ne izpade iz rezalnih čeljusti **(3)** in se električno orodje ne zaustavi samodejno v povsem razprtem položaju.

Kavelj za obešanje (glejte sliko J)

S pritrdilnim kavljem **(15)** lahko električno orodje obesite na primer na lestev. Kavelj za obešanje **(15)** povlecite navzven.

Kavelj za obešanje **(15)** poklopite, da se zaskoči, preden začnete uporabljati električno orodje.

Kavelj za obešanje **(15)** ni primeren za pritrditev električnega orodja na osebo (npr. za pas). Električnega orodja nikoli ne obešajte na vetrovnihih območjih ali za potencialno nestabilno površino.

Rezanje pritrjenih navojnih palic (glejte sliko K)

Če želite rezati pritrjene navojne palice (npr. navojno palico, pritrjeno na strop ali steno stavbe), sledite naslednjim korakom.

Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razperti. Električno orodje namestite tako, da je navojna palica med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti.

S prosto roko držite za konec navojne palice, ki ga želite odrezati, saj lahko po končanem rezu pade na tla. Električno orodje trdno držite in upoštevajte reakcijske sile. Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen.

Če želite navojno palico prirezati na določeno dolžino glede na površino, lahko uporabite omejevalnik globine **(10)**. Preden omejevalnik globine **(10)** prisolonite na površino, se prepričajte, da sta konica omejevalnika globine **(10)** ter čelna stran **(1)** električnega orodja čisti. Sicer lahko umažete površino.

Omejevalnik globine **(10)** nastavite na zeleno dolžino.

Električno orodje namestite tako, da je konica omejevalnika globine v stiku s površino, na katero je pritrjena navojna palica, in rez izvedite v skladu z zgornjimi navodili.

Rezanje nepritrjenih navojnih palic (glejte slike L–M)

Pri preprostih opravilih lahko navojne palice prirežete tako, da električno orodje primete z eno roko, z drugo pa vstavite navojno palico, ki jo želite odrezati. Sledite spodnjemu postopku.

Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razperti.

Električno orodje namestite tako, da je navojna palica med rezalnima čeljustma **(3)**. Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice **(5)**, pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti.

Upoštevajte, da odrezani del po zaključenem rezu pade na tla. Električno orodje in navojno palico trdno držite in upoštevajte reakcijske sile.

Sprožilno stikalo **(14)** držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen. Če želite odrezati dolge ali velike navojne palice, ki jih stežka držite z roko, električno orodje odložite na ravno podlago tako, da ga obrnete na stranske naležne površine **(12)** (glejte sliko **M**).

Električno orodje upravljajte z eno roko, z drugo roko pa podajajte navojno palico, ki jo želite odrezati, in jo pri tem trdno držite. Sledite spodnjemu postopku. Prepričajte se, da je vodilo za navojne palice **(5)** nastavljeno tako, da ustreza velikosti palice, ki jo želite prerezati, in da sta rezalni čeljusti **(3)** povsem razperti. Navojno palico namestite tako,

da je med rezalnim čeljustma (3). Navojna palica naj se dotika vodila za navojne palice (5), pri tem pa navoj navojne palice poravnajte z navojem na nepremični rezalni čeljusti. Električno orodje in navojno palico trdno držite in upoštevajte reakcijske sile. Sprožilno stikalo (14) držite pritisnjeno, dokler rez ni opravljen.

Če želite navojne palice prirezati na vnaprej določeno dolžino, izvedite še naslednje korake. Omejevalnik globine (10) nastavite na željeno dolžino. Primeren predmet postavite tako, da se dotika omejevalnika globine (10). Navojno palico položite v električno orodje, kot je opisano zgoraj, in pri tem pazite, da se dotika izbranega predmeta. Pri tem pazite, da se izbrani predmet ne zamakne.

Shranjevanje električnega orodja

Če želite električno orodje shraniti, odstranite akumulatorsko baterijo (6).

Z rezalnih čeljusti (3) in premičnih delov odstranite prah.

Zamenjava rezalnih čeljusti

Komplet rezalnih čeljusti vedno sestavljata dve rezalni čeljusti (3), pri čemer je ena označena z eno piko, ena pa z dvema pikama. Obrabljeno ali poškodovano rezalno čeljust vedno zamenjajte v paru (glejte „Namestitev rezalnih čeljusti (glejte slike A–E)“, Stran 230).

Komplet rezalnih čeljusti lahko izmenično namestite v premično držalo (2) in nepremično držalo (4).

Opomba: poskrbite, da sta obe rezalni čeljusti (3) v položaju, ki ustreza velikosti palice, ki jo želite odrezati (glejte sliko D). Rezalna čeljust (3) na metrične velikosti navojev ima po eno rezilo. To rezilo je na strani rezalne čeljusti (3) z napisom. Rezalni čeljusti (3) je mogoče pritrditi le v pravilni položaj, pri čemer sta strani z napisom obrnjeni ena proti drugi.

Vzdrževanje in servisiranje

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Slovensko

Tel.: +00 803931

Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž.



Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih

snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

4 UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

► Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.

Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.

► Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim

atmosfera, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

► Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada. Svako odvratanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

► Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.

Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

► Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno

dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

► Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne

naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.

► Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti

komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.

- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela.** Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova. Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.
- ▶ **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro poznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj.** Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece.** Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor.** Kontrolirajte rade li besprijekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljani, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alate održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s ostrim ostricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja.** Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti. Upotreba

električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.

- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- ▶ **Akumulatorsku bateriju punite isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.
- ▶ **Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Komplete baterija dok ih ne upotrebljavate držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina.** Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom. Ako vam tekućina ude u oči, zatražite pomoć liječnika. Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadražnost kože i opekline.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene komplete baterija ni alate.** Oštećene ili izmijenjene baterije podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.
- ▶ **Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- ▶ **Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i alat ne punite pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

Sigurnosne napomene za ručne električne alate pri korištenju na povišenom položaju

- ▶ **Pri korištenju električnog alata na povišenom položaju pridržavajte se preporuka proizvođača alata za vezanje alata i pribora.** Korištenje nepreporučenih metoda vezanja ili pribora može povećati rizik od pada s visine što može uzrokovati teške ozljede osoba u blizini.

- **Pri korištenju električnog alata na povišenom položaju nemojte na alat postavljati pribor koji bi uzrokovao prekoračenje nosivosti [kg (lb(s))] područja pričvršćivanja.** Ako masa alata, aku-baterije, dogradnih dijelova i pribora prelazi maksimalnu nosivost područja pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu, on može otkazati u slučaju pada što može uzrokovati teške ozljede osoba u blizini.

Sigurnosne napomene za rezače navojnih šipki



Nosite zaštitne naočale. Time ćete zaštititi oči od krhotina čestica materijala.



Ruke držite dalje od reznih čeljusti i pomičnih dijelova. Rezni mehanizam može zahvatiti prste i prouzročiti teške ozljede.

- **Lice držite dalje od reznog mehanizma.** Tijekom rezanja mogu se odbaciti odlomljeni komadići navojne šipke i prouzročiti ozljede.
- **Nemojte obrađivati materijal pod naponom i držite električni alat samo na izoliranim površinama zahvata.** Kontakt s materijalom pod naponom mogao bi staviti pod napon metalne dijelove alata i prouzročiti strujni udar.
- **Nosite rukavice pri obradi navojnih šipki.** Rubovi i strugotine izratka su oštri i neposredno nakon obrade mogu biti još vrući.
- **Osigurajte izradak.** Izradak stegnut pomoću stezne naprave ili škripca sigurnije će se držati nego s vašom rukom.
- **Za sigurnu obradu dugih ili velikih navojnih šipki možete odložiti električni alat pomoću površina nalijeganja na vodoravnu površinu.** Ne smije se pritegnuti u škripcu ili učvrstiti na radni stol.
- **Ne odlažite električni alat na strugotine izratka.** To može uzrokovati oštećenje i kvar električnog alata.
- **Uvijek pazite na siguran i stabilan položaj tijela prvenstveno tijekom radova na povišenom položaju.** Držite navojnu šipku tijekom i nakon rezanja kako biste izbjegli pad odrezane navojne šipke. Odrezana navojna šipka može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Kada radite na povišenom položaju, dovoljno osigurajte električni alat sredstvima za osiguranje od pada i pazite da se osobe ne zadržavaju ispod područja rada.** Nosite zaštitu za glavu kada radite iznad glave. Na taj način možete izbjeći materijalne štete i ozljede ako električni alat nenamjerno padne.
- **U slučaju oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojaviti pare.** Aku-baterija može izgorjeti ili eksplodirati. Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- **Ne mijenjajte i ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.**

Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.

- **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.



Zaštitite aku-bateriju od vrućine, npr. također od stalnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

Opis proizvoda i radova



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za rezanje navojnih šipki.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- (1) Prednja strana
- (2) Pomični prihvatač
- (3) Rezna čeljust (2x)
- (4) Stacionarni prihvatač
- (5) Vodic navojne šipke
- (6) Aku-baterija^{a)}
- (7) Tipka za deblokadu aku-baterije^{a)}
- (8) Šesterokutni ključ
- (9) Tipka za namještanje graničnika dubine
- (10) Graničnik dubine
- (11) Referentna površina graničnika dubine
- (12) Podloga (3 x)
- (13) Preklopka (rezanje, blokirana, otvaranje)
- (14) Prekidač za aktiviranje
- (15) Kuka za vješanje
- (16) Radno svjetlo
- (17) Ručka (izolirana površina zahvata)
- (18) Vijci za rezne čeljusti (2x)
- (19) Linija rezanja
- (20) Navojna šipka^{b)}
- (21) Područje pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu
- (22) Sredstvo za osiguranje od pada^{b)}

(23) Fiksna granična točka sredstva za osiguranje od pada^{b)}

- a) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**
b) **standardno (nije u opsegu isporuke)**

Tehnički podaci

Rezač navojnih šipki		GGC 18V-12
Kataloški broj		3 601 JM8 0..
Nazivni napon	V =	18
Učinak rezanja		
– meki čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– nehrđajući čelik		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Dimenzije (D × Š × V)	mm	221 x 133 x 272
Težina ^{A)}	kg	3,4
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	°C	0 ... +35
Dopuštena temperatura okoline pri radu ^{B)} i kod skladištenja	°C	-20 ... +50
Kompatibilne aku-baterije		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Preporučeni punjači		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez aku-baterije (Težinu aku-baterije naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-professional.com)

B) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovise o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 62841-1**. Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **83 dB(A)**; razina zvučne snage **91 dB(A)**. Nesigurnost K = **3 dB**.

Nosite zaštitu za uši!

Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_f (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene su skladu s normom **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Razina titranja koja je navedena u ovim uputama i emisijska vrijednost buke izmjerene su sukladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu emisije titranja i buke.

Navedena razina titranja i emisijska vrijednost buke predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja i emisijska vrijednost buke mogu odstupati. Na taj se način može osjetno povećati emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Za točnu procjenu emisija titranja i buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. Na taj se način može osjetno smanjiti emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Zaštita od preopterećenja

Kod namjenske uporabe se električni alat ne može preopteretiti. Kod prevelikog opterećenja ili napuštanja područja dopuštene temperature isključit će se automatski. Zatim isključite električni alat i prekinite s radom koji je uzrokovao preopterećenje električnog alata. Zatim ponovno uključite električni alat kako biste ponovno pokrenuli radni proces.

Napomena: Zaštita od preopterećenja se aktivira kada pokušate rezati sljedeće vrste navojnih šipki.

- navojnu šipku koja je veća od veličine reznih čeljusti.
- navojnu šipku koja ima veću čvrstoću od one koju dopušta učinak rezanja električnog alata.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se električni alat pregrije, isključuje se automatski. Ostavite električni alat da se ohladi prije ponovnog uključivanja.

Aku-baterija

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

Punjenje aku-baterije

- **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem električnom alatu.

Napomena: Litij-ionske aku-baterije isporučuju se djelomično napunjene zbog međunarodnih propisa o prijevozu. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-bateriju napunite do kraja.

Umetanje aku-baterije

Umetnite napunjenu aku-bateriju u prihvatačku baterije sve dok se ne uglati.

Vađenje aku-baterije

Za vađenje aku-baterije pritisnite tipku za deblokadu aku-baterije i izvucite aku-bateriju. **Pritom ne primjenjujte silu.** Aku-baterija ima 2 stupnja blokiranja koji trebaju spriječiti da aku-baterija ispadne kod nehotičnog pritiska na tipku za deblokadu aku-baterije. Čim se aku-baterija stavi u električni alat, ona će se pomoću opruge zadržati u određenom položaju.

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Napomena: Svaki tip aku-baterije nema pokazivač stanja napunjenosti.

Tri zelena LED pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti  ili  za prikaz stanja napunjenosti. To je također moguće i kod izvadene aku-baterije.

Ako nakon pritiska na tipku za prikaz stanja napunjenosti ne svijetli LED, aku-baterija je neispravna i mora se zamijeniti.

Tip aku-baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 3 × zelena	60–100 %
Stalno svijetli 2 × zelena	30–60 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–30 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Tip aku-baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 5 × zelena	80–100 %
Stalno svijetli 4 × zelena	60–80 %
Stalno svijetli 3 × zelena	40–60 %
Stalno svijetli 2 × zelena	20–40 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–20 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Detekcija rizika od kvara aku-baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diode pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije mogu osim stanja napunjenosti aku-baterije pokazati rizik od kvara aku-baterije.

Za aktiviranje funkcije pritisnite i držite pritisnutu tipku za prikaz stanja napunjenosti  3 sekunde. Treperenje pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije signalizira analizu aku-baterije. Rezultat će se pokazati na pokazivaču stanja napunjenosti aku-baterije.

1 LED: Aku-baterija ima veliki rizik od kvara. Snaga i vrijeme rada mogu biti već smanjeni.

Preporučuje se zamjena aku-baterije.

5 LED: Aku-baterija je u dobrom stanju s malim rizikom od kvara.

Vodite računa o sljedećem: Procjena rizika od kvara aku-baterije funkcionira u dvije faze i nudi pojednostavljenu procjenu stanja. Aku-baterija je ocijenjena u dobrom stanju ili ima povećan rizik od kvara. Ne prikazuje se postotak stanja aku-baterije.

Napomene za optimalno rukovanje aku-baterijom

Zaštite aku-bateriju od vlage i vode.

Aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od –20 °C do 50 °C. Npr. aku-bateriju ljeti na ostavljajte u automobilu.

Otvore za hlađenje aku-baterije redovito čistite mekim, čistim i suhim kistom.

Bitno skraćanje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

Montaža

► **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

► **Prije umetanja aku-baterije u električni alat uvijek provjerite radi li ispravno prekidač za aktiviranje (14) i vraća li natrag u položaj ISKLJ pri otpuštanju.**

Montaža reznih čeljusti (vidjeti slike A–E)

Uvijek montirajte rezne čeljusti (3) u ispravnom smjeru tako da su besprijekorno osigurane. Pogrešno ili labavo postavljanje može uzrokovati lomljenje reznih čeljusti što može uzrokovati ozljede uslijed izbačenih odlomljenih komadića (vidjeti sliku A).

Uklonite eventualno postojeće srhove turpijom s reznih čeljusti (3).

Uvijek upotrebljavajte par reznih čeljusti (3). Sastoji se od jedne rezne čeljusti označene jednom točkom i jedne rezne čeljusti označene dvjema točkama (vidjeti sliku D). Par reznih čeljusti može se zamijeniti između pomičnog prihvata (2) i stacionarnog prihvata (4).

Provjerite jesu li prihvat (2) i (4) reznih čeljusti (3) potpuno otvoreni. Ako to nije slučaj, umetnite aku-bateriju i pritisnite prekidač za aktiviranje (14) tako da su prihvat potpuno otvoreni. Ponovno izvadite aku-bateriju.

Stavite preklopku **(13)** u položaj za blokadu **(8)** (vidjeti sliku C).

Odvrnite vijke **(18)** isporučenim šesterokutnim ključem **(8)**.

Umetnite rezne čeljusti **(3)** u ispravnom položaju u prihvate **(2)** i **(4)**. Ponovno osigurajte rezne čeljusti **(3)** vijcima **(18)**.

Napomena: Par reznih čeljusti **(3)** može se pričvrstiti u električnom alatu samo kada su prednje strane s natpisom okrenute jedna prema drugoj. Orijentacija reznih čeljusti mora biti u skladu s veličinom navoja koji treba rezati (vidjeti sliku D).

Rad

- ▶ **Zamijenite rezne čeljusti (3) ako su rubovi oštrice odlomljeni ili deformirani (vidjeti sliku E).**
Pridržavajte se ostalih napomena (vidi „Zamjena reznih čeljusti“, Stranica 242).
- ▶ **Rezne čeljusti (3) su iznimno oštre. Stoga ruke držite dalje od rubova oštrice i pomičnih dijelova. Ne režite kratke dijelove izratka kod kojih ruke mogu doći blizu reznih čeljusti. Postoji opasnost od teških ozljeda ili odsijecanja ekstremiteta.**
- ▶ **Provjerite jesu li rezne čeljusti (3) ispravne veličine montirane na električni alat i jesu li orijentirane prema položaju. Prije rezanja provjerite veličinu navoja otisnutu na reznim čeljustima.**
- ▶ **Prije pritiska na prekidač za aktiviranje (14) namjestite navojnu šipku tako da se njezini navoji podudaraju s onima stacionarne rezne čeljusti. Neispravno poravnanje navoja može uzrokovati lomljenje reznih čeljusti i uzrokovati ozljede uslijed izbačenih odlomljenih komadića.**

Uporaba sa sredstvom za osiguranje od pada

- ▶ **Sigurnosne napomene za korištenje na povišenom radnom položaju.** Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje napomena i uputa može imati za posljedicu teške ozljede.
- ▶ **Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute za sredstvo za osiguranje od pada (22) i sustava za osiguranje od pada.** Nepridržavanje napomena i uputa može imati za posljedicu teške ozljede.
- ▶ **Od radne visine od 1,8 m i veće uvijek upotrebljavajte sustav za osiguranje od pada.**
- ▶ **Pričvrstite alat samo na čvrste, stabilne granične točke (npr. podupirače skele).** Neosigurani predmeti kao što su ljestve, kutije s alatom itd. ne mogu se osigurati od pada. Nosivost granične točke mora biti jednaka ili veća od nosivosti područja pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu.

Nosivost područja pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu^{A)}

6 kg (13.2 lbs)

Maksimalna duljina sredstva za osiguranje od pada

1,1 m (3.6 ft)

A) To uključuje električni alat uključujući sve dogradne dijelove i pribor.

Montaža sredstva za osiguranje od pada (vidjeti sliku B)

Za korištenje sustava za osiguranje od pada pričvrstite sredstvo za osiguranje od pada **(22)** na područje pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu **(21)**. Za sredstvo za osiguranje od pada s petljom obuhvatite područje pričvršćivanja kako je prikazano na slici B. Zategnite petlju i pazite da petlja nije uvrnuta.

Napomene za uporabu

- Osigurač od pada je predviđen za uporabu od strane kvalificiranih i stručnih osoba.
- Pričvrstite sredstvo za osiguranje od pada samo na za to predviđeno područje pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu.
- Za pričvršćivanje sredstva za osiguranje od pada ne upotrebljavajte druge dijelove električnog alata i ne vršite preinake na električnom alatu kako biste stvorili područja pričvršćivanja.
- Upotrebljavajte sredstvo za osiguranje od pada nosivosti jednake ili veće od gore navedene nosivosti područja pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu.
- Upotrebljavajte samo sredstvo za osiguranje od pada s petljom ili karabinerima.
- Po mogućnosti upotrebljavajte sredstvo za osiguranje od pada s apsorpcijom pada.
- Isključivo upotrebljavajte sredstvo za osiguranje od pada prema ANSI ISEA 121:2018. Ne upotrebljavajte užad, čeličnu užad ili kabele kao sredstvo za osiguranje od pada.
- Provjerite je li sredstvo za osiguranje od pada propisno pričvršćeno na oba kraja prije početka rada na povišenom radnom položaju.
- Ne upotrebljavajte sredstvo za osiguranje od pada na bilo koji način koji utječe na normalan rad zaštitnih poklopaca, prekidača i blokada.
- Ne upotrebljavajte više od jednog alata po sredstvu za osiguranje od pada.
- Upotrebljavajte osigurač od pada tako da se električni alat odmakne od korisnika u slučaju pada. Padajući električni alati će se zanjihati u osiguraču od pada dok padaju. To može prouzročiti ozljede ili gubitak ravnoteže.
- Ne rastežite sredstva za osiguranje od pada s apsorpcijom pada tijekom uporabe. Uvijek upotrebljavajte sredstva za osiguranje od pada u nerastegnutoj stanju.
- Ne upotrebljavajte sredstvo za osiguranje od pada za podizanje električnog alata ili za povlačenje električnog alata u visinu.
- Ne upotrebljavajte sredstvo za osiguranje od pada za osiguranje osoba.
- Ne mijenjajte pribor na povišenom radnom položaju.

- Upotrebljavajte samo pribor koji je namijenjen za rad na povišenom radnom položaju i naveden u ovim uputama za uporabu.
- Sredstvo za osiguranje od pada držite dalje od područja visokog napona ili električnih vodova. U protivnom postoji opasnost od električnog udara.
- Ne mijenjajte područje pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada na električnom alatu niti ga ne upotrebljavajte na bilo koji način osim onoga opisanog u ovim uputama za uporabu.
- Ne upotrebljavajte osigurač od pada u blizini pomičnih dijelova. Sredstvo za osiguranje od pada moglo bi se zaplesti što može uzrokovati prignječenja.
- Sredstvo za osiguranje od pada držite dalje od oštih rubova, oštrica, strugotina, iskri i drugih stvari koje mogu uzrokovati oštećenja.
- Izbjegavajte zaplitanje u sredstvo za osiguranje od pada.
- Ne nosite električni alat držeći ga za sredstvo za osiguranje od pada ili područje pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada.
- Ne prenosite električni alat iz jedne ruke u drugu osim ako ne stojite sigurno.
- Ne pokušavajte uhvatiti električni alat koji pada.
- Prije svake uporabe i nakon pada provjerite ima li oštećenja na području pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada i sredstvu za osiguranje od pada kako bi se osigurala besprijekorna funkcija. Ne upotrebljavajte električni alat i sredstvo za osiguranje od pada u slučaju oštećenja (pukotine, oštećenja šavova itd.) ili u slučaju neispravne funkcije. Oštećenja na području pričvršćivanja sredstva za osiguranje od pada uključuju, između ostalog, izbjeljivanje plastičnih dijelova, pukotine, lomove i deformacije.
- Ako je električni alat pao s visine na osigurač od pada, mora se označiti i ukloniti iz aktivnog rada.
- Ako upotrebljavate sredstvo za osiguranje od pada s indikatorom aktiviranja i možete vidjeti indikator aktiviranja, ono također više nije spremno za rad.

Puštanje u rad

Preklopka (vidjeti sliku C)

- **Uvijek stavite preklopku (13) u položaj za blokadu  ako nećete upotrebljavati električni alat.**
- **Prije rada provjerite ispravan položaj preklopke (13) .**
- **Ne pomičite preklopku (13) ako pritisnete prekidač za aktiviranje (14). To može uzrokovati oštećenje električnog alata.**

Za pokretanje rezanja stavite preklopku (13) u položaj za rezanje (položaj **a**, ) i pritisnite prekidač za aktiviranje (14). Za promjenu smjera gibanja stavite preklopku (13) u obrnuti položaj (položaj **b**, ) i držite pritisnutu preklopku u tom položaju dok pritišćete prekidač za aktiviranje. Kada otpustite preklopku i prekidač za aktiviranje, električni alat sam se prebacuje u položaj za blokadu . Ako stalno pritišćete prekidač za aktiviranje (14), električni alat prolazi cijeli ciklus i zaustavlja

se automatski u potpuno otvorenom položaju. Za blokadu prekidača za aktiviranje (14) stavite preklopku (13) u položaj za blokadu . U tom položaju ne možete pritisnuti prekidač za aktiviranje (14).

Napomena: Ne režite navojne šipke dok je smjer gibanja obrnut! To dovodi do oštećenja električnog alata.

Upotrebljavajte električni alat u obrnutom smjeru gibanja samo u praznom hodu i kako biste do kraja otvorili rezne čeljusti (3).

Napomena: Ako otpustite prekidač za aktiviranje (14) nakon rezanja dok se rezne čeljusti (3) otvaraju i stavite preklopku (13) u obrnuti položaj, rezne čeljusti će se zatvoriti. Ponovno se otvaraju kada ponovno pritisnete prekidač za aktiviranje.

Uključivanje/isključivanje

Na vodilici navojne šipke (5) namjestite veličinu navoja navojne šipke koju treba rezati. Time se podloga M6/M8 i M10/M12 za navojnu šipku stavlja u ispravnu orijentaciju. Prije pritiska na prekidač za aktiviranje (14) namjestite navojnu šipku tako da se njezini navoji podudaraju s onima rezne čeljusti (3) stacionarnog prihvata (4). Neispravno poravnanje navoja može uzrokovati lomljenje reznih čeljusti (3) i uzrokovati ozljede uslijed izbačenih odlomljenih komadića ili oštetiti navoj navojne šipke tako da se matica više ne može navrnuti.

Prije rezanja stavite navojnu šipku pod pravim kutom s linijom rezanja (19) (vidjeti sliku G) i pazite da navojna šipka ima dobar kontakt s prethodno namještenom vodilicom šipke.

Za **pokretanje rezanja** provjerite je li preklopka (13) u položaju za rezanje (položaj **a**, , vidjeti sliku C) i stalno pritišćite prekidač za aktiviranje (14). Rezna čeljust na pomičnom prihvat (2) preklopa se s reznom čeljusti na stacionarnom prihvat (4) i zatim se vraća. Ako otpustite prekidač za aktiviranje (14) prije završetka reza, zaustavljaju se rezne čeljusti (3).

Napomena: Ako režete navojnu šipku od duktilnog metala, npr. nehrđajućeg čelika, mogu nastati srhovi na kraju reza. U tom slučaju uklonite srhove turpijom.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Ako stalno pritišćete prekidač za aktiviranje (14), prihvat (2) i (4) reznih čeljusti (3) zatvaraju se jednom prije nego što se vrate u potpuno otvoreni položaj i onda se zaustavljaju. Otpustite prekidač za aktiviranje (14) i ponovno ga pritisnite kako biste počeli sa sljedećom sekvencom rezanja.

Spremanje šesterokutnog ključa

Isporučeni šesterokutni ključ (8) možete spremati na električnom alatu tako da se ne izgubi. Za vađenje šesterokutnog ključa izvadite aku-bateriju i izvucite šesterokutni ključ. Nakon uporabe ponovno spremite šesterokutni ključ u električnom alatu i umetnite aku-bateriju.

Radno svjetlo

Radno svjetlo **(16)** omogućava osvjetljenje područja rada u slučaju nepovoljnih uvjeta rasvjete.

Oprez: Ne gledajte izravno u svjetiljku!

Samo lagano pritisnite prekidač za aktiviranje **(14)** kako biste uključili radno svjetlo **(16)**, a da se pritom motor ne uključi. Pritisnite prekidač za aktiviranje do kraja kada želite rezati navojne šipke. Radno svjetlo se uključuje automatski tijekom rada. Svjetiljka svijetli dok pritišćete prekidač za aktiviranje. Radno svjetlo gasi se oko 15 sekundi nakon otpuštanja prekidača za aktiviranje.

Vodilica navojne šipke (vidjeti slike F–G)

Za precizne rezove stavite vodilicu navojne šipke **(5)** ovisno o promjeru navojne šipke koju treba rezati u položaj (M6/M8 ili M10/M12).

Prije rezanja stavite navojnu šipku okomito na liniju rezanja **(19)**. Pazite da se navoji navojne šipke i navoji stacionarne rezne čeljusti spoje (vidjeti sliku **K**). Pazite da navojna šipka ima dobar kontakt s objema površinama vodilice šipke (vidjeti sliku **G**) i čvrsto držite navojnu šipku u tom položaju. Rezanje stvara reakcijsku silu koja može nagnuti navojnu šipku. Naginjanje navojne šipke može dovesti do loše kvalitete rezanja, zaglavljivanja navojne šipke, oštećenja reznih čeljusti ili navojne šipke. Stoga držite navojnu šipku tijekom rezanja u opisanoj orijentaciji.

Namještanje graničnika dubine (vidjeti slike H–I)

Upotrebjavajte graničnik dubine **(10)** kada želite rezati navojne šipke iste duljine ili odrezati navojne šipke s definiranom isturenosti prema površini. Pritisnite tipku **(9)** i umetnite graničnik dubine. Pazite da je nazubljena strana graničnika dubine okrenuta prema nazubljenoj strani tipke. Graničnik dubine **(10)** ima dvije mjerne skale (milimetar i inč). Možete okrenuti graničnik dubine **(10)** kako biste upotrebljavali željenu skalu. Poravnajte vrijednost željene duljine na graničniku dubine **(10)** na referentnu površinu graničnika dubine **(11)** (vidjeti sliku **I**). Za blokadu graničnika dubine ponovno otpustite tipku **(9)**.

Električni alat ne nosite na graničniku dubine **(10)**. U protivnom električni alat može pasti i uzrokovati ozljede i/ili oštećenje električnog alata.

Upute za rad

Prijevremeni prekid reza

Nikada ne pokušavajte silom skinuti električni alat s navojne šipke. To može uzrokovati neočekivano pokretanje, ozljede ili oštećenje reznih čeljusti **(3)** i električnog alata.

Ako želite prijevremeno prekinuti rez, otpustite prekidač za aktiviranje **(14)**. Električni alat se isključuje. Stavite preklopku **(13)** u obrnuti položaj (položaj b, ) i držite pritisnutu dok pritišćete prekidač za aktiviranje **(14)** dok se navojna šipka potpuno ne odvoji os reznih čeljusti **(3)** i dok se električni alat automatski ne zaustavi u potpuno otvorenom položaju.

Kuka za vješanje (vidjeti sliku J)

Pomoću kuke za vješanje **(15)** možete objesiti električni alat npr. na ljestve. U tu svrhu zakrenite kuku za vješanje **(15)** prema van.

Ponovno zaklopite kuku za vješanje **(15)** tako da se uglati ako želite upotrebljavati električni alat.

Kuka za vješanje **(15)** nije prikladna za pričvršćivanje električnog alata na osobu (npr. na pojas). Ni u kojem slučaju nemojte objesiti električni alat na vjetrovitom mjestu ili potencijalno nestabilnoj površini.

Rezanje fiksiranih navojnih šipki (vidjeti sliku K)

Postupite na sljedeći način kada želite rezati fiksiranu navojnu šipku (npr. montiranu navojnu šipku na strop ili zid zgrade).

Provjerite je li vodilica navojne šipke **(5)** namještena prema veličini navoja koji treba rezati i jesu li rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene. Pozicionirajte električni alat tako da je navojna šipka između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodilicu navojne šipke **(5)**, poravnajte navoj navojne šipke s onim stacionarne rezne čeljusti. Slobodnom rukom uhvatite dio navojne šipke jer može pasti nakon rezanja. Čvrsto držite električni alat i računajte s reakcijskim silama. Držite pritisnut prekidač za aktiviranje **(14)** dok ne završite s rezanjem.

Možete upotrebljavati graničnik dubine **(10)** kako biste navojnu šipku skratili na određeni razmak do površine. Prije nego što graničnik dubine **(10)** dođe u kontakt s površinom, provjerite da vrh graničnika dubine **(10)** i prednja strana **(1)** električnog alata nisu zaprljani. U protivnom biste mogli zaprljati površinu.

Namjestite graničnik dubine **(10)** na željenu mjeru.

Pozicionirajte električni alat tako da je vrh graničnika dubine u kontaktu s površinom iz koje je isturena navojna šipka i nastavite s rezanjem kako je gore opisano.

Rezanje labavih navojnih šipki (vidjeti slike L–M)

Kod jednostavnih radova možete rezati navojne šipke tako da uzmete električni alat u jednu ruku, a drugom rukom vodite navojnu šipku koju treba rezati. U tu svrhu postupite na sljedeći način.

Provjerite je li vodilica navojne šipke **(5)** namještena prema veličini navoja koji treba rezati i jesu li rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene.

Pozicionirajte električni alat tako da je navojna šipka između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodilicu navojne šipke **(5)**, poravnajte navoj navojne šipke s onim stacionarne rezne čeljusti. Imajte na umu da dio pada nakon rezanja. Čvrsto držite električni alat i navojnu šipku i računajte s reakcijskim silama.

Držite pritisnut prekidač za aktiviranje **(14)** dok ne završite s rezanjem. Ako režete duge navojne šipke ili velike veličine navoja koje se teško mogu držati rukom, stavite električni alat s bočnim podlogama **(12)** na vodoravnu površinu (vidjeti sliku **M**).

Jednom rukom rukujte električnim alatom dok drugom rukom čvrsto vodite navojnu šipku koju treba rezati. U tu svrhu postupite na sljedeći način. Provjerite je li vodilica navojne šipke **(5)** namještena prema veličini navoja koji

treba rezati i jesu li rezne čeljusti **(3)** potpuno otvorene. Pozicionirajte navojnu šipku tako da je između reznih čeljusti **(3)**. Dok navojna šipka dodiruje vodilicu navojne šipke **(5)**, poravnajte navoj navojne šipke s onim stacionarne rezne čeljusti. Čvrsto držite električni alat i navojnu šipku i računajte s reakcijskim silama. Držite pritisnut prekidač za aktiviranje **(14)** dok ne završite s rezanjem. Kako biste skratili labave navojne šipke na unaprijed namještenu mjeru, dodatno izvršite sljedeće korake. Namjestite graničnik dubine **(10)** na željenu mjeru. Postavite prikladan predmet tako da dodiruje graničnik dubine **(10)**. Pozicionirajte navojnu šipku kako je gore opisano prema električnom alatu i dodatno pazite da ne dodiruje predmet. Pazite da ne pomaknete postavljeni predmet.

Skladištenje električnog alata

Kada skladištite električni alat, izvadite aku-bateriju **(6)**. Uklonite prašinu s reznih čeljusti **(3)** i pomičnih dijelova.

Zamjena reznih čeljusti

Par reznih čeljusti uvijek se sastoji od dviju reznih čeljusti **(3)** od kojih je jedna rezna čeljust označena jednom točkom, a druga rezna čeljust dvjema točkama. Uvijek zamijenite istrošene ili oštećene rezne čeljusti u paru (vidi „Montaža reznih čeljusti (vidjeti slike A–E)“, Stranica 238). Par reznih čeljusti može se zamijeniti između pomičnog prihvata **(2)** i stacionarnog prihvata **(4)**.

Napomena: Pazite da su obje rezne čeljusti **(3)** orijentirane prema veličini navoja koji treba rezati (vidjeti sliku D). Jedna rezna čeljust **(3)** za metričke veličine navoja ima jedan rezni rub po veličini navoja. Nalazi se na strani rezne čeljusti **(3)** s natpisom. Rezne čeljusti **(3)** mogu se pričvrstiti samo u ispravan položaju, pritom su obje strane s natpisom okrenute jedna prema drugoj.

Održavanje i servisiranje

Servisna služba i savjeti o uporabi

Hrvatski

Tel.: +385 12 958 051

Poveznicu na naše adrese servisa i uvjete jamstva možete pronaći na zadnjoj stranici.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvođača.

Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite

predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠ HOIATUS

Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised

ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

► Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.

Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.

► Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

► Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal. Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

► Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.

Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

Inimeste turvalisus

► Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

► Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusalaale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.

► Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.

Enne pistiku ühendamist pistikupespa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja

kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Liiga avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmuemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- ▶ **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi mürdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadme aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole mürdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Laadimisseade, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akude laadimiseks.
- ▶ **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkinga lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- ▶ **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata; vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- ▶ **Ärge kasutage akut ega tööriista, mis on kahjustada saanud või mida on modifitseeritud.** Kahjustada saanud või modifitseeritud akud võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse, kehavigastusi ja varalist kahju.
- ▶ **Kaitske akut ja elektrilist tööriista tule ja väga kõrgete temperatuuride eest.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
- ▶ **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.

Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.
- ▶ **Ärge kunagi käideldage kahjustada saanud akusid.** Akusid võivad käidelda vaid tootja esindajad või volitatud hooldakeskuse töötajad.

Käeshoitavate elektriliste tööriistade ohutusjuhised kõrges asukohas kasutamisel

- ▶ **Järgige elektrilise tööriista kasutamisel kõrges asukohas tööriista tootja soovitusi tööriista ja tarvikute kinnisidumise kohta.** Mittesoovitatavate sidusmismeetodite või tarvikute kasutamine võib

suurendada kõrgusest allakukkumise ohtu, mille tagajärjeks võivad olla kõrvalseisjate rasked vigastused.

- **Kui kasutate elektrilist tööriista kõrguses töötades, ärge paigaldage tööriistale tarvikuid, mis võiks põhjustada kinnituspkiirkonna kandevõime [kg (lb(s))]** ületamise. Kui tööriista, aku, paigaldusosade ja tarvikute mass ületab kukkumiskaitsevahendi kinnituspkiirkonna maksimaalse kandevõime, võib see allakukkumisel rikki minna, mille tagajärjeks võivad olla kõrvalseisjate rasked vigastused.

Keermestatud varda lõikuri ohutusjuhised



Kandke kaitseprille. Need kaitsevad teie silmi materjalikildude eest.



Hoidke oma käed lõikepakkidest ja liukuvatest osadest eemal. Sõrmed võivad lõikemehhanismi vahele jääda ja saada tõsiseid vigastusi.

- **Hoidke oma nägu lõikemehhanismist eemal.** Lõikamise ajal võivad keermestatud varda murdunud tükid eemale paiskuda ja vigastusi põhjustada.
- **Ärge töodelge pinge all olevat materjali ja hoidke elektrilist tööriista isoleeritud haardepindadest.** Kontakt pinge all oleva materjaliga võib pingestada ka seadme metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- **Kandke keermestatud varraste töötlemisel kindaid.** Töödeldava detaili servad ja laastud on teravad ja võivad olla vahetult pärast töötlemist veel kuumad.
- **Kinnitage töödeldav toorik.** Kinnitusseadmete või kruustangidega kinnitatud toorik püsib kindlamalt kui käega hoides.
- **Pikkade või suurte keermestatud varraste ohutuks töötlemiseks võib asetada elektrilise tööriista toetuspindade abil horisontaalsele pinnale.** Seda ei tohi kinnitada kruustangide vahele ega tööpingi külge.
- **Ärge asetage elektrilist tööriista töödeldava detaili laastudele.** See võib põhjustada elektrilise tööriista kahjustuse või rikke.
- **Jälgige alati, et asend oleks stabiilne, eelkõige kõrgustes töötades.** Hoidke keermestatud varrast lõikamise ajal ja järel kinni, et takistada äralõigatud keermestatud varda allakukkumist. Äralõigatud keermestatud varras võib põhjustada tõsiseid inimvigastusi.
- **Kindlustage elektriline tööriist kõrgustes töötamisel piisavalt kukkumiskaitsevahenditega ja jälgige, et tööpiirkonna all ei viibiks inimesi.** Kandke pea kohal tehtavate tööde korral peakaitsevahendit. Nii võite vältida elektrilise tööriista kogemata allakukkumisel materiaalselt kahju ja inimvigastusi.
- **Aku vigastamise ja ebaõige käsitlemise korral võib akust eralduda auru. Aku võib põlema süttida või plahvatada.** Ohutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole. Aured võivad ärritada hingamisteid.

- **Ärge muutke ega avage akut.** On lühiseoht.
- **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt võivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.
- **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.



Kaitske akut kuumuse, sealhulgas pideva päikesekiirguse eest, samuti tule, mustuse, vee ja niiskuse eest. Plahvatus- ja lühiseoht.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Elektritööriist on mõeldud keermestatud varraste lõikamiseks.

Kujutatud komponendid

Joonistel kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on elektrilise tööriista jooniseleheküljel olevad numbrid.

- (1) Esikül
- (2) Liikuv kinnituskoht
- (3) Lõikepakk (2 ×)
- (4) Statsionaarne kinnituskoht
- (5) Keermestatud varda juhik
- (6) Aku^{a)}
- (7) Aku lukustuse vabastusnupp^{a)}
- (8) Sisekuuskantvõti
- (9) Sügavuspiiriku reguleerimisnupp
- (10) Sügavuspiirik
- (11) Sügavuspiiriku võrdluspind
- (12) Toetuspind (3 ×)
- (13) Ümberlüüti (lõikamine, lukustatud, avamine)
- (14) Päästiklüliti
- (15) Riputuskonks
- (16) Töövalgusti
- (17) Käepide (isoleeritud haardepind)
- (18) Lõikepakkide kruvid (2 ×)
- (19) Lõikejoon
- (20) Keermestatud varras^{b)}
- (21) Kukumiskaitsevahendi kinnituspkiirkond elektrilisel tööriistal
- (22) Kukumiskaitsevahend^{b)}

(23) Kukkumiskaitsevahendi fikseeritud tugipunkt^{b)}

- a) See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.
 b) standardne (puudub tarnekomplektis)

Tehnilised andmed

Keermestatud varda lõikur		GGC 18V-12
Tootenumber		3 601 JM8 0..
Nimipinge	V=	18
Lõikevõime		
– Kergteras		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5 M 12 × 1,75
– Roostevaba teras		M 6 × 1 M 8 × 1,25 M 10 × 1,5
Mõõtmised (P × L × K)	mm	221 × 133 × 272
Kaal ^{A)}	kg	3,4
Soovitav keskkonnatemperatuur laadimisel	°C	0 ... +35
Lubatud keskkonnatemperatuur töötamisel ^{B)} ja hoiustamisel	°C	–20 ... +50
Ühilduvad akud		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Soovitavad laadimiseadmed		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Ilma akuta (aku kaalu kohta vt www.bosch-professional.com)

B) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnatingimustest. Täiendav teave veebisaidil www.bosch-professional.com/wac.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müraemissiooni väärtused, mis on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 62841-1**.

Elektrilise tööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt: helirõhutase **83 dB(A)**; helivõimsustase **91 dB(A)**.

Mõõtemääramatus **K = 3 dB**.

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_f (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus **K** on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_f = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Selles juhendis toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on mõõdetud standardset mõõtemeetodit kasutades ja neid saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Need sobivad ka vibratsioonitaseme ja mürapäästu esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on iseloomulikud elektrilise tööriista põhiliste rakenduste korral. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudes rakendustes, muude vahetatavate tööriistadega või ebapiisavalt hooldades, võivad vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused nendest erineda olla. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt suurendada.

Vibratsioonitaseme ja mürapäästu täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või mil seade on küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt vähendada.

Rakendage kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, nagu näiteks: elektrilise tööriista ja vahetatavate tööriistade hooldus, kätesoojendus, töökorraldus.

Ülekoormuskaitse

Nõuetekohasel kasutamisel ei saa elektrilist tööriista üle koormata. Liiga suure koormuse korral või kui töötemperatuur ei ole lubatud vahemikus, lülitub see automaatselt välja. Lülitage siis elektriline tööriist välja ja katkestage töö, mis põhjustas elektrilise tööriista ülekoormuse. Lülitage seejärel elektriline tööriist uuesti sisse, et tööprotsess uuesti käivitada.

Juhis: ülekoormuskaitse aktiveeritakse, kui püüate lõigata järgmist tüüpi keermestatud vardaid.

- Keermestatud varras, mille suurus ületab lõikepakki oma.
- Keermestatud varras, mille tugevus on suurem, kui elektrilise tööriista lõikevõime lubab.

Ülekuumenemiskaitse

Kui elektriline tööriist üle kuumeneb, lülitub see automaatselt välja. Laske elektrilisel tööriistal jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Aku

Bosch müüb ka juhtmeta elektrilisi tööriistu ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie elektrilise tööriista tarnekomplekti.

Aku laadimine

► **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimiseadmeid.** Vaid need laadimiseadmed on ette nähtud elektrilises tööriistas kasutatud liitium-ioonaku laadimiseks.

Juhis: liitiumioonakud tarnitakse tehastest rahvusvaheliste transpordieeskirjade põhjal osaliselt laetutena. Selleks et

aku täielikku võimsust tagada, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.

Aku paigaldamine

Lüake laetud aku akuhoidikusse nii, et see tuntuvalt fikseeruks.

Aku eemaldamine

Aku eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastamise nuppe ja tõmmake aku välja. **Ärge rakendage seejuures jõudu.**

Akul on kaks lukustusastet, mis takistavad aku väljakukkumist aku lukustuse vabastamisnupu kogemata vajutamisel. Elektritööriista paigaldatud akut hoiab õiges asendis vedru.

Aku laetuse taseme näidik

Märkus: kõikidel akutüüpidel ei ole laetuse taseme indikaatorit.

Rohelised LEDid aku laetuse taseme näidikul näitavad aku laetuse taset. Ohutuse huvides saab aku laetuse taset vaadata ainult väljalülitatud elektrilisel tööriistal.

Laetuse taseme vaatamiseks vajutage laetuse taseme näidiku nuppu  või . See on võimalik ka väljavõetud aku korral.

Kui laetuse taseme näidiku nupu vajutamisel ei sütti ükski LED, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Aku tüüp GBA 18V... | GBA18V...



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 3 × roheline	60–100%
Pidev tuli 2 × roheline	30–60%
Pidev tuli 1 × roheline	5–30%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku tüüp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 5 × roheline	80–100%
Pidev tuli 4 × roheline	60–80%
Pidev tuli 3 × roheline	40–60%
Pidev tuli 2 × roheline	20–40%
Pidev tuli 1 × roheline	5–20%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku defekti riski tuvastus

EXPERT18V... | EXBA18V...

Aku laetuse taseme näidikute LEDid võivad kuvada lisaks aku laetuse tasemele aku defekti riski.

Funktsiooni aktiveerimiseks hoidke laetuse taseme näidiku nuppu  3 sekundit vajutatult. Aku analüüsist annavad märku aku laetuse taseme näidiku liikuvad tuled. Tulemust kuvatakse aku laetuse taseme näidikul.

1 LED: akul on kõrge defekti risk. Võimsus ja kasutusaeg võivad olla juba vähenenud.

Soovitav on aku välja vahetada.

5 LEDi: aku on heas seisukorras madala defekti riskiga.

Palun arvestage: aku defekti riski analüüs toimib kaheastmeliselt ja pakub lihtsustatud seisundihindamist. Akut hinnatakse kas heas seisundis või sellel on suurenenud defekti risk. Aku seisundi protsendimäära ei kuvata.

Juhised aku käsitlemiseks

Kaitske akut niiskuse ja vee eest.

Hoidke aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut suvel autosse.

Puhastage aku ventilatsiooniasiad pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Oluliselt lühenenud kasutusaeg pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskõlbmatuks ja tuleb välja vahetada. Järgige ringlussevõtu juhiseid.

Paigaldus

- **Võtke aku enne kõiki töid elektrilise tööriista juures (ny hooldus, tööriistavahetus jms) elektrilisest tööriistast välja.** Sisse-/väljalülitati juhusliku rakendamise korral on vigastumisoht.
- **Enne aku elektrilise tööriista sisestamist veenduge alati, et päästiklülit (14) töötab korralikult ja pöördub vabastamisel tagasi asendisse VÄLJAS.**

Lõikepakkide paigaldamine (vt jooniseid A–E)

Paigaldage lõikepakiid (3) alati õiges suunas ja laitmatult kinnitatuna. Vale või lõtv paigaldus võib põhjustada lõikepakkide murdumise, mille tagajärjeks võivad olla väljapaiskuvatest killukestest tingitud inimvigastused (vt joonist A).

Eemaldage võimalikud kraadid lõikepakkidelt viiliga (3).

Kasutage alati lõikepakkide paari (3). See koosneb ühe täpiga tähistatud lõikepakist ja kahe täpiga tähistatud lõikepakist (vt joonist D). Lõikepakkide paari võib liikuva kinnituskoha (2) ja statsionaarse kinnituskoha (4) vahel vahetada.

Kontrollige, kas kinnituskohad (2) ja (4) on lõikepakkidel (3) täielikult avatud. Kui see nii ei ole, sisestage aku ja vajutage päästiklülitit (14), kuni kinnituskohad on täielikult avatud. Eemaldage aku uuesti.

Seadke ümberlülit (13) lukustusasendisse  (vt joonist C). Keerake kruvid (18) kaasasoleva sisekuuskantvõtmega (8) välja.

Sisestage lõikepakiid (3) õiges asendis kinnituskohtadesse (2) ja (4). Kinnitage lõikepakiid (3) uuesti kruvidega (18).

Juhis: lõikepakke paari (3) saab elektrilisse tööriista kruvida ainult siis, kui kirjaga esiküljel on teisteise poole pööratud. Lõikepakke suund peab olema vastavalt lõigatavale keermesuurusele (vt joonist D).

Töötamine

- **Vahetage lõikepakid välja (3), kui lõikeservad on lõhestunud või deformeerunud (vt joonist E). Järgige täiendavaid juhiseid** (vaadake „Lõikepakide väljavahetamine“, Lehekülg 250).
- **Lõikepakid (3) on äärmiselt teravad. Seetõttu hoidke alati käed lõikeservadest ja liikuvatest osadest eemal. Ärge lõigake lühikesi toorikudetaile, kus teie käed võivad lõikepakide lähedusse sattuda. Esineb tõsiste vigastuste või jäsemete amputeerimise oht.**
- **Veenduge, et lõikepakid (3) oleksid õiges suuruses elektrilisele tööriistale paigaldatud ja mõlemad lõikepakid oleksid õiges asendis. Enne lõikamist kontrollige lõikepakidele trükitud keermesuurust.**
- **Enne päästiklüliti (14) rakendamist sisestage keermestatud varras nii, et selle keerved vastaksid statsionaarse lõikepaki keermetele. Keermete ebaõige joondamine võib põhjustada lõikepakide purunemise ja väljapaiskuvate killukeste tõttu ka kehavigastusi.**

Kasutamine kukkumiskaitsevahendiga

- **Ohutusjuhised kõrges asukohas kasutamisel.** Lugege läbi kõik ohutusjuhised ja suunised. Juhiste ja suuniste eiramine võib kaasa tuua rasked vigastused.
- **Lugege läbi kõik ohutusjuhised ja suunised kukkumiskaitsevahendi (22) ja kukkumiskaitseüsteemi kohta.** Juhiste ja suuniste eiramine võib kaasa tuua rasked vigastused.
- **Kasutage alates töökõrgusest 1,8 m ja rohkem alati kukkumiskaitseüsteemi.**
- **Kinnitage tööriist ainult fikseeritud, stabiilsete tugipunktide külge (nt tellinguvarvad).** Kinnitamata esemed, nt redelid, tööriistakastid jne ei suuda kukkumist takistada. Tugipunkti kandevõime peab olema elektrilise tööriista kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonna kandevõimega võrdne või sellest suurem.

Elektrilise tööriista kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonna kandevõime ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Kukkumiskaitsevahendi maksimaalne pikkus	1,1 m (3.6 ft)

A) See sisaldab elektrilist tööriista koos kõigi paigaldusosade ja tarvikutega.

Kukkumiskaitsevahendi paigaldamine (vt jn B)

Kukkumiskaitseüsteemi kasutamiseks kinnitage kukkumiskaitsevahend (22) elektrilise tööriista kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonnaga (21). Rihmaga kukkumiskaitsevahendi puhul keerake see ümber

kinnituspiirkonna, nagu joonisel B näidatud. Tõmmake rihm kinni ja jälgige, et rihm poleks keerduks.

Kasutusjuhised

- Kukkumiskaitse on ette nähtud kasutamiseks kvalifitseeritud ja asjatundlike inimeste poolt.
- Kinnitage kukkumiskaitsevahend elektrilisel tööriistal ainult kukkumiskaitsevahendi selleks ettenähtud kinnituspiirkonnaga.
- Ärge kasutage kukkumiskaitsevahendi kinnitamiseks mingeid muid elektrilise tööriista osi ja ärge muutke elektrilist tööriista kinnituspiirkonnade loomiseks.
- Kasutage ainult kukkumiskaitsevahendeid, mille kandevõime on võrdne või suurem kui eespool nimetatud elektrilise tööriista kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonna kandevõime.
- Kasutage ainult kukkumiskaitsevahendeid, millel on rihmaga ots või karabiin.
- Kasutage eelistatult kukkumisleevendiga kukkumiskaitsevahendit.
- Kasutage ainult kukkumiskaitsevahendeid, mis vastavad standardile ANSI ISEA 121:2018. Ärge kasutage kukkumiskaitsevahendina köisi, nõore, trosse ega kaableid.
- Veenduge, et kukkumiskaitsevahend oleks mõlemast otsast korralikult kinnitatud, enne kui alustate kõrguses töötamist.
- Ärge kasutage kukkumiskaitsevahendit mingil viisil, mis kahjustaks kaitsekate, lülite ja lukustuste tavapärast tööviisi.
- Ärge kasutage ühe kukkumiskaitsevahendi kohta rohkem kui ühte tööriista.
- Kasutage kukkumiskaitsevahendit nii, et elektriline tööriist liiguks allakukkumisel kasutajast eemale. Alla kukkuvad elektrilised tööriistad liiguvad kukkumise korral kukkumiskaitse. See võib põhjustada vigastusi või tasakaalu kaotust.
- Ärge venitage kukkumist leevendavaid kukkumiskaitsevahendeid kasutamise ajal. Kasutage kukkumiskaitsevahendeid alati venitamata olekus.
- Ärge kasutage kukkumiskaitsevahendit elektrilise tööriista üles tõstmiseks ega kõrgele tõmbamiseks.
- Ärge kasutage kukkumiskaitsevahendit inimeste kinnitamiseks.
- Ärge vahetage kõrguses töötades tarvikuid.
- Kasutage ainult tarvikuid, mis on ette nähtud kõrguses töötamiseks ja nimetatud käesolevas kasutusjuhendis.
- Hoidke kukkumiskaitsevahend eemal kõrgepingealadest või voolujuhtmetest. Muidu tekib elektrilöögi oht.
- Ärge muutke elektrilisel tööriistal kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonda ja ärge kasutage seda muul viisil peale käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisi.
- Ärge kasutage kukkumiskaitset liikuvate osade lähedal. Kukkumiskaitsevahend võib vahele kinni jääda, mis võib põhjustada muljumisi.

- Hoidke kukkumiskaitsevahend eemal teravatest servadest, teradest, laastudest, sädemetest ja teistest esemetest, mis võivad kahjustusi tekitada.
- Vältige enda määsimist kukkumiskaitsevahendis.
- Ärge kandke elektrilist tööriista kukkumiskaitsevahendist ega kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonnast.
- Vahetage elektrilist tööriista ainult kindlalt seistes ühest käest teise.
- Ärge proovige allakukkuvat elektrilist tööriista kinni püüda.
- Kontrollige kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonda ja kukkumiskaitsevahendit iga kord enne kasutamist ning pärast allakukkumist kahjustuste suhtes, et tagada laitmatu toimimine. Ärge kasutage elektrilist tööriista ja kukkumiskaitsevahendit, kui need on kahjustustega (praod, õmbluste kahjustused jne) või ei tööta nõuetekohaselt. Kukkumiskaitsevahendi kinnituspiirkonna kahjustused sisaldavad muu hulgas peeneid pragusid plastosadel, pragusid, murdekohti ja deformatsioone.
- Kui elektriline tööriist on kukkunud kõrgusest kukkumiskaitsevahendisse, tuleb see tähistada ja aktiivsest kasutusest kõrvaldada.
- Kui kasutate rakendamisindikaatoriga kukkumiskaitsevahendit ja rakendamisindikaator on nähtav, ei ole see samuti enam töövalmis.

Kasutuselevõtt

Ümberlülit (vt joonist C)

- Seadke ümberlülit (13) alati lukustusasendisse **Ⓒ**, kui te elektrilist tööriista ei kasuta.
- Veenduge enne kasutamist, et ümberlülit (13) on õiges asendis.
- Ärge liigutage ümberlülit (13) kui päästiklülit (14) vajutatakse. See võib elektrilist tööriista kahjustada.

Lõikamisrežiimi käivitamiseks seadke ümberlülit (13) lõikamisasendisse (asend **a**, **Ⓐ**) ja vajutage päästiklülit (14). Liikumissuuna ümberpööramiseks seadke ümberlülit (13) vastupidisesse asendisse (asend **b**, **Ⓑ**) ja hoidke ümberlülit selles asendis vajutatult ning samal ajal vajutage päästiklülit. Kui lasete ümberlülit ja päästiklülit lahti, lülitub elektriline tööriist iseseisvalt lukustusasendisse **Ⓒ**. Kui vajutate päästiklülit (14) pidevalt, läbib elektriline tööriist täistsükli ja peatub automaatselt täielikult avatud asendis. Päästiklülit (14) lukustamiseks seadke ümberlülit (13) lukustusasendisse **Ⓒ**. Selles asendis ei saa päästiklülit (14) vajutada.

Juhis: ärge lõigake keermestatud vardaid, kui liikumissuund on vastupidine! See kahjustab elektrilist tööriista. Käitage elektrilist tööriista vastupidises liikumissuunas ainult tühikäigul ja lõikepakkide (3) täielikuks avamiseks.

Juhis: kui lasete päästiklülit (14) pärast lõikamist lahti, samal ajal kui lõikepaki (3) avanevad ja seate ümberlülit (13) vastupidisesse asendisse, siis lõikepaki sulguvad. Need avanevad uuesti, kui vajutate uuesti päästiklülit.

Sisse-/väljalülitamine

Seadistage keermestatud varda juhikul (5) lõiatava keermestatud varda keermesuurus. Seeläbi viiakse toetuspind M6/M8 ja M10/M12 keermestatud varda jaoks õigesse asendisse.

Sisestage keermestatud varras enne päästiklülit (14) rakendamist nii, et selle keermes vastaksid lõikepaki (3) keermetele statsionaarses kinnituskohas (4). Keermete ebaõige joondamine võib põhjustada lõikepakkide (3) purunemise ja väljapaiskuvate killukeste tõttu ka kehavigastusi või kahjustada keermestatud varda keermeid, nii et mutrit ei ole enam võimalik peale keerata. Paigutage keermestatud varras enne lõikamist lõikejoonega täisnurga alla (19) (vt joonist G) ja jälgige, et keermestatud vardal oleks hea kontakt eelnevalt seadistatud vardajuhikuga.

Lõikamisrežiimi käivitamiseks veenduge, et ümberlülit (13) oleks lõikamisasendis (asend **a**, **Ⓐ**, vt joonist C) ja vajutage päästiklülit (14) pidevalt. Lõikepakk liikuvast kinnituskohas (2) kattub lõikepakiga statsionaarses kinnituskohas (4) ja pöördub siis tagasi. Kui lasete päästiklülit (14) enne lõike lõpuleviimist lahti, jäävad lõikepaki (3) seisma.

Juhis: kui lõikate keermestatud varrast, mis on valmistatud plastilisest metallist, näiteks roostevabast terasest, võivad lõikamise lõpus tekkida karedad kohad. Sellisel juhul eemaldage need karedad kohad viiliga.

Autostopp-funktsioon

Kui vajutate päästiklülit (14) pidevalt, sulguvad kinnituskohad (2) ja (4) lõikepakkidel (3) üks kord, enne kui need täielikult avatud asendisse tagasi pöörduvad ja siis seisma jäävad. Laske päästiklülit (14) lahti ja vajutage seda uuesti, et alustada järgmist lõikamistsükli.

Sisekuuskantvõtme hoiustamine

Kaasasolevat sisekuuskantvõtet (8) võib hoida kadumiskindlalt elektrilisel tööriistal. Sisekuuskantvõtte väljavõtmiseks eemaldage aku ja tõmmake sisekuuskantvõti välja. Pärast kasutamist pange sisekuuskantvõti uuesti elektrilisse tööriista hoiule ja sisestage aku.

Töövalgusti

Töövalgusti (16) võimaldab ebasoodsates valgustingimustes tööpiirkonda valgustada.

Ettevaatust: ärge vaadake otse lampi!

Vajutage päästiklülit (14) ainult kergelt, et lülitada sisse töövalgusti (16) ilma seejuures mootorit sisse lülitamata. Vajutage päästiklülit täielikult, kui soovite keermestatud vardaid lõigata. Töövalgusti lülitatakse töö ajal automaatselt sisse. Lamp põleb seni, kui päästiklülit vajutatakse. Töövalgusti kustub umbes 15 sekundi järel pärast päästiklülit lahtilaskmist.

Keermestatud varda juhik (vt jooniseid F–G)

Täpsete lõigete tegemiseks viige keermestatud varda juhik (5) olenevalt lõigatava keermestatud varda läbimõõdust asendisse (M6/M8 või M10/M12).

Paigutage keermestatud varras enne lõikamist vertikaalselt lõikejoonega **(19)**. Jälgige, et keermestatud varda keermesed ja statsionaarse lõikepaki keermesed omavahel haarduksid (vt joonist **K**). Jälgige, et keermestatud vardal oleks hea kontakt vardajuhiku mõlema pinnaga (vt joonist **G**) ja hoidke keermestatud varrast tugeva haardega selles asendis. Lõikamisprotsessis tekib reaktsioonijõud, mis võib keermestatud varrast kallutada. Keermestatud varda kaldumine võib põhjustada halba lõikekvaliteeti, keermestatud varda kinnijäämist, lõikepakide või keermestatud varda kahjustusi. Hoidke seetõttu keermestatud varrast lõikamise ajal kirjeldatud suunas.

Sügavuspiiriku seadmine (vt jooniseid H–I)

Kasutage sügavuspiirikut **(10)**, kui soovite lõigata sama pikkusega keermestatud vardaid või lõigata maha pinna suhtes määratletud üleulatuvusega keermestatud vardaid. Vajutage nuppu **(9)** ja sisestage sügavuspiirik. Jälgige seejuures, et sügavuspiiriku hammastatud külge oleks suunatud nupu hammastatud külje suunas. Sügavuspiirikul **(10)** on kaks mooduskaalat (millimeeter ja toll). Võite sügavuspiirikut **(10)** pöörata, et kasutada soovitud skaalat. Joondage oma soovitud pikkuse väärtus sügavuspiirikul **(10)** sügavuspiiriku **(11)** võrdluspinnaga (vt joonist **I**). Sügavuspiiriku lukustamiseks laske nupp **(9)** uuesti lahti. Ärge kandke elektrilist tööriista sügavuspiirikust **(10)**. Vastasel korral võib elektriline tööriist maha kukkuda ja põhjustada inimvigastusi ja/või elektrilise tööriista kahjustusi.

Tööjuhised

Lõikamise enneaegne katkestamine

Ärge kunagi proovige elektrilist tööriista jõuga keermestatud vardast ära tõmmata. See võib põhjustada ootamatu käivitumise, mis võib kaasa tuua inimvigastused või lõikepakide **(3)** ja elektrilise tööriista kahjustumise. Kui soovite lõikamise enneaegselt katkestada, laske päästiklüliti **(14)** lahti. Elektriline tööriist lülitub välja. Seadke ümberlülit **(13)** vastupidisesse asendisse (asend b, **(R)**) ja hoidke seda vajutatult ning samal ajal vajutage päästiklüliti **(14)**, kuni keermestatud varras on täielikult lõikepakidest **(3)** vabastatud ja elektriline tööriist jääb automaatselt täielikult avatud asendis seisma.

Riputuskonks (vt joonist J)

Riputuskonks **(15)** võimaldab elektrilist tööriista riputada näiteks redeli külge. Pöörake selleks riputuskonks **(15)** välja. Keerake riputuskonks **(15)** uuesti sisse, kuni see fikseerub, kui elektrilist tööriista kasutate.

Riputuskonks **(15)** ei sobi elektrilise tööriista kinnitamiseks inimese külge (nt vööle). Ärge riputage elektrilist tööriista mingil juhul tuulisesse kohta või potentsiaalselt ebastabiilse pinna külge.

Kinnitatud keermestatud varraste lõikamine (vt joonist K)

Kui soovite lõigata kindlalt kinnitatud keermestatud varrast (nt paigaldatud keermestatud varras hoone laes või seinas), toimige järgmiselt.

Veenduge, et keermestatud varda juhik **(5)** on seadistatud sobivalt lõigatava keermesuurusega ja lõikepakid **(3)** on täielikult avatud. Paigutage elektriline tööriist nii, et keermestatud varras asuks lõikepakide **(3)** vahel. Kui keermestatud varras puudutab keermestatud varda juhikut **(5)** joondage keermestatud varda keere statsionaarse lõikepaki keermega.

Võtke vaba käega kinni keermestatud varda osast, sest see võib pärast lõikamisprotsessi maha kukkuda. Hoidke elektrist tööriista tugeva haardega ja arvestage reaktsioonijõududega. Hoidke päästiklüliti **(14)** vajutatult, kuni lõikamisprotsess on lõpetatud.

Võite kasutada sügavuspiirikut **(10)**, et lõigata keermestatud varras maha pinna suhtes määratletud kaugusel. Enne kui viite sügavuspiiriku **(10)** pinnaga kontakti, veenduge, et sügavuspiiriku **(10)** ots ja elektrilise tööriista esikülge **(1)** on mustusevabad. Vastasel korral võite pinna ära määrida. Seadke sügavuspiirik **(10)** oma soovitud määrdule.

Paigutage elektriline tööriist nii, et sügavuspiiriku ots oleks kontaktis pinnaga, kust keermestatud varras välja ulatub, ja jätke lõikamisprotsessi, nagu eespool kirjeldatud.

Lahtiste keermestatud varraste lõikamine (vt jooniseid L–M)

Lihtsatel töödel võite lõigata keermestatud vardaid, võttes ühte kätte elektrilise tööriista ja juhtides teise käega lõigatavat keermestatud varrast. Selleks toimige järgmiselt. Veenduge, et keermestatud varda juhik **(5)** on seadistatud sobivalt lõigatava keermesuurusega ja lõikepakid **(3)** on täielikult avatud.

Paigutage elektriline tööriist nii, et keermestatud varras asuks lõikepakide **(3)** vahel. Kui keermestatud varras puudutab keermestatud varda juhikut **(5)** joondage keermestatud varda keere statsionaarse lõikepaki keermega. Arvestage, et lõik kukub pärast lõikamisprotsessi maha. Hoidke elektrist tööriista ja keermestatud varrast tugeva haardega ning arvestage reaktsioonijõududega. Hoidke päästiklüliti **(14)** vajutatult, kuni lõikamisprotsess on lõpetatud. Kui lõikate pikki keermestatud vardaid või suuri keermesuurusi, mida on raske käega hoida, asetage elektriline tööriist külgmiste toetuspindadega **(12)** horisontaalsele pinnale (vt joonist **M**).

Käsitsege ühe käega elektrilist tööriista ja juhtige samal ajal teise käega tugeva haardega lõigatavat keermestatud varrast. Selleks toimige järgmiselt. Veenduge, et keermestatud varda juhik **(5)** on seadistatud sobivalt lõigatava keermesuurusega ja lõikepakid **(3)** on täielikult avatud. Paigutage keermestatud varras nii, et see asuks lõikepakide **(3)** vahel. Kui keermestatud varras puudutab keermestatud varda juhikut **(5)** joondage keermestatud varda keere statsionaarse lõikepaki keermega. Hoidke elektrist tööriista ja keermestatud varrast tugeva haardega ning arvestage reaktsioonijõududega. Hoidke päästiklüliti **(14)** vajutatult, kuni lõikamisprotsess on lõpetatud.

Lahtiste keermestatud varraste lõikamiseks eelseadistatud määrdule tehke lisaks järgmised sammud. Seadke sügavuspiirik **(10)** oma soovitud määrdule. Paigutage sobiv ese nii, et see puudutaks sügavuspiirikut **(10)**. Paigutage keermestatud varras, nagu eespool kirjeldatud, elektrilise

tööriista suhtes ja jalgige lisaks, et varras puudutaks eset. Jalgige, et te paigutatud eset ei nihtutaks.

Elektrilise tööriista hoiustamine

Kui hoiustate elektrilist tööriista, siis eemaldage aku (6). Eemaldage löikepakkidest (3) liikuvatest osadest tolm.

Löikepakvide väljavahetamine

Löikepakvide paar koosneb alati kahest löikepakist (3), kusjuures üks löikepakk on tähistatud ühe täpi ja teine löikepakk kahe täpiga. Vahetage kulunud või kahjustatud löikepakid alati paarikaupa välja (vaadake „Löikepakvide paigaldamine (vt jooniseid A–E)“, Lehekülj 246).

Löikepakvide paari võib liikuva kinnituskoha (2) ja statsionaarse kinnituskoha (4) vahel vahetada.

Juhis: jalgige, et mõlemad löikepakid (3) oleks suunatud vastavalt löigatavale keermesuurusele (vt joonist D). Ühel meetermööduistik keermesuurusega löikepakil (3) on keermesuuruse kohta üks löikeserv. See asub löikepaki (3) kirjaga küljel. Löikepakke (3) saab kinni keerata ainult õiges asendis, seejuures on mõlemad kirjaga küljed suunatud teineteise suunas.

Hooldus ja korrashoid

Klienditeenindus ja kasutusala nõustamine

Eesti Vabariik

Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusaadresside ja garantiitingimuste lingi leiate viimaselt lehelt.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/patareisid, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikult viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi

Vispārēji drošības noteikumi elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar

specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos lietotais apzīmējums "elektroinstrumenti" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citi personu klātbūtnē var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- **Lietojiet individuālo darba aizsargapriekojumu.** Individuālā darba aizsargapriekojuma (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanās risku.
- **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos.** Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai

izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārņemšanas pārlicinieties, ka tas ir izslēgts. Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumentu ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.

- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rīkus vai atslēgas.** Regulējošais rīks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu.** Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju. Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.
- **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes kustošām daļām. Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustošajās daļās.
- **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
- **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslgstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundes daļās var gūt nopietnu savainojumu.

Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- **Nepārslodojiet elektroinstrumentu.** Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumentus darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstrumentu, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- **Ja elektroinstrumentu netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumentu nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušas ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- **Savlaicīgi apkalpoiet elektroinstrumentus un to piederumus.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļās nav nobīdījies un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumentu ir bojāts, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts. Daudzi

nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumentu pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.

- **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griežējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

Saudzīga apiešanās un darbs ar akumulatora elektroinstrumentiem

- **Akumulatoru uzlādei lietojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Ikvienu uzlādes ierīci ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.
- **Lietojiet elektroinstrumentus tikai tiem īpaši paredzētiem akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu veidot savienojumu starp kontaktiem, izraisot īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt aizdegšanos.
- **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrāis elektrolīts; nepieļaujiet tā nonākšanu saskarē ar ādu.** Ja tas tomēr ir nejausi noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, meklējiet ārstu palīdzību. No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- **Nelietojiet akumulatoru vai elektroinstrumentu, ja tas ir bojāts vai modificēts.** Bojāti vai modificēti akumulatori var radīt neparedzētas situācijas, kuru rezultātā var notikt aizdegšanās vai sprādziens, kā arī var rasties savainojuma risks.
- **Neturiet elektroinstrumentu vai akumulatoru uguns tuvumā vai vietā ar augstu temperatūru.** Elektroinstrumenta vai akumulatora atrašanās uguns tuvumā vai vietā, kur temperatūra pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- **Ievērojiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroinstrumentu pie temperatūras, kas atrodas ārpus instrukcijā norādīto pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām.**

Uzlādējot akumulatoru neatbilstošā veidā vai pie temperatūras, kas atrodas ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām, tas var tikt bojāts, kā arī var pieaugt aizdegšanās risks.

Apkalpošana

- **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainībai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.
- **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkalpošanu.** Akumulatoru apkalpošanu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvaroti servisa speciālisti.

Drošības noteikumi rokas elektroinstrumentu izmantošanai augstumā

- **Izmantojot elektroinstrumentus augstumā, ievērojiet attiecīgā instrumenta ražotāja norādījumus par instrumenta piesaistišanu un piederumiem.** Izmantojot neatbilstošas piesaistišanas metodes vai piederumus, var palielināties risks instrumenta vai piederumu nokrišanai no augstuma, kas var radīt smagus savainojumus tuvumā esošajām personām.
- **Izmantojot elektroinstrumentu augstumā esošā darba pozīcijā, nepievienojiet tam nevienu piederumu, kas var izraisīt piestiprināšanas zonas nestspējas [kg (mārciņas)] pārsniegšanu.** Ja instrumenta, akumulatora, pievienojamo komponentu un piederumu kopējais svars pārsniedz elektroinstrumenta kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonas maksimālo nestspēju, kritiena gadījumā sistēma var nenostādīt, kā rezultātā tuvumā esošajām personām var tikt radīti smagi savainojumi.

Drošības noteikumi vītņstieņa griežējam



Nēsājiet aizsargbrilles. Jūsu acis līdz ar to tiek pasargātas no atlecošām materiāla daļiņām.



Turiet seju un rokas tālu prom griešanas spēlēm un no kustīgām daļām. Pirksti var iekerties griešanas mehānismā un tas var novest pie smagiem savainojumiem.

- **Turiet seju tālu prom no griešanas mehānisma.** Griešanas laikā var tikt izmesti atlūzuši vītņstieņa fragmenti, un tie var radīt savainojumus.
- **Neapstrādājiet zem sprieguma esošus materiālus un turiet elektroinstrumentu aiz izolētajiem rokturiem.** Instrumentam skarot spriegumvadošu materiālu, spriegums var nonākt arī uz elektroinstrumenta metāla daļām, kā rezultātā lietotājs var saņemt elektrisko triecienu.
- **Darbojoties ar vītņstieņiem, nēsājiet aizsargcimdus.** Apstrādājamā priekšmeta malas un skaidas var būt asas un tūlīt pēc apstrādāšanas arī ļoti karstas.
- **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Iestiprinot apstrādājamo priekšmetu skrūvspilēs vai citā

stiprinājuma ierīcē, strādāt ir drošāk, nekā tad, ja tas tiek turēts ar rokām.

- **Lai nodrošinātu drošību, apstrādājot garākus vai lielāka izmēra vītņstieņus, elektroinstrumentu var novietot uz horizontālas virsmas ar atbalsta virsmām.** To nedrīkst, piemēram, iestiprināt skrūvspilēs vai nostiprināt uz darba galda.
- **Nenovietojiet elektroinstrumentu uz apstrādājamā priekšmeta sāniem.** Tas var izraisīt elektroinstrumenta bojājumus un darbības traucējumus.
- **Vienmēr pievērsiet uzmanību tam, vai atrodaties uz droša pamata, jo īpaši, ja strādājat augstākā pozīcijā.** Vītņstieni griešanas laikā un pēc tās vienmēr turiet cieši satvertu, lai novērstu nogrieztu vītņstieņa posmu nokrišanu. Nogrieztie vītņstieņa posmi var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Strādājot augstākā vietā, pārliecinieties, ka elektroinstrumenti ir pietiekami drošs pret nokrišanu un ka zem darba zonas neatrodas cilvēki.** Veicot darbus virs galvas, lietojiet galvas aizsardzības līdzekli. Tādējādi, nejauši nokrītot elektroinstrumentam, jūs varat izvairīties no savainojumiem un traumām.
- **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus.** Akumulators var aizdegties vai sprāgt. Ielaidiet telpā svaigu gaisu un smagākos gadījumos meklējiet ārsta palīdzību. Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- **Neatveriet akumulatoru un neveiciet tam nekādas modifikācijas.** Pastāv īsslēguma risks.
- **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī āreja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros, kā arī no uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma. Tas var radīt sprādziena un īsslēguma briesmas.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Ņemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

Paredzētais pielietojums

Elektroinstrumenti ir paredzēti vītņstieņu griešanai.

Attēlotie komponenti

Attēloto komponentu numerācija atbilst karstā elektroinstrumenta attēlojumam grafiskajā lapā.

- (1) Priekšpuse
 - (2) Kustīgais stiprinājums
 - (3) Vītņgrieža žokļi (2 gab.)
 - (4) Stacionārs stiprinājums
 - (5) Vītņstieņa vadotne
 - (6) Akumulators^{a)}
 - (7) Akumulatora atbloķēšanas taustiņš^{a)}
 - (8) Sešstūra stienātslēga
 - (9) Dziļuma ierobežotāja iestatīšanas poga
 - (10) Dziļuma ierobežotājs
 - (11) Dziļuma ierobežotāja atsaucis virsma
 - (12) Atbalsta virsmas (3 gab.)
 - (13) Pārslēdzējs (griešana, nobloķēt, atvērt)
 - (14) Aktivizēšanas slēdzis
 - (15) Āķis piekarināšanai
 - (16) Darba gaissma
 - (17) Rokturis (ar izolētu noturvirsmu)
 - (18) Vītņgrieža žokļu skrūves (2 gab.)
 - (19) Griezuma līnija
 - (20) Vītņstienis^{b)}
 - (21) Zona kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas piestiprināšanai pie elektroinstrumenta
 - (22) Kritienu novēršanas aizsardzības sistēma^{b)}
 - (23) Fiksēts kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas enkurs^{b)}
- a) Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.
b) Ir pieejams tirdzniecībā (nav iekļauts piegādes komplektā)

Tehniskie dati

Vītņstieņa griezējs	GGC 18V-12	
Izstrādājuma numurs		3 601 JM8 0..
Nominālais spriegums	V=	18
Griešanas jauda		
– Miksts tērauds		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Nerūsējošais tērauds		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Izmēri (g x p x a)	mm	221 x 133 x 272
Svars ^{A)}	kg	3,4
Ieteicamā apkārtējā gaisa temperatūra uzlādes laikā	°C	0 ... +35

Vītņstieņa griezējs

GGC 18V-12

Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra darbības laikā ^{B)} un uzglabāšanas laikā	°C	-20 ... +50
Saderīgie akumulatori		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Ieteicamās uzlādes ierīces		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulatora (akumulatora svaru atradīsiet timekļa vietnē www.bosch-professional.com.)

B) Ierobežota jauda pie temperatūras vērtībām < 0 °C
Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.bosch-professional.com/wac.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi **EN 62841-1**.
Pēc A raksturlienes izsvērtās elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: skaņas spiediena līmenis **83 dB(A)**; skaņas jaudas līmenis **91 dB(A)**.
Mērījumu nenoteiktība **K=3 dB**.

Nēsājiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Svārstību vērtības a_h (pastāvīgas svārstības), p_r (atkārtotas triecienu svārstības) un mērījuma nenoteiktība **K** ir noteiktas atbilstīgi **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_r = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir izmērīta atbilstoši standartā noteiktajai procedūrai un var tikt izmantota elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas un trokšņa radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais svārstību līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir attiecināma uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstruments tiek lietots netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā svārstību līmenis un radītā trokšņa vērtība var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tas var ievērojami palielināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Tas var ievērojami samazināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, uzturiet rokas siltas un pareizi plānoiet darbu.

Aizsardzība pret pārslodzi

Darbinot elektroinstrumentu paredzētajā veidā, to nevar pārslogot. Pārāk lielas noslodzes gadījumā vai pārsniedzot akumulatora temperatūras pieļaujamo vērtību diapazonu, elektroinstrumenti automātiski izslēdzas. Izslēdziet elektroinstrumentu un pārtrauciet darbu, kas izraisīja elektroinstrumenta pārslodzi. Lai atsāktu darba procesu no jauna, atkal ieslēdziet elektroinstrumentu.

Norāde: aizsardzība pret pārslodzi tiek aktivizēta, ja mēģināt griezt šādus vītņstieņu veidus.

- Vītņstienis, kura izmērs ir lielāks par vītņstieņa žokļu izmēru.
- Vītņstienis, kura cietības vērtība pārsniedz elektroinstrumenta pieļaujamo veikspēju.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad elektroinstrumenti ir pārkaris, tas automātiski izslēdzas. Pirms atkal ieslēgt elektroinstrumentu, ļaujiet tam atdzist.

Akumulators

Bosch pārdod akumulatora elektriskos darbinstrumentus arī bez akumulatora. Tas, vai Jūsu elektriskā darbinstrumenta piegādes komplektācijā ir iekļauts akumulators, ir norādīts uz iesaiņojuma.

Akumulatora uzlāde

- **Izmantojiet vienīgi tehniskajos datos norādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šī uzlādes ierīce ir piemērota jūsu elektroinstrumentā izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Norāde: atbilstoši starptautiskajiem kravu pārvadāšanas noteikumiem litija jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora jaudu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Akumulatora ielikšana

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru akumulatora stiprinājumā, līdz tas tiek noklikšķināts.

Akumulatora izņemšana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas taustiņu un izvelciet akumulatoru.

Nedarbojieties ar spēku.

Akumulatoram 2 ir divpakāpju fiksators, kas neļauj tam izkrist, kad nejausi nospiež akumulatora atbrīvošanas pogu. Kamēr akumulators ir ielikts elektroinstrumentā, to notur atspere.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators

Piezīme: ne visiem akumulatoru tipiem ir uzlādes līmeņa indikators.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikatora zaļās LEDs diodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi. Vadoties no drošības apsvērumiem, uzlādes pakāpe ir nolasāma tikai tad, ja elektroinstrumenti atrodas miera stāvoklī.

Lai nolasītu akumulatora uzlādes pakāpi, nospiediet akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņu  vai . Tas iespējams arī tad, ja akumulators ir izņemts no elektroinstrumenta.

Ja pēc akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņa nospiešanas neiedegas neviena no uzlādes pakāpes indikatora LED diodēm, tas nozīmē, ka akumulators ir bojāts un to nepieciešams nomainīt.

Akumulatora tips GBA 18V... | GBA18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 3 zaļās LED diodes	60–100%
Pastāvīgi deg 2 zaļās LED diodes	30–60%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–30%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora veids ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 5 zaļās LED diodes	80–100%
Pastāvīgi deg 4 zaļās LED diodes	60–80%
Pastāvīgi deg 3 zaļās LED diodes	40–60%
Pastāvīgi deg 2 zaļās LED diodes	20–40%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–20%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora bojājumu riska atpazīšana

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumulatora LED indikatori līdztekus akumulatora uzlādes stāvoklim var uzrādīt arī akumulatora bojājuma risku.

Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet uzlādes pakāpes indikatora taustiņu  un turiet to nospiestu 3 sekundes. Par veikto analīzi signalizē akumulatora uzlādes pakāpes indikatora skrejošās gaismas. Rezultāts tiek attēlots akumulatora uzlādes pakāpes indikatorā.



1 LED: akumulatoram ir augsts bojājuma risks.

Veikspēja un izpildlaiks jau var būt samazināti. Ieteicams nomainīt akumulatoru.



5 LED: akumulatora stāvoklis ir labs; pastāv niecīgs bojājumu risks.

Lūdzam ņemt vērā: akumulatora bojājumu riska novērtēšanas procesam ir divas pakāpes, un tas sniedz vienkāršotu stāvokļa novērtējumu. Akumulators stāvoklis tiek novērtēts vai nu kā labs, vai arī norāda paaugstinātu bojājumu risku. Akumulatora uzlādes stāvoklis netiek attēlots ar procentuālu vērtību.

Pareiza apiešanās ar akumulatoru

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.

Uzglabājiet akumulatoru pie temperatūras no -20 °C līdz 50 °C. Neatstājiet akumulatoru karstumā, piemēram, vasaras laikā neatstājiet to automašīnā.

Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mikstu, tīru un sausu otu.

Ja manāmi samazinās instrumenta darbības laiks starp akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

Montāža

- **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta (piem. apkope, instrumentu maiņa utt.) izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** Ja nejauši nospiež ieslēdzēju/izslēdzēju, pastāv savainojumu risks.
- **Vienmēr pirms ievietošanas akumulatoru elektroinstrumentā, pārliecinieties, vai aktivizēšanas slēdzis (14) darbojas pareizi un atlaižot atgriežas atpakaļ IZSL. pozīcijā.**

Vītngrieža žokļu montāža (skat. attēlus A-E)

Vienmēr samontējiet vītngrieža žokļus (3) pareizi orientējot tos un nevainojami nostiprinot. Nepareiza vai valģiga nostiprināšana var izraisīt vītngrieža žokļu salūšanu, kas var novest pie savainojumiem, ko radījuši no instrumenta izmesti atlūzu fragmenti (skatīt attēlu A).

Iespējamās atskabargas ar vili ņemiet no vītngrieža žokļiem (3).

Vienmēr izmantojiet vītngrieža žokļu pāri (3). Tas sastāv no vītngrieža žokļa, kas ir apzīmēts ar vienu punktu un viena vītngrieža žokļa, kas ir apzīmēts ar diviem punktiem (skatīt attēlu D). Vītngrieža žokļu pāri var nomainīt starp kustīgo stiprinājumu (2) un stacionāro stiprinājumu (4).

Pārbaudiet, vai stiprinājumi (2) un (4) vītngriežu žokļi (3) ir pilnībā atvērti. Ja tas tā nav, ievietojiet akumulatoru un nospiediet aktivizēšanas slēdzi (14), līdz stiprinājumi ir pilnībā atvērti. Atkal izņemiet akumulatoru.

Iestatiet pārslēdzēju (13) uz fiksācijas pozīciju **G** (skatīt attēlu C).

Izskrūvējiet skrūves (18) ar piegādāto sešstūra stieņatslēgu (8).

Ievietojiet vītngrieža žokļus (3) pareizā pozīcijā (2) un (4) stiprinājumos. Atkal niefiksējiet vītngrieža žokļus (3) ar skrūvēm (18).

Norāde: vītngrieža žokļus (3) ir iespējams ieskrūvēt elektroinstrumentā tikai tad, ja apzīmētās priekšpusēs ir pavērstas viena pret otru. Vītngrieža žokļu izvietojumam ir jāatbilst griežamā vītņstieņa izmēram (skatīt attēlu D).

Lietošana

- **Nomainiet vītngrieža žokļus (3), ja tiek griešanas malas ir atskabargainas vai zaudējušas formu (skat. attēlu E).** Ievērojiet tālākus norādījumus (skatīt „Vītngrieža žokļu nomaīna“, Lappuse 258).
- **Vītngrieža žokļi (3) ir ārkārtīgi asi. Tādēļ vienmēr uzmanieties, lai nepietuvinātu rokas griešanas malām un kustīgajām daļām. Negrieziet īsas apstrādājamā priekšmeta daļas, kuru griešanas laikā rokas var nonākt vītngrieža žokļu tuvumā. Pastāv smagu ievainojumu risks vai locekļu nogriešanas risks.**
- **Pārliecinieties, ka uz elektroinstrumenta ir samontēti pareizā izmēra vītngrieža žokļi (3) un abi vītngrieža žokļi ir novietoti pareizā pozīcijā. Pirms uzsākat griešanu pārbaudiet uz vītngrieža žokļiem uzdrukātos vītņu izmērus.**
- **Pirms nospiegt aktivizēšanas slēdzi (14), iestatiet vītņstieni tā, lai jūsu vītne gājums atbilstu stacionārā vītngrieža žokļu kustībām. Nepareizs vītne gājuma virziens var izraisīt vītngrieža žokļu salūšanu un ķermeņa ievainojumus, ko izraisījušas no instrumenta izmestas atlūzušas daļas.**

Lietošana kopā ar kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu

- **Drošības noteikumi izmantošanai augstumā.** Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt ļoti smagus savainojumus.
- **Izlasiet visus kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa (22) un kritienu novēršanas aizsardzības sistēmas drošības noteikumus un norādījumus.** Noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt ļoti smagus savainojumus.
- **Lai strādātu augstumā no 1,8 m, vienmēr izmantojiet kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu.**
- **Vienmēr nostipriniet instrumentu pie stingra, stabila stiprinājuma punkta (piemēram, sastatņu balsta).** Nenostiprināti priekšmeti, piemēram, kāpnes, instrumentu kastes utt., nevar sniegt drošību kritiena gadījumā. Stiprinājuma punkta nestspējai ir jābūt vienlīdzīgai ar vai lielākai par elektroinstrumenta kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonas nestspēju.

Elektroinstrumenta kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonas nestspēja ^{A)}	6 kg (13.2 mārciņas)
---	-------------------------

Max. kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa garums	1,1 m (3,6 pēdas)
---	----------------------

A) Tas ietver elektroinstrumentu ar visiem pievienojamajiem komponentiem un piederumiem.

Kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa uzstādīšana (skatiet B. attēlu)

Lai izmantotu kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu, piestipriniet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli (22) pie elektroinstrumenta (21) kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonas. Ja kritienu novēršanas aizsardzības līdzeklim ir cilpa, aplieciet to ap piestiprināšanas zonu, kā parādīts B. attēlā. Pievelciet cilpu un raugiet, lai tā nebūtu savērpusies.

Izmantošanas norādījumi

- Kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu ir paredzēts lietot kvalificētām un kompetentām personām.
- Piestipriniet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli tikai pie šim nolūkam paredzētās elektroinstrumenta kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonas.
- Nepiestipriniet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli pie citām elektroinstrumenta daļām un nepārveidojiet elektroinstrumentu, lai radītu piestiprināšanas zonas.
- Izmantojiet tikai tādas kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļus, kuru nestspēja ir vienlīdzīga ar iepriekš norādīto elektroinstrumenta kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonas nestspēju vai lielāka par to.
- Izmantojiet tikai kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļus ar cilpas galu vai karabīni.
- Ja iespējams, izmantojiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli ar kritiena apturēšanas sistēmu.
- Izmantojiet tikai tādas kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļus, kas atbilst standartam ANSI ISEA 121:2018. Neizmantojiet troses, virves, tērauda troses vai kabeļus kā kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļus.
- Pirms darba uzsākšanas augstumā pārliecinieties, ka kritienu novēršanas aizsardzības līdzeklis abos galos ir pareizi nostiprināts.
- Nekādā gadījumā neizmantojot kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļus, lai jebkāda veidā ierobežotu aizsargpārsegu, slēdžu un fiksatoru darbību.
- Vienam kritienu novēršanas aizsardzības līdzeklim vienlaicīgi piestipriniet ne vairāk par vienu instrumentu.
- Izmantojiet kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu tā, lai kritiena gadījumā elektroinstrumenti virzītos projām no lietotāja. Kritiena gadījumā elektroinstrumenti šūpojas iekārti kritienu novēršanas aizsardzības sistēmā. Tas var radīt savainojumus vai izraisīt līdzsvara zaudēšanu.
- Izmantošanas laikā neizstiepiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļus ar kritiena apturēšanas sistēmu. Vienmēr izmantojiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļus neizstieptā stāvoklī.
- Neizmantojiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli, lai iekārtu elektroinstrumentu vai vilktu to uz augšu.
- Neizmantojiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli, lai drošinātu cilvēkus.

- Strādājot augstumā, neveiciet piederumu maiņu.
- Izmantojiet tikai darbam augstumā paredzētus piederumus, kas ir norādīti šajā lietošanas pamācībā.
- Sargiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli no saskares ar augstsprieguma zonām vai strāvas vadiem. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- Neizmainiet elektroinstrumenta kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonu un izmantojiet to tikai tādiem nolūkiem un veidā, kā norādīts lietošanas pamācībā.
- Neizmantojiet kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu kustīgu daļu tuvumā. Tās var ieraut kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli, tādējādi izraisot sasitumus.
- Sargiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli no asām malām, griezumiem, skaidām, dzirkstelēm un citiem objektiem, kas var radīt bojājumus.
- Raugiet, lai jūs nesapītos kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli.
- Nenesiet elektroinstrumentu, turot to aiz kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa vai tā piestiprināšanas zonas.
- Mainiet roku, ar kuru turat elektroinstrumentu, tikai tad, kad atrodaties drošā pozīcijā.
- Nemēģiniet ņemt kritienu novēršanas elektroinstrumentu.
- Pirms katras lietošanas reizes, kā arī pēc nokrišanas pārbaudiet kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonu un kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli, vai tiem nav radušies bojājumi, lai nodrošinātu darbību bez problēmām. Neizmantojiet elektroinstrumentu un kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli, ja tie ir bojāti (piemēram, plaisas, šuvju bojājumi) vai nedarbojas pareizi. Kritienu novēršanas aizsardzības līdzekļa piestiprināšanas zonas bojājumi ietver plastmasas daļu lūzumus, plaisas, plīsumus un deformāciju.
- Ja elektroinstrumenti ir kritis no augstuma un iekarāties kritienu novēršanas aizsardzības sistēmā, tas ir atbilstoši jāmarķē un ir jāpārtrauc tā ekspluatācija.
- Ja izmantojat kritienu novēršanas aizsardzības līdzekli ar nostrādes indikatoru un šis indikators ir redzams, arī to vairs nedrīkst ekspluatēt.

Uzsākot lietošanu

Pārslēdzējs (skat. attēlu C)

- Vienmēr iestatiet pārslēdzēju (13) fiksācijas pozīcijā , ja vairs neizmantosiet elektroinstrumentu.
- Pirms ekspluatācijas pārliecinieties, vai pārslēdzējs (13) atrodas pareizajā pozīcijā.
- Nekustiniet pārslēdzēju (13), ja ir nospiests aktivizēšanas slēdzis (14). Tas var radīt elektroinstrumenta bojājumus.

Lai sāku griešanu, iestatiet pārslēdzēju (13) griešanas pozīcijā (pozīcija a, ) un nospiediet aktivizēšanas slēdzi (14). Lai mainītu kustības virzienu, iestatiet pārslēdzēju (13) uz apgriezto pozīciju (pozīcija b, ) un turiet pārslēdzēju nospiestu šajā pozīcijā, kamēr nospiežat

aktivizēšanas slēdzi. Atlaižot pārslēdzēju un aktivizēšanas slēdzi, elektroinstrumentš pats pārslēdzas uz bloķēšanas pozīciju **Ⓐ**. Ja nepārtraukti turat nospiestu aktivizēšanas slēdzi **(14)**, elektroinstrumentš pabeidz vienu pilnu ciklu un automātiski apstājas pilnīgi atvērtajā pozīcijā. Lai nobloķētu aktivizēšanas slēdzi **(14)**, iestatiet pārslēdzēju **(13)** bloķēšanas pozīcijā **Ⓐ**. Šajā pozīcijā aktivizēšanas slēdzi **(14)** nav iespējams nospiegt.

Norāde: negrieziet vītņstieni, ja ir iestatīts pretējais kustības virziens! Tas izraisa elektroinstrumenta bojājumus. Darbiniet elektroinstrumentu pretējā kustības virzienā tikai brīvgaitā un lai pilnībā atvērtu vītņgrieža žokļus **(3)**.

Norāde: ja atlaižat aktivizēšanas slēdzi **(14)** pēc griešanas atverot vītņgrieža žokļus **(3)** un pārslēdzēju **(13)** iestatot uz apgriezto pozīciju, vītņgrieža žokļi aizveras. Tie atkal atveras, ja aktivizēšanas slēdzis tiek nospiests no jauna.

Ieslēgšana un izslēgšana

Iestatiet uz vītņstieņa vadotnes **(5)** griežamā vītņstieņa vītnes izmēru. Tādējādi stiprinājuma virsmas M6/M8 un M10/M12 tiek pareizi izvietotas atbilstoši attiecīgajam vītņstienim.

Pirms nospiegt aktivizēšanas slēdzi **(14)**, iestatiet vītņstieni tā, lai jūsu vītnes gājums atbilstu stacionārā stiprinājuma **(4)** vītņgrieža žokļu **(3)** kustībām. Nepareizs vītnes gājuma virziens var izraisīt vītņgrieža žokļu **(3)** salūšanu un ķermeņa ievainojumus, ko izraisījušas no instrumenta izmestas atlūzušas daļas vai sabojāt vītņstieņa vītņi, kā rezultātā uz tā nevar uzskrūvēt uzgriezni.

Pirms griešanas novietojiet vītņstieni labajā leņķī pret griezuma līniju **(19)** (skat. attēlu **G**) un uzraugiet, lai vītņstienis pienācīgi saskartos ar iepriekš iestatīto stieņa vadotni.

Lai **uzsāktu griešanu**, pārbaudiet, vai pārslēdzējs **(13)** atrodas griešanas pozīcijā (pozīcija **a**, **ⓧ**, skat. attēlu **C**) un nepārtraukti turiet nospiestu aktivizēšanas slēdzi **(14)**. Vītņgrieža žokļi uz kustīgā stiprinājuma **(2)** pārkļājas ar vītņgrieža žokļiem uz stacionārā stiprinājuma **(4)** un pēc tam atgriežas atpakaļ. Ja aktivizēšanas slēdzis **(14)** tiek atlaists pirms griezuma pabeigšanas, vītņgrieža žokļi **(3)** apstājas.

Norāde: ja griežat vītņstieni no plastiska metāla, tāda kā nerūsējošā tērauda, griezuma beigās var tikt izveidotas atskabargas. Tādā gadījumā noņemiet atskabargas ar vīli.

Automātiskās apturēšanas funkcija

Ja nepārtraukti turat nospiestu aktivizēšanas slēdzi **(14)**, stiprinājumi **(2)** un **(4)** vītņgrieža žokļi **(3)** vienreiz aizveras, pirms tie atgriežas pilnībā atvērtā pozīcijā un pēc tam paliek stāvēt. Atlaidiet aktivizēšanas slēdzi **(14)** un vēlreiz nospiediet to, lai sāktu nākamo griešanas ciklu.

Sešstūra stieņatslēgas uzglabāšana

Piegādāto sešstūra stieņatslēgu **(8)** var droši uzglabāt uz elektroinstrumenta, nodrošinoties pret nozaudēšanu. Lai izņemtu sešstūra stieņatslēgu, izņemiet akumulatoru un izvelciet sešstūra stieņatslēgu. Pēc izmantošanas noglabājiet sešstūra stieņatslēgu atkal elektroinstrumentā un ievietojiet atpakaļ akumulatoru.

Darba gaisma

Darba gaisma **(16)** apgaismo darba vietu nelabvēlīga apgaismojuma apstākļos.

Uzmanību! Neskatieties tieši gaismā!

Viegli nospiediet aktivizēšanas slēdzi **(14)**, lai ieslēgtu darba gaismu **(16)** vienlaicīgi neieslēdzot motoru. Pilnībā nospiediet aktivizēšanas slēdzi, ja vēlaties griezt vītņstieni. Darba gaisma instrumenta darbības laikā tiek automātiski ieslēgta. Gaisma ieslēdzas, ja vien ir nospiests aktivizēšanas slēdzis. Ja aktivizēšanas slēdzis tiek atlaists, darba gaisma turpina degt apm. 15 sekundes.

Vītņstieņa vadotne (skat. attēlus F–G)

Lai veiktu precīzus griezumus, novietojiet vītņstieņa vadotni **(5)** atkarībā no griežamā vītņstieņa diametra attiecīgajā pozīcijā (M6/M8 vai M10/M12).

Novietojiet vītņstieni pirms griešanas perpendikulāri griešanas līnijai **(19)**. Uzmanieties, lai vītņstieņa vītnes gājums un stacionārā stiprinājuma vītnes gājums iekļautos viens otrā (skat. attēlu **K**). Uzmanieties, lai vītņstieņa vītne pienācīgi saskartos ar abām stieņa vadotnes virsmām (skat. attēlu **G**) un cieši turiet vītņstieni šajā pozīcijā. Griešanas procesa laikā rodas pretpēks, kas var sagāzt vītņstieni. Vītņstieņa sagāšanās var radīt neapmierinošu griezuma kvalitāti, vītņstieņa iestrēgšanu, vītņstieņa žokļu vai vītņstieņa bojājumus. Tādēļ griešanas laikā turiet vītņstieni aprakstītajā izvērsumā.

Dziļuma ierobežotāja iestatīšana (skatīt attēlus H–I)

Izmantojiet dziļuma ierobežotāju **(10)**, ja vēlaties griezt vienāda garuma vītņstieņus vai nogriezt vītņstieņus noteiktā garumā, kas sniedzas pāri virsmas malām. Nospiediet pogu **(9)** un ievietojiet dziļuma ierobežotāju. To darot pievērsiet uzmanību tam, lai dziļuma ierobežotāja zobotā mala būtu pavērsta pret pogas zoboto malu. Dziļuma ierobežotājam **(10)** ir 2 izmēru skalas (milimetri un collas). Jūs varat pagriezt dziļuma ierobežotāju **(10)**, lai izmantotu vēlamo skalu. Novietojiet vēlamo dziļuma ierobežotāja **(10)** vērtību pret dziļuma ierobežotāja atsaucē virsmu **(11)** (skatīt attēlu **I**). Lai atbloķētu dziļuma ierobežotāju, atkal atlaidiet **(9)** pogu.

Nepārnēsājiet elektroinstrumentu aiz dziļuma ierobežotāja **(10)**. Pretējā gadījumā elektroinstrumentš var nokrist un izraisīt ķermeņa ievainojumus un/vai elektroinstrumenta bojājumus.

Norādījumi darbam

Priekšlaicīga griezuma pārtraukšana

Nekad nemēģiniet ar spēku novilkt elektroinstrumentu no vītņstieņa. Tas var izraisīt negadītu iedarbināšanu, radīt ķermeņa ievainojumus vai vītņstieņa žokļu **(3)** un elektroinstrumenta bojājumus.

Ja priekšlaicīgi vēlaties pārtraukt griešanu, atlaidiet aktivizēšanas slēdzi **(14)**. Elektroinstrumentš izslēdzas. Iestatiet pārslēdzēju **(13)** uz apgriezto pozīciju (pozīcija **b**, **ⓧ**) un turiet pārslēdzēju nospiestu šajā pozīcijā, kamēr nospiežat aktivizēšanas slēdzi **(14)**, līdz vītņstienis ir pilnībā

atdalījies no vītņstieņa žokļiem (3) un elektroinstrumentu automātiski apstājas pilnīgi atvērtā stāvoklī.

Āķis piekarināšanai (skatīt attēlu J)

Izmantojot āķi piekarināšanai (15), elektroinstrumentu var iekārt, piemēram, pie kāpnēm. Izbidiet piekarināšanas āķi (15) uz āru.

Ja vēlaties izmantot elektroinstrumentu, no jauna nolokiet piekarināšanas āķi (15) līdz tas nofiksējas.

Piekarināšanas āķis (15) nav piemērots, lai nostiprinātu elektroinstrumenta uz personas (piem., pie jostas). Nekādā gadījumā nekariniet elektroinstrumentu vēja ietekmētā vietā vai uz potenciāli nestabilas virsmas.

Fiksēta vītņstieņa griešana (skat. attēlu K)

Rīkojieties šādi, ja vēlaties griezt fiksētu vītņstieni (piem., samontētu vītņstieni ēkas griestos vai sienā).

Pārliecinieties, vai vītņstieņa vadotne (5) ir iestatīta atbilstoši griežamās vītnes izmēram un vītņstieņa žokļiem (3) ir pilnībā atvērti. Novietojiet elektroinstrumentu tā, lai vītņstienis atrastos starp vītņstieņa žokļiem (3). Vītņstienim pieskaroties vītņstieņa vadotnei (5), paversiet vītņstieņa vītņi pret attiecīgo stacionārā vītņstieņa žokli.

Ar brīvo roku satveriet vītņstieņa galu, jo pabeidzot griešanu, tas var nokrist. Cieši turiet elektroinstrumentu un rēķinieties ar pretspēku. Turiet nospiestu aktivizēšanas slēdzi (14), līdz griešana ir pabeigta.

Jūs varat izmantot dziļuma ierobežotāju (10), lai saīsinātu vītņstienī līdz noteiktam attālumam līdz virsmai. Pirms dziļuma ierobežotājs (10) saskaras ar virsmu, pārliecinieties, ka dziļuma ierobežotāja (10) gals, kā arī elektroinstrumenta priekšpuse (1) nav netīra. Pretējā gadījumā virsma var tikt nosmērēta.

Iestatiet dziļuma ierobežotāju (10) uz vēlamu izmēru. Novietojiet elektroinstrumentu tā, lai dziļuma ierobežotāja gals saskartos ar virsmu, no kuras ir izvirzīts vītņstienis un veiciet griešanu, kā tas ir aprakstīts augstāk.

Brīvi stāvošu vītņstieņu griešana (skat. attēlus L-M)

Vienkāršu darbu laikā jūs varat griezt vītņstienus, satverot elektroinstrumentu vienā rokā un vadot griežamo vītņstienī ar otru roku. Šai nolūkā veiciet šādas darbības.

Pārliecinieties, vai vītņstieņa vadotne (5) ir iestatīta atbilstoši griežamās vītnes izmēram un vītņstieņa žokļiem (3) ir pilnībā atvērti.

Novietojiet elektroinstrumentu tā, lai vītņstienis atrastos starp vītņstieņa žokļiem (3). Vītņstienim pieskaroties vītņstieņa vadotnei (5), paversiet vītņstieņa vītņi pret attiecīgo stacionārā vītņstieņa žokli. Ņemiet vērā, ka pēc griešanas nogrieztais fragments nokrīt. Cieši turiet elektroinstrumentu, kā arī vītņstieni un rēķinieties ar pretspēku.

Turiet nospiestu aktivizēšanas slēdzi (14), līdz griešana ir pabeigta. Ja griežat garus vītņstienus vai liela izmēra vītņstienus, kurus ir grūti turēt rokās, novietojiet elektroinstrumentu ar sānu balsta virsmām (12) uz horizontālas virsmas (skat. attēlu M).

Ar vienu roku vadiet elektroinstrumentu, tai pašā laikā ar otru roku cieši satverot turiet griežamo vītņstienī. Šai nolūkā veiciet šādas darbības. Pārliecinieties, vai vītņstieņa vadotne

(5) ir iestatīta atbilstoši griežamās vītnes izmēram un vītņstieņa žokļiem (3) ir pilnībā atvērti. Novietojiet vītņstienī tā, lai tas atrastos starp vītņstieņa žokļiem (3). Vītņstienim pieskaroties vītņstieņa vadotnei (5), paversiet vītņstieņa vītņi pret attiecīgo stacionārā vītņstieņa žokli. Cieši turiet elektroinstrumentu, kā arī vītņstienī un rēķinieties ar pretspēku. Turiet nospiestu aktivizēšanas slēdzi (14), līdz griešana ir pabeigta.

Lai sagarumotu brīvi stāvošus vītņstienus vēlamajā izmērā, papildus veiciet šādas darbības. Iestatiet dziļuma ierobežotāju (10) uz vēlamu izmēru. Novietojiet piemērotu priekšmetu, lai tas saskartos ar dziļuma ierobežotāju (10). Novietojiet vītņstienī, kā aprakstīts augstāk, pret elektroinstrumentu un papildus pievērsiet uzmanību tam, lai vītņstienis saskartos ar šo priekšmetu. Uzmanieties, lai novietotais priekšmets netiktu nobīdīts.

Elektroinstrumenta uzglabāšana

Ja vēlaties uzglabāt elektroinstrumentu, izņemiet akumulatoru (6).

Notīriet putekļus no vītņstieņa žokļiem (3) un no kustīgām daļām.

Vītņstieņa žokļu nomaiņa

Vītņstieņa žokļu pāris vienmēr sastāv no diviem vītņstieņa žokļiem (3), no kuriem viens vītņstieņa žoklis ir apzīmēts ar vienu punktu un otrs žoklis – ar diviem punktiem. Nodilušus vai bojātus vītņstieņa žokļus vienmēr nomainiet pāri (skatīt „Vītņstieņa žokļu montāža (skat. attēlus A-E)”, Lappuse 255).

Vītņstieņa žokļu pāri var nomainīt starp kustīgo stiprinājumu (2) un stacionāro stiprinājumu (4).

Norāde: uzmanieties, lai abi vītņstieņa žokļi (3) būtu novietoti atbilstoši griežamās vītnes izmēram (skat. attēlu D). Vītņstieņa žoklim (3) metriskajiem vītnes izmēriem ir viena griešanas mala katram vītnes izmēram. To var atrast uz vītņstieņa žokļa atzīmētās malas (3). Vītņstieņa žokļus (3) var saskrūvēt tikai tad, ja tie ir pareizi ievietoti: abas atzīmētās malas ir paverstas viena pret otru.

Apkalpošana un apkope

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Latvijas Republika

Tālr.: 67146262

Saite uz mūsu servisu adresēm un garantijas nosacījumiem ir pieejama pēdējā lapā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet noliektos elektroinstrumentus, akumulatorius ir baterijas sadžives atkritumu tvirtinė!

Tikai EK valstīm.

Noliektos elektriskās un elektroniskās ierīces, vai noliekti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumus.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Bendrosios saugos nuorodos dirbantiems su elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- ▶ **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- ▶ **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniam asmeniui.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- ▶ **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.

Žmonių sauga

- ▶ **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu.** Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.

Akimirkšnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.

- ▶ **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmeninę apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
 - ▶ **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami išitinkinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - ▶ **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
 - ▶ **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - ▶ **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų.** Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
 - ▶ **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada išitinkinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
 - ▶ **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę per nelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.
- #### Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas
- ▶ **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
 - ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
 - ▶ **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
 - ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

- **Pržiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus.** Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestrigna, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjauamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

Rūpestinga akumuliatorių įrankių priežiūra ir naudojimas

- **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- **Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla su-sižalojimo ir gaisro pavojus.
- **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumuliatoriaus kontaktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusidenginti ar sukelti gaisrą.
- **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis; venkite kontakto su šiuo skystčiu.** Jei skystis pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skystis pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.
- **Nenaudokite pažeisto arba perdaryto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba perdaryti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai – sukelti gaisrą, sprogimą arba traumų pavojų.
- **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į ugnį arba aukštesnę nei 130 °C temperatūrą, jis gali sprogti.
- **Vykdykite visas įkrovimo instrukcijas ir nekraukite akumuliatoriaus arba įrankio temperatūroje, neatitinkančioje instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamai kraunant arba įreigiant temperatūra neatitinka nurodyto diapazono ribų, gali sugesti akumuliatorius ir kilti gaisras.

Techninė priežiūra

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

- **Niekada neatlikite pažeisto akumuliatoriaus techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgijotasis techninės priežiūros atstovas.

Saugos nuorodos dirbantiems su rankose laikomais elektriniais įrankiais, kai jie naudojami aukštesnėje padėtyje

- **Naudodami elektrinį įrankį aukštesnėje padėtyje, laikykitės įrankio gamintojo rekomendacijų dėl įrankio tvirtinimo ir priedų.** Taikant netinkamus tvirtinimo priedus ar papildomą įrangą, gali padidėti nukritimo iš aukštesnės padėties rizika, dėl ko, priklausomai nuo aplinkybių, galimi sunkūs sužalojimai.
- **Naudodami elektrinį įrankį aukštesnėje darbinėje padėtyje, prie įrankio netvirtinkite jokios papildomos įrangos, dėl kurios būtų viršyta tvirtinimo taško keliamoji galia [kg (lb(s))].** Jei įrankio, akumuliatoriaus, primontuojamųjų dalių ir papildomos įrangos masė viršija maksimalią elektrinio įrankio apsaugos nuo kritimo priemonės tvirtinimo taško keliamąją galią, kritimo atveju apsauga gali neatlaikyti, dėl ko, priklausomai nuo aplinkybių, galimi sunkūs sužalojimai.

Saugos nuorodos dirbantiems su srieginių strypų pjaustytuvais



Dirbkite su apsauginiais akiniais. Jie apsaugos akis nuo atskilusių medžiagos dalelių.



Rankas laikykite toliau nuo sriegiamosios galvutės ir judančių dalių. Pjovimo mechanizmas gali įtraukti pirštus ir sunkiai sužaloti.

- **Veidą laikykite toliau nuo pjovimo mechanizmo.** Pjaunant gali išlėkti srieginio strypo atskilusios dalys ir sužaloti.
- **Neapdorokite medžiagų, kuriomis teka elektros srovė, ir laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų rankenų.** Dėl kontakto su medžiaga, kuria teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali atsirasti įtampa, todėl kyla elektros smūgio pavojus.
- **Dirbdami su srieginiais strypais mūvėkite pirštines.** Ruošinio briaunos ir drožlės yra aštrios, o iškart po apdirbimo gali būti dar karštos.
- **Įtvirtinkite ruošinį.** Tvirtinimo įrangą arba spaustuvas įtvirtintas ruošinys yra užfiksuojamas žymiai patikimiau nei laikant ruošinį ranka.
- **Norint saugiai dirbti su ilgais ir dideliais srieginiais strypais, elektrinį įrankį, naudojantis atraminiais paviršiais, galima padėti ant horizontalaus paviršiaus.** Jį įveržti spaustuvuose arba įtvirtinti darbastalyje draudžiama.
- **Nedėkite elektrinio įrankio ant ruošinio drožlių.** Elektrinis įrankis gali būti pažeistas ir jis gali sugesti.

- **Dirbdami visada tvirtai stovėkite, ypač atlikdami darbus aukščiau. Pjaudami ir baigę pjauti tvirtai laikykite srieginį strypą, kad išvengtumėte nupjauto srieginio strypo kritimo.** Nupjautas srieginis strypas gali sunkiai sužaloti asmenis.
- **Atlikdami darbus aukščiau, tinkamai pritvirtinkite elektrinį įrankį apsaugos nuo kritimo įranga ir įsitinkinkite, kad žemiau darbo zonos nėra žmonių. Atlikdami darbus virš galvos, dėvėkite galvos apsaugos priemonę.** Tokiu atveju, netikėtai nukritus elektriniam įrankiui išvengsite materialinės žalos ir asmenų sužalojimo.
- **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali išsiveržti garų. Akumulatorius gali užsidegti arba sprogti.** Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją. Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- **Neatidarykite akumulatoriaus ir nedarykite jokių jo pakeitimų.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- **Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumulatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- **Akumuliatorių naudokite tik gamintojo gaminiuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Iškyla sprogo ir trumpojo jungimo pavojus.

Gaminio ir savybių aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Neišlaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis įrankis yra skirtas srieginiams strypams pjaustyti.

Pavaizduoti komponentai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka elektrinio įrankio schemos numerius.

- (1) Priekinė pusė
- (2) Judantis įtvaras
- (3) Pjovimo galvutė (2x)
- (4) Stacionarus įtvaras
- (5) Srieginio strypo kreipiamoji
- (6) Akumulatorius^{a)}
- (7) Akumulatoriaus atblokovimo klavišas^{a)}
- (8) Šešiabriaunis raktas

- (9) Gylio ribotuvo reguliavimo mygtukas
- (10) Gylio ribotuvas
- (11) Gylio ribotuvo atskaito plotas
- (12) Atraminis paviršius (3 x)
- (13) Perjungiklis (pjauti, užblokuotas, atidaryti)
- (14) Įjungimo jungiklis
- (15) Kablys įrankiui pakabinti
- (16) Darbinė lemputė
- (17) Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- (18) Varžtai pjovimo galvutei (2x)
- (19) Pjovimo linija
- (20) Srieginis strypas^{b)}
- (21) Apsaugos nuo kritimo priemonės tvirtinimo vieta ant elektrinio įrankio
- (22) Apsaugos nuo kritimo priemonė^{b)}
- (23) Apsaugos nuo nukritimo priemonės fiksuotas tvirtinimo taškas^{b)}

- a) Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.
b) standartinis (neįeina į standartinį tiekiamą komplektą)

Techniniai duomenys

Srieginių strypų pjaustyvas		GGC 18V-12
Gaminio numeris		3 601 JM8 0..
Nominalioji įtampa	V=	18
Pjovimo našumas		
– Minkštasis plienas		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Nerūdijantis plienas		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Matmenys (l x P x A)	mm	221 x 133 x 272
Svoris ^{A)}	kg	3,4
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	°C	0 ... +35
Leidžiamoji aplinkos temperatūra veikiant ^{B)} ir sandėliuojant	°C	-20 ... +50
Suderinami akumuliatoriai		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Rekomenduojami krovikliai		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

Srieginių strypų pjaustyvas**GGC 18V-12**GAX 18...
EXAL18...A) Be akumulatoriaus (akumulatoriaus svorį rasite www.bosch-professional.com.)

B) ribota galia, esant temperatūrai < 0 °C

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.**Informacija apie triukšmą ir vibraciją**Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 62841-1**.Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **83 dB(A)**; garso galios lygis **91 dB(A)**. Paklaida K = **3 dB**.**Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!**Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_r (pakartotinė smūgio vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 62841-1**: $a_h = 1,1 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, $p_r = 210 \text{ m/s}^2$ ($K = 13 \text{ m/s}^2$)

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis ir triukšmo emisija buvo išmatuoti pagal standartizuotą matavimo metodą, ir juos galima naudoti elektriniams įrankiams palyginti. Jie taip pat skirti vibracijos ir triukšmo emisijai iš anksto įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirčiai, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė gali kisti. Tokie atvejai vibracijos ir triukšmo emisiją per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidinti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos ir triukšmo emisiją per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbančiam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Apsauga nuo perkrovos

Jei elektrinis įrankis naudojamas pagal paskirtį, jis nebus veikiamas perkrovos. Jei įrankis veikiamas perkrovos arba temperatūra yra už leistinos akumulatoriaus temperatūros ribų, jis automatiškai išsijungia. Tokie atvejai elektrinį įrankį išjunkite ir nutraukite darbą, kuris sukėlė elektrinio įrankio perkrovą. Tada elektrinį įrankį vėl įjunkite, kad iš naujo pradėtų veikti darbo procesą.

Nuoroda: apsauga nuo perkrovos suaktyvinama, kai bando te pjauti žemiau nurodyto tipo srieginius strypus.

- Srieginį strypą, kuris yra didesnis už pjovimo galvutės dydį.
- Srieginį strypą, kurio stiprumas yra didesnis už elektrinio įrankio pjovimo galią.

Apsauga nuo perkaitimo

Kai elektrinis įrankis perkaita, jis automatiškai išsijungia. Prieš vėl įjungdami, palaukite, kol elektrinis įrankis atvės.

Akumulatorius**Bosch** akumulatorinius elektrinius įrankius parduoda ir be akumulatoriaus. Ar į jūsų elektrinio įrankio tiekiamą kompiaktą įeina akumulatorius, galite pažiūrėti ant pakuotės.**Akumulatoriaus įkrovimas**► **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie Jūsų elektriniame prietaise naudojamo ličio jonų akumulatoriaus.**Nuoroda:** laikantis tarptautinių transportavimo teisės aktų, ličio jonų akumulatoriai tiekiami dalinai įkrauti. Kad akumulatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumulatorių visiškai įkraukite.**Akumulatoriaus įdėjimas**

Įkrautą akumulatorių stumkite į akumulatoriaus laikiklį, kol pajusite, kad užsifiksavo.

Akumulatoriaus išėmimasNorėdami išimti akumulatorių, paspauskite akumulatoriaus atblokavimo klavišus ir išimkite akumulatorių. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Akumulatoriuje yra 2 fiksavimo pakopos, kurios saugo, kad netikėtai paspaudus akumulatoriaus atblokavimo klavišą, akumulatorius neiškristų. Į elektrinį prietaisą įstatytą akumulatorių tinkamoje padėtyje palaiko spyruoklė.

Akumulatoriaus įkrovos būklės indikatorius

Nuoroda: ne visų tipų akumulatoriai yra su įkrovos būklės indikatoriumi.

Žali akumulatoriaus įkrovos būklės indikatoriai rodo akumulatoriaus įkrovos būklę. Dėl saugumo, įkrovos būklę galima pažiūrėti tik tada, kai elektrinis įrankis neveikia.

Jei norite, kad būtų parodyta įkrovos būklė, paspauskite įkrovos būklės mygtuką  arba . Tai galima ir tada, kai akumulatorius yra išimtas.

Jei paspaudus mygtuką nešviečia nei vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumulatorius yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Akumulatoriaus tipas GBA 18V... | GBA18V...

Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 3 × žali	60–100 %
Šviečia nuolat 2 × žali	30–60 %
Šviečia nuolat 1 × žalias	5–30 %
Mirksi 1 × žalias	0–5 %

Akumuliatoriaus tipas ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 5× žali	80–100 %
Šviečia nuolat 4× žali	60–80 %
Šviečia nuolat 3× žali	40–60 %
Šviečia nuolat 2× žali	20–40 %
Šviečia nuolat 1× žalias	5–20 %
Mirksi 1× žalias	0–5 %

Akumuliatorių pažeidimo rizikos atpažinimas

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius šviesos diodai gali rodyti ne tik akumuliatoriaus įkrovos būklę, bet ir akumuliatoriaus pažeidimo riziką.

Norėdami suaktyvinti funkciją, 3 sekundes laikykite paspaus-
tą įkrovos būklės indikatorius mygtuką. Apie akumuliatoriaus analizę praneša bėgančios šviesos juostos principu įsijiebiančios akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius šviesos diodai. Rezultatas rodomas akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriuje.

1 šviesos diodas: didelė akumuliatoriaus pažeidimo rizika. Galia ir veikimo laikas gali būti sumažėję. Akumuliatorių rekomenduojama pakeisti.

5 šviesos diodai: akumuliatoriaus būklė gera, pažeidimo rizika maža.

Prašome atkreipti dėmesį: akumuliatoriaus pažeidimo rizikos įvertinimas vyksta dviem pakopomis ir pateikia supaprastintą būsenos įvertinimą. Akumuliatorių įvertinimas kaip geros būsenos arba kaip turintis padidintą pažeidimų riziką. Baterijų būseną procentine dalimi neišreiškia.

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.

Akumuliatorių sandėliuokite tik nuo -20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., nepalikite akumuliatoriaus vasarą automobilyje.

Akumuliatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.

Pastebimas įkrauto akumuliatoriaus veikimo laiko sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorių susidėvėjo ir jį reikia pakeisti. Laikykites pateiktų šalinimo nurodymų.

Montavimas

- **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ir kt.), iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.** Priešingu atveju, netyčia nuspaudus įjungimo-išjungimo jungiklį, iškyla sužalojimo pavojus.

- **Prieš įdėdami akumuliatorių į elektrinį įrankį visada įsitikinkite, kad tinkamai veikia įjungimo jungiklis (14) ir kad atleidus jis grįžta į išjungimo padėtį.**

Pjovimo galvutės montavimas (žr. A–E pav.)

Pjovimo galvutę (3) visada montuokite tinkamai nukreiptą ir tinkamai užfiksuokite. Pritvirtinus netinkamai arba per laisvai, pjovimo galvutė gali lūžti, dėl ko išlekiančios atskilusios dalys gali sužaloti asmenis (žr. A pav.).

Dilde nuo pjovimo galvutės pašalinkite susidariusias šerpetas (3).

Visada naudokite pjovimo galvutės dalių porą (3). Ją sudaro pjovimo galvutės žiotis, pažymėta tašku, ir pjovimo galvutės žiotis, pažymėta dviem taškais (žr. D pav.). Pjovimo galvutės dalių porą galima keisti tarp judančio įtvaro (2) ir stacionaraus įtvaro (4).

Patikrinkite, ar pjovimo galvutės (3) įtvarei (2) ir (4) yra visiškai atidaryti. Jei taip nėra, įstatykite akumuliatorių ir spauskite įjungimo jungiklį (14), kol įtvarei visiškai atsida-
rys. Vėl išimkite akumuliatorių.

Perjungiklį (13) nustatykite į blokavimo padėtį (žr. C pav.).

Kartu tiekiamu šešiabriauniu raktu (8) išsukite varžtus (18). Pjovimo galvutės žiotis (3) tinkama padėtimi įstatykite į įtvarus (2) ir (4). Pjovimo galvutės žiotis (3) vėl užfiksuokite varžtais (18).

Nuoroda: pjovimo galvutės dalių porą (3) į elektrinį įrankį galima įsukti tik tada, jei priekinės pusės su užrašais atsuktos viena į kitą. Pjovimo galvutė turi būti nukreipta priklausomai nuo sriegiamo sriegio dydžio (žr. D pav.).

Naudojimas

- **Pakeiskite pjovimo galvutę (3), jei pjovimo briaunos atpleišėjos ar deformavosi (žr. pav. E). Laikykites tolimųjų nuorodų (žr. „Pjovimo galvutės keitimas“, Puslapis 266).**
- **Pjovimo galvutė (3) yra ypač aštri. Todėl rankas visada laikykite toliau nuo pjovimo briaunų ir judančių dalių. Nepjaukite trumpų ruošinių, kuriuos pjaunant rankas reiktų laikyti šalia pjovimo briaunų. Iškyla sunkių sužalojimų arba galūnių nukirtimo pavojus.**
- **Įsitikinkite, kad prie elektrinio įrankio yra primontuota tinkamo dydžio pjovimo galvutė (3), o abi pjovimo galvutės žiotys yra tinkamose padėtyse. Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, koks yra ant pjovimo galvutės įspausstas sriegio dydis.**
- **Prieš paspausdami įjungimo jungiklį (14) įstatykite srieginį strypą taip, kad jo sriegio žingsnis sutaptų su stacionarios pjovimo galvutės žioties žingsniu. Netinkamai nukreipus sriegį gali lūžti pjovimo galvutė, o išlekiančios atskilusios dalys gali sužaloti asmenis.**

Naudojimas su apsaugos nuo nukritimo priemone

- **Saugos nuorodos naudojant aukštesnėje darbinėje padėtyje.** Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant nurodymų ir reikalavimų, galima sunkiai susižaloti.
- **Perskaitykite visas apsaugos nuo nukritimo priemonės (22) ir apsaugos nuo nukritimo sistemos saugos nuorodas ir reikalavimus.** Nesilaikant nurodymų ir reikalavimų, galima sunkiai susižaloti.
- **Dirbdami 1,8 m ir didesniame aukštyje, visada naudokite apsaugos nuo nukritimo sistemą.**
- **Įrankį tvirtinkite tik prie tvirtų, stabilų tvirtinimo taškų (pvz., prie pastolių statramsčių).** Neįtvirtinti daiktai, pvz., kopėčios, įrankių dėžės ir kt., neapsaugos nuo kritimo. Tvirtinimo taško leidžiamoji apkrova turi būti tokia pati arba didesnė už apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo srities ant elektrinio įrankio leidžiamąją apkrovą.

Ant elektrinio įrankio esančios apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo srities leidžiamąją apkrovą. ^{A)}	6 kg (13.2 lbs)
Apsaugos nuo nukritimo priemonės maksimalus ilgis	1,1 m (3.6 ft)

A) Tai apima elektrinį įrankį, įskaitant visas primontuojamas dalis ir papildomą įrangą.

Apsaugos nuo nukritimo priemonės montavimas (žr. B pav.)

Norėdami naudoti apsaugos nuo nukritimo sistemą, pritvirtinkite apsaugos nuo nukritimo priemones (22) prie apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo srities ant elektrinio įrankio (21). Jei apsaugos nuo nukritimo priemonė yra su kilpa, apjuoskite tvirtinimo sritį, kaip pavaizduota B pav. Užveržkite kilpą ir įsitikinkite, kad ji nėra persisukusi.

Naudojimo nuorodos

- Apsauga nuo nukritimo yra skirta naudoti kvalifikuotiems ir kompetentingiems asmenims.
- Apsaugos nuo nukritimo priemonę tvirtinkite tik tam skirtose apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo srityje ant elektrinio įrankio.
- Apsaugos nuo nukritimo priemonei tvirtinti nenaudokite jokių kitų elektrinio įrankio dalių ir nemodifikuokite elektrinio įrankio, norėdami sukurti naujas tvirtinimo vietas.
- Naudokite tik tokias apsaugos nuo nukritimo priemones, kurių leidžiamoji apkrova ir tokia pati arba didesnė už aukščiau išvardytų apsaugos nuo nukritimo priemonių tvirtinimo sričių ant elektrinio įrankio leidžiamąją apkrovą.
- Naudokite tik apsaugos nuo kritimo priemones su kilpa arba karabinais.
- Rekomenduojame naudoti apsaugos nuo nukritimo priemones su kritimo amortizatoriumi.
- Naudokite tik apsaugos nuo nukritimo priemones, atitinkančias ANSI ISEA 121:2018 standartą. Kaip apsaugos nuo nukritimo priemonės nenaudokite virvių, lynų, plieninių lynų ar kabelių.

- Prieš pradėdami darbą aukštesnėje padėtyje įsitikinkite, kad apsaugos nuo nukritimo priemonės abiejuose galuose tinkamai pritvirtinta.
- Nenaudokite apsaugos nuo nukritimo priemonės tokiu būdu, kuris pakenktų apsauginių dangčių, jungiklių ir fiksatorių įprastiniam veikimui.
- Prie apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinkite ne daugiau kaip vieną įrankį.
- Apsaugą nuo nukritimo naudokite taip, kad krisdamas elektrinis įrankis judėtų tolyn nuo naudotojo. Krentantys elektriniai įrankiai krisdami į apsaugą nuo kritimo švytuoja. Tai gali sužaloti arba galite prarasti pusiausvyrą.
- Smūgius sugeriančių apsaugos nuo nukritimo priemonių naudojimo metu neįtemptkite. Apsaugos nuo nukritimo priemonės visada naudokite neįtemptas.
- Nenaudokite apsaugos nuo nukritimo priemonių, kad pakeltumėte ar ištrauktumėte aukštyn elektrinius įrankius.
- Nenaudokite apsaugos nuo kritimo priemonių žmonių saugumui užtikrinti.
- Būdami aukštesnėje padėtyje neleiskite papildomos įrangos.
- Naudokite tik tokią papildomą įrangą, kuri yra skirta darbams aukštesnėje darbinėje padėtyje ir kuri yra nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Apsaugą nuo nukritimo saugokite nuo aukštos įtampos zonų ir elektros laidų. Priešingu atveju galimas elektros smūgio pavojus.
- Nekeiskite apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo srities ant elektrinio įrankio ir nenaudokite jos kitaip, nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Apsaugos nuo nukritimo nenaudokite šalia judančių dalių. Apsaugos nuo nukritimo priemonė gali būti įtraukta, dėl ko galimas suspaudimo pavojus.
- Apsaugos nuo nukritimo priemonę laikykite toliau nuo aštrių briaunų, peilių, drožlių, žiežirbų ir kitų daiktų, kurie gali ją sugadinti.
- Saugokitės, kad neįsipaiziuotumėte į apsaugos nuo nukritimo priemonę.
- Elektrinio įrankio neneškite paėmę už apsaugos nuo nukritimo priemonės ar už apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo srities.
- Elektrinį įrankį iš vienos rankos į kitą perimkite tik tada, kai saugiai stovite.
- Nebandykite pagauti krentančio elektrinio įrankio.
- Kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas, prieš kiekvieną naudojimą ir po kritimo patikrinkite apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo vietą ir pačią apsaugos nuo nukritimo priemonę, ar nėra pažeidimų. Jei yra pažeidimų (įtrūkių, siūlių pažeidimų ir kt.) arba jei pastebite netinkamą veikimą, elektrinio įrankio ir apsaugos nuo nukritimo priemonės nenaudokite. Apsaugos nuo nukritimo priemonės tvirtinimo vietos pažeidimai taip pat yra plastiko dalių lūžiai, įtrūkiai, lūžiai ir deformacijos.
- Jei elektrinis įrankis iš didesnio aukščio nukrito į apsaugos nuo nukritimo priemonę, ją reikia paženklinti ir pašalinti iš aktyvios eksploatacijos.

- Jei naudojate apsaugos nuo nukritimo priemonę su suveikimo indikatoriumi ir suveikimo indikatorius yra matomas, tai ji taip pat yra nebetinkama naudoti.

Paruošimas naudoti

Perjungiklis (žr. C pav.)

- **Kai elektrinio įrankio nenaudojate, perjungiklį (13) visada pastatykite į fiksuojamąją padėtį .**
- **Prieš pradėdami naudoti, nustatykite tinkamą perjungiklio (13) padėtį.**
- **Nejudinkite perjungiklio (13) jei paspaustas įjungimo jungiklis (14). Tai gali pažeisti elektrinį įrankį.**

Norėdami įjungti pjovimo režimą, nustatykite perjungiklį (13) į pjovimo padėtį (padėtis a, ) ir paspauskite įjungimo jungiklį (14). Norėdami pakeisti judėjimo kryptį, nustatykite perjungiklį (13) į atvirkštinę padėtį (padėtis b, ) ir laikykite perjungiklį šioje padėtyje paspausta, kol spaudžiate įjungimo jungiklį. Kai perjungiklį ir įjungimo jungiklį atleidžiate, elektrinis įrankis automatiškai persijungia į blokavimo padėtį . Jei įjungimo jungiklį (14) nuolat spaudžiate, elektrinis įrankis atlieka visą ciklą ir automatiškai sustoja visiškai atidarytoje padėtyje. Norėdami įjungimo jungiklį (14) užblokuoti, nustatykite perjungiklį (13) į blokavimo padėtį . Šioje padėtyje įjungimo jungiklio (14) įjungti negalima.

Nuoroda: nepjunkite srieginių strypų, jei judėjimo kryptis ir priešinga! Tokiu atveju bus pažeistas elektrinis įrankis. Elektrinį įrankį priešinga judėjimo kryptimi naudokite tik tuščiąja eiga ir tik norėdami visiškai atidaryti pjovimo galvutę (3).

Nuoroda: jei baigę pjauti atleidžiate įjungimo jungiklį (14) atsidarant pjovimo galvutei (3), o perjungiklį (13) nustatote į atvirkštinę padėtį, pjovimo galvutė užsidaro. Ji vėl atsidaro, kai iš naujo paspaudžiate įjungimo jungiklį.

Įjungimas ir išjungimas

Ant srieginio strypo kreipiamosios (5) nustatykite srieginio strypo, kurį reikia pjauti, sriegio dydį. Tokiu būdu bus tinkamai nustatomas atraminis paviršius M6/M8 ir M10/M12 srieginiam strypui.

Prieš paspausdami įjungimo jungiklį (14) įstatykite srieginį strypą taip, kad jo sriegio žingsnis sutaptų su stacionaraus įtvoro (4) pjovimo galvutės (3) sriegio žingsniu. Netinkamai nukreipus srieginį strypą, gali lūžti pjovimo galvutė (3), o išlekiančios atskilusios dalys gali sužaloti asmenis arba pažeisti srieginio strypo sriegį, dėl ko nebebus galima užsukti jokios veržlės.

Prieš pjaudami padėkite srieginį strypą stačiu kampu pjovimo linijai (19) (žr. G pav.) ir įsitikinkite, kad srieginis strypas yra gerai prigludęs prie anksčiau nustatytos strypo kreipiamosios.

Norėdami **įjungti pjovimo režimą**, įsitikinkite, kad perjungiklis (13) yra pjovimo padėtyje (padėtis a, , žr. C pav.) ir nuolat spauskite įjungimo jungiklį (14). Pjovimo galvutės žiotis ant judančio įtvoro (2) persidengia su pjovimo galvutės žiotimi ant stacionaraus įtvoro (4) ir tada grįžta atgal. Jei įjungimo jungiklį (14) atleidžiate nepasibaigus pjūviui, pjovimo galvutės žiotys (3) sustoja.

Nuoroda: jei pjaunate srieginį strypą, pagamintą iš plastiškojo metalo, pvz., nerūdijančio plieno, pjūvio vietoje gali atsirasti šerpetų. Tokiu atveju nuvalykite šerpetas dilde.

Automatinio sustabdymo funkcija

Jei nuolat spaudžiate įjungimo jungiklį (14), pjovimo galvutės žiočių (3) įtvorai (2) ir (4) prieš grįždami į visiškai atidarytą padėtį vieną kartą užsidaro ir sustoja. Atleiskite įjungimo jungiklį (14) ir iš naujo jį paspauskite, kad pradėtumėte naują pjovimo operaciją.

Šešiabriaunio rakto laikymas

Kartu pateiktą šešiabriaunį raktą (8), kad jis nepasimestų, galima saugiai laikyti elektriniame įrankyje. Norėdami šešiabriaunį raktą išimti, išimkite akumuliatorių ir ištraukite šešiabriaunį raktą. Po naudojimo šešiabriaunį raktą vėl įdėkite į elektrinį įrankį ir įstatykite akumuliatorių.

Darbinė lemputė

Darbinė lemputė (16) apšviečia darbo vietą, kai yra nepalankios apšvietimo sąlygos.

Atsargiai: nežiūrėkite tiesiai į lemputę!

Norėdami įjungti darbinę lemputę (16), lengvai spustelėkite įjungimo jungiklį (14), nepaleisdami variklio. Jei norite pjauti srieginį strypą, įjungimo jungiklį nuspauskite visiškai. Darbinė lemputė veikimo metu darbinė lemputė įsijungs automatiškai. Darbinė lemputė šviečia, kol spaudžiamas įjungimo jungiklis. Darbinė lemputė išsijungia praėjus maždaug 15 sekundžių po įjungimo jungiklio atleidimo.

Srieginio strypo kreipiamoji (žr. F–G pav.)

Norėdami atlikti tikslius pjūvius, srieginio strypo kreipiamąją (5), priklausomai nuo srieginio strypo, kurį reikia pjauti, skersmens, nustatykite į atitinkamą padėtį (M6/M8 arba M10/M12).

Prieš pjaudami padėkite srieginį strypą statmenai pjovimo linijai (19). Įsitikinkite, kad srieginio strypo sriegis įeina į stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį (žr. K pav.). Taip pat įsitikinkite, kad srieginis strypas tinkamai prigludęs prie abiejų strypo kreipiamosios paviršių (žr. G pav.) ir tvirtai laikykite srieginį strypą šioje padėtyje. Pjaunant susidaro reakcinės jėgos, kurios gali pakreipti srieginį strypą. Pakrypus srieginiam strypui gali pablogėti pjovimo kokybė, užstrigti srieginis strypas, gali būti pažeista pjovimo galvutė ar srieginis strypas. Todėl pjaudami laikykite srieginį strypą aprašytoje padėtyje.

Gylio ribotuvo nustatymas (žr. H–I pav.)

Jei norite pjauti vienodo ilgio srieginius strypus arba jei norite nupjauti srieginį strypą palikdami tam tikro ilgio iškyšą iki paviršiaus, naudokite gylio ribotuvą (10). Paspauskite mygtuką (9) ir įstumkite gylio ribotuvą. Dantytą gylio ribotuvo pusę turi būti nukreipta į dantytą mygtuko pusę. Gylio ribotuvas (10) yra su dviem matavimo skalėmis (milimetrai ir coliai). Norėdami naudoti pageidaujamą skalę, gylio ribotuvą (10) galite apsukti. Sulygiuokite pageidaujamo ilgio vertę ant gylio ribotuvo (10) su gylio ribotuvo atskaitos paviršiumi (11) (žr. I pav.). Norėdami užfiksuoti gylio ribotuvą, mygtuką (9) vėl atleiskite.

Neneškite elektrinio įrankio laikydami už gilio ribotuvo **(10)**. Elektrinis įrankis gali nukristi ir sužaloti asmenis ir (arba) gali būti pažeistas elektrinis įrankis.

Darbo patarimai

Išankstinis pjūvio nutraukimas

Niekada nebandykite jėga nutraukti elektrinį įrankį nuo srieginio strypo. Priešingu atveju įrankis gali netikėtai įsijungti, dėl ko gali būti sužaloti žmonės arba pažeista pjovimo galvutė **(3)** ir elektrinis įrankis.

Jei norite nutraukti pjovimo operaciją anksčiau laiko, atleiskite įjungimo jungiklį **(14)**. Elektrinis įrankis išsijungia. Nustatykite perjungiklį **(13)** į atvirktinę padėtį (padėtis b, ) laikykite jį šioje padėtyje paspaustą, kol spaudžiate įjungimo jungiklį **(14)**, kol pjovimo galvutė **(3)** visiškai paleis srieginį strypą, o elektrinis įrankis automatiškai sustos visiškai atidarytoje padėtyje.

Kablys įrankiui pakabinti (žr. J pav.)

Pasinaudodami kabliu **(15)**, elektrinį prietaisą galite pakabinti, pvz., ant kopėčių. Pakabinimo kablią **(15)** palenkite į išorę.

Jei elektrinį įrankį naudojate, pakabinimo kablią **(15)** vėl sulenkite, kad jis užsifiksuotų.

Pakabinimo kablys **(15)** nėra skirtas elektriniams įrankiams prie žmogaus (pvz., prie diržo) pritvirtinti. Elektrinio įrankio jokių būdu nekabinkite vėjuotoje vietoje arba ant potencialiai nestabilaus paviršiaus.

Įtvirtintų srieginių strypų pjovimas (žr. K pav.)

Jei norite pjauti įtvirtintą srieginį strypą (pvz., pastato lubose ar sienoje sumontuotą srieginį strypą), atlikite toliau nurodytus veiksmus.

Įsitikinkite, kad srieginio strypo kreipiamoji **(5)** yra nustatyta atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį, o pjovimo galvutė **(3)** visiškai atidaryta. Elektrinį įrankį nustatykite taip, kad srieginis strypas būtų tarp pjovimo galvutės **(3)** žiočių. Kai srieginis strypas paliečia srieginio strypo kreipiamąją **(5)**, srieginio strypo sriegį išlyginkite pagal stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį.

Laisva ranka laikykite nupjaunamą srieginio strypo dalį, nes ji nupjovus gali nukristi. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir įvertinkite, kad gali susidaryti reakcijos jėgos. Įjungimo jungiklį **(14)** laikykite paspaustą, kol bus baigta pjovimo operacija. Norėdami nupjauti srieginį strypą tam tikru atstumu iki paviršiaus, galite naudoti gilio ribotuvą **(10)**. Prieš pridėdami gilio ribotuvą **(10)** prie paviršiaus, įsitikinkite, kad gilio ribotuvo **(10)** galas bei elektrinio įrankio priekinė pusė **(1)** yra švarūs. priešingu atveju galite užteršti paviršių.

Nustatykite gilio ribotuvą **(10)** pagal norimą matmenį. Elektrinį įrankį nustatykite į tokią padėtį, kad gilio ribotuvo galas būtų priglundęs prie paviršiaus, iš kurio kyšo srieginis strypas, ir atlikite pjovimo operaciją, kaip aprašyta aukščiau.

Neįtvirtintų srieginių strypų pjovimas (žr. L–M pav.)

Atlikdami paprastus darbus galite pjauti srieginį strypą, viena ranka laikydami elektrinį įrankį, o kita ranka stumdami srieginį strypą, kurį reikia pjauti. Atlikite šiuos veiksmus. Įsitikinkite, kad srieginio strypo kreipiamoji **(5)** yra nustatyta

atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį, o pjovimo galvutė **(3)** visiškai atidaryta.

Elektrinį įrankį nustatykite taip, kad srieginis strypas būtų tarp pjovimo galvutės **(3)** žiočių. Kai srieginis strypas paliečia srieginio strypo kreipiamąją **(5)**, srieginio strypo sriegį išlyginkite pagal stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį. Įvertinkite tai, kad baigus pjauti nupjautas galas nukris. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį bei srieginį strypą ir įvertinkite, kad gali susidaryti reakcijos jėgos.

Įjungimo jungiklį **(14)** laikykite paspaustą, kol bus baigta pjovimo operacija. Jei pjaunate ilgus srieginius strypus arba didelio dydžio sriegius, kuriuos sunku laikyti ranka, elektrinį įrankį šoniniu atraminiu paviršiumi **(12)** padėkite ant horizontalaus paviršiaus (žr. M pav.).

Viena ranka valdykite elektrinį įrankį, kai tuo tarpu kita ranka tvirtai laikydami stumiate pjaunamą srieginį strypą. Atlikite šiuos veiksmus. Įsitikinkite, kad srieginio strypo kreipiamoji **(5)** yra nustatyta atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį, o pjovimo galvutė **(3)** visiškai atidaryta. Srieginį strypą nustatykite taip, kad jis būtų tarp pjovimo galvutės **(3)** žiočių. Kai srieginis strypas paliečia srieginio strypo kreipiamąją **(5)**, srieginio strypo sriegį išlyginkite pagal stacionarios pjovimo galvutės žioties sriegį. Tvirtai laikykite elektrinį įrankį bei srieginį strypą ir įvertinkite, kad gali susidaryti reakcijos jėgos. Įjungimo jungiklį **(14)** laikykite paspaustą, kol bus baigta pjovimo operacija.

Norėdami neįtvirtintus srieginius strypus patrupinti iki tam tikro ilgio, atlikite šiuos papildomus žingsnius. Nustatykite gilio ribotuvą **(10)** pagal norimą matmenį. Padėkite tinkamą daiktą taip, kad jis liestų gilio ribotuvą **(10)**. Srieginį strypą padėkite elektrinio įrankio atžvilgiu kaip aprašyta aukščiau ir įsitikinkite, kad jis liečia šį daiktą. Saugokite, kad padėto daikto nepajudintumėte.

Elektrinio įrankio sandėliavimas

Jei elektrinį įrankį norite sandėliuoti, išimkite akumuliatorių **(6)**.

Nuo pjovimo galvutės **(3)** ir judančių dalių nuvalykite dulkes.

Pjovimo galvutės keitimas

Pjovimo galvutės dalių porą visada sudaro dvi pjovimo galvutės žiotys **(3)**, kur viena pjovimo galvutės žiotis yra pažymėta vienu tašku, o kita pjovimo galvutės žiotis – dviem taškais. Susidėvėjusias ar pažeistas pjovimo galvutės žiotis visada keiskite abi (žr. „Pjovimo galvutės montavimas (žr. A–E pav.)“, Puslapis 263).

Pjovimo galvutės dalių porą galima keisti tarp judančio įtvoro **(2)** ir stacionaraus įtvoro **(4)**.

Nuoroda: įsitikinkite, kad abi pjovimo galvutės žiotys **(3)** yra nustatytos atitinkamai pagal pjaunamo sriegio dydį (žr. D pav.). Metrinųjų sriegių dydžių pjovimo galvutė **(3)** turi pjovimo briauną kiekvienam sriegio dydžiui. Jis yra pjovimo galvutės **(3)** pusėje su užrašu. Pjovimo galvutės žiotis **(3)** galima prisukti tik taisyklingoje padėtyje, kai abi pusės su užrašu yra nukreiptos viena į kitą.

Priežiūra ir servisas

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų techninės priežiūros adresų ir garantijos sąlygų nuorodą rasite paskutiniame puslapyje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtieskmlį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuočės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai arba akumuliatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

한국어

안전 수칙

전동공구 일반 안전 수칙

⚠ 경고 본 전동공구와 함께 제공된 모든 안전경고, 지시사항, 그림 및 사양을 숙지하십시오. 다음의 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재, 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 사용 설명서를 잘 보관하십시오.

다음에서 사용되는 "전동공구"라는 개념은 전원에 연결하여 사용하는 (전선이 있는) 전동 기기나 배터리를 사용하는 (전선이 없는) 전동 기기를 의미합니다.

작업장 안전

- ▶ 작업장을 항상 깨끗이 하고 조명을 밝게 하십시오. 작업장 환경이 어수선하거나 어두우면 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ 가연성 유체, 가스 또는 분진이 있어 폭발 위험이 있는 환경에서 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구는 분진이나 증기에 점화하는 스파크를 일으킬 수 있습니다.

- ▶ 전동공구를 사용할 때 경계꾼이나 어린이 혹은 다른 사람이 작업장에 접근하지 못하게 하십시오. 다른 사람이 주의를 산만하게 하면 기기에 대한 통제력을 잃기 쉽습니다.

전기에 관한 안전

- ▶ 전동공구를 비에 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오. 전동공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.

사용자 안전

- ▶ 신중하게 작업하며, 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오. 피로한 상태이거나 약물 복용 및 음주한 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구를 사용할 때 잠시라도 주의가 산만해지면 중상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 작업자 안전을 위한 장치를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라 먼지 보호 마스크, 미끄러지지 않는 안전화, 안전모 또는 귀마개 등의 안전한 복장을 하면 상해의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ 실수로 기기가 작동되지 않도록 주의하십시오. 전동공구를 전원에 연결하거나 배터리를 끼우기 전에, 혹은 기기를 들거나 운반하기 전에, 전원 스위치가 꺼져 있는지 다시 확인하십시오. 전동공구를 운반할 때 전원 스위치에 손가락을 대거나 전원 스위치가 켜진 상태에서 전원을 연결하면 사고 위험이 높습니다.
- ▶ 전동공구를 사용하기 전에 조절하는 톨이나 키 등을 빼 놓으십시오. 회전하는 부위에 있는 톨이나 키로 인해 상처를 입을 수 있습니다.
- ▶ 자신을 과신하지 마십시오. 불안정한 자세를 피하고 항상 평형을 이룬 상태로 작업하십시오. 안정된 자세와 평형한 상태로 작업해야만이 의외의 상황에서도 전동공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- ▶ 알맞은 작업복을 입으십시오. 헐렁한 복장을 하거나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리나 옷이 가동하는 기기 부위에 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장신구 혹은 긴 머리는 가동 부위에 걸려 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ 분진 추출장치나 수거장치의 조립이 가능한 경우, 이 장치가 연결되어 있는지, 제대로 작동이 되는지 확인하십시오. 이러한 분진 추출장치를 사용하면 분진으로 인한 사고 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ 톨을 자주 사용한다고 해서 안주하는 일이 없게 하고 공구의 안전 수칙을 무시하지 않도록 하십시오. 부주의하게 취급하여 순간적으로 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ 기기를 과부하 상태에서 사용하지 마십시오. 작업할 때 이에 적당한 전동공구를 사용하십시오. 알맞은 전동공구를 사용하면 지정된 성능 한도 내에서 더 효율적으로 안전하게 작업할 수 있습니다.

- ▶ 전원 스위치가 고장 난 전동공구를 사용하지 마십시오. 전원 스위치가 작동되지 않는 전동공구는 위험하므로, 반드시 수리를 해야 합니다.
- ▶ 전동공구를 조정하거나 액세서리 부품 교환 혹은 공구를 보관할 때, 항상 전원 콘센트에서 플러그를 미리 빼어 놓거나 배터리를 분리하십시오. 이러한 조치는 실수로 전동공구가 작동하게 되는 것을 예방합니다.
- ▶ 사용하지 않는 전동공구는 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동공구 사용에 익숙지 않거나 이 사용 설명서를 읽지 않은 사람은 기기를 사용해서는 안됩니다. 경험이 없는 사람이 전동공구를 사용하면 위험합니다.
- ▶ 전동공구 및 액세서리를 조심스럽게 관리하십시오. 가동 부위가 하자 없이 정상적인 기능을 하는지, 걸리는 부위가 있는지, 혹은 전동공구의 기능에 중요한 부품이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상된 기기의 부품은 전동공구를 다시 사용하기 전에 반드시 수리를 맡기십시오. 제대로 관리하지 않은 전동공구의 경우 많은 사고를 유발합니다.
- ▶ 절단 공구를 날카롭고 깨끗하게 관리하십시오. 날카로운 절단면이 있고 잘 관리된 절단공구는 걸리는 경우가 드물고 조절하기도 쉽습니다.
- ▶ 전동공구, 액세서리, 장착하는 공구 등을 사용할 때, 이 지시 사항과 특별히 기종 별로 나와있는 사용 방법을 준수하십시오. 이때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 손잡이 및 잡는 면을 건조하게 유지하고, 오일 및 그리스가 묻어 있지 않도록 깨끗하게 하십시오. 손잡이 또는 잡는 면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 안전한 취급 및 제어가 어려워집니다.

충전 전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ 배터리를 충전할 때 제조 회사가 추천하는 충전기만을 사용하여 재충전해야 합니다. 특정 제품의 배터리를 위하여 제조된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.
- ▶ 각 전동공구용으로 나와있는 배터리만을 사용하십시오. 다른 종류의 배터리를 사용하면 상해를 입거나 화재를 초래할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 사용하지 않을 때는, 각 극을 자극할 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오. 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 잘못 사용하면 누수가 생길 수 있습니다. 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접촉하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오. 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되었거나 개조된 배터리는 예기치 못한 특성

으로 인해 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.

- ▶ 배터리 또는 공구가 화기 또는 지나치게 높은 온도에 노출되지 않도록 하십시오. 화기 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 위험이 있습니다.
- ▶ 충전 지침을 준수하고 지침에 제시된 범위를 벗어난 온도에서 충전하지 마십시오. 제시된 범위를 벗어난 부적절한 온도에서 충전할 경우 배터리가 손상되어 화재 발생의 위험이 증가됩니다.

서비스

- ▶ 전동공구 수리는 반드시 전문 인력에게 맡기고, 수리 정비 시 보쉬 순정 부품만을 사용하십시오. 그렇게 함으로써 기기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리는 절대 수리하지 마십시오. 배터리 수리는 제조사 또는 공인 서비스센터에서만 진행할 수 있습니다.

높은 위치에서 휴대용 전동공구를 사용할 경우 안전 수칙

- ▶ 전동공구를 높은 위치에서 사용할 경우, 공구 제조사의 권장 사항에 따라 공구와 액세서리를 고정하십시오. 권장하지 않는 고정 방법이나 액세서리를 사용하면 높은 곳에서 떨어질 위험이 커지고 주변에 있는 사람이 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 높은 위치에서 전동공구를 사용할 경우, 고정 영역의 하중 용량[kg(lb(s))]]을 초과하는 액세서리를 공구에 부착하지 마십시오. 공구, 배터리, 부착물 및 액세서리의 질량이 전동공구의 추락방지 장치 고정 영역의 최대 하중 용량을 초과하는 경우, 추락 시 제대로 작동하지 않아 주변 사람이 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

나사산 로드 커터 관련 안전 수칙



보안경을 착용하십시오. 이를 통해 흩날리는 자재 파편으로부터 눈을 보호할 수 있습니다.



절단 조 및 움직이는 부품에 손을 가까이 대지 마십시오. 절단 메커니즘에 손가락이 끼여 중상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 절단 메커니즘에 얼굴을 가까이 대지 마십시오. 절단 중에 나사산 로드의 파편이 튀어 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 전류가 흐르는 자재는 작업하지 말고, 전동공구의 절연 처리된 손잡이면을 잡으십시오. 전류가 흐르는 자재에 접하게 되면 전동공구의 금속 부위도 전기가 통해 감전이 될 수 있습니다.
- ▶ 나사산 로드에서 작업할 때는 장갑을 착용하십시오. 작업물의 모서리와 칩은 날카로우며, 작업 직후에도 계속 뜨거운 상태일 수 있습니다.
- ▶ 작업물을 잘 고정하십시오. 고정장치나 기계 바이스에 끼워서 작업하면 손으로 잡는 것보다 더 안전합니다.

- ▶ 긴 나사산 로드 또는 대형 나사산 로드를 안전하게 작업하려면 접촉면을 이용하여 전동공구를 수평 표면에 놓을 수 있습니다. 바이스에 고정시키거나 작업 거치대에 고정시켜 사용할 수 없습니다.
- ▶ 작업물의 칩 위에 전동공구를 올려놓지 마십시오. 전동공구가 손상되어 오작동할 수 있습니다.
- ▶ 특히 높은 위치에서 작업할 때는 항상 안전하게 위치해 있는지 확인하십시오. 절단 도중 및 절단 후 나사산 로드가 떨어지지 않도록 나사산 로드를 단단히 잡으십시오. 나사산 로드가 절단되면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 높은 위치에서 작업할 경우에는 전동공구를 추락 방지 장비로 적절히 고정하고 작업 공간 아래에 사람이 없는지 확인하십시오. 머리 위 작업 시 머리 보호대를 착용하십시오. 이렇게 하여 실수로 전동공구가 떨어질 경우 재산 피해 및 신체 부상을 방지할 수 있습니다.
- ▶ 배터리가 손상되었거나 잘못 사용될 경우 증기가 발생할 수 있습니다. 배터리에서 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다. 작업장을 환기시키고, 필요한 경우 의사와 상담하십시오. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 개조하거나 분해하지 마십시오. 단락이 발생할 위험이 있습니다.
- ▶ 못이나 스크류 드라이버 같은 빠른 물체 또는 외부에서 오는 충격 등으로 인해 축전지가 손상될 수 있습니다. 내부 단락이 발생하여 배터리가 타거나 연기가 발생하고, 폭발 또는 과열될 수 있습니다.
- ▶ 본 배터리는 제조사 제품에만 사용하십시오. 그 외 어떤 배터리 과부하의 위험을 방지할 수 없습니다.



배터리를 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않도록 하고 불과 오염물질, 물, 수분이 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발 및 단락의 위험이 있습니다.



제품 및 성능 설명



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시오.

규정에 따른 사용

본 전동공구는 나사산 로드를 절단하는 용도로 설계되었습니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 전동공구의 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

- (1) 전면부
- (2) 이동식 삽입부

- (3) 절단 다이(2개)
- (4) 고정식 삽입부
- (5) 나사산 로드 가이드
- (6) 배터리^{a)}
- (7) 배터리 탈착 버튼^{a)}
- (8) 육각 키
- (9) 깊이 조절자 조정용 버튼
- (10) 깊이 조절자
- (11) 깊이 조절자의 기준 표면
- (12) 접촉면(3개)
- (13) 전환 스위치(절단, 잠금, 열기)
- (14) 작동 스위치
- (15) 공구 걸이 고리
- (16) 작업 램프
- (17) 손잡이(절연된 손잡이 부위)
- (18) 절단 다이용 나사(2개)
- (19) 절단선
- (20) 나사산 로드^{b)}
- (21) 전동공구의 추락방지장치 고정 부위
- (22) 추락방지장치^{b)}
- (23) 추락방지장치 고정점^{b)}

a) 본 액세스리는 기본 공급 사양에 포함되어 있지 않습니다.

b) 시중 제품(공급부품에 포함되어 있지 않음)

제품 사양

전산 볼트 절단기		GGC 18V-12
제품 번호		3 601 JM8 0..
정격 전압	V=	18
절단 성능		
- 연강		M 6 x 1 M 8 x 1.25 M 10 x 1.5 M 12 x 1.75
- 스테인리스 스틸		M 6 x 1 M 8 x 1.25 M 10 x 1.5
치수(길이 x 너비 x 높이)	mm	221 x 133 x 272
중량 ^{A)}	kg	3.4
충전 시 권장되는 주변 온도	°C	0 ... +35
작동 ^{B)} 및 보관 시 허용되는 주변 온도	°C	-20 ... +50
호환 가능한 배터리		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...

전산 볼트 절단기**GGC 18V-12**

권장하는 충전기

GAL18...
GAL 18...
GAL 36...
GAL12V/18...
GAL 12V/18...
GAX 18...
EXAL18...

A) 배터리 미포함(배터리 무게는 www.bosch-professional.com에서 확인할 수 있습니다.)

B) 온도 < 0 °C일 때 출력 제한

같은 제품별로 편차가 있을 수 있으며, 진행하는 작업 및 환경 조건에 따라 달라질 수 있습니다. 보다 자세한 정보는 www.bosch-professional.com/wac에서 확인할 수 있습니다.

과부하 방지 기능

규정에 맞게 사용할 때 전동공구의 과부하를 방지할 수 있습니다. 과도한 부하가 가해지거나 허용되는 배터리 온도 범위를 벗어난 경우 작동이 자동으로 차단됩니다. 이 경우 전동공구의 전원을 끄고, 전동공구에 과부하가 걸린 작업을 중단하십시오. 이후 전동공구의 전원을 다시 켜고 작업 절차를 다시 시작하십시오.

참고 사항: 과부하 방지 기능은 다음 유형의 나사산 로드를 절단하려 할 때 활성화됩니다.

- 절단 다이의 크기보다 큰 나사산 로드인 경우
- 전동공구의 절단 성능보다 더 높은 성능을 가진 나사산 로드인 경우

과열 방지 기능

전동공구가 과열되면 자동으로 전원이 꺼집니다. 다시 전원을 켜기 전에 전동공구를 식히십시오.

배터리

Bosch는 배터리 없이도 충전 전동공구를 판매합니다. 전동공구의 공급 사양에 배터리가 포함되어 있는지 여부는 포장에서 확인할 수 있습니다.

배터리 충전하기

▶ **기술자료에 기재되어 있는 충전기만 사용하십시오.** 귀하의 전동공구에 사용된 리튬이온 배터리에 맞춰진 충전기들입니다.

지침: 리튬 이온 배터리는 국제 운송 규정에 따라 일부만 충전되어 출고됩니다. 배터리의 성능을 완전하게 보장하기 위해서는 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.

배터리 장착하기

충전한 배터리는 배터리가 맞물려 고정될 때까지 배터리 홀더 쪽으로 미십시오.

배터리 탈착하기

배터리를 분리하려면 배터리 해제 버튼을 누른 상태에서 배터리를 당겨 빼내십시오. **무리하게 힘을 가하지 마십시오.**

배터리는 배터리 해제 버튼이 실수로 눌러져 배터리가 빠지는 것을 방지하기 위해 잠금장치가 이종으로 되어 있습니다. 전동공구에 배터리가 끼워져 있는 동안 배터리는 스프링으로 제 위치에 고정됩니다.

배터리 충전상태 표시기

지침: 모든 배터리 유형에 충전상태 표시기가 있는 것은 아닙니다.

배터리 충전상태 표시기에 있는 녹색 LED는 배터리의 충전 상태를 나타냅니다. 안전상의 이유로 전동공구가 멈춰 있는 경우에만 전량상태 확인이 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼  또는 을 누르면, 충전 상태가 표시됩니다. 배터리가 분리된 상태에서도 표시 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼을 눌렀는데도 LED가 켜지지 않으면 배터리가 손상된 것이므로 교환해 주어야 합니다.

배터리 유형 GBA 18V... | GBA18V...

LED	용량
연속등 3× 녹색	60–100 %
연속등 2× 녹색	30–60 %
연속등 1× 녹색	5–30 %
점멸등 1× 녹색	0–5 %

배터리 유형 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...

LED	용량
연속등 5 × 녹색	80–100 %
연속등 4 × 녹색	60–80 %
연속등 3 × 녹색	40–60 %
연속등 2 × 녹색	20–40 %
연속등 1 × 녹색	5–20 %
점멸등 1 × 녹색	0–5 %

배터리 결함 위험 감지**EXPERT18V... | EXBA18V...**

충전상태 표시기 LED는 배터리의 충전상태 외에도 배터리 결함에 대한 위험 상태를 보여줍니다.

해당 기능을 활성화하려면, 충전상태 표시기 버튼 을 3초 간 누른 상태를 유지하십시오. 배터리 분석 내용은 배터리 충전상태 표시기의 작동 램프를 통해 표시됩니다. 배터리 충전상태 표시기에 결과가 표시됩니다.



1개 LED: 배터리 결함 위험이 높습니다. 출력 및 작동 시간이 이미 줄어들었을 수 있습니다. 배터리 교체를 권장합니다.

5개 LED: 배터리가 양호한 상태에 있으며, 결함 위험이 낮습니다.

유의사항: 배터리 결함 위험 예측은 2단계로 진행되며, 간략한 상태 평가를 제공합니다. 배터리는 양호한 상태로 평가되거나 결함 위험이 높은 것으로 안내됩니다. 배터리 상태는 퍼센트 단위로 표시되지 않습니다.

올바른 배터리의 취급 방법

배터리를 습기나 물이 있는 곳에 두지 마십시오. 배터리를 -20 °C 에서 50 °C 온도 범위에서만 저장하십시오. 예를 들면 배터리를 여름에 자동차 안에 두지 마십시오.

가끔 배터리의 통공구를 부드럽고 깨끗한 마른 솔로 청소하십시오.

충전 후 작동 시간이 현저하게 짧아지면 배터리의 수명이 다한 것이므로 배터리를 교환해야 합니다. 폐기처리에 관련된 지시 사항을 준수하십시오.

조립

- ▶ 전동공구에 각종 작업(예: 유지보수, 공구 교체 등)을 진행하기 전에 항상 배터리를 전동공구에서 분리하십시오. 실수로 전원 스위치가 작동하게 되면 부상을 입을 위험이 있습니다.
- ▶ 배터리를 전동공구에 장착하기 전에 항상 작동 스위치 (14) 가 제대로 작동하고 해제 시 OFF 위치로 돌아가는지 확인하십시오.

절단 다이 조립하기(그림 A-E 참조)

절단 다이 (3) 를 항상 올바른 방향으로 장착하고 올바르게 고정하십시오. 부적절하게 장착하거나 느슨하게 장착하면 절단 다이가 파손되어 튀어나온 파편으로 인해 부상을 입을 수 있습니다(그림 A 참조).

줄을 이용해 절단 다이 (3) 의 버를 제거하십시오. 항상 한 쌍의 절단 다이 (3) 를 사용하십시오. 절단 다이 한 쌍은 한 개의 점이 표시된 절단 다이와 두 개의 점이 표시된 절단 다이로 구성됩니다(그림 D 참조). 한 쌍의 절단 다이는 이동식 삽입부 (2) 와 고정식 삽입부 (4) 사이에서 교체할 수 있습니다. 절단 다이 (3) 의 삽입부 (2) 및 (4) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오. 그렇지 않은 경우 배터리를 장착하고 두 개의 삽입부가 완전히 열릴 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르십시오. 배터리를 다시 제거하십시오.

전환 스위치 (13) 를 잠금 위치 0 로 이동하십시오(그림 C 참조).

나사 (18) 를 동봉된 육각키 (8) 를 이용해 제거하십시오.

절단 다이 (3) 를 삽입부 (2) 및 (4) 에 올바르게 장착하십시오. 절단 다이 (3) 를 나사 (18) 로 다시 고정하십시오.

참고 사항: 한 쌍의 절단 다이 (3) 는 표시된 전면부가 서로 마주보고 있는 경우에만 전동공구에 나사로 고정할 수 있습니다. 절단 다이의 방향은 절단할 나사산 크기와 일치해야 합니다(그림 D 참조).

작동

- ▶ 절단날이 부서지거나 변형된 경우 절단 다이 (3) 를 교체하십시오(그림 E 참조). 추가 지침에 유의하십시오(참조 „절단 다이 교체하기“, 페이지 274).
- ▶ 절단 다이 (3) 는 매우 날카롭습니다. 따라서 절단날이나 움직이는 부품에 손을 대는 일이 없도록 하십시오. 손이 절단 다이에 닿을 수 있는 짧은 작업물은 절단하지 마십시오. 중상을 입거나 사지 절단의 위험이 있습니다.
- ▶ 올바른 크기의 절단 다이 (3) 가 전동공구에 장착되어 있고 두 절단 다이가 올바른 위치에 있는지 확인하십시오. 절단하기 전에 절단 다이에 인쇄된 나사산 크기를 확인하십시오.
- ▶ 작동 스위치 (14) 를 켜기 전에 나사산이 고정된 절단 다이의 나사산과 일치하도록 나사산 로드를 장착하십시오. 나사산을 잘못 정렬하면 절단 다이가 파손되고 튀어나온 파편으로 인해 부상을 입을 수 있습니다.

추락방지장치 사용

- ▶ 높은 작업 위치에서 사용할 경우 해당되는 안전 수칙입니다. 모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 지침 및 안내 사항을 따르지 않으면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 추락방지장치 (22) 및 추락 방지 시스템에 대한 모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 지침 및 안내 사항을 따르지 않으면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 1.1 m 이상의 작업 높이에서는 항상 추락 방지 시스템을 사용하십시오.
- ▶ 공구는 고정되어 있고 안정적인 부착 지점(예: 비계 스트럿)에만 고정하십시오. 사다리, 공구 박스 등과 같이 고정되지 않은 물체는 추락 상황을 방지할 수 없습니다. 고정 지점의 하중 용량은 전동공구에 있는 추락방지장치 고정 영역의 하중 용량과 같거나 높아야 합니다.

전동공구의 추락방지장치 고정 영역의 하중 용량 ^{A)}	6 kg(13.2 lbs)
추락방지장치의 최대 길이	1.1 m(3.6 ft)

A) 여기에는 모든 부착물과 액세서리를 포함한 전동공구가 포함됩니다.

추락방지장치 조립(그림 B 참조)

추락 방지 시스템을 사용하려면 전동공구의 추락방지장치 고정 영역 (21) 에 추락방지장치 (22) 를 고정하십시오. 고리형 추락방지장치의 경우 그림 B 과 같이 고정 영역에 고리를 감으십시오. 고리를 조이고 고리가 비틀어지지 않았는지 확인하십시오.

사용 지침

- 추락방지장치는 자격을 갖춘 전문가만 사용해야 합니다.
- 전동공구의 지정된 추락방지장치 고정 영역에만 추락방지장치를 고정하십시오.

- 전동공구의 다른 부품을 사용하여 추락방지장치를 고정하지 마십시오. 또한 전동공구를 개조하여 고정 영역을 만들지 마십시오.
- 전동공구의 추락방지장치 고정 영역에는 상기 제시된 하중 용량 이상 또는 동일한 하중 용량을 갖춘 추락방지장치만 사용하십시오.
- 고리형 또는 카라비너가 달린 추락방지장치만 사용하십시오.
- 충격 흡수 기능이 있는 추락방지장치를 사용하는 것이 좋습니다.
- ANSI ISEA 121:2018을 준수하는 추락방지장치만 사용하십시오. 로프, 줄, 강철 케이블 또는 케이블을 추락방지장치로 사용하지 마십시오.
- 높은 위치에서 작업을 시작하기 전에 추락방지장치가 양쪽 끝에 제대로 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 추락방지장치를 보호 커버, 스위치 및 잠금 장치의 정상적인 작동을 방해하는 방식으로 사용하지 마십시오.
- 하나의 추락방지장치에 두 개 이상의 공구를 사용하지 마십시오.
- 전동공구가 떨어질 경우 사용자 가까이에서 떨어지지 않도록 추락방지장치를 사용하십시오. 전동공구가 떨어지면 추락방지장치와 충돌합니다. 이로 인해 부상을 입거나 균형을 잃을 수 있습니다.
- 사용 중에는 충격 흡수 기능이 있는 추락방지장치를 늘리지 마십시오. 추락방지장치는 항상 펴지지 않은 상태에서 사용하십시오.
- 추락방지장치를 사용하여 전동공구를 들어 올리거나 위로 당기지 마십시오.
- 추락방지장치를 사용하여 사람을 고정하지 마십시오.
- 높은 위치에서 작업할 때는 액세서리를 교체하지 마십시오.
- 본 사용 설명서에 명시된 높은 위치에서 작업할 수 있는 액세서리만 사용하십시오.
- 추락방지장치는 고전압 구역이나 전선으로부터 멀리 떨어진 곳에 보관하십시오. 그렇지 않으면 감전의 위험이 있습니다.
- 전동공구의 추락방지장치 고정 영역을 변경하거나 본 사용 설명서에 제시된 방법 이외의 용도로 사용하지 마십시오.
- 움직이는 부품 근처에서 추락방지장치를 사용하지 마십시오. 추락방지장치에 끼여 압사 사고가 발생할 수 있습니다.
- 추락방지장치는 날카로운 모서리, 절단면, 칩, 스파크 및 기타 손상을 일으킬 수 있는 물체로부터 멀리 떨어진 곳에 보관하십시오.
- 추락방지장치에 감기지 않도록 유의하십시오.
- 전동공구를 추락방지장치 또는 추락방지장치의 고정 영역에 올려놓고 사용하지 마십시오.
- 전동공구를 한 손에서 다른 손으로 안전하게 서 있는 상태에서만 교체하십시오.
- 떨어지는 전동공구를 잡으려고 시도하지 마십시오.

- 매번 사용하기 전과 떨어진 후에는 추락방지장치의 고정 영역과 추락방지장치의 손상 여부를 점검하여 제대로 작동하는지 확인하십시오. 전동공구 및 추락방지장치가 손상(균열, 이음새 손상 등)되었거나 제대로 작동하지 않는 경우 사용하지 마십시오. 추락방지장치의 고정 영역 손상에는 특히 플라스틱 부품의 응력 백화, 균열, 파손 및 변형이 포함됩니다.
- 전동공구가 높은 위치에서 추락방지장치로 떨어진 경우, 해당 추락방지장치에 사용 금지 표시를 하고 사용을 중지해야 합니다.
- 충격 감지 표시기가 있는 추락방지장치를 사용 중일 때 충격 감지 표시기가 보이는 경우에도 더 이상 사용이 불가능한 상태입니다.

기계 시동

전환 스위치(그림 C 참조)

- ▶ 전동공구를 사용하지 않을 때는 항상 전환 스위치 (13) 를 0 위치로 설정하십시오.
- ▶ 작동하기 전에 전환 스위치 (13) 의 위치가 올바른지 확인하십시오.
- ▶ 작동 스위치 (14) 를 켜 경우 전환 스위치 (13) 를 움직이지 마십시오. 그렇지 않으면 전동공구가 손상될 수 있습니다.

절단 모드를 시작하려면 전환 스위치 (13) 를 절단 위치(위치 a, )로 설정하고 작동 스위치 (14) 를 누르십시오. 이동 방향을 반대로 설정하려면 전환 스위치 (13) 를 역방향 위치(위치 b, )로 설정하고 작동 스위치를 누른 상태에서 전환 스위치를 이 위치에 유지하십시오. 전환 스위치와 작동 스위치에서 손을 떼면 전동공구가 자동으로 잠금 위치 0 로 전환됩니다. 작동 스위치 (14) 를 계속 누르면 전동공구가 전체 사이클을 실행하고 완전히 열린 위치에서 자동으로 정지합니다. 작동 스위치 (14) 를 잠그려면 전환 스위치 (13) 를 잠금 위치 0 로 설정하십시오. 이 위치에서는 작동 스위치 (14) 를 누를 수 없습니다.

지침: 이동 방향이 반대인 상태에서 나사산 로드를 절단하지 마십시오! 이로 인해 전동공구가 손상될 수 있습니다. 공회전 상태에서 절단 다이 (3) 를 완전히 열 때에는 전동공구를 역방향으로만 작동하십시오.

참고 사항: 절단 다이 (3) 가 열린 상태에서 절단 후 작동 스위치 (14) 에서 손을 떼고 전환 스위치 (13) 를 역방향 위치로 설정하면 절단 다이가 닫힙니다. 작동 스위치를 다시 누르면 다시 열립니다.

전원 스위치 작동

나사산 로드 가이드 (5) 에서 절단할 나사산 로드의 나사산 크기를 설정하십시오. 이렇게 하면 나사산 로드용 접촉면 M6/M8 및 M10/M12가 올바른 방향으로 정렬됩니다. 작동 스위치 (14) 를 켜기 전에 나사산 로드를 삽입하여 나사산이 고정식 삽입부 (4) 의 절단 다이 (3) 와 일치하도록 하십시오. 나사산을 잘못 정렬하면 절단 다이 (3) 가 파손되고 튀어나온 파편으로 인해 부상을 입거나 나사산 로드의 나사산이 손상되어

너트를 더 이상 조일 수 없게 될 수 있습니다. 절단하기 전에 나사산 막대를 절단선 (19) 에 직각으로 배치하고 (그림 G 참조) 나사산 로드가 이전에 설정된 로드 가이드와 잘 맞닿아 있는지 확인하십시오.

절단 모드를 시작하려면 전환 스위치 (13) 가 절단 위치 (위치 a, ⑧, 그림 C 참조) 에 있는지 확인하고 작동 스위치 (14) 를 연속으로 누르십시오. 이동식 삽입부 (2) 의 절단 다이가 고정식 삽입부 (4) 의 절단 다이와 겹쳐진 후 다시 돌아옵니다. 절단이 완료되기 전에 작동 스위치 (14) 에서 손을 뗄 경우 절단 다이 (3) 가 정지합니다.

참고 사항: 스테인리스 스틸과 같은 연성 금속으로 만든 나사산 로드를 절단하면 절단 말단부에 버가 발생할 수 있습니다. 이 경우 파일로 버를 제거하십시오.

자동 정지 기능

작동 스위치 (14) 절단 다이 (3) 의 삽입부 (2) 및 (4) 가 완전히 열린 위치로 돌아가기 전에 한 번 닫힌 후 정지합니다. 작동 스위치 (14) 에서 손을 뗐다가 다시 누르면 다음 절단 시퀀스가 시작됩니다.

육각키 보관하기

함께 제공되는 육각키 (8) 는 분실을 방지하기 위해 전동공구에 보관할 수 있습니다. 육각키를 제거하려면 배터리를 분리하고 육각키를 당겨 빼십시오. 사용 후에는 육각키를 전동 공구에 다시 끼운 후 배터리를 장착하십시오.

작업 램프

조명 상태가 안 좋을 경우 작업 램프 (16) 를 통해 작업 영역을 비출 수 있습니다.

주의: 램프를 직접 들여다보지 마십시오!

작동 스위치 (14) 를 살짝 누르면 모터를 켜지 않고 작업 램프 (16) 를 켤 수 있습니다. 나사산 로드를 절단하려면 작동 스위치를 완전히 누르십시오. 작업 램프는 작동 중에 자동으로 켜집니다. 작동 스위치를 누르고 있는 동안 램프에 불이 들어옵니다. 작동 스위치에서 손을 뗀 후 약 15초 후에 작업 램프가 꺼집니다.

나사산 로드 가이드 (그림 F-G 참조)

정밀하게 절단하려면 절단할 나사산 로드의 직경에 따라 나사산 로드 가이드 (5) 를 해당 위치 (M6/M8 또는 M10/M12)에 배치하십시오.

절단하기 전에 나사산 로드를 절단선 (19) 에 수직으로 놓으십시오. 나사산 로드의 나사산과 고정식 절단 다이의 나사산이 맞물려 있는지 확인하십시오 (그림 K 참조). 또한 나사산 로드가 로드 가이드의 양쪽 면에 잘 닿아 있는지 확인하고 (그림 G 참조) 나사산 로드를 단단히 잡고 이 위치에 고정하십시오. 절단 과정에서 나사산 로드가 기울어질 수 있는 반력이 생성됩니다. 나사산 로드가 기울어지면 절단 품질이 떨어지거나, 나사산 로드가 걸리거나 절단 다이 또는 나사산 로드가 손상될 수 있습니다. 따라서 절단하는 동안 나사산 로드를 설명된 방향으로 잡으십시오.

깊이 조절자 설정하기 (그림 H-I 참조)

동일한 길이의 나사산 로드를 절단하거나 표면에서 지정된 돌출부가 있는 나사산 로드를 절단하려면 깊이 조절자 (10) 를 사용하십시오.

버튼 (9) 을 누르고 깊이 조절자를 삽입하십시오. 깊이 조절자의 톱니 모양 면이 버튼의 톱니 모양 면을 향하도록 하십시오. 깊이 조절자 (10) 에는 두 개의 측정 눈금 (밀리미터 및 인치)이 있습니다. 깊이 조절자 (10) 를 돌려 원하는 눈금을 사용할 수 있습니다. 깊이 조절자 (10) 에서 원하는 길이 값을 깊이 조절자의 기준 표면 (11) 에 맞게 정렬하십시오 (그림 I 참조). 깊이 조절자를 고정하려면, 버튼 (9) 에서 다시 손을 떼십시오.

전동공구를 깊이 조절자 (10) 로 운반하지 마십시오. 그렇지 않으면 전동공구가 떨어져 부상을 입거나 전동공구가 손상될 수 있습니다.

사용 방법

절단의 초기 종료

절대로 전동공구를 나사산 로드에서 강제로 분리하지 마십시오. 이로 인해 예기치 않게 기기가 작동하여 부상을 입거나 절단 다이 (3) 및 전동공구가 손상될 수 있습니다.

절단을 초기에 종료하려면 작동 스위치 (14) 에서 손을 떼십시오. 전동공구가 꺼집니다. 전환 스위치 (13) 를 역방향 위치 (위치 b, ⑨) 로 설정하고 작동 스위치 (14) 를 누른 상태에서 나사산 로드가 절단 다이 (3) 에서 완전히 풀리고 전동공구가 완전히 열린 위치에서 자동으로 정지할 때까지 누르고 계십시오.

공구 길이 고리 (그림 J 참조)

공구 길이 고리 (15) 를 이용하면 사다리 등에 전동공구를 걸어둘 수 있습니다. 공구 길이 고리 (15) 를 바깥쪽으로 젖히십시오.

전동공구로 작업하고자 할 때는 공구 길이 고리 (15) 가 맞물릴 때까지 다시 접어 두십시오.

공구 길이 고리 (15) 를 이용해 전동공구를 사람 (예: 벨트)에 부착하는 것은 적합하지 않습니다. 전동공구를 바람이 많이 부는 곳이나 안정적이지 않은 표면에 걸어 두지 마십시오.

고정된 나사산 로드 절단하기 (그림 K 참조)

고정된 나사산 로드 (예: 건물 천장이나 벽에 장착된 나사산 로드)를 절단하려면 다음과 같이 진행하십시오.

나사산 로드 가이드 (5) 가 절단할 나사산 크기에 맞게 적절하게 설정되어 있고 절단 다이 (3) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오. 나사산 로드가 절단 다이 (3) 사이에 오도록 전동공구를 배치하십시오. 나사산 로드가 나사산 로드 가이드 (5) 에 닿은 상태에서 나사산 로드의 나사산을 고정식 절단 다이의 나사산과 정렬하십시오.

절단 후 나사산 로드가 떨어질 수 있으므로 나머지 손으로 나사산 로드 부분을 잡으십시오. 전동공구를 단단히 잡고 반력이 발생할 수 있으므로 유의하십시오. 절단 과정이 완료될 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르고 계십시오.

깊이 조절자 (10) 를 사용하면 표면에서 지정된 거

리까지 나사산 로드를 절단할 수 있습니다. 깊이 조절자 (10) 를 표면에 접촉시키기 전에 깊이 조절자 (10) 의 끝과 전동공구의 전면부 (1) 에 먼지가 없는지 확인하십시오. 그렇지 않으면 표면이 오염될 수 있습니다.

깊이 조절자 (10) 를 원하는 치수로 설정하십시오. 깊이 조절자의 끝이 나사산 로드가 튀어나온 표면에 닿도록 전동공구를 배치하고 위에서 설명한 대로 절단 과정을 계속 진행하십시오.

느슨한 나사산 로드 절단하기(그림 L-M 참조)

간단한 작업의 경우, 한 손으로 전동공구를 잡고 다른 손으로 절단할 나사산 로드를 이동하여 나사산 로드를 절단할 수 있습니다. 이를 위해 다음과 같이 진행하십시오.

나사산 로드 가이드 (5) 가 절단할 나사산 크기에 맞게 적절하게 설정되어 있고 절단 다이 (3) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오.

나사산 로드가 절단 다이 (3) 사이에 오도록 전동공구를 배치하십시오. 나사산 로드가 나사산 로드 가이드 (5) 에 닿은 상태에서 나사산 로드의 나사산을 고정식 절단 다이의 나사산에 맞춰 정렬하십시오. 절단 후 일부가 떨어질 수 있으니 유의하십시오. 전동공구 및 나사산 로드를 단단히 잡고 반력이 발생할 수 있으므로 유의하십시오.

절단 과정이 완료될 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르고 계십시오. 긴 나사산 로드 또는 손으로 잡기 어려운 큰 나사산 크기를 절단하는 경우, 측면 접촉면 (12) 이 있는 전동공구를 수평면에 놓으십시오 (그림 M 참조).

한 손으로 전동공구를 조작하고 다른 손으로 절단할 나사산 로드를 단단히 잡은 상태에서 전동공구를 작동하십시오. 이를 위해 다음과 같이 진행하십시오. 나사산 로드 가이드 (5) 가 절단할 나사산 크기에 맞게 적절하게 설정되어 있고 절단 다이 (3) 가 완전히 열려 있는지 확인하십시오. 나사산 로드가 절단 다이 (3) 사이에 오도록 나사산 로드를 배치하십시오. 나사산 로드가 나사산 로드 가이드 (5) 에 닿은 상태에서 나사산 로드의 나사산을 고정식 절단 다이의 나사산에 맞춰 정렬하십시오. 전동공구 및 나사산 로드를 단단히 잡고 반력이 발생할 수 있으므로 유의하십시오. 절단 과정이 완료될 때까지 작동 스위치 (14) 를 누르고 계십시오.

느슨한 나사산 로드를 미리 설정된 치수로 절단하려면 다음 단계도 수행하십시오. 깊이 조절자 (10) 를 원하는 치수로 설정하십시오. 적합한 물체를 깊이 조절자 (10) 에 닿도록 배치하십시오. 위에서 설명한 대로 전동공구에 나사산 로드를 배치하고 나사산 로드가 물체에 닿도록 하십시오. 배치된 물체가 움직이지 않도록 유의하십시오.

전동공구 보관하기

전동공구를 보관할 때는 배터리 (6) 를 분리하십시오.

절단 다이 (3) 와 이동식 부품에서 먼지를 제거하십시오.

절단 다이 교체하기

한 쌍의 절단 다이는 항상 두 개의 절단 다이 (3) 로 구성되며, 이 중 한 절단 다이는 하나의 점으로, 다

른 절단 다이는 두 개의 점으로 표시되어 있습니다. 마모되거나 손상된 절단 다이는 항상 쌍으로 교체하십시오 (참조 „절단 다이 조립하기(그림 A-E 참조)“, 페이지 271).

한 쌍의 절단 다이는 이동식 삽입부 (2) 와 고정식 삽입부 (4) 사이에서 교체할 수 있습니다.

지침: 두 개의 절단 다이 (3) 가 절단할 실제 크기에 맞게 방향이 맞춰져 있는지 확인하십시오 (그림 D 참조). 미터법 나사 크기에 맞는 절단 다이 (3) 에는 나사산 크기에 따라 절삭날이 하나씩 있습니다. 이는 절단 다이 (3) 의 표시가 있는 쪽에 있습니다. 절단 다이 (3) 는 표시가 있는 두 면이 서로 마주보도록 올바른 위치에서만 나사로 고정할 수 있습니다.

보수 정비 및 서비스

AS 센터 및 사용 문의

콜센터

080-955-0909

당사의 서비스 센터 주소 및 보증 조건 관련 링크는 마지막 페이지에서 확인할 수 있습니다.

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

처리

전동공구, 배터리, 액세서리 및 포장은 환경 친화적인 방법으로 재활용 수 있도록 분류하십시오.



전동공구와 충전용 배터리/배터리를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

عربي

إرشادات الأمان

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائية

⚠ تحذير

اطلع على كافة تحذيرات

الأمان والتعليمات والصور

والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية. عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو إصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءةه بشكل جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.

لا تشغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال. العدد الكهربائية تولد شرراً قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيداً عندما تستعمل العدد الكهربائية. تشتت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

أبعد العدد الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدد الكهربائية.

أمان الأشخاص

كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدد الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعباً أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدد الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائماً نظارات واقية. يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدد الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدد الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتأثير الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدد الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة

الكهربائية بينما لامفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.

انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائماً. سيسمح لك ذلك بالتمكك في الجهاز بشكل أفضل في المواقع الغير متوقعة.

قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحللى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إن جاز تركيب تجهيزات شغط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشغط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.

لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها. فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.

لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.

اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.

احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع المادة التي تم

إرشادات الأمان لاستخدام العدد الكهربائي المحمولة باليد عند العمل في مواضع مرتفعة

- ◀ عند استخدام العدد الكهربائي في مواضع مرتفعة احرص على اتباع توصيات الجهة الصانعة للعدة. فيما يتعلق بربط العدة والملحقات. قد يؤدي استخدام وسائل ربط أو ملحقات غير موصى بها إلى زيادة احتمال سقوط الأداة من ارتفاع، مما يشكل خطر إصابات بالغة للأشخاص المحيطين.
- ◀ عند استخدام العدة الكهربائية في موضع عمل مرتفع، لا تثبت أي ملحقات على العدة قد تؤدي إلى تجاوز قدرة التحمل القصوى [كجم (رطل)] لنطاق التثبيت. في حال تجاوز وزن العدة والمركم والملحقات قدرة التحمل القصوى لنطاق التثبيت الخاص بوسيلة الوقاية من السقوط، فقد لا تؤدي هذه الوسيلة وظيفتها عند السقوط، مما يشكل خطر إصابات بالغة للأشخاص المحيطين.

إرشادات الأمان لقاطعة القضبان الملولة

احرص على ارتداء نظارات واقية. وبذلك يتم حماية عينيك من شظايا الأجزاء الصغيرة من الخامة.



أبعد يديك عن فكّي القطع والأجزاء المتحركة. قد تناصر الأصابع في آلية القطع، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.



أبعد وجهك عن آلية القطع. أثناء القطع، قد تتطاير شظايا القضيب الملول مما قد يؤدي إلى إصابات.

◀ لا تقم بمعالجة خامات يسري بها جهد كهربائي، وأمسك العدة الكهربائية من أسطح القبض المعزولة. فملازمة الخامات التي يسري بها جهد كهربائي قد تنقل الجهد الكهربائي للأجزاء المعدنية بالعدة الكهربائية، مما يؤدي إلى إصابة المستخدم بصدمة كهربائية.

◀ احرص على ارتداء قفاز عند معالجة القضبان الملولة. تكون حواف وبرادة قطعة الشغل حادة وقد تظل ساخنة بعد المعالجة مباشرة.

◀ احرص على تأمين قطعة الشغل. قطعة الشغل المثبتة بواسطة تجهيزة شد أو بواسطة الملزمة مثبتة بأمان أكبر مما لو تم الإمساك بها بواسطة يدك.

◀ لضمان معالجة آمنة للقضبان الملولة الطويلة أو الكبيرة، يمكن وضع العدة الكهربائية على سطح أفقي باستخدام مناطق الارتكاز. فلا يجوز على سبيل المثال الشد بملزمة أو التثبيت على طاولة عمل.

◀ لا تقم بتخزين العدة الكهربائية على برادة قطعة الشغل. قد يؤدي إلى إحداث أضرار واختلالات بالعدة الكهربائية.

◀ احرص دائماً على الوقوف بشكل آمن وبوجه خاص عند العمل بموضع مرتفع. أمسك القضيب الملول بإحكام أثناء القطع وبعده

صيانتها بعناية لتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

- ◀ استخدم العدد الكهربائي والتوايح وریش الشغل إلخ. وفقاً لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.
- استخدام العدد الكهربائي لغیر الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث المالات الخطيرة.
- ◀ احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتبع التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم

◀ اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصَح باستخدامها من طرف المنتج. قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم.

◀ استخدم العدد الكهربائي فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض. قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.

◀ حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوايح أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.

◀ قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

◀ لا تستخدم عدة أو مركم تعرضا لأضرار أو للتعديل. البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.

◀ لا تعرض المركم أو العدة للهب أو لدرجة حرارة زائدة. التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار.

◀ اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق.

الخدمة

◀ احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط. يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

◀ لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالفة. أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

- (7) زر فك إقفال المرمك^a
 (8) مفتاح سداسي الرأس
 (9) زر ضبط محدد العمق
 (10) محدد العمق
 (11) السطح المرجعي لمحدد العمق
 (12) سطح الارتكاز (x 3)
 (13) مفتاح تحويل (قطع، مؤمن، فتح)
 (14) مفتاح التشغيل
 (15) خطاف التعليق
 (16) ضوء العمل
 (17) مقبض (سطح قبض معزول)
 (18) لولب فكوك القطع (2x)
 (19) خط القطع
 (20) قضيب ملولب^b
 (21) نطاق تثبيت وسيلة التأمين ضد السقوط في العدة الكهربائية
 (22) وسيلة التأمين ضد السقوط^b
 (23) نقطة ارتكاز ثابتة لوسيلة التأمين ضد السقوط^b
 (a) إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.
 (b) متداولة (غير مرفقة بإطار التوريد)

البيانات الفنية

قاطعة القضبان الملولة		
GGC 18V-12		
3601 JM80..	رقم الصنف	
18	الجهد الاسمي	فلط =
قدرة القطع		
M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75	- الحديد المطاوع	
M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5	- الفولاذ	
221 x 133 x 272	الأبعاد (الطول x العرض x الارتفاع)	مم
3,4	الوزن ^(A)	كجم
35+ ... 0	درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	°م
50+ ... 20-	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل ^(B) وعند التخزين	°م
GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	المراكم المتوافقة	

لمنع القضيب الملولب المقطوع من السقوط.
 فلقضبان الملولة المقطوعة قد تتسبب في إصابات بالغة للأشخاص.

◀ **عند العمل في موضع مرتفع، قم بتأمين العدة الكهربائية بشكل كافٍ باستخدام معدات الحماية من السقوط وتأكد من عدم وجود أشخاص أسفل منطقة العمل. قم بإرتداء واقي للرأس عند العمل فوق مستوى الرأس.** وبهذه الطريقة يمكنك تجنب الأضرار المادية والإصابات إذا سقطت العدة الكهربائية عن طريق الخطأ.
 ▶ **قد تنطلق أبخرة عند تلف المرمك واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المرمك أو يتعرض للانفجار. أمان توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.**

▶ **لا تقم بتعديل المرمك أو فتحه. يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.**

▶ **يمكن أن يتعرض المرمك لأضرار من خلال الأشياء المعدنية مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية. وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المرمك أو خروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.**

▶ **اقتصر على استخدام المرمك في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المرمك من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.

احرص على حماية المرمك من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والاحتساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.



وصف المنتج والأداء

اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة لقطع القضبان الملولة.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

- (1) الجانب الأمامي
- (2) حاضن متحرك
- (3) فك القطع (2x)
- (4) حاضن ثابت
- (5) دليل القضبان الملولة
- (6) مرمك^(a)

نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. لا تستخدم القوة أثناء ذلك. يتميز المركم بدرجة إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

مبين حالة شحن المركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مابين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايدود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم لحالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلاء عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مابين حالة الشحن  أو  لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضا والمركم مخرج.

إذا لم يضيء أي مصباح دايدود بعد الضغط على زر مابين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

نوع المركم GBA 18V... | GBA18V...



السعة	لمبة LED
100-60 %	ضوء مستمر ×3 أخضر
60-30 %	ضوء مستمر ×2 أخضر
30-5 %	ضوء مستمر ×1 أخضر
5-0 %	ضوء وماض ×1 أخضر

نوع المركم ProCORE18V... | EXPERT18V... EXBA18V... | CORE18V...



السعة	لمبة LED
100-80 %	ضوء مستمر ×5 أخضر
80-60 %	ضوء مستمر ×4 أخضر
60-40 %	ضوء مستمر ×3 أخضر
40-20 %	ضوء مستمر ×2 أخضر
20-5 %	ضوء مستمر ×1 أخضر
5-0 %	ضوء وماض ×1 أخضر

اكتشاف خطر تلف المركم

EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايدود الخاصة بمبينات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مابين حالة الشحن  مضغوطًا لمدة 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متحرك بمبين حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مابين حالة شحن المركم.

GGC 18V-12

قاطعة القضبان الملوية

أجهزة الشحن الموصى بها
GAL18...
GAL 18...
GAL 36...
GAL12V/18...
GAL 12V/18...
GAX 18...
EXAL18...

(A) دون مركم (تجد وزن المركم في موقع الإنترنت www.bosch-professional.com)

(B) قدرة محدودة في درجات الحرارة > 0 °م قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac

خاصية الحماية من التحميل الزائد

في الاستعمال المطابق للتعليمات لا يمكن تعريض العدة الكهربائية للتحميل الزائد. في حالة التحميل الشديد أو تجاوز نطاق درجة حرارة البطارية المسموح به يتم إطفاء العدة أوتوماتيكيًا. قم بعد ذلك بإيقاف العدة الكهربائية وإنهاء العمل الذي تسبب في زيادة الحمل عليها. قم بعد ذلك بإعادة تشغيل العدة الكهربائية لبدء عملية العمل من جديد.

إرشاد: يتم تفعيل الحماية من الحمل الزائد عند محاولة قطع الأنواع التالية من القضبان الملوية. - قضيب لولبي بحجم أكبر من حجم فكوك القطع. - قضيب لولبي ذو صلابة أعلى من قدرة القطع التي تسمح بها العدة الكهربائية.

خاصية الحماية من السخونة المفرطة

إذا ارتفعت درجة حرارة العدة الكهربائية، فستتوقف أوتوماتيكيًا. اترك العدة الكهربائية لتبرد قبل تشغيلها مرة أخرى.

مركم

تبيع شركة Bosch العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المركم

❖ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم أيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

قم بإدخال فكوك القطع (3) في الحواضن بالاتجاه الصحيح (2) و (4). قم بتثبيت فكوك القطع (3) مرة أخرى باستخدام اللوالب (18).

إرشاد: لا يمكن تثبيت زوج فكوك القطع (3) في العدة الكهربائية إلا إذا كانت الجوانب الأمامية المميزة بالكتابة متقابلة. يجب أن يكون توجيه فكوك القطع متوافقًا مع مقياس القلاووظ المراد قطعه (انظر الصورة D).

التشغيل

◀ استبدل فكوك القطع (3)، إذا كانت حواف القطع متشققة أو مشوهة (انظر الصورة E). واحرص على مراعاة الإرشادات الأخرى (انظر „استبدال فكوك القطع“، الصفحة 282).

◀ فكوك القطع (3) حادة للغاية. لذلك احرص دائمًا على إبعاد يديك عن فكوك القطع والأجزاء المتحركة. لا تقم بقطع أجزاء قطع الشغل الصغيرة، حيث يمكن أن تقترب يديك من فكوك القطع. هناك خطر التعرض لإصابة خطيرة أو قطع في الأطراف.

◀ تأكد أن فكوك القطع (3) المركبة في العدة الكهربائية ذات مقياس صحيح، وأن فكوك القطع موجهان في الموضع الصحيح. تأكد قبل القطع من مقياس اللولبة (القلاووظ) المطبوع على فكوك القطع.

◀ قبل أن تضغط على مفتاح التشغيل (14) قم بتركيب القضيب الملولب بحيث تتطابق حزوز القلاووظ به مع فك القطع الثابت. المهاداة غير الصحيحة بين حزوز القلاووظ قد تؤدي إلى كسر فكوك القطع وحدوث إصابات من جراء تطاير الأجزاء المكسورة.

الاستخدام مع وسيلة الحماية من السقوط

◀ إرشادات الأمان للاستخدام في أوضاع العمل المرتفعة. اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات والتعليمات إلى إصابات خطيرة.

◀ اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات الخاصة بوسيلة الحماية من السقوط (22) ونظام الحماية من السقوط. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات والتعليمات إلى إصابات خطيرة.

◀ احرص دائمًا على استخدام نظام حماية من السقوط عند العمل على ارتفاعات من 1,8 م فأكثر.

◀ قم فقط بتثبيت العدة في نقاط التثبيت الثابتة والمستقرة (مثل دعامات السقالات). لا يمكن للأجسام غير المؤمنة مثل السلاسل وصناديق الأدوات وما إلى ذلك التأمين ضد السقوط. يجب أن تكون قدرة حمل نقطة التثبيت مساوية أو أكبر من قدرة حمل منطقة التثبيت لوسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية.

قدرة حمل منطقة التثبيت لوسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية^A

6 كجم	13.2 رطل)
-------	-----------

مؤشر داوود: المركم معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت التشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.

5 مؤشرات داوود: المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاة أن: تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء. لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين -20 °م وحتى 50 °م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلًا.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لآخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشمن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراجع الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

◀ أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

◀ تأكد دائمًا قبل تركيب المركم في العدة الكهربائية من عمل مفتاح التشغيل (14) بشكل سليم، ومن عودته بعد التحرير إلى وضع الإيقاف.

تركيب فكوك القطع (انظر الصور A-E)

قم بتركيب فكوك القطع (3) دائمًا بالاتجاه الصحيح وتثبيتها بإحكام. قد يتسبب التثبيت غير الصحيح أو غير المحكم في كسر فكوك القطع، مما قد يؤدي إلى إصابات للأشخاص بسبب تطاير الأجزاء المكسورة (انظر الصورة A).

قم بإزالة أي نتوءات حادة قد تكون موجودة على فكوك القطع باستخدام مبرد (3).

استخدم دائمًا زوجًا من فكوك القطع (3). يتكون هذا الزوج من فك قطع يحمل علامة نقطة واحدة وفك قطع يحمل علامتين (انظر الصورة D). يمكن تبديل زوج فكوك القطع بين الحاضن المتحرك (2) والحاضن الثابت (4).

تأكد من أن الحاضن (2) والحاضن (4) لفكوك القطع (3) مفتوحين تمامًا. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بتركيب المركم واضغط على مفتاح التشغيل (14) حتى تفتح الحواضن بالكامل. أخرج البطارية مرة أخرى.

اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع الإقفال 6 (انظر الصورة C).

قم بفك اللوالب (18) من خلال إدارتها باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (8).

- اقتصر على استخدام التوايح المخصصة للعمل في وضع مرتفع والمذكورة في دليل التشغيل هذا.
- احتفظ بوسيلة الحماية من السقوط بعيدًا عن مناطق الجهد العالي أو خطوط التيار الكهربائي. وإلا، فهناك خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- لا تقم بتغيير منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية، ولا تستخدمها بطريقة مختلفة عما هو موضح في دليل التشغيل هذا.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط بالقرب من الأجزاء المتحركة. قد يتم الإمساك بوسيلة الحماية من السقوط، مما قد يؤدي إلى الإصابة برضوض.
- احتفظ بوسيلة الحماية من السقوط بعيدًا عن الحواف الحادة، والقطوعات، والبرادة، والشرر، والأشياء الأخرى التي يمكن أن تتسبب في إلحاق الضرر بها.
- تجنب تشابك وسيلة الحماية من السقوط.
- لا تحمل العدة الكهربائية من وسيلة الحماية من السقوط أو من منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط.
- قم بنقل العدة الكهربائية من يد إلى أخرى فقط عندما تكون في وضعية ثابتة.
- لا تحاول الإمساك بعدة كهربائية أثناء سقوطها.
- افحص منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط والوسيلة نفسها قبل كل استخدام وبعد أي سقوط للتأكد من عدم وجود أضرار، وذلك لضمان أدائها الوظيفي السليم. لا تستخدم العدة الكهربائية ووسيلة الحماية من السقوط في حالة وجود أضرار (التشققات، أو تلف في الخياطات، وما إلى ذلك)، أو في حالة عدم أدائها الوظيفي السليم. تشمل الأضرار التي قد تصيب منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط، من بين أمور أخرى، كسر الأجزاء البلاستيكية الناتج عن الإجهاد، والتشققات، والكسور، والتشوهات.
- إذا سقطت العدة الكهربائية من ارتفاع داخل وسيلة الحماية من السقوط، فيجب تمييز هذه الوسيلة وإخراجها من الخدمة.
- إذا كنت تستخدم وسيلة حماية من السقوط مزودة بمؤشر تشغيل وكان هذا المؤشر ظاهرًا، فهذا يعني أيضًا أن الوسيلة غير صالحة للاستخدام.

بدء التشغيل

مفتاح التحويل (انظر الصورة C)

◀ **اضبط مفتاح التحويل (13) دائمًا على وضع الإقفال 0، في حالة عدم استخدامك للعدة الكهربائية.**

◀ **تأكد قبل التشغيل من الوضع الصحيح لمفتاح التحويل (13).**

◀ **لا تحرك مفتاح التحويل (13) في حالة الضغط على مفتاح التشغيل (14). قد يؤدي هذا إلى إحداث ضرر بالعدة الكهربائية.**

لبدء عملية القطع، اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع القطع (الوضع a، 0) ثم اضغط على مفتاح التشغيل (14). لعكس اتجاه الحركة، اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع العكس (الوضع b، 0) واحتفظ به مضغوطًا أثناء الضغط على مفتاح التشغيل.

الطول الأقصى لوسيلة الحماية من السقوط 1,1 م (3.6 قدم)

(A) يشمل ذلك العدة الكهربائية بالإضافة إلى جميع الأجزاء التركيبية والتوايح.

تركيب وسيلة الحماية من السقوط (انظر الصورة B)

لاستخدام نظام الحماية من السقوط، قم بتثبيت وسيلة الحماية من السقوط (22) بمنطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية (21). بالنسبة لوسيلة الحماية من السقوط المزودة بعروة، قم بلفها حول منطقة التثبيت كما هو موضح في الصورة B. قم بإحكام شد العروة وتأكد من عدم التواء العروة.

إرشادات الاستخدام

- وسيلة الحماية من السقوط مخصصة للاستخدام بواسطة أشخاص مؤهلين وذوي خبرة.
- قم بتثبيت وسيلة الحماية من السقوط فقط في منطقة التثبيت المخصصة لها بالعدة الكهربائية.
- لا تستخدم أي أجزاء أخرى من العدة الكهربائية لتثبيت وسيلة الحماية من السقوط، ولا تقم بتعديل العدة الكهربائية لهيئة مناطق التثبيت.
- اقتصر على استخدام وسيلة حماية من السقوط ذات قدرة حمل مساوية أو أعلى من قدرة الحمل المذكورة أعلاه لمنطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية.
- اقتصر على استخدام وسيلة الحماية من السقوط ذات النهاية الحلقية أو المزودة بمشابك خطافية.
- يُفضل استخدام وسيلة حماية من السقوط مزودة بخاصية امتصاص الصدمات.
- اقتصر على استخدام وسيلة الحماية من السقوط المطابقة للمواصفة ANSI ISEA 121:2018. لا تستخدم الأحبال، أو الخيوط، أو الأحبال الفولاذية، أو الكابلات كوسائل حماية من السقوط.
- تأكد من التثبيت السليم لوسيلة الحماية من السقوط من كلا الطرفين، قبل البدء بالعمل في وضع مرتفع.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط بأي طريقة قد تؤثر سلبًا على طريقة العمل الطبيعية لأغطية الحماية والمفاتيح والمثبتات.
- لا تستخدم أكثر من عدة واحدة لكل وسيلة حماية من السقوط.
- استخدم وسيلة الحماية من السقوط بطريقة تضمن تحرك العدة الكهربائية بعيدًا عن المستخدم في حال سقوطها. العدد الكهربائية المتساقطة تتأرجح عند سقوطها في وسيلة الحماية من السقوط. وهذا قد يؤدي إلى وقوع إصابات أو فقدان التوازن.
- لا تقم بتمديد وسائل الحماية من السقوط المزودة بخاصية امتصاص الصدمات أثناء الاستخدام. استخدم دائمًا وسائل الحماية من السقوط في حالتها غير الممدودة.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط لرفع العدة الكهربائية أو سحبها إلى الأعلى.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط لتأمين الأشخاص.
- لا تقم بتغيير التوايح أثناء العمل في وضع مرتفع.

المجوف مرة أخرى في العدة الكهربائية، ثم أعد تركيب المرمك.

ضوء العمل

يتبع ضوء العمل (16) إضاءة نطاق العمل إذا كانت ظروف الإضاءة غير مناسبة.

احترس: لا توجه نظرك إلى المصباح مباشرة.

اضغط على مفتاح التشغيل (14) برفق فقط لتشغيل ضوء العمل (16) دون تشغيل المرمك. اضغط على مفتاح التشغيل بالكامل عند رغبتك في قطع قضبان ملولبة. يتم تشغيل ضوء العمل تلقائيًا أثناء التشغيل. يظل المصباح مضاء طالما يتم الضغط على مفتاح التشغيل. ينطفئ ضوء العمل بعد حوالي 15 ثانية من ترك مفتاح التشغيل.

دليل القضبان الملولبة (انظر الصور F-G)

لإجراء عمليات قطع دقيقة، ضع دليل القضبان الملولبة (5) في الموضع المناسب وفقًا لقطر القضيب المراد قطعه (M6/M8 أو M10/M12).

ضع القضيب الملولب بشكل عمودي على خط القطع قبل البدء في القطع (19). تأكد من تداخل حزوز القلاووظ للقضيب الملولب مع حزوز قلاووظ فك القطع الثابت (انظر الصورة K). تأكد أيضًا من أن القضيب الملولب على تلامس جيد مع سطحي دليل القضيب (انظر الصورة G) وأمسك القضيب الملولب بإحكام في هذا الوضع. أثناء عملية القطع، تنشأ قوة رد فعل قد تؤدي إلى ميل القضيب الملولب. قد يؤدي ميل القضيب الملولب إلى رداة جودة القطع أو انتشار القضيب الملولب أو تلف فكوك القطع أو القضيب الملولب. لذلك، أمسك القضيب الملولب في الاتجاه الموصوف أثناء عملية القطع.

ضبط محدد العمق (انظر الصور H-I)

استخدم محدد العمق (10)، عند الرغبة في قطع قضبان ملولبة لها نفس الطول، أو عند قطعها مع ترك بروز محدد فوق السطح. اضغط على الزر (9) وأدخل محدد العمق. تأكد من أن الجانب المسنن لمحدد العمق يكون موجهاً نحو الجانب المسنن للزر. يحتوي محدد العمق (10) على مقياسين (المليمتر والبوصة). يمكنك قلب محدد العمق (10) لاستخدام المقياس المطلوب. قم بمحاذاة القيمة التي تمثل الطول المطلوب على محدد العمق (10) مع السطح المرجعي الخاص به (11) (انظر الصورة I). لتثبيت محدد العمق اترك الزر (9) مرة أخرى.

لا تحمل العدة الكهربائية من محدد العمق (10). وإلا فقد تسقط العدة الكهربائية، مما قد يؤدي إلى إصابات للأشخاص و/أو تلف العدة الكهربائية.

إرشادات العمل

الإيقاف المبكر لعملية القطع

لا تحاول أبدًا نزع العدة الكهربائية بالقوة من القضيب الملولب. قد يؤدي ذلك إلى بدء تشغيل غير متوقع، مما قد يتسبب في إصابات للأشخاص أو تلف في فكوك القطع (3) والعدة الكهربائية. إذا كنت ترغب في إيقاف القطع قبل اكتماله فاترك مفتاح التشغيل (14). تتوقف العدة الكهربائية. اضغط مفتاح التحويل (13) على وضعية العكس (الوضع b، ) واحتفظ به مضغوطًا، بينما تضغط على مفتاح

عندما تترك مفتاح التحويل ومفتاح التشغيل، تنتقل العدة الكهربائية تلقائيًا إلى وضع الإقفال 6. إذا واصلت الضغط على مفتاح التشغيل (14) فستكمل العدة الكهربائية دورة كاملة، وتتوقف تلقائيًا عند الوضع المفتوح بالكامل. لإقفال مفتاح التشغيل (14)، اضغط مفتاح التحويل (13) على وضع الإقفال 6. في هذا الوضع، لا يمكن الضغط على مفتاح التشغيل (14).

إرشاد: لا تقم أبدًا بقطع القضبان الملولبة أثناء عكس اتجاه الحركة. فسيؤدي هذا إلى حدوث أضرار بالعدة الكهربائية. لا تقم بتشغيل العدة الكهربائية في اتجاه حركة معكوس إلا في حالة الدوران بدون حمل ولفتح فكي القطع (3) بشكل كامل.

إرشاد: إذا قمت بتحرير مفتاح التشغيل (14) بعد القطع أثناء فتح فكوك القطع (3) ثم ضبطت مفتاح التحويل (13) على وضع العكس، فستغلق فكوك القطع. ستفتح مرة أخرى عند الضغط على مفتاح التشغيل مجددًا.

التشغيل والإطفاء

اضبط مقاس قلاووظ القضيب الملولب المراد قطعه في دليل القضبان الملولبة (5). يؤدي ذلك إلى ضبط سطح الارتكاز M6/M8 و M10/M12 للقضيب الملولب في الاتجاه الصحيح.

قم بإدخال القضيب الملولب قبل الضغط على مفتاح التشغيل (14) بحيث تتطابق أسنانه مع أسنان فك القطع (3) للحاضن الثابت (4). المحاذاة غير الصحيحة بين حزوز القلاووظ قد تؤدي إلى كسر فكوك القطع (3) وحدوث إصابات من جراء تطاير الأجزاء المكسورة أو إتلاف سن اللولب في القضيب الملولب، بحيث لا يمكن تثبيت صامولة عليه بعد ذلك.

ضع القضيب الملولب بزاوية قائمة مع خط القطع (19) (انظر الصورة G) وتأكد من أنه على تلامس جيد مع دليل القضيب الذي تم ضبطه مسبقًا.

لغرض بدء عملية القطع تأكد أن مفتاح التحويل (13) في وضع القطع (الوضع a، )، انظر الصورة C) واضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار. يتداخل فك القطع في الحاضن المتحرك (2) مع فك القطع في الحاضن الثابت (4) ثم يعود إلى وضعه السابق. إذا قمت بتحرير مفتاح التشغيل (14) قبل إتمام القطع، ستتوقف فكوك القطع (3) في مكانها.

إرشاد: إذا قمت بقطع قضيب ملولب مصنوع من معدن قابل للسحب، مثل الفولاذ، يمكن أن تتكون نتوءات في طرف القطع. في هذه الحالة، قم بإزالة النتوءات باستخدام مبرد.

وظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي

إذا واصلت الضغط على مفتاح التشغيل (14) فستغلق الحواضن (2) و (4) لفكوك القطع (3) مرة واحدة قبل أن تعود إلى وضع الفتح الكامل وتتوقف بعد ذلك. اترك مفتاح التشغيل (14) واضغط عليه مجددًا لبدء دورة القطع التالية.

حفظ المفتاح سداسي الرأس المجوف

يمكن تخزين المفتاح سداسي الرأس المجوف المورد (8) بأمان في العدة الكهربائية لمنع فقدانه. لإخراج مفتاح سداسي الرأس المجوف، قم بإزالة المرمك، ثم اسحب المفتاح سداسي الرأس المجوف للخارج. بعد الاستخدام، قم بتخزين المفتاح سداسي الرأس

التشغيل (14) حتى يتحرر القضيب الملولب تمامًا من فكوك القطع (3) وتتوقف العدة الكهربائية تلقائيًا عند وضع الفتح الكامل.

خطاف التعليق (انظر الصورة J)

يمكن باستخدام خطاف تعليق (15) تعليق العدة الكهربائية على سلم مثلاً. للقيام بهذا حرك خطاف التعليق (15) إلى الخارج.

أعد طي خطاف التعليق (15) للدخول إلى أن يثبت، عند استخدام العدة الكهربائية.

خطاف التعليق (15) غير مناسب لتثبيت العدة الكهربائية في شخص (على سبيل المثال عن طريق حزام). لا تعلق الأداة الكهربائية أبدًا في مكان عاصف أو على سطح يحتمل أن يكون غير مستقر.

قطع القضبان الملولة المثبتة (انظر الصورة K)

اتبع الخطوات التالية عند قطع قضيب ملولب مثبت بإحكام (مثل قضيب ملولب مركب على سقف أو جدار مبنى).

تأكد من ضبط دليل القضبان الملولة (5) ما يتناسب مع مقاس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون القضيب الملولب بين فكوك القطع (3). بينما يلامس القضيب الملولب دليل القضبان الملولة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. أمسك بيدك الحرة الجزء المقطوع من القضيب الملولب، حيث يمكن أن يسقط بعد عملية القطع. أمسك العدة الكهربائية بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل. اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع.

يمكنك استخدام محدد العمق (10) لقطع القضيب الملولب بحيث يكون على مسافة محددة من السطح. قبل ملاصقة محدد العمق (10) للسطح، تأكد من أن طرف محدد العمق (10) وكذلك الجانب الأمامي (1) للعدة الكهربائية خاليان من الاتساخات. وإلا فقد تتسبب في اتساخ السطح.

قم بضبط محدد العمق (10) على المقاس المرغوب. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون طرف محدد العمق ملاصق للسطح الذي يبرز منه القضيب الملولب، ثم قم بعملية القطع كما هو موضح أعلاه.

تخزين العدة الكهربائية

في حالة تخزين العدة الكهربائية قم بإخراج المرحم (6).

أزل الغبار عن فكوك القطع (3) والأجزاء المتحركة.

استبدال فكوك القطع

يتكون زوج فكّي القطع دائمًا من فكّين (3)، حيث يتم تمييز أحدهما بنقطة واحدة والآخر بنقطتين. استبدل فكّي القطع التالفين أو المتآكلين دائمًا كزوج متكامل (انظر تركيب فكوك القطع (انظر الصور A-E)، الصفحة 279).

يمكن تبديل زوج فكوك القطع بين الحاضن المتحرك (2) والحاضن الثابت (4).

إرشاد: تأكد من أن فكّي القطع (3) موجهان وفقًا لمقاس القلاووظ المراد قطعه (انظر الصورة D). يحتوي فك القطع (3) المخصص لمقاسات القلاووظ المتربة على حافة قطع لكل مقاس قلاووظ. تقع هذه الحافة على الجانب المميز بكتابة من فك القطع (3). لا يمكن تثبيت فكّي القطع (3) إلا في الوضع الصحيح، حيث يكون الجانبان المميزان بكتابة متقابلين.

الصيانة والخدمة

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

الهاتف: +212 5 29 31 43 27

تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقًا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبات قطع غيار.

التشغيل (14) حتى يتحرر القضيب الملولب تمامًا من فكوك القطع (3) وتتوقف العدة الكهربائية تلقائيًا عند وضع الفتح الكامل.

خطاف التعليق (انظر الصورة J)

يمكن باستخدام خطاف تعليق (15) تعليق العدة الكهربائية على سلم مثلاً. للقيام بهذا حرك خطاف التعليق (15) إلى الخارج.

أعد طي خطاف التعليق (15) للدخول إلى أن يثبت، عند استخدام العدة الكهربائية.

خطاف التعليق (15) غير مناسب لتثبيت العدة الكهربائية في شخص (على سبيل المثال عن طريق حزام). لا تعلق الأداة الكهربائية أبدًا في مكان عاصف أو على سطح يحتمل أن يكون غير مستقر.

قطع القضبان الملولة المثبتة (انظر الصورة K)

اتبع الخطوات التالية عند قطع قضيب ملولب مثبت بإحكام (مثل قضيب ملولب مركب على سقف أو جدار مبنى).

تأكد من ضبط دليل القضبان الملولة (5) ما يتناسب مع مقاس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون القضيب الملولب بين فكوك القطع (3). بينما يلامس

القضيب الملولب دليل القضبان الملولة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. أمسك بيدك الحرة الجزء المقطوع من القضيب

الملولب، حيث يمكن أن يسقط بعد عملية القطع. أمسك العدة الكهربائية بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل. اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع.

يمكنك استخدام محدد العمق (10) لقطع القضيب الملولب بحيث يكون على مسافة محددة من السطح. قبل ملاصقة محدد العمق (10) للسطح، تأكد من أن طرف محدد العمق (10) وكذلك الجانب الأمامي (1) للعدة

الكهربائية خاليان من الاتساخات. وإلا فقد تتسبب في اتساخ السطح.

قم بضبط محدد العمق (10) على المقاس المرغوب. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون طرف محدد العمق ملاصق للسطح الذي يبرز منه القضيب الملولب، ثم قم بعملية القطع كما هو موضح أعلاه.

قطع القضبان الملولة غير المثبتة (انظر الصور L-M)

في الأعمال البسيطة، يمكنكم قطع القضبان الملولة عن طريق إمساك العدة الكهربائية بإحدى اليدين وتوجيه القضيب الملولب المراد قطعه باليد الأخرى.

للقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية.

تأكد من ضبط دليل القضبان الملولة (5) ما يتناسب مع مقاس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا.

ضع العدة الكهربائية بحيث يكون القضيب الملولب بين فكوك القطع (3). بينما يلامس القضيب الملولب دليل القضبان الملولة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. ضع في اعتبارك أن الجزء المقطوع سيسقط بعد انتهاء عملية القطع.

أمسك العدة الكهربائية والقضيب الملولب بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل.

اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع. إذا كنت تقطع قضبانًا ملولة طويلة أو بأحجام كبيرة يصعب إمساكها باليد ضع العدة

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تلقِ العدة الكهربائية والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!



فارسی

دستورات ایمنی

نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

⚠ هشدار

کلیه هشدارها،

دستورالعملها، تصاویر و

مشخصات ارائه شده به همراه ابزار برقی را مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.

کلیه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

ایمنی محل کار

محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید.

محیطهای در هم ریخته یا تارک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.

ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای محترقه هستند، به کار نگیرید. ابزارهای برقی جرقههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.

هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر

افراد را از دستگاه دور نگه دارید. در

صورتی که حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

ایمنی الکتریکی

ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت

قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک

الکتریکی را افزایش میدهد.

رعایت ایمنی اشخاص

حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود

دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار

برقی کار کنید. در صورت خستگی و یا در

صورتی که مواد مخدر، الکل و دارو استفاده

کردهاید، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی

توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحات

های شدیدی به همراه داشته باشد.

از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید.

همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید.

استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ضد گرد و غبار، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی محافظ مناسب با نوع کار با ابزار برقی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.

مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته

بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه

دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری،

برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت

کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورتی

که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه

قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای

تنظیم کننده و آچارها را از روی دستگاه

بردارید. ابزار و آچارهایی که روی بخش های

چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد

جراحات شوند.

وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار

داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای

خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره

حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در

وضعیت های غیر منظره بهتر تحت کنترل داشته

باشید.

لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای

گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید.

موها و لباس خود را از بخشهای در حال

چرخش دستگاه دور نگه دارید. لباسهای

گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در

قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.

در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل

مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد

و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید

که این وسائل درست نصب و استفاده

می شوند. استفاده از وسائل مکش گرد و غبار

مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیادتیر میکند.

آشنایی با ابزار به دلیل کار کردن زیاد با آن

نباید باعث سهل انگاری شما و نادیده گرفتن

اصول ایمنی شود. بی دقتی ممکن است باعث

بروز جراحاتی در عرض کسری از ثانیه شود.

استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن

از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه

خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی

مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار

برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان

دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.

در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار

برقی، از دستگاه استفاده نکنید. ابزار برقی

که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک

بوده و باید تعمیر شوند.

قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و

یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید

و یا باتری آنرا خارج کنید. رعایت این اقدامات

پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار برقی

جلوگیری می کند.

ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از

دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه

ندید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این

دفترچه راهنما را نخوانده اند، با این دستگاه

کار کنند. قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد

ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

از ابزار برقی و متعلقات خوب مراقبت کنید.

مواظب باشید که قسمت های محرک

دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین

دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا

آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را

قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از

سرویس

- ◀ برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.
- ◀ هرگز باتریهای آسیب دیده را تعمیر نکنید. باتری باید تنها توسط متخصصین مجاز شرکت تعمیر شوند.

نکات ایمنی برای ابزارهای برقی دستی هنگام استفاده در موقعیت مرتفع

- ◀ هنگام استفاده از ابزار برقی در موقعیت مرتفع، به توصیه های سازنده ابزار برای بستن ابزار و متعلقات توجه کنید. استفاده از روشها یا متعلقات اتصال توصیه نشده ممکن است خطر سقوط از ارتفاع را افزایش دهد که میتواند منجر به آسیب جدی به اطرافیان شود.
- ◀ هنگام استفاده از ابزار برقی در موقعیت کاری مرتفع، هیچ گونه متعلقات را به ابزار وصل نکنید که باعث افزایش ظرفیت بار [kg] (lb(s)) در ناحیه اتصال شود. اگر جرم ابزار، باتری قابل شارژ، اتصالات و متعلقات از حداکثر ظرفیت بار ناحیه اتصال دستگاه محافظ سقوط روی ابزار برقی بیشتر شود، در صورت سقوط، ممکن است دستگاه از کار بیفتد که میتواند باعث آسیب جدی به اطرافیان شود.

نکات ایمنی برای ابزار برش میله رزوه دار

از عینک ایمنی استفاده کنید. این امر از چشمان شما در برابر پرتاب تراشه مواد محافظت می کند.



دست های خود را از فک های برش و قسمت های متحرک دور نگه دارید. انگشتان می توانند در مکانیسم برش گیر کنند و منجر به بروز جراحات جدی شوند.



◀ صورت خود را از مکانیسم برش دور نگه دارید. ممکن است در حین برش، قطعات شکسته میله رزوه دار به اطراف پرتاب شوند و منجر به بروز جراحات شوند.

◀ روی موادی که هادی جریان برق هستند، کار نکنید و ابزار برقی را از دسته دارای روکش عایق، نگه دارید. تماس با موادی که هادی جریان برق است، می تواند جریان برق را به بخش های فلزی دستگاه نیز انتقال دهد و باعث برق گرفتگی شود.

◀ هنگام کار بر روی میله های رزوه دار، از دستکش استفاده کنید. لیه ها و تراشه های قطعه کار تیز هستند و می توانند پس از کار، هنوز داغ باشند.

◀ قطعه کار را محکم کنید. در صورتیکه قطعه کار به وسیله تجهیزات نگهدارنده و یا بوسیله گیره محکم شده باشد، قطعه کار مطمئن تر نگه داشته میشود، تا اینکه بوسیله دست نگهداشته شود.

◀ برای کارکردی مطمئن روی میله های رزوه دار بلند یا بزرگ، می توان ابزار برقی را

سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی می باشد.

◀ ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.

◀ ابزار برقی، متعلقات، متنهاي دستگاه و غيره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.

◀ دستها و سطوح عایق را همواره خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. دسته های لغزنده مانع ایمنی و کنترل در کار در شرایط غیر منتظره هستند.

مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی

◀ باتریها را منحصرأ توسط شارژرهایی که توسط سازنده توصیه شدهاند، شارژ کنید. در صورتی که برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.

◀ در ابزارهای برقی فقط از باتریهایی استفاده کنید که برای آن نوع ابزار برقی در نظر گرفته شدهاند. استفاده از باتریهای متفرقه میتواند منجر به بروز جراحت و حریق گردد.

◀ در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند. ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.

◀ استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ از هر گونه تماس با این مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

◀ هرگز از باتری یا ابزار آسیب دیده یا دست کاری شده استفاده نکنید. باتریهای آسیب دیده ممکن است کارکرد غیر منتظرهای داشته باشند و منجر به آتش سوزی، انفجار یا جراحت شوند.

◀ باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای زیاد قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالاتر از 130 درجه سانتیگراد میتواند باعث انفجار شود.

◀ همه راهنماییهای مربوط به شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمای تعریف شده در دستورات شارژ نکنید. شارژ کردن نادرست یا در دمای خارج از محدوده تعریف شده ممکن است به باتری صدمه بزند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.

موارد استفاده از دستگاه

ابزار برقی برای برش میله های رزوه دار در نظر گرفته شده است.

تصاویر اجزاء دستگاه

شماره گذاری تصاویر اجزاء دستگاه بر اساس شکل ابزار برقی در صفحه تصاویر است.

- (1) سمت جلو
- (2) نگهدارنده متحرک
- (3) فک های برش (2 عدد)
- (4) نگهدارنده ثابت
- (5) راهنمای میله رزوه دار
- (6) باتری قابل شارژ^(a)
- (7) دکمه آزادسازی باتری قابل شارژ^(a)
- (8) آچار آلن
- (9) دکمه برای تنظیم خط کش تعیین عمق سوراخ
- (10) خط کش تعیین عمق سوراخ
- (11) سطح مرجع خط کش تعیین عمق سوراخ
- (12) سطح پایه (3 عدد)
- (13) کلید تعویض (برش دادن، قفل کردن، باز کردن)
- (14) کلید ماشه
- (15) قلاب آویز
- (16) چراغ کار
- (17) دسته (دارای روکش عایق)
- (18) پیچ های فک های برش (2 عدد)
- (19) خط برش
- (20) میله رزوه دار^(b)
- (21) محدوده تثبیت تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی
- (22) تجهیزات حفاظت در برابر سقوط^(b)
- (23) پایه ثابت تجهیزات حفاظت در برابر سقوط^(b)
- (a) این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.
- (b) معمول در بازار (در محتویات ارسالی موجود نیست)

مشخصات فنی

ابزار برش میله رزوه دار		GGC 18V-12
شماره فنی		3 601 JM8 0..
ولتاژ نامی	V=	18
توان برش		
- فولاد نرم		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
- استیل ضد زنگ		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5

به کمک سطوح نگهدارنده روی سطح افقی قرار داد. نباید آن را در گیره ای مهار کرد یا روی میز کار محکم کرد.

◀ ابزار برقی را روی تراشه های حاصل از قطعه کار قرار ندهید. این کار می تواند منجر به ایجاد آسیب و اختلال در ابزار برقی شود.

◀ همیشه از ایمن ایستادن دستگاه اطمینان حاصل کنید، به خصوص زمانی که در موقعیت های مرتفع کار می کنید. برای جلوگیری از افتادن میله رزوه دار بریده شده، میله رزوه دار را در حین و پس از برش محکم نگه دارید. میله رزوه دار بریده شده می تواند منجر به ایجاد آسیب جدی شخصی شود.

◀ هنگام کار در مکان های مرتفع، ابزار برقی را به اندازه کافی با دستگاه های حفاظت در برابر سقوط محکم کنید و مطمئن شوید که هیچ فردی در زیر محل کار وجود ندارد. هنگام کار در بالای سر، از کلاه ایمنی استفاده کنید. به این ترتیب می توانید در صورت افتادن ناخواسته ابزار برقی از آسیب اموال و آسیب شخصی جلوگیری کنید.

◀ در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی بلند شود. باتری ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود. در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمایید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.

◀ باتری قابل شارژ را تغییر و باز نکنید. خطر اتصال کوتاه وجود دارد.

◀ بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند. ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.

◀ از باتری قابل شارژ فقط در محصولات سازنده استفاده کنید. فقط در این صورت از باتری در برابر بار اضافی خطرناک محافظت می شود.

باتری را در برابر حرارت، از جمله در برابر تابش مداوم خورشید و همچنین در برابر آتش، آلودگی، آب و رطوبت محفوظ بدارید. خطر اتصالی و انفجار وجود دارد.



توضیحات محصول و کارکرد

همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.

به تصویرهای واقع در بخشهای اول دفترچه راهنما توجه کنید.



شارژ کردن باتری قابل شارژ

◀ تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید. تنها این دستگاه های شارژ با باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) ابزار برقی شما منطبق میباشند.

نکته: باتری های قابل شارژ لیتیوم یونی به دلیل قوانین حمل و نقل بین المللی به صورت نیمه شارژ تحویل داده می شوند. برای دست یافتن به توان کامل باتری قابل شارژ، قبل از به کارگیری آن برای اولین بار، باتری را به طور کامل شارژ کنید.

نحوه قرار دادن باتری قابل شارژ

باتری شارژ شده را به داخل محفظه باتری قابل شارژ برانید تا جا بیفتد.

نحوه برداشتن باتری قابل شارژ

برای برداشتن باتری قابل شارژ، دکمه های آزادسازی باتری را فشار دهید و آن را خارج کنید. **هنگام انجام این کار از اعمال فشار خودداری کنید.**

باتری قابل شارژ دارای 2 مرحله قفل می باشد که مانع از بیرون افتادن باتری قابل شارژ در اثر فشار ناخواسته روی دکمه آزادسازی باتری می شود. تا زمانی که باتری قابل شارژ داخل ابزار برقی قرار داشته باشد، توسط یک فنر در موقعیت خود نگه داشته می شود.

نشانه‌گر وضعیت شارژ باتری

نکته: هر نوع باتری قابل شارژ دارای نشانگر میزان شارژ نیست.

چراغهای سبز LED نشانگر وضعیت شارژ باتری، وضعیت شارژ باتری را نشان میدهند. به دلایل ایمنی، فراخوانی وضعیت شارژ باتری تنها در حالت توقف ابزار برقی ممکن است.

دکمه را جهت پدیدار شدن نشانگر وضعیت شارژ ⑥ یا ⑦ وضعیت شارژ فشار دهید. این کار هنگامی که باتری برداشته شده باشد نیز ممکن است.

چنانچه پس از فشردن دکمه نشانگر وضعیت شارژ هیچ LED روشن نشود، باتری خراب است و باید تعویض گردد.

نوع باتری قابل شارژ | GBA 18V... | GBA 18V...



LED	ظرفیت
3 عدد چراغ سبز ممتد	60-100 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	30-60 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5-30 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0-5 %

ابزار برش میله رزوه دار		ابعاد (طول x عرض x ارتفاع)	وزن ^(A)	دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	دمای مجاز محیط هنگام کار ^(B) و هنگام انبار کردن	باتری های قابل شارژ سازگار
GGC 18V-12	221 x 133 x 272 mm		3,4 kg	0 ... +35 °C	-20 ... +50 °C	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
						GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

(A) بدون باتری قابل شارژ (وزن باتری قابل شارژ را در این سایت مشاهده کنید www.bosch-professional.com)

(B) توان محدود برای دمای °C < 0 مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

محافظ اضافه بار

طبق موارد کاربرد در نظر گرفته شده، از ابزار برقی نمی توان بیش از حد استفاده نمود. در صورت بار زیاد یا خارج شدن از دمای مجاز محیط، ابزار برقی خاموش می شود. ابزار برقی را خاموش کنید، و عملکردی که باعث وارد آمدن فشار بیش از حد به ابزار برقی شده را متوقف کنید. سپس دوباره ابزار برقی را روشن کنید، تا فرایند کار مجدداً شروع شود.

نکته: اگر بخواهید انواع میله های رزوه دار زیر را برش دهید، محافظ اضافه بار فعال می شود.

– میله رزوه داری که بزرگتر از اندازه فک های برش باشد.

– میله رزوه داری که استحکام بالاتری نسبت به توان برش ابزار برقی دارد.

محافظ گرمای بیش از حد

وقتی ابزار برقی بیش از حد داغ شود، به طور اتوماتیک خاموش می شود. قبل از روشن کردن مجدد، اجازه دهید ابزار برقی خنک شود.

باتری قابل شارژ

Bosch ابزارهای برقی شارژی را هم بدون باتری قابل شارژ می فروشد. در بسته بندی می توانید دریابید که آیا باتری قابل شارژ در محتوای ارسالی ابزار برقی شما وجود دارد یا خیر.

نصب

- ◀ قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشرده شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.
- ◀ قبل از قرار دادن باتری قابل شارژ در ابزار برقی، همیشه مطمئن شوید که کلید ماشه (14) به درستی عمل می کند و پس از رها شدن، به حالت خاموش باز می گردد.

نحوه نصب فک های برش (رجوع کنید به تصاویر A-E)

همیشه فک های برش (3) را در جهت صحیح و به درستی نصب کنید. اتصال نادرست یا شل می تواند باعث شکستن فک های برش شود که می تواند منجر به آسیبهای شخصی در اثر پرتاب قطعات شکسته شود. (رجوع کنید به تصویر A).

با استفاده از سوهان، پلیسه های موجود در فکهای برش را جدا کنید (3).

همیشه از یک جفت فک برش استفاده کنید (3). این شامل یک فک برش است که با یک نقطه مشخص شده است و یک برش دیگری که با دو نقطه مشخص شده است. (رجوع کنید به تصویر D). جفت فک های برش بین نگهدارنده متحرک (2) و نگهدارنده ثابت (4) را می توان تعویض کرد.

بررسی کنید، که نگهدارنده های (2) و (4) در فک های برش (3) به طور کامل باز شوند. اگر این چنین نیست، باتری قابل شارژ را وارد کنید، و کلید ماشه (14) را فشار دهید، تا نگهدارنده ها به طور کامل باز شوند. باتری قابل شارژ را دوباره خارج کنید.

کلید تعویض (13) را روی موقعیت قفل 6 قرار دهید (رجوع کنید به تصویر C).

پیچ ها (18) را توسط آچار آلن ارائه شده (8) خارج کنید.

فک های برش (3) را در موقعیت صحیح در نگهدارنده ها (2) و (4) قرار دهید. فک های برش (3) را با پیچ ها (18) دوباره محکم کنید.

نکته: جفت فک های برش (3) را تنها زمانی می توان در ابزار برقی پیچ کرد، که قسمت های جلویی برچسبگذاری شده رو به روی هم باشند. جهت فک های برش باید مطابق با اندازه رزوه ای باشد که قرار است برش داده شود (رجوع کنید به تصویر D).

طرز کار با دستگاه

- ◀ فک های برش (3) را در صورت پریده شدن لبه های برش یا تغییر شکل آنها، تعویض کنید (رجوع کنید به تصویر E). به ادامه نکات توجه کنید (رجوع کنید به „نحوه تعویض فک های برش“، صفحه 292).
- ◀ فک های برش (3) خیلی تیز هستند. به همین دلیل، دست های خود را همواره از لبه های برش و قسمت های متحرک دور نگه دارید. قطعات کوتاهی که دست ها به فک های

نوع باتری قابل شارژ | ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



ظرفیت	LED
5 عدد چراغ سبز ممتد	80-100 %
4 عدد چراغ سبز ممتد	60-80 %
3 عدد چراغ سبز ممتد	40-60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	20-40 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5-20 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0-5 %

تشخیص خطر نقص در باتری قابل شارژ

EXPERT18V... | EXBA18V...

چراغ های LED در نشانگرهای وضعیت شارژ باتری قابل شارژ می توانند در کنار وضعیت شارژ باتری، خطر وجود نقص در باتری قابل شارژ را هم نمایش دهند.

برای فعال کردن این عملکرد، دکمه نشانگر وضعیت شارژ را برای 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید. تجزیه و تحلیل باتری قابل شارژ توسط یک چراغ روشن روی نشانگر وضعیت شارژ باتری نشان داده می شود. نتیجه آن روی نشانگر وضعیت شارژ باتری نمایش داده می شود.

LED 1: باتری قابل شارژ خطر نقص بالایی دارد. ممکن است توان و زمان اجرا در حال حاضر کاهش پیدا کند. توصیه می شود که باتری قابل شارژ را تعویض کنید.

LED 5: باتری قابل شارژ در وضعیت خوبی با کمترین خطر نقص قرار دارد.

لطفاً توجه کنید: ارزیابی خطر وجود نقص در باتری در دو مرحله کار می کند و یک ارزیابی وضعیت ساده را ارائه می دهد. باتری قابل شارژ با وضعیت خوبی دارد یا خطر نقص آن افزایش می یابد. هیچ درصدی از وضعیت سلامت باتری نمایش داده نمی شود.

توضیحات و تذکراتی برای نحوه بهینه کار با باتری

باتری را در برابر رطوبت و آب حفظ کنید. باتری را منحصراً در دمای بین -20 تا 50 درجه نگهداری کنید. بطور مثال باتری را در تابستان داخل اتومبیل نگذارید.

گاهیگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید.

افت قابل توجه مدت زمان کارکرد باتری که تازه شارژ شده است، نمایانگر آن است که باتری فرسوده و مستعمل شده و باید تعویض شود.

به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

- تجهیزات حفاظت در برابر سقوط را فقط با استفاده از محل اتصالی که برای این منظور در نظر گرفته شده است، به ابزار برقی وصل کنید.
- از هیچ قسمت دیگری از ابزار برقی برای اتصال تجهیزات حفاظت در برابر سقوط استفاده نکنید و ابزار برقی را برای ایجاد نواحی اتصال تغییر ندهید.
- فقط از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط با ظرفیت بار برابر یا بیشتر از ظرفیت بار ذکر شده در بالا برای ناحیه اتصال تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی استفاده کنید.
- فقط از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط با انتهای حلقه دار یا قلاب کارابین استفاده کنید.
- ترجیحاً از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط با ضربه گیر استفاده کنید.
- منحصر از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط طبق استاندارد ANSI ISEA 121:2018 استفاده کنید.
- از طناب ها، طناب های کتانی، طناب های فولادی یا کابل ها به عنوان تجهیزات حفاظت در برابر سقوط استفاده نکنید.
- قبل از شروع کار در موقعیت مرتفع، مطمئن شوید که تجهیزات حفاظت در برابر سقوط در هر دو انتها به درستی محکم شده باشد.
- از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط به هیچ وجه به نحوی استفاده نکنید که عملکرد عادی پوششهای محافظ، کلیدها و قفل ها را تحت تأثیر قرار دهد.
- از بیش از یک ابزار برای هر وسیله حفاظت در برابر سقوط استفاده نکنید.
- از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط طوری استفاده کنید، که ابزار برقی هنگام سقوط از کاربر دور شود. ابزارهای برقی در حال سقوط، داخل محافظ سقوط می افتند. این کار می تواند باعث آسیب دیدن یا از دست دادن تعادل شود.
- هنگام استفاده، تجهیزات حفاظت در برابر سقوط را نکشید. همیشه از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط در حالت بدون کشش، استفاده کنید.
- از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط برای بلند کردن یا کشیدن ابزار برقی به سمت بالا استفاده نکنید.
- از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط برای ایمنی شخصی استفاده نکنید.
- متعلقات را در موقعیت کاری مرتفع تعویض نکنید.
- فقط از متعلقاتی که برای کار در موقعیت مرتفع در نظر گرفته شده اند و در این دفترچه راهنما ذکر شده اند، استفاده کنید.
- تجهیزات حفاظت در برابر سقوط را از محدوده های دارای ولتاژ قوی یا کابل های برق دور نگه دارید. خطر برق گرفتگی وجود دارد.
- ناحیه اتصال تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی را تغییر ندهید و از آن به هیچ روشی غیر از آنچه در این دفترچه راهنما توضیح داده شده است، استفاده نکنید.
- از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط در مجاورت قطعات متحرک استفاده نکنید. ممکن است به تجهیزات حفاظت در برابر سقوط برخورد کنند و منجر به آسیبهایی ناشی از له شدن شود.
- تجهیزات حفاظت در برابر سقوط را از لبه های تیز، لبه های برنده، تراشه ها، جرقه ها و سایر

برش نزدیک می شوند، را کوتاه نکنید. خطر وارد آمدن آسیب جدی یا از دست دادن اندام وجود دارد.

- ◀ **اطمینان حاصل کنید، که فک های برش (3) با اندازه صحیح روی ابزار برقی نصب شوند و هر دو فک برش به درستی جهت گیری شده باشند. قبل از برش، اندازه رزوه درج شده روی فک های برش را بررسی کنید.**
- ◀ **قبل از فعال کردن کلید ماشه (14) میله رزوه دار را طوری وارد کنید که رزوه های آن با فک ثابت برش مطابقت داشته باشد. تراز نادرست رزوه ها می تواند باعث شکسته شدن فک های برش و آسیب های شخصی در اثر پرتاب قطعات شود.**

کاربرد با تجهیزات حفاظت در برابر سقوط

- ◀ **نکات ایمنی برای کاربرد در موقعیت کاری مرتفع.** همه نکات ایمنی و دستورالعمل ها را مطالعه فرمایید. عدم رعایت نکات و دستورالعمل ها میتواند منجر به آسیب جدی شود.

- ◀ **تمام نکات ایمنی و دستورالعمل های تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (22) و سیستم حفاظت در برابر سقوط را مطالعه فرمایید.** عدم رعایت نکات و دستورالعمل ها میتواند منجر به آسیب جدی شود.

- ◀ **از یک ارتفاع کاری 1,8 m و بیشتر، همیشه از سیستم حفاظت در برابر سقوط استفاده کنید.**

- ◀ **ابزار را فقط به نقطه اتصال محکم و ثابت وصل و ایمن کنید (برای مثال پایه های داربست).** اجسام غیرایمن مانند نردبان، جعبه ابزار و غیره نمی توانند در برابر سقوط محافظت کنند. ظرفیت بار نقطه اتکا باید برابر یا بیشتر از ظرفیت بار ناحیه اتصال تجهیزات محافظت در برابر سقوط روی ابزار برقی باشد.

ظرفیت بار ناحیه اتصال در تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی ^(A)	6 kg (13.2 lbs)
حداکثر طول تجهیزات حفاظت در برابر سقوط	1,1 m (3.6 ft)

(A) این شامل ابزار برقی به همراه تمام قطعات نصب و متعلقات میشود.

نصب تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (رجوع کنید به تصویر B)

برای استفاده از سیستم حفاظت در برابر سقوط، تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (22) را در ناحیه اتصال تجهیزات حفاظت در برابر سقوط روی ابزار برقی متصل کنید. برای تجهیزات حفاظت در برابر سقوط دارای حلقه، همانطور که در تصویر نشان داده شده B دور ناحیه اتصال می پیچند. حلقه را محکم کنید و دقت کنید که حلقه پیچ نخورد.

نکات کاربردی

- دستگاه حفاظت در برابر سقوط برای استفاده افراد متخصص و ذیصلاح در نظر گرفته شده است.

را در جهت معکوس حرکت، فقط زمانی که در حالت بدون بار است و همچنین برای باز کردن کامل فک های برش (3) به کار بگیرید.

نکته: اگر کلید ماشه (14) را در حالی که فک های برش (3) باز می شوند، رها کنید و کلید تعویض (13) را روی موقعیت معکوس قرار دهید، فک های برش بسته می شوند. اگر کلید ماشه را دوباره فعال کنید، فک ها مجدداً باز می شوند.

روشن/خاموش کردن

از راهنمای میله رزوه دار (5) برای تنظیم اندازه میله رزوه داری که قرار است برش داده شود، استفاده کنید. سطح پایه M6/M8 و M10/M12 در جهت گیری صحیح برای میله رزوه دار استفاده می شود.

قبل از فعال کردن کلید ماشه (14)، میله رزوه دار را طوری وارد کنید، که جهت رزوه های آن با فک برش (3) نگهدارنده ثابت (4) مطابقت داشته باشد. تراز نادرست رزوه ها می تواند منجر به شکستن فک های برش (3) شده و باعث آسیب شخصی در اثر پرتاب قطعات شود یا به رزوه میله رزوه دار آسیب برساند به طوری که دیگر نمی توان مهره ای را روی آن پیچ کرد.

قبل از برش، میله رزوه دار را در زوایای قائم نسبت به خط برش (19) قرار دهید (رجوع کنید به تصویر G) و دقت کنید که میله رزوه دار در تماس مناسبی با راهنمای میله تنظیم شده قبلی باشد.

برای شروع عملکرد برش مطمئن شوید، که کلید تعویض (13) در حالت برش باشد (موقعیت a، X).

رجوع کنید به تصویر C و کلید ماشه (14) را به طور مداوم فعال کنید. فک برش در نگهدارنده متحرک (2) با فک برش در نگهدارنده ثابت (4) همپوشانی دارد و سپس بر می گردد. اگر کلید ماشه (14) را قبل از اتمام کامل برش رها کنید، فک های برش (3) متوقف می شوند.

نکته: اگر یک میله رزوه دار از فلز شکل پذیر، مانند فولاد ضد زنگ را می خواهید برش بزنید، ممکن است پلیسه هایی در انتهای برش ایجاد شود. در این صورت پلیسه ها را با سوهان جدا کنید.

عملکرد توقف اتوماتیک

اگر کلید ماشه (14) را به طور مداوم فعال کنید، نگهدارنده های (2) و (4) در فک های برش (3) قبل از اینکه به موقعیت کاملاً باز شده برگردند، یک بار بسته می شوند و سپس متوقف می شوند. کلید ماشه (14) را رها کنید، آن را دوباره فعال کنید، تا برش بعدی شروع شود.

نگهداری از آچار آلن

آچار آلن ارائه شده (8) را می توان به طور ایمن در ابزار برقی نگهداری کرد. برای خارج کردن آچار آلن، باتری قابل شارژ را جدا کنید و آچار آلن را بردارید. پس از استفاده از آچار آلن، آن را دوباره در ابزار برقی قرار دهید و باتری قابل شارژ را جا ببندازید.

چراغ کار

چراغ کار (16) روشنایی محدوده کار را در شرایط روشنایی نامناسب فراهم می کند.

احتیاط: به صورت مستقیم به لامپ خیره نشوید!

کلید ماشه (14) را فقط به آرامی فشار دهید، تا بتوانید چراغ کار (16) را بدون روشن شدن موتور،

مواردی که می توانند باعث آسیب شوند، دور نگه دارید.

- از گیر کردن در تجهیزات حفاظت در برابر سقوط خودداری کنید.
- ابزار برقی را با استفاده از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط یا محل اتصال آن حمل نکنید.
- ابزار برقی را فقط در حالت ایستاده و ایمن از یک دست به دست دیگر جا به جا کنید.
- سعی نکنید ابزار برقی در حال سقوط را بگیرید.
- قبل از هر بار استفاده و همچنین پس از سقوط، محل اتصال تجهیزات حفاظتی در برابر سقوط و خود دستگاه را از نظر آسیب دیدگی بررسی کنید تا از عملکرد صحیح آن اطمینان حاصل شود. در صورت آسیب دیدن ابزار برقی و تجهیزات حفاظت در برابر سقوط (ترک، درزهای آسیب دیده و غیره) یا عدم کارکرد صحیح، از آنها استفاده نکنید.
- آسیب های وارده به ناحیه اتصال تجهیزات حفاظت در برابر سقوط، شامل مواردی چون شکستگی سفید روی قطعات پلاستیکی، ترک، شکستگی و تغییر شکل می باشند.
- اگر ابزار برقی از ارتفاع به داخل محافظ سقوط کرد، باید مشخص شود و از حالت کار کردن خارج شود.
- اگر از تجهیزات حفاظت در برابر سقوط با شاخص ماشه استفاده میکنید و شاخص ماشه قابل مشاهده است، این دستگاه دیگر قابل استفاده نیست.

راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

کلید تعویض (رجوع کنید به تصویر C)

◀ **کلید تعویض (13) را همیشه در موقعیت قفل شده قرار دهید ۱۰، اگر از ابزار برقی استفاده نمی کنید.**

◀ **قبل از کار، از موقعیت صحیح کلید تعویض (13) اطمینان حاصل کنید.**

◀ **کلید تعویض (13) را وقتی کلید ماشه (14) فعال است، حرکت ندهید. این کار می تواند منجر به آسیب دیدن ابزار برقی شود.**

برای شروع عملکرد برش، کلید تعویض (13) را روی حالت برش (موقعیت a، X) قرار دهید و کلید ماشه (14) را فعال کنید. برای معکوس کردن جهت حرکت، کلید تعویض (13) را روی موقعیت معکوس (موقعیت b، ۱۰) قرار دهید و کلید تعویض را در حالی که کلید ماشه را فعال می کنید، در این موقعیت فشار داده و نگه دارید. وقتی کلید تعویض و کلید ماشه را رها کنید، ابزار برقی به طور خودکار در موقعیت قفل شده قرار می گیرد ۱۰. اگر به طور پیوسته کلید ماشه (14) را فشار دهید، ابزار برقی یک چرخه کامل را پشت سر می گذارد و به طور خودکار در موقعیت کاملاً باز متوقف می شود. برای قفل شدن کلید ماشه (14)، کلید تعویض (13) را روی موقعیت قفل قرار دهید ۱۰. در این موقعیت نمی توان کلید ماشه (14) را فعال کرد.

نکته: هنگامی که جهت حرکت به صورت معکوس است، هیچ میله رزوه داری را برش ندهید! این کار منجر به آسیب دیدن ابزار برقی می شود. ابزار برقی

گر می خواهید برش را پیش از موعد متوقف کنید، کلید ماشه (14) را رها کنید. ابزار برقی خاموش می شود. کلید تعویض (13) را روی موقعیت معکوس (موقعیت b، (B) قرار دهید و آن را در حالی که کلید ماشه (14) را فعال می کنید، فشار دهید و نگه دارید، تا میله رزوه دار کاملاً از فک های برش (3) آزاد شود و ابزار برقی به طور اتوماتیک در موقعیت کاملاً باز متوقف شود.

قلاب آویز (رجوع کنید به تصویر J)

توسط قلاب آویز (15) می توانید ابزار برقی را برای مثال به یک نردبان آویزان کنید. برای این منظور قلاب آویز (15) را به بیرون برانید. اگر از ابزار برقی استفاده می کنید، قلاب آویز (15) را دوباره ببندید تا جا بیفتد. قلاب آویز (15) برای اتصال ابزار برقی به شخص (به عنوان مثال به کمر بند) مناسب نیست. تحت هیچ شرایطی ابزار برقی را در مکانی بادخیز یا روی سطحی ناپایدار آویزان نکنید.

برش میله های رزوه دار تثبیت شده (رجوع کنید به تصویر K)

اگر می خواهید یک میله رزوه دار تثبیت شده را برش دهید (برای مثال یک میله رزوه دار نصب شده روی سقف یا دیوار یک ساختمان)، به روش زیر عمل کنید.

مطمئن شوید، که راهنمای میله رزوه دار (5) متناسب با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود تنظیم شود و فک های برش (3) کاملاً باز باشند. ابزار برقی را طوری قرار دهید، که میله رزوه دار بین فک های برش (3) قرار بگیرند. در حالی که راهنمای میله رزوه دار (5) با میله رزوه دار تماس پیدا می کند، آنها رزوه میله رزوه دار را با فک ثابت برش تراز می کنند. از دست آزاد خود برای گرفتن قسمت میله رزوه دار استفاده کنید، زیرا ممکن است پس از فرآیند برش به زمین بیفتد. ابزار برقی را با دسته محکم بگیرید و منتظر نیروهای واکنشی باشید. کلید ماشه (14) را فشار دهید و نگه دارید، تا فرآیند برش خاتمه پیدا کند.

برای بردن میله رزوه دار در فاصله مشخصی از سطح، می توانید از خط کش تعیین عمق سوراخ (10) استفاده کنید. قبل از اینکه خط کش تعیین عمق سوراخ (10) با سطح تماس پیدا کند، مطمئن شوید، که نوک خط کش تعیین عمق سوراخ (10) و همچنین قسمت جلوی (1) ابزار برقی عاری از هرگونه آلودگی باشد. در غیر این صورت می توانید سطح را کثیف کنید.

خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را روی اندازه دلخواه تنظیم کنید. ابزار برقی را طوری قرار دهید، که نوک خط کش تعیین عمق سوراخ با سطحی که میله رزوه دار از آن بیرون می زند در تماس باشد و فرآیند برش را همانطور که در بالا توضیح داده شد ادامه دهید.

برش میله های رزوه دار تثبیت نشده (رجوع کنید به تصاویر L-M)

برای انجام کارهای ساده، می توانید با گرفتن ابزار برقی در یک دست و هدایت میله رزوه دار با دست دیگر، میله های رزوه دار را برش دهید. به صورت

روشن کنید. اگر می خواهید میله رزوه دار را برش دهید، کلید ماشه را به طور کامل فشار دهید. در حین عملکرد، چراغ کار به طور اتوماتیک روشن می شود. تا زمانی که کلید ماشه فعال باشد، لامپ روشن است. چراغ کار تقریباً 15 ثانیه پس از رها شدن کلید ماشه خاموش می شود.

راهنمای میله رزوه دار (رجوع کنید به تصاویر F-G)

برای اجرای برشی دقیق، از راهنمای میله رزوه دار (5) برحسب قطر میله رزوه داری که قرار است برش دهید، در موقعیت M6/M8 یا M10/M12 استفاده کنید.

قبل از برش، میله رزوه دار را به صورت قائم نسبت به خط برش (19) قرار دهید. دقت کنید که رزوه میله رزوه دار و رزوه فک برش ثابت در هم درگیر شوند (رجوع کنید به تصویر K). دقت کنید که میله رزوه دار، دارای تماس خوبی با هر دو سطح راهنمای میله داشته باشد (رجوع کنید به تصویر G) و میله رزوه دار را در این موقعیت محکم نگه دارید. فرآیند برش نیروی واکنشی ایجاد می کند که می تواند میله رزوه دار را کج کند. کج شدن میله رزوه دار می تواند منجر به پایین آمدن کیفیت برش، گیر کردن میله رزوه ای، آسیب به فک های برش یا میله رزوه دار شود. از این رو، میله رزوه دار را در جهتی که در حین برش توضیح داده شده است، نگه دارید.

نحوه تنظیم خط کش تعیین عمق سوراخ (رجوع کنید به تصاویر H-I)

اگر می خواهید میله های رزوه دار با طول یکسان برش دهید یا اگر می خواهید میله های رزوه دار با یک برآمدگی مشخص نسبت به سطح برش دهید، از خط کش تعیین عمق سوراخ (10) استفاده کنید. دکمه (9) را فشار دهید و خط کش تعیین عمق سوراخ را وارد کنید. در این حین دقت کنید، که قسمت دندان دار خط کش تعیین عمق سوراخ به سمت دندان دار دکمه باشد. خط کش تعیین عمق سوراخ (10) دارای دو درجه اندازه گیری است (میلی متر و اینچ). برای استفاده از درجه بندی مورد نظر، می توانید خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را برگردانید. مقدار طول مورد نظر روی خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را روی سطح مرجع خط کش تعیین عمق سوراخ (11) تراز کنید (رجوع کنید به تصویر I). برای باز شدن قفل خط کش تعیین عمق سوراخ، دکمه (9) را دوباره رها کنید.

ابزار برقی را از روی خط کش تعیین عمق سوراخ (10) حمل نکنید. در غیر این صورت ممکن است ابزار برقی سقوط کند و منجر به بروز خسارت شخصی و/یا آسیب دیدن ابزار برقی شود.

راهنمائیهای عملی

لغو برش پیش از موعد

هرگز سعی نکنید، ابزار برقی را به زور از میله رزوه دار خارج کنید. این موضوع ممکن است باعث شروع غیرمنتظره شود که می تواند باعث آسیب شخصی یا آسیب به فک های برش (3) و ابزار برقی شود.

نکته: دقت کنید، که هر دو فک برش (3) مطابق با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود، قرار گرفته باشند (رجوع کنید به تصویر D). یک فک برش (3) برای اندازه های رزوه متریک دارای یک لبه برش در هر اندازه رزوه است. این در سمت برچسب خورده فک برش قرار دارد (3). فک های برش (3) را فقط می توان در موقعیت صحیح پیچ کرد، به طوری که دو طرف برچسب دار رو به روی یکدیگر قرار گیرند.

مراقبت و سرویس

خدمات و مشاوره با مشتریان

ایران

تلفن: 86092057-9821+

لینک آدرس های خدمات و شرایط گارانتی ما را در صفحه آخر مشاهده نمایید.

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

ابزارهای برقی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

ابزار برقی و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!



زیر عمل کنید.
مطمئن شوید، که راهنمای میله رزوه دار (5) متناسب با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود تنظیم شود و فک های برش (3) کاملاً باز باشند.
ابزار برقی را طوری قرار دهید، که میله رزوه دار بین فک های برش (3) قرار گیرد. در حالی که راهنمای میله رزوه دار (5) با میله رزوه دار تماس پیدا می کند، آنها رزوه میله رزوه دار را با فک ثابت برش تراز می کنند. توجه کنید که آن قسمت پس از فرایند برش به پایین می افتد. ابزار برقی و همچنین میله رزوه دار را با دسته محکم بگیرید و منتظر نیروهای واکنشی باشید.

کلید ماشه (14) را فشار دهید و نگه دارید، تا فرایند برش خاتمه پیدا کند. هنگام برش میله های رزوه دار بلند یا اندازه های رزوه بزرگ که به سختی می توان در دست گرفت، ابزار برقی را با سطح پایه جانبی (12) روی سطحی افقی قرار دهید (رجوع کنید به تصویر M).

ابزار برقی را با یک دست بگیرید در حالی که میله رزوه دار را که قرار است برش داده شود را محکم با دست دیگر می گیرید. به صورت زیر عمل کنید.
مطمئن شوید، که راهنمای میله رزوه دار (5) متناسب با اندازه رزوه ای که قرار است برش داده شود تنظیم شود و فک های برش (3) کاملاً باز باشند. میله رزوه دار را طوری قرار دهید، که میله بین فک های برش (3) قرار گیرد. در حالی که راهنمای میله رزوه دار (5) با میله رزوه دار تماس پیدا می کند، آنها رزوه میله رزوه دار را با فک ثابت برش تراز می کنند. ابزار برقی و همچنین میله رزوه دار را با دسته محکم بگیرید و منتظر نیروهای واکنشی باشید. کلید ماشه (14) را فشار دهید و نگه دارید، تا فرایند برش خاتمه پیدا کند.

برای برش میله های رزوه داری که ثابت نیستند، به طول از پیش تعیین شده، مراحل زیر را نیز انجام دهید. خط کش تعیین عمق سوراخ (10) را روی اندازه دلخواه تنظیم کنید. یک جسم مناسب را طوری قرار دهید، که با خط کش تعیین عمق سوراخ (10) تماس پیدا کند. یک میله رزوه دار را همانطور که در بالا توضیح داده شد روی ابزار برقی قرار دهید و همچنین از تماس آن با جسم اطمینان حاصل کنید. دقت کنید جسم قرار داده شده را حرکت ندهید.

نگهداری از ابزار برقی

برای نگهداری از ابزار برقی، باتری قابل شارژ (6) را از آن خارج کنید.

گرد و غبار را از فک های برش (3) و قسمت های متحرک پاک کنید.

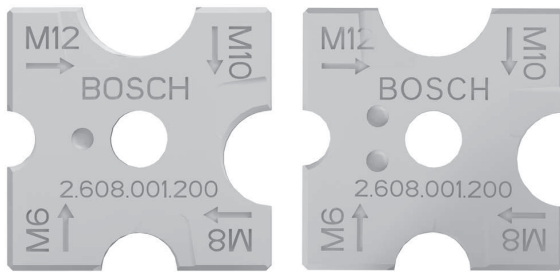
نحوه تعویض فک های برش

یک جفت فک برش همیشه از دو فک برش (3) تشکیل شده است که یکی از آنها با یک نقطه و دیگری با دو نقطه مشخص می شود. همیشه فک های برش فرسوده یا آسیب دیده را به صورت جفت جایگزین کنید (رجوع کنید به «نمونه نصب فک های برش (رجوع کنید به تصاویر A-E)» صفحه 288).

جفت فک های برش بین نگهدارنده متحرک (2) و نگهدارنده ثابت (4) را می توان تعویض کرد.



2 607 990 161



2 608 001 200

Legal Information and Licenses

Apache-2.0

CMSIS_5, v5.7.0

Copyright 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0

(the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition,

"control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT

WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

Infineon TLE987x_DFP, v1.5.0

Copyright (c) 2015-2017, Infineon Technologies AG. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WARRANTY DISCLAIMER

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>